

CARLOS MARX Y FEDERICO ENGELS

# CORRESPONDENCIA

(1846-1895)

(Selección)



Reeditado por

*Ediciones Bandera Roja*

mayo 2020



## ÍNDICE

<b>CUESTIÓN PREVIA .....</b>	<b>9</b>
LA CORRESPONDENCIA ENTRE MARX Y ENGELS .....	10
1. EXAMEN GENERAL .....	12
<b>CORRESPONDENCIA.....</b>	<b>18</b>
1. DE ENGELS AL COMITÉ COMUNISTA DE CORRESPONDENCIA DE BRUSELAS .....	18
2. DE MARX A P. V. ANNENKOV .....	22
3. DE ENGELS A MARX .....	34
4. DE ENGELS A MARX .....	36
5. DE ENGELS A JENNY MARX.....	38
6. DE MARX A ENGELS .....	41
7. DE ENGELS A MARX .....	45
8. DE ENGELS A MARX .....	47
9. DE MARX A ENGELS .....	50
10. DE ENGELS A MARX .....	51
11. DE MARX A ENGELS .....	53
12. DE ENGELS A MARX .....	56
13. DE ENGELS A MARX .....	58
14. DE MARX A WEYDEMEYER .....	59
15. DE MARX A ENGELS .....	61
16. DE ENGELS A MARX .....	62
17. DE ENGELS A MARX .....	63
18. DE MARX A WEYDEMEYER .....	69
19. DE ENGELS A MARX .....	74
20. DE MARX A ENGELS .....	75
21. DE ENGELS A MARX .....	77
22. DE MARX A ENGELS .....	79
23. DE ENGELS A MARX .....	81
24. DE MARX A ENGELS .....	83
25. DE MARX A ENGELS .....	86
26. DE MARX A ENGELS .....	90
27. DE MARX A ENGELS .....	92
28. DE MARX A ENGELS .....	94
29. DE MARX A ENGELS .....	95
30. DE ENGELS A MARX .....	99
31. DE MARX A ENGELS .....	102
32. DE ENGELS A MARX .....	108
33. DE MARX A ENGELS .....	111
34. DE MARX A ENGELS .....	114
35. DE MARX A ENGELS .....	116
36. DE MARX A ENGELS .....	118

37. DE MARX A ENGELS .....	120
38. DE MARX A ENGELS .....	122
39. DE MARX A LASSALLE.....	127
40. DE ENGELS A MARX .....	129
41. DE ENGELS A MARX .....	132
42. DE MARX A ENGELS .....	133
43. DE MARX A WEYDEMEYER .....	135
44. DE MARX A ENGELS .....	136
45. DE MARX A LASSALLE.....	138
46. DE MARX A ENGELS .....	139
47. DE MARX A ENGELS .....	141
48. DE MARX A ENGELS .....	142
49. DE MARX A LASSALLE.....	143
50. DE MARX A ENGELS .....	144
51. DE MARX A ENGELS .....	145
52. DE ENGELS A MARX .....	146
53. DE MARX A ENGELS .....	147
54. DE MARX A ENGELS .....	148
55. DE MARX A ENGELS .....	153
56. DE MARX A ENGELS .....	156
57. DE MARX A ENGELS .....	157
58. DE ENGELS A MARX .....	159
59. DE MARX A ENGELS .....	160
60. DE MARX A ENGELS .....	163
61. DE MARX A ENGELS .....	164
62. DE MARX A ENGELS .....	165
63. DE MARX A ENGELS .....	166
64. DE ENGELS A MARX .....	168
65. DE ENGELS A MARX .....	169
66. DE MARX A ENGELS .....	170
67. DE MARX A ENGELS .....	172
68. DE MARX A ENGELS .....	177
69. DE ENGELS A MARX .....	178
70. DE MARX A ENGELS .....	179
71. DE MARX A ENGELS .....	180
72. DE MARX A SCHWEITZER .....	187
73. DE ENGELS A MARX .....	194
74. DE MARX A ENGELS .....	196
75. DE MARX A ENGELS .....	198
76. DE ENGELS A MARX .....	202
77. DE MARX A ENGELS .....	203
78. DE MARX A ENGELS .....	204
79. DE ENGELS A MARX .....	205
80. DE MARX A ENGELS .....	206

81. DE MARX A KUGELMANN.....	211
82. DE ENGELS A F. A. LANGE.....	215
83. DE MARX A ENGELS .....	219
84. DE MARX A ENGELS .....	221
85. DE MARX A ENGELS .....	222
86. DE ENGELS A MARX .....	223
87. DE MARX A ENGELS .....	225
88. DE MARX A ENGELS .....	227
89. DE ENGELS A MARX .....	228
90. DE MARX A ENGELS .....	230
91. DE MARX A KUGELMANN.....	231
92. DE MARX A KUGELMANN.....	232
93. DE MARX A ENGELS .....	233
94. DE ENGELS A MARX .....	235
95. DE MARX A S. MEYER .....	236
96. DE ENGELS A MARX .....	237
97. DE MARX A ENGELS .....	239
98. DE MARX A ENGELS .....	244
99. DE MARX A ENGELS .....	245
100. DE MARX A ENGELS .....	246
101. DE MARX A ENGELS .....	247
102. DE MARX A ENGELS .....	248
103. DE MARX A ENGELS .....	251
104. DE MARX A ENGELS .....	253
105. DE MARX A KUGELMANN.....	254
106. DE MARX A ENGELS .....	256
107. DE MARX A ENGELS .....	259
108. DE MARX A ENGELS .....	261
109. DE MARX A KUGELMANN.....	266
110. DE MARX A ENGELS .....	269
111. DE MARX A ENGELS .....	270
112. DE MARX A ENGELS .....	271
113. DE MARX A SCHWEITZER.....	272
114. DE ENGELS A MARX .....	274
115. DE MARX A ENGELS .....	275
116. DE ENGELS A MARX .....	276
117. DE MARX A KUGELMANN.....	277
118. DE MARX A ENGELS .....	278
119. DE ENGELS A MARX .....	279
120. DE MARX A ENGELS .....	280
121. DE MARX A KUGELMANN.....	281
122. DE MARX A ENGELS .....	282
123. DE MARX A ENGELS .....	284
124. DE ENGELS A MARX .....	285

125. DE MARX A ENGELS .....	286
126. DE MARX A ENGELS .....	287
127. DE MARX A ENGELS .....	288
128. DE ENGELS A MARX .....	289
129. DE ENGELS A MARX .....	290
130. DE MARX A ENGELS .....	291
131. DE ENGELS A MARX .....	293
132. DE MARX A ENGELS .....	297
133. DE ENGELS A MARX .....	300
134. DE MARX A KUGELMANN.....	302
135. DE ENGELS A MARX .....	304
136. DE MARX A ENGELS .....	305
137. DE ENGELS A MARX .....	307
138. DE MARX A ENGELS .....	308
139. DE MARX A ENGELS .....	310
140. DE MARX A ENGELS .....	311
141. DE MARX A MEYER Y VOGT.....	312
142. DE MARX A ENGELS .....	316
143. DE MARX A ENGELS .....	317
144. DE MARX A ENGELS .....	318
145. DE ENGELS A MARX .....	320
146. DE MARX A ENGELS .....	324
147. DE MARX A SORGE .....	326
148. DE ENGELS A MARX .....	327
149. DE ENGELS A MARX .....	330
150. DE MARX A BEESLY .....	331
151. DE MARX A W. LIEBKNECHT.....	333
152. DE MARX A KUGELMANN.....	335
153. DE MARX A KUGELMANN.....	337
154. DE MARX A FRANCKEL Y VARLIN.....	338
155. DE MARX A BEESLY .....	340
156. DE MARX A BOLTE.....	342
157. DE ENGELS A THEODOR CUNO.....	346
158. DE ENGELS A MARX .....	349
159. DE ENGELS A BEBEL.....	351
160. DE ENGELS A SORGE .....	355
161. DE ENGELS A BEBEL.....	358
162. DE ENGELS A MARX .....	367
163. DE MARX A ENGELS .....	370
164. DE MARX A ENGELS .....	371
165. DE MARX A SORGE .....	373
166. DE MARX A SORGE .....	375
167. DE MARX AL DIRECTOR DEL <i>OTIECHESTVENNIE ZAPISKI</i> ..	377
168. DE MARX A W. LIEBKNECHT .....	380

169. DE MARX A DANIELSON.....	382
170. DE MARX Y ENGELS A BEBEL, LIEBKNECHT, BRACKE Y OTROS .....	385
171. DE ENGELS A J. P. BECKER.....	400
172. DE MARX A DANIELSON.....	403
173. DE MARX A DOMELA NIEUWENHUIS.....	406
174. DE MARX A SU HIJA JENNY .....	408
175. DE MARX A SORGE .....	413
176. DE MARX A SORGE .....	415
177. DE ENGELS A KAUTSKY .....	417
178. DE ENGELS A BEBEL.....	419
179. DE ENGELS A MARX .....	423
180. DE ENGELS A MARX .....	424
181. DE ENGELS A MARX .....	425
182. DE ENGELS A MARX .....	426
183. DE ENGELS A MARX .....	428
184. DE ENGELS A BERNSTEIN .....	430
185. DE ENGELS A SORGE .....	431
186. DE ENGELS A VAN PATTEN .....	434
187. DE ENGELS A J. P. BECKER.....	436
188. DE ENGELS A BEBEL.....	437
189. DE ENGELS A BEBEL.....	438
190. DE ENGELS A J. P. BECKER.....	439
191. DE ENGELS A KAUTSKY .....	441
192. DE ENGELS A BEBEL.....	442
193. DE ENGELS A BEBEL.....	446
194. DE ENGELS A ZASULICH .....	450
195. DE ENGELS A J. P. BECKER.....	453
196. DE ENGELS A BEBEL.....	454
197. DE ENGELS A BEBEL.....	455
198. DE ENGELS A FLORENCE KELLY WISCHNEWETSKY .....	457
199. DE ENGELS A BEBEL.....	458
200. DE ENGELS A BEBEL.....	459
201. DE ENGELS A FLORENCE KELLY WISCHNEWETSKY .....	461
202. DE ENGELS A SORGE .....	462
203. DE ENGELS A FLORENCE KELLY WISCHNEWETSKY .....	465
204. DE ENGELS A FLORENCE KELLY WISCHNEWETSKY .....	467
205. DE ENGELS A SORGE .....	468
206. DE ENGELS A VÍCTOR ADLER .....	470
207. DE ENGELS A SORGE .....	473
208. DE ENGELS A H. SCHLÜTER.....	475
209. DE ENGELS A SORGE .....	478
210. DE ENGELS A SORGE .....	480
211. DE ENGELS A UN CORRESPONSAL DESCONOCIDO .....	481

212. DE ENGELS A CONRAD SCHMIDT .....	483
213. DE ENGELS A J. BLOCH .....	486
214. DE ENGELS A CONRAD SCHMIDT .....	488
215. DE ENGELS A KAUTSKY .....	494
216. DE ENGELS A CONRAD SCHMIDT .....	497
217. DE ENGELS A SORGE .....	498
218. DE ENGELS A BEBEL.....	499
219. DE ENGELS A BEBEL.....	501
220. DE ENGELS A SORGE .....	504
221. DE ENGELS A CONRAD SCHMIDT .....	505
222. DE ENGELS A SCHLÜTER.....	507
223. DE ENGELS A DANIELSON (NIKOLAI-ON) .....	508
224. DE ENGELS A SORGE .....	511
225. DE ENGELS A SORGE .....	514
226. DE ENGELS A DANIELSON (NIKOLAI-ON) .....	517
227. DE ENGELS A MEHRING.....	519
228. DE ENGELS A DANIELSON (NIKOLAI-ON) .....	522
229. DE ENGELS A H. STARKENBURG .....	525
230. DE ENGELS A TURATI.....	528
231. DE ENGELS A SORGE .....	533
232. DE ENGELS A SCHMIDT .....	535
233. DE ENGELS A VÍCTOR ADLER .....	540
234. DE ENGELS A KAUTSKY .....	542
<b>CRONOLOGÍA DE LOS PRINCIPALES ACONTECIMIENTOS.....</b>	<b>543</b>



## CUESTIÓN PREVIA

La presente selección incluye 234 cartas de la amplia correspondencia intercambiada entre Carlos Marx y Federico Engels, y de algunas cartas a terceras personas.

La presente selección contiene cartas y fragmentos de cartas que tratan de problemas de teoría y de política. Las cuestiones teóricas discutidas en las cartas se refieren a las esferas más diversas: a economía política, filosofía, ciencias naturales, y al estudio de la historia de distintos países en diversos períodos, empezando por la historia de los países europeos y de Norteamérica en la época de Marx y Engels, y terminando con cuestiones de historia antigua y primitiva. El lector hallará, en las cartas que tratan de problemas políticos, de la estrategia y la táctica del partido del proletariado, una serie de ejemplos de cómo Marx y Engels lucharon por aplicar la política revolucionaria, una serie de ejemplos característicos de su lucha contra todas las variedades del oportunismo y de la conciliación de clases, ejemplos de la lucha en ambos frentes.

La correspondencia de Marx y Engels con terceras personas, con diversos líderes políticos con quienes mantenían contacto, tiene un carácter especial. En esas cartas, Marx y Engels aparecen sobre todo como dirigentes de la clase obrera y dirigentes del Partido Comunista. Lenin, repetidamente subrayó el gran valor científico y político de la correspondencia de Marx y Engels.

La presente selección de cartas, que abarca un período de casi medio siglo, refleja la lucha teórica y práctica librada por Marx y Engels como líderes del proletariado. Las cartas se dan en orden cronológico. Para facilitar la consulta, se agrega un índice de materias, y las cartas se dan con notas que ofrecen al lector la información necesaria relacionada con las personas y los hechos mencionados en ellas.

Es necesario señalar que la idea de publicar las cartas seleccionadas de Marx y Engels es de Lenin.

Lenin, al juzgar el contenido teórico de la correspondencia de Marx y Engels con Sorge, subraya una vez más el inmenso valor científico de esas cartas y su significación política. Las cartas a Sorge abarcan en su mayor el período que sucedió a la caída de la Comuna de París. Refiriéndose a esta correspondencia, dice Lenin:

"En esas cartas, Marx y Engels tratan con mucha frecuencia los

candentes problemas de los movimientos obreros angloamericano y alemán. Esto es comprensible ya que eran alemanes, vivían en aquella época en Inglaterra y mantenían correspondencia con camaradas alemanes. Marx se expresó sobre el movimiento obrero francés, y en particular sobre la Comuna de París, con mucha mayor frecuencia en las cartas que le escribió al socialdemócrata alemán Kugelmann.

"Es extremadamente instructivo comparar cómo trataban Marx y Engels los problemas de los movimientos obreros angloamericano y alemán. Esta comparación asume significación especialmente grande si consideramos que Alemania por una parte, e Inglaterra y Norteamérica por la otra, representan diferentes etapas del desarrollo capitalista, diferentes formas de dominación de la burguesía como clase en el conjunto de la vida política de esos países. Desde el punto de vista científico vemos aquí un ejemplo modelo de la dialéctica materialista, habilidad para llevar a escena y subrayar los diversos puntos, los diversos aspectos de una cuestión teniendo en cuenta las peculiaridades concretas de una u otra de las condiciones políticas y económicas. Desde el punto de vista de la política y táctica prácticas de un partido obrero, vemos aquí un ejemplo modelo de la manera en que los creadores del *Manifiesto Comunista* definían las tareas del proletariado en lucha, teniendo en cuenta las diferentes etapas del movimiento obrero nacional en los diversos países."

Por ser de sumo interés transcribimos el trabajo de Lenin, 1913:

### **LA CORRESPONDENCIA ENTRE MARX Y ENGELS<sup>[1]</sup>**

"Por fin se ha publicado la edición de la correspondencia entre los célebres fundadores del socialismo científico, prometida durante tanto tiempo. Engels había legado la tarea de publicarla a Bebel y Bernstein, y Bebel termina, poco antes de morir, su parte del trabajo de redacción.

La correspondencia entre Marx y Engels, publicada hace algunas semanas por la editorial Dietz (Stuttgart), en cuatro grandes tomos, contiene en total 1.386 cartas intercambiadas en el extenso período entre 1844 y 1883.

El trabajo de redacción, es decir, escribir los prefacios a la correspondencia de distintos períodos, fue realizado por Eduard Bernstein. Como era de esperar, este trabajo es insatisfactorio, tanto desde el punto de vista técnico como ideológico. Después de su tristemente famosa "evolución" hacia las concepciones oportunistas extremas, Bernstein no habría debido encargarse de la redacción de cartas tan profundamente impregnadas de espíritu

revolucionario. Los prefacios de Bernstein carecen en parte de sentido, y en parte son sencillamente falsos. Por ejemplo, en lugar de una caracterización precisa, clara y franca de los errores oportunistas de Lassalle y Schweitzer, que Marx y Engels desenmascararon, se encuentra uno con frases eclécticas y ataques en los que se dice que "Marx y Engels no siempre tuvieron razón al oponerse a Lassalle" (t. III, pág. XVIII), o que en su táctica estaban "más cerca" de Schweitzer que de Liebknecht (t. IV, pág. X). Estos ataques no tienen otro propósito que el de encubrir y embellecer el oportunismo. Por desgracia, la actitud ecléctica ante la lucha ideológica de Marx contra muchos de sus adversarios se extiende cada vez más entre los socialdemócratas alemanes de nuestros días.

Desde el punto de vista técnico, el índice es insatisfactorio: es uno solo para los cuatro tomos (se han omitido, por ejemplo, los nombres de Kautsky y Stirling); las notas correspondientes a algunas cartas son demasiado pobres y se pierden en los prefacios del redactor, en lugar de haber sido insertadas cerca de las cartas a que se refieren, como lo hizo Sorge, etc.

La edición es demasiado cara, unos 20 rublos los cuatro tomos. Sin duda se podía y se debía haber publicado toda la correspondencia en una edición menos lujosa y a un precio más accesible; además habría que editar para su amplia difusión entre los obreros, una selección de los pasajes más importantes desde el punto de vista de los principios.

Todos estos defectos de la edición dificultarán, naturalmente, el estudio de la correspondencia. Es una lástima, porque su valor científico y político es enorme. Ante el lector no sólo aparecen con claro relieve Marx y Engels, en toda su grandeza, sino que se revela con extraordinaria nitidez el riquísimo contenido teórico del marxismo, ya que Marx y Engels analizan reiteradamente en sus cartas los más diversos aspectos de su doctrina, y subrayan y explican —a veces discutiendo y tratando de convencerse mutuamente— lo más nuevo (en relación con las concepciones anteriores), lo más importante y difícil.

Ante el lector se despliega el cuadro asombrosamente vívido de la historia del movimiento obrero del mundo entero, en los momentos más importantes y en los puntos más esenciales. Más valiosa aún es la historia de la *política* de la clase obrera. En las más variadas ocasiones, en diversos países del viejo y del nuevo mundo, y en diferentes momentos históricos, Marx y Engels analizan los principios más importantes del *planteamiento* de las tareas *políticas* de la clase obrera. Y el período que abarca la correspondencia fue un período en el cual la clase obrera se separó de la democracia burguesa, un período en el cual surgió un movimiento obrero independiente, un período en el cual se definieron los principios fundamentales de la política y la táctica del proletariado. Cuanto mayor es la frecuencia con que podemos observar en

nuestros días cómo el movimiento obrero de diferentes países sufre de oportunismo a consecuencia del estancamiento y la decadencia de la burguesía, a consecuencia de que la atención de los dirigentes obreros está absorbida por las trivialidades del día, etc., tanto más valioso resulta el riquísimo material contenido en la correspondencia, que despliega una profundísima comprensión de los objetivos revolucionarios *básicos* del proletariado, proporciona una definición extraordinariamente flexible de las tareas de la táctica del momento, desde el punto de vista de dichos objetivos revolucionarios, sin hacer la menor concesión al oportunismo o a la fraseología revolucionaria.

Si intentáramos definir con una sola palabra el foco, por así decirlo, de toda la correspondencia, el punto central en que converge todo el cuerpo de ideas expresadas y discutidas, esa palabra sería *dialéctica*. La aplicación de la dialéctica materialista a la revisión de toda la economía política desde sus fundamentos, su aplicación a la historia, a las ciencias naturales, a la filosofía y a la política y táctica de la clase obrera: eso era lo que interesaba más que nada a Marx y Engels, en eso aportaron lo más esencial y nuevo, y eso constituyó el avance magistral que produjeron en la historia del pensamiento revolucionario.

En la exposición que sigue nos proponemos, después de un examen general de la correspondencia, esbozar las observaciones y razonamientos más interesantes de Marx y Engels, sin pretender efectuar una relación exhaustiva del contenido de las cartas.

## 1. EXAMEN GENERAL

La correspondencia comienza con las cartas escritas en 1844 a Marx por Engels, éste de 24 años. La situación en la Alemania de aquella época aparece con notable relieve. La primera carta está fechada a fines de setiembre de 1844 y fue remitida desde Bremen, donde vivía la familia de Engels y donde éste nació. No había cumplido aún los 24 años. Estaba aburrido de la vida familiar y estaba ansioso por salir de allí. Su padre era un individuo despótico, un piadoso fabricante, que estaba indignado por el hecho de que su hijo asistiese continuamente a reuniones políticas y por sus convicciones comunistas. Engels escribió que si no fuese por su madre, a quien quería profundamente, no habría permanecido en su casa ni siquiera los pocos días que le faltaban para partir. Nunca creerías —se queja a Marx— las razones mezquinas y los temores supersticiosos que mi familia expone contra mi partida.<sup>[2]</sup>

Mientras Engels seguía en Bremen, donde lo retuvo durante cierto tiempo un asunto amoroso, cedió a la insistencia de su padre y trabajó unas dos semanas en la oficina de la empresa (su padre era un fabricante). "El comercio es

infame —escribe a Marx—; Bremen es una ciudad infame y también lo es la forma en que pierden el tiempo, pero lo más infame es ser, además de burgués, fabricante, es decir, un burgués que se opone activamente al proletariado." Me consuelo, continúa diciendo Engels, trabajando en un libro sobre la situación de la clase obrera (como se sabe, este libro apareció en 1845 y es una de las mejores obras de la literatura socialista mundial). "Puede uno quizá ser comunista y seguir siendo exteriormente un burgués y una bestia de carga del comercio, si no realiza ninguna actividad literaria; pero llevar a cabo una amplia propaganda comunista y dedicarse, al mismo tiempo, al comercio y a la industria, es imposible. Me iré de aquí. Agrega a esto la vida de amodorramiento de una familia enteramente cristiano-prusiana: no lo puedo soportar más tiempo; al fin y al cabo, podría llegar a convertirme en un filisteo alemán e introducir el filisteísmo en el comunismo."<sup>[3]</sup> Así escribía el joven Engels. Después de la revolución de 1848 las exigencias de la vida lo obligaron a regresar a la oficina de su padre y a convertirse durante largos años en "bestia de carga del comercio". Pero supo mantenerse firme y crearse un ambiente muy distinto al cristiano-prusiano, un ambiente de camaradería, y llegar a ser para toda la vida un enemigo implacable de la "introducción del filisteísmo en el comunismo".

En 1844 la vida social en las provincias alemanas tenía mucha semejanza con la vida social rusa a comienzos del siglo XX, antes de la revolución de 1905. Todo el mundo anhelaba participar en la vida política, todos hervían de indignación contra el gobierno; el clero fulminaba contra la juventud por su ateísmo; los hijos de familias burguesas peleaban con sus padres por "el trato aristocrático dado a los sirvientes o a los obreros".

El espíritu general de oposición se expresaba en que todo el mundo declaraba ser comunista. "En Bremen —escribe Engels a Marx— el comisario de policía es comunista." Estuve en Colonia, en Dusseldorf, en Elberfeld, ¡y en todas partes se tropieza a cada paso con comunistas! "Un ardiente comunista, un caricaturista que se llama Seel, irá dentro de dos meses a París. Le daré tu dirección secreta; les gustará a todos porque es entusiasta y ama la música, y podría ser muy útil como caricaturista."<sup>[4]</sup>

"Aquí en Elberfeld ocurren milagros. Ayer (la carta está fechada el 22 de febrero de 1845), en la sala más grande del mejor restaurante de la ciudad, celebramos nuestra tercera asamblea comunista. A la primera asamblea asistieron 40, a la segunda 130 y a la tercera por lo menos 200 personas. Todo Elberfeld y Bremen, desde la aristocracia del dinero hasta los pequeños tenderos, estuvieron representados, todos excepto el proletariado."

Así, literalmente, escribe Engels. En Alemania, todos eran entonces comunistas, excepto el proletariado. El comunismo era una forma de expresión

de los sentimientos de oposición de todos, y en primer lugar de la burguesía. "El público más obtuso, más indolente, más filisteo, que nunca se interesó por nada en el mundo, empieza casi a entusiasmarse por el comunismo".<sup>[5]</sup> Los principales predicadores del comunismo eran entonces gente del tipo de nuestros populistas<sup>[6]</sup>, "socialistas revolucionarios"<sup>[7]</sup>, "socialistas populares"<sup>[8]</sup>, etc., es decir, burgueses bien intencionados, más menos enfurecidos contra el gobierno.

Y en tales condiciones, en medio de un sinnúmero de tendencias y fracciones seudosocialistas, Engels supo abrirse camino hacia el socialismo *proletario*, sin temor a la ruptura con muchas personas buenas, ardientes revolucionarios pero malos comunistas.

En 1846 Engels estaba en París. París hervía entonces con la política y el debate sobre diversas teorías socialistas. Engels estudió con avidez el socialismo, se relacionó personalmente con Cabet, Louis Blanc y otros socialistas destacados, frecuentó las salas de redacción y los círculos.

Su atención principal se concentró en la doctrina socialista más importante y difundida de la época: el proudhonismo<sup>[9]</sup>. Y hasta *antes* de publicarse *Filosofía de la miseria* de Proudhon (octubre de 1846; la célebre respuesta de Marx, *Miseria de la filosofía*, apareció en 1847), Engels criticó con mordacidad implacable y notable profundidad las ideas básicas de Proudhon, que eran defendidas en especial por el socialista alemán Grün. Su excelente conocimiento del inglés (que Marx dominó mucho más tarde) y de la literatura inglesa permitieron a Engels señalar inmediatamente (carta del 16 de setiembre de 1846) el ejemplo de la bancarrota en Inglaterra de las famosas "bolsas de trabajo" de Proudhon<sup>[10]</sup>. Proudhon *denigra* al socialismo, se indigna Engels. Según Proudhon los obreros deben *comprar* capital.

A los 26 años Engels aniquila literalmente al "socialismo verdadero", expresión que encontramos en su carta del 23 de octubre de 1846, mucho antes de que apareciera el *Manifiesto Comunista*, y menciona a Grün como el principal exponente de tal socialismo. Una doctrina "antiproletaria, pequeñoburguesa y filisteo", "pura fraseología", todo género de aspiraciones "humanitarias", el "temor supersticioso a un comunismo 'grosero'" (literalmente: *Löffel-Kommunismus*, es decir, "comunismo de cuchara" o "comunismo pancista"), "planes pacíficos para hacer feliz" a la humanidad: éstas son algunas de las caracterizaciones de Engels, que se aplican a *todas* las variedades del socialismo premarxista.

"Durante tres veladas —escribe Engels— discutimos sobre proudhonismo. Casi todos, con Grün a la cabeza, estaban contra mí. El punto principal fue demostrar la necesidad de una revolución violenta" (23 de octubre de 1846).

Al fin me enfurecí, y acosé a mis adversarios con tanta energía, que ellos se vieron obligados a atacar abiertamente al comunismo. Exigí que se pusiera a votación si eran o no comunistas. Esto causó gran indignación entre los partidarios de Grün, quienes empezaron a sostener que se habían reunido para tratar del "bien de la humanidad" y que debían saber *qué era realmente* el comunismo. Les di entonces una definición sumamente sencilla, para no permitirles escapar por la tangente. "Definí, escribe Engels, los objetivos de los comunistas de esta manera: 1) defender los intereses del proletariado en oposición a los de la burguesía; 2) realizar esto mediante la abolición de la propiedad privada y su reemplazo por la comunidad de bienes; 3) no reconocer otro medio de llevar a cabo estos objetivos que la revolución democrática violenta (escrito año y medio antes de la revolución de 1848)<sup>[11]</sup>."

La discusión terminó con la aceptación por parte de la reunión, por 13 votos contra dos de los partidarios de Grün, de la definición dada por Engels. Asistieron a estas reuniones unos 20 artesanos ebanistas. De este modo, hace 67 años, se sentaron en París las bases del Partido Obrero Socialdemócrata de Alemania.

Un año más tarde, en su carta del 23 de noviembre de 1847, Engels informa a Marx que ha preparado un borrador del *Manifiesto Comunista* y de paso se pronuncia contra la forma de catecismo propuesta inicialmente. "Comienzo — escribe Engels— por el problema de qué es el comunismo, y paso luego directamente al proletariado: historia de su origen, diferencia con los trabajadores de antes, desarrollo de la contradicción entre el proletariado y la burguesía, crisis, conclusiones". "Al final, la política de partido de los comunistas."<sup>[12]</sup>

Esta histórica carta de Engels sobre el primer borrador de una obra que ha recorrido el mundo entero, y que hasta hoy es acertada en todo lo esencial, viva y actual como si hubiera sido escrita ayer, demuestra con toda claridad que los nombres de Marx y Engels se mencionan con razón uno junto al otro, como fundadores del socialismo contemporáneo."

Escrito a fines de 1913.  
Publicado por primera vez  
el 28 de noviembre de 1920 en  
el periódico *Pravda*, núm. 268.  
Firmado: N. Lenin.  
Se publica de acuerdo con  
el manuscrito.  
De las *Obras Completas*,  
t. XIX.

## NOTAS

[1] El artículo "La correspondencia entre Marx y Engels" representa el comienzo de un extenso trabajo que pensaba escribir Lenin a propósito de la aparición en alemán, en septiembre de 1913, de la correspondencia entre Marx y Engels en cuatro tomos. Lenin estudió minuciosamente esta correspondencia.

Se proyectó publicar el artículo de Lenin "La correspondencia entre Marx y Engels" en 1914. Mas el artículo quedó sin terminar, y tan sólo fue publicado en *Pravda* el 28 de noviembre de 1920, día del centenario del nacimiento de Engels. Con motivo de esta fecha, al preparar el artículo para la prensa, Lenin añadió el subtítulo *Engels, uno de los fundadores de comunismo* y escribió una nota: "Comienzo de un artículo sin terminar, escrito en 1913 o a principios de 1914". El artículo está incluido en *Obras Completas*, t. 24, traducción al español. Editorial Progreso, 1990.

[2] Véase la carta de C. Marx a F. Engels de comienzos de octubre de 1844 y la carta de F. Engels a C. Marx del 17 de marzo de 1845.

[3] Véase la carta de F. Engels a C. Marx del 20 de enero de 1845.

[4] Véase la carta de F. Engels a C. Marx de comienzos de octubre de 1844.

[5] Véase las cartas de F. Engels a C. Marx de los días 22-26 de febrero y del 7 de marzo de 1845.

[6] *Los populistas* conformaban una tendencia pequeñoburguesa en el movimiento revolucionario de Rusia; el populismo surgió en las décadas de los años 60 y 70 del siglo XIX. En las décadas de los 80 y 90 de dicho siglo el populismo se puso en el camino de la conciliación con el zarismo, expresando los intereses de los kulaks, y condujo una lucha encarnizada contra el marxismo.

[7] *Socialistas Revolucionarios* (eseristas): partido pequeñoburgués en Rusia, surgió a comienzos de 1902 como resultado de la unificación de diferentes grupos y círculos populistas. Representaron los intereses de la clase de kulaks. Las concepciones de los eseristas constituían una amalgama ecléctica de las ideas del populismo y el revisionismo; los eseristas "intentaban, según expresión de Lenin, arreglar los desgarrones del populismo" con "remiendos de la 'crítica' oportunista en boga del marxismo". (V. I. Lenin, *Obras Completas*, t. IX.)

El ala izquierda de los eseristas en diciembre de 1917 fundó el partido Independiente de los eseristas de izquierda. Los eseristas de izquierda



reconocieron formalmente el Poder Soviético y concertaron un acuerdo con los bolcheviques, pero al poco tiempo abrazaron el camino de lucha contra el Poder Soviético.

[8] *Socialistas populares* (enesistas): organización pequeñoburguesa fundada en 1906, al separarse del ala derecha de los socialistas revolucionarios. Los enesistas presentaron una moderada demanda democrática sin sobrepasar el límite de la monarquía constitucional. Rechazaron el principio programático propugnado por los eseristas de la socialización de toda la tierra y apoyaron el enajenamiento de tierra de los terratenientes en base a rescate. Lenin los calificó de "oportunistas pequeñoburgueses", "socialkadetes", "mencheviques eseristas".

[9] *Proudhonismo*: corriente en el socialismo pequeñoburgués, que toma ese nombre de su fundador, el anarquista francés Pierre Proudhon. Este criticaba la gran propiedad capitalista desde una posición pequeñoburguesa, soñaba con perpetuar la pequeña propiedad privada y proponía que se organizara un banco "popular" y de "cambio" para que los obreros pudieran proveerse de medios de producción propios y lograr un "justo" intercambio de sus productos. No entendía el papel histórico y la importancia del proletariado, adoptaba una actitud negativa hacia la lucha de clases, la revolución socialista y la dictadura del proletariado; como anarquista, también negaba la necesidad del Estado. Proudhon y sus partidarios tomaron la pequeña producción y el cambio comerciales como base social, perpetua e invariable. "No se trata de destruir el capitalismo y su base —la producción mercantil— sino de *depurar* esa base de abusos, excrescencias, etc.; no se trata de abolir el intercambio y el valor de cambio, sino, por el contrario, de hacerlo 'constitucional', universal, absoluto, '*justo*', y libre de oscilaciones, crisis y abusos. Tal era la idea de Proudhon." (V. I. Lenin, "Notas críticas sobre el problema nacional", 4. La "autonomía cultural nacional", *Obras Completas*, t. XX.)

[10] Véase F. Engels, "Al comité de correspondencia del comunismo en Brüssel (16 de septiembre de 1846)".

[11] *Ibíd.*, del 23 de octubre de 1846.

[12] Véase la carta de F. Engels a C. Marx de 23-24 de noviembre de 1847.

---

Por otra parte, debemos precisar que la primera edición de esta selección de cartas la realizó el Instituto Marx-Engels-Lenin de Leningrado, en el año de 1934, en idioma alemán, y en la segunda edición inglesa de 1936 incluyeron dieciséis cartas más.

## CORRESPONDENCIA

### 1. DE ENGELS AL COMITÉ COMUNISTA DE CORRESPONDENCIA DE BRUSELAS

(Carta del Comité [No. 3])

París, 23 de octubre de 1846

ACERCA del asunto con los *Straubingers* de aquí, no hay mucho que decir. Lo principal es que las diversas diferencias que hasta ahora he debido discutir con los muchachos ya han sido arregladas; Papa Eisermann, el principal partidario y discípulo de Grün, ha sido separado, la influencia del resto sobre la masa de los *Straubingers* ha sido completamente vencida, y conseguí una resolución unánime contra ellos.

En resumen, esto es lo que ocurrió:

El proyecto de la Asociación Proudhon fue discutido durante tres noches. Al comienzo tuve a casi toda la camarilla en mi contra, pero al final solo Eisermann y los otros tres partidarios de Grün. El punto principal fue probar la necesidad de la revolución por la fuerza, y en general demostrar que el "verdadero socialismo" de Grün —que ha tomado nuevo impulso con la panacea de Proudhon— es antiproletario, pequeñoburgués, *straubingeriano*. Al final me puse furioso con la perpetua repetición de los mismos argumentos por parte de mis opositores, y llevé un ataque directo contra los *Straubingers*, lo que provocó gran indignación entre los grüinistas, pero en cambio me permitió atraer al noble Eisermann a un *ataque abierto* contra el comunismo. Cuando terminó le di una paliza tan despiadada que no volvió a la carga.

Entonces hice uso de la agarradera que me había dado Eisermann —el ataque al comunismo—, tanto más por cuanto Grün intrigaba constantemente, merodeando los talleres, convocando gente para los domingos, etc., etc., y el domingo siguiente a la mencionada sesión cometió *él mismo* la estupidez ilimitada de atacar al comunismo en presencia de ocho o diez *Straubingers*. Por eso anuncié que antes de tomar parte en otras discusiones debíamos votar si habíamos de reunirnos aquí como comunistas o no. En el primer caso, debía procurarse que no se repitieran ataques contra el comunismo tales como el de Eisermann; en el segundo caso, si se trataba simplemente de individuos extraviados que discutían cualquier cosa que les pasara por la cabeza, yo no daría un centavo por ellos y no volvería a concurrir. Esto horrorizó mucho a los grüinistas: ellos se reunían "para bien de la humanidad", para su propio esclarecimiento, ellos eran espíritus progresistas y no unilaterales, eran

intelectuales, etc., etc., y no era posible llamar "individuos extraviados" a personas tan dignas. Más aún, ellos *debían saber primero* lo que era en realidad el comunismo (¡estos perros, que durante años se han dicho comunistas y sólo han desertado por miedo a Grün y Eisermann, quienes se han arrastrado entre ellos utilizando como pretexto el comunismo!). Naturalmente que no me dejé atrapar por su simpático pedido de contarles, en dos o tres palabras, a ellos, ignorantes, lo que es el comunismo. Les di una definición extremadamente simple. No comprendía más que los puntos particulares en discusión y, partiendo de la comunidad de bienes, *excluía* la actitud pacífica, tierna o considerada para con la burguesía, incluyendo a los *Straubingers* y, finalmente, a la compañía proudhoniana con su conservación de la *propiedad* individual y lo que de ella deriva. Más aún, dicha definición no contenía nada que pudiera dar pie a digresiones y evasiones de la votación propuesta. Por ello definí los fines de los comunistas de esta manera: 1) Hacer triunfar los intereses del proletariado en oposición a los de la burguesía; 2) Hacer esto por medio de la abolición de la propiedad privada y su sustitución por la comunidad de bienes; 3) No reconocer otro medio de lograr estos objetivos que una revolución democrática por la fuerza.

Esto se discutió durante dos noches. En la segunda el mejor de los tres grüinistas, al observar la disposición de ánimo de la mayoría, se puso completamente de mi parte. Los otros dos se contradijeron constantemente sin advertirlo. Varios mozos que hasta entonces nunca habían hablado, abrieron de pronto la boca y se pronunciaron bastante decididamente en mi favor. Hasta entonces solo Junge lo había hecho. Algunos de estos hombres nuevos, aunque temblaban por temor de parecer presumidos, hablaron bastante bien y en general parecen ser mentes bastante sanas. En definitiva, cuando llegó la votación, la reunión se declaró comunista en el sentido de la definición dada anteriormente, por trece votos contra los dos que seguían siendo leales grüinistas (uno de los cuales explicó después que tenía el más vehemente deseo de convertirse).

Esto por lo menos despejó el campo y ahora se puede empezar a hacer algo de los muchachos, en la medida de lo posible. Grün, quien se libró fácilmente de su preocupación pecuniaria debido a que sus principales acreedores eran estos mismos grüinistas, sus principales partidarios, ha quedado ahora muy desacreditado ante la mayoría e incluso ante un sector de sus partidarios, y a pesar de todas sus intrigas y experimentos (por ejemplo, yendo de gorra a reuniones en las *barrières*,<sup>[\*]</sup> etc., etc.) ha tenido un fracaso de primer orden con su Sociedad Proudhon. Aun cuando yo no hubiera estado presente, nuestro amigo Ewerbeck habría arremetido contra ello de cabeza...

---

[\*] *Barrières*: Los distritos que rodeaban las puertas y fortificaciones de París, eran el refugio preferido por los obreros para las diversiones, reuniones, etc., dominicales. (N. Ed. Ingl.)

§ Con el objeto de proseguir el esclarecimiento de los obreros y jornaleros alemanes residentes en París en gran número por esa época, y de ganarlos para las nuevas ideas marxistas del socialismo científico y de la lucha proletaria de clases. Engels fue comisionado por el Comité Comunista de Correspondencia de Bruselas a trasladarse a París en la segunda mitad de 1846.

STRAUBINGERS. Artesanos y obreros de conciencia de clase atrasada y sin desarrollar, llenos de prejuicios pequeño-burgueses y que sólo con dificultad podían superar las limitaciones del viejo punto de vista artesanal. Marx y Engels debieron sostener una dura lucha para despertar la conciencia de clase proletaria también en estos elementos, como lo atestigua la carta de Engels. La tarea principal era vencer la influencia de Proudhon y de los "verdaderos socialistas" alemanes, especialmente de Karl Grün. Wilhelm Weitling, el primer escritor proletario alemán —quien sin embargo era partidario de una forma utópico-revolucionaria del socialismo con la consigna pequeñoburguesa de la "igualdad" como lema principal— también desempeñó un gran papel en estos grupos, especialmente por cuanto él mismo era jornalero. (Ver carta 166, nota.)

En una carta a Marx fechada en París en octubre de 1846 (alrededor del 23 de octubre), Engels dice:

Creo que podré terminar con los *Straubingers* de aquí. Estos tipos en verdad espantosamente ignorantes y absolutamente carentes de preparación debido a sus condiciones de vida; entre ellos no hay competencia alguna, sus salarios están siempre en el mismo nivel, las luchas con el patrón no giran de ningún modo alrededor del problema de los salarios, sino de "la dignidad del jornalero", etc. Las tiendas de ropa de confección están produciendo un efecto revolucionario sobre los sastres. Ojalá no existiera comercio tan podrido.

Grün ha hecho un daño considerable. Ha transformado todo lo que era preciso para los compañeros en meros sueños diurnos, esfuerzos por la humanidad, etc. Con el pretexto de atacar a Weitling y otras formas del comunismo abstracto, ha rellenado sus cabezas de vagas frases literarias y pequeñoburguesas, decretando que todo lo demás es comercio sistemático. Incluso los afiliados, que nunca fueron partidarios de Weitling —o que a lo sumo lo eran uno o dos de ellos— le han cobrado un terror supersticioso al espantajo del "comunismo de pan y cebolla" y —por lo menos antes de que fuera tomada la decisión— se hubieran asociado más bien a los sueños más visionarios, a los planes para la paz y la felicidad, etc. que a este "comunismo de pan y cebolla". La confusión que aquí reina es inacabable. Hace poco le envié a Harney un suave ataque contra el

pacifismo de los demócratas fraternales y también le escribí que debiera permanecer en correspondencia con todos ustedes.

PROUDHON. Para sus teorías y fines prácticos véanse las cartas 2 y 72.

HARNEY. Ver la nota a la carta 18.

GRÜN, KARL (1813-1887). Escritor. A partir de 1842, director del periódico burgués avanzado *Mannheimer Abendzeitung*. (*Vespertino de Mannheim*) Después de 1844, uno de los principales representantes del "verdadero socialismo". (Ver Marx y Engels, *La ideología alemana* y *Manifiesto Comunista*, IIIc.) Engels, en el apéndice a su traducción del Fragmento sobre el comercio de Fourier,<sup>[\*]</sup> escribe lo siguiente respecto del contenido teórico del "verdadero socialismo":

Algo acerca de la "humanidad", como recientemente fue designada la cosa; algo acerca de la "realización" de esta humanidad, o más bien monstruosidad; un poco acerca de la propiedad, tomando de Proudhon (de tercera o cuarta mano), algunos lamentos acerca del proletariado; la organización del trabajo, miserables asociaciones para el mejoramiento de las clases inferiores del pueblo, todo ello combinado con una ignorancia ilimitada de la economía política y de la sociedad real; esto es todo el asunto, que, además, la imparcialidad teórica, la "absoluta calma del pensamiento", se desangra hasta la última gota, su último vestigio de energía y elasticidad.

Y en su *Ludwig Feuerbach* Engels escribía:

Pero lo que no debiéramos olvidar es que era precisamente a esas dos debilidades de Feuerbach (el "lindo estilo y a veces incluso el "estilo pomposo", y la "extravagante glorificación del amor") que se adhirió el "verdadero socialismo" —el que se difundió como una plaga a través de la Alemania "culta" a partir de 1844— sustituyendo el conocimiento científico con frases literarias y poniendo, en lugar de la emancipación del proletariado por la transformación económica de la producción, la liberación de la humanidad por medio del "amor". En resumen, se perdió en la desagradable fraseología literaria y en el sentimentalismo sofocante, cuyo modelo era el señor Karl Grün.

PAPA EISERMANN. Artesano alemán residente en París.

JUNGE, ADOLF FRIEDRICH. Comunista de Colonia, emigrado a París.

EWERBECK, AUGUST HERMANN (1816-1860). Escritor. Emigrante en París. Miembro de la Liga Comunista.

---

[\*] Marx-Engels, Gesamtausgabe, I, Bd. IV, s, 457.

## 2. DE MARX A P. V. ANNENKOV<sup>[\*]</sup>

Bruselas, 28 de diciembre de 1846

HACE tiempo que habría usted recibido mi respuesta a su carta del 19 de noviembre si no fuera porque mi librero me envió el libro de Monsieur Proudhon, *Filosofía de la miseria*, recién la semana pasada. Lo he terminado en dos días a fin de poder darle en seguida mi opinión. Como lo he leído muy apuradamente, no puedo entrar en detalles, y sólo puedo decirle la impresión general que me ha producido. Si lo desea, puedo entrar en detalles en una segunda carta.

Debo confesarle que encuentro malo, muy malo al libro en conjunto. Usted mismo se ríe en su carta de la "marca de filosofía alemana" de que hace ostentación M. Proudhon en esta obra oscura e informe, pero supone que el tema económico no ha sido infectado por el veneno filosófico. También yo estoy muy lejos de imputar las fallas de la discusión económica a la filosofía de M. Proudhon. No es que M. Proudhon nos dé una falsa crítica de la economía política por poseer una absurda teoría filosófica, sino que nos da una teoría filosófica absurda porque no puede comprender la situación social de hoy día en su *engrenement* (concatenación), para emplear una palabra que, como muchas otras cosas, M. Proudhon ha tomado de Fourier.

¿Por qué habla M. Proudhon acerca de Dios, de la razón universal, de la razón impersonal de la humanidad que nunca yerra, que permanece constante a través de todas las épocas, y de la cual sólo es preciso tener exacta conciencia a fin de conocer la verdad? ¿Por qué confecciona un débil hegelianismo para producir la impresión de ser un arrojado pensador?

Él mismo nos da la clave de este enigma. M. Proudhon ve en la historia cierta serie de desarrollos sociales; encuentra el progreso realizado en la historia; finalmente, descubre que los hombres, como individuos, no sabían lo que estaban haciendo y estaban equivocados acerca de su propio movimiento; es decir, su desarrollo social parece, a primera vista, ser distinto, separado e independiente de su desarrollo individual. El autor no puede explicar estos hechos y de improviso surge la hipótesis de la razón universal que se revela a sí misma. Nada más fácil que inventar causas místicas, es decir, frases que carecen de sentido común.

Pero cuando M. Proudhon admite no entender nada acerca del desarrollo histórico de la humanidad —y lo admite al emplear palabras altisonantes tales como Razón Universal, Dios, etcétera— ¿acaso no está admitiendo implícita y

---

[\*] Esta carta fue escrita en francés.

necesariamente que es incapaz de comprender el desarrollo económico?

¿Qué es la sociedad, cualquiera sea su forma? El producto de la actividad recíproca de los hombres. ¿Los hombres son libres de elegir por sí mismos esta o aquella forma de la sociedad? De ninguna manera. Supóngase un estado particular de desarrollo de las fuerzas productivas del hombre y se tendrá una forma particular de comercio y consumo. Supóngase etapas particulares del desarrollo de la producción, del comercio y del consumo, y se tendrá un orden social correspondiente, una correspondiente organización de la familia y de las jerarquías y clases; en una palabra, una correspondiente sociedad civil.<sup>[\*]</sup> Presupóngase una sociedad civil dada y se tendrán condiciones políticas particulares que son sólo la expresión oficial de la sociedad civil. Nunca comprenderá esto M. Proudhon porque cree que hace algo grande partiendo del Estado para comprender la sociedad; es decir, yendo del resumen oficial de la sociedad a la sociedad oficial.

Es superfluo agregar que los hombres no son libres de elegir sus *fuerzas productivas* —que son la base de toda su historia— puesto que cada fuerza productiva es una fuerza adquirida, producto de la actividad anterior.

Por consiguiente, las fuerzas productivas son el resultado de la energía humana práctica; pero esta energía está a su vez condicionada por las circunstancias en que se hallan los hombres, por las fuerzas productivas ya conquistadas, por la forma social preexistente, que ellos no crean, que es el producto de la generación anterior. Debido a este simple hecho de que cada nueva generación se encuentra en posesión de las fuerzas productivas conquistadas por la generación anterior, que le sirven de materia prima para una nueva producción, surge una conexión en la historia humana, toma forma una historia de la humanidad cuanto más se han extendido las fuerzas productivas del hombre y en consecuencia sus relaciones sociales. Por lo tanto, se sigue necesariamente que la historia de los hombres nunca es otra cosa que la historia de su desarrollo individual, sean o no conscientes de ello. Sus relaciones materiales son la base de todas sus relaciones. Estas relaciones materiales son sólo las formas necesarias en que se realiza su actividad material individual.

M. Proudhon mezcla ideas y cosas. Los hombres nunca abandonan lo que han conquistado, pero esto no significa que nunca renuncien a la forma social en la que han adquirido ciertas *fuerzas productivas*. Por el contrario, a fin de no ser despojados del resultado alcanzado y de no perder los frutos de la civilización, están obligados, a partir del momento en que la forma de su *commerce* deja de

---

[\*] Sociedad civil. Cualquier forma de la sociedad fundada en la división del trabajo y de las clases. (N. Ed. Ingl.)

corresponder a las fuerzas productivas adquiridas, a cambiar todas sus formas sociales tradicionales. Empleo aquí la palabra *commerce* en su más amplio sentido, análogo al *Verkehr* alemán. Por ejemplo: la institución y los privilegios de las gildas y corporaciones, el régimen regulador del medioevo, eran las relaciones sociales correspondientes únicamente a las fuerzas productivas adquiridas y a la condición social preexistente y de la cual habían surgido esas instituciones. Bajo la protección de este régimen de corporaciones y regulaciones se acumuló el capital, se desarrolló el comercio de ultramar, se fundaron colonias. Pero los frutos de estos se habrían perdido si los hombres hubieran intentado retener las formas bajo cuyo amparo habían madurado. En consecuencia vinieron dos cataclismos: las revoluciones de 1640 y 1688.<sup>[\*]</sup> Todas las viejas formas económicas, las relaciones sociales correspondientes y las condiciones políticas que eran la expresión oficial de la vieja sociedad civil, fueron destruidas en Inglaterra. Así pues, las formas económicas en que los hombres producen, consumen, intercambian, son *transitorias e históricas*. Al conquistarse nuevas fuerzas productivas, los hombres cambian su método de producción, y con el método de producción todas las relaciones económicas, las que son meramente condiciones necesarias de este método particular de producción.

Esto es lo que M. Proudhon no ha comprendido, y mucho menos demostrado. Incapaz de seguir el movimiento real de la historia, M. Proudhon produce una fantasía que presuntuosamente pretende sea dialéctica. No cree necesario hablar de los siglos diecisiete, dieciocho o diecinueve, porque su historia transcurre en el nebuloso reino de la imaginación y se eleva muy por encima del espacio y del tiempo. En una palabra, no es la historia sino *vieillerie* (antigualla), no es historia profana —la historia del hombre— sino historia sagrada —la historia de las ideas—. Desde su punto de vista el hombre es solamente el instrumento de que se sirve la Idea o la Razón Eterna a fin de desenvolverse. Se sobreentiende que las *evoluciones* de que habla M. Proudhon son evoluciones tales como las que se cumplen en la entraña mística de la Idea absoluta. Desgárrese el velo de este lenguaje místico y se verá que M. Proudhon nos ofrece el orden en que las categorías económicas se disponen dentro de su propia mente. No ha de requerir gran esfuerzo de mi parte probarle a usted que este orden es el de una mente muy desordenada.

M. Proudhon inicia su libro con una disertación sobre el valor, que es su tema favorito. Hoy no la examinaré.

La serie de las evoluciones económicas de la razón eterna comienza con la división del trabajo. Para M. Proudhon, la *división del trabajo* es una cosa perfectamente simple. Pero ¿acaso el régimen de castas no fue también una di-

---

[\*] En Inglaterra.



visión particular del trabajo? ¿No fue el régimen de las gildas otra división del trabajo? Y la división del trabajo bajo el sistema de la manufactura —que en Inglaterra empieza a mediados del siglo diecisiete y llega a su término en la última parte del dieciocho— ¿no es totalmente diferente de la división del trabajo existente en la moderna industria en gran escala?

M. Proudhon está tan lejos de la verdad que descuida lo que atiende, incluso, el economista vulgar. Cuando habla acerca de la división del trabajo no cree necesario mencionar el mercado mundial. Está bien. Y, sin embargo, la división del trabajo ¿no debe haber sido fundamentalmente diferente en los siglos catorce y quince —cuando todavía no había colonias, cuando América aún no existía para Europa, y el Asia oriental sólo existía para ella por mediación de Constantinopla—, de lo que fue en el siglo diecisiete, en que las colonias ya estaban desarrolladas?

Y esto no es todo. Toda la organización interna de las naciones, con todas sus relaciones internacionales, ¿no es acaso más que la expresión de una división particular del trabajo? Y estas ¿no deben cambiar cuando cambia la división del trabajo?

M. Proudhon ha comprendido tan poco el problema de la división del trabajo, que jamás menciona siquiera la separación de la ciudad y el campo, que en Alemania, por ejemplo, tuvo lugar entre los siglos noveno y duodécimo. Para M. Proudhon, puesto que no conoce su origen ni su desarrollo, esta separación constituye una ley eterna. A lo largo de todo su libro habla como si esta creación de un modo particular de producción perdurase hasta el fin de los tiempos. Todo lo que dice M. Proudhon acerca de la división del trabajo es tan solo un resumen, y un resumen muy superficial e incompleto, de lo que antes de él han dicho Adam Smith y miles de otros.

La segunda evolución es la *maquinaria*. La conexión entre la división del trabajo y la maquinaria es enteramente mística para M. Proudhon. Cada clase de división de trabajo tuvo sus instrumentos específicos de producción. Entre mediados del siglo diecisiete y mediados del dieciocho, por ejemplo, no todo se hacía a mano. Existían implementos, y muy complicados, tales como telares, barcos, palancas, etcétera.

No hay, pues, nada más absurdo que derivar la maquinaria de la división del trabajo en general.

También puede anotar, de pasada, que desde que M. Proudhon no ha comprendido el desarrollo de la maquinaria, aún menos ha comprendido su origen histórico. Puede decirse que hasta el año 1825 —el período de la primera crisis general— las demandas generales del consumo aumentaron más

rápida que la producción, y el desarrollo de la maquinaria fue una consecuencia necesaria de las necesidades del mercado. Desde 1825, la invención y aplicación de la maquinaria ha sido simplemente el resultado de la guerra entre obreros y patrones. Y esto sólo vale para Inglaterra. En cuanto a las naciones europeas, fueron obligadas a adoptar la maquinaria debido a la competencia inglesa, tanto en sus mercados internos como en el mercado mundial. Finalmente, la introducción de maquinarias en Norteamérica se debió a la competencia con otros países y a la escasez de mano de obra, esto es, a la desproporción entre la población de Norteamérica y sus necesidades industriales. Por estos hechos, usted puede ver la sagacidad que emplea Monsieur Proudhon cuando conjura el espectro de la competencia como tercera evolución, ¡la antítesis de la maquinaria!

Por último, en general, también es absurdo tratar la *maquinaria* como una categoría económica, en un mismo plano con la división del trabajo, la competencia, el crédito, etcétera.

La maquinaria es tan categoría económica como el buey que tira del arado. La aplicación de la maquinaria es en el presente una de las condiciones de nuestro actual sistema económico, pero la manera en que es empleada la maquinaria es algo totalmente distinto de la maquinaria misma. La pólvora sigue siendo la misma, ya sea que se use para herir a un hombre o para curar sus heridas.

M. Proudhon se supera a sí mismo cuando hace que la competencia, el monopolio, los impuestos o la policía, el balance comercial, el crédito y la propiedad, se desarrollen en su cabeza en el orden mencionado. Casi todas las instituciones de crédito ya estaban desarrolladas en Inglaterra hacia los comienzos del siglo XVIII, antes del descubrimiento de la maquinaria. El crédito fue sólo un nuevo método para aumentar los impuestos y satisfacer las nuevas demandas creadas por la ascensión de la burguesía al poder.

Finalmente, la última categoría del sistema de M. Proudhon está constituida por la *propiedad*. En cambio, en el mundo real, la división del trabajo y todas las demás categorías de M. Proudhon, son relaciones sociales que constituyen lo que al presente se conoce como propiedad; fuera de estas relaciones, la propiedad burguesa no es más que una ilusión metafísica o jurídica. La propiedad de una época diferente, la propiedad feudal se desarrolla en una serie de relaciones sociales enteramente diferentes. Al establecer la propiedad como una relación independiente, M. Proudhon comete algo más que un error de método; muestra claramente que no ha aprehendido el vínculo que mantiene unidas a todas las formas de la producción burguesa, que no ha comprendido el carácter *histórico* y *transitorio* de las formas de producción en una época determinada. M. Proudhon, que no considera a nuestras instituciones como producto histórico, que no comprende su origen ni su desarrollo, sólo puede

someterlas a una crítica dogmática.

También está obligado M. Proudhon a refugiarse en una ficción a fin de explicar el desarrollo. Imagina que la división del trabajo, el crédito, la maquinaria, etc., fueron todos inventados para servir a su idea fija, la idea de igualdad. Su explicación es de una ingenuidad sublime. Estas cosas fueron inventadas en interés de la igualdad. Esto constituye todo su argumento. En otras palabras, hace una suposición gratuita y luego, como el desarrollo real contradice a cada paso su ficción, concluye que hay una contradicción. Le oculta a usted el hecho de que la contradicción únicamente existe entre sus ideas fijas y el movimiento real.

Es así como M. Proudhon, debido principalmente a que carece de conocimientos históricos, no ha percibido que a medida que los hombres desarrollan sus fuerzas productivas, esto es, en cuanto viven, desarrollan ciertas relaciones entre sí, y que la naturaleza de estas relaciones necesariamente debe variar con el cambio y el crecimiento de las fuerzas productivas. No ha percibido que las *categorías económicas* son sólo las *expresiones abstractas* de estas relaciones reales y únicamente conservan su validez mientras existen dichas relaciones. Cae, pues, en el error de los economistas burgueses que consideran a estas categorías económicas como eternas y no como leyes históricas que sólo son leyes para un desarrollo histórico particular, desarrollo determinado por la fuerza productiva. Por consiguiente, en lugar de considerar las categorías político-económicas como expresiones abstractas de las relaciones sociales reales, transitorias, históricas, Monsieur Proudhon sólo ve las relaciones reales, gracias a una transposición mística, como corporizaciones de esas abstracciones. Estas abstracciones son fórmulas que han estado dormitando en el corazón de Dios Padre desde el comienzo del mundo.

Pero aquí nuestro buen M. Proudhon cae en graves cataclismos intelectuales. Si todas esas categorías económicas son emanaciones del corazón de Dios, son la oculta y eterna vida del hombre, ¿cómo es que, en primer lugar, existe algo tal como el desarrollo, y en segundo lugar que M. Proudhon no es conservador? Él explica estas contradicciones mediante todo un sistema de antagonismos.

A fin de echar luz sobre este sistema de antagonismos tomemos un ejemplo.

El monopolio es una cosa buena, porque es una categoría económica y por lo tanto una emanación de Dios. La competencia es una cosa buena, porque también es una categoría económica. Pero lo que no es bueno es la realidad de la competencia. Y lo que es aún peor, el hecho de que la competencia y el monopolio se devoren entre sí. ¿Qué ha de hacerse? Como estas dos ideas

eternas de Dios se contradicen entre sí, le parece evidente que también hay una síntesis de ambas dentro del corazón de Dios, en que lo malo del monopolio se compensa con la competencia y viceversa. Como resultado de la lucha entre ambas ideas, sólo se manifestará el lado bueno. Debemos extraer de Dios esta idea secreta y aplicarla, y entonces todo estará bien; la fórmula sintética que yace escondida en la oscuridad de la razón impersonal del hombre debe ser revelada. M. Proudhon no titubea un segundo en presentarse como revelador.

Pero observemos un instante la vida real. En la vida económica de los tiempos presentes no se encontrarán únicamente la competencia y el monopolio, sino también su síntesis, que no es una *fórmula* sino un *movimiento*. El monopolio produce la competencia, la competencia produce el monopolio. Pero esta ecuación, lejos de resolver las dificultades de la situación actual, como lo imaginan los economistas burgueses, produce una situación aún más difícil y confusa. Por lo tanto, si se altera la base sobre la cual reposan las relaciones económicas del presente, si se destruye el *método de producción* actual, no sólo se destruirán la competencia, el monopolio y su antagonismo, sino también su unidad, su síntesis, el movimiento que es el equilibrio real de la competencia y el monopolio.

Ahora le daré a usted un ejemplo de la dialéctica de Monsieur Proudhon.

La *libertad* y la *esclavitud* constituyen un antagonismo. No necesito hablar de los lados buenos y malos de la libertad ni de los lados malos de la esclavitud. Lo único que debe explicarse es el lado bueno de la esclavitud. No estamos tratando con la esclavitud indirecta, la esclavitud del proletariado, sino con la directa, la esclavitud de las razas negras en Surinam (Guayana), en Brasil, en los estados sureños de Norteamérica.

La esclavitud directa es hoy día eje de nuestro industrialismo, tanto como la maquinaria, el crédito, etc. Sin esclavitud no hay algodón; sin algodón no hay industria moderna. La esclavitud ha dado valor a las colonias; las colonias han creado el comercio mundial; el comercio mundial es la condición necesaria de la industria maquinizada en gran escala. Antes de que comenzara la trata de negros, las colonias sólo proveían al Viejo Mundo de muy pocos productos y no producían cambio apreciable en la faz de la tierra. La esclavitud es, pues, una categoría económica de la mayor importancia. Sin esclavitud, Norteamérica, el país más progresista, se transformaría en un país patriarcal. Basta con borrar a Norteamérica del mapa de las naciones, para tener anarquía, decadencia total del comercio y de la civilización moderna. Y hacer desaparecer la esclavitud es borrar a Norteamérica del mapa de las naciones. Por ello, debido a que es una categoría económica, hallamos esclavitud en todas las naciones desde que empezó el mundo. Las naciones modernas han sabido simplemente cómo disfrazar la esclavitud de sus propios países al

tiempo que la importaban abiertamente en el Nuevo Mundo. Después de estas observaciones, ¿cuál será la actitud de M. Proudhon hacia la esclavitud? Buscará la síntesis entre la libertad y la esclavitud, la proporción dorada o el equilibrio entre la esclavitud y la libertad.

Monsieur Proudhon ha comprendido muy bien el hecho de que los hombres producen vestidos, ropa blanca, sedas, y es un gran mérito el suyo el haber comprendido este poquito. Lo que no ha entendido es que estos hombres, de acuerdo a sus fuerzas, también producen las *relaciones sociales* en cuyo seno confeccionan los vestidos y la ropa blanca. Y menos aún ha comprendido que los hombres, que conforman sus relaciones sociales de acuerdo a su método material de producción, también conforman *ideas y categorías*, es decir, la expresión abstracta, ideal, de esas mismas relaciones sociales. Así, las categorías no son más eternas que las relaciones que ellas expresan. Son productos históricos y transitorios. Para M. Proudhon, por el contrario, las abstracciones y las categorías son la causa primordial. Según él, son ellas y no los hombres quienes hacen la historia. La *abstracción*, la *categoría* como tal —esto es, separada de los hombres y de sus actividades materiales— es desde luego inmortal, inmóvil, incambiable, es sólo una forma del ser de la razón pura; lo que es únicamente otra manera de decir que la abstracción como tal es abstracta. ¡Admirable tautología!

Así pues, consideradas como categorías, las relaciones económicas son, para M. Proudhon, fórmulas eternas sin origen o progreso.

Digámoslo de otro modo: M. Proudhon no afirma directamente que la *existencia burguesa* es para él una *verdad eterna*; lo afirma indirectamente al endiosar las categorías que expresan las relaciones burguesas en forma de pensamiento. Toma los productos de la sociedad burguesa por existencias eternas e independientes, animadas de vida propia, desde el momento en que se presentan en su entendimiento en forma de categorías, en forma de pensamiento. De este modo, no sobrepasa el horizonte burgués. Como opera con ideas burguesas, cuya verdad eterna presupone, busca una síntesis, un equilibrio para estas ideas, sin ver que el método por el cual llegan al equilibrio en el presente es el único posible.

En verdad, hace lo que todo buen burgués. Estos le dirán a usted que en principio, es decir como ideas abstractas, la competencia, el monopolio, etc., son las únicas bases de la vida, pero que en la práctica dejan mucho que desear. Todos ellos quieren competencia sin sus trágicos efectos. Todos ellos quieren lo imposible, que es las condiciones de la existencia burguesa sin las consecuencias necesarias de dichas condiciones. Ninguno de ellos comprende que la forma burguesa de producción es histórica y transitoria, del mismo modo que lo fue la forma feudal. Este error proviene del hecho de que el

hombre-burgués es para ellos la única base posible de toda sociedad; no pueden imaginar una sociedad en que los hombres hayan cesado de ser burgueses.

M. Proudhon es, por ello, necesariamente un *doctrinaire*. El movimiento histórico que está poniendo al mundo patas arriba en nuestros días, se reduce para él al problema de descubrir el equilibrio correcto, la síntesis, de dos ideas burguesas. Y así el inteligente señor es capaz de descubrir, con su astucia, el oculto pensamiento de Dios, la unidad de dos pensamientos aislados (que son aislados únicamente porque M. Proudhon los ha aislado de la vida práctica, de la producción de hoy día, esto es, de la unión de las realidades que ellas expresan).

En lugar del gran movimiento histórico que surge del conflicto entre las fuerzas productivas ya adquiridas por los hombres y sus relaciones sociales, que han dejado de corresponder a esas fuerzas productivas; en lugar de las terribles guerras que se están preparando entre las diferentes clases dentro de cada nación y entre diferentes naciones; en lugar de la acción práctica y violenta de las masas, única por la cual pueden resolverse estos conflictos; en lugar de este vasto, prolongado y complicado movimiento, Monsieur Proudhon nos da el movimiento de evacuación de su propia cabeza. De modo que son los hombres letrados, los que conocen cómo arrancarle a Dios sus pensamientos ocultos, quienes hacen la historia. En cuanto a la gente común, sólo le resta aplicar sus revelaciones. Ahora comprenderá usted por qué M. Proudhon es enemigo declarado de todo movimiento político. La solución de los problemas del presente no reside para él en la acción pública, sino en las contorsiones dialécticas de su propia mente. Desde que para él las categorías son la fuerza motriz, no es necesario cambiar la vida práctica a fin de cambiar las categorías. Por el contrario, cámbiense las categorías y el resultado será la transformación del orden social actual.

En su deseo de reconciliar las contradicciones, Monsieur Proudhon ni siquiera se pregunta si la base misma de esas contradicciones no ha de ser derribada. Es exactamente igual que el doctrinario político que supone que el rey, la cámara de diputados y la de los pares son partes integrantes de la vida social, categorías eternas. Todo lo que busca es una nueva fórmula por la cual establecer un equilibrio entre esas fuerzas (equilibrio que depende precisamente del movimiento real en que una fuerza es alternativamente conquistadora y esclava de la otra). Así, en el siglo XVIII, muchas inteligencias mediocres estaban muy ocupadas buscando la verdadera fórmula que pudiese poner en equilibrio los órdenes sociales —el rey, la nobleza, el parlamento, etc.— cuando una mañana al despertarse se encontraron con que ya no existían rey, nobleza ni parlamento. El verdadero equilibrio en este antagonismo, fue el derrocamiento de todas las condiciones sociales que

servían de base a esas existencias feudales y a esos antagonismos.

Dado que M. Proudhon sitúa de un lado las ideas eternas, las categorías de la razón pura, y de otro los seres humanos en su vida práctica —la que de acuerdo a él es la aplicación de esas categorías— desde el comienzo se encuentra en él un *dualismo* entre la vida y las ideas, el alma y el cuerpo, dualismo que reaparece en muchas formas. Usted puede advertir ahora que este antagonismo no es sino la incapacidad de M. Proudhon para comprender el origen y la historia profanos de las categorías que deifica.

Mi carta es ya demasiado larga para hablar del caso absurdo que M. Proudhon plantea contra el comunismo. Por ahora usted me concederá que un hombre que no ha comprendido el estado actual de la sociedad, mucho menos puede comprender el movimiento que tiende a derrocarlo, o la expresión literaria de este movimiento revolucionario.

El único punto en que estoy en completo acuerdo con Monsieur Proudhon, es su aversión por los sueños diurnos de tipo socialista sentimental. Antes que él ya me he atraído muchas enemistades por ridiculizar este socialismo sentimental, utópico y carneril. Pero ¿acaso no se engaña extrañamente a sí mismo M. Proudhon, cuando exalta su sentimentalidad pequeñoburguesa —me refiero a sus declamaciones sobre el hogar, el amor conyugal y todas esas banalidades— en oposición a la sentimentalidad socialista que en Fourier, por ejemplo, va mucho más hondo que las pretensiosas superficialidades de nuestro ilustre Proudhon? Él mismo tiene tan completa conciencia de la vaciedad de sus argumentos, de su total incapacidad para hablar de esas cosas, que se entrega temerariamente a explosiones de ira, a vociferaciones y virtuosa indignación, echa espuma por la boca, maldice, denuncia, clama deshonra y crimen, se golpea el pecho y se jacta ante Dios y ante el hombre de que él no está manchado con esas infamias socialistas. No critica seriamente las mentalidades socialistas, o lo que él considera tales. Como un santo varón, un Papa, excomulga a los pobres pecadores y canta las glorias de la pequeña burguesía y de las miserables ilusiones patriarcales y amorosas del hogar doméstico. Y esto no es casual. Monsieur Proudhon es, de pies a cabeza, el filósofo y economista de la pequeña burguesía. En una sociedad adelantada, el *pequeño burgués* es necesariamente, por su propia posición, socialista de un costado y economista del otro; es decir, está deslumbrado por la magnificencia de la gran burguesía y su simpatía por los sufrimientos del pueblo. Es a la vez burgués y hombre de pueblo. En su interior se jacta de ser imparcial y de haber bailado el justo equilibrio, que pretende sea cosa distinta de la mediocridad. El pequeño burgués de este tipo glorifica la *contradicción* porque la contradicción es la base de su existencia. Él mismo no es sino, la contradicción social en acción. Debe justificar en teoría lo que es en la práctica, y M. Proudhon tiene el mérito de ser el intérprete científico de la pequeña burguesía francesa;

mérito genuino, ya que la pequeña burguesía formará parte integrante de todas las inminentes revoluciones sociales.

Desearía poder enviarle con esta carta mi libro sobre economía política, pero hasta ahora me ha sido imposible lograr que esta obra, y la crítica de los filósofos y socialistas alemanes de que le hablé en Bruselas, sea impresa. Usted no podría creer las dificultades que en Alemania se oponen a una publicación de esta clase: de parte de la policía por un lado, y por otro, de los libreros, representantes interesados de todas las tendencias que ataco. En cuanto a nuestro partido, no se trata sólo de que es pobre, sino que también un gran sector del Partido Comunista Alemán está enojado conmigo por oponerme a sus utopías y declaraciones.

§ ANNENKOV, P. V. (1812-1887). Hombre de letras ruso que vivió mucho tiempo en el exterior, donde conoció a Marx. A excepción de esta relación no tuvo conexión alguna con el socialismo. En sus recuerdos, *Una década notable (Vestnik Yevropy [El Mensajero Europeo], 1880)*, describe el encuentro y la conversación entre Marx y Weitling en Bruselas, el 30 de marzo de 1846. En las mismas memorias da también un retrato literario de Marx tal como se reflejaba en la conciencia de un caballero ruso liberal de la década del cuarenta.

Esta carta de Marx, escrita en francés, fue publicada, y de ahí ha sido tomada, en la *Correspondencia* de M. M. *Stassulevich* (editada por M. K. Lemke, vol. III, p. 455) en la que se da la siguiente descripción de su aspecto exterior:

La carta está escrita con la característica letra de Marx, inclinada hacia la izquierda y asombrosamente pequeña, pero legible; gracias a su naturaleza microscópica pudo escribirla toda en cuatro carillas de una gran hoja de anotador. En la carta hay apenas una enmienda.

Esta carta es un ejemplo brillante de pensamiento dialéctico y crítica científica.

PROUDHON, PIERRE JOSEPH (1803-1865). Teórico de la pequeña burguesía y uno de los teóricos del anarquismo. También en la carta de Marx a Schweitzer (No. 72 de este volumen) se da una detallada apreciación de Proudhon. Las ideas de Proudhon ejercieron gran influencia, sobre todo entre los obreros franceses, durante un tiempo bastante largo; esta influencia siguió siendo considerable incluso en la época de la Comuna de París, en 1871. El anarquismo de Bakunin, contra el cual tuvieron que luchar arduamente Marx y Engels en la Primera Internacional, también se basaba parcialmente en las teorías proudhonistas. En su carta a Marx, del 18 de setiembre de 1846, Engels describe la naturaleza de una de las finalidades "prácticas" de Proudhon.



Los proletarios deben acumular pequeñas acciones. A partir de estas, en primer lugar (no se comenzará, desde luego con menos de 10 000 a 20000 obreros) se instalarían uno o más talleres para uno o más oficios, una parte de los tenedores de acciones serían allí empleados, y los productos serían: 1) Vendidos al precio de la materia prima más el trabajo, a los tenedores de acciones (quienes de este modo no tienen que pagar beneficio alguno); 2) en el caso de haber alguna plusvalía, vendidos a precios corrientes en el mercado mundial. A medida que aumenta el capital de la sociedad con el ingreso de nuevos miembros o con ulteriores ahorros de parte de los antiguos accionistas, será empleado en instalar nuevos talleres y fábricas, etc., etc., hasta que ¡todos los proletarios estén empleados, todas las fuerzas productivas existentes en el país hayan sido adquiridas y así haya perdido su poder de ordenar el trabajo y hacer beneficios el capital en las manos de la burguesía! (...) Esta gente no tiene otra cosa en la cabeza que comprar, por ahora, toda Francia, y más adelante quizá también el resto del mundo, con los ahorros del proletariado y renunciando al beneficio y al interés de su capital. ¿Se ha inventado jamás un plan tan espléndido? y si se desea llevarlo a cabo por un *tour de force*, ¿no sería mucho más rápido y sencillo acuñar monedas de cinco francos con la plata del claro de luna? Y esos tontos, los obreros de aquí, me refiero a los alemanes, creen en esta basura; ellos que no pueden conservar un par de monedas en sus bolsillos para poder ir a una taberna las noches de sus reuniones quieren comprar toda la *belle France* con sus ahorros. Rothschild y Cía. son simples aficionados en comparación con estos colosales tiburones. Esto basta para provocarle a uno epilepsia. Grün ha confundido de tal modo a los compañeros, que la frase más carente de sentido tiene para ellos más significado que el más sencillo de los hechos empleados en un argumento económico. Es realmente vergonzoso que todavía tengamos que perorar contra tan enorme tontería. Pero se debe ser paciente y no dejaré irse a los compañeros hasta hacerle abandonar el campo a Grün y aclararles sus confundidas cabezas.

Proudhon no podía ir más allá de las ideas pequeñoburguesas.

Como buen francés, limita la asociación a la fábrica, porque nunca se ha encontrado con un Moses y Cía. o un agricultor de Midloth. El campesino francés y el remendón francés, el sastre y el comerciante, le parecen cantidades eternamente fijadas, que deben ser aceptadas. Pero cuanto más me ocupo de esta inmundicia más me convengo de que la reforma de la agricultura, y por lo tanto también de la *Eigentumscheisse* [el inmundo sistema de la propiedad] basado sobre ella, es el principio y el fin de la revuelta por venir. Sin esto, el Padre Malthus tendría razón... (Marx a Engels, 14 de agosto de 1851.)

### 3. DE ENGELS A MARX

París, 23-24 de noviembre de 1847

PIENSA un poco sobre la profesión de fe.<sup>[\*]</sup> Creo que sería mejor abandonar la forma de catecismo y llamar la cosa así: *Manifiesto Comunista*. Como es preciso hacer un relato histórico de cierta extensión, la forma que ha tenido hasta ahora es bastante inapropiada. Llevaré conmigo lo que he hecho aquí<sup>[\*\*]</sup> ¡es simplemente una narración, pero miserablemente compuesta en terrible prisa! Comienzo así: ¿Qué es el comunismo? Y luego voy derecho al proletariado: la historia de su origen, su diferencia con obreros anteriores, el desarrollo de la contradicción entre el proletariado y la burguesía, las crisis, los resultados. Mechado con esto, toda clase de asuntos secundarios, y finalmente la política de partido de los comunistas, en la medida en que pueda hacerse pública. Lo que aquí tengo, todavía no ha sido sometido a aprobación, pero a excepción de unos pocos y pequeños detalles, espero terminarlo en una forma en que por lo menos no haya nada contrario a nuestras opiniones...

§ Entre los obreros avanzados, miembros de la Liga de los Justos, rebautizada en junio de 1847 con el nombre de Liga Comunista, se sentía una gran necesidad de un pequeño folleto que diera una breve exposición, en forma inteligible para la generalidad de las ideas fundamentales de los comunistas. Se redactaron varios borradores de esta "profesión de fe", como se llamó entonces. Uno de ellos se debió a Moses Hess. Acerca de este proyecto Engels le escribía a Marx el 25-26 de octubre de 1847:

Confusión infernal entre los *Straubingers*. Pocos días antes de mi llegada fueron expulsados los últimos grünistas —toda una comuna— de los cuales, sin embargo, volverá la mitad. Ahora somos solamente treinta fuertes. Inmediatamente organicé una comuna de propaganda, y me estoy moviendo de una manera terrible, haciendo publicaciones. En seguida fui electo para el círculo y he estado despachando la correspondencia. De veinte a treinta candidatos están propuestos para la afiliación. Pronto seremos nuevamente fuertes. *Entre nosotros*, te diré que le he jugado una pasada endiablada a Mosi [Moses Hess]. Había terminado la más absurda profesión de fe. El viernes pasado me puse a revisarla en el círculo, punto por punto, y antes de llegar a la mitad la gente anunció que estaba satisfecha. *Sin oposición alguna* logré que se me comisionara a preparar un nuevo proyecto, que será discutido en el círculo el viernes próximo y, a espaldas de las comunas, enviado a Londres.

[\*] En borrador del *Manifiesto Comunista*.

[\*\*] Engels se encontró con Marx en Ostende, el 27 de noviembre, de donde partieron juntos para asistir al Segundo Congreso de la Liga Comunista, verificado el 29 de noviembre. (N. Ed. Ingl.)

Pero es claro que nadie debe darse cuenta de esto, pues de otro modo todos seremos destituidos y habrá una pelea mortal.

El proyecto de una "profesión de fe" de esta clase, escrito por Engels, fue publicado por primera vez recién en 1913, casi veinte años después de su muerte. Por detalles acerca del origen del *Manifiesto Comunista* y la historia de la Liga Comunista, véase el prefacio de Engels a las *Enthüllungen über den Kommunistenprozess zu Köln (Revelaciones sobre el Proceso de los comunistas en Colonia)*, de Marx.

HESS, MOSES (1812-1875). Uno de los representantes del "verdadero socialismo". Fue colaborador de la *Rheinische Zeitung [Gaceta Renana]*, en la que empezó Marx su carrera de periodista y político. Hess estuvo al comienzo en términos amistosos con Marx y Engels, pero después de la publicación del *Manifiesto Comunista* se abrió una brecha entre sus autores y Hess, a medida que este se puso cada vez más de parte del "verdadero socialismo" (ver carta 1, nota), el que terminó por ser denunciado en el *Manifiesto* como una teoría reaccionaria y pequeñoburguesa. Más adelante, Hess se adhirió al movimiento de Lassalle y se manifestó en contra de Marx y Engels. Fue uno de los teóricos del movimiento reaccionario de los judíos sionistas.

Con respecto a las actividades de Hess en los círculos obreros, Engels le escribía a Marx el 23-24 de noviembre de 1847:

Durante largo tiempo me ha sido absolutamente imposible comprender por qué no has parado la cháchara de Moses. Esta me acarrea una confusión endiablada y las más minuciosas conferencias de los obreros. En esto se han empleado reuniones enteras en el círculo, y ni siquiera es posible librar en las comunas un ataque decisivo contra esta anticuada tontería; no era posible pensar en esto antes de las elecciones, especialmente.

(Engels se refiere al próximo Segundo Congreso de la Liga Comunista — Londres, del 29 de noviembre al 10 de diciembre de 1847—, en el que por fin se aceptaron los principios programáticos y tácticos de Marx y Engels, y en que Marx fue encargado de redactar el *Manifiesto Comunista*, publicado en febrero de 1848. *N. Ed. Ingl.*)

#### 4. DE ENGELS A MARX

(en Colonia)

Barmen, 25 de abril de 1848

PODEMOS contar muy poco con la participación de este lugar, Blanc, a quien ya le había escrito sobre el asunto, y que sigue siendo el mejor del grupo, se ha transformado en la práctica en un burgués, y los otros todavía más, ahora que están establecidos y han entrado en conflicto con los obreros. La gente rehúye como la peste cualquier discusión sobre problemas sociales; la llaman incitación. He malgastado las más finas flores de la oratoria y he ejercido toda forma posible de diplomacia, pero siempre he obtenido respuestas titubeantes. Ahora haré un intento final, y si fracasa, todo terminará. Dentro de dos o tres días sabrás definitivamente el resultado. En el fondo, la cosa es que también estos burgueses avanzados ven en nosotros a sus principales enemigos del futuro, y no quieren poner en nuestras manos armas que muy pronto volveríamos contra ellos.

§ Después del comienzo de la revolución en Alemania (el levantamiento de Berlín, del 18 de marzo de 1848) Engels volvió a su país desde París, a fin de recoger suscripciones a acciones para la publicación de un periódico, entre aquellos de sus conocidos que simpatizaban con la democracia y el comunismo. Blanc era uno de los viejos amigos de Engels que habían sido entusiastas del comunismo. Hasta la revolución había existido entre la juventud burguesa gran entusiasmo por el comunismo. Pero en la revolución salieron a la luz verdaderos intereses de clase. Los "comunistas" de ayer revelaron su naturaleza clasista.

Engels escribía a Marx el 9 de mayo de 1848:

Las dos clases de gentes que ponen más dificultades son, en primer lugar, los jóvenes republicanos de guante amarillo que temen por su dinero y ventean el comunismo, y en segundo lugar los caudillos locales, quienes nos consideran competidores.

El 1º de junio de 1848 se publicó el primer periódico marxista, la *Neue Rheinische Zeitung (La Nueva Gaceta Renana)*. De él escribió Lenin en 1914 —en su ensayo Karl Marx— que "hasta el presente sigue siendo el mejor e insuperado órgano del proletariado revolucionario". Durante el período de la ley marcial, proclamada a fines de setiembre de 1848, el periódico fue prohibido, pero pronto reapareció y siguió apareciendo hasta el 19 de mayo de 1849, en que terminó por ser clausurado. En una carta a Bernstein (del 2 de

febrero de 1881) Engels, aconsejándole acerca de cómo debía ser dirigido el órgano central de la socialdemocracia alemana de la época, escribe:

Como usted posee la *Neue Rheinische Zeitung*, haría bien en leerla en ocasiones. El desprecio y la burla con que tratábamos a nuestros opositores fue precisamente lo que nos atrajo casi 6.000 suscriptores en los seis meses que terminaron con la declaración de la ley marcial, y aunque en noviembre volvimos a empezar por el principio, tuvimos la misma cantidad y aún más por mayo de 1849.

## 5. DE ENGELS A JENNY MARX

Vevey [Suiza], 25 de julio de 1849

EL mismo día que le escribí a Marx (desde Kaiserslautern) llegaron noticias de que Homburg había sido ocupada por los prusianos y que, en consecuencia, habían sido cortadas las comunicaciones con París. De modo que no pude despachar la carta y fui a lo de Willich. En Kaiserslautern yo me había desvinculado totalmente de la llamada revolución; pero cuando llegaron los prusianos no pude resistir el deseo de mezclarme en la guerra. Willich era el único oficial que servía para algo, por lo cual lo entrevisté y me convertí en asistente suyo. Estuve en cuatro encuentros, de los cuales dos fueron bastante importantes, especialmente el que tuvo lugar en Rastatt, y descubrí que el tan cacareado coraje de arrojarse a la batalla es la más común de las cualidades que cualquiera pueda poseer. El silbido de las balas es cosa pequeña, y a pesar de gran cantidad de cobardía no llegué a ver, en toda la campaña, una docena de personas que se comportasen en forma cobarde *durante la lucha*. Pero en cambio había mucha "valiente estupidez". Para terminar, me fue bien en todas partes, y al fin de cuentas es bueno que estuviera presente alguno de la *Neue Rheinische Zeitung*, porque estaba toda la canalla democrática de Baden y el Palatinado, y se están jactando de todas las acciones heroicas que jamás cometieron. Hubiéramos oído de nuevo la misma historia: los caballeros de la *Neue Rheinische Zeitung* son demasiado cobardes para luchar. Pero de todos los caballeros democráticos, Kinkel y yo fuimos los únicos que peleamos. Kinkel se alistó en nuestro cuerpo como mosquetero y se comportó bastante bien; tomó parte en el primer encuentro, en que una bala le rozó la cabeza y fue tomado prisionero.

Una vez que nuestro cuerpo hubo cubierto la retirada del Ejército de Baden, nos encaminamos, 24 horas después que todo el resto, hacia Suiza, y ayer llegamos aquí, a Vevey.

§ Engels hace un excelente y detallado relato de la insurrección en Baden y el Palatinado en 1849, en su serie de artículos sobre *Die Deutsche Reichsverfassungskampagne* (*La campaña en favor de una Constitución Alemana*).

El 18 de mayo de 1849, Marx recibió una orden de expulsión de Colonia, y el 19 de mayo apareció —impreso en rojo— el último número de la *Neue Rheinische Zeitung*. Después de abandonar Colonia, Marx y Engels fueron primero a Baden y luego al Palatinado. Ahí se convencieron de que las organizaciones revolucionarias no habían hecho ningún preparativo militar en esos distritos, que se suponía afectados por el levantamiento. La frontera no

estaba custodiada y no se habían tomado medidas para extender la insurrección. Los líderes del movimiento eran demócratas pequeñoburgueses que predominaban en los "Comités de Salud Pública" y en los "Gobiernos Provisionales", pero no hacían otra cosa que hablar. Marx fue a París porque allí se esperaban acontecimientos decisivos. Engels se quedó y tomó parte en la guerra. Así fue como pudo observar en la práctica, a la pequeña burguesía y su papel en la revolución, volcando los resultados de sus experiencias en los artículos antes mencionados. Ahí escribe lo siguiente sobre la pequeña burguesía:

La historia de todos los movimientos políticos desde 1830, tanto en Alemania como en Francia e Inglaterra, nos muestra invariablemente a esta clase hablando fuerte, formulando ruidosas protestas y aún a veces empleando frases extremas, tan largas cuanto puedan hacerlas sin riesgo; nerviosos, cautos y conciliatorios tan pronto como se acerca el menor peligro; asombrados, ansiosos, vacilantes, tan pronto como el movimiento que ellos mismos excitaron es tomado por otras clases, y tomando en serio; traicionando a todo el movimiento en aras de su existencia pequeñoburguesa, tan pronto como llega a la toma de las armas y a la lucha; y finalmente, gracias a su indecisión, siempre bien defraudados y maltratados una vez que ha triunfado el partido reaccionario...

Pero detrás del grueso de la pequeña burguesía hay otras clases y grupos que se manifiestan con mayor energía; el proletariado y el sector más avanzado de la pequeña burguesía.

Estas clases, con el proletariado de las grandes ciudades a la cabeza, tomaron más en serio de lo que querían los agitadores pequeñoburgueses, las ruidosas promesas en favor de la constitución nacional. Si la pequeña burguesía, como lo juraba a cada minuto, estaba dispuesta a sacrificar "su propiedad y su sangre" por la constitución nacional, los obreros —y en muchos distritos también los campesinos— estaban listos para hacer lo mismo, con la condición —perfectamente conocida por todos los partidos aunque no mencionada— que una vez conquistada la victoria, la pequeña burguesía tendría que defender esa misma constitución nacional en contra de esos mismos proletarios y campesinos.

Al resumir los resultados de las luchas políticas de esos años de revolución, escribía Engels en 1850:

Ahora que [la campaña en favor de una constitución nacional] se ha perdido, la única posibilidad de victoria reside, o bien en la monarquía

feudalburocrática levemente constitucionalizada, o en una revolución genuina. Y la revolución ya no puede ser llevada a cabo en Alemania a menos que termine con el predominio completo del proletariado.

También en el *Mensaje del Comité Central de la Liga Comunista* a sus miembros, de marzo de 1850, figura un excelente análisis de las experiencias de las luchas revolucionarias.

Engels volvió sobre el problema de la democracia pequeño-burguesa y su función en la revolución, en una carta a Bebel, del 11 de diciembre de 1884 (No. 193 en este volumen).

WILLICH, AUGUST (1810-1878). Ex oficial prusiano de artillería. Republicano convencido, se retiró en 1846. Tomó parte activa en la revolución de 1848-1849. Después del aplastamiento de la revuelta emigró a Londres. Junto con Schaper fue el líder de la fracción de "izquierda" de la Liga Comunista. A fin de ganarse la vida aprendió el oficio de carpintero. Fue a Norteamérica en 1853 y al principio trabajó allí como carpintero. En 1858 se hizo periodista. Durante la Guerra Civil del norte contra el sur (1861-1865) peleó del lado de los nortños, distinguiéndose y llegando a general. Después de la guerra ingresó en la administración pública y ocupó elevados cargos en Cincinnati. En 1870 volvió por un tiempo a Alemania. Murió en Estados Unidos. En su nota final a las *Revelaciones sobre el Proceso de los comunistas en Colonia*, escribe Marx: "En la Guerra Civil de Norteamérica, Willich demostró ser algo más que un visionario." (Ver también la carta 31 y la nota.)

KINKEL, GOTTFRIED (1815-1882). Escritor y poeta alemán, demócrata burgués que tomó parte en la revolución de 1848. Fue arrestado y sentenciado a prisión perpetua en una fortaleza, pero logró evadirse. Como refugiado en Londres, desempeñó un papel ridículo y fue uno de los principales intrigantes contra Marx entre los refugiados, quienes se ocupaban de disputas de fracción y de calumniarse mutuamente en lugar de dedicarse al trabajo revolucionario serio, cayendo por ello en el estancamiento.



## 6. DE MARX A ENGELS

Londres, 7 de enero de 1851

TE escribo hoy para que te plantees una *questiuncula theoretica* [un pequeño problema teórico], desde luego naturae politico-economicae [de naturaleza político-económica]. Tú sabes, para empezar por el principio, que de acuerdo a la teoría de Ricardo, la renta no es más que la diferencia entre el costo de la producción y el precio del producto de la tierra; o, como también lo expresa, la diferencia entre el precio a que debe vender la peor tierra a fin de cubrir los gastos (el beneficio del agricultor y el interés siempre van incluidos en los gastos), y el precio a que puede vender la mejor tierra.

De acuerdo a su propia exposición de su teoría, el aumento de la renta demuestra:

- 1) Que se producen tipos de tierras cada vez más pobres, o que la misma cantidad de capital, aplicada sucesivamente a la misma tierra, no produce el mismo resultado. En una palabra: la tierra se deteriora en la misma medida en que la población se ve obligada a exigir más de ella. Se torna relativamente menos fértil. Aquí es donde Malthus encontró el fundamento real de su teoría de la población, y donde sus discípulos buscan ahora su tabla de salvación.
- 2) La renta sólo puede subir cuando sube el precio del cereal (al menos con *legalidad económica*); debe caer con la caída de este último.
- 3) Cuando aumenta el *arrendamiento en todo un país*, esto únicamente puede explicarse por el hecho de que ha sido sometida a cultivo una gran cantidad de tierra relativamente más pobre.

Pues bien, estas tres proposiciones son contradichas en todas partes por la historia:

1) No cabe duda de que a medida que progresa la civilización, son sometidos a cultivo tipos de tierras cada vez más pobres. Pero tampoco cabe duda de que, como resultado del progreso de la ciencia y de la industria, estos tipos más pobres de tierras son relativamente buenos en comparación con los buenos tipos anteriores.

2) Desde 1815, el precio del cereal ha bajado —irregular, pero constantemente— de 90 a 50 *shillings*<sup>[\*]</sup> y todavía menos, y esto antes de la derogación de las *Corn Laws* (Leyes sobre los Cereales). La renta ha subido

---

[\*] *Shilling* (chelín), moneda inglesa. (*N. de la Red.*)

continuamente. Esto, en Inglaterra. En el continente, teniendo en cuenta la diferencia de condiciones, ha ocurrido en todas partes lo mismo.

3) En cualquier país encontramos, como ya lo había notado Petty, que cuando bajaba el precio del cereal subía el arrendamiento total del país. El punto principal de todo esto consiste en ajustar la ley de la renta al progreso de la fertilidad de la agricultura en general; esta es la única manera en que pueden explicarse los hechos históricos y la única de superar la teoría de Malthus del deterioro, no sólo por la fuerza de trabajo, sino también del suelo.

Creo que el asunto se puede explicar sencillamente del siguiente modo:

Supongamos que, en una etapa dada de la agricultura, el precio del trigo sea de siete *shillings* el cuarto de quintal, y que un acre de tierra de la mejor calidad, que pague una renta de diez *shillings*, produzca 20 *bushels*.<sup>[\*]</sup> El rendimiento del acre es, pues, de 20 por 7, o sea 140 *shillings*. En este caso, el costo de producción es de 130 *shillings* luego, 130 *shillings* es el precio del producto del peor suelo sometido a cultivo.

Supongamos que tenga ahora lugar un progreso general de la agricultura. Al suponer esto damos por descontado, al mismo tiempo, que la ciencia, la industria y la población también crecen. Un aumento general de la productividad del suelo, debido a progresos, presupone estas condiciones, a diferencia de la productividad debida simplemente al accidente de una estación favorable.

Digamos que el precio del trigo cae de 7 a 5 *shillings* por cuarto de quintal, y que la mejor tierra, la No. 1, que antes producía 20 *bushels*, ahora produce 30 *bushels*. Por consiguiente produce, en lugar de 20 por 7, o sea 140 *shillings*, 30 por 5, o sea 150 *shillings*. Es decir, una renta de 20 *shillings* en lugar de la anterior de 10 *shillings*. La tierra más pobre, que no da renta, debe producir 26 *bushels*, pues, de acuerdo a nuestra suposición anterior, el precio necesario de estos es 130 *shillings*, y 26 por 5 es igual a 130. Si el mejoramiento, es decir, el progreso general de la ciencia, que va mano a mano con el progreso general de la sociedad, la población, etcétera, no es tan general que la tierra más pobre que deba someterse a cultivo pueda producir 26 *bushels*, entonces el precio del cereal no puede caer a 5 *shillings* por cuarto de quintal.

Como antes, los 20 *shillings* de renta expresan la diferencia entre el costo de producción y el precio del cereal en el mejor suelo, o entre el costo de producción en la peor tierra y en la mejor. Relativamente, una de las porciones de tierra sigue siendo tan poco fértil como antes, en comparación con la otra.

[\*] *Bushel*, unidad de medida para granos, legumbres y otros frutos secos. (*N. de la Red.*)

Pero, la fertilidad general ha aumentado.

Todo lo que se presupone es que si el precio del cereal cae de 7 *shillings* a 5, el consumo aumenta en la misma proporción, o que la productividad no excede la demanda que puede esperarse al precio de 5 *shillings*. Si bien esta suposición sería enteramente falsa si el precio hubiese caído de 7 a 5 *shillings* debido a una cosecha excepcionalmente abundante, es igualmente necesaria ahí donde el aumento de la productividad es gradual y promovido por los productores mismos. En todo caso, sólo estamos tratando de la posibilidad económica de esta hipótesis.

Se sigue que:

1) La renta puede subir aun cuando caiga el precio de los productos del suelo, y sin embargo *la ley* de Ricardo *conserva su validez*.

2) La ley de la renta, tal como fuera expresada por Ricardo en su forma más simple, aparte de su aplicación, no supone la fertilidad decreciente del suelo, sino (*a pesar del hecho de que la fertilidad general del suelo aumenta según se desarrolla la sociedad*) que presupone únicamente diferentes grados de fertilidad en diferentes trozos de tierra, o diferentes resultados de la aplicación sucesiva del capital a la misma tierra.

3) Cuanto más general es el mejoramiento del suelo, tanto mayor número de tipos de tierra comprenderá, y el arrendamiento de todo el país puede subir aun cuando haya bajado el precio del cereal en general. Tomando el ejemplo anterior, el único problema será saber qué cantidad de tierra produce más de 26 *bushels* a 5 *shillings* sin tener que producir exactamente 30; es decir, qué variedad hay en la calidad de la tierra, comprendida entre el mejor y el peor grado. Esto no tiene nada que ver con la tasa de la renta de la mejor tierra. No afecta directamente a la tasa de renta en general.

Tú sabes que el principal punto acerca de la renta es que se produce igualando el precio de los resultados de diferentes costos de producción, pero que esta ley del precio del mercado no es sino una ley de la competencia burguesa. Pero aún si la producción burguesa fuese suprimida, quedaría el problema crucial de que el suelo se vuelve relativamente menos fértil y que el mismo trabajo produce sucesivamente menos, aunque ya no se daría el caso, del sistema burgués, que el producido de la mejor tierra fuese tan caro como el de la peor. Conforme a lo que ha sido dicho más arriba, esta objeción caería por tierra.

Te ruego me des tu opinión sobre el tema.

§ La "ley del rédito decreciente", que Marx menciona en esta carta, es uno de

los principales pilares de la economía política burguesa. De acuerdo a esta ley, cada aplicación sucesiva de trabajo y de capital al suelo no produce un rendimiento correspondiente, sino decreciente; y con su ayuda, los economistas burgueses, y también especialmente los socialdemócratas, intentan probar que la industrialización de la agricultura es imposible y que su atraso respecto de la industria es una ley eterna de la naturaleza. Apoyándose en Malthus, tratan de representar la desocupación, resultados de las leyes de la forma capitalista de producción, como un fenómeno eterno inherente a la naturaleza, contra el cual es imposible luchar. Lenin, en su obra sobre *El problema agrario y los críticos de Marx*, dice de esta ley que no se aplica, en modo alguno, al caso en que la técnica está en progreso y los métodos de producción están cambiando; tiene sólo una aplicación extremadamente relativa y condicional para aquellos casos en que la técnica permanece invariable. Esta es la causa por la cual ni Marx ni los marxistas se refieren a esta ley.

La refutación práctica de esta "ley" se halla al presente, por una parte en la creciente industrialización de la producción agrícola en los países capitalistas, la que constituyó uno de los principales factores de la crisis mundial de la agricultura; y por otra en la rápida construcción de la agricultura mecanizada y socialista en la Unión Soviética. (Ver también las cartas 7 y 82.)

Marx habla aquí únicamente de la renta diferencial, no de la renta absoluta del suelo, parte decisiva de su teoría de la renta del suelo y que desarrolló más adelante. (Ver carta 54.)

RICARDO, DAVID (1772-1823). Banquero y economista inglés. El último gran representante de la economía política clásica. Ricardo parte de la determinación del valor mediante el tiempo de trabajo y obliga a la ciencia (...) a pronunciarse sobre (...) en qué medida la ciencia (...) que sólo reproduce las formas en que aparece el proceso, y hasta donde estas mismas apariencias corresponden en general a la base sobre la cual descansan las conexiones internas, la verdadera fisiología de la sociedad burguesa (...) Esta es, por consiguiente, la gran importancia de Ricardo para la ciencia.

Junto con esto está el hecho de que Ricardo expone y declara abiertamente la contradicción económica entre las clases —representada por la contradicción interna— y de este modo, son comprendidas las raíces de la lucha y del proceso de desarrollo histórico por la economía política (Marx).

Pero Ricardo no comprendió el carácter histórico del método capitalista de producción y lo concibió como eterno. (Cf. cartas 54, 56, 107, 131 y 132.)

## 7. DE ENGELS A MARX

[Manchester], 29 de enero [de 1851]

DE todos modos, tu nuevo material sobre la renta del suelo es perfectamente correcto. Nunca me pudo convencer la afirmación de Ricardo de que la improductividad de la tierra crece junto con la población, y tampoco pude hallar nunca una confirmación de su afirmación de que el precio del cereal aumenta, pero con mi conocida pereza en cuestiones teóricas tomé con calma los rezongos interiores de mi mejor yo y nunca fui al fondo del asunto. No cabe duda de que tu solución es la correcta y de que has adquirido de este modo nuevo derecho al título de el economista de la renta del suelo. Si quedara en el mundo algún derecho o justicia, la renta del suelo de toda la Tierra debiera ser tuya al menos durante un año, y aún esto sería lo menos que tendrías el derecho de reclamar.

Nunca pude meterme en la cabeza cómo era que Ricardo, en su definición sencilla, representa la renta del suelo como la diferencia de productividad entre las diferentes clases de tierra, pero en prueba de su proposición: 1) no reconoce otro factor' que la inclusión de tipos de tierras cada vez más pobres; 2) ignora totalmente el progreso de la agricultura; y 3) termina por abandonar prácticamente por entero el punto referente al sometimiento al cultivo de los peores tipos de tierra, y en cambio trabaja todo el tiempo con la premisa de que el capital aplicado sucesivamente a un campo dado contribuye continuamente menos al aumento de rendimiento. La proposición a probar era tan clara como remotas las razones propuestas para la prueba, y tú recordarás que en los *Deutsch-Französische Jahrbücher*<sup>[\*]</sup> yo ya había puesto en duda la teoría de la productividad creciente, fundándome en el progreso de la agricultura científica; desde luego que muy crudamente y sin desarrollo coherente. Tú has aclarado ahora el asunto, y esta es una razón más por la cual debieras apurarte a completar y publicar la *Economía*<sup>[\*\*]</sup>. Si se pudiera publicar la traducción de un artículo tuyo sobre la renta del suelo en un periódico inglés, atraería una enorme atención. Piénsalo; yo me encargaré de la traducción.

§ A fines de 1843 Engels había escrito, para los *Deutsch-Französische Jahrbücher* (*Anales Francoalemanes*) editados por Marx y Ruge, un artículo, "Esbozo de una 'Crítica de la economía política'"—, que fue de gran importancia en el desarrollo de la economía política de Marx. En varios lugares de *El capital*, Marx se refiere a este artículo, en el que ya en 1843 Engels había formulado brillantemente, y en breve bosquejo, todos los proble-

---

[\*] Anales Francoalemanes (1843-1844).

[\*\*] La Crítica de la economía política, de Marx (1859).

mas importantes de la teoría económica. El pasaje a que se refiere Engels en su carta es probablemente el siguiente:

La extensión de la Tierra es limitada. Muy bien. La cantidad de fuerza de trabajo que debe aplicarse a esta área aumenta con la población; supongamos incluso que el aumento de la producción no es siempre proporcional al aumento del trabajo; aún así queda un tercer factor — el que, es verdad, nunca cuenta para nada para los economistas— que es la ciencia, y el avance de la ciencia es tan ilimitado y por lo menos tan rápido como el de la población. ¿Cuánto le debe el progreso de la agricultura en este siglo y la química únicamente, y en verdad a sólo dos hombres, Sir Humphrey Davy y Justus Liebig? Pero la ciencia se multiplica al menos tanto como la población; y la población aumenta en relación a la de la generación anterior; la ciencia avanza en relación a la cantidad total de conocimiento ligado por la última generación y también, por consiguiente, incluso en las condiciones más ordinarias, lo hace en progresión geométrica; y ¿qué es imposible para la ciencia? Pero es ridículo hablar de sobrepoblación mientras "en el valle de Mississippi hay tierra suficientemente vasta para trasplantar toda la población de Europa" y mientras en general sólo la tercera parte de la superficie de la Tierra puede considerarse cultivada y la producción de esta tercera parte podría ser aumentada seis y más veces por la sola aplicación de los métodos perfeccionados ya conocidos. (Marx-Engels *Gesamtausgabe*, I, vol. 2, pp. 400-401.) Cf. la carta 82.

## 8. DE ENGELS A MARX

[Manchester], 5 de febrero de 1851

LOS librecambistas están haciendo uso de la prosperidad, o semi-prosperidad, para comprar al proletariado, y John Watts está haciendo de comisionista. Tú conoces el nuevo plan de Cobden: una Asociación Nacional de la Escuela Gratuita para hacer pasar una ley que autorice a los municipios a imponer por su cuenta impuestos locales para la creación de escuelas. La cosa está siendo espléndidamente impulsada. En Salford ya se han establecido una biblioteca gratuita y un museo. El préstamo de libros y la sala de lectura son gratis. En Manchester, La Casa de la Ciencia —y en este caso, como lo reconoció con la mayor gracia el alcalde, Watts fue realmente el corredor— fue adquirida por suscripción pública (cerca de 7 000 £ en total) y también será transformada en una biblioteca gratuita. Será abierta a fines de julio y contará al comienzo con 14 000 volúmenes. Todas las reuniones y asambleas realizadas a estos propósitos atruenan con elogios a los obreros y especialmente al benemérito, modesto, útil Watts, quien está ahora en los mejores términos con el Obispo de Manchester. Ya preveo el estadillo de indignación ante la ingratitud de los obreros, que se desbandarán por todos los costados al primer choque.

§ La "prosperidad" a que aquí se refiere Engels fue la inauguración del período 1848-1880, en que el capitalismo industrial llegó en Inglaterra a su punto culminante. Más tarde (ver nota a la carta 207) Engels se refirió al período 1850-1890 como el "sueño invernal de cuarenta años" del proletariado inglés. Ver la nota a la carta 31 sobre el movimiento cartista, y para otras referencias al movimiento obrero británico de este período, las cartas 35, 36, 41, 63, 71, 74, 88, 90, 91, 116, etc. (*N. Ed. Ingl.*)

COBDEN, RICHARD (1804-1865). Manufacturero textil de Manchester que, junto con John Bright (cf. carta 63) había dirigido la agitación contra las *Corn Laws* (ver nota a la carta 31). El impuesto sobre el cereal importado había sido derogado en 1846, y los esfuerzos de los "apóstoles del librecambio" se dirigían ahora contra otros aranceles, en favor de medidas de "reforma financiera" (impuestos sobre la propiedad territorial) y de la ampliación del voto. A fin de fortalecer esta agitación, los reformadores financieros requirieron nuevamente el apoyo de la clase obrera. Lo conquistaron ampliamente a través de la agitación en favor del sufragio universal, en el período siguiente. (Ver cartas 35, 63, 71, 74, 88, 90, 91, 116.) Marx y Engels demostraron cómo la política de Bright y Cobden representaba los intereses de la burguesía industrial naciente, en oposición a los de los grandes terratenientes. Entre los que apoyaban a estos "liberales" figuraban los más brutales explotadores de los obreros. Los "librecambistas" se habían opuesto

tenazmente a la Ley de las Diez Horas (que limitaba el día en las fábricas inglesas en diez horas), que fue hecha aprobar por los terratenientes (1847). Véase Engels, *Die Lage der arbeitenden Klasse in England (La situación de la clase obrera en Inglaterra)*, *Die Englische Zehnstundeubill (la Ley Inglesa de las Diez Horas)* y *The Ten Hour Question (El problema de las diez horas)* (1850); Marx, *Discours sur la Question du Libre Echange (Discurso sobre la cuestión del librecambio)*, del 9 de enero de 1848, y *El capital. (N. Ed. Ingl.)*

Los librecambistas (los hombres de la escuela de Manchester, los reformadores parlamentarios y financieros) [escribía Marx en su artículo sobre los cartistas en la *New York Tribune* (del 10 de agosto de 1852)], son *los representantes de la sociedad inglesa moderna*, los representantes de esa Inglaterra que domina el mercado mundial. Representan el partido de la burguesía que tiene conciencia de sí misma, del capital industrial que lucha por hacer valer su poder social también como poder político, y por eliminar los postreros y arrogantes remanentes de la sociedad feudal. Este partido es dirigido por la parte más activa y enérgica de la burguesía inglesa: *los manufactureros*. Lo que reclaman es el predominio completo y sin disfraz de la burguesía, la sujeción abierta y oficial de la sociedad a las leyes de la producción burguesa moderna y al mando de los hombres que dirigen esa producción. Por librecambio entienden el movimiento sin traba del capital libre de toda atadura política, nacional y religiosa.

La lucha de este partido contra las viejas instituciones, productos de una etapa jubilada, evanescente, del desarrollo social, se resume en la consigna: *produzca tan barato como pueda y acabe con todos los "faux frais" de la producción* (con todo gasto superfluo, innecesario para la producción). Y esta consigna no se dirige únicamente a la persona privada sino, y principalmente, a la nación entera.

De esta manera, dice Marx, se oponía a la Corona, a la Cámara de los Lores, al gran ejército permanente, a la Iglesia del Estado y sus posesiones, a la rutina del Derecho inglés y a las guerras nacionales, en cuanto constituían "costos de producción" superfluos. ("Inglaterra puede explotar a otros países con forma más barata si está en paz con ellos".)

Pero la razón por la cual la burguesía, después de su primera victoria sobre la aristocracia en ocasión de la derogación de las Corn Laws, no había seguido adelante en forma más radical, era "que en cada movimiento violento es obligada a apelar a la *clase obrera*". Y si la aristocracia es su opositora en trance de desaparecer, la clase obrera es, en cambio, su enemigo naciente.

Prefieren llegar a un compromiso con el opositor moribundo a fortalecer al enemigo naciente y al que pertenece el futuro, mediante concesiones de una



importancia más que aparente. (*N. Ed. Ingl.*)

WATTS, JOHN. Anterior partidario de Owen. Conciliador pequeñoburgués. En *El capital*, vol. 1, cap. XXI, Marx cita en una nota un pasaje de un folleto de John Watts en que se propone la idea de que el trabajo a destajo es mejor para el obrero que el trabajo por hora, y que mejora su condición.

Los trabajadores a destajo son, en efecto, sus propios patrones aun cuando trabajen el capital del empleador. (John Watts, *Trade Societies and Strikes, Machinery and Cooperative Societies*, Manchester, 1865.)

Cito esta obrita —dice Marx— porque es un verdadero sumidero de todos los apologeticos lugares comunes, hace tiempo podridos.

En 1846 (el 16 de setiembre) Engels había escrito sobre Watts que su finalidad en la vida era ahora "volverse respetable entre los burgueses a pesar de su irrespetuoso ateísmo y socialismo"; y el 17 de diciembre de 1850:

Ahora consiguió un negocio mucho mayor en Deansgate (...) En los Comités Educativos se sienta fraternalmente al lado de sus antiguos opositores los curas disidentes, y de tiempo en tiempo permite que se eleven oraciones en acción de gracias por la muy hábil conferencia que leyó aquella noche. (*N. Ed. Ingl.*)

## 9. DE MARX A ENGELS

Londres, 2 de abril de 1851

LO peor de ello es que me ha interrumpido súbitamente mis estudios en la biblioteca.<sup>[\*]</sup> He llegado tan lejos que podré terminar con toda la porquería económica en cinco semanas. Hecho esto elaboraré la economía en casa y arremeteré contra otra ciencia en el Museo. Esto está empezando a aburrirme. En esencia, esta ciencia no ha progresado desde A. Smith y D. Ricardo, si bien tanto se ha hecho en lo que respecta a investigaciones especiales y con frecuencia superdelicadas.

---

[\*] Marx trabaja en la Sala de lectura del Museo Británico. La interrupción se deba al parto y enfermedad de su mujer en un momento de desesperada estrechez pecuniaria. (*N. Ed. Ingl.*)

## 10. DE ENGELS A MARX

[Manchester], 23 de mayo de 1851

CUANTO más pienso sobre el asunto, tanto más claramente se me aparece que los polacos como nación están acabados y sólo pueden ser empleados como instrumentos hasta que la propia Rusia sea arrastrada a la revolución agraria. A partir de ese momento, Polonia no tendrá en absoluto razón de existir. Los polacos nunca han hecho en la historia otra cosa que jugar a la estupidez fanfarrona y camorrera. Y no se puede señalar un solo ejemplo de que Polonia haya representado exitosamente el progreso, siquiera en relación con Rusia, y que haya hecho cosa alguna de importancia histórica. En cambio, Rusia es realmente progresista en relación con el Oriente. A pesar de su bajeza y de la roña eslava, la dominación rusa es un elemento civilizador en el Mar Negro, en el Caspio y en Asia Central y entre los bashkires y tártaros, y Rusia ha absorbido muchos más elementos civilizadores, y especialmente industriales, que los polacos, cuya naturaleza entera es la del ocioso caballero. El sólo hecho de que la aristocracia rusa —desde el Zar y el Príncipe Demidov hasta el más piojoso boyardo de la clase decimocuarta, que sólo es *blahorodno* (bien nacido)—, fabrica, trafica, entrapa, se permite ser corrupta y hacer toda clase posible de negocios, cristianos o judíos, es ya una ventaja. Polonia nunca ha sido capaz de nacionalizar elementos extranjeros. Los alemanes de las ciudades son y siguen siendo alemanes. Todo germano-ruso de la segunda generación es un ejemplo viviente de la facultad rusa de rusificar alemanes y judíos. Incluso los judíos adquieren ahí pómulos eslavos.

Las guerras napoleónicas de 1807 y 1812 ofrecen notables ejemplos de la "inmortalidad" de Polonia. Lo único inmortal de Polonia fue su hábito de recoger camorras infundadas. A esto se agrega que la mayor parte de Polonia, la llamada Rusia Blanca —es decir, Byelostok, Grodno, Vilna, Smolensk, Minsk, Moghilev, Volhynia y Podolia— se han dejado gobernar por los ruso,; tranquilamente, con pocas excepciones, desde 1772; a excepción de unos pocos ciudadanos y nobles aquí y allá, nunca se han agitado. Una cuarta parte de Polonia habla el lituano, otra cuarta parte el ruteno y una pequeña parte semirruso, mientras que de la zona polaca propiamente dicha, una tercera parte está germanizada.

Afortunadamente, en la *Neue Rheinische Zeitung*, nunca contrajimos ninguna obligación positiva para los polacos, excepto la inevitable de su restauración con fronteras adecuadas; y aún esto sólo a condición de una revolución agraria. Estoy seguro de que esta revolución se llevará completamente a cabo antes en Rusia que en Polonia, debido al carácter nacional y a que los elementos burgueses están más desarrollados en Rusia. ¿Qué son Varsovia y Cracovia

comparadas con Petersburgo, Moscú, Odesa, etcétera?

Conclusión: quitar todo lo posible de la Polonia occidental, ocupar con alemanes sus fortalezas, especialmente Posen, so pretexto de la defensa, dejarlos que se hagan un lío, conducirlos al fuego, comerles su país, alimentarlos con esperanzas acerca de Riga y Odesa, y, si puede lograrse que se muevan los rusos, contraer con ellos una alianza y obligar a los polacos a irse. Cada pulgada del límite desde Memel a Cracovia que se les conceda a los polacos, arruina por completo a esta frontera ya miserablemente débil desde el punto de vista militar, y expone toda la costa báltica hasta Stettin.

Más aún: estoy convencido de que cuando ocurra la próxima pendencia, toda la insurrección polaca se limitará a los nobles de Posen y Galitzia con unos pocos adherentes del reino, pues el país está tan espantosamente exhausto que no puede hacer nada más; y las pretensiones de esos caballeros, a menos que sean apoyadas por franceses, escandinavos, etc., y fortalecidas por una trifulca en Checoslovaquia, se desplomarán a consecuencia de su miserable ejecución. Una nación que a lo sumo puede poner en pie de guerra veinte a treinta mil hombres, no cuenta. Y Polonia no puede ciertamente hacer mucho más que eso.

## 11. DE MARX A ENGELS

Londres, 13 de julio de 1851

DE tu carta deduzco que mientras viejo<sup>[\*]</sup> estuvo en Manchester, tú nunca supiste que en la *Kölnische Zeitung* (*La Gaceta de Colonia*) se publicó un segundo documento con el título de "La Liga Comunista".

Se trata del mensaje a la Liga que redactamos juntos; en el fondo, nada más que un plan de guerra contra la democracia. Desde cierto punto de vista su publicación fue buena, en contraste con el documento de Bürgers con su forma más o menos absurda y su asunto no muy consolador. Pero, por otra parte, varios pasajes podrán hacer las cosas más difíciles para los actuales presos.<sup>[\*\*]</sup>

Me enteran (...) desde Colonia que Bürgers escribe muy lúgubrementemente desde Dresden. Por otra parte, hay en Colonia la creencia general de que Daniels será puesto en libertad; no hay nada contra él y todos los gritones de la ciudad sagrada gritan en su favor. Naturalmente que lo consideran incapaz de tales "payasadas".

ha escrito de Colonia. Su casa ha sido registrada varias veces. No se encontró nada. No ha estado arrestado.

Cinco nuevos emisarios —caballeros— han ido de Göttingen a Berlín, etc. La persecución de los judíos aumenta, naturalmente, el celo y el interés. Lo más gracioso de esto es que el imbécil *Augsburger Allgemeine Zeitung* (*Gaceta General de Augsburgo*) prohíba el documento que les escribimos a los señores Mazzini y Ruge, se golpea repetidamente el pecho y no puede hallar mejor modo de expresar el shock mental que gritando "¡Locura!" repetidas veces. ¡Locura! ¡Locura!

El periódico de Tréveris —es decir, Karl Grün— ha asumido naturalmente una actitud arrogante probando, mediante el primer documento, la impotencia material, y mediante el segundo, la impotencia "espiritual" del partido. Desde luego, no faltan frases ilustradas y de lo más extremadamente "anarquistas". ¡Todo ha de hacerse desde arriba! ¡Un estado policial! ¡Aquellos cuyas opi-

---

[\*] El padre de Engels.

[\*\*] Once miembros de la Liga Comunista de Alemania habían sido arrestados en mayo de 1851. El mensaje de Marx y Engels fue publicado por la *Kölnische Zeitung* como prueba contra los presos. El proceso tuvo lugar en Colonia, de octubre a noviembre de 1852. Tres de los presos fueron sentenciados a prisión por tres años (por "intentar alta traición"), tres a cinco años y uno a tres años. El resto fue absuelto. El folleto de Marx sobre el proceso, *Revelaciones sobre el Proceso a los comunistas en Colonia*, fue publicado en febrero de 1853. (N. Ed. Ingl.)

niones difieren deben ser formalmente excomulgados y excluidos! ¡*Mon Dieu!* ¡Esto es más de lo que uno pueda aguantar!

§ El documento a que aquí se hace referencia es el *Mensaje del Comité de Londres de la Liga Comunista* (marzo de 1850), en que Marx y Engels, analizando los resultados de la revolución de 1848-1849, explicaban a los miembros del partido sus opiniones sobre los problemas tácticos.

En respuesta a la carta de Marx, Engels escribía el 17 de julio de 1851:

"El viejo documento sólo puede perjudicar a los presos por el pasaje que se refiere a los 'excesos'; todos los demás están dirigidos contra los demócratas, y harían más difícil la posición de los presos únicamente si comparecieran ante un jurado semidemocrático; pero parece que serán llevados ante un jurado seleccionado y especial o federal, si es que los hacen comparecer ante jurado alguno. E incluso esas cosas ya habían sido usadas en su mayor parte en el documento de Bürgers, que fue denunciado al comienzo. Pero en todo otro respecto es una ventaja enorme que el asunto haya sido publicado y reproducido en todos los diarios. Los aislados y tranquilos grupos comunistas en desarrollo, que no son bastante desconocidos, y que a juzgar por experiencias pasadas deben establecerse en todo punto de Alemania, hallarán en ello un espléndido apoyo, e incluso el artículo del *Augsburger* muestra que la cosa ha producido un efecto muy diferente de las primeras revelaciones. La manera en que interpretan su contenido muestra que han comprendido demasiado bien la 'locura'; en realidad era imposible dejar de comprenderla.

"Mientras tanto, la loca y ciega arremetida de la reacción feudal es tal que toda esta agitación intimidatoria no produce el menor efecto sobre la burguesía. Es graciosísimo ver cómo ahora la *Kölnische Zeitung* predica diariamente que *il faut passer par la mer rouge* [es preciso cruzar el mar 'rojo'] y admite todos los errores de los constitucionalistas de 1848. Pero realmente, con un hombre como Kleist-Retzow nombrado *Oberpräsident* en Coblenza, y el desvergonzado *Kreuzzeitung* que abusa cada vez más de sus malas bromas y cantilenas, ¿qué puede hacer la refinada y sosegada oposición constitucional? Es una lástima que no hayamos conseguido la *Kreuzzeitung*. Estoy viendo toda clase de extractos de ella. Es inconcebible el estilo prusiano espantosamente bajo, cloacal e inmundamente estúpido en que este perioducho les cae a los cortesés, acomodados y respetables jerarcas constitucionales. Si los Beckerath y Cía., conservasen un poco de dignidad y capacidad de resistencia, no cabe duda de que preferirían los maltratos y abusos de una vil

copia renana del *Père Duchesne* y todo el terror rojo al tratamiento de que actualmente gozan a diario por parte de los *junkers* y de la *Kreuzzeitung*..."

BÜRGERS, HEINRICH. Revolucionario. Colaborador del *Vorwärts* de París en 1844. Expulsado de París en 1845, se estableció en Colonia. Cuando, en 1848, apareció la *Neue Rheinische Zeitung* (carta No. 4), Bürgers fue incorporado al comité editorial como representante de los demócratas de Colonia, pero sólo desempeñó un papel insignificante en el periódico. En mayo de 1851 fue arrestado por pertenecer a la Liga Comunista, siendo sentenciado en el Proceso de Colonia, de noviembre de 1852, a seis años de prisión.

## 12. DE ENGELS A MARX

[Manchester, aprox. 20 de julio de 1851]

ME gusta la carta de Miguel. Al menos piensa el muchacho, y sin duda resultaría muy bueno si viniera al extranjero durante un tiempito. Sus temores acerca de los efectos desfavorables que tendrá sobre los demócratas nuestro documento recientemente publicado<sup>[\*]</sup> son, sin duda, bastante justificados en su distrito; pero esos primitivos campesinos medianos de tendencia democrática de la Baja Sajonia, cuyos traseros ha estado besando últimamente la *Kölnische Zeitung*, ofreciéndoles una alianza, no están tramando nada y están situados muy por debajo de los demócratas pequeño-burgueses de las grandes poblaciones, por las cuales, son sin embargo, dominados. Y esta democracia pequeñoburguesa, normal, aunque evidentemente muy molesta por este documento, está por su parte demasiado agobiada y exprimida para no llegar, mucho antes que la gran burguesía, a la conclusión de la necesidad de cruzar el mar "rojo". Los tipos se resignarán cada vez más a la necesidad de un reinado temporario del terror bajo el proletariado; ¡después de todo no puede durar mucho, porque el contenido positivo del documento es tan carente de sentido que no puede imaginarse la dominación permanente de esa gente o la ejecución de tales principios hasta sus últimas consecuencias! En cambio, los campesinos pequeños o medianos de Hannover, que no tienen más que su tierra, y cuya casa, tierra, granero, etc., están expuestos a todos los daños por la rutina de todas las compañías de seguros, desde ya previsible; y que, además de esto, desde los tiempos de Ernesto Augusto han tenido un gran gusto por todas las delicias de la resistencia legal; este labrador alemán acomodado tendrá mucho cuidado en no meterse en el mar "rojo" a menos que se vea obligado...

Volvamos al efecto producido por nuestro documento sobre los demócratas. Miguel debiera recordar, empero, que continua e ininterrumpidamente hemos atacado a esos caballeros en escritos que después de todo eran, más o menos, manifiestos del partido. ¿Por qué, entonces, todo este griterío acerca de un programa que sólo resume lo que ya ha sido publicado hace mucho tiempo? ¿Acaso nos repudiaron en esa ocasión nuestros partidarios del continente y se comprometieron con los demócratas más de lo que permitían la política y el honor del partido? Si los demócratas chillaban en forma tan revolucionaria por pura ausencia de resistencia, ¿quién es responsable de su falta de resistencia? Por cierto que no nosotros, sino a lo sumo los comunistas alemanes en Alemania. Y esto parece ser ciertamente el nudo de la cuestión. Cualquier demócrata con alguna inteligencia debe haber sabido de antemano qué podía esperar de nuestro partido; el documento no podía contener mucho que fuera

---

[\*]Ver la carta anterior.



nuevo para él. Si ellos hicieron una alianza temporaria con los comunistas, tenían perfecta conciencia de las condiciones y de la duración de la alianza, y a nadie que no fuese un campesino medio o un abogado hanoverianos podría haberle sorprendido que, desde 1850, los comunistas habían cambiado los principios y la política de la *Neue Rheinische Zeitung*. Es verdad que Waldeck y Jacoby nunca se permitieron pensar en tales cosas. De todos modos, ninguna publicación de esta clase puede a la larga, hacer nada contra "la naturaleza de las cosas" o contra "la concepción de la relación", como diría Stirner, y la gritería y las intrigas democráticas oscilarían nuevamente y actuarán mano a mano con los comunistas. Y nosotros sabíamos desde hace tiempo que los tipos le jugarán algunas sucias pasadas al movimiento al día siguiente; ninguna diplomacia puede detener esto.

Por otra parte, el hecho de que, como yo lo había presumido, se están formando pequeños grupos comunistas en todas partes en base al *Manifiesto*, me ha causado gran placer. Teniendo en cuenta la debilidad de nuestra dirección hasta ahora, esto es justamente lo que nos hacía falta. Siempre se pueden hallar soldados si la situación está bastante desarrollada, pero es muy agradable tener la perspectiva de una dirección que no consista de *Straubingers*<sup>[\*]</sup> y que permita una selección mejor que la actual, que es tan sólo de un hombre de alguna educación por cada veinticinco. Sería bueno hacer una recomendación general de que se lleve a cabo propaganda entre los oficinistas. Si tuviera que formarse una administración, estos hombres serían indispensables; están acostumbrados al trabajo duro y a la contabilidad inteligible, y el comercio es la única escuela práctica para empleados útiles. Nuestros abogados, etc., no sirven para esto. Empleados para la contabilidad y el trabajo de oficina, hombres con talento y bien educados para redactar despachos, cartas, documentos; esto es lo que necesitamos. Con seis empleados yo podría organizar una rama administrativa infinitamente más sencilla, amplia y práctica que con sesenta consejeros de Estado y expertos en finanzas. Estos últimos ni siquiera saben escribir en forma legible, y emporcan todos los libros en forma tal que nadie podría hacer nada con ellos. En vista de que se estará cada vez más obligado a prepararse para esta eventualidad, el asunto no carece de importancia. Además, estos oficinistas están acostumbrados a la continua actividad mecánica y tienen menos exigencias; es más fácil alejarlos de la holgazanería y, si no sirven, librarse de ellos.

§ MIQUEL JOHANNES (1829-1901). Comunista en su juventud, alrededor de 1860 se volvió el líder de los liberales nacionales, el partido de la gran burguesía alemana. Desde 1890 hasta el fin de su vida fue ministro prusiano de finanzas.

WALDECK (1802-1870). Político prusiano. Demócrata burgués que se distinguió por la consistencia de su democracia. Por esta razón Marx y Engels lo respetaban.

---

[\*] *Straubingers*. Ver la carta 1.

### 13. DE ENGELS A MARX

[Manchester], 21 de agosto de 1851

HE leído a Proudhon<sup>[\*]</sup> hasta la mitad y encuentro muy acertada tu opinión. Su llamamiento a la burguesía, su retorno a Saint Simon y a otras cien cosas, incluso en la parte crítica, demuestra que considera a la clase industrial, a la burguesía y al proletariado, como realmente idénticos, y puestos en conflicto únicamente por la circunstancia de que la revolución no ha sido completada. La construcción histórica seudofilosófica es evidente; antes de la revolución, la clase industrial en sí; 1789-1848, en contradicción, la negación; luego la síntesis de Proudhon para enlazarlo todo con un floreo. Todo el asunto me parece ser un intento final de retener teóricamente a la burguesía; nuestras premisas acerca de la iniciativa histórica decisiva de la producción material, de la lucha de clases, etc., son adoptadas en gran medida, tergiversadas en su mayoría, y sobre esto se basa una tentativa de dar, por una prestidigitación pseudohegeliana, la apariencia de una vuelta del proletariado al seno de la burguesía. Todavía no he leído la sintética sección 1. En los ataques a L. Blanc, Robespierre, Rousseau, hay algunas cosas buenas, pero tomados en conjunto no se puede hallar nada más pretensiosamente superficial que esta crítica política; por ejemplo, sobre la democracia, en que —como la *Neue Preussische Zeitung* y toda la vieja escuela histórica— se pierde en minucias y no se avergüenza de construir sistemas a partir de minúsculas consideraciones prácticas dignas de un escolar. Y ¡qué gran idea esa de que el poder y la libertad son contradicciones inconciliables y que ninguna forma de gobierno puede darle a él suficiente fundamento moral para obedecerlo! Entonces ¿para qué diablos se necesita el poder?

---

[\*] El libro de Proudhon *Ideé Générale de la Révolution au XIX siècle*.

## 14. DE MARX A WEYDEMEYER

Londres, 11 de setiembre de 1851

CONSIDERO que la política de Mazzini es fundamentalmente errónea. Al incitar a Italia al rompimiento de relaciones, trabaja enteramente en favor de Austria. Por otra parte, no apela a ese sector de Italia que ha sido oprimido durante siglos, los campesinos, y prepara así nuevas fuentes contrarrevolucionarias. El señor Mazzini sólo conoce las ciudades con su aristocracia liberal y sus ciudadanos cultos. Las necesidades materiales de la población agrícola de Italia —que como irlandesa es exprimida hasta la última gota y agotada y embrutecida sistemáticamente— son naturalmente demasiado bajas para las palabras celestiales de su manifiesto cosmopolita-neocatólico-ideológico. Pero es verdad que habría requerido cierto valor informar a la burguesía y a la aristocracia que el primer paso hacia la independendencia de Italia es la completa emancipación de los campesinos y la transformación de su sistema semiarrendatario en la libre propiedad burguesa. Mazzini parece creer que es más revolucionario conseguir un empréstito de diez millones de francos que ganar a diez millones de hombres. Mucho me temo que en caso de extrema necesidad el propio gobierno austríaco altere el sistema de la propiedad en Italia y lo reforme a la manera "galitziana"...

§ Marx y Engels concedían gran importancia a la lucha revolucionaria de los campesinos y ponían gran atención al problema campesino. En su libro *El 18 Brumario de Luis Bonaparte* (1852) Marx señaló que, con el desarrollo de las condiciones capitalistas, los intereses de los campesinos dejan de armonizar con los de la burguesía, con los del capital, entrando en oposición con ellos. Entonces los campesinos hallan su aliado natural y su líder en el proletariado urbano, cuya misión es el derrocamiento del orden social burgués. (Cap. VII.) Véanse también las cartas de Engels a Turati y a Sorge, Nos. 230 y 231 de este volumen.

En aquella época Italia se hallaba todavía en el período de la manufactura, y la gran industria estaba sólo en sus comienzos. La clase obrera estaba aún lejos de haber sido completamente expropiada y proletarizada. Los obreros urbanos todavía poseían sus propios instrumentos de trabajo. En el campo, los pequeños campesinos y granjeros ejercían simultáneamente la agricultura y la industria. El proletariado todavía no había tomado conciencia de sí mismo como clase independiente, y la energía revolucionaria de la burguesía continuaba inalterada. La división de Italia fue provocada únicamente por la dominación extranjera de Austria, bajo cuya protección ricos príncipes lleva-

---

[\*] Cf. próxima carta.

ron al país al borde de la ruina. Incluso la aristocracia estaba a favor de la unidad y la independencia nacional. La unificación de Italia fue realizada de manera revolucionaria (el desembarco de Garibaldi en Sicilia). La Casa de Saboya supo hacer Liso de la revolución y en 1861 recibió la Corona de Italia.

WEYDEMEYER, JOSEPH (muerto en 1866). Oficial prusiano de artillería. Escritor. Al principio apoyó al "verdadero socialismo", y en 1845-1846 se hizo partidario de Marx y Engels. Visitó a Marx en Bruselas, quedándose allí durante un tiempo y asistiendo a las conferencias de Marx. Allí también copió con claridad gran parte del manuscrito de la *Deutsche Ideologie (Ideología Alemana)*. Colaboró en periódicos socialistas: el *Westphälisches Dampfboot (El Vapor Wesfaliano)* y la *Neue Rheinische Zeitung*. En 1851 emigró de Alemania a Norteamérica, trabajando ahí como periodista. Tomó parte en la guerra contra los esclavistas del Sur, como coronel de un regimiento del ejército del Norte.

MAZZINI, GIUSEPPE (1805-1872). Político burgués italiano que desempeñó un papel rector en el movimiento revolucionario burgués (especialmente en la intelectualidad urbana y la aristocracia liberal). Vivió en el extranjero como refugiado. En 1831-1832 fundó la "Joven Italia", organización revolucionaria que tenía por objetivo la unificación de Italia, todavía dividida en aquella época en muchos estados diferentes. Tomó parte en las luchas revolucionarias italianas del año 1848. Después de esto fue nuevamente un émigré en el extranjero (en Londres), fundando ahí el Comité Democrático Europeo, cuya finalidad era unir al movimiento revolucionario burgués de los diferentes países. Su programa republicano reclamaba la independencia y la unidad de Italia y una república democrática; su lema era Dio e Popolo (Dios y el Pueblo). Marx criticó el carácter inconsistente y antiproletario del programa de Mazzini, librando una enérgica lucha contra él y su Comité. (Ver las cartas que siguen y las 20 y 71.)

## 15. DE MARX A ENGELS

Londres, 13 de setiembre de 1851

EL comité italiano se ha dividido. Una considerable minoría ha renunciado de él. Mazzini describe como pena este acontecimiento en la *Voix du Peuple* (*La Voz del Pueblo*). Se dice que las principales razones son: en primer lugar Dios. Ellos no quieren Dios. Después, y esto es más serio, acusan a Maese Mazzini de trabajar en favor de Austria, insisten en un llamamiento directo a los intereses materiales de los campesinos italianos, lo que no pueden hacer sin atacar, por otra parte, los intereses materiales de la burguesía y de la aristocracia liberal, que constituyen la principal falange de los partidarios de Mazzini. Este último punto es muy importante. Si Mazzini o cualquier otro que se ponga a la cabeza de la agitación italiana no transforma esta vez franca e inmediatamente a los campesinos, de *métayers* (arrendatarios) en propietarios libres (la posición de los campesinos italianos es horrorosa; ahora me he enterado por completo del sucio asunto) el gobierno austríaco recurrirá, en caso de revolución a los métodos galizianos.<sup>[\*]</sup> Ya ha amenazado "con un cambio completo en las condiciones vigentes de la propiedad" y con "la destrucción de la turbulenta nobleza". Si los ojos de Mazzini todavía no se han abierto, es un buey. Es cierto que deben ser tenidos en cuenta los intereses de la agitación. ¿De dónde ha de conseguir sus diez millones de francos si ofende a la burguesía? ¿Cómo ha de retener los servicios de la aristocracia si deben informarla de que la cuestión siguiente es su expropiación? Estas son dificultades para demagogos de la vieja escuela como es él...

---

[\*] "Métodos Galizianos". Después de la incorporación de Galizia a Austria, el gobierno austríaco abrogó gran parte de los privilegios feudales de la aristocracia galiziana, a fin de disponer a los campesinos, de una manera demagógica en contra de los rebeldes aristócratas, y de crear así una base social para la explotación de esta provincia, que seguía siendo dominada por los grandes terratenientes. Austria había introducido un sistema de la más espantosa opresión nacional en el norte de Italia.

## 16. DE ENGELS A MARX

[Manchester], 23 de setiembre de 1851

LA división de los italianos es maravillosamente bella. Es espléndido que un visionario tan astuto como Mazzini se haya detenido por fin en consideraciones materiales, y ello en su propio país. Uno de los buenos resultados de la revolución italiana ha sido que también ahí las clases más aisladas han sido arrastradas al movimiento, y que se está formando un nuevo partido, más avanzado que los viejos *émigrés* de Mazzini, y que está suplantando gradualmente al señor Mazzini.

También de acuerdo con las noticias periodísticas, *il mazzinimo* parece perder terreno incluso entre gente que no es constitucionalista ni reaccionaria y que está utilizando lo que queda de libertad de prensa en el Piemonte para atacar a Mazzini; el gobierno no comprende la importancia de esto. La revolución italiana sobrepasa en mucho a la alemana en su pobreza de ideas y riquezas de frases. Es una suerte que un país que en lugar de proletarios no tiene prácticamente otra cosa que lazzaroni (pordioseros), posea al menos *métayers* (arrendatarios). Las demás razones dadas por los disidentes italianos son también satisfactorias; y, finalmente, está muy bien, también, que el otro bando de exiliados que hasta ahora ha permanecido, al menos públicamente, sin divisiones, esté también en desacuerdo...

## 17. DE ENGELS A MARX

[Manchester], 3 de diciembre de 1851

*Representants de la France, délibérez en paix!*

["¡Representantes de Francia, deliberad en paz!"]

¿Y dónde podrían deliberar más pacíficamente los caballeros que en las barracas de Osray, custodiados por un batallón de *Chasseurs de Vincennes*?<sup>[\*]</sup>

La historia de Francia ha llegado a la etapa de la más completa comedia. ¿Podría imaginarse algo más cómico que esta parodia del Dieciocho de Brumario, llevada a cabo en una época de paz por el hombre más insignificante del mundo entero, con ayuda de soldados descontentos y, hasta dónde pueda juzgarse por el momento, sin encontrar resistencia alguna?<sup>[\*\*]</sup>

¡Y cuán espléndidamente han sido atrapados todos los viejos asnos! El zorro más astuto de toda Francia, el viejo Thiers, el abogado más elegante del foro, M. Dupin, atrapados con tanta facilidad como la rígida virtud republicana de M. Cavaignac y el heroico charlatán Changarnier, en la celada que les tendió el estúpido más notorio del siglo. Y para completar el cuadro, un parlamento a la defensiva con Odilón Barrot como *Löwe von Calbe*, y este mismo Odilón reclamando que se le ponga preso por tal violación de la Constitución, pero incapaz de huir a Vincennes. Toda la historia ha sido especialmente inventada para el lobo rojo; de ahora en adelante sólo él puede escribir la historia de Francia ¿Ha habido jamás un *coup d'état* con proclamas más idiotas que las de este? Y el absurdo aparato napoleónico, los aniversarios de la coronación y de Austerlitz, la provocación en contra de la constitución consular y así siguiendo; que algo así haya podido salir adelante por un día, degrada realmente a nuestros señores franceses a un nivel infantil nunca igualado.

La captura de los grandes abanderados del orden<sup>[\*\*\*]</sup> fue espléndida, excelentes las del pequeño Thiers y las del audaz Changarnier. También espléndida fue la sesión del puerco parlamento en el décimo *arrondissement*

---

[\*] Esta carta fue escrita al día siguiente que Louis Bonaparte presidente de la República Francesa desde diciembre de 1848 hubo llevado a cabo su *coup d'état*, disolviendo la Asamblea Nacional y el Consejo de Estado. Louis Bonaparte fue proclamado emperador (Napoleón III) en diciembre de 1852. (*N. Ed. Ingl.*)

[\*\*] Dieciocho de Brumario (9 de noviembre de 1799). El día en que el emperador Napoleón derrocó al Directorio y asumió el poder supremo como Primer Cónsul. Fue proclamado emperador en 1804.

[\*\*\*] El Partido del Orden fue la coalición realista de terratenientes financistas y grandes industriales mediante el cual había gobernado Louis Bonaparte después de ser nombrado presidente en 1848. (*N. Ed. Ingl.*)

(circunscripción), como M. Berryer gritando desde la ventana "¡Viva la República!", hasta que todos terminaron por ser prendidos y encerrados con soldados en un patio de cuartel. Y luego el estúpido Napoleón, que se apresta de inmediato a mudarse a las Tullerías. Ni empeñándose durante todo Un año se podría inventar comedia mejor.

Y por la noche, cuando el estúpido Napoleón se hubo acostado por fin en la tan anhelada cama de las Tullerías, el muy estúpido tiene que haber empezado a maravillarse de lo que le había tocado. ¿El Consulado sin el Primer Cónsul? Dificultades internas no mayores que las corrientes en los últimos tres años, ninguna angustia financiera excepcional —aún en su propia bolsa— sin coalición en las fronteras, sin tener que ganar Marengo. Es realmente suficiente para desesperarlo a uno. Y ahora ni siquiera una Asamblea Nacional que lleve al fracaso los grandes proyectos del hombre incomprendido; no, porque ahora sea como fuere, el asno es tan libre, tan sin ataduras, tan absolutamente idéntico al viejo [Napoleón 1] en la noche del Dieciocho de Brumario, tan totalmente sin restricciones, que no puede dejar de exponer su anual yo en todas las direcciones. ¡Espantosa perspectiva de no resistencia!

Pero ¿y el pueblo? Al pueblo no le interesa un comino todo este negocio, está tan contento como un chico con su regalo del sufragio universal, y también como un niño lo utilizará probablemente. ¿Qué puede venir de las ridículas elecciones del domingo, si es que llegan a realizarse? Sin prensa, sin reuniones, con ley marcial en abundancia, y encima de todo esto la orden de proveer un diputado en catorce días.

Pero ¿qué resultará de todo el asunto? "Si lo consideramos desde el punto de vista de la historia universal", se presenta un espléndido tema para la declamación. Por ejemplo, queda por ver si son posibles los regimientos pretorianos del Imperio Romano —que presuponían un Estado ampliamente extendido y totalmente organizado según el molde militar, una Italia despoblada y la ausencia de un proletariado moderno—, en un país geográficamente concentrado, densamente poblado y con un gran proletariado industrial como es Francia. Ahora bien, Louis Napoleón no tiene partido propio; ha pasado por encima de los orleanistas y legitimistas, y ahora tiene que dar un viraje hacia la izquierda. Un viraje hacia la izquierda implica una amnistía, una amnistía implica un conflicto, etc. O bien, el sufragio universal es la base del poder de Louis Napoleón quien no puede atacarla, y el sufragio universal es ahora incompatible con un Louis Napoleón. Y otros temas especulativos similares que podrían barajarse espléndidamente. Pero después de lo que vimos ayer, no se puede confiar en el pueblo para nada, y parece realmente como si el viejo Hegel estuviese actuando en su tumba como Espíritu Universal y dirigiendo la historia, ordenando muy concienzudamente que todo deberá desarrollarse dos veces, una vez como gran tragedia y la otra



como una vil farsa, con Caussidière en lugar de Dantón, Louis Blanc en lugar de Robespierre, Barthélemy en lugar de Saint Just, Flocon en lugar de Carnot, y el bobo [Louis Napoleón] con la primera docena de tenientes entrampados que tuvo a mano, en lugar del Pequeño Caporal [Napoleón I] y su Tabla Redonda de mariscales. Y así ya debiéramos haber llegado al Dieciocho de Brumario.

El comportamiento del pueblo de París fue infantilmente estúpido. No es cosa nuestra, si el presidente y la Asamblea se matan entre sí, ¿qué nos interesa a nosotros? Pero que el ejército se encargue de darle a Francia un gobierno —y de yapa un gobierno como este— esto sí les concierne, y el populacho empezará a preguntarse qué clase de sufragio universal "libre" es este que ha de ejercer ahora "por primera vez desde 1804". Hasta dónde conducirá esta farsa el Espíritu Universal, que naturalmente está muy ocupado con la humanidad y si veremos pasar por nuestra vista el Consulado, el Imperio, la Restauración, etc., en el curso de un año, y si también la dinastía napoleónica habrá de recibir una paliza en las calles de París antes de que las cosas se vuelvan imposibles en Francia, sólo el diablo lo sabe. Pero tengo la impresión que el asunto tomará un rumbo notablemente alocado y que los Crapauds<sup>[\*]</sup> se encontrarán con una maravillosa humillación.

Concediendo incluso que Louis Napoleón se consolide por el momento, un absurdo como este no puede durar mucho aun cuando los franceses han descendido a las más bajas profundidades posibles. Pero ¿y después? Hay muy poco Rojo en el horizonte, esto es evidente, y si M. Blanc y Ledru-Rollin hicieron sus valijas ayer por la noche<sup>[\*\*]</sup> lo único que pueden hacer es desempacar hoy. La atronadora voz del pueblo todavía no los ha llamado.

§ Esta carta da una estimación extraordinariamente clara y correcta del *coup d'état* de Louis Bonaparte, del 2 de diciembre de 1851, la que fue confirmada por acontecimientos posteriores. En una carta escrita a Marx el 26 de abril de 1853, Engels daba la siguiente descripción de las consecuencias económicas del *coup d'état* de Napoleón:

En Francia, el comercio parece marchar ya cuesta abajo. Hay una declinación especialmente notable en las importaciones directas de algodón norteamericano. Las exportaciones de Norteamérica, del 1ro de setiembre al 6 de abril de cada año, son las siguientes:

---

[\*] Crapauds. Literalmente, sapos. Apodo arrabalero de la burguesía francesa empleado por Marx y Engels.

[\*\*] A fin de volver a Francia desde Londres, donde vivían como refugiados políticos.

	1853	1852	1851	1850
A Inglaterra	1 1000 000	930 000	757 000	592 000
A Francia	257 000	302 000	246 000	192 000
A otros países	204 000	189 000	163 000	105 000

De modo que Francia es el *único* país que, a pesar de la enorme cosecha norteamericana, ha comprado menos que el año pasado y apenas más que el año de la depresión política, el de 1851, en que el orden y la sociedad estuvieron a punto de caer en el abismo del socialismo. En 1852, las importaciones muestran el temporario efecto mágico del *coup d'état*; pero 1853 muestra lo contrario. Algo se envió siempre de Liverpool al Havre, pero nunca tanto como antes. Tampoco en otros aspectos parece ser precisamente floreciente la industria francesa. Esta vez la cosa parece ser realmente seria, y debida particularmente al hecho de que las mercancías francesas están siendo suplantadas, en los mercados extranjeros, por manufacturas nacionales. La enorme expulsión de obreros entre 1851 y 1852 está comenzando a dar sus frutos; estoy convencido de que ha contribuido muy especialmente a la extensión y al progreso de la manufactura inglesa y norteamericana de mercancías, bronces, etc., parisienses. Actualmente, la ley y' el orden siguen expulsando al proletariado a través de las fronteras con impunidad, si bien mil veces menos que antes. Incluso en las épocas de paz más perfecta, este método de gobernar por medio de la continua explotación de la conspiración, con su destierro perpetuamente renovado de proletarios, mandaría al diablo a la industria francesa; ¡los ingleses y los yanquis saben, por cierto, cómo sacar ventaja del lado útil de esto!

El colapso de 1870 fue el resultado inmediato de los acontecimientos de los años 1850-1851. Estimando la situación política resultante del *coup d'état*, escribía Engels el 11 de diciembre de 1851 que "...no puede negarse que, durante un proceso revolucionario, el partido revolucionario empieza a dejar pasar acontecimientos decisivos, sin decir una palabra, o, si interviene sin lograr la victoria, ese partido puede ser considerado, casi seguramente, como habiéndose reducido a pedazos por un tiempo. Obsérvense las insurrecciones que siguieron al *Thermidor*<sup>[\*]</sup> y a 1830; y los caballeros que ahora están proclamando tan alto que 'el verdadero pueblo sólo espera su oportunidad', están en peligro de desembarcar gradualmente en el mismo bote que los impotentes jacobinos de 1795-1799 y los republicanos de 1831-1839, a la vez que se desacreditan grandemente".

[\*] Uno de los meses del calendario de la Revolución Francesa. El 9 de Thermidor (27 de julio) de 1794 fue derrocada la dictadura de la pequeña burguesía (jacobinos) por la contrarrevolución burguesa. (Ver carta 198 de este volumen.)

Más tarde, en sus notas sobre *La dialéctica de la naturaleza y las ciencias naturales*, de 1873-1876, escribía Engels respecto a los acontecimientos de 1848 y 1851:

En la historia, es en todas las épocas críticas de las naciones dirigentes que se manifiesta claramente ese movimiento a través de contradicciones. En tales momentos, una nación sólo puede elegir entre las dos puntas de un dilema: ¡O esto o lo otro! Y ciertamente que el problema se formula siempre en una forma totalmente distinta de la deseada por los aficionados a la política que se encuentran entre los filisteos de todo período. Incluso el filisteo alemán de 1848 se encontró súbita e inesperadamente y contra su voluntad, enfrentando al problema de la vuelta a la vieja reacción en una forma más aguda, o a la marcha de la revolución hacia una república, incluso, tal vez, a la república única e indivisible de fundamento socialista. No se paró mucho rato a pensar y ayudó a crear la reacción de Manteuffel como fruto del liberalismo alemán. Exactamente de la misma manera, el burgués francés de 1851 se halló frente a un dilema que ciertamente nunca había esperado: caricatura de imperio, poder pretoriano, y Francia explotada por una gavilla de pillastres, o una república socialdemócrata. Y se postró ante la banda de pillos a fin de poder continuar bajo su protección la explotación de los obreros. (*Marx-Engels Archiv*, Bd. II, s. 190.)

Para la base social del bonapartismo, véase Marx, *El Dieciocho Brumario de Louis Bonaparte*, y Engels, *El problema de la vivienda*.

THIERS, LOUIS ADOLPHE (1797-1877). Historiador, político burgués y hombre de negocios francés. De 1832 en adelante, ministro del gobierno de Louis Felipe. En 1871, cabeza del Gobierno de Versalles, carnicero de la Comuna de París. Hasta el 24 de mayo de 1873, presidente de la Tercera República. En la obra de Marx *Las guerras civiles en Francia*, es caracterizado como "la completa expresión intelectual de la corrupción de clase de la burguesía francesa", "maestro de la minúscula pillería de gobierno, virtuoso del perjurio y la traición", "consecuente únicamente en su codicia de riquezas y en su odio a quienes las producen".

DUPIN, ANDRÉ MARIE J. J. (1783-1865). Abogado y hombre de negocios. En 1830, Louis Philippe le hizo Fiscal del Estado en la Corte de Apelaciones. Fue opositor de Thiers, no por principio sino por rivalidad. Durante ocho años, desde 1832, presidió la Cámara de Diputados. El 24 de febrero de 1848, habiendo servido lealmente a Louis Philippe, reconoció la República, declarando que ya hacía mucho tiempo que la administración de, la justicia había sido conducida en nombre del pueblo francés. Pero en 1851 fue uno de

los primeros en apoyar a Bonaparte, al ver que el éxito de este estaba asegurado. Después del *coup d'état* del 2 de diciembre, retuvo su cargo de Fiscal del Estado.

CAVAIGNAC, LOUIS EUGÉNE (1802-1857). General democrático-burgués. Verdugo del proletariado parisino en 1848. Hizo su carrera militar en África (fue gobernador de la colonia francesa de Argelia). En 1848 fue Ministro de Guerra del Gobierno Provisional. En las jornadas de junio de 1848 organizó la brutal represión del levantamiento de los obreros de París, en que por primera vez se empleó la artillería en la lucha callejera. En las elecciones presidenciales se opuso sin éxito a Louis Bonaparte.

CHANGARNIER, NICOLÁS (1793-1877). General francés, Gobernador General de París después de la revolución de febrero de 1848, y luego miembro de la Asamblea Nacional. Por ser orleanista, Napoleón lo depuso en 1851 de su cargo de Comandante en Jefe de la Guardia Nacional y de la división militar de París.

BARROT, ODILÓN (1791-1873). Abogado y político burgués. Hecho premier —a la cabeza del "partido del orden"— durante el primer año de la presidencia de Louis Bonaparte (1848).

LÖWE VON KALBE (1814-1866). Médico. En 1848 fue electo miembro del Parlamento de Frankfurt, en el cual perteneció a la izquierda. En 1849 fue electo vicepresidente. Cuando el "parlamento del trasero" de izquierda se trasladó a Stuttgart, fue electo su presidente. Después de la revolución emigró.

WOLFF, FERDINAND (-). "Lobo Rojo". Apodado "Rojo" por su barba roja y sus opiniones avanzadas. Revolucionario amigo de Marx, miembro del cuerpo editorial de la *Neue Rheinische Zeitung*. Emigró y vivió en Inglaterra. El año en que moría Marx, Wolff era director de un establecimiento educacional.

## 18. DE MARX A WEYDEMEYER

Londres, 5 de marzo de 1852

SU artículo contra Heinzen, que Engels me remitió desgraciadamente demasiado tarde, es muy bueno, a la vez brutal y sutil (combinación que debiera hallarse en toda polémica digna de este nombre). Le di este artículo a Ernest Jones, y con esta Ud. encontrará una comunicación que él le envía para su publicación. Como Jones escribe en forma bastante ilegible, con abreviaturas, y como supongo que Ud. todavía no es un inglés hecho y derecho, junto con el original le remito una copia hecha por mi mujer y al mismo tiempo la traducción alemana, ya que Ud. debe imprimir el original y la traducción, uno al lado del otro. A continuación de la carta de Jones, Ud. puede hacer el siguiente agregado. Con respecto a George Julian Harney, que es también una de las autoridades en que se basa Heinzen, aquel publicó en inglés nuestro *Manifiesto Comunista*, en su *Red Republican*, con una nota en que afirmaba que era "el documento más revolucionario dado jamás al mundo", y en su *Democratic Review* tradujo los artículos que escribía en la *Neue Rheinische Zeitung* sobre la revolución francesa, la "descartada" sabiduría de Heinzen. En un artículo sobre Louis Blanc, remite a sus lectores a esos artículos como la "verdadera crítica" de la cuestión francesa. En cuanto al resto, en Inglaterra no es necesario apoyarse únicamente sobre los "extremistas". Si un parlamentario inglés se torna ministro, debe ser reelecto; así *Disraeli*, el nuevo Ministro de Hacienda, les escribe a sus electores el 1° de marzo:

Trataremos de poner fin a la lucha de clases que en años recientes ha tenido un efecto tan desastroso sobre los pudientes de este reino.

Sobre lo cual comenta *The Times* del 2 de marzo: Si algo podría dividir a las clases de este país al punto de imposibilitar una conciliación posterior, sería un impuesto sobre el cereal extranjero.

Y en caso de que un tipo como Heinzen, con su ignorante fe en las "características", se imagine que la aristocracia está en favor, y la burguesía en contra de las *Corn Laws*, porque la primera quiere *monopolio* y la segunda *libertad* —un benemérito señor de esta clase únicamente ve las contradicciones en esta forma abstracta— ha de observarse que en el siglo XVIII la aristocracia inglesa estaba en favor de la "libertad" (de comercio) y la burguesía del "monopolio"; la misma posición relativa que hallamos en este preciso instante entre esas dos clases en Prusia, a propósito de las *Corn Laws*. La *Neue Preussische Zeitung* es el librecambista más violento.

Finalmente, en su lugar, yo les haría notar en general a los caballeros democráticos que harían mejor en ponerse al tanto de la literatura burguesa antes de presumir de ser capaces de charlar acerca de las contradicciones de la misma. Por ejemplo, esos caballeros debieran estudiar las obras históricas de Thierry, Guizot, John Wade, etc., a fin de enterarse de la pasada "historia de las clases". Antes de tratar de criticar la crítica de la economía política, debieran enterarse de los primeros principios de la economía política. No hay más que abrir la gran obra de Ricardo, por ejemplo, para hallar estas palabras en la primera página: "El producto de la tierra —todo lo que deriva de su superficie por la aplicación combinada del trabajo, de la maquinaria y del capital— se divide entre tres clases de la comunidad: el propietario de la tierra, el poseedor del stock o capital necesario para su cultivo, y los labradores por cuya industria es cultivado."<sup>[\*]</sup>

El hecho de que la sociedad burguesa de Estados Unidos no se haya desarrollado todavía lo suficiente para hacer evidente y comprensible la lucha de clases, es probado en la forma más notable por *C. H. Carey* (de Filadelfia) el único economista norteamericano de importancia. Ataca a *Ricardo*, el representante (intérprete) más clásico de la burguesía y el más estoico adversario del proletariado, como a hombre cuyas obras son arsenal para los anarquistas, socialistas y todos los enemigos de la sociedad burguesa. Les reprocha no sólo a él, sino también a Malthus, Mill, Say, Torrens, Wakefield, Mc Culloch, Senior, Wakley R. Jones, etc., los más grandes economistas europeos, de desgarrar la sociedad y preparar la guerra civil, debido a que muestran que las bases económicas de las diferentes clases están obligadas a originar un antagonismo necesario y en constante crecimiento. Trata de refutarlos —por cierto no como el fatuo Heinzen, derivando la existencia de las clases de la existencia de privilegios políticos y de los monopolios— sino intentando probar que las condiciones *económicas*— la renta (propiedad de la tierra), el beneficio (capital), y los salarios (trabajo asalariado)— en lugar de ser condiciones de lucha y antagonismo, son más bien condiciones de cooperación y armonía. Naturalmente que todo lo que prueba es que toma las condiciones "sin desarrollo" de Estados Unidos por "condiciones normales".

Y ahora, en lo que a mí respecta, no ostento el título de descubridor de la existencia de las clases en la sociedad moderna, y tampoco siquiera de la lucha entre ellas. Mucho antes que yo, los historiadores burgueses habían descrito el desarrollo histórico de esta lucha de clases, y los economistas burgueses la anatomía económica de las clases. Lo que yo hice de nuevo fue demostrar: 1) que la existencia de las clases está vinculada únicamente a *fases particulares, históricas, del desarrollo de la producción*; 2) que la lucha de clases conduce

---

[\*] David Ricardo, *On the Principles of Political Economy and Taxation* (1817). Prefacio del autor.

necesariamente a la *dictadura del proletariado*; 3) que esta misma dictadura sólo constituye la transición a la *abolición de todas las clases* y a una *sociedad sin clases*.

Los patanes ignorantes como Heinzen, que no sólo niegan la lucha de clases, sino incluso la existencia de las clases, sólo prueban que, a pesar de sus gruñidos aterradores y de los aires humanitarios que se dan, consideran a las condiciones sociales en las cuales domina la burguesía, como el producto final, el *non plus ultra* [límite final] de la historia, y que son tan sólo los esclavos de la burguesía. Y cuando menos comprenden estos payasos la grandeza incluso y la necesidad temporaria del régimen burgués, tanto más repugnante es su servilismo.

De las notas que preceden, tome usted cualquier cosa que crea conveniente. En cuanto a los demás. Heinzen ha tomado de nosotros la "centralización", en lugar de su "república federal". Cuando las opiniones sobre las clases, que ahora estamos difundiendo, se vuelvan lugares comunes y parte del bagaje del "entendimiento humano ordinario", ese tonto las anunciará ruidosamente como el último producto de "su propia penetración" y empezará a ladrar contra nuestra evolución ulterior. Así fue cómo, por "su propia penetración", chilló contra la filosofía hegeliana mientras esta fue progresista

Ahora se alimenta de los rancios fragmentos de la misma vomitados sin digerir por Ruge.

§ Weydemeyer (nota a la carta No. 14) había escrito un artículo contra Heinzen en un periódico norteamericano, *The Democrat*. La carta de Marx trata de este artículo. En la carta de Ernest Jones a Weydemeyer, que adjuntaba Marx, Jones escribía que, para cualquiera que tuviese los más leves conocimientos de las condiciones inglesas, era imposible ignorar la guerra de clases.

HEINZEN, KARL (1809-1880). De profesión médico. Demócrata burgués. Director de varios periódicos germano americanos. Opositor a Marx y Engels. Pequeño burgués de estrecho entendimiento, que sostenía que el poder despótico de los príncipes alemanes era la raíz de todo mal; de aquí provenía su apodo de "el matador de príncipes". Consideraba la "lucha de clases" como una loca idea de los comunistas. En apoyo de sus opiniones había citado al líder cartista Ernest Jones.

JONES, ERNEST (1819-1869). [Hijo de un oficial británico.] Educado en Alemania, ingresó en el foro. Se volvió cartista en 1846. Orador insigne que rápidamente se hizo famoso. En la Convención Cartista de 1848 era delegado de Halifax y fue electo miembro del Comité Ejecutivo del Partido Cartista. En

julio de 1848 fue sentenciado a dos años de prisión por sus actividades revolucionarias. En 1850, después de su liberación, se volvió líder del ala izquierda de los cartistas. A partir de 1852 editó el *People's Paper* cartista, cuyo primer número apareció en mayo de 1852. (Ver carta 31.) El periódico siguió apareciendo hasta 1858. El mejor período de Jones fue el de 1851-1853, en que estaba bajo la influencia de Marx. (Para Jones y la ruptura de Marx con él, véanse las cartas 35, 36 y 41.)

HARNEY, GEORGE JULIAN (1817-1897). Líder cartista avanzado (1842-1848). Director del periódico cartista *The Northern Star* (*La Estrella del Norte*). En este carácter entró en estrecho contacto con Marx y Engels. Se puso a favor del uso de la fuerza ("hombre de fuerza física") y de una representación revolucionaria del pueblo. En la Convención Cartista se opuso al uso exclusivo de los métodos legales de lucha. Era Harney quien mantenía el contacto entre los cartistas y los obreros y revolucionarios de la Europa continental.

[“Estamos en contacto con el sector revolucionario de los ingleses cartistas por medio de Julian Harney, director del órgano central del movimiento, *The Northern Star*, en el cual colaboré”, escribe Engels en su prefacio (1885) al Proceso de Colonia. Además de los artículos de Engels (1846-1848) también se publicó en *The Northern Star* (el 25 de julio de 1846) un “Mensaje de los Comunistas Democráticos Alemanes de Bruselas a Mr. Feargus O'Connor”, felicitándolo por su éxito en la elección de Nottingham, firmado por Marx, Engels y Ph. Gigot. En 1845, Harney fundó una rama londinense de la sociedad internacional conocida con el nombre de los Demócratas Fraternalistas (ver carta 1); Marx y Engels hablaron en un mitin organizado por esta sociedad en Drury Lane, Londres, el 29 de noviembre de 1847, aniversario de la revolución polaca de 1830. Harney era miembro del Comité Comunista de Correspondencia instalado en Londres. Harney y Jones se encontraron con Marx en París en marzo de 1848, después de la expulsión de Marx de Bélgica. La primera traducción inglesa del *Manifiesto Comunista*, a la que se refiere Marx más arriba, fue publicada en 1850 en *The Red Republican*. Debido a las medidas que se tomaron contra él bajo la vigencia del *Stamp Act* (*Decreto de Prensa*) cambió su nombre por el de *The Friend of the People* (*El Amigo del Pueblo*) en diciembre de 1850.] (*N. Ed. Ingl.*)

Más adelante, Harney fue miembro de la Primera Internacional, pero para entonces ya había dejado de ser políticamente prominente. En su carta a Engels del 23 de febrero de 1851, Marx da la siguiente caracterización de Harney:

Le gusta el efecto teatral. No cabe duda de que es ávido de aplauso, aunque no diré que sea vano. Es indudable que está profundamente dominado por las frases y que emplea un surtido muy rico de gas emocional. Está muy mezclado con la basura democrática porque le



gusta tomar la palabra.

Tiene un doble espíritu: uno que le confeccionó Friedrich Engels y otro que es el suyo propio. El primero es para él como una camisa de fuerza. El otro es él mismo, desnudo y sin adornos. (Para Marx y Engels sobre el movimiento cartista, véase la nota a la carta 31.)

## 19. DE ENGELS A MARX

[Manchester], 24 de setiembre de 1852

LOS *crapauds* están acomodándose. Con la prosperidad momentánea y las perspectivas gloriosas de un imperio, los obreros parecen haber terminado por aburguesarse del todo. Se necesitará el severo castigo de una crisis para que pronto vuelvan a servir para algo. Si la próxima crisis es moderada, Bonaparte puede ser capaz de vadearla. Pero parece que va a ser endiabladamente seria. Ninguna crisis es peor que aquella en que se desarrolla lentamente la sobre-especulación en producción, porque requiere tantos años para desenvolver sus resultados como meses requiere una crisis comercial de productos, existencias y acciones. Y con el viejo Wellington ha sido enterrado no sólo el sentido común de la vieja Inglaterra, sino la propia vieja Inglaterra en la persona de su único representante viviente. Lo que queda son personajes deportistas como Derby y estafadores judíos como Disraeli, caricaturas de los viejos tories, del mismo modo que Monsieur Bonaparte lo es de su tío.

§ WELLINGTON, DUQUE DE (1769-1852). Peleó en la India entre 1796 y 1805, primero en Mysore y después en la guerra de Mahratta. Mandó las fuerzas que derrotaron a los ejércitos de Napoleón en España y Portugal de 1808 a 1814. Comandó las fuerzas aliadas en Waterloo (1815), en que fue derrotado el ejército de Napoleón. Primer Ministro de 1828 a 1830. Se opuso a la *Reform Bill* (sufragio universal) pero abandonó la oposición al ver que era inútil. Se opuso a la abolición de los castigos en el ejército. Organizó las fuerzas militares contra las grandes manifestaciones cartistas de abril de 1848. (*N. Ed. Ingl.*)

Acerca de Wellington había escrito Engels en una carta a Marx del 11 de abril de 1851:

También estoy empezando a comprender gradualmente a Wellington. Un inglés voluntarioso, duro, obstinado, con todo el buen sentido y la ingeniosidad de su nación; lento en sus deliberaciones, cauto; nunca, a pesar de la suerte más colosal, descansa en un azar feliz; sería un genio si el sentido común no fuese incapaz de encumbrarse a la genialidad. Todo lo que hace es un modelo y nada una obra maestra. Un general como él podría haber sido creado para el ejército inglés, en que cada soldado, cada subteniente, es un pequeño Wellington en su esfera.

## 20. DE MARX A ENGELS

[Londres], 23 de febrero de 1853

HABRÁS visto que Kossuth, por intermedio de un filibustero norteamericano, el capitán Mayne Reid, ha renegado de su pretendida proclamación de Milán. Ahora bien, Szemere, escribiéndome ayer desde París, dice que sabe positivamente que la proclama era *auténtica*. En realidad, esto era evidente por su contenido. El Leader (mazzinista) "considera de su deber poner sobre aviso a sus lectores que este asunto reside enteramente entre el señor Kossuth y el señor Niazzini, y que este último está ausente de Inglaterra". Habrás leído la declaración de Della Rocca en el *Daily News*, dirigida directamente contra Agostini e indirectamente también contra Kossuth. La noble pareja de hermanos parece que está dividida. Kossuth es tan falso como cobarde...

Si bien es cierto que el asunto de Milán es un lastimoso *finale* de las eternas conspiraciones de Mazzini, y yo estoy firmemente convencido de que se ha dañado personalmente, me parece de igual modo cierto que este acontecimiento es en conjunto favorable al movimiento revolucionario. Especialmente por la forma brutal en que saquean los [austríacos].<sup>[\*]</sup> Si Radetsky<sup>[\*\*]</sup> hubiera seguido el ejemplo de Strassoldo, elogiando a los ciudadanos de Milán por su "exhibición de orden", si hubiera descrito todo el asunto como el miserable putsch de unos pocos "malandrines", y en señal de su confianza hubiera permitido que en apariencia se aflojaran las riendas, el partido revolucionario habría quedado desacreditado ante Dios y el mundo. Pero, al introducir un sistema completo de pillaje, transforma a Italia en ese "cráter de revolución" que Mazzini nunca ha sido capaz de poner en erupción por medio de sus exclamaciones.

Y otra cosa. ¿Hubiera creído cualquiera de nosotros que después de sus cuatro años de victoria, de sus preparativos y jactancias de guerra, las fuerzas reaccionarias se sienten tan desmesuradamente débiles que dejarían escapar un considerable grito de terror al primer *putsch*? La fe de esos tipos en la revolución es incommovible. Una vez más le han dado al mundo una prueba de su inseguridad. En tanto que los émigrés están en realidad completamente en bancarrota y no tienen fuerzas ni para asustar a los niños, todos los diarios del gobierno pregonan y difunden la creencia de que se está tejiendo una red de conspiraciones en torno de buenos ciudadanos.

§ La revuelta de Milán tuvo lugar en 1853; fue tan sólo un fogaño y terminó en el fracaso.

[\*] Aquí el papel está dañado.

[\*\*] Radetsky. Mariscal de Campo que comandaba las fuerzas austríacas. (N. Ed. Ingl.)

KOSSUTH, LUDWIG (1802-1894). Nacionalista húngaro. Dictador en el año 1848. Presidente del Comité de Defensa Nacional. Después de la derrota de Temeszwár abdicó (el 11 de agosto de 1849) de sus poderes dictatoriales en favor del general Gorgei. Emigró a Inglaterra. Marx acusa de cobardía a este héroe de la burguesía, porque después de la derrota de la revolución renegó de sus proclamas que llamaban a la revolución. Para la actitud de Marx después de la derrota de la Comuna de París, véase *Las Guerras Civiles en Francia* y las cartas 155, 160, etcétera.

## 21. DE ENGELS A MARX

[Manchester, cerca del 18 de mayo de 1853]

AYER leí el libro sobre inscripciones árabes de que te hablé. La materia no carece de interés aunque el clérigo y apologista de la Biblia lo espía todo de una manera repugnante. Su mayor triunfo es que puede demostrar unos pocos disparates cometidos por Gibbon en geografía antigua y concluir de esto que también ha de rechazarse la teología de Gibbon. La cosa se llama *The Historical Geography of Arabia* (*Geografía Histórica de Arabia*), por el Reverendo Charles Forster. Lo mejor que se puede sacar del libro es esto:

1) La pretendida genealogía de Noé, Abraham, etc., dada en el Génesis, es una enumeración bastante exacta de las tribus beduinas entonces existentes, de acuerdo al mayor o menor grado de parentesco entre sus dialectos, etc. Es bien sabido que las tribus beduinas de hoy día se llaman siempre Beni Saled, Beni Jussuf, etc., es decir, hijos de tal y cual. Esta nomenclatura, que proviene de la antigua forma patriarcal de existencia, resulta finalmente en esa especie de genealogía. La enumeración del Génesis está más o menos confirmada por los antiguos geógrafos, al tiempo que viajeros más modernos demuestran que los viejos nombres siguen existiendo en su mayoría en un dialecto alterado. Pero, todo esto revela el hecho de que los propios judíos no son sino una pequeña tribu beduina igual que el resto (puesta en oposición a los demás beduinos por condiciones locales, agricultura, etcétera).

2) Respecto de la gran invasión árabe de que hablamos antes: los beduinos, del mismo modo que los mongoles, efectuaron invasiones periódicas; los Imperios asirio y babilónico fueron fundados por tribus beduinas en el mismo lugar en que después estuvo el Califato de Bagdad. Los fundadores del Imperio babilónico, los caldeos, todavía existen en el mismo distrito y con el mismo nombre: Beni Chaled. La rápida fundación de grandes ciudades, Ninive y Babilonia, tuvo lugar exactamente del mismo modo que la creación, hace apenas 300 años, de ciudades igualmente gigantescas —Agra, Delhi, Labore, Multan— en la India oriental, a consecuencia de las invasiones afganas o tártaras. Esto le quita a la invasión mahometana mucho de su carácter peculiar.

3) Allí donde se establecieron, en el sudoeste, los árabes parecen haber sido un pueblo tan civilizado como los egipcios, los asirios, etc.; lo prueban sus construcciones. Esto explica también mucho de la invasión mahometana. En lo que se refiere al engaño religioso, parece, por las antiguas inscripciones del sud —en que aún predomina la vieja tradición nacional árabe del monoteísmo (del mismo modo que entre los indios americanos) y de la cual la tradición hebrea es sólo una *pequeña parte*— que la revolución religiosa de Mahoma,

como todo movimiento religioso, fue *formalmente una reacción*, un presunto retorno a lo antiguo, a lo sencillo.

Ahora se me aparece con perfecta claridad que las llamadas sagradas escrituras de los judíos no son otra cosa que el registro de las antiguas tradiciones religiosas y tribales de los árabes, modificadas por la primitiva separación de los judíos de sus vecinos tribalmente emparentados, pero nómadas. La circunstancia de que del lado árabe Palestina está rodeada únicamente por el desierto, por las tierras beduinas, explica el desarrollo aislado. Pero las antiguas inscripciones y tradiciones árabes y el Corán, a lo que se añade la facilidad con que ahora pueden desenmarañarse todas las genealogías, etc., prueban que el contenido fundamental fue árabe o más bien semítico en general (en la misma relación que nuestras leyendas heroicas germánicas guardan con los eddas).

## 22. DE MARX A ENGELS

Londres, 2 de junio de 1853

EN lo que respecta a los hebreos y árabes, tu carta me interesó mucho. Por lo demás: 1) Se puede probar la existencia de una relación *general*, en todas las tribus orientales, entre la instalación de una parte de la tribu y la continuación de otra en la vida nómada, desde que empezó la historia. 2) En los tiempos de Mahoma, la ruta comercial de Europa a Asia había sido considerablemente modificada, y las ciudades de Arabia, que tomaron gran parte en el comercio con la India, etc., se hallaban en un estado de decadencia comercial; esto contribuyó en todo caso al impulso. 3) En cuanto a la religión, el problema se reduce a este otro, general y por lo tanto de fácil respuesta: ¿por qué parece la historia de Oriente una historia de las religiones?

Sobre la formación de las ciudades orientales no puede leerse nada más brillante, vívido y notable que el viejo libro de Frangois Bernier (quien fue, durante nueve años, médico de Aurengzebe): *Voyages contenant la description des états du Grand Mogol*, etc. También describe muy bien el sistema militar, el modo en que eran alimentados esos grandes ejércitos, etcétera. Acerca de estos dos puntos señala, entre otras cosas: "La caballería constituye el sector principal, la infantería no es tan grande como se susurra generalmente, a menos que todos los sirvientes y las gentes de los bazares o mercados que siguen al ejército se confundan con la verdadera fuerza combatiente; porque en tal caso yo podría creer que se está en lo cierto al fijar en 200 000 ó 300 000, y a veces aún más, el número de hombres del ejército que acompañan únicamente al rey cuando, por ejemplo, es seguro que estará largo tiempo ausente de la población principal. Y esto no le parecerá tan asombroso a quien conozca el extraño estorbo de las tiendas, cocinas, indumentarias, moblajes e incluso con mucha frecuencia de las mujeres, y por consiguiente también los elefantes, camellos, bueyes, caballos, portadores, forrajeros, vendedores de provisiones, mercaderes de toda clase y servidores que llevan esos ejércitos en sus marchas; o a quien comprenda el estado y el gobierno particulares del país: que *el rey es el solo y único propietario de toda la tierra*<sup>[\*]</sup> del reino, de lo cual se sigue, por cierta consecuencia necesaria, que toda una ciudad capital como Delhi o Agra viva casi totalmente en el ejército y en consecuencia esté obligada a seguir al rey si este sale de campaña por un tiempo cualquiera. Pues estas poblaciones no son ni pueden ser cosa parecida a lo de París, puesto que hablando con propiedad no son otra cosa que *campamentos militares*<sup>[\*\*]</sup> un poquito mejores y más convenientemente situados que si estuvieran en campo abierto."

---

[\*] Subrayado por Marx.

[\*\*] Subrayado por Marx.

En ocasión de la marcha del Gran Mongol a Cachemira, con un ejército de 400 000 hombres, etc., dice: "La dificultad está en comprender por qué y cómo un ejército tan grande, tan gran cantidad de hombres y animales, puede subsistir en la campaña. Para ello sólo es necesario suponer, lo que es perfectamente cierto, que los hindúes son muy sobrios y muy sencillos en su alimentación, y que de todo ese gran número de jinetes ni siquiera la décima o aún la vigésima parte come carne durante la marcha. Mientras tengan su *kicheri*, mezcla de arroz y otros alimentos vegetales sobre la cual, una vez cocida, vierten manteca derretida, están satisfechos. Además, es necesario saber que los camellos son extremadamente resistentes al trabajo, al hambre y a la sed, viven con poco y nada comen, y que tan pronto como llega el ejército, los camelleros los llevan a pastar a campo abierto, donde comen todo lo que puedan encontrar. Más aún, los mismos mercaderes que atienden los bazares de Delhi, están obligados a mantenerlos también durante la campaña y del mismo modo los pequeños mercaderes, etc... Y por último, en lo que respecta al abastecimiento, toda esta pobre gente vaga por todos los costados de las poblaciones para comprar y ganar algo, y su gran y común recurso es escarbar campos enteros con una especie de pequeña zapa, para triturar o limpiar las pequeñas hierbas que recolectan y venderlas al ejército...<sup>[\*]</sup>"

Bernier considera con razón que la forma básica de todos los fenómenos orientales —se refiere a Turquía, Persia e Indostán— debe hallarse en el hecho de que *no existía propiedad privada de la tierra*. Esta es la verdadera clave, incluso del cielo oriental.

§ BERNIER, FRANCOIS (1625-1688), de cuya obra francesa del siglo XVII hace aquí Marx uso tan brillante, viajó por Siria y Egipto antes de instalarse durante doce años en la India como médico del gran Emperador mongol Aurengzebe. En 1685 visitó Inglaterra. Era bien conocido en los círculos literarios de París en la época de Luis XIV. (*N. Ed. Ingl.*).

---

[\*] Citado en francés.



### 23. DE ENGELS A MARX

[Manchester], 6 de junio de [1853]

LA ausencia de propiedad de la tierra es ciertamente la clave para la comprensión de todo el Oriente. Aquí reside su historia política y religiosa. Pero ¿por qué es que los orientales no llegan a la propiedad territorial, ni siquiera en su forma feudal? Creo que esto se debe principalmente al clima, junto con la naturaleza del suelo, especialmente con las grandes extensiones del desierto que parte de Sahara y cruza Arabia, Persia, India y Tartaria, llegando hasta la más elevada meseta asiática. El riego artificial es aquí la condición primera de la agricultura, y esto es cosa de las comunas, de las provincias o del gobierno central. Y un gobierno oriental nunca tuvo más de tres departamentos: finanzas (pillaje interno), guerra (pillaje interno y en el exterior) y obras públicas (cuidado de la reproducción). El gobierno británico en la India ha administrado los puntos primero y segundo de una manera bastante más formal, abandonando por entero el tercer punto, y la agricultura hindú está siendo arruinada. La libre competencia se desacredita ahí por completo. Esta fertilización artificial de la tierra, que cesó inmediatamente al caer en decadencia el sistema de riego, explica el hecho, por otra parte curioso, de que extensiones enteras otrora brillantemente cultivadas, sean ahora desoladas y desnudas (Palmira, Petra, las ruinas de Yemen, distritos de Egipto, Persia e Indostán); explica el hecho de que una sola guerra devastadora podría despoblar por siglos un país despojándolo de toda su civilización. Creo que también aquí encuadra la destrucción del comercio de Arabia del Sur antes de Mahoma, que tú consideras con mucha razón como uno de los principales factores de la revolución mahometana. No conozco suficientemente la historia del comercio de los seis primeros siglos después de Cristo para juzgar en qué medida las condiciones materiales generales del mundo hicieron que las rutas comerciales a través de Persia hacia el Mar Negro, y a través del Golfo Pérsico hacia Siria y el Asia Menor, fuesen preferidas a la ruta del Mar Rojo. Pero en todo caso, la relativa seguridad de las caravanas en el ordenado Imperio Persa de los Sasánidas tuvo considerable efecto, en tanto que entre los años 200 y 600, el Yemen estuvo casi continuamente subyugado, invadido y saqueado por los abisinios. Las ciudades de Arabia del Sur todavía florecientes en tiempo de los romanos, estaban desiertas y totalmente en ruinas, en el siglo séptimo; en el espacio de quinientos años, los beduinos vecinos habían adoptado tradiciones puramente míticas, fabulosas, acerca de su origen (ver el Corán y el historiador árabe Novāiri), y el alfabeto en que están escritas las inscripciones de esta parte era casi totalmente desconocido, *aún cuando no había otro*, de manera que incluso la *escritura* había caído en el olvido. Cosas de este tipo implican, además de un "desalojo" causado por alguna clase de condiciones generales del comercio, alguna destrucción absolutamente directa y violenta que sólo

puede explicarse por la invasión etíope. La expulsión de los abisinios tuvo lugar unos cuarenta años antes de Mahoma y fue, evidentemente, el primer acto del despertar de la conciencia nacional árabe, el que también fue estimulado por las invasiones persas del Norte, que llegaron casi hasta la Meca. Recién empezaré la historia del propio Mahoma en los próximos días; sin embargo, hasta ahora el movimiento me parece haber tenido el carácter de una reacción beduina contra los arraigados, pero degenerados *fellahs* [agricultores] de las poblaciones, que en aquella época se habían tornado también muy decadentes en su religión, mezclando un corrupto culto de la naturaleza con formas corruptas del judaísmo y del cristianismo.

Las cosas del viejo Bernier son realmente muy lindas. Produce verdadero deleite leer una vez más algo de un viejo francés sobrio e inteligente que pone constantemente el dedo en la llaga sin aparentar notarlo...

## 24. DE MARX A ENGELS

Londres, 14 de junio de 1853

CAREY, el economista norteamericano ha publicado un nuevo libro, *Slavery at Home and Abroad (La esclavitud en el país y en el extranjero)*. En la "esclavitud" incluye todas las formas de la servidumbre, la esclavitud asalariada, etc. Me ha enviado su libro y me ha citado repetidas veces (de *Tribune*). Unas veces como "un nuevo escritor inglés", y otras como "*Correspondencia del New York Tribune*". Te dije antes que en las anteriores obras de este hombre se describía la "armonía" de los fundamentos económicos del sistema burgués atribuyéndose todo el equívoco a la interferencia superflua del Estado. Su espantajo era el Estado. Ahora canta otra canción. La raíz de todo mal es el efecto centralizador de la gran industria. Pero este efecto centralizador es nuevamente culpa de Inglaterra, porque se torna el taller del mundo, forzando a todos los demás países a volver a la más ruda agricultura, divorciada de la manufactura. A su vez la teoría de Ricardo-Malthus, y especialmente la teoría de Ricardo de la renta del suelo, son las responsables de los crímenes de Inglaterra. Del mismo modo, la consecuencia necesaria de la teoría de Ricardo y de la centralización industrial sería el comunismo. Y a fin de evitar todo esto, de oponerse a la centralización mediante la localización de una combinación de fábricas y agricultura difundida por todo el país, la recomendación final de nuestro ultra librecambista es *tarifas protectoras*. Con el objeto de eludir los efectos de la industria burguesa, de los que responsabiliza a Inglaterra, recurre, como buen yanqui, a acelerar este desarrollo en la propia América por medios artificiales. Más aún, su oposición a Inglaterra lo lleva al elogio *sismondista* de la pequeña burguesía de Suiza, Alemania, China, etc. Este es el mismo tipo que acostumbraba a mirar con desprecio a Francia por su gusto por China. Lo único de positivo interés en el libro es la comparación entre la anterior esclavitud negra de los ingleses en Jamaica, etc., y la esclavitud negra de Estados Unidos. Demuestra que la mayor parte de los negros de Jamaica, etc., consistió siempre de bárbaros de fresca importación, ya que bajo el trato inglés los negros no sólo no podían conservar su población, sino que perdían las dos terceras partes del número anualmente importado; en cambio, la actual generación de negros de Norteamérica es un producto nativo, más o menos yanquizado, de habla inglesa, etc., y por ello, *listo* para su emancipación.

*Tribune* pregona, naturalmente, con todas sus fuerzas, el libro de Carey. Ambos tienen en común que, bajo el disfraz del antiindustrialismo sismondiano, filantrópico y socialista, representan a los proteccionistas, esto es, a la burguesía industrial de Norteamérica. Esto explica, también, el secreto de que *Tribune*, a pesar de todos sus "ismos" y de toda su farsa socialista,

pueda ser el "periódico dirigente" de Estados Unidos.

Tu artículo sobre Suiza fue naturalmente un golpe directo contra el que dirige *Tribune* (contra la centralización, etc.) y contra su Carey. He proseguido esta guerra oculta en un primer artículo sobre la India, en el que se describe como *revolucionaria* la destrucción de la industria nativa por obra de Inglaterra. Esto le resultará muy chocante; por lo demás, todo el dominio británico en la India fue cochino, y lo sigue siendo hasta el presente.

El carácter estacionario de esta parte del Asia —a pesar de todo el movimiento sin sentido en la superficie política— se explica completamente por dos circunstancias interdependientes: 1) las obras públicas eran cosa del gobierno central; 2) además de estas todo el imperio, sin contar las pocas grandes ciudades, se dividía en aldeas, las que poseían una organización completamente separada y formaban un pequeño mundo cerrado...

Estas repúblicas idílicas, que sólo guardaban celosamente los *límites de su aldea* en contra de la aldea vecina, aún existen en forma bastante perfecta en las partes noroccidentales de la India, que sólo recientemente han caído en manos inglesas. No creo que pudiera imaginarse fundamento más sólido para el estancamiento del despotismo asiático. Y por mucho que los ingleses hayan irlandizado el país, la disolución de esas primitivas formas estereotipadas era el *sine qua non* [condición esencial] de la europeización. El recaudador de impuestos no era suficiente para llevar esto a cabo. Era necesaria la destrucción de su arcaica industria para privar a las aldeas de su carácter autárquico.

En Bali, isla de la costa oriental de Java, es aún completa esta organización hindú, junto con la religión hindú; aún más, sus huellas, como las de la influencia hindú, pueden hallarse a lo largo de toda Java. En lo que respecta al *problema de la propiedad*, es esta una cuestión enfadosa para los ingleses que escriben sobre la India. En la región montañosa del sur de Chrisna no parece haber existido la propiedad de la tierra ni del suelo. Por otra parte, Sir Stamford Raffles, ex gobernador inglés de Java, afirma en su *History of Java* que en ese país el soberano era el terrateniente absoluto de toda la superficie de la tierra "en que podía obtenerse una renta de cualquier monto". En todo caso, parecen haber sido los mahometanos de importancia los primeros en establecer el principio de la "no propiedad de la tierra" a través de toda el Asia.

En cuanto a las aldeas antes mencionadas, advierto también que ya figuran en el Manu<sup>[\*]</sup> y que la base de toda organización es, de acuerdo al mismo, la siguiente: diez bajo un recaudador superior, luego un centenar y luego un millar.

---

[\*] El Código de Manu. Las leyes de la antigua sociedad hindú (brahmánica). (N. Ed. Ingl.)

§ Además de un aplastante informe del debate parlamentario sobre la India (del 3 de junio), Marx escribió, en esa época, sus tres artículos sobre la India para la *New York Tribune*: *The British Role in India (La Dominación Británica en la India)* (10 de junio), *The East India Company-Ist History and Results (La Compañía de las Indias Orientales, su historia y sus resultados)* (24 de junio) y *The Future Results of British Rule in India (Los resultados futuros de la dominación británica en la India)* (22 de junio.) En estos artículos expuso, no sólo los horrores y las brutalidades de la dominación británica, sino también el papel revolucionario que tuvo que desempeñar el desarrollo del capitalismo en la India. (*N. Ed. Ingl.*)

CAREY, HENRY (1793-1879). Economista norteamericano, empezó como librero. Opositor a la teoría de la renta de Ricardo, al comienzo librecambista, después proteccionista. Para su teoría económica, véanse también las cartas 129 y 131 de este volumen.

## 25. DE MARX A ENGELS

Londres, 27 de julio de 1854

UN libro que me ha interesado mucho es el de Thierry, *Historie de la Formation et des Progrès du Tiers Etat (Historia de la formación del progreso del tercer Estado)*, de 1853. Es notable la indignación con que este caballero —padre de la "lucha de clases" en la literatura histórica francesa— se encoleriza con los "nuevos" escritores que ahora ven un antagonismo también entre la burguesía y el proletariado, y que incluso desearían detectar las huellas de esta oposición en la historia del tercer Estado antes de 1789. Se toma mucho trabajo en probar que el tercer Estado incluye todos los rangos y condiciones a excepción del clero y la nobleza, y que la burguesía desempeña su parte como representante de todos estos otros elementos. Cita, por ejemplo, de los informes de la embajada veneciana: "Aquellos que son llamados los estados del reino son de tres órdenes de individuos: el clero, la nobleza y el orden restante de aquellas personas que por consentimiento común pueden denominarse el *pueblo*."<sup>[\*]</sup> Si M. Thierry hubiera leído nuestras cosas sabría que la clara oposición de la burguesía al pueblo sólo empieza, naturalmente, cuando la burguesía deja de oponerse al clero y a la nobleza como tercer Estado. En cuanto a las "raíces históricas" "de un antagonismo *nacido apenas ayer*",<sup>[\*\*]</sup> su libro aporta la mejor de las pruebas de que esas "raíces" nacieron apenas nació el tercer Estado. Este crítico —por lo demás inteligente a su manera— estaría obligado a concluir del *Senatus populusque Romanus (Senado y pueblo de Roma)* que nunca hubo otra oposición en Roma que entre el Senado y el pueblo. Lo que me ha interesado es ver, en los documentos que cita, que la palabra catalla, *capitana*, —capital— aparece con el surgimiento de las comunas.<sup>[\*\*\*]</sup> Más aún, M. Thierry ha demostrado contra su voluntad que nada hizo más para retardar a la burguesía francesa en su victoria, que el hecho de que hasta 1789 no se decidiera a hacer causa común con los campesinos. Describe bien, aunque no como un todo vinculado: 1) Cómo desde el principio, o al menos después del surgimiento de las ciudades, la burguesía logra muchísima influencia constituyendo el parlamento, la burocracia, etc., y no como en Inglaterra, simplemente mediante el comercio y la industria. Esto sigue siendo, por cierto, característico de Francia aún en nuestros días. 2) Con su informe se puede demostrar excelentemente cómo surge la clase, en cuanto a formas diferentes en las que reside su gravitación en diferentes épocas, y cómo se disuelven las diversas fracciones que cobran influencia a través de esas formas. Esta serie de metamorfosis, que conduce a

---

[\*] Subrayado por Marx. Citado en italiano.

[\*\*] Subrayado por Marx. Citado en italiano.

[\*\*\*] "Commune era el nombre que tomaban en Francia los pueblos nacientes aún antes de arrancarles el gobierno propio y los derechos políticos como 'Tercer Estado' a sus dueños y señores." Engels, nota al pie en el *Manifiesto Comunista*, ed. inglesa de 1888. (*N. Ed. Ingl.*)

la dominación de la clase, en mi opinión hasta ahora nunca —al menos en lo que conciernen al material— ha sido presentada así. Desgraciadamente, al tratar de las corporaciones, guildas, etc. —de las formas en que, en una palabra, se desarrolló la burguesía industrial— se limita casi por entero a frases generales y generalmente conocidas, si bien aquí también sólo él conoce la documentación. Lo que desarrolla y subraya bien es el carácter conspirativo y revolucionario del movimiento municipal en el siglo doce. Los emperadores alemanes —Federico I y Federico II, por ejemplo— lanzaron edictos en contra de estas *Communiones* (comunidades), *Conspiraciones* y *Conjuraciones*, muy en el espíritu de la Dieta Federal Alemana. Por ejemplo, en 1226 Federico II provoca gran alharaca al declarar que todos los "Consulados" y demás cuerpos municipales libres en las ciudades de Provenza quedan anulados y sin validez.

Recientemente ha llegado a nuestro conocimiento que las guildas de ciertas ciudades, ciudades-mercados y otros lugares, han constituido, por su propia cuenta, tribunales, autoridades, oficinas, administraciones y ciertas otras instituciones de esa clase (...) y por cuanto en muchas de ellas (...) estas cosas se han transformado ya en abuso y mala práctica (...) por la presente, en virtud de nuestro poder imperial, revocamos esas jurisdicciones, etc., así como las concesiones respecto de ellas obtenidas, lo sabemos de cierto que por intermedio de los condes de Provenza y de Forcalquier, y las declaramos nulas y sin validez.<sup>[\*]</sup>

Más adelante:

Prohibimos también todas las convenciones y conjuraciones dentro y fuera de las ciudades; entre ciudad y ciudad, entre persona y persona o entre ciudad y persona o de cualquier clase que sea. (Decreto de Paz de Federico I.)<sup>[\*\*]</sup>

Que ninguna ciudad ni ciudad-mercado pueda organizar comunas, constituciones, uniones, ligas o conjuraciones de ninguna clase, sea cual fuere el nombre que lleven, y que ni podemos ni debiéramos permitir, sin el consentimiento de su señor, que las ciudades y mercados formados en nuestro imperio tengan derecho de establecer comunas, constituciones o conspiraciones de clase alguna, sea cual fuere su nombre. (Decreto del rey Enrique contra las comunas urbanas.)<sup>[\*\*\*]</sup>

¿No es este exactamente el mismo duro estilo profesora) alemán que más adelante acostumbró a fulminar desde la "Comisión Central" de la Confederación? La *Commune jurée* (comuna juramentada) no penetró en Alemania más allá de Tréveris, y allí le puso fin el *Kaiser* Federico I en 1161:

---

[\*] Citado en latín.

[\*\*] Citado en latín.

[\*\*\*] Citado en latín.

Toda unión de los ciudadanos de Tréveris, que también es llamada confederación juramentada y que hemos abolido en la ciudad (...) pero que, como ha llegado a nuestros oídos, ha sido, sin embargo, establecida más tarde, será disuelta y declarada nula y sin validez.<sup>[\*]</sup>

Esta política de los emperadores alemanes fue utilizada por los reyes franceses, quienes apoyaron en secreto a las "confederaciones juramentadas" y "comunidades" en Lorena, Alsacia, el Delfinado, el Franco-Condado, el Lyonnais, etc., a fin de separarlos del Imperio Alemán:

De acuerdo a la información que ha llegado a nuestra alteza, el rey de Francia (...) está intentando corromper la sinceridad de vuestra lealtad.<sup>[\*\*]</sup>

Exactamente la misma política que adoptaron esos señores para hacer que las ciudades italianas se pusieran del lado de los güelfos.

Es a menudo gracioso ver cómo la palabra *communio* (comuna, comunidad) se acumula con abuso igual que el comunismo en la actualidad. El cura Guilbert de Rayon escribe, por ejemplo: "*Communio* es un nuevo y pésimo nombre."<sup>[\*\*\*]</sup>

Con frecuencia hay algo patético en la forma en que los burgueses del siglo XII invitan a los campesinos a escapar a las ciudades, a las comunas juramentadas. Así por ejemplo en la Carta de Saint Quentin:

Ellos (los ciudadanos de Saint Quentin) "se han juramentado a fin de darle común ayuda al confederado, de tener un consejo común, común responsabilidad y común defensa. Hemos determinado en común que a quienquiera entre en nuestra comuna y nos preste su ayuda, sea por razones de fuga del poder de sus enemigos o por otra ofensa (...) se le permitirá entrar en la comuna, *porque la puerta está abierta a todos*,<sup>[\*\*\*\*]</sup> y si su señor le ha retenido injustamente sus bienes y no los posee con derecho, haremos justicia por dicha causa".

§ THIERRY, AGUSTÍN (1795-1856). Historiador burgués francés. Instalado en París en 1814, trabó conocimiento con Saint Simón y se volvió su secretario. Se separó de él en 1817. Entre 1817 y 1820 estudió ahincadamente la historia francesa a fin de combatir las teorías de la aristocracia y demostrar la ilegitimidad de sus reaccionarias demandas. Publicó su obra en la colección Diez años de estudios históricos (1834). En 1821 publicó sus Cartas sobre la

---

[\*] Citado en latín.

[\*\*] Citado en latín.

[\*\*\*] *Communio novum ac pessimum nomen*.

[\*\*\*\*] Subrayado de Marx.



historia de Francia, y en 1825 su Historia de la conquista de Inglaterra por los normandos. Encegueció en 1826, y a partir de entonces se retiró de la actividad pública pero no abandonó su trabajo. Hacia el fin de su vida publicó tres volúmenes de su Colección de documentos inéditos sobre la historia del Tercer Estado. El libro a que se refiere Marx en esta carta era una especie de introducción a esta colección. (Ver también carta 18.)

## 26. DE MARX A ENGELS

Londres, 14 de diciembre de 1855

NUNCA podrás adivinar quién vino a verme antes de ayer por la noche: Edgar Bauer, a quien no había visto durante cerca de un año, y con él Bruno Bauer. Bruno está acá desde hace ya quince días y quiere quedarse unos seis meses más "a fin de poner a pruebas su afirmación"; prueba que por cierto no podrá fracasar teniendo en cuenta la manera en que se ocupa de ella. El hombre ha envejecido visiblemente; su frente se ha agrandado y ahora da, más o menos, la impresión de un viejo profesor pedante. Por el momento se alberga en lo que Edgar —en una choza situada en alguna parte al terminar High Gate— y ahí está instalado en medio de la más profunda miseria pequeño burguesa, sin ver ni oír nada. Él cree que eso es Londres, imaginando que, a excepción de treinta mil personas privilegiadas, todos los ingleses viven como Edgar Bauer. Su odio y "desprecio" por el país son por consiguiente enormes. Tiene la impresión de vivir "en Treuenbrietzen".[\*] Londres es una buena "prisión" cuando se viene de "Berlín". También resultó incidentalmente que su actual ideal es el campesino "frisio oriental", el "altenburgués", y parcialmente el "westfaliano", esos verdaderos aristócratas. También está convencido de que ningún argumento sutil terminará con esos rústicos: son los muros a los cuales irá a lamentarse la moderna tontería niveladora plañideramente predicada por los "disolucionistas". Es muy curioso oírlo confesar Al "Crítico" ["Crítica"] que al fin de cuentas su verdadera base es Berthold Auerbach. En su opinión, a excepción de unas pocas "ciudades puramente comerciales", las ciudades alemanas están decayendo, pero la "campaña" está floreciendo magníficamente. No sabía, en absoluto, nada acerca del crecimiento de la industria, pero de todos modos se lamentó suavemente de que en Alemania no se estaba haciendo otra cosa que "adelantos".

El "lenguaje inglés" es "miserable", completamente latinizado. A esto procedía señalarle como consuelo que los holandeses y daneses dicen lo mismo sobre el habla alemana y que los únicos tipos genuinos que no han sido corrompidos por lenguas extranjeras son los islandeses. El viejo se ha ocupado mucho de idiomas. Habla polaco y por eso declara que el idioma polaco es "el más bello de todos". Sus estudios de idiomas parecen haber sido muy poco críticos. Considera a Dobrovski mucho "más importante" que a Grimm, por ejemplo, y le llama padre de la filología comparada. También ha dejado que los polacos de Berlín le embaucaran con el cuento de que el viejo Lelewel, en una de sus últimas obras, ha demolido la Historia del idioma alemán, de Grimm.

---

[\*] Suburbio de Potsdam.

§ Durante su época de estudiante en Berlín (1836-1841) Marx estuvo vinculado al círculo de los hegelianos de izquierda y perteneció al Club de Jóvenes Hegelianos. De los miembros de este club, Bruno Bauer y Karl Friedrich Koppen ejercieron gran influencia sobre el joven Marx.

BAUER, BRUNO (1809-1882). Fue uno de los dirigentes de los jóvenes hegelianos de Berlín; debido a su crítica de la religión fue depuesto de su cargo de profesor en la Universidad de Bonn. Autor de numerosas obras críticas sobre la religión. Más tarde vivió en muy malas condiciones y a veces tuvo que recurrir a pequeños trabajos de granja. Marx y Engels criticaron a Bauer, quien no superó la filosofía idealista hegeliana. Bauer combatió fieramente la filosofía materialista de Feuerbach, y especialmente contra Marx y Engels cuando, por su "inversión" materialista de la dialéctica hegeliana, hubieron transformando el materialismo estrecho, adialéctico de Feuerbach, en el materialismo histórico, dialéctico, y sobre la base de este trabajo teórico tomaron parte prácticamente en la lucha revolucionaria, en tanto que los jóvenes hegelianos, con Bauer a la cabeza, se contentaban con frases. Marx y Engels hicieron una crítica de Bauer —quien con su presunción idealista se llamaba a sí mismo "el crítico", "la crítica"— sobre todo en su obra polémica *La sagrada familia o crítica de la crítica crítica* (1845) y también en *La ideología alemana*. (Marx-Engels Gesantausgabe, 1, 3 y 5.) Las cartas de Marx dan un vívido retrato del envejecido profesor que había pasado toda su vida en las atrasadas, limitadas pequeñoburguesas condiciones de Alemania y no había superado los confines del pensamiento burgués.

BAUER, EDGAR. Hermano de Bruno Bauer; también perteneció a los jóvenes hegelianos y escribió varias obras de crítica religiosa y política de carácter liberalburgués.

AUERBACH, BERTHOLD (1812-1882). Escritor alemán, autor de relatos románticos e idealizados sobre la vida campesina. (*N. Ed. Ingl.*)

GRIMM, JACOB (1785-1863). Célebre especialista en filología alemana, catedrático. Desde 1830, profesor de idioma y literatura alemanes en Göttingen. Despedido en 1837 por su protesta contra la derogación de la Constitución de Hanover. Electo miembro de la Academia de Ciencias de Berlín en 1840. Autor de la Gramática alemana, de la Historia del idioma alemán, del gran Diccionario alemán y de muchas otras obras sobre la historia del lenguaje; también publicó colecciones de documentos originales de carácter histórico, jurídico y literario.

## 27. DE MARX A ENGELS

Londres, 18 de enero de 1856

HE vuelto a ver varias veces a Bruno. El romanticismo se revela más y más como la "presuposición" de la crítica crítica. En economía política recita a los fisiócratas, a quienes no comprende, y cree en los efectos benéficos de la propiedad de la tierra. Además de esto tiene una elevada opinión de las fantasías económicas de Adam Müller, el romántico alemán. En ciencia militar, su mayor autoridad es el "genio" Bülow. Le dije que estas sus últimas revelaciones me permitían apreciar plenamente la ardua labor de su pensamiento. En cuanto a Rusia, declara que el viejo orden de cosas de occidente debe ser destruido, y que esto sólo puede ocurrir proviniendo del Oriente, porque sólo los orientales están animados de verdadero odio contra los pueblos occidentales, y Rusia es el único poder compacto de Oriente, además de ser el único país de Europa en que todavía existe la "coherencia". En cuanto a nuestras ilusiones acerca de las luchas de clases internas: 1) los obreros no tienen que "odiar"; 2) nunca se ha hecho nada con un odio tal como el que tienen; 3) son una "chusma" (carentes de interés en los synoptikers) que sólo pueden ser domesticados y conducidos por la fuerza y por la astucia; 4) déseles un aumento de un penique y "todo" quedará arreglado. Más aún, nadie que no pertenezca a los "descendientes de los conquistadores" puede desempeñar parte alguna en la historia mundial" (excepto en el campo teórico). Y en este sentido se ha hecho algo en los últimos dieciséis años, pero sólo en Alemania, por cierto que sólo por Bruno. Ha llevado las cosas a un punto tal que la teología "científica" ha dejado de existir en Alemania, único lugar en que existió, y que "Tholuck ya no escribe más". ¡Qué inmenso resultado! Por lo demás, en parte es un viejo caballero agradable. Piensa quedarse un año en Inglaterra. Creo que especula con introducir la "teología científica", que ha dejado de existir en Alemania, en Inglaterra. A Humboldt le llama asno completo, porque se apropió fraudulentamente del renombre en el extranjero que debiera pertenecerle a Bruno...

MÜLLER, ADAM (1799-1829). Filósofo, autor de una teoría reaccionaria del Estado, y economista romántico que sirve en la actualidad como fuente fundamental a los teóricos fascistas. En *El capital*, vol. III, cap. XXIV, Marx dice de la economía romántica de Müller: "Está hecha de prejuicios corrientes, espumados de la más superficial apariencia de las cosas. Luego se supone que esta falsa y trivial sustancia se eleva y poetiza merced a un modo de expresión mistificador."

BÜLOW, F. W., FREIHERR VON (1755-1816). General prusiano del período de las guerras prusianas de liberación (1813-1815).

THOLUCK, FRIEDRICH AUGUST (1799-1877). Teólogo.

HUMBOLDT, ALEXANDER VON (1769-1859). Hombre de ciencia alemán que realizó importantes investigaciones en ciencias naturales y geografía y viajó extensamente.

## 28. DE MARX A ENGELS

Londres, 12 de febrero de 1856

HE visto a Bruno [Bauer] una o dos veces, más desde entonces. El hombre tiene, evidentemente, un plan, ya que vino a lo de su querido hermano sin un centavo. Es un viejo solterón de punta a cabo, ansiosamente preocupado por su conservación y preservación y no sin algunos secretos recelos acerca de su relación con los tiempos presentes. Está empezando a descubrir por grados que Londres es un lugar notable, que incluso hay aquí "contrastes entre ricos y pobres", y otros "descubrimientos" similares. Sus aires de superioridad y su pose de "terminado con el mundo" por una parte, y su infantil curiosidad y rústico asombro por todo y por cualquier cosa por otra parte, constituyen un contraste que es cualquier cosa menos placentero. Ahora está puliendo su inglés. Tan pronto como tenga otro encuentro con él te daré un informe del mismo.

## 29. DE MARX A ENGELS

Londres, 5 de marzo de 1856

LEVY. Enviado por los obreros de Düsseldorf con una doble misión. 1) Denunciar a Lassalle. Y luego de un examen muy agudo creo que tienen razón, Lassalle está bastante transformado desde que la Condesa consiguió sus 300 000 talers;<sup>[\*]</sup> rechaza deliberadamente a los obreros, está hecho un sibarita y coquetea con los azules<sup>[\*\*]</sup> Además, le acusan de haber explotado constantemente al partido para su Privatedreck [sucios asuntos privados], e incluso de haber tratado de utilizar a los obreros para delitos personales en interés del caso. La cosa llegó a su fin de esta manera: el administrador de propiedades del Conde Hatzfeld, Stockum —quien como sabes, fue luego sentenciado a cinco años de trabajos forzados en los Assizes había reñido con el Conde. Le hizo saber a Lassalle que tenía en su poder documentos que llevarían a la cárcel al Conde por perjurio, falsificación, etc. Lassalle le prometió 10 000 talers y luego persuadió al fiscal principal, Kösteritz (quien ha debido renunciar a causa de este asunto) de que le hiciera saber al Conde que existía acusación en contra de él. Hatzfeld está ya por huir a París cuando Lassalle le alcanza los comprometedores documentos y retira la acusación a condición de que firme el acuerdo con la Condesa. (Kösteritz actuó, desde luego, como simple instrumento de Lassalle). De modo que no fue su cacumen legal, sino una grande y baja intriga lo que provocó un repentino final en el caso. No pagó los 10 000 talers a Stockum y los obreros dicen con mucha razón que una prevaricación tan sólo podría olvidarse si se le hubiera pasado el dinero al partido en lugar de defalcarlo para la Condesa. Cuentan una pila de sucios asuntos personales, que no puedo repetir porque los olvidé unos tras otros. Entre otros: Lassalle especuló en títulos gubernamentales de la deuda exterior, con un hombre de Düsseldorf, Scheuer, quien le adelantó el dinero para este objeto. Perdieron. Entre tanto, Scheuer, se arruinó. Lassalle le gana el caso, Scheuer reclama el dinero que le adelantó a Lassalle. Lassalle lo remite burlonamente al parágrafo 6 del Código,<sup>[\*\*\*]</sup> que prohíbe la especulación sobre cambios. Los obreros dicen que le dejaron pasar a Lassalle todo lo que hizo con la excusa de que estaba implicado en el caso como cuestión de honor. Ahora, una vez que ha ganado, en lugar de hacer que la Condesa le pague por su trabajo, y de independizarse, vive vergonzosamente como amante bajo sus bromas, sin pretexto alguno. Siempre alardeó de lo que iría a hacer apenas se ganara el caso. Ahora, en forma deliberadamente provocadora, deja de lado a los obreros como si fueran instrumentos superfluos. Asistió a otra reunión

---

[\*] Un taler equivale a tres marcos.

[\*\*] Aristócratas.

[\*\*\*] Código de Napoleón. La constitución burguesa de Francia, que también estaba en vigencia en las provincias renanas.

(privada), en el día de año nuevo, porque estaba presente un coronel francés. Ante el asombro general, habló ante setenta obreros de nada menos que la "lucha de la civilización contra la barbarie", de las potencias occidentales contra Rusia. Dicen que su plan era ir a Berlín, hacer el gran señor y abrir un salón. A su vuelta de allí prometió a la Condesa, en presencia de Levy, crear para ella una "corte de hombres de letras". Constantemente, también en presencia de Levy, expresó su "ansia de dictadura", etcétera, etcétera, (parece tener de sí mismo una idea bastante distinta de la que tenemos nosotros; se considera eje del mundo porque ha sido temerario en una intriga personal, como si un hombre de verdadera importancia fuese a sacrificar diez años a una trivialidad como esa). Otra cosa muestra cuán peligroso es: a fin de hacer pasar a un hombre, del partido obrero a la policía, como agente secreto, le dio de mis cartas y le dijo que hiciera valer como credencial el hecho de que se la había robado a Lassalle. Los obreros dicen, además, que con sus maneras diplomáticas nunca se le hubiera cuadrado tan de plano si no intentase pasarse al partido burgués. Al mismo tiempo se adjudica influencias suficientes como para hablarles en el momento de la insurrección, si se sube a una mesa y arenga a las masas, etc. El odio contra él es tan grande, dice Levy, que sea lo que fuere lo que decidamos, los obreros lo masacrarían si se hallara en Düsseldorf en el momento de producirse un movimiento. Están convencidos, más aún, de que elegirá el momento adecuado para trasladarse a cualquier parte si llega a sus oídos cualquier cosa sospechosa.

Todos estos son tan sólo detalles aislados de lo que escuché y retuve en forma incoherente. El conjunto nos ha producido a Freiligrath y a mí una impresión precisa, si bien yo tenía fuertes prejuicios en favor de Lassalle, y si bien desconfío de los chismes de los obreros. Le dije a Levy que es desde luego imposible llegar a una decisión en base a un informe de una sola de las partes; que de todos modos la sospecha fue útil; que debieran continuar vigilándolo pero evitando, por el momento, cualquier ruptura abierta; que quizá encontremos una oportunidad de obligar a Lassalle a tomar una posición clara, etcétera.

¿Qué piensas de esto? También me gustaría conocer la opinión de Lupus.<sup>[\*]</sup>

2) El segundo objeto de la misión de Levy era informarme acerca de la posición de los obreros en la provincia del Rin. Los obreros de Düsseldorf siguen en contacto con los de Colonia, donde ya no hay "caballeros". Pero la principal propaganda se lleva ahora a cabo entre los obreros de fábrica, de Solingen, Iserlhon y su distrito, Elberfeld, y el distrito minero de Westfalia.

En los distritos metalúrgicos los hombres quieren recurrir a la fuerza y sólo se

---

[\*] Lupus: Wilhelm Wolff.



contienen por la perspectiva de una revolución francesa y porque "los londinenses no creen que haya llegado el momento". Si la cosa sigue así por mucho tiempo, Levy cree que será difícil impedir un levantamiento. Pero de todos modos, una insurrección en París sería la señal. Esta gente parece estar firmemente convencida de que nosotros y nuestros amigos les daremos prisa desde el primer momento. Naturalmente, sienten la necesidad de dirigentes políticos y militares. Nadie puede culparlos por esto. Pero, me temo que, con sus planes tan naturalistas, serían aplastados cuatro veces antes de que pudiéramos siquiera salir de Inglaterra. En todo caso, es preciso que se le explique exactamente, desde el punto de vista militar, lo que puede y lo que no puede hacerse. Les he dicho, desde luego, que si las circunstancias lo permitieran iríamos a reunirnos con los obreros renanos; que cualquier levantamiento por su cuenta, sin iniciativa de París, Viena o Berlín, carecería de sentido, que si París da la señal convendría arriesgarlo todo en cualquier caso, porque entonces incluso una derrota momentánea únicamente podría tener malas consecuencias por el momento; que yo consultaría seriamente a mis amigos sobre el problema de qué puede hacer directamente la clase obrera en la propia provincia del Rin y que después de un tiempo debieran enviar nuevamente a alguien a Londres, pero que no debieran hacer nada sin previo acuerdo...

§ LASSALLE, FERDINAND (1825-1864). Abogado. Fundador del reformismo en el movimiento obrero alemán.

En 1857 publicó su obra filosófica, la Filosofía de Heráclito el Oscuro, de Éfeso, de la que trata Marx en la carta 37. Su folleto, La Guerra Italiana y la Misión de Prusia, que menciona Marx en la carta 46, apareció en 1859, y su Sistema de los derechos adquiridos en 1861 (cartas 51 y 52). El 23 de mayo de 1863 fue fundada la Allgemeine Deutsche Arbeiterverein (Sociedad General de Obreros Alemanes) en la que Lassalle desempeñó el papel fundamental. En la Carta abierta al Comité Obrero de la Asociación Obrera de Leipzig, que Lassalle ya había escrito en febrero de 1863, expuso los dos reclamos principales de la Asociación: sufragio universal y créditos del Estado para las cooperativas de producción (carta 63). Lassalle condujo a la Asociación por el camino del compromiso con el Estado de los junkers prusianos, y en negociaciones secretas con Bismarck le prometió el apoyo de los obreros. (Ver cartas 73, 80 y 81.)

En julio de 1864 Lassalle fue de vacaciones a Suiza y allí se comprometió con Helene von Dönniges. Cuando ella fue obligada por sus padres a romper el compromiso, se vio envuelto en un duelo con el novio de ella, lo que condujo a su muerte. (Ver cartas 69 y 70.)

El servicio histórico de Lassalle fue que "convirtió a la clase obrera, de un

apéndice de la burguesía liberal, en un partido político independiente". (Lenin, Obras completas, edición rusa, vol. II, p. 480.) Pero "Lassalle y los lassalleanos, en vista de las débiles probabilidades de la vía proletaria y democrática [de la revolución burguesa en Alemania] practicaron una política vacilante y se adaptaron a la hegemonía del junker Bismarck. Sus errores significaron una desviación del partido obrero hacia el camino bonapartista-socialista" (Lenin, ídem, vol. XVI, p. 547). En la carta 81 se hallará una detallada caracterización de Lassalle como político.

LEVY, GUSTAV. Comerciante de Düsseldorf, uno de los más activos agitadores de la Allgemeine Deutsche Arbeiterverein.

HATZFELD, SOPHIE VON, CONDESA (1805-1889). Sufrió mucho por causa de su marido, el conde Hatzfeld; Lassalle manejó los trámites de su divorcio durante diez años, terminando por ganar el caso.

### 30. DE ENGELS A MARX

[Manchester], 14 de abril de 1856

AHORA empieza la última fase de la estafa: Rusia está importando capital y especulación, y con tales distancias y ferrocarriles de centenares de millas de largo, la estafa se desenvolverá indudablemente tan bien que en corto tiempo le quebrará la nuca. Cuando oigamos de la Gran Línea Troncal de Irkutsk, con ramales a Pekín, etc., entonces llegará el momento de hacer nuestro equipaje. Esta vez el krach superará a todo lo antes conocido; todos los factores están presentes: intensidad, extensión universal, enredo de todos los elementos sociales pudientes y dirigentes. Lo más gracioso de todo esto son los caballeros ingleses, que se nutren de la creencia de que con el comercio "sano" que aquí existe no puede ocurrir nada por el estilo. Está suficientemente claro que en la producción industrial no puede llevarse a cabo estafa grande alguna, siendo bien sabido que por una pequeña inversión de capital en la producción directa pueden ser abarrotados todos los mercados en el término de un año, y especialmente por cuanto existe una demanda tan colosal de inversión de capital en medios de comunicación. Pero también la producción industrial está aumentando considerablemente más allá de sus proporciones normales, debido a la estafa de las comunicaciones, apenas más lentamente que en 1833-1836 y 1842-1845, por ejemplo. Este año los precios del algodón están subiendo rápidamente en vista de una cosecha sin precedente de 3 500 000 balas, que ahora no parece mayor que lo que hubieran parecido, por ejemplo, 2 500 000 en 1850. A esto hay que agregar que el continente [Europa continental] está importando este año casi tres veces más en comparación con Inglaterra, que hace cinco años, como lo muestra la siguiente tabla de exportaciones de Norteamérica del 1° de setiembre al 1° de abril de cada año:

En millares de balas

Exportaciones de 7 meses	1856	1855	1854	1853
A Inglaterra	1 131 000	963 000	840 000	1 100 000
A Francia	354 000	249 000	229 000	255 000
A otros puertos europeos	346 000	167 000	179 000	204 000

Así pues, el continente, que en 1853 importaba una cantidad igual a 45/110, o sea una tercera parte, de las importaciones inglesas, en 1856, importó 70/113, o sea cinco octavos. A esto deben agregarse también las exportaciones al continente. Puedes ver que la industria continental ha crecido incomparablemente más que la inglesa, y que los señores británicos, estando bastante en decadencia, tienen toda razón en no comerciar demasiado con su industria algodonera. Pero la mejor comparación es la que se establece entre

1853 y 1856, porque en estos dos años la cosecha fue muy grande, de 3 300 000 y 3 500 000 balas. La gran exportación a Francia es sólo aparente, porque parte de ella va del Havre a Suiza, Baden, Fráncfort y Amberes. Pero es en este enorme crecimiento de la industria continental que se halla el germen más vital de la revolución inglesa...

§ Marx y Engels atribuían gran importancia a las crisis, porque las consideraban la más cruda expresión del conflicto entre las fuerzas productivas poderosamente desarrolladas y las estrechas relaciones de producción de la sociedad capitalista. En consecuencia estudiaban cuidadosamente los signos de la aproximación de la crisis y su curso. En una carta a Bernstein del 25 de enero de 1882, Engels escribía:

Que las crisis son una de las palancas más poderosas del levantamiento revolucionario, ya fue afirmado en el *Manifiesto Comunista* y fue tratado en detalle hasta 1848 incluso en el análisis aparecido en la *Neue Rheinische Zeitung*, en que, sin embargo, también se mostraba que la vuelta a la prosperidad igualmente rompe a las revoluciones y echa las bases de la victoria de la reacción.

En 1856-1857 las señales del advenimiento de una crisis provocaron esperanzas de una revolución. En setiembre de 1856 le escribe Marx a Engels:

Además, esta vez la cosa se produce en una escala europea antes nunca alcanzada, y yo no creo que podamos quedarnos sentados acá mucho tiempo más como espectadores. Incluso el hecho de que por fin logré amoblar de nuevo una casa y mandar por mis libros, me prueba que la "movilización" de nuestras personas está a mano.

En una carta a Marx del 15 de noviembre de 1857, escribe Engels analizando el curso de la crisis:

Sería deseable, para este "adelanto", caer en la crisis crónica antes de que llegue un segundo y decisivo golpe. La presión crónica es necesaria durante un tiempo a fin de agitar a los pueblos. El proletariado golpeará entonces mejor, con más conciencia de su causa y mayor unidad, del mismo modo que una carga de caballería tiene más éxito si los caballos tienen que trotar 500 pasos antes de entrar en acción contra el enemigo. No quisiera que nada ocurriera demasiado pronto, antes de que toda Europa se vea completamente envuelta; la lucha sería después más dura, tediosa y fluctuante. Mayo o junio sería todavía casi demasiado temprano. Las masas tienen que haber callo en un endiablado letargo después de una prosperidad tal larga.

En la misma carta Engels escribe de la alegría con que aguarda la revolución:

Desde el momento en que estalló el lío en Nueva York ya no tuve paz en Jersey<sup>[\*]</sup> y me siento en magnífica forma en medio de este derrumbe general. Después de todo, la inmundicia burguesa de los últimos siete años me había alcanzado en cierta medida, y si ahora es barrida seré nuevamente otro hombre. La crisis, ya lo veo, me hará físicamente tan bien como un baño de mar. En 1848 decíamos: Ahora llega nuestro turno; y en cierto sentido llegó, pero ahora llega por entero, esta vez será una lucha de vida o muerte. Esto hace que de pronto mis estudios militares se tornen más prácticos. En este instante me voy entregando de lleno a la organización existente y a la táctica elemental de los ejércitos prusiano, austríaco, bávaro y francés, y aparte de esto no hago otra cosa que montar a caballo, es decir, dedicarme a la caza del zorro, que es la verdadera escuela.

Estas afirmaciones muestran cómo estudiaban Marx y Engels la crisis, no desde el punto de vista de la investigación teórica abstracta, sino como revolucionarios.

---

[\*] Donde había ido para reponerse de una seria enfermedad. (*N. Ed. Ingl.*)

### 31. DE MARX A ENGELS

Londres, 16 de abril de 1856

ANTEAYER hubo un pequeño banquete para celebrar el aniversario del People's Paper [Diario del Pueblo]. Esta vez acepté la invitación, ya que los tiempos parecían exigirlo de mí, y tanto más desde que solo yo (como se anunció en el diario), de todos los refugiados, había sido invitado, y el primer brindis también me tocó a mí, y yo iba a hablar por la soberanía del proletariado en todos los países. De modo que hice un discursito en inglés, que no permitiré sea publicado. Se logró el fin que perseguía. El señor Talandier, que tuvo que comprar su cubierto por 2 chelines y medio, y el resto de los refugiados de Francia y otros países, se convencieron de que nosotros somos los únicos "aliados íntimos" de los artistas, y que aunque nos abstenemos de demostraciones públicas y dejamos a los franceses los flirteos con el cartismo, depende de nosotros el que en cualquier momento recuperemos la posición que ya nos corresponde históricamente. Esto se había vuelto tanto más necesario por cuanto en la reunión del 25 de febrero, bajo la presidencia de Pyat, que mencioné, el *Knote*<sup>[\*]</sup> Scherzer (viejo) se adelantó y en un estilo *straubingeriano*<sup>[\*\*]</sup> realmente espantoso, denunció a los "hombres cultos", los "obreros intelectuales" alemanes que los habían dejado a ellos (los knoten) en la estacada, obligándolos a desacreditarse entre las otras naciones. Tú conoces a este Scherzer de los días de París. He tenido algunos otros encuentros con el amigo *Schaper* y lo he hallado convertido en un pecador muy arrepentido. El aislamiento en que ha vivido durante los dos últimos años parece haber aguzado más bien sus facultades mentales. Comprenderás que para cualquier eventualidad siempre puede ser bueno tenerle a mano, y aún más fuera de las manos de Willich. Schaper está ahora furioso con los *Knoten* de la Windmill...<sup>[\*\*\*]</sup>

Concuerdo totalmente contigo en lo que respecta a la provincia del Rin. Lo fatal para nosotros es que veo asomar en el futuro algo que golpeará "de traición a la patria". Dependerá mucho del curso de las cosas en Berlín, el que no nos veamos forzados a colocarnos en una posición similar a los "clubistas" de Mainz en la vieja revolución. Esto será duro. ¡Nosotros, que estamos tan deslumbrados por nuestros dignos hermanos del otro lado del Rin! Todo el asunto dependerá en Alemania de la posibilidad de cubrir la retaguardia de la revolución proletaria mediante una segunda edición de la guerra campesina. De esta manera la cosa será espléndida.

---

[\*] *Knote*. Artesano, jornalero rústico, de mentalidad estrecha y atrasada. [Extracto de la Ed. Ingl.]

[\*\*] *Straubingeriano*. Cf. carta No. 1, nota.

[\*\*\*] Great Windmill Street, calle de Londres en que estaba la casa en la, que tenían lugar las reuniones de la Sociedad Obrera Alemana de Educación.

§ El cartismo fue el primer movimiento político independiente de la clase obrera. "Gran Bretaña es, de todos los países, aqua en que más se ha desarrollado el despotismo del capital y la esclavitud del trabajo. En ningún otro país han sido barridas de modo tal las etapas intermedias entre el millonario que comanda ejércitos industriales enteros y el esclavo del salario que sólo vive de manos a boca. Ahí ya no existen, a diferencia de los países continentales, amplias clases de campesinos y artesanos, dependientes casi por igual de su propiedad como de su trabajo. En Gran Bretaña se ha efectuado un completo divorcio entre la propiedad y el trabajo. Por consiguiente, en ningún otro país ha asumido dimensiones tan colosales y aspectos tan precisos y palpables, la guerra entre las dos clases que constituyen la sociedad moderna." (De la carta de Marx del 9 de marzo de 1854 al "Parlamento Obrero" de Manchester, publicado en el *People's Paper* del 18 de marzo de 1854.)

Después de años de lucha contra los capitalistas, la clase obrera de Inglaterra alcanzó la conciencia de su posición como clase y fortaleció su organización. Con el desarrollo de la industria en gran escala también se tornó cada vez más agudo el antagonismo entre la burguesía y la aristocracia, especialmente cuando los aranceles sobre el cereal —impuestos en el interés de los grandes terratenientes— aumentó enormemente el costo de la vida de los obreros. A fin de proseguir su lucha en contra de esas *Corn Laws*, que habían requerido algún aumento en los salarios obreros, la burguesía hubo de romper el monopolio parlamentario mantenido por los grandes terratenientes. En su lucha utilizaron la indignación y el descontento de los obreros, y en 1832 (Primer Decreto de Reforma) alcanzaron su objetivo; los grandes terratenientes fueron forzados a cambiar el sistema electoral. Inútil es decir que los obreros fueron traicionados. No sólo no obtuvieron el voto sino que, por el compromiso establecido entre la burguesía y los grandes terratenientes, las *Corn Laws* permanecieron por el momento en vigencia. A partir de ese momento empezó el movimiento independiente de la clase obrera, y este recibió un impulso aún mayor de la *Poor Law* de 1834, que despojó de ayuda a los pobres y los arrojó a hospicios de tipo carcelario. Durante la crisis comercial de 1836-1837 se difundió entre los obreros la consigna de la lucha para cobrar influencia en el Parlamento a fin de mejorar su posición, y halló su primera expresión en la "Carta" de la Asociación Obrera de Londres, cuyos seis puntos comprendían: el reclamo del sufragio masculino universal y secreto, Parlamento anual, iguales distritos electorales e igual pago de los parlamentarios. Pronto se unieron a la agitación enormes masas de la clase trabajadora.

En el cartismo es la clase obrera entera la que surge a la lucha contra la burguesía y ataca, en primer lugar, el poder político, la muralla legislativa de que se ha rodeado la burguesía... Esos seis puntos..., inocentes como parecen, son suficientes para derrocar toda la Constitución inglesa, incluidos la Reina y los Loes. Los llamados elementos monárquicos y aristocráticos de la

Constitución sólo se pueden sostener porque la burguesía tiene interés en la continuación de su existencia artificial; y hoy día ni siquiera tienen una existencia simulada.

(Engels, *La situación de la clase obrera en Inglaterra en 1844.*)

El cartismo fue sólo formalmente un movimiento puramente político; en realidad era el movimiento de clase de los obreros contra la explotación capitalista.

El cartismo es de naturaleza esencialmente social, es un movimiento de clases. Los "Seis Puntos", que para el burgués avanzado son el principio y el fin de la cuestión, y que a lo sumo se pretende promuevan ciertas nuevas reformas de la Constitución, son para el proletario un simple medio para fines ulteriores... La "cuestión del cuchillo y el tenedor" del predicador Stephens era en 1838 una verdad solamente para parte de los cartistas; en 1845 es una verdad para todos ellos.

(Engels, *Ibíd.*)

Cuanto más fuertemente se evidenció este carácter social del movimiento, tanto más ampliamente se difundió el socialismo entre los cartistas. Después de 1848 empezó la decadencia del movimiento (ver cartas 8, 35, 36, y 41), debido especialmente al rápido incremento de la industria, en cuyo curso decayó la desocupación y, gracias al monopolio inglés en el mercado mundial, las capas superiores de la clase obrera inglesa percibieron salarios más elevados. Entonces empezó la era del reformismo, el desarrollo del movimiento cooperativista y la colaboración de los dirigentes obreros con la burguesía. (Ver cartas 8, 63, 71, 74, etc.) Desde el comienzo de su relación con la clase obrera inglesa, Marx y Engels mantuvieron siempre estrecho contacto con los cartistas, especialmente con Julian Harney y Ernest Jones. (Ver carta 18 y nota.)

EL DISCURSO DE MARX, a que hace referencia en esta carta, fue pronunciado en respuesta al brindis "Por los proletarios de Europa", propuesto por Ernest Jones. La cena tuvo lugar en el Hotel Bell, de Strand, y a ella asistieron los cajistas y redactores del diario y cierto número de refugiados políticos. (*N. Ed. Ingl.*) El discurso, según apareció publicado en el diario cartista *People's Paper* del 19 de abril de 1856, fue como sigue:

Las llamadas revoluciones de 1848 no fueron otra cosa que pobres incidentes, pequeñas fracturas y fisuras en la seca costra de la sociedad europea. Sin embargo, denunciaron el abismo. Por debajo de la superficie en apariencia sólida, mostraron océanos de materia líquida que sólo necesitan expandirse para reducir a fragmentos



continentes de dura roca. Ruidosa y confusamente proclamaron la emancipación del proletariado, esto es, el secreto del siglo diecinueve, y de la revolución de este siglo. Es verdad que la revolución social no fue una novedad inventada en 1848. El vapor, la electricidad, y el telar mecánico, ¡fueron revoluciones de un carácter bastante más peligroso que los ciudadanos Barbés, Raspail y Blanqui! Pero, aún cuando la atmósfera en que vivimos pesa sobre cada uno con una fuerza de veinte mil libras, ¿acaso la sentís? No más que lo que sintió la sociedad europea de antes de 1848 la atmósfera revolucionaria que la envolvía y la presionaba de todos los lados. Hay un gran hecho característico de este nuestro siglo diecinueve, un hecho que ningún partido se atreve a negar. Por una parte han nacido fuerzas industriales y científicas que jamás sospechara época alguna de la pasada historia humana. Por otra existen síntomas de decadencia, que sobrepasan en mucho los horrores registrados en los últimos tiempos del Imperio Romano. En nuestros días, todo parece estar preñado de su contrario. La maquinaria, dotada del maravilloso poder de acotar y justificar el trabajo humano, la vemos hambrearlo y recargarlo. Por un extraño y horripilante hechizo, las fuentes de riqueza recién nacidas se transforman en fuentes de necesidad. Las victorias de la técnica parecen tener por precio la pérdida de carácter. Al mismo tiempo que la humanidad domina a la naturaleza, el hombre parece volverse esclavo de otros hombres o de su propia infamia. Incluso la vida pura de la ciencia parece incapaz de brillar si no es sobre el oscuro fondo de la ignorancia. Todas nuestras invenciones y progresos parecen tener como resultado dotar a las fuerzas naturales de vida intelectual y estupidizar la vida humana convirtiéndola en una fuerza material. Este antagonismo entre la industria y la ciencia modernas, por una parte, y por la otra entre la miseria y la disolución modernas; este antagonismo entre las fuerzas productivas y las relaciones sociales de nuestra época, es un hecho palpable, aplastante e incontrovertible. Algunos podrán deplorarlo; otros podrán desear librarse de las artes modernas a fin de librarse de los conflictos modernos. O podrán imaginar que un progreso tan señalado de la industria requiera ser completado por una reacción igualmente señalada en la política. Por nuestra parte, no confundimos la forma del espíritu sutil que sigue marcando todas esas contradicciones. Sabemos que si las nuevas fuerzas de la sociedad han de trabajar satisfactoriamente, lo único que se requiere es que sean dominadas por hombres nuevos: y estos son los obreros. Ellos son, tanto como la maquinaria, invención de los tiempos modernos. En los signos que enfurecen a la clase media, a la aristocracia y a los pobres profetas de la regresión, reconocemos a nuestro viejo amigo Robin Good Fellow, al viejo telar que tan rápidamente puede trabajar en la tierra, a ese digno pionero: la

revolución. Los obreros ingleses son los primogénitos de la industria moderna. Luego no serán, ciertamente, los últimos en ayudar a la revolución social producida por esa industria; revolución que significa la emancipación de su clase en todo el mundo, revolución que es tan universal como el poder del capital y la esclavitud asalariada. Conozco las heroicas luchas por que ha atravesado la clase obrera inglesa desde mediados del siglo pasado; luchas no menos gloriosas porque hayan sido ocultadas y asesinadas por los historiadores de la clase media. Para vengarse de las fechorías de la clase dominante existía en el medioevo alemán un tribunal secreto llamado la *Vehmgericht*.<sup>[\*]</sup> Si en una casa se veía marcada una cruz roja, la gente sabía que su propietario estaba sentenciado por la Vehm. Todas las clases de Europa están ahora marcadas por la misteriosa cruz roja. El juez es la historia; su ejecutor el proletariado.

SCHAPER, KARL (1813-1870). Revolucionario alemán. Miembro de la Liga Comunista. En su prefacio al folleto de Marx, *Revelaciones sobre el Proceso de los Comunistas en Colonia* (1853), Engels da la siguiente caracterización de Schaper:

De estatura gigante, resuelto y enérgico, siempre listo para poner en la picota la vida y la existencia burguesas, fue el modelo del revolucionario profesional que tomaba parte en la lucha en la década del 30.

Schaper fue uno de los líderes de la fracción de "izquierda" de la Liga Comunista.

El estudio de esta lucha de fracciones sigue siendo hoy día de gran importancia; en las minutas del Comité Central de Londres de la Liga Comunista, del 15 de setiembre de 1850, están así registradas las propias palabras de Marx.<sup>[\*\*]</sup>

La minoría<sup>[\*\*\*]</sup> reemplaza el punto de vista de la crítica por el dogmatismo, y el materialismo por el idealismo. Considera a la *voluntad pura* como la fuerza motriz de la revolución, en lugar de las condiciones reales. En tanto que nosotros les decimos a los obreros: "Vosotros tendréis que pasar por quince, veinte, cincuenta años de guerras civiles y guerras nacionales, no meramente para cambiar vuestras condiciones, sino a fin de cambiaros vosotros mismos y volveros aptos para el poder político"; ustedes, en cambio les dicen: "Debemos obtener el poder de inmediato, de lo contrario podemos acostarnos e irnos a dormir." En tanto que nosotros les señalamos a los obreros alemanes especialmente la naturaleza poco desarrollada

del proletariado alemán, ustedes adulan en la forma más cruda los sentimientos nacionales y los prejuicios artesanales de los artesanos alemanes, lo que es desde luego más popular. Del mismo modo que los demócratas tornaran la palabra pueblo en un ser sagrado, ustedes lo han hecho con la palabra proletariado. Igual que los demócratas, ustedes sustituyen el proceso revolucionario por frases revolucionarias, etcétera.

La importancia que atribuía Marx a la lucha contra la fracción "izquierdista" se muestra en la siguiente observación que hizo en su nota final al Proceso Comunista (Londres, 8 de enero de 1875):

En momentos de crisis, perder la cabeza se torna un crimen contra el partido que reclama expiación pública.

CLUBISTAS DE MAINZ. Socios del Club Jacobino de Mainz (Alemania) en 1792, que estuvieron por la declaración de una República Renana y por su unión a la República Francesa revolucionaria.

---

[\*] El Tribunal de la Santa Vehme. (*N. del T.*)

[\*\*] Citado por Marx en su folleto *Revelaciones sobre el Proceso de los comunistas en Colonia*.

[\*\*\*] La fracción de "izquierda" de Willich-Schaper.

## 32. DE ENGELS A MARX

Manchester, 23 de mayo de 1856

EN nuestra gira por Irlanda fuimos de Dublin a Galway, situada en la costa occidental; luego veinte millas al interior, al norte; luego a Limerick, bajamos el Shannon hasta Taber, Tralee y Killarney, y volvimos a Dublin. Un total de unas cuatrocientas o quinientas millas inglesas en el país mismo, de manera que hemos visto unas dos terceras partes de todo el país. Con excepción de Dublín, que guarda la misma relación a Londres que Düsseldorf a Berlín, y tiene el carácter de una pequeña ex capital, también toda construida al estilo inglés, todo el país y especialmente las poblaciones, tiene exactamente la misma apariencia de Francia o del norte de Italia. Gendarmes, curas, abogados, burócratas, están mezclados en agradable profusión y hay una ausencia total de toda industria, de modo que sería difícil entender cómo pueden vivir todas esas excrecencias parásitas, si no fuera que la miseria de los campesinos constituye la otra mitad del cuadro. Las "medidas fuertes" son visibles en cada rincón del país, el gobierno se mete con todo, de gobierno propio no hay rastros. Irlanda puede ser considerada como la primera colonia inglesa, y como colonia que debido a su proximidad sigue siendo gobernada exactamente al viejo estilo, pudiéndose observar ya que la llamada libertad de los ciudadanos ingleses se funda en la opresión de las colonias. En ningún país he visto nunca tantos gendarmes, y la expresión borracha del gendarme prusiano está aquí desarrollada en su más elevada perfección entre la policía, que está armada de carabinas, bayonetas y esposas.

Características de este país son sus ruinas, las más viejas de los siglos quinto y sexto y las últimas del XIX, con todos los períodos intermedios. Las más antiguas son todas iglesias; después del 1100, iglesias y castillos; después del 1800, las casas de los campesinos. Toda la parte occidental, pero especialmente la vecindad de Galway, está cubierta de esas casas campesinas arruinadas, la mayor parte de las cuales han sido abandonadas sólo desde 1846. Nunca creí que el hambre pudiese tener realidad tan tangible. Aldeas enteras están devastadas, y entre ellas están los espléndidos parques de esos pequeños terratenientes que son casi la única gente que sigue viviendo ahí, y son en su mayor parte abogados. El hambre, la emigración y las aduanas, todo junto han hecho esto. Ni siquiera ganado puede verse en los campos. La tierra es un horrible desierto que nadie desea. En County Clare, al sur de Galway, es bastante mejor; aquí hay por lo menos algún ganado, y los cerros en la dirección del Limerick están excelentemente cultivados, en su mayor parte por agricultores escoceses, las ruinas han sido limpiadas y el país tiene un aspecto burgués. En el sudoeste hay una cantidad de montañas y pantanos, pero también bosques maravillosamente ricos, detrás de ellos de nuevo buenos

pastos, especialmente en Tipperary, y hacia Dublin, tierra que puede verse está cayendo gradualmente en manos de grandes agricultores.

El país ha sido completamente arruinado por las guerras inglesas de conquistas de 1100 a 1850 (porque en realidad tanto las guerras como el estado de sitio duraron todo ese tiempo). Es un hecho que la mayor parte de las ruinas fueron producidas por la destrucción durante las guerras. El mismo pueblo ha adquirido de esto su carácter peculiar, y a pesar de todo su fanatismo nacionalista irlandés, la gente siente que ya no está en casa en su propio país. ¡Irlanda para el sajón! Esto se está produciendo ahora. El irlandés sabe que no puede competir con el inglés, quien llega con medios superiores en todo; la emigración proseguirá hasta que el carácter céltico predominante de la población —en verdad casi exclusivo— se haya acabado de ir al diablo. ¡Cuán a menudo han empezado los irlandeses a tratar de hacer algo, y todas las veces han sido política e industrialmente aplastados! Gracias a una opresión sistemática han sido convertidos en forma artificial en una nación espantosamente desmoralizada, y ahora cumple la notoria función de proveer a Inglaterra, Norteamérica, Australia, etc., de prostitutas, trabajadores ocasionales, rufianes, ladrones, estafadores, mendigos y demás canalla. Este carácter corrupto persiste también en la aristocracia. Los terratenientes, que en todas las demás partes han adoptado las cualidades burguesas, están aquí completamente desmoralizados. Sus fincas campestres están rodeadas de parques enormes, maravillosamente bellos, pero todo lo que los rodea es tierra desolada, siendo imposible ver de dónde pueda provenir el dinero. Estos tipos debieran ser fusilados. De sangre mezclada, en su mayoría de elevada estatura, fuertes, hermosos, usan todos enormes bigotes bajo colosales narices romanas, se dan aires militares postizos de coroneles retirados, viajan por el país tras toda clase de placeres, y si se hace una indagación, no tienen un penique, están cargados de deudas y viven en temor de la Encumbered Estates Court (Tribunal de Fincas Hipotecadas).

§ La historia del dominio colonial inglés es una ininterrumpida cadena de guerras sangrientas y explotación brutal. El empleo de la fuerza y la opresión militares fue una condición necesaria del monopolio mundial de Inglaterra en el siglo XIX. Aseguró la explotación de millones de obreros y campesinos e hizo posible que la burguesía dividiera a la clase obrera. Un ejemplo particularmente notable de esto es la dominación y la política inglesa en Irlanda.

Marx y Engels consideraban al problema irlandés de importancia decisiva para la lucha revolucionaria del proletariado inglés por la libertad. (Ver cartas 101, 102, 128, 130, 133-136, 141.)

Además de las cartas contenidas en este volumen remitimos al lector a la

Circular del Consejo General de la Internacional (1ro de enero de 1870) al *Comité Fédéral Romand* de Ginebra (contenida en la carta de Marx a Kugelmann, del 28 de marzo de 1870) y al folleto de Lenin sobre *El derecho de las naciones a la autodeterminación*.

### 33. DE MARX A ENGELS

Londres, 2 de diciembre de 1856

LO que me ha decidido definitivamente en favor de Polonia, en base a mis últimos estudios de historia polaca, es el hecho histórico de que la intensidad y vitalidad de todas las revoluciones a partir de 1789, pueden medirse bastante exactamente por su relación con Polonia. Polonia es el termómetro "externo". Esto puede mostrarse en detalle mediante la historia francesa. Es evidente en nuestra breve época revolucionaria alemana, y también en la húngara.

De todos los gobiernos revolucionarios, incluyendo el de Napoleón I, "el Comité de Salud Pública" constituye una excepción debido únicamente a que rehusó intervenir, no por debilidad sino por "desconfianza". En 1794 citaron al agente de los insurrectos polacos y le plantearon a este "ciudadano" las siguientes preguntas:

"¿Cómo es que, siendo vuestro Kosziuscko un dictador popular, aguanta a su lado a un rey quien, además, como debe saberlo Kosziuscko, ha sido puesto en el trono por Rusia? ¿Por qué no se atreve vuestro dictador a emprender la movilización en masa de los campesinos?; ¿por temor a los aristócratas, que no quieren sacar las 'manos' del trabajo? ¿Cómo es que sus proclamas perdían su tono revolucionario en proporción a la distancia que en su línea de marcha lo apartaba de Cracovia? ¿Por qué reprimió inmediatamente con la horca la insurrección popular en Varsovia, en tanto que los aristócratas 'traidores a su país' van libremente de un lado a otro o son protegidos tras las largas formalidades de un proceso? ¡Conteste!" A lo cual el "ciudadano" polaco no pudo hacer otra cosa que permanecer en silencio.

¡Qué cuentas acerca de Neufchatel y Valangin! Este caso me ha llevado a complementar mi muy defectuoso conocimiento de la historia prusiana. No cabe duda alguna de que la historia universal jamás ha producido algo más sórdido. La larga historia de cómo los reyes nominales de Francia se volvieron reyes reales también está llena de minúsculas luchas, traiciones e intrigas. Pero, es la historia del origen de una nación. La historia austríaca, que muestra cómo un vasallo del Imperio Germano establece el poder de su propia Casa, se hace interesante por la circunstancia de que, gracias al enredo con el Oriente, con Bohemia, Italia, Hungría, etc., el vasallo se impone como Kaiser; y finalmente, porque el poder de esta casa adquiere tales dimensiones que toda Europa teme se vuelva una monarquía universal. En Prusia no ocurre nada de esta suerte. Prusia nunca subyugó a una sola nación eslava poderosa, y en quinientos años nunca fue capaz siquiera de retener a Pomerania, hasta que la consiguió finalmente por "canje". En realidad, el Margraviado de Brandeburgo

—cuando estaba en manos de los Hohenzollern— nunca hizo conquista real alguna, a excepción de Silesia. Como esta es su única conquista. ¡Federico II es sin duda el "Único"! Pequeños robos, sobornos, compras directas, tratos bajo cuerda con los herederos, etc.: la historia de Prusia se reduce toda a este ruin negocio. Y lo que corrientemente resulta interesante en la historia feudal —la lucha entre señor y vasallo, los ardides con las ciudades, etc.— está aquí todo caracterizado en una escala diminuta debido a que las ciudades son pequeñas y chatas, los señores feudales rústicos insignificantes, y el propio soberano es una nulidad. En la Reforma, como en la Revolución Francesa, perfidia vacilante, neutralidad, tratados de paz por separados. Atrapa unos pocos bocados que se le arrojan en el curso de las diversas particiones impuestas por Rusia (así con Suecia, Polonia, Sajonia). A esto se agrega que en la sucesión de regentes nunca se presentan más que tres tipos de personajes, que se suceden uno al otro como la noche al día, sin que nunca se introduzca un nuevo tipo: el pietista, el sargento mayor y el payaso. Lo que ha mantenido el Estado a sus pies a través de todo esto ha sido la mediocridad —la dorada mediocridad—, la exacta contabilidad, el evitar los extremos, la precisión en la horadación gota a gota, cierta mezquindad doméstica y el "orden eclesiástico". ¡Repugnante!...

§ En 1856, una pandilla de nobles de Neufchatel llevó a cabo un *putsch* monárquico a fin de restaurar sus privilegios agonizantes. Estos nobles proclamaron la restauración del derecho de los reyes de Prusia a ser príncipes de Neufchatel (derecho destruido por la revolución de 1848). Las autoridades suizas reprimieron rápidamente la revuelta y arrestaron a todos sus participantes (unos sesenta hombres). De esto surgió un conflicto que amenazó acabar en guerra. En Prusia estuvo a punto de decretarse la movilización.

Marx publicó en el periódico cartista *People's Paper*, del 13 de diciembre de 1856, un artículo —titulado *The Right Divine of the Hohenzollerns (El Derecho Divino de los Hohenzollern)* —en que mostraba cómo los Hohenzollern habían adquirido en realidad sus "derechos divinos" sobre diversas posesiones: Brandeburgo, Prusia, el grado de *Kurfürst* y finalmente el rango de rey, "por el derecho divino del soborno, la compra abierta, la minúscula ratería, la caza de las sucesiones y traicioneros tratados de partición".

En la carta de Engels a Mehring, del 13 de julio de 1893, se halla una caracterización de la historia alemana:

Estudiando la historia alemana, que es simplemente una larga y continua miseria, siempre he hallado que sólo se obtiene la justa proporción comparándola con los períodos franceses correspondientes, pues lo que ahí ocurre es exactamente lo opuesto de



lo que ocurre entre nosotros. Ahí, la construcción de un Estado nacional a partir de los dispersos miembros del Estado feudal, al mismo tiempo que entre nosotros comienza la principal decadencia. Ahí, una lógica sorprendentemente objetiva en todo el curso del proceso, entre nosotros una árida y siempre creciente confusión. Ahí, la intervención extranjera está representada por la intervención de los conquistadores ingleses en la edad media del lado de la nación provenzal y en contra del norte de Francia. Las guerras inglesas corresponden, por decirlo así, a la Guerra de los Treinta Años, pero, en cambio, terminan con la expulsión de los invasores extranjeros y la sujeción del sur al norte. Luego viene la lucha entre el poder central y su vasallo borgoñón, apoyándose este último sobre posesiones extranjeras y desempeñando el papel de Brandeburgo-Prusia; nuevamente en este caso, el poder central sale victorioso y establece, por último, el estado nacional. Y es exactamente en el mismo momento que entre nosotros se derriba por completo el Estado nacional (en la medida en que el "Reino Alemán" dentro del Sacro Imperio Romano pueda llamarse Estado nacional), y empieza el saqueo en gran escala del territorio alemán. Esta es una comparación de lo más humillante para los alemanes, pero tanto más instructiva por esta misma razón, y ya que nuestros obreros han llevado a Alemania a la cabecera del histórico movimiento, podemos tragar con mayor facilidad la desgracia del pasado. Muy especialmente característico del desarrollo alemán es el hecho de que los dos estados que lo componen, que terminaron por dividirse entre sí toda Alemania, no eran puramente alemanes sino, ambos, colonias en territorio eslavo conquistado —Austria una colonia bávara y Prusia una colonia sajona—y que sólo adquirieron poder en Alemania apoyándose en naciones extranjeras, no-alemanas: Austria sobre Hungría (sin hablar de Bohemia) y Brandeburgo sobre Prusia. Esta clase de cosas no tuvo lugar en la frontera occidental, la más amenazada; en la frontera norte, se les permitió a los daneses proteger a Alemania de los daneses, y en el sur había tan poco que proteger que los guardias de la frontera, los suizos, fueron capaces de libertarse incluso de Alemania.

### 34. DE MARX A ENGELS

[Londres], 25 de setiembre de 1857

LA historia del ejército pone de manifiesto, más claramente que cualquier otra cosa, la corrección de nuestra concepción de la vinculación entre las fuerzas productivas y las relaciones sociales. En general, el ejército es importante para el desarrollo económico. Por ejemplo, fue en el ejército que los antiguos desarrollaron por primera vez un sistema completo de salarios. Análogamente, entre los romanos, el *peculium castrense*<sup>[\*]</sup> fue la primera forma legal en que se reconoció el derecho a la propiedad mueble a otro que no fuese el jefe de la familia. Así también en el sistema de gildas de la corporación de los fabri (herrereros). Igualmente aquí, el primer uso de la maquinaria en gran escala. Incluso el valor especial de los metales y su empleo como moneda parece haberse fundado originariamente —tan pronto como pasó la edad de piedra de Grimm— en su significación militar. La división del trabajo dentro de una rama se llevó a cabo también en los ejércitos. Toda la historia de las formas de la sociedad burguesa se resume notablemente en la militar. Cuando encuentres tiempo debes elaborar el asunto con este punto de vista.

En mi opinión, los únicos puntos que has olvidado en tu informe son: 1) La primera aparición completa y repentina de tropas mercenarias en gran escala entre los cartaginenses. (Para nuestro uso privado consultaré un libro sobre el ejército cartaginés, escrito por un berlinés que vine a conocer sólo más tarde.) 2) El desarrollo del ejército en Italia en el siglo decimoquinto y a principios del decimosexto. Las tretas tácticas, sea como fuere, se desarrollaron ahí. También es en extremo humorística la descripción de Machiavelli (que copiaré para ti), en su Historia de Florencia, de la manera cómo peleaban entre sí los Condottieri. (No, cuando vaya a visitarte a Brighton [¿cuándo?] llevaré mejor conmigo el volumen de Machiavelli. La Historia de Florencia es una obra maestra.) Y finalmente, 3) La organización militar asiática tal como apareció por primera vez entre los persas y más tarde, si bien modificada en gran variedad de formas, entre los mongoles, turcos, etcétera.

§ Marx se refiere al artículo "Army" ("Ejército") de Engels, que escribió para la *New American Cyclopaedia*, editada por George Ripley y A. Dana, New York (1860-1862). Otros artículos sobre problemas militares, que Engels escribió para Marx, también se publicaron ahí. Los artículos debían ser escritos a gran velocidad y ser entregados en la fecha exigida por el editor.

En su carta, Marx elogia el artículo, pero dice cómo le preocupa que Engels tuviera que trabajar tan duramente.

---

[\*] La propiedad individual —en distinción a la familiar— que el soldado romano adquiría en campaña.

Especialmente si yo hubiese sabido que trabajarías de noche, habría preferido mandar todo el asunto al diablo.

Marx y Engels siempre consideraron de gran importancia los asuntos relacionados con la guerra; a consecuencia de esto, a menudo se ocuparon de problemas militares. Prueba de esto lo constituye también el siguiente pasaje de la carta de Engels a Marx, del 7 de enero de 1858, en que dice:

Entre otras cosas, estoy leyendo lo que escribió Clausewitz sobre la guerra. Extraña manera de filosofar, pero muy buena en su especialidad. A la pregunta de si la guerra debe llamarse arte o ciencia, responde que la guerra se parece más al comercio. El combate es a la guerra lo que el pago al contado es al comercio, pues por raro que sea el caso en que pueda necesitarse que ocurra, todo está dirigido hacia él y eventualmente debe tener lugar de todas maneras y ser decisivo.

También Lenin estudió a Clausewitz a propósito de la guerra. V. Sorin, en el No. 111 de Pravda (1923) mencionó la siguiente observación de Lenin acerca de Clausewitz: "la táctica política y la militar son lo que en alemán se denomina Grenzgebiet (zona límite) y los obreros del partido estudiarían con provecho las obras de Clausewitz, el gran teórico militar alemán." (Leninsky Sbornik, vol. XII, p. 390.)

## 35. DE MARX A ENGELS

[Londres], 24 de noviembre de 1857

JONES se está comportando en forma muy estúpida.<sup>[\*]</sup> Tú sabes que mucho antes de la crisis —y sin otra finalidad que la de hallar algún pretexto para la agitación en esta época tibia— él había organizado una conferencia cartista, a la que debía invitarse también a los burgueses avanzados (no sólo Bright,<sup>[\*\*]</sup> sino incluso tipos como Cunningham). En términos generales, se iba a tratar un compromiso con la burguesía, por el cual ellos iban a conseguir la urna<sup>[\*\*\*]</sup> si a los obreros se les concediera el sufragio masculino. Esta propuesta dio origen a divisiones en el partido cartista, las que, llegado el momento, comprometieron más profundamente a Jones en su proyecto.

Ahora, en lugar de emplear la crisis para reemplazar un mal elegido pretexto de agitación por la agitación real, se aferra firmemente a su tontería y disgusta a los obreros predicándoles cooperación con la burguesía, al mismo tiempo que está bien lejos de inspirarle a esta la menor confianza. Algunos de los periódicos avanzados lo están adulando para arruinarlo por completo. En su propio periódico, ese viejo asno de Frost, a quien él mismo había levantado como un héroe y nombrado presidente de su conferencia, se ha vuelto contra él con una carta de lo más brutal, en la que, entre cosas, dice: Si Jones considera necesaria la cooperación de la clase media —y nada puede hacerse sin ella— debiera acudir a su encuentro bona fide (en forma auténtica). ¿Quién le acordó el derecho de confeccionar el programa de la conferencia sin sus aliados? ¿Quién le dio el derecho de nombrar presidente a Frost y de hacer él mismo de dictador, etcétera?

Ahora está, pues, en un callejón sin salida, y por primera vez está desempeñando, no sólo un papel estúpido, sino también ambiguo. No lo he visto durante mucho tiempo, pero ahora lo visitaré. Lo considero honesto, y como en Inglaterra ningún personaje público puede volverse imposible porque haga cosas estúpidas, etc. sólo es cuestión de sacarlo lo más rápidamente posible de su propia trampa. El muy tonto debiera formar primero un partido, para lo cual debe ir a los distritos fabriles. Entonces irá hacia él la burguesía avanzada y le propondrá compromisos.

---

[\*] Jones: Véase la carta 18, nota.

[\*\*] John Bright. Véase la carta 63.

[\*\*\*] El secreto del voto no fue establecido en Inglaterra hasta 1872. (*N. Ed. Ingl.*)

§ FROST, JOHN (1785-1877). Cartista. En 1837, alcalde de Newport. Después de la marcha sobre Newport (el 4 de noviembre de 1839), en que tomó parte dirigente, fue uno de los sentenciados a muerte. La sentencia le fue conmutada por destierro perpetuo en Australia. Fue amnistiado en 1856 y volvió a Londres. (*N. Ed. Ingl.*)

## 36. DE MARX A ENGELS

[Londres], 14 de enero de 1858

ESTOY obteniendo algunos lindos resultados. Por ejemplo, he tirado por la borda toda la doctrina del beneficio tal como existía hasta ahora. En el método del tratamiento, el hecho de que por puro accidente volviese a hojear la Lógica de Hegel, me ha sido de gran utilidad (Freiligrath encontró algunos volúmenes de Hegel que pertenecieron a Bakunin y me los envió de regalo). Si alguna vez llegara a haber tiempo para un trabajo tal, me gustaría muchísimo hacer accesible a la inteligencia humana común, en dos o tres pliegos de imprenta,<sup>[\*]</sup> lo que es racional en el método que descubrió Hegel, pero que al mismo tiempo está envuelto en misticismo...

¿Qué me dices del amigo Jones? Todavía no puedo creer que el hombre se haya vendido. Su experiencia de 1848 puede pesarle en el estómago. Con su presunción puede creerse capaz de explotar a la clase media o puede imaginar que bastaría que Ernest Jones entrara de una u otra manera al Parlamento, para que la historia del mundo tomara un nuevo rumbo. Lo mejor del asunto es que Reynolds se presenta ahora en su periódico (el de Jones) como furioso opositor de la clase media y de todo compromiso, desde luego por resentimiento contra Jones. Igualmente, Mr. B. O'Brien se ha vuelto ahora un irrefrenable cartista a cualquier precio. La única excusa que puede aducirse en favor de Jones es la inercia que penetra al presente a la clase obrera inglesa. Sea lo que fuere, ahora está en camino de convertirse en víctima incauta de la clase media o en renegado. El hecho de que él, que acostumbraba consultarme tan ansiosamente por cualquier tontería, esté ahora igualmente ansioso por evitarme, prueba cualquier cosa, menos conciencia tranquila...

§ HEGEL, G. W. F. (1770-1831). El representante más importante de la filosofía clásica alemana; expuso un idealismo objetivo; brillante investigador de las leyes de la dialéctica, que fue el primero en aplicar conscientemente. En el sistema hegeliano, "todo el mundo de la naturaleza, de la historia y de la inteligencia está representado por primera vez —y este es un gran mérito— como proceso... Hegel libertó la concepción de la historia del misticismo natural: la tornó dialéctica". (Engels.) Y Marx, en su prefacio a la segunda edición de *El capital* (libro I) escribe:

El misticismo en que se envuelve la dialéctica en manos de Hegel no impide absolutamente que sea él quien haya expuesto primero sus formas generales de movimiento de un modo comprensivo y consciente. Hegel pone la dialéctica al revés. No hay más que darla vuelta para descubrir el núcleo racional bajo la envoltura mística.

---

[\*] Un pliego = 16 páginas.

REYNOLDS, GEORGE WILLIAM (1714-1779). Cartista. Director del *Reynolds Weekly Newspaper* (Semnario de Reynolds).

O'BRIEN, JAMES BRONTERRE (1805-1864). Uno de los principales escritores cartistas en la década del 30; después del 1848 se separó del movimiento e hizo propaganda en favor de la nacionalización de la tierra y de la reforma de la moneda. (*N. Ed. Ingl.*)

## 37. DE MARX A ENGELS

Londres, Iro de febrero de 1858

HERÁCLITO El Oscuro, por Lassalle el Claro, es en el fondo una compilación muy débil. Con cada una de las numerosas imágenes mediante las cuales Heráclito elabora para sí la unidad de afirmación y negación, se mete Lassalle y aprovecha la oportunidad de obsequiarnos —siempre extensamente con algún extracto de la Lógica de Hegel, procedimiento discutiblemente beneficioso. Lo hace como un escolar que tiene que demostrar en su ejercicio que ha estudiado a fondo la "esencia", la "apariciencia" y el "proceso dialéctico". Y si este es el asunto sobre el cual especula el escolar, se puede estar seguro de que, después de todo, apenas será capaz de conducir este proceso mental de acuerdo a la receta prescrita y según las formas sagradas. Este es exactamente el caso de nuestro Lassalle. El hombre parece haber tratado de aclarar a sí mismo la Lógica de Hegel por medio de Heráclito, sin cansarse nunca de recomendar perpetuamente este proceso. En lo que respecta a la erudición, hay una enorme exhibición de ella. Pero cualquier experto sabe cuán fácil es, cuando se tiene tiempo y dinero —y como el Sr. Lassalle puede hacer que la biblioteca de la Universidad de Bonn se le envíe directamente a su casa en cuanto lo desee— juntar esta especie de exhibición de citas. Se puede ver cuán maravillosamente elegante se siente con sus adornos filológicos, moviéndose con toda la gracia de un tipo que por primera vez en la vida viste un traje de moda. Como la mayor parte de los filólogos no tiene la concepción especulativa que predomina en Heráclito, cualquier hegeliano tiene la indiscutible ventaja de comprender lo que no comprende el filólogo. (Dicho sea de paso, sería extraño si, precisamente porque una persona haya aprendido el griego, se vuelva filósofo, en griego no siéndolo en alemán.) Pero, en lugar de dar todo eso por sentado, el Sr. Lassalle nos trata en cierto modo a la manera de Lessing. La interpretación hegeliana expuesta en la pesada fraseología legal se justifica en contra de las falsas interpretaciones hechas por los filólogos debido a su falta de conocimiento especializado. De manera que tenemos el doble placer, en primer lugar, de ver cosas dialécticas que ya casi habíamos olvidado, reconstruidas en toda su amplitud; y en segundo lugar, de que esta "herencia especulativa" sea reivindicada, en contra de los filólogos no especulativos, en cuanto elegancia y erudición filológica y jurídica particulares del Sr. Lassalle. Además, a pesar de la jactancia de este tipo, de que Heráclito ha sido hasta ahora un libro cerrado bajo siete llaves, no ha agregado absolutamente nada nuevo, en lo que concierne al punto principal, a lo que dice Hegel en su Historia de la filosofía. Sólo lo presenta en detalle, lo que naturalmente podría haberse hecho con suficiente amplitud en un par de pliegos de imprenta. Y aún menos se le ocurre dejar ver cualquier reflexión crítica sobre la dialéctica misma. Si todos los fragmentos de Heráclito se



imprimieran juntos, apenas llenarían medio pliego. Sólo a un tipo que publica libros a expensas de la tremenda "pícaro" (la Condesa de Hatzfeld) se le ocurriría dar al mundo, con tal pretexto, dos volúmenes de sesenta pliegos.

Hay una sentencia de Heráclito el Oscuro que, a fin de explicar la transformación de todas las cosas en sus opuestos, dice: "así el oro se transforma en todas las cosas y todas las cosas se transforman en oro". El oro, dice Lassalle, es aquí el dinero (lo que es correcto) y el dinero es valor. Es por consiguiente el Ideal, el Universal, el Uno (valor), y las cosas son lo Real, lo Particular, lo Múltiple. Emplea esta notable muestra de penetración para darnos en una larga nota una exposición de sus descubrimientos en la ciencia de la economía política. Cada palabra es un desatino, pero declamado con notable presuntuosidad. En esto veo un indicio de que el hombre se propone presentar en su segunda gran obra la economía política a la manera hegeliana. Aprenderá a sus expensas que llevar mediante la crítica a una ciencia al punto en que pueda ser expuesta dialécticamente, es una cosa enteramente distinta de aplicar un sistema lógico abstracto de confección a meros indicios de tal sistema.

Pero, como te escribí inmediatamente después de su primera carta envenenada, los viejos hegelianos y filólogos deben haberse sentido realmente agradaos de hallar una mentalidad tan anticuada en un joven que pasa por gran revolucionario.

## 38. DE MARX A ENGELS

[Londres], 2 de abril de 1858

LO que sigue es un breve bosquejo de la primera parte. La porquería entera ha de dividirse en seis libros: I. Capital; II. Propiedad de la tierra; III. Trabajo asalariado; IV. Estado; V. Comercio internacional; VI. Mercado mundial.

*Capital*. Contiene cuatro secciones: A. El capital en general (este es el material de la primera parte); B. *Competencia* o acción de los diversos capitales unos sobre los otros; C. *Crédito*, en que el capital aparece como elemento general en comparación con los capitales particulares; D. *Capitales por acciones*, como la forma más completa (que pasa al comunismo) junto con todas sus contradicciones.

La transición del capital a la propiedad de la tierra es también histórica, ya que la forma moderna de la propiedad territorial es un producto de la acción del capital sobre la propiedad territorial feudal, etc. Análogamente, la transición de la propiedad territorial al trabajo asalariado no es solamente dialéctica sino también histórica, desde que el producto final de la propiedad de la tierra es la institución general del trabajo asalariado, que se presenta a su vez como base de toda la porquería. Pues bien (me es difícil escribir hoy), llegamos ahora al *corpus delicti*, (prueba del crimen).

1. *Capital. Primera sección: El capital en general*. En toda esta sección se supone que los salarios son constantemente iguales a su nivel más bajo. El movimiento de los salarios mismos y el aumento o la disminución del mismo entran en la consideración del trabajo asalariado. Además, la propiedad de la tierra se toma como = 0; esto es, hasta ahora nada concierne a la propiedad de la tierra en cuanto relación económica particular. Esta es la única manera posible de evitar tener que tratar con todo al hacerlo con cada relación particular.

1) *Valor*. Puramente reducido a cantidad de trabajo. El tiempo como medida de trabajo. El valor de uso —ya sea considerado subjetivamente como utilidad del trabajo, u objetivamente como utilidad del producto— se presenta aquí simplemente como la presuposición material del valor, que por ahora cae completamente fuera de la determinación de la forma económica. El valor como tal no tiene otro "material" que el trabajo mismo. Esta determinación del valor indicada por primera vez por Petty y elaborada claramente por Ricardo, es simplemente la forma más abstracta de la riqueza burguesa. En sí misma ya presupone: la disolución: 1) del comunismo primitivo (India, etc.); 2) de todos los modos de producción no desarrollados, preburgueses, no dominados por

completo por el intercambio. Si bien es una abstracción, esta es una abstracción histórica, que sólo podría adoptarse sobre la base de un desarrollo particular de la sociedad. Todas las objeciones a esta definición del valor o bien derivan, de condiciones menos desarrolladas de la producción, o bien se fundan en una confusión por la cual se establecen las determinaciones económicas más completas (y de las cuales se abstrae el valor y que, desde otro punto de vista, también puede por lo tanto considerarse como desarrollo ulterior del mismo) en oposición al valor en su forma abstracta y sin desarrollar. Teniendo en cuenta la falta de claridad entre los propios señores economistas en cuanto a la forma en que esta abstracción se vincula a las formas posteriores y más concretas de la riqueza burguesa, esas objeciones eran más o menos justificadas.

De la contradicción entre el carácter general del valor y su existencia material en una mercadería particular, etc., —estas características generales son las mismas que más tarde aparecen en el dinero— surge la categoría del dinero.

2) *Dinero*. Algo acerca de los metales preciosos como vehículo de las relaciones monetarias.

a) *El dinero como medida*. Algunas notas sobre la medida ideal de Stewart, Attwood, Urquhart; presentado en forma más comprensible por los defensores del trabajo-dinero (Gray, Bray, etc. Algunos palos ocasionales a los proudhonistas). El valor de la mercancía traducido en dinero es su *precio*, que por ahora sigue apareciendo solamente en esta diferencia puramente formal del valor. De acuerdo a la ley general del valor, una cantidad particular de dinero expresa meramente una cantidad particular de trabajo corporizado. En tanto que el dinero es medida, la variabilidad de su propio valor no hace al caso.

b) *El dinero como medio de intercambio, o circulación simple*. Aquí solo se considera la forma simple de esta circulación. Todas las circunstancias que la determinan más precisamente residen fuera de ella y por consiguiente se considerarán más adelante. (Presuponen condiciones más desarrolladas). Si denominamos C a la mercancía y M al dinero, la circulación simple exhibirá ciertamente estos dos movimientos circulares o circuitos: C - M - M - C y M - C - C - M (el último constituye la transición a la sección C), pero el punto de partida y el de retorno no coinciden en modo alguno, o si lo hacen es solo accidentalmente. La mayor parte de las llamadas leyes formuladas por los economistas tratan la circulación del dinero, no dentro de sus propios límites, sino como incluida en y determinada por movimientos superiores. Todo esto hay que eliminarlo. (Entra parcialmente dentro de la teoría del crédito; pero en parte también debe tratarse en los puntos en que el dinero aparece nuevamente, aunque más completamente definido). Ahora viene, entonces, el dinero como medio de circulación (moneda). Pero al mismo tiempo como la *realización* (no

meramente en trance de desaparición) del precio. De la simple determinación que la mercancía fijada como precio, ya está canjeada idealmente por dinero, antes de serlo en la realidad, surge la importante ley económica de que la cantidad de medio circulante está determinada por el precio y no viceversa. (Aquí, algo de historia de la controversia vinculada a este punto.) Se sigue, además, que la velocidad puede reemplazar a la masa, pero que para los actos simultáneos del intercambio es necesaria una masa determinada; en tanto que aquellos no están relacionados entre sí como + y —; esta igualación y la consideración de la misma solo se mencionarán en este punto sin embargo, como anticipo de resultados posteriores. No entraré ahora en más detalles del desarrollo ulterior de esta sección, y solo anotaré que la separación de C - M y M - C es la forma más abstracta y superficial en que se expresa la posibilidad de la crisis. El desarrollo de la ley que expresa que el premio determina la masa circulante, muestra que aquí entran tres suposiciones que de ningún modo se aplican a todas las etapas de la sociedad; por consiguiente, es absurdo tomar, por ejemplo, la afluencia de la moneda llegada a Roma desde Asia y su influencia sobre los precios romanos, poniéndola así junto a las condiciones comerciales modernas. Las determinaciones más abstractas, cuando examinadas con mayor cuidado, siempre indican una concreta base histórica determinada (como es natural, ya que han sido abstraídas de ellas).

c) *El dinero como dinero*. Este es el desarrollo de la forma M - C - C - M. El dinero como ente independiente del valor, desvinculado de la circulación; la existencia material de la riqueza abstracta. Lo muestra en circulación en la medida en que el dinero no aparece simplemente como vehículo de la circulación, sino como la realización del precio. En su carácter de (c), en que (a) y (b) sólo aparecen como funciones, el dinero es la mercancía general de los contratos (aquí es importante la variabilidad de su valor, debida a la determinación del valor por el tiempo de trabajo) y objeto de atesoramiento. Esta función sigue siendo importante en Asia y fue importante generalmente en el mundo antiguo y en la Edad Media. Ahora sólo existe como parte secundaria del sistema bancario. En épocas de crisis vuelve a cobrar importancia el dinero en esta forma. Consideración del dinero en esta forma y de los engaños que ha producido en el curso de la historia universal. Propiedades destructivas, etc. El dinero como encarnación de Todas las formas superiores en que aparecerá el valor; formas precisas en que son limitadas exteriormente todas las relaciones del valor. Sin embargo el dinero fijado en esta forma deja de ser una relación económica; la forma se pierde en su medio material, el oro y la plata. Por otra parte, en cuanto el dinero entra en circulación y es nuevamente canjeado por C, el proceso final, el consumo de la mercancía, cae nuevamente fuera de la relación económica. La simple circulación del dinero no contiene el principio de su autoreproducción y por consiguiente va más allá de sí mismo. Como lo muestra el desarrollo de sus determinaciones, el dinero contiene en sí mismo la demanda de valor que

entrará en circulación, lo mantiene durante la circulación y al mismo tiempo establece la circulación: esto es, para el capital. Esta transición, también histórica. La forma antediluviana del capital es el capital comercial, que siempre despliega dinero. Al mismo tiempo, el verdadero capital surge de este dinero o capital de los mercaderes, que cobra el control de la producción.

d) Esta simple circulación, considerada en sí misma —y aquí tenemos la superficie de la sociedad burguesa, que oculta las operaciones más profundas de la que proviene— no manifiesta diferencia entre los objetos del intercambio, a excepción de, los formales y temporarios. Este es el reino de la *libertad* y de la *igualdad*, y de la propiedad basada en el "*trabajo*". La acumulación, que aquí aparece en forma de atesoramiento, es, por consiguiente, tan sólo una mayor frugalidad, etc. En seguida, por una parte el absurdo de los armonistas económicos de los librecambistas modernos (Bastiat, Carey, etc.), quienes establecen este aspecto tan superficial y abstracto como *su* verdad aplicable a las relaciones de producción más desarrolladas y a sus antagonismos. Por otro lado, el absurdo de los proudhonistas y socialistas similares que tratan de aplicar las ideas de igualdad que corresponden a este intercambio de equivalentes (a lo que se supone tal) a las desigualdades, etcétera, de las que surgen el intercambia y a las que este retorna. Como ley de apropiación en esta esfera, aparece la apropiación por el trabajo, un intercambio de equivalentes, de manera que el intercambio devuelve simplemente el mismo valor en una forma material diferente. En resumen, todo es "amoroso", pero muy pronto llegará a un horrible final, y por cierto que debido a la ley de equivalencia.

Ahora llegamos al:

3) *Capital*. Esta es realmente la parte más importante de la primera sección, y acerca de la cual más necesito tu opinión. Pero hoy no puedo seguir escribiendo. Esta sucia ictericia me hace difícil sostener la pluma y el inclinar la cabeza sobre el papel me mareo. De modo que, hasta la próxima.

§ Acerca de la primera parte de la Crítica de la economía política, que Marx enviara a Engels para su lectura, escribía este último el 9 de abril de 1858.

El estudio de tu resumen de la primera mitad<sup>[8]</sup> me ha tenido ocupado. *It is a very abstract indeed*, lo que no podía evitarse en esa forma abreviada, y a menudo me da trabajo encontrar las transiciones dialécticas, ya que todo razonamiento abstracto se me ha vuelto muy extraño. Esta disposición del conjunto en seis libros posiblemente no podría ser mejor y me gusta extraordinariamente, si bien todavía no veo con claridad la transición dialéctica de la propiedad del suelo al trabajo asalariado. El desarrollo de la exposición del dinero es también muy bueno. También aquí hay puntos particulares que

todavía no veo muy claros, ya que a menudo tengo que buscar primero la base histórica por mi cuenta. Sin embargo, creo que tan pronto como tenga la conclusión del capítulo en general, veré mejor la línea, y entonces te escribiré con mayor detalle acerca de ello. El abstracto tono dialéctico de este epítome desaparecerá, naturalmente en su elaboración.

En la carta anterior Marx da el primer plan de su obra económica. El capital no estuvo fijado en su forma desde el comienzo. En el curso de los años 1858 a 1867, a medida que Marx penetraba más profundamente en su documentación, le daba siempre una nueva forma, hasta que halló la forma de presentación que reflejaba con mayor claridad el contenido dialéctico de esta obra, la principal del marxismo. (Ver también el parágrafo 3 de la *Introducción a la crítica de la economía política*: "El método de la economía política".)

---

[\*] La *Crítica de la economía política* fue publicada por partes. Ver la carta 43. (N. Ed. Ingl.)

### 39. DE MARX A LASSALLE

Londres, 10 de junio de 1858

USTED hubiera recibido una respuesta completa a su carta pero creí mejor — no para formular mi opinión sino porque tres personas constituyen un colegiado— enviar el caso a Manchester para que Engels y Lupus [Wilhelm Wolff] se pronuncien al respecto. Como sus opiniones coinciden punto por punto con la mía, usted, puede considerar lo que sigue como nuestra opinión común.

1) *Sobre la cuestión del duelo.* Es tan claro como la luz del día que ambos caballeros —el *Intendanturrat* y el *Assessor* [el Consejero de administración y el Asesor]— se han ubicado por completo con ese bajo ataque callejero en el nivel beligerante, y que el único duelo en que posiblemente" uno podría comprometerse con gente de esta clase ya ha tenido lugar en la gresca. Si dos tipos esperan a un tercero y ambos le atacan, no creemos que ningún código de duelo del mundo permitiría emprender todavía un duelo con una pandilla tal. Si Herr Fabriz deseara, con su demostración de la fusta, provocar un duelo a la fuerza, entonces Herr B. debiera haber estado presente como testigo puramente pasivo, o bien era del todo superfluo. Pero cuando dos hombres caen sobre un tercero y uno de ellos llega a operar detrás de la persona asaltada —desde atrás— se trata de escoria que ha demostrado la imposibilidad de sostener un duelo con ella, una lucha honorable entre dos personas.

2) *El principio del duelo.* Hablando en general, no somos de opinión de que un asunto tan relativo como el duelo pueda clasificarse en la categoría de lo bueno o de lo malo. No hay duda de que el duelo en sí es irracional y reliquia de una etapa pasada de la civilización. Al mismo tiempo, el resultado de la unilateralidad de la sociedad burguesa es que ciertas formas feudales individualistas afirman sus derechos en oposición a ella. La prueba más notable de esto se halla en el derecho civil de provocar a duelo en Estados Unidos de América. Los individuos pueden verse envueltos en choques tan insoportables que el duelo le parezca la única solución. Pero una solución tan mortal no es realmente posible respecto de un sujeto tan indiferente como un *Intendanturrat* o un *Assessor* o un teniente. Debe estar en juego una relación personal de importancia, pues de lo contrario el duelo es una farsa pura. Siempre es una farsa cuando tiene lugar en consideración a la llamada "opinión pública".

3) Así, en nuestra opinión, el duelo depende enteramente de las circunstancias, y puede adoptarse como recurso de emergencia excepcional en circunstancias excepcionales. Pero en el caso presente todas las circunstancias están

decididamente en su contra; aún cuando el ataque callejero no lo hubiera puesto completamente fuera de cuestión.

4) La primera circunstancia decisiva es que usted no sólo se opone a todo duelo por principio, sino que también ha manifestado este principio, y en presencia de Fabríz. Por consiguiente usted se desacreditaría si, a pesar de esto, sostuviese un duelo por temor a la "opinión pública".

5) En el caso presente el duelo no tendría justificación posible excepto como cumplimiento de una forma *convencional* reconocida por ciertas órdenes privilegiadas. Nuestro partido debe enfrentar resueltamente a esos ceremoniales de jerarquía y rechazar con el desprecio más grande y sarcástico el reclamo presuntuoso de que deba someterse a ellas. Los tiempos son demasiado serios como para permitir se intervenga en tales chiquillerías; y sería pura chiquillería sostener un duelo con Herr Fabríz porque sea Intendanturrat y pertenezca a la camarilla autorizada para entablar duelos, cuando si, por ejemplo, un sastre o un zapatero lo atacasen a usted, en la calle, usted los remitiría simplemente a las cortes de justicia sin desmedro alguno de su "honor". En el caso presente, usted no sostendría un duelo con Herr Fabríz —quien como persona le es a usted indiferente— sino con el Intendanturrat, lo que sería una maniobra absurda. En general la exigencia de esos tipos, de que cualquier choque con ellos debe resolverse por el duelo, como privilegio a que son acreedores, debe tratarse con absoluta mofa. Reconocerla sería directamente contrarrevolucionario.

§ Fabríz se había encontrado con Lassalle en la casa del editor, y político liberal burgués Franz Duncker. Por antipatía y envidia contra Lassalle, Fabríz lo retó a duelo sin razón, ofendiéndose por alguna sonrisa de Lassalle. Después de este desafío, Fabríz se armó de un rebenque y, junto con su amigo Borman, cayó sobre Lassalle en la calle, con la intención de darle una paliza. Lassalle se defendió, naturalmente, y en verdad empleó su bastón con considerable éxito.



## 40. DE ENGELS A MARX

Manchester, 14 de julio de 1858

ENVÍAME la Filosofía de la naturaleza de Hegel, como me lo prometiste. Estoy estudiando ahora algo de fisiología, y la combinaré con anatomía comparada. En esto hay algunas cosas altamente especulativas, todas las cuales han sido descubiertas, sin embargo, recientemente; estoy muy ansioso por ver si el viejo Hegel no sospechó algunas de ellas. Al menos esto es seguro: si escribiese hoy una filosofía de la naturaleza, los hechos volarían a sus manos de todas partes. Además, es inimaginable el progreso que han hecho las ciencias naturales en los últimos treinta años. Para la fisiología, los hechos decisivos han sido, en primer lugar, el tremendo desarrollo de la química orgánica, y en segundo término, el microscopio, que sólo en los últimos veinte años ha sido usado con propiedad. El microscopio ha conducido a resultados aún más importantes que la química; la principal cosa que ha revolucionado toda la fisiología, y que hizo posible por primera vez la fisiología comparada, es el descubrimiento de la célula (en las plantas por Schleiden y en los animales por Schwann, alrededor de 1836). Todo es célula. La célula es el "ser-en sí-mismo" de Hegel, y su desarrollo sigue exactamente el proceso hegeliano, acabando por terminar en la "idea", esto es, en cada organismo completo.

Otro resultado que habría agradado al viejo Hegel es, en física, la correlación de las fuerzas, la ley de que, en condiciones dadas, la fuerza mecánica (producida, por ejemplo, por la fricción), se transforma en calor, el calor en luz, la luz en afinidad química, la afinidad química (por ejemplo en la pila voltaica) en electricidad, la electricidad en magnetismo. Estas transiciones también pueden tener lugar en forma diferente, hacia adelante o hacia atrás. Ahora ha sido demostrado, por un inglés cuyo nombre no puedo recordar en este momento, que la transformación de esas fuerzas, las unas en las otras, tienen lugar en condiciones cuantitativas bien precisas, de modo que, por ejemplo, una cierta cantidad de una de ellas, digamos de electricidad, corresponde a cierta cantidad de cada una de las otras, por ejemplo, magnetismo, luz, calor, afinidad química (positiva o negativa, o combinación disociación) y movimiento. La teoría idiota del calor latente queda así superada. Pero, ¿no es esta una prueba material espléndida de la manera en que se resuelven las Reflexionsbestimmungen [determinaciones del pensamiento] las unas en las otras?

Lo cierto es que la fisiología comparada le inspira a uno un desprecio enorme por la exaltación idealista del hombre sobre los demás animales. A cada paso uno se topa con la más completa uniformidad estructural con el resto de los

mamíferos, y en sus aspectos principales, esta uniformidad se extiende a todos los vertebrados, e incluso —menos claramente— a los insectos, crustáceos, lombrices, etc. El asunto hegeliano del salto cualitativo en la serie cuantitativa se presenta aquí también con mucha belleza. Por último, entre los infusorios más elementales se llega a la forma primitiva, la célula simple, existente independientemente, que a su vez, sin embargo, no es distinguible en forma perceptible alguna de las más primitivas plantas (hongos que consisten de células únicas: los de la papa y las enfermedades de los viñedos, etc.), o de los gérmenes de las etapas más elevadas del desarrollo, el huevo y el espermatozoide humanos incluso, los que también se parecen a las células independientes del cuerpo (los corpúsculos de la sangre, las células de la epidermis y la membrana mucosa, las células de secreción de las glándulas, riñones, etcétera)...

§ Marx, y especialmente Engels, siempre mostraron que la dialéctica es la ley universal del movimiento en la naturaleza y en la historia. Al mismo tiempo que combatían resueltamente el materialismo estrecho, histórico, derivado únicamente de la ciencia de la naturaleza, estudiaban constantemente, con igual minuciosidad, los resultados de la investigación en las ciencias naturales, lo que les proveía del más rico material para la confirmación de su concepción del mundo.

Porque en la naturaleza nada ocurre aisladamente. Cada cosa tiene efecto sobre alguna otra, y viceversa, y es principalmente el olvido de este movimiento y esta interacción generales lo que les impide a nuestros investigadores de la naturaleza ver con claridad las cosas más simples. (Engels, El papel del trabajo en la transformación del mono en hombre.)

Engels nos ha dejado extensos estudios sobre las ciencias naturales y sus resultados (el Anti-Dühring y el gran manuscrito sobre la Dialéctica de la naturaleza). La lucha para demostrar:

...que las leyes de la dialéctica son leyes reales del desarrollo natural, y que, en consecuencia, también se aplican al estudio teórico de la ciencia natural (Engels),

fue continuada por Lenin, quien atacó sobre todo la falsificación idealista del materialismo dialéctico en las ciencias naturales. En su libro Materialismo y empiriocriticismo, escribe:

En una palabra, el idealismo "físico" de hoy, igual que el idealismo "fisiológico" de ayer, significa meramente que una escuela de investigadores de la ciencia natural en una rama de la ciencia, ha sucumbido a la filosofía reaccionaria, sin ser capaz de levantarse

directa e inmediatamente por encima del materialismo metafísico para llegar al materialismo dialéctico. La física moderna ha avanzado y seguirá avanzando, pero alcanza el único método verdadero y la única verdadera filosofía de las ciencias naturales, no directamente sino a lo largo de un proceso zigzagante, no consciente sino instintivamente, no claramente consciente de su "meta final", sino acercándose continuamente a ella, en movimiento a tientas, vacilante y a veces regresivo. La física moderna está en estado parturiente; está dando a luz al materialismo dialéctico.

El enorme incremento de la técnica y de las ciencias naturales en la Unión Soviética y, la decadencia de la técnica y de las ciencias naturales en los países capitalistas han revelado las condiciones en que es posible una completa y consecuente aplicación del materialismo dialéctico a la investigación en las ciencias naturales, y llevada a cabo en la mayor escala.

## 41. DE ENGELS A MARX

Manchester, 7 de octubre de 1858

EL asunto de Jones es muy desagradable. Ha realizado un mitin aquí y ha hablado enteramente en la línea de la nueva alianza. Después de este asunto uno se ve casi obligado a creer que el movimiento proletario inglés en su vieja forma tradicional del cartismo debe perecer por completo antes de que pueda tomar una nueva forma, capaz de vida. Y, sin embargo, no se puede prever qué aspecto tendrá esa nueva forma. En cuanto al resto me parece que el nuevo giro que ha tomado Jones, junto con los intentos anteriores, más o menos exitosos de una alianza tal, está vinculado al hecho de que el proletariado inglés se está aburguesando cada vez más, de manera tal que esta, la más burguesa de las naciones, aparentemente tiende a poseer una aristocracia burguesa y un proletariado burgués además de una burguesía. Para una nación que explota a todo el mundo, esto se justifica, naturalmente, hasta cierto punto. Lo único que podría hacer algo aquí sería algunos años muy malos, y desde los descubrimientos auríferos no parece fácil que vengan. Sin embargo, debo decir igualmente que de ninguna manera se me aparece claro el modo en que ha sido absorbida la masa de superproducción que provocó la crisis; este reflujo tan rápido después de una marea tan violenta nunca había ocurrido antes.

§ En los últimos tiempos del movimiento cartista, Jones se pasó cada vez más del lado de la burguesía. Por esta razón Marx terminó por romper sus relaciones con él. El 1ro de febrero de 1859 le escribió a Weydemeyer:

He roto con Ernest Jones. A pesar de mis repetidas advertencias, y aunque le había predicho exactamente lo que ha ocurrido —es decir, que se arruinaría a sí mismo y desorganizaría al Partido Cartista—, se complicó en intentos de llegar a un acuerdo con los burgueses avanzados. Ahora es un hombre arruinado, pero el daño que ha hecho al proletariado inglés es enorme. Desde luego que el daño será reparado, pero se ha perdido un momento muy favorable para la acción. ¡Imagínese un ejército cuyo general se pase al enemigo el día de la batalla!

Cuando murió Jones, Engels le escribió a Marx (el 29 de enero de 1869):

Mañana, con una enorme procesión, Jones será enterrado en el mismo cementerio en que yace Lupus. Es realmente una pérdida. Después de todo, sus frases burguesas fueron tan sólo hipocresía, y aquí, en Manchester, no hay quien pueda ocupar su lugar entre los obreros. Estos se desintegrarán nuevamente por completo y caerán derechamente en la red de la burguesía. Además, era el único inglés culto entre los políticos que al comienzo estuvieron enteramente de nuestro lado. (Ver cartas 18, 35 y 36.)

## 42. DE MARX A ENGELS

Londres, [8 de octubre de] 1858

CON el favorable giro que está tomando en este momento el comercio mundial (aún cuando la enorme acumulación de dinero en los bancos de Londres, París y Nueva York, muestra que las cosas deben estar todavía lejos de estar del todo bien), es al menos consolador que Rusia ha empezado la revolución, pues considero que la convocación de los "notables" a Petersburgo constituye un tal principio. Igualmente en Prusia las cosas son peores que en 1847, y las absurdas ilusiones respecto de la inclinación del Príncipe de Prusia hacia la clase media se esfumarán con violencia. No les hará daño a los franceses si ven que el mundo puede moverse sin ellos. Al mismo tiempo, hay entre los eslavos, y especialmente en Bohemia, movimientos excepcionalmente grandes, movimientos por cierto contrarrevolucionarios, pero que sin embargo se añaden al fermento.

La guerra rusa de 1854-1855, por miserable que fuera y por poco que sus resultados hayan perjudicado a los rusos (Turquía, más bien, fue la única perjudicada), evidentemente ha precipitado, sin embargo, el giro que están tomando las cosas en Rusia. La circunstancia que hizo de los alemanes en su movimiento revolucionario tan completos satélites de Francia, fue la actitud de Rusia. Con un movimiento interno en Moscovia, terminará esta mala broma. Tan pronto como las cosas se desenvuelvan ahí algo más perceptiblemente, podremos probar en qué medida el rico consejero de Estado Haxthausen<sup>[\*]</sup> permitió dejarse engañar por las "autoridades" y por los campesinos alleccionados por las autoridades.

No podemos negar que la sociedad burguesa, ha experimentado por segunda vez su siglo XVI; un siglo decimosexto que, así lo espero, sonará el toque de difuntos de la sociedad burguesa del mismo modo que el primero la dio a luz. La misión particular de la sociedad burguesa es el establecimiento del mercado mundial, al menos en esbozo, y de la producción basada sobre el mercado mundial. Como el mundo es redondo, esto parece haber sido completado por la colonización de California y Australia y el descubrimiento de China y Japón. Lo difícil para nosotros es esto: en el continente, la revolución es inminente y asumirá también de inmediato un carácter socialista. ¿No estará destinada a ser aplastada en este pequeño rincón, teniendo en cuenta que en un territorio mucho mayor el movimiento de la sociedad burguesa está todavía en ascenso?

---

[\*] August von Haxthausen (1792-1867), consejero de Estado de Prusia, autor de varios libros, basados sobre sus viajes, acerca de Rusia y Transcaucasia.

En lo que concierne particularmente a China, me he asegurado, por un exacto análisis del movimiento comercial de 1836: primero, que el incremento de las exportaciones inglesas y norteamericanas (1844-1846) probaron ser puro fraude en 1847, y que también en los diez años siguientes el promedio permaneció casi estacionario, en tanto que las exportaciones chinas a Inglaterra y Norteamérica crecieron enormemente; segundo, que la apertura de los cinco puertos y la toma de Hong Kong sólo tuvo como resultado que el comercio pasara de Cantón a Shanghai. Los otros "emporios" no cuentan. La principal razón del fracaso de este mercado parece ser el comercio del opio, al que se limita siempre cualquier aumento en el comercio de exportación a China; pero a esto se agrega la organización económica interna del país, su agricultura en pequeña escala, etc., que tomará un tiempo enorme en romper. El actual tratado de Inglaterra con China, que en mi opinión fue elaborado por Palmerston en combinación con el gabinete de Petersburgo y le fue entregado a Lord Elgin en ocasión de su viaje, es una burla del principio al fin.

Esta carta muestra cómo estudiaban Marx y Engels el desarrollo del método capitalista de producción y todas sus nuevas manifestaciones, como revolucionarios prácticos. Acerca de China, Engels le escribía a Sorge (residente en Nueva York) el 10 de noviembre de 1894:

La guerra china [con el Japón] le ha dado el golpe de gracia a la vieja China. El aislamiento se ha vuelto imposible, la introducción de vías férreas, de máquinas de vapor, de la electricidad, de la industria en gran escala, se ha vuelto ya una necesidad para los propósitos de la defensa militar. Pero con esto el viejo sistema económico del pequeño cultivo campesino, en que la familia confecciona por sí misma sus productos industriales, también cae a pedazos, y con él el conjunto del viejo sistema social, bajo el cual era posible una población- relativamente densa. Millones de personas serán expulsadas de sus hogares y forzadas a emigrar; y estos millones se abrirán camino llegando incluso a Europa, y esto en masa. Pero la competencia china, una vez que se establezca en gran escala, madurará rápidamente las cosas, tanto para ustedes en los EE.UU. como para nosotros, y de este modo la conquista de China por el capitalismo en Europa y Norteamérica.

### 43. DE MARX A WEYDEMEYER

Londres, 1 ro de febrero de 1859

MI Crítica de la economía política será publicada por parte (la primera dentro de ocho o diez días) por Franz Duncker (la casa editora de Besser) en Berlín. Es sólo gracias al extraordinario celo y poderes de persuasión de Lassalle, que Duncker se ha decidido a dar este paso. Pero aún así se ha provisto de una vía de escape: el contrato definitivo dependerá de la venta de las primeras partes. Divido toda la economía política en seis libros.

Capital; Propiedad de la tierra; Trabajo asalariado; Estado; Comercio exterior; Mercado mundial.

El libro 1 sobre el capital está dividido en cuatro secciones. Sección 1: el capital en general, está dividido en tres capítulos: 1) La mercancía; 2) El dinero o la circulación simple; 3) El capital. Los dos primeros capítulos, unos diez pliegos, forman el contenido de las partes que aparecerán primero. Usted comprende las razones políticas que me han movido a retener el tercer capítulo, sobre "El capital" hasta que me establezca de nuevo...

En esos dos capítulos se destruye también el fundamento del socialismo proudhonista ahora de moda en Francia, que quiere dejar en pie la propiedad privada, pero organizar el intercambio de los productos privados; que quiere mercancías pero no dinero. Por sobre todas las cosas, el comunismo debe librarse de este "falso hermano". Pero, aparte de cualquier intención polémica, usted sabe que el análisis de las formas simples del dinero es el más difícil, porque es la parte más abstracta de la economía política.

#### 44. DE MARX A ENGELS

[Londres], 25 de febrero de 1859

PO y Rin es una idea excelente, que debe llevarse inmediatamente a la práctica. Debes ponerte en seguida a ella, ya que el tiempo lo es todo en este asunto. Ya le escribí a Lassalle, y estoy seguro que Judei Braün<sup>[\*]</sup> lo llevará a cabo.

El folleto (¿cuántos pliegos?; sobre este punto contesta a vuelta de correo) debe aparecer anónimamente, para que el público crea que el autor es un gran general. En la segunda edición, que verás sin duda si la cosa aparece en el momento oportuno, te revelarás en un prefacio de seis líneas. Esto será entonces un triunfo para nuestro partido. Te he hecho algún honor en mi Prefacio<sup>[\*\*]</sup> y será entonces tanto mejor si apareces en escena inmediatamente después.

Los perros demócratas y los cuzcos liberales verán que somos los únicos tipos que no han sido adormecidos por este desalentador período de paz.

Engels propuso escribir un folleto, titulado Po y Rin sobre la próxima guerra austro-italiana.

La guerra austro-italiana fue preparada con la participación del gobierno ruso. En julio de 1858, Bonaparte tuvo una reunión con Cavour (ministro del rey Víctor Manuel de Piamonte y Cerdeña), en la que concertaron un acuerdo, que incluía una guerra contra Austria y la consiguiente repartición de los despojos: Saboya y Niza para Francia; Lombardía, Venecia, Modena, Toscana y parte del territorio pontificio, para Piamonte.

La guerra empezó en abril de 1859, y terminó en el río Mincio en junio del mismo año. El 11 de julio de 1859 se concluyó la paz en Villafranca. Cerdeña (Piamonte) recibió territorios adicionales y Francia obtuvo Saboya y Niza, es decir, que se restauraron los límites de 1807. De este modo, Italia permaneció desunida. (Ver carta 14.)

Marx y Engels estaban por la forma revolucionaria de unificación de Alemania, la que estaba dirigida en contra de Francia y Rusia. La opinión de que Alemania requería la línea del Mincio como protección contra Francia, opinión apoyada por la teoría de las fronteras "naturales", sólo servía a fines reaccionarios y representaba:

---

[\*] Apodo de Lassalle.

[\*\*] A la Crítica de la economía política (1859).



Esa teoría de una Gran Potencia Europea Central que gustaría transformar a Austria, Prusia y el resto de Alemania, en un estado federal bajo la influencia predominante de Austria, germanizar Hungría y el Danubio eslavorrumano por medio de la colonización, de escuelas y de fuerza silenciosa, desplazar por este medio el centro de gravedad de este complejo de países cada vez más hacia el sudeste, hacia Viena, y también reconquistar eventualmente Alsacia y Lorena. Se quiere que la "Gran Potencia Europea Central" sea una especie de renacimiento del Sacro Imperio Romano de la nación alemana y, entre otras cosas, parece tenderse a incorporar al mismo a los antiguos Países Bajos austríacos, así como a Holanda, como estados vasallos... De esta manera, la seriedad moral alemana combinada con la joven Gran Potencia Europea Central, no puede dejar de planear a corto plazo el ulterior dominio del mundo por mar y tierra, inaugurando una nueva era Histórica en que por fin, después de tanto tiempo, Alemania vuelva a hacer de primer violín, a cuyo son dancen las demás naciones. (Engels, Po y Rin.)

Engels demostró que esta teoría chauvinista era insostenible desde el punto de vista militar, y abogó con el mayor énfasis en favor de la unificación revolucionaria de Alemania. (Ver también las cartas 45, 46, 89, 90, 144 y 145 de este volumen.)

## 45. DE MARX A LASSALLE

Londres, 25 de febrero de 1859

ENGELS tiene el propósito de publicar, primero en forma anónima, un pequeño folleto titulado Po y Rin. Contenido fundamental: demostración, conforme a la ciencia militar, de que todas las razones aducidas para mostrar que los austríacos deben tener la línea del Mincio para proteger a Alemania, pueden ser exactamente aplicadas para mostrar que Francia debe tener la línea del Rin para protegerse a su vez; además, que mientras Austria tiene por cierto gran interés en la línea del Mincio, Alemania como potencia unida no lo tiene, y que Italia, desde el punto de vista militar, siempre será dominada por Alemania a menos que toda Suiza se vuelva francesa. La cosa está dirigida principalmente contra la estrategia del Augsburger Allgemeine Zeitung. Por otra parte, desde luego, nacionalmente contra el Sr. Bonaparte...

## 46. DE MARX A ENGELS

Londres, 18 de mayo de 1859

EL folleto de Lassalle es un enorme desatino. La aparición de tu folleto "anónimo" le quitó el sueño. La posición del partido revolucionario en Alemania es por cierto difícil por el momento, pero, con algún análisis crítico de las circunstancias, es sin embargo clara. En cuanto a los "gobiernos", es evidente, desde todo punto de vista, aunque sólo sea por la existencia de Alemania, que debe presentárseles la demanda de que no permanezcan neutrales, sino, como dices con razón, que sean patrióticos. Pero debe dársele al asunto el elemento revolucionario, subrayando simplemente el antagonismo con Rusia, con mayor fuerza que el antagonismo con Boustrapa.<sup>[\*]</sup> Esto es lo que Lassalle debió haber hecho en respuesta a los chillidos antifranceses de la *Neue Preussische Zeitung*. Este es también el punto que, a medida que prosiga la guerra, conducirá en la práctica a los gobiernos alemanes a traicionar al imperio, y en que serán tomados del cuello. En cuanto a lo demás, si Lassalle se toma la atribución de hablar en nombre del partido, en el futuro deberá hacerse a la idea de ser desautorizado públicamente por nosotros —pues la situación es demasiado importante para las consideraciones personales— o bien, en lugar de perseguir sus inspiraciones, mezcla de pasión y lógica, debe llegar previamente a un entendimiento con las opiniones sostenidas por otras personas. Debemos insistir ahora en absoluto sobre la disciplina del partido, o todo se irá al demonio...

Los Sres. *Knoten*<sup>[\*\*]</sup> han obtenido... una muy linda lección. Ese viejo asno weitlingeriano de Scherzer creyó que él podría nombrar a los representantes del partido. Cuando yo me encontré con una diputación de los Knoten (me he negado a ingresar en asociación alguna, pero Liebknecht [fue nombrado] presidente de una de ellas, y el Lapp [Anders] de la otra) les dije derechamente: No habíamos recibido nuestro nombramiento de representantes del partido proletario sino de nosotros mismos. Estaba, sin embargo, refrendado por el exclusivo y universal odio que nos consagran todos los partidos y fracciones del viejo mundo. Puedes imaginarte lo asustado que estaban esos tontos...

§ El folleto de Lassalle se llamaba La guerra italiana y la misión de Prusia. En este folleto presentó la demanda de que la política nacionalista de Bonaparte, en el Sur, esto es, la incorporación de territorios italianos, debía ser contrarres-

[\*] Napoleón III.

[\*\*] Knoten. Ver la nota de la página 96. Este párrafo alude a algunos minúsculos grupos de refugiados políticos en Londres que se daban a sí mismos nombres tales como "Asociación Comunista", etc. (*N. Ed. Ingl.*)

tada por una política similar en el Norte, es decir, por la anexión de Schleswig-Holstein. En consecuencia, en realidad se entregaba a Bismarck, porque en lugar de la demanda de Marx y Engels de la unificación revolucionaria de Alemania en contra de Francia y Rusia, presentaba una exigencia nacionalista de anexión que favorecía los intereses de Bismarck.

Durante el período de 1864 a 1870, en que estaba siendo completada la época de la revolución democrático-burguesa en Alemania, en que las clases explotadoras de Prusia y de Austria luchaban por este o aquel método de completar la revolución desde arriba, Marx (...) condenó a Lassalle por coquetear con Bismarck {...} Marx insistió en la táctica revolucionaria (...) que no debía allanarse a adular al "victorioso", al Junker prusiano, sino que mediante ella la lucha contra él se renovarían de inmediato sobre la propia base creada por los éxitos militares prusianos. (Lenin, Las enseñanzas de Karl Marx.)

Como medio de librar la lucha contra la reacción alemana, Marx y Engels ponían en primer plano la lucha contra Rusia, en aquella época, reserva de la reacción, atribuyéndole importancia decisiva. La "punta" contra Rusia era al mismo tiempo la punta contra la reacción en Prusia. Por ello, Marx y Engels seguían también con gran atención los acontecimientos internos en Rusia. (Compárense las cartas 47, 48, 60, 62 y 65.) Al final de su folleto, Saboya, Niza y el Rin, escribía Engels:

Mientras tanto hemos ganado un aliado en el siervo ruso. La lucha que se ha desatado ahora en Rusia entre las clases dominantes y las dominadas de la población rural, ya está minando todo el sistema de la política exterior rusa el sistema era posible sólo mientras Rusia careciera de desarrollo político interno. Pero esos tiempos han pasado. El desarrollo industrial y agrícola que han promovido el gobierno y la aristocracia en todas las formas posibles, ha prosperado en un grado tal que ya no puede conciliarse con las condiciones sociales existentes. Su abolición es una necesidad por una parte, y una imposibilidad —a menos que sean cambiadas por la fuerza— por otra. Junto con la Rusia que existió desde Pedro el Grande hasta Nicolás, cae también la política exterior de esa Rusia. Parece como si le hubiera reservado a Alemania la tarea de convencerla a Rusia de este hecho, no sólo con la pluma sino también con la espada.

## 47. DE MARX A ENGELS

Londres, 13 de diciembre de 1859

EN Rusia, el movimiento está avanzando con mayor rapidez que en todo el resto de Europa. La lucha por una constitución para un fin: de los nobles contra el zar y de los campesinos contra los nobles. Alejandro también ha descubierto por fin que los polacos no tendrán nada que hacer con su asimilación a una nacionalidad eslavorrusa, y ha hecho gran alharaca. Todo esto hace más que contrapesar los éxitos extraordinarios de la diplomacia rusa durante los últimos quince años, y especialmente desde 1849. Cuando venga la próxima revolución, Rusia será tan amable como para revolucionarse también.

## 48. DE MARX A ENGELS

[Londres], 11 de enero de 1860

EN mi opinión, los hechos más importantes que están ocurriendo en el mundo son, por una parte el movimiento de los esclavos en Norteamérica, iniciado por la muerte de John Brown, y por otra el movimiento de los siervos en Rusia. Habrás visto que la aristocracia rusa los ha arrojado directamente a la agitación en favor de una constitución, y que dos o tres miembros de las principales familias ya se han encaminado a Siberia. Al mismo tiempo, Alejandro ha empeorado las cosas con los campesinos con el último Manifiesto, que declara en tantas palabras que el "principio comunista" debe cesar con la emancipación. Así pues, el movimiento "social" ha empezado en Occidente y en Oriente. Esto, agregado al derrumbe en perspectiva en la Europa Central, será grandioso...

**BROWN, JOHN (1800-1859)** Revolucionario norteamericano contrario a la esclavitud. Comandante de tropas guerrilleras contra los propietarios de esclavos de Kansas, 1854-1858. Trató de formar un ejército de esclavos evadidos. El 16 de octubre de 1859 tomó el arsenal de Harper's Ferry por un audaz ataque y quiso armar a los esclavos de la vecindad, pero no logró apoyo alguno. El 18 de octubre de 1859 las tropas del gobierno recapturaron el arsenal. Fue ejecutado el 2 de diciembre de 1859.

## 49. DE MARX A LASSALLE

Londres, 16 de enero de 1861

EL libro de Darwin es muy importante y me sirve de base en ciencias naturales para la lucha de clases en la historia. Desde luego que uno tiene que aguantar el crudo método inglés de desarrollo. A pesar de todas las deficiencias, no sólo se da aquí por primera vez el golpe de gracia a la "teleología" en las ciencias naturales, sino que también se explica empíricamente su significado racional.

§ DARWIN, CHARLES (1809-1882). Célebre investigador de las ciencias naturales, que llevó a cabo una revolución en biología con su teoría del desarrollo del mundo animal, la lucha por la existencia, la adaptación y la "supervivencia del más apto". Investigó en particular cómo tiene lugar la transformación de los organismos. "Darwin —como escribió Marx—, nos ha interesado en la historia de la tecnología de la naturaleza". (El capital, 1, cap. XV.) La obra mencionada en la carta de Marx, *On the Origin of Species by Means of Natural Selection or the Preservation of Favoured Races in the Struggle for Life* (*Sobre el origen de las especies por medio de la selección natural, o la preservación de razas favorecidas en la lucha por la vida*), fue publicada en 1859.

Marx escribía a Engels el 19 de diciembre de 1860:

Durante mis días de prueba, en estas últimas cuatro semanas<sup>[\*]</sup> he leído toda clase de cosas. Entre otras el libro de Darwin sobre la selección natural. Aunque está escrito en el crudo estilo inglés, este es el libro que contiene la base, en la historia natural, de nuestras concepciones.

---

[\*] Había estado cuidando a su mujer al enfermar ésta de gravedad.

## 50. DE MARX A ENGELS

[Londres], 27 de febrero de 1861

A gente de Colonia ha hecho un lindo lío con mi biblioteca. Todo Fourier ha sido robado, ídem Goethe, ídem Herder, ídem Voltaire y, lo que más me apena, los *Économistes du 18me Siécle* (bastante nuevo, me costó cerca de 500 francos), así como muchos volúmenes de los clásicos griegos y muchos volúmenes únicos de otras obras. Si voy a Colonia tendré algo que decirle acerca de esto al Sr. Unión Nacional Bürgers.<sup>[\*]</sup> ídem la fenomenología y la Lógica de Hegel...

Por distracción, de noche he estado leyendo a Apiano sobre las guerras civiles de Roma, en el texto griego original. Es un libro muy valioso. El hombre es egipcio de nacimiento. Schlosser dice que "no tiene alma", probablemente porque va a la raíz de la base material de esas guerras civiles. Espartaco se revela como el hombre más espléndido de toda la historia antigua. Gran general (no como Garibaldi), noble carácter, verdadero representante del proletariado antiguo.

Pompeyo, una cabal porquería; logró su innecesaria fama haciéndose pasar por acreedor, primero de los éxitos de Lúpulo (contra Mitrídates) después de los de Sertorio (España), etc., como "joven amigo" de Sita, etc. Como general, era el Odilón Barrot romano. Tan pronto como tuvo que mostrar de qué estaba hecho —al pelear contra Cesar— evidenció ser un miserable inútil. César cometió los errores militares más grandes posibles —deliberadamente loco— a fin de enfurecer al filisteo que se le oponía. Un general romano común —por ejemplo Craso— lo hubiera derrotado seis veces durante el combate de Epiro. Pero con Pompeyo todo era posible, Shakespeare en su *Love's Labour Lost* (*Trabajos de amor perdidos*), parece haber tenido una sospecha de lo que era realmente Pompeyo.

§ Marx había tratado la misma cuestión en su carta del 8 de marzo de 1855:

Hace poco recorrí nuevamente la historia romana (antigua) hasta la época de Augusto. La historia interna se resuelve simplemente en la lucha de la pequeña contra la gran propiedad de la tierra, específicamente modificada, desde luego, por las condiciones esclavistas. Las relaciones de deuda, que desempeñan un papel tan importante desde el mismo comienzo de la historia romana, figuran meramente como consecuencia inevitable de la pequeña propiedad territorial.

---

[\*] Bürgers: cf. carta 11, nota. Bürgers se habla pasado a los liberales nacionales. (*N. Ed. Ingl.*)



## 51. DE MARX A ENGELS

[Londres], 7 de mayo de 1861

LASSALLE deslumbrado por la reputación que ha logrado en ciertos círculos cultos por su Heráclito, y en ciertos círculos de sablistas por su buen vino y cocina, naturalmente no se da cuenta de que está desacreditado entre el gran público. Después está su insistencia en tener siempre razón, su fija adhesión a la "concepción especulativa" (el mozo sueña incluso en escribir una nueva filosofía hegeliana elevada a la segunda potencia), su infección del viejo liberalismo francés, su estilo ampuloso, su pretensión, su falta de tacto, etc. Lassalle podría servir como director de periódico, bajo una estrecha disciplina. De lo contrario sólo traería descrédito. Pero has visto que la, gran amistad que me mostró que hizo muy difícil arremeter contra esto en tantas palabras. Por eso permanecí del todo impreciso, diciendo que nada podría decidir sin previa discusión contigo y con Lupus [Wilhelm Wolff].

§ Lassalle le había puesto a Marx, quien había sido su huésped en Berlín, la publicación de un diario dirigido por él, Marx y Engels; el voto de Lassalle debía contarse como equivalente al voto conjunto de Marx y Engels. (Ver también la carta 55.)

## 52. DE ENGELS A MARX

[Manchester, 2 de diciembre de 1861]

ESTOS últimos días he estado leyendo el libro de Lassalle.<sup>[\*]</sup> Lo que dice sobre la acción retrospectiva es muy plausible, pero no podrá funcionar; como ejemplo de esto podemos mencionar las leyes de divorcio, acerca de las cuales se podría decir, como lo ha dicho más de un filisteo de Berlín; si yo hubiera sabido que me harían tan difícil el divorcio, nunca me habría casado. Además, el hombre es en realidad profundamente supersticioso al seguir creyendo en la "idea de justicia", en la justicia absoluta. Sus objeciones a la filosofía del derecho de Hegel son en su mayoría perfectamente correctas, pero también es verdad que él mismo no está todavía bien encaminado con su nueva filosofía del espíritu. Incluso desde el punto de vista filosófico debiera haber llegado al menos suficientemente lejos como para concebir únicamente el proceso, y no sus meros resultados temporarios, como lo absoluto, y en tal caso la única idea de justicia que podría haber resultado habría sido precisamente el proceso histórico mismo. También el estilo es lindo. La "desesperación manuscrita de las contradicciones", etc. Y después el prefacio. El elegante Efraín<sup>[\*\*]</sup> por todas partes. Probablemente no seguiré mucho más adelante con el libro a menos de hallar que lo pueda emplear como curso de derecho romano, en cuyo caso lo leeré por entero.

---

[\*] El sistema de los derechos adquiridos (1861)

[\*\*] Ephraim Gescheit: apodo de Lassalle.

### 53. DE MARX A ENGELS

[Londres], 9 de diciembre de 1861

ESTOY de acuerdo contigo en tus severas críticas a Itzig<sup>[\*]</sup> (quien me ha escrito desde Florencia que tuvo "una reunión muy interesante" con Garibaldi, etc.) El segundo volumen es más interesante, debido, en parte, a las citas latinas. La ideologización lo invade todo y el método dialéctico está falsamente aplicado. Hegel nunca llamó dialéctica a la inclusión de una masa de "casos" en un principio general.

---

[\*] Itzig: mote de Lassalle.

## 54. DE MARX A ENGELS

[Londres], 2 de agosto de 1862

ES un verdadero milagro que yo haya podido proseguir, como lo he hecho, con el trabajo teórico.<sup>[\*]</sup> Después de todo, me propongo incluir la teoría de la renta ya en este volumen, como capítulo suplementario, es decir, como "ejemplo" de un principio sentado anteriormente. Te diré en pocas palabras lo que, cuando elaborada, será una larga y complicada historia, a fin de que puedas darme tu opinión.

Tú sabes que distingo dos partes del capital: *El capital constante* (materia prima, *matières instrumentales* [materias auxiliares], maquinaria, etc.) cuyo valor reaparece meramente en el valor del producto; y en segundo lugar, el capital variable, es decir, el capital invertido en salarios, que incluye menos trabajo que el que devuelve el obrero. Por ejemplo, si el salario diario = 10 horas y si el obrero trabaja 12, aquel reemplaza al capital variable + 1/5 (2 horas). A este último excedente lo llamo plusvalía.

Supongamos una tasa de plusvalía dada (es decir, la extensión de la jornada de trabajo y el excedente de trabajo sobre el necesario para la reproducción de la paga del obrero) y digamos que es igual al 50 por ciento. En este caso, con una jornada de trabajo de, por ejemplo, 12 horas, el obrero trabajaría 8 horas para sí y 4 (8/2) para el empleador. Y supongamos esto para todas las industrias, de modo que cualesquiera diferencias en el tiempo medio de trabajo son simplemente una compensación de la mayor o menor dificultad del trabajo, etcétera.

En estas circunstancias, con igual explotación del obrero en diferentes industrias, capitales diferentes del mismo volumen producirán cantidades muy diferentes de plusvalía en diferentes esferas de la producción, y por consiguiente muy diferentes tasas de beneficio, ya que la ganancia no es sino la proporción de la plusvalía respecto del capital total aplicado. Esto dependerá de la composición orgánica del capital, esto es, de su distribución en capital constante y variable.

Supongamos, como antes, que el trabajo excedente = 50 por ciento. Entonces, si por ejemplo 1 libra = 1 jornada de trabajo (el resultado no altera si tomas la duración de la jornada como una semana), la jornada de trabajo = 12 horas y el trabajo necesario (para la reproducción de la paga) = 8 horas, los salarios de 30 obreros (o jornadas de trabajo) serán entonces = 20 libras y el valor de su trabajo = 30 libras; el capital variable por obrero (diaria o semanalmente) = 2/3

---

[\*] En un período de desesperadas dificultades pecuniarias.

de libra, y el valor que este produce = 1 libra. La cantidad de plusvalía producida en diferentes industrias por un capital de 100 libras será muy diferente según las proporciones de capital constante y variable en que se divida ese capital. Llamemos  $c$  al capital constante, y  $v$  al variable. Si en la industria del algodón, por ejemplo, la composición fuese  $c = 80$ ,  $v = 20$ , el valor del producto sería = 100 (dada una plusvalía o trabajo excedente del 50 por ciento). La cantidad de plusvalía = 10 y la tasa de beneficio = 10 por ciento, ya que beneficio = relación de 10 (plusvalía) a 100 (el valor total del capital gastado). Supongamos que en la sastrería al por mayor la composición sea  $c = 50$ ,  $v = 50$ ; entonces el producto = 125, la plusvalía (a una tasa del 50 por ciento, como antes) = 25, y la tasa de beneficio = 25 por ciento. Tomemos otra industria, en que la proporción sea  $c = 70$ ,  $v = 30$ ; entonces el producto = 115, y la tasa de beneficio = 15 por ciento. Y finalmente, una industria en que la composición sea  $c = 90$ ,  $v = 10$ ; el producto = 105 y la tasa de beneficio = 5 por ciento.

Aquí tenemos, con igual explotación del trabajo, cantidades muy diferentes de plusvalía para iguales sumas de capital invertidas en distintas industrias, y en consecuencia tasas de beneficio muy diferentes.

Pero si sumamos los cuatro capitales anteriores, obtenemos:

Valor del producto				por ciento
1) $c = 80$ , $v = 20$ 210	Tasa de beneficio=	10		Tasa de plusvalía
2) $c = 50$ , $v = 50$ 125	"	"	= 25	en todos casos =
3) $c = 70$ , $v = 30$ 115	"	"	= 15	50 por ciento
4) $c = 90$ , $v = 10$ 105	"	"	= 5	
Capital = 400		Beneficio = 55		

Sobre 100, esto da una tasa de beneficio del  $13 \frac{3}{4}$  por ciento.

Considerada como capital total de la clase (400), la tasa de beneficio sería =  $13 \frac{3}{4}$  por ciento. Y los capitalistas son hermanos. La competencia (transferencia o retiro de capital de una industria a otra) provoca que iguales sumas de capital en diferentes industrias produzcan, a pesar de su diferente composición orgánica, la misma tasa media de beneficio. En otras palabras: el beneficio

*medio* que produce un capital de 100 libras, por ejemplo, en cierta industria, no proviene de la aplicación de este capital particular ni está vinculado, en consecuencia, a la finalidad con que se produce la plusvalía, sino que constituye una parte alícuota del capital total de las clases capitalistas. Es una participación en la cual se pagan los dividendos en proporción a su volumen, mediante la totalidad de la plusvalía (o trabajo no pagado) que produce el capital variable total (invertido en salarios) de la clase.

Ahora bien, a fin de que los cuatro tipos de capital de la clase anterior produzcan el mismo beneficio medio, cada uno de ellos debe vender sus mercancías a 113  $\frac{3}{4}$  libras. Las industrias 2 y 3 las venden por encima de su valor, y las 1 y 4 por debajo de su valor. El precio regulado de esta manera = gastos del capital + beneficio medio; por ejemplo, el 10 por ciento es lo que [Adam] Smith llama precio natural, precio de costo, etc. Es a este precio medio que reduce los precios en las diferentes ramas la competencia (por transferencia o retiro del capital) entre las diferentes industrias. Por consiguiente, la competencia no reduce a las mercancías a su valor, sino a su precio de costo, que es superior, inferior, o igual a su valor, según la composición orgánica de los respectivos capitales.

Ricardo confunde valor con precio de costo. Por consiguiente, cree que si existiera la renta absoluta (esto es, una renta independiente de la diversa productividad de los diferentes tipos de suelos) los productos agrícolas etc., se venderían siempre por encima de su valor, porque se venderían por encima de su precio de costo (capital invertido + tasa media). Esto echaría por tierra su ley fundamental. Por eso niega la existencia de la renta absoluta y sólo admite la renta diferencial.

Pero esta identificación del valor de las mercancías con su precio de costo es fundamentalmente errónea y viene siendo aceptada tradicionalmente desde A. Smith.

El hecho es este:

Supongamos que la composición media de todo el capital no agrícola sea  $c = 80$ ,  $v = 20$ , de modo que el producto (a una tasa de plusvalía del 50 por ciento) = 110, y la tasa de beneficio = 10 por ciento.

Supongamos además que la composición media del capital agrícola sea  $c = 60$  y  $v = 40$ . (Estas cifras son estadísticamente bastante correctas para Inglaterra; las rentas ganaderas; etc., no comportan diferencias en este caso porque están determinadas por las rentas del cereal y no por ellas mismas). Entonces el producto, con la misma explotación del trabajo que antes, será = 120, y la tasa de beneficio = 20 por ciento. Por consiguiente, si el agricultor vende su

producto a su valor, lo vende a 120 y no a 110, que es su precio de costo. Pero, la propiedad de la tierra le impide al agricultor, equivalente de los capitalistas hermanos, ajustar el valor del producto a su precio de costo. La competencia entre los capitales no puede modificar esto. Interviene el terrateniente y extrae la diferencia entre el valor y el precio de costo. En general, una baja proporción del capital constante al variable es expresión de un bajo (o relativamente bajo) desarrollo de las fuerzas productivas del trabajo en una esfera particular de la producción. Por consiguiente, si la composición media del capital agrícola, por ejemplo, es  $c = 60, v = 40$ , en tanto que la del capital no agrícola es  $c = 80, v = 20$ , esto demuestra que la agricultura todavía no ha alcanzado el mismo grado de desarrollo que la industria. (Lo que es muy fácil de explicar, ya que, prescindiendo de todo lo demás, la industria presupone a la antigua ciencia de la mecánica, y la agricultura presupone a las ciencias enteramente nuevas de la química, la geología y la fisiología). Si la proporción es en la agricultura  $c = 80, v = 20$  (como supusimos antes), la renta absoluta desaparece. Sólo queda la renta diferencial, la que, sin embargo, expongo en forma tal que la suposición de Ricardo, del continuo deterioro de la agricultura, se manifiesta de lo más ridícula y arbitraria.

En la determinación anterior del precio de costo, en cuanto distinto del valor, debe señalarse también que, además de la distinción entre capital constante y capital variable —la que surge del proceso inmediato de producción en que interviene el capital—, hay también una distinción entre capital fijo y capital circulante, distinción que proviene del proceso de circulación del capital. Pero la fórmula se volvería demasiado complicada si yo tratase de introducir también esto en lo dicho más arriba.

Aquí tienes —a grandes rasgos, porque la cosa es bastante complicada— la crítica de la teoría de Ricardo. Admitirás, al menos, que la atención a la composición orgánica del capital termina con una pila de lo que hasta ahora parecían ser contradicciones y problemas...

§ Esta carta, en la que Marx da un brillante esbozo de lo que más tarde presentó en detalle en el vol. III de *El capital*, es de importancia porque los economistas burgueses, a fin de ocultar su fracaso en la comprensión de la naturaleza del método marxista, intentaron industriosamente fabricar una contradicción en el primero y el tercer volúmenes de *El capital*. Esta carta es una prueba documental de que Marx ya tenía completo el esqueleto de toda su teoría antes de que fuera publicado el vol. 1, de *El capital*. También aquí en su teoría de la renta, ya ha logrado elaborar la teoría de la renta absoluta, que en 1851 (ver carta 6) todavía no había desarrollado. (Ver también las cartas 56 y 65.)

El manuscrito del año 1862 se conservó; en él hay largos y detallados pasajes sobre la renta, que Marx, en la ordenación final de *El capital*, relegó al vol. III.

SMITH. ADAM (1723-1790). Economista y filósofo. Le dio a la economía política clásica su forma desarrollada. Marx le flama el economista del período manufacturero. Sus teorías de la división del trabajo, del trabajo productivo y de la plusvalía, fueron de gran importancia. De acuerdo a su doctrina, la verdadera riqueza de las naciones no consiste, en el dinero, como sostenían los mercantilistas, sino en el trabajo útil productor de valores de cambio. De acuerdo a Adam Smith, la plusvalía no se produce únicamente por el trabajo agrícola, como afirmaban los fisiócratas, sino también por el trabajo industrial.

Lo importante acerca de las contradicciones de A. Smith es que contienen problemas que no intenta resolver, pero a los que les da forma contradiciéndose a sí mismo. (Marx.)

El principal defecto de su teoría de la reproducción, puesto de manifiesto por Marx, es que no tiene en cuenta el capital constante, es que reduce el valor de las mercancías a salarios y plusvalía. (Cf., carta 67.)



## 55. DE MARX A ENGELS

Londres, 7 de agosto de 1862

ITZIG [Lassalle] también me dijo que quizá publicaría un diario si volviese en setiembre. Le dije que con buena paga yo sería su corresponsal inglés sin tomar, de ninguna manera, ninguna otra responsabilidad o participación política, ya que en política no estamos de acuerdo en nada, a excepción de algunos distantes objetivos finales.

No participo por entero de tus opiniones sobre la guerra civil norteamericana. No creo que todo esté terminado. Los del norte han sido dominados, desde el principio por los representantes de los estados esclavistas limítrofes, quienes también encumbraron a Mc. Clellan, ese viejo partidario de Breckinridge. En cambio, los del sur actuaron desde un principio como un solo hombre. El propio norte ha transformado a los esclavos en una fuerza militar de parte de los sureños, en lugar de volverla contra ellos. El sur deja el trabajo productivo a los esclavos, y, por consiguiente, podía emplear toda su fuerza de combate sin convenientes. El sur tenía una dirección militar unificada, el norte no. Que no existía plan estratégico, se evidenció ya en todas las maniobras del ejército de Kentucky después de la conquista de Tennessee. En mi opinión, todo esto tomará otro giro. Al final el norte hará la guerra en serio, adoptará métodos revolucionarios y derrocará el dominio de los estadistas de las regiones esclavistas limítrofes. Un solo regimiento de morenos tendría un notable efecto sobre los nervios de los sureños.

La dificultad de conseguir los 300 000 hombres me parece puramente política. El noroeste y la Nueva Inglaterra desean obligar al gobierno, y lo obligarán, a abandonar el método diplomático de conducir la guerra que ha empleado hasta ahora, y están estipulando las condiciones en las cuales serán puestos en pie de guerra los 300 000 hombres. Si Lincoln no cede (cosa que hará, sin embargo) habrá una revolución.

En cuanto a la falta de talento militar, el método que ha prevalecido hasta ahora, de seleccionar los generales por consideraciones puramente diplomáticas e intrigas de partido, difícilmente llevará talentos al frente. El general Pope, sin embargo, me parece ser un hombre enérgico.

Respecto a las medidas financieras, son chapuceras, y que están destinadas a un país en que hasta ahora no existían impuestos para todo el Estado; pero no son ni de lejos tan imbéciles como las medidas adoptadas por Pitt y Cía. La actual depreciación de la moneda no creo que se deba a razones económicas, sino puramente políticas: a la desconfianza. Cambiará, en consecuencia, con

una política diferente.

El meollo del asunto me parece ser que una guerra de esta clase debe conducirse sobre las líneas revolucionarias, mientras que los yanquis hasta ahora, han estado tratando de librarla constitucionalmente.

Después de la elección de Abraham Lincoln a la presidencia de Estados Unidos, en 1860, ocasión en que el poder político principal pasó a los capitalistas industriales del norte, los esclavistas sureños, que no estaban en posición de competir con la industria basada sobre el trabajo asalariado, decidieron organizar su propio Estado, el que garantizaría la posición del poder político principal a la clase de los propietarios de esclavos.

A comienzos de 1861, el sur esclavista anunció su secesión de la Unión y estableció su propia Confederación (de aquí que las tropas de los estados del sur fueran conocidas con el nombre de confederales, y las de los estados del norte con el de federalistas). Jefferson Davis fue electo presidente de la Confederación del Sur. La guerra civil que estalló entonces entre el sur esclavista y el norte industrial duró unos cinco años, de 1861 a 1865.

Los estados del sur se habían preparado para la guerra de antemano y ya poseían cierto número de generales, soldados de profesión: Beauregard, Bragg, Johnston, Jackson, Lee, etc. El gobierno federal del norte, en cambio, no estaba preparado para la guerra, y trató de resolver el conflicto pacíficamente, por métodos constitucionales. Además, entre los norteños había elementos de los estados limítrofes que simpatizaban con los sureños y dificultaban, naturalmente, la actividad del gobierno federal. Los primeros encuentros no terminaron favorablemente para el norte (el asalto de Fortsumter y la batalla de Bull Run).

El norte sólo pudo dar a su ejército una instrucción apurada y en extremo inadecuada, y varias veces se vio obligado a cambiar de comandante en jefe: Mc. Dowell, Mc. Clellan, Burnside. Pero fue capaz de organizar refuerzos constantemente nuevos, el ejército logró experiencia en la batalla y por último el norte industrial salió victorioso. Hacia el fin de la guerra el norte tenía generales excelentes, como Grant y Sherman. Muchos emigrantes alemanes que habían tomado parte en la revolución de 1848 y habían tenido experiencia militar, combatían del lado del norte. Ambas fracciones de la Liga Comunista —Willich, Weydemeyer, Steffen, etc.—, también tomaron parte en la guerra del lado del norte.

§ Marx estaba siempre seguro de que el norte ganaría. El 10 de setiembre de 1862 le escribía a Engels:

En cuanto a los yanquis, estoy tan seguro como siempre de que el norte terminará por ganar (...) La forma en que el norte está conduciendo la guerra es lo que podía esperarse de una república burguesa, en que el fraude ha estado entronizado largo tiempo. El sur, una oligarquía, está mejor adaptado, especialmente por ser una oligarquía en que todo el trabajo productivo recae sobre los morenos, y los cuatro millones de "canalla blanca" son filibusteros profesionales. De todas maneras apostaría la cabeza a que estos tipos llevarán la peor parte, a pesar de "Stonewall" Jackson. Es posible, desde luego, que antes de esto las cosas puedan llegar a una especie de revolución en el propio norte.

En el prefacio de la primera edición de *El capital* (1867) escribió Marx:

Del mismo modo que en el siglo XVIII la guerra de la independencia norteamericana fue el toque a rebato para la clase media europea, en el siglo XIX la guerra civil norteamericana lo fue para la clase obrera europea. (Ver también las cartas 57 y 58.)

POPE, [JOHN] (1822-1892). General norteamericano. Fue puesto a la cabeza del ejército del norte el 27 de junio de 1862. Renunció después de las derrotas en agosto de 1862.

LINCOLN, ABRAHAM (1809-1865). Decimoséptimo presidente de Estados Unidos. Uno de los mejores representantes de la democracia burguesa.

PITT, WILLIAM (El joven) (1759-1806). Uno de los estadistas ingleses más reaccionarios, Primer Ministro en la época de la Revolución Francesa. Organizó la guerra de intervención contra la revolución y las guerras contra Napoleón I. Reprimió la rebelión irlandesa de 1798 y adoptó una serie de medidas reaccionarias contra el movimiento obrero.

BRECKINRIDGE [JOHN CABELL] (1821-1875). Candidato del Partido Demócrata en la elección presidencial de 1860 y partidario fanático de la esclavitud.

## 56. DE MARX A ENGELS

[Londres], 9 de agosto de 1862

CON respecto a la teoría de la renta, primero debo esperar, naturalmente, la llegada de tu carta.<sup>[\*]</sup> Pero a fin de simplificar el "debate" como diría Heinrich Bürgers, te envío lo siguiente:

I) Lo único que he tenido que demostrar *teóricamente* es la *posibilidad* de la renta absoluta, sin violar la ley del valor. Este es el punto alrededor del cual ha girado el conflicto teórico desde los tiempos de los fisiócratas hasta ahora. Ricardo niega esta posibilidad, yo la sostengo. También sostengo que su denegación se funda sobre un dogma teóricamente falso tomado de Adam Smith: la presupuesta identidad entre el *precio de costo* y el *valor de las mercancías*. Además, ahí donde Ricardo ilustra el punto con ejemplos, presupone siempre condiciones en que, o bien no hay producción capitalista, o bien no hay *propiedad* de la tierra (de hecho o legalmente). Pero el asunto es investigar la ley cuando existen esas cosas.

II) En cuanto a la existencia de la renta absoluta del suelo, esta es una cuestión que en cada país tendría que ser resuelta *estadísticamente*. Pero la importancia de la solución puramente teórica se debe al hecho de que todos los estadígrafos, y en general los hombres prácticos, han estado sosteniendo durante los últimos 35 años la existencia de la renta absoluta, en tanto que los teóricos (ricardianos) han estado tratando de demostrar su inexistencia por medio de abstracciones muy arbitrarias y teóricamente débiles. Hasta ahora, en todas estas disputas he encontrado que los teóricos están equivocados.

III) Demuestro que, aún suponiendo la existencia de la renta absoluta del suelo, de ninguna manera se sigue que en todas las circunstancias la tierra peor cultivada o la peor mina pague una renta, sino que muy posiblemente tienen que vender sus productos al valor del mercado, aunque *por debajo* de su valor *individual*. A fin de demostrar lo opuesto, Ricardo siempre supone —lo que es teóricamente falso— que en todas las condiciones del mercado la mercancía producida en las condiciones más desfavorables es la que determina el valor del mercado. Tú ya diste la respuesta correcta a esto en los *Deutsch-Französische Jahrbücher*.

---

[\*] Engels le había escrito el 8 de agosto: "No veo clara la existencia de la renta 'absoluta', pues después de todo tendrás que demostrarla." (*N. Ed. Ingl.*)

## 57. DE MARX A ENGELS

[Londres], 29 de octubre de 1862

EN cuanto a Norteamérica, creo que la campaña de Maryland ha sido decisiva en cuanto ha demostrado que incluso en este sector de los estados limítrofes, que simpatizan mucho con el sur, el apoyo a los confederados es débil. Pero toda la lucha gira alrededor de los estados fronterizos. Quien los cope dominará a la Unión. Al mismo tiempo, el hecho de que Lincoln haya dado a publicidad la próxima Ley de Emancipación en el momento en que los confederados avanzaban en Kentucky, muestra que ha cesado toda consideración por los leales propietarios de esclavos de los estados limítrofes. La emigración hacia el sur de los esclavistas de Missouri, Kentucky y Tennessee, con sus en-seres negros, es ya enorme, y si la guerra se prolonga un poco, como es seguro, los sureños habrán perdido aquí todo apoyo. El sur empezó la guerra por esos territorios. Y la guerra misma fue el medio de destruir su poder en los estados limítrofes, en que, aparte de esto, los vínculos con el sur se estaban debilitando día a día debido a que ya no puede hallarse mercado para la cría de esclavos y el tráfico interno de los mismos. Por consiguiente, en mi opinión, al sur sólo le queda ahora la defensiva. Pero su única posibilidad de éxito reside en una ofensiva. Si se confirma la información de que Hooker va a obtener el comando activo del ejército del Potomac, de que Mc Clellan será "retirado" al puesto "teórico" de comandante en jefe y de que Halleck ha de asumir el comando en el oeste, entonces la conducción de la guerra en Virginia podrá tomar también un carácter más enérgico. Además, ya ha pasado la época más favorable del año para los confederados.

No cabe duda de que, moralmente, el fracaso de la campaña de Maryland tuvo la más tremenda importancia.

En cuanto a finanzas, Estados Unidos sabe desde la guerra de la independencia, y nosotros lo sabemos observando a Austria, hasta dónde se puede ir con papel moneda depreciado.

Es un hecho que los yanquis nunca exportaron más cereal a Inglaterra que este año, que la cosecha actual es nuevamente mayor que la media, y que el balance comercial ha sido para ellos el más favorable de los dos últimos años. Tan pronto como entre en vigor el nuevo sistema impositivo (muy ridículo por cierto, exactamente al estilo de Pitt), el papel moneda que hasta ahora sólo ha sido continuamente emitido empezará también por fin a fluir nuevamente de vuelta. Una extensión de la emisión de papel en la escala actual se volverá por consiguiente superflua y la depreciación ulterior será así detenida. Lo que ha

hecho que la actual depreciación sea menos peligrosa de lo que fue en Francia, e incluso en Inglaterra, en circunstancias similares, ha sido el hecho de que los yanquis nunca prohibieron dos precios, uno en oro y otro en papel. El presente perjuicio se reduce a un estado de deuda para el cual nunca se ha recibido el equivalente correcto, y en un premio al agio y a la especulación.

Cuando los ingleses alardean de que su depreciación nunca fue mayor del 111/2 por ciento (la creencia de otra gente es que fue más que el doble durante algún tiempo), olvidan convenientemente que no sólo siguieron pagando sus viejos impuestos, sino que todos los años pagaron otros nuevos, de modo que el flujo de retorno de los billetes de banco se aseguró desde un principio, en tanto que los yanquis han librado la guerra durante un año y medio sin impuestos (a excepción de las muy disminuidas deudas de importación), repitiendo simplemente la emisión de papel. En un proceso de esta clase, en el que ya se ha llegado al punto crucial, la depreciación real es todavía comparativamente pequeña.

La furia con que los sureños han recibido los decretos de Lincoln demuestran su importancia. Todos los decretos de Lincoln se parecen a las condiciones leguleyas corrientes que un abogado le pone a su colega contrario. Pero esto no altera su contenido histórico, y por cierto me divierte cuando los comparo con el ropaje con que el francés envuelve la menor cosa.

Desde luego que, como otras personas, veo el lado repugnante de la forma que toma el movimiento entre los yanquis; pero hallo su explicación en la naturaleza de la democracia "burguesa". Los sucesos del frente son, sin embargo, un levantamiento mundial, y no hay nada más desagradable en todo el asunto que la actitud inglesa para con ellos.

## 58. DE ENGELS A MARX

Manchester, 5 de noviembre de 1862

EN lo que respecta a Norteamérica también creo, desde luego, que en Maryland los confederados han recibido un inesperado golpe moral de gran significación. También estoy convencido de que la posesión definida de los estados limítrofes decidirá el resultado de la guerra. Pero en modo alguno estoy seguro de que la cosa haya de proceder a lo largo de las líneas clásicas, como tú parece creer. A pesar de todos los chillidos de los yanquis, todavía no hay indicio alguno de que el pueblo considere este pequeño asunto como verdadero problema de existencia nacional. Por el contrario, esas victorias electorales de los demócratas prueban más bien que está creciendo el partido que está harto de la guerra. Si hubiera apenas alguna prueba o indicio de que las masas del norte estuvieran empezando a levantarse como lo hicieron en Francia en 1792 y 1773, todo sería entonces muy lindo. Pero la única revolución que pueda esperarse parece ser más bien una contrarrevolución democrática y una paz podrida que incluya la participación de los estados limítrofes. Te concedo que a la larga esto no sería el fin del asunto. Pero por el momento sería el fin. Debo decir que no puedo alentar ningún entusiasmo por un pueblo que en una ocasión tan colosal se deje derrotar continuamente por una cuarta parte de su propia población y que después de dieciocho meses de guerra no ha llegado a otra cosa que al descubrimiento de que todos sus generales son burros y todos sus oficiales bribones y traidores. Después de todo, la cosa debe ocurrir de modo diferente. Incluso en una república burguesa, si no ha de terminar en un espantoso fracaso. Concuerdo por entero con lo que dices acerca de la bajeza de la posición inglesa en el asunto...

## 59. DE MARX A ENGELS

[Londres], 28 de enero de 1863

ESTOY agregando algo a la sección sobre la maquinaria.<sup>[\*]</sup> Hay aquí algunos curiosos problemas que ignoré en mi primera exposición. A fin de aclararlos he releído todas mis anotaciones (resúmenes) sobre tecnología y también estoy asistiendo a un curso práctico (únicamente experimental) para obreros, dictado por el profesor Willis (en el Instituto de Geología de la calle Jermyn, donde también Huxley acostumbraba a dar sus conferencias). Me ocurre con la mecánica lo mismo que con los idiomas. Comprendo las leyes matemáticas, pero la más simple realidad técnica que requiera percepción me es más difícil que al mayor estúpido.

Podrás o no saber —porque la cuestión en sí no interesa—que hay una gran discusión acerca de qué es lo que distingue a una *máquina* de una *herramienta*. Los mecánicos (matemáticos) ingleses denominan, a su ruda manera, herramienta a una máquina simple, y máquina a una herramienta complicada. Pero los tecnólogos ingleses, que ponen bastante mayor atención a la economía (y que son seguidos por muchos, por la mayor parte de los economistas ingleses) fundan la distinción entre ambas en el hecho de que en un caso la fuerza motriz deriva de los seres humanos, y en otro de una fuerza natural. Los asnos alemanes, que son grandes en estas minucias, han concluido en consecuencia que un arado, por ejemplo, es una máquina, mientras que el más complicado de los telares, etc., en cuanto funciona a mano, no lo es. Pero, si damos un vistazo a las formas *elementales* de la máquina, no puede discutirse que la revolución industrial parte, no de la *fuerza motriz*, sino de esa parte de la maquinaria que los ingleses llaman *working machine* [máquina operatoria]. Así, por ejemplo, la revolución no se debió a la sustitución de la acción del pie por el agua o el vapor en la rotación del torno de hilar, sino a la transformación del propio proceso inmediato de la hilatura y al desplazamiento de esa parte del trabajo humano que no era meramente el "esfuerzo motriz" (como en el movimiento del pedal del torno), sino que se aplicaba directamente a la elaboración de la materia prima. En cambio, es igualmente cierto que cuando se trata, no del desarrollo *histórico* de la maquinaria, sino de la maquinaria en base al método actual de producción, la *working machine* (por ejemplo, la máquina de coser) es el único factor determinante; pues tan pronto como este proceso es mecanizado, cualquiera lo sabe hoy día, la cosa se puede mover a mano, hidráulicamente o a vapor, según tamaño.

A los matemáticos puros estos problemas les son indiferentes, pero se vuelven muy importantes cuando se trata de probar la conexión entre las relaciones so-

---

[\*] Cf. El capital, vol. 1 Cap. XV, Sección 1, "El desarrollo de la maquinaria".



ciales de los seres humanos y el desarrollo de esos métodos materiales de producción.

La relectura de mis extractos técnico-históricos me ha conducido a la opinión de que, aparte de los descubrimientos de la pólvora, la brújula y la imprenta — esos requisitos indispensables para el desenvolvimiento burgués— las dos bases materiales sobre las cuales se organizaron los preparativos de la industria maquinizada dentro de la manufactura y durante el período que va del siglo XVI a mediados del XVIII (el período en que la manufactura se transformaba de artesanía en industria en gran escala), fueron el *reloj* y el *molino* (al principio el molino de cereal, es decir el molino de agua). Ambos fueron heredados de los antiguos. (El molino de agua fue llevado a Roma del Asia Menor en tiempos de Julio César.) El reloj es la primera máquina automática aplicada a fines prácticos; toda la teoría de la producción del *movimiento regular* se desarrolló por su intermedio. Su naturaleza es tal que está basado en una combinación de artesanía semiartística y teoría directa. Cardano, por ejemplo, escribió acerca de (y dio fórmulas prácticas) para la construcción de relojes. Los autores alemanes del siglo XVI denominaban "artesanía culta" (esto es, no de las gildas) a la relojería, y sería posible demostrar, mediante el desarrollo del reloj, cuán enteramente diferente era la relación entre los estudios teóricos y la práctica sobre la base del artesanado, de lo que es, por ejemplo, sobre la base de la industria en gran escala. Tampoco cabe duda de que en el siglo XVIII la idea de aplicar dispositivos automáticos (movidos por resortes) a la producción, fue sugerida por vez primera por el reloj. Puede probarse históricamente que los experimentos de *Vaucanson*, de este estilo, ejercieron tremenda influencia sobre la imaginación de los inventores ingleses.

Por su parte, el *molino*, desde su comienzo, tan pronto como se produjo el molino de agua, provee las distinciones esenciales en el organismo de la máquina: la fuerza motriz mecánica —primer motor— de que depende; el mecanismo de transmisión; y finalmente, la máquina operatoria que se aplica al material (cada cual de existencia independiente de las demás). La *teoría de la fricción*, y con ella las investigaciones sobre las formas matemáticas del torno, de los dientes de rueda, etc., se desarrollaron todas en el molino; aquí también, por primera vez, la teoría de la medición del grado de la fuerza motriz, del mejor modo de emplearla, etc. Casi todos los grandes matemáticos de después de mediados del siglo XVII, en cuanto se ocuparon de mecánica práctica y de su lado teórico, partieron del simple molino de agua para la molienda de cereal. Y esta fue ciertamente la razón por la cual el nombre de *molino* llegó a aplicarse, durante el período manufacturero, a todas las formas mecánicas de fuerza motriz adaptadas a fines prácticos.

Pero con el molino, como con la prensa, la forja, el arado, etcétera, el trabajo efectivo de golpear, aplastar, moler, pulverizar, etc., se efectuó desde un

principio sin trabajo humano, aún cuando la fuerza motriz fuese humana o animal. Esta clase de maquinaria, es, por ello, muy antigua, al menos en su forma primaria, y se le aplicaba una verdadera propulsión mecánica. También es, por lo mismo, prácticamente la única maquinaria que se encuentra en el período manufacturero. La *revolución industrial* empieza apenas se emplea el mecanismo ahí donde, desde los tiempos antiguos, el resultado final requería siempre trabajo humano; es decir, no ahí donde, como ocurría con las herramientas recién mencionadas, el material a tratar nunca, desde *un principio*, ha sido tratado con la mano humana, sino donde, por la naturaleza de la cosa, el hombre no ha actuado meramente, desde el comienzo, como *fuerza*. Si uno ha de seguir, con los burros alemanes, llamando maquinaria al uso de la fuerza animal (que es *movimiento voluntario*, tanto como lo es la fuerza humana), entonces el uso de esta clase de locomotora es en todo caso mucho más antiguo que la más sencilla de las herramientas artesanales.

§ CARDANO (1501-1576). Famoso hombre de ciencia y médico italiano. Realizó investigaciones en matemática, física y medicina.

VAUCANSON, JACQUES DE (1709-1782). Ya de chico dominó el mecanismo del reloj y se construyó uno de madera. Las máquinas automáticas que construyó le hicieron famoso (entre otras un ejecutante de flauta, exhibido en París en 1738, y una culebra silbante que se arrojaba sobre el seno de Cleopatra). Fue nombrado Inspector real de Manufacturas de Seda por el cardenal Fleury. Vaucanson perfeccionó muchas máquinas para esta industria.

## 60. DE MARX A ENGELS

[Londres], 13 de febrero de 1863

¿QUÉ me dices de los asuntos polacos? Una cosa es segura: la era de la revolución se ha vuelto a abrir en forma favorable en Europa. Y la posición general de las cosas es buena. Pero las consoladoras desilusiones y el entusiasmo casi pueril con que saludamos la era de la revolución antes de febrero de 1848 se han ido todas al diablo. Viejos camaradas como Weerth, etc., se han ido, otros han desertado o se desmoralizan, y no se ve, al menos hasta ahora, sangre nueva. A esto se agrega que ahora sabemos la parte que desempeña la estupidez en las revoluciones, y cómo es explotada por los pícaros. Por lo demás, los entusiastas "prusianos" por la nacionalidad, por "Italia" y "Hungria" ya se están metiendo en un aprieto. Los "prusianos" no renunciarán a su prusianismo. Esperemos que esta vez la lava corra de este a oeste y no a la inversa, de modo que se nos ahorre el "honor" de la iniciativa francesa.

§ En enero de 1862 tuvo lugar un levantamiento en Polonia. La insurrección se expandió por todo el país y condujo a la formación de un gobierno nacional. Pero esta revuelta estuvo bajo la dirección de la pequeña nobleza, incapaz de arrastrar a las masas al movimiento, y fue aplastada cuando el poder pasó a los grandes terratenientes; estos últimos, esperanzados en una intervención diplomática de parte de Inglaterra y Francia, llegaron a un acuerdo "honorable" con el Zar, quien naturalmente rompió el acuerdo al ver que no se producía la intervención.

Marx y Engels consideraban a Polonia como barrera que separaba a Alemania del bárbaro despotismo de Rusia, barrera que sostenían era necesaria para el libre desarrollo del capitalismo en Alemania. (Ver también las cartas 62 y 65.)

WEERTH, GEORG (1822-1856). Miembro de la Liga Comunista y de la dirección de la *Neue Rheinische Zeitung*; poeta revolucionario. Murió en La Habana.

## 61. DE MARX A ENGELS

[Londres], 21 de febrero de 1863

LO que más terno en el asunto polaco es que el chanco de Bonaparte encuentre una excusa para llegar al Rin ocultando una vez más su desesperada posición. Envíame (cuando tengas más material acerca de ello) unas pocas notas (exactas) sobre el comportamiento de Federico Guillermo el Justo en el año 1813 después que Napoleón salió malparado en Rusia. Esta vez es el caso de llegar a una alianza con la inútil Casa de los Hohenzollern.

## 62. DE MARX A ENGELS

[Londres], 24 de marzo de 1863

EL punto de vista político a que he llegado es el siguiente: que Bismarck y Vincke representan verdaderamente el principio del Estado prusiano; que el "Estado" de Prusia (criatura muy diferente de Alemania) no puede existir sin la Rusia actual ni sin una Polonia independiente. Toda la historia prusiana conduce a esta conclusión, a la que los Herren Hohenzollern (incluso Federico II) llegaron hace tiempo. Este instinto del gobernante paternal es muy superior a la limitada mentalidad del vasallo de los liberales prusianos. Como la existencia de Polonia es necesaria para Alemania, pero imposible junto a Prusia, este Estado de Prusia debe ser hecho polvo. En otras palabras, la cuestión polaca no es sino una nueva ocasión para probar que es imposible fomentar los intereses alemanes en tanto exista el estado dinástico de los Hohenzollern.

§ VINCKE, GEORG ERNST (1811-1875). Líder de los liberales prusianos a mediados del siglo. Marx dio la siguiente descripción de Vincke en una carta a Engels del 10 de mayo de 1861:

He llegado a idealizar al tipo (...) En una mala farsa de Freytag llamada Los periodistas, que vi en Berlín, había un gordo filisteo y comerciante en vino de Hamburgo, llamado Piepenbrik. Vincke es la propia imagen de este Piepenbrik. Repulsivo dialecto hamburgués-westfaliano, palabras rápidamente murmuradas, ninguna frase bien construida o terminada.

### 63. DE MARX A ENGELS

[Londres], 9 de abril de 1863

ITZIG [Lassalle] ya ha publicado dos nuevos folletos sobre su caso, los que desgraciadamente no me ha enviado. En cambio, antes de ayer me envió su carta abierta en respuesta al Comité Central Obrero, para el Congreso Obrero (léase Knoten) de Leipzig. Su actitud —lo que es importante, desparrama frases tomadas de nosotros— es por completo la del futuro dictador obrero. Resuelve la cuestión entre el trabajo asalariado y el capital "tan fácilmente como si fuera un juego" (al pie de la letra). Es decir, que los obreros deben agitarse en favor del sufragio universal y enviar luego a la Cámara de Representantes gente armada, como él mismo, de la "refulgente espada de la ciencia". Entonces ellos establecerán fábricas obreras para las cuales el Estado adelantará el capital, y muy pronto esas instituciones abarcarán todo el país. ¡Sea como fuere, esto es sorprendentemente nuevo!...

...Asistí al mitin atendido por Bright en la sede de los sindicatos. Se parecía por completo a un independiente y cada vez que decía "En Estados Unidos no hay reyes ni obispos", había una salva de aplausos. Los obreros mismos hablaron excelentemente, con completa ausencia de retórica burguesa y sin ocultar en lo más mínimo su oposición a los capitalistas (a quienes también atacó, de pasada, el Padre Bright).

Cuándo se librarán los obreros ingleses de su aparente infección burguesa, es cosa de esperar para ver. Por lo demás, en lo que concierne a los principales puntos de tu libro,<sup>[\*]</sup> han sido confirmados hasta el más pequeño detalle por el desarrollo ulterior desde 1844. Yo mismo he comparado nuevamente el libro con mis notas sobre el último período. Sólo los pequeños Spiessgesellen (pequeños burgueses) alemanes, que miden la historia mundial con la yarda y con las últimas "noticias interesantes del diario", podrían imaginar que en desarrollos de tal magnitud veinte años son más que un día; aún cuando en el futuro puedan volver días en que estén corporizados veinte años.

La relectura de tu libro me ha hecho pesarosamente consciente de que estamos envejeciendo. ¡Con qué frescura y apasionamiento, con qué audaces anticipaciones y sin cultas y científicas dudas se trata aquí la cosa! Y la misma ilusión de que el resultado saltará mañana o pasado a la luz del día de la historia le da a todo el libro calor y jovial humor (comparado con el cual el "gris" posterior forma un contraste detestable).

---

[\*] La situación de la clase obrera en Inglaterra en 1844.

§ BRIGHT, JOHN (1811-1889). Industrial y político liberal burgués, que junto con Richard Cobden dirigió la lucha de los capitalistas industriales ascendentes de Inglaterra en contra de los terratenientes feudales. (Ver carta 8, notas y cartas 71 y 74.) Bright estaba entonces en medio de su campaña de 9 años (1858-1867) en favor de la ampliación del sufragio, campaña en que también los obreros estaban enrolados. (Ver cartas 71, 88, 90 y 91.) (*N. Ed. Ingl.*)

En sus discursos, Bright atacaba también a los capitalistas. Si bien esto pudo haber sido, desde luego, pura demagogia, a veces pudo haber tenido también un fundamento verdadero.

La burguesía nunca gobierna como un todo —escribía Engels en su Campaña en favor de la Constitución Alemana—; dejando de lado las castas feudales que todavía retienen alguna parte de su poder político, incluso la gran burguesía, tan pronto ha derrotado al feudalismo, se divide en un partido gobernante y otro opositor, los que corrientemente representan de un lado a la banca y de otro a los industriales. La fracción opositora, progresista, de la burguesía grande y mediana, tiene entonces intereses comunes con la pequeña burguesía en contra de la fracción gobernante y se une con ella en una lucha común.

## 64. DE ENGELS A MARX

Manchester, 21 de abril de 1863

ES difícil lo que deba hacerse con Lassalle; después de todo, yo admitiría que estaría por debajo de la dignidad del gran Itzig (Lassalle) sacar a relucir la artillería pesada de un desmentido formal de un chisme tan minúsculo como el de Meyen. Dejemos que el hombre se libre por sí mismo de su propia porquería; si puede hacer algo no necesitará ningún testimonio tuyo, y no veo la razón por la cual debas comprometerte, habiéndole dicho que a pesar de todo no puede marchar con nosotros, o nosotros con él. Por lo pronto, es una estupidez el haberse mezclado en el asunto Knoten de Schulze-Delitzsch intentando formar un partido tan luego ahí, sobre la base de nuestro trabajo anterior. No podemos sino dar la bienvenida al hecho de que Schulze-Delitzsch y las demás canallas estén tratando, durante este período burgués, de levantar a los Knoten a las alturas del punto de vista burgués, pues de lo contrario este asunto nos traería dificultades durante la revolución, y en Alemania, donde todo se complica tanto por la mentalidad del pequeño Estado, esta tontería nos habría sido presentada como algo nuevo y práctico. Ahora eso ha terminado; hemos puesto a nuestros opositores en la posición correcta, y el Knoten se ha vuelto consciente desplazándose así a las filas de la democracia pequeñoburguesa. Pero ¡eso de considerar a estos tipos como representantes del proletariado!, eso es asunto de Itzig.

§ SCHULZE-DELITZSCH (1808-1883). Político y economista burgués, organizador de cooperativas de consumo para artesanos, las que tenían la intención de impedir la decadencia de su clase. Marx le escribía a Engels el 4 de noviembre de 1864:

Por casualidad, han vuelto a mis manos unos pocos números de las *Notes to the People* (1851-1852) de E. Jones; estas, al menos en lo que se refiere a los principales puntos de los artículos económicos, fueron escritas bajo mi inmediata dirección y también en parte con mi colaboración directa. ¡Pues bien! ¿Qué encuentro ahí? que en aquella época nosotros estábamos sosteniendo, en contra del movimiento cooperativista (en cuanto, en su forma limitada actual, pretendía tener jerarquía de algo final), la misma polémica —sólo que mejor— que la que diez o doce años después condujo Lasalle en Alemania contra Schulze-Delitzsch. "Disfraces de la farsa reaccionaria", llamaba Marx a las sociedades del tipo Schulze-Delitzsch. (El capital, vol. I, cap. X, nota sobre Robert Owen.)



## 65. DE ENGELS A MARX

Manchester, 11 de junio de 1863

LA cuestión polaca ya no parece ir tan bien últimamente. El movimiento en Lituania y Pequeña Rusia es evidentemente débil, y tampoco en Polonia parecen avanzar los insurgentes. Todos los líderes caen en el combate o bien son tomados o fusilados, lo que parece demostrar que deben exponerse grandemente a fin de lograr que su pueblo avance. La calidad de los insurgentes no es ya la que fue en marzo y abril, los mejores ya se han agotado. Estos polacos son, sin embargo, bastante incalculables, y la cosa puede resultar bien de todos modos, si bien las perspectivas son menores. Si resisten pueden todavía intervenir en un movimiento europeo general que los salve; en cambio, si las cosas van mal, Polonia quedará acabada por diez años (una insurrección de esta clase agota la fuerza de combate de la población por muchos años).

Me parece muy probable un movimiento europeo, porque el burgués le ha perdido una vez más todo el miedo a los comunistas, y si es necesario volverá a atacar junto con ellos. Lo prueban las elecciones francesas, como asimismo los acontecimientos en Prusia desde las últimas elecciones. Apenas creo que un movimiento de esta clase parta de Francia. Los resultados de las elecciones en París fueron realmente demasiado burgueses; los obreros, cuando presentaron candidatos especiales, fueron derrotados y no tuvieron siquiera fuerza para obligar a la burguesía a elegir por lo menos gente avanzada. A esto se agrega que Bonaparte sabe cómo refrenar a las grandes ciudades. En Prusia seguirían charlando si el digno Bismarck no les hubiera echado candado. Sin embargo, las cosas pueden darse vuelta; el pacífico desarrollo constitucional ha llegado a su término y el filisteo debe prepararse para un bochinche. Esto ya significa mucho. Por mucho que yo desprecie el valor de nuestros viejos amigos los demócratas, me parece que ahí está concentrada la mayor cantidad de materia inflamable y, como es apenas posible que los Hohenzollern dejen de enredarse en las mayores estupideces en su política exterior, bien podría resultar que las tropas, distribuidas la mitad en la frontera polaca y la mitad en el Rin, dejen libre a Berlín, y que se produzca un golpe. Bastante malo para Alemania y Europa si Berlín se pusiera a la cabeza del movimiento.

Lo que más me sorprende es que no estallen movimientos campesinos en la Gran Rusia. El levantamiento polaco parece tener ahí efectivamente un erecto desfavorable.

## 66. DE MARX A ENGELS

Museo Británico, 12 de junio de 1863

ITZIG (Lassalle) me ha enviado (y quizá también a ti) su discurso en el foro sobre el impuesto indirecto. Hay ahí algunas cosas buenas pero, en primer lugar, está escrito en un estilo insoportablemente pretencioso y locuaz, con los aires cultistas y pomposos más ridículos. Además, es en esencia la compilación de un discípulo que tiene un apuro desesperado por alardear de "hombre completamente culto" que emprende una investigación independiente. De ahí que abunde en desatinos históricos y teóricos. Un ejemplo bastará (en caso de que no hayas leído la cosa). A fin de impresionar al jurado y al público, desea exponer una especie de historia retrospectiva de la polémica contra el impuesto, y así se remonta y trae citas de todas partes: desde Boisguillebert y Vauban hasta Bodenus, etc. Y aquí se revela el típico discípulo. Omite a los *fisiócratas*, ignorando evidentemente que todo lo que Adam Smith y otros dijeron sobre el tema, era copiado de ellos y que en general ellos fueron los héroes de este "problema". Igualmente, según la costumbre del discípulo, trata los "impuestos indirectos" como "impuestos burgueses" cosa que fueron "en la edad media", pero no al presente (no al menos cuando la burguesía está desarrollada), como podría enterarse por los Sres. R. Gladstone y Cía., de Liverpool. El muy burro no parece saber que la polémica contra la tributación "indirecta" es una de las consignas de los amigos ingleses y norteamericanos de Schulze-Delitzch y Cía., y que por ello no puede ser una consigna en contra de ellos, me refiero a los librecambistas. Igual a la de un escolar es también la forma en que aplica una sentencia de Ricardo al impuesto territorial prusiano. (Esto es absolutamente erróneo.) ¡Qué emocionate cuando comunica al tribunal los descubrimientos que él ha concluido de la "más profunda ciencia y verdad" y de terribles "horas nocturnas"!; a saber: que en la edad media dominaba la propiedad de la tierra, en los tiempos modernos, el capital, y ahora el "principio del patrimonio del trabajo", el trabajo o "el principio moral del trabajo". Y el mismo día que comunicaba este descubrimiento a los Knoten, el *Oberregierungsrat* (Consejero Principal de Estado) Engels (sin saber de él) lo descubría a un público más refinado en la *Singakademie* (conservatorio). Él y Engels se felicitaron mutuamente "por carta" por sus resultados científicos "simultáneos".

El "*patrimonio de trabajo*" y el "*principio moral*" son ciertamente logros de Itzig (Lassalle) y del *Oberregierungsrat*.

No he sido capaz de ponerme a escribirle a este tipo desde principios del año. Criticar sus lucubraciones sería para mí una pérdida de tiempo, aparte de que se apropia de cada palabra diciendo que es un "descubrimiento". Levantarse

contra sus plagios sería absurdo, porque no le privaré de nuestras cosas en la forma en que las ha desarreglado. Tampoco se ganaría con denunciar su jactancia y su falta de tacto. El tipo haría uso de ellos de inmediato.

De modo que no queda sino esperar hasta que estalle su cólera. Entonces tendré una muy buena excusa en el hecho de que él (igual que el *Oberregierungsrat* Engels) siempre advierte: esto no es *comunismo*. Le contestaré, por lo tanto, que sus repetidas aseveraciones me habrían forzado, si yo lo hubiera tomado en cuenta, a mostrar al público: 1) Dónde y cómo se copió de nosotros; 2) dónde y cómo nos apartamos de su disparate. Por esto, a fin de no perjudicar al *comunismo* o de dañarlo, lo he ignorado por completo.

§ Engels le había escrito a Marx el 11 de junio de 1863, diciendo que Lassalle estaba trabajando ahora puramente al servicio de Bismarck, y puede suceder algún día, si Monsieur Bismarck se cansa de él, que sea arrojado a la prisión y entre en conocimiento de la ley territorial prusiana, que siempre parece confundir con el *Code* (*Code Napoleón*, la constitución burguesa francesa). Por lo demás, es gracioso que, después de su aparición en el affaire Vogt, él esté ahora bajo la égida, no sólo del *Augsburger*, sino también del *Kreuzzeitung*.

R. GLADSTONE & Co. Roberstson Gladstone (1809-1898). Rico comerciante de Liverpool, hermano de W. E. Gladstone, el estadista, y uno de los líderes del grupo Financial Reformers (burguesía industrial) de Liverpool, que bregaba por un impuesto progresivo dirigido en contra de los grandes terratenientes, Marx, en su *Crítica al Programa de Gotha* (1875), señaló que el Partido Socialdemócrata Alemán, al incluir en su programa el reclamo de un impuesto progresivo único como base económica del Estado", estaba pidiendo exactamente lo mismo que esos "individuos burgueses" (*N. Ed. Ingl.*)

## 67. DE MARX A ENGELS

Londres, 6 de julio de 1863

SI te es posible con este calor, mira con algún cuidado el *Tableau Économique*<sup>[\*]</sup> adjunto, que reemplazo por la Tabla de Quesnay, y comunícame todas las objeciones que puedas tener. Abarca todo el proceso de la producción. Tú sabes que, de acuerdo a A. Smith, el precio "natural" o necesario está compuesto de salarios, beneficio (interés) y renta, reduciéndose así enteramente a los ingresos. Este disparate fue adoptado por Ricardo, si bien este excluye del catálogo a la renta, como meramente accidental. Casi todos los economistas han aceptado esto de Smith, y quienes lo combaten caen en alguna otra imbecilidad.

El propio Smith tiene conciencia del absurdo que significa reducir el producto total para la sociedad meramente al ingreso (que puede consumirse anualmente), en tanto que en cada rama separada de la producción resuelve el precio en capital (materias primas, maquinaria, etc.) e *ingresos* (salarios, beneficio, renta). De acuerdo a esto, la sociedad tendría que comenzar de nuevo, sin capital, todos los años.

En cuanto a mi tabla.<sup>[\*\*]</sup> que figura como resumen en uno de los últimos capítulos de mi libro, es preciso comprender lo siguiente:

- 1) Las cifras representan millones.
- 2) En medios de subsistencia hay que incluir todo lo que anualmente va al fondo de consumo (o que podría ir al fondo de consumo sin acumulación, estando ésta excluida de la tabla).

En la Clase I (medios de subsistencia) la producción total (700) consiste de medios de subsistencia que por su naturaleza no entran en el capital constante (materia prima, maquinaria, edificios, etc.). Análogamente, en la Clase II, la producción total consiste de las mercancías que constituyen el capital constante, esto es, que entran nuevamente en el proceso de reproducción como materia prima y maquinaria.

- 3) Las líneas ascendentes son punteadas, las descendentes son llenas.
- 4) El capital constante es esa parte del capital que consiste de materia prima y maquinaria. El capital variable, esa parte que se cambia por trabajo.

---

[\*] Cuadro económico.

[\*\*] Reproducida en la página siguiente.



5) En agricultura, por ejemplo, una parte del mismo producto (por ejemplo, trigo) constituye medio de subsistencia, otra parte (por ejemplo, trigo) entra en su forma natural (por ejemplo, como semilla) en la reproducción, nuevamente como materia prima. Pero esto no influye, porque tales ramas de la producción figuran en una de sus cualidades en la Clase II, y en la otra en la Clase I.

6) Lo característico de todo el asunto es, por consiguiente esto:

### *Categoría I. Medios de subsistencia*

Los materiales de trabajo y la maquinaria importan digamos, 400 libras (es decir, esa porción de estos que se incluye en la producción anual como depreciación; la parte de la maquinaria, etc., que no se gasta no aparece en la tabla de ninguna manera). El capital variable cambiado por trabajo = 100 y se reproduce como 300, de los cuales 100 reemplazan a los salarios en el producto y 200 representan la plusvalía (trabajo excedente no pagado). El producto = 700, de los cuales 400 representan el valor del capital constante cuyo conjunto ha intervenido, empero, en el producto, y en consecuencia debe ser reemplazado.

En esta relación entre el capital variable y la plusvalía se supone que el obrero trabaja una tercera parte de la jornada para sí y dos terceras partes para sus superiores naturales.

100 (capital variable) se gasta, pues, en dinero en concepto de salarios, según se indica con la línea punteada; con estos 100 (representado por la línea descendente) el obrero compra el producto de esta clase, es decir, medios de subsistencia por valor de 100. De modo que el dinero fluye nuevamente de retorno a la Clase capitalista I.

La plusvalía 200 en su forma general = beneficio, el que, sin embargo, se divide en *beneficio industrial* (incluido el *comercial*), en *interés*, que el capitalista paga en dinero, y en *renta*, que también paga en dinero. El dinero así empleado en beneficio industrial, interés y renta, retorna nuevamente (representado por las líneas descendentes) porque se gasta en el producto de la Clase I. De manera que todo el dinero desembolsado por el capitalista industrial dentro de la Clase I vuelve nuevamente hacia él, en tanto que de los 700 del producto, 300 son consumidos por los obreros, empleados, prestamistas y terratenientes. En la Clase I queda una plusvalía de 400 del producto (en medios de subsistencia) y un déficit de 400 en el capital constante.

### *Categoría II. Maquinarias y materias primas*

Como el producto total de esta categoría (no únicamente esa parte de productos que reemplaza al capital constante, sino también la que representa el equivalente de los salarios y de la plusvalía) consiste de *materias primas* y *maquinaria*, el rédito de esta categoría no puede realizarse en su propio producto, sino únicamente en el producto de la categoría I. Pero dejando de lado la acumulación, como lo hacemos aquí, la categoría I sólo puede comprar de la categoría II la cantidad necesaria para reemplazar su capital constante, mientras que la categoría II sólo puede gastar la parte de su producto que representa los salarios y la plusvalía (rédito) en el producto de la categoría I. Los obreros de la categoría II gastan, pues, su dinero —  $133 \frac{1}{3}$  en el producto de la categoría I. Lo mismo ocurre con la plusvalía de la categoría II, la que, como la de la I, se divide en beneficio industrial, interés y renta. Así, pues, 400 en dinero retorna de la categoría II a los capitalistas e industriales de la categoría I, quienes a cambio envían el resto de su producto = 400 a la anterior.

Con estos 400 en dinero la Clase I compra los 400 necesarios para reemplazar su capital constante de la categoría II a la cual retorna así nuevamente el dinero gastado en salarios y consumo (por los propios capitalistas industriales, los prestamistas y terratenientes). A la categoría II le queda, pues,  $533 \frac{1}{3}$  de su producto total, con el cual reemplaza su propio capital constante gastado.

El movimiento, en parte dentro de la categoría I y en parte entre las categorías I y II, muestra al mismo tiempo cómo el dinero con que pagan nuevos salarios, intereses y renta del suelo, fluye de retorno a los respectivos capitalistas industriales de ambas categorías.

### *La categoría III*

Representa el conjunto del proceso de reproducción. El producto total de la categoría II aparece aquí como el capital constante del conjunto de la sociedad, y el producto total de la categoría I, como esa parte del producto que reemplaza al capital variable (el fondo de salarios) y a los réditos de las clases que se reparten la plusvalía.

QUESNAY, FRANÇOIS (1594-1774). Médico y economista francés, fundador de la teoría fisiocrática que transfirió la investigación del origen de la plusvalía, de la esfera de la circulación, a la propia esfera de la producción inmediata, con lo cual echó las bases del análisis de la producción capitalista. (Marx.)

Según los fisiócratas, la renta del suelo era la única forma de la plusvalía, y el trabajo agrícola era por consiguiente el único trabajo productivo. Pero, esta aparente glorificación de la propiedad territorial se transforma en su negación económica y en la confirmación de la producción capitalista. (Marx.)

Puesto que los fisiócratas querían echar todo el peso de los impuestos sobre la renta del suelo, exigían que la industria fuese liberada de la tutela del Estado y predicaban la libre competencia. Debemos agradecer especialmente a la doctrina fisiocrática por la famosa Tabla Económica (*Tableau Economique*) de Quesnay, en la cual representaba el proceso de la reproducción del capital social en su conjunto. Esta tabla, en el primer tercio del siglo XVIII, cuando la economía política estaba en su infancia (...) fue incontestablemente la idea más brillante de que ha sido culpable hasta ahora la economía política. (Marx. Ver *Theorien über den Mehrwert*, Bd.1.)



## 68. DE MARX A ENGELS

[Londres], 15 de agosto de 1863

MI trabajo (el manuscrito para el impresor) está marchando bien en un sentido. En la elaboración final las cosas están tomando, según creo, una soportable forma popular, a excepción de algún inevitable M-C y C-M.<sup>[\*]</sup> En cambio, aunque escribo todo el día, la cosa no marcha conforme a lo que mi propia impaciencia, después de esta larga prueba de paciencia, lo desea. De cualquier manera será en un 100 por ciento más fácil de entender que el No. I.<sup>[\*\*]</sup> Por lo demás, cuando miro ahora esta compilación y veo cómo he tenido que cambiarlo todo y cómo he tenido que redactar incluso la parte histórica con documentos de los cuales muchos eran completamente desconocidos, entonces Itzig [Lassalle] me parece realmente chistoso, con su economía ya terminada, aunque todo el material que ha pregonado hasta ahora lo revela como un escolar que, con el cotorreo de viejas más repugnantes y ampuloso, trompetea —como su último descubrimiento— principios que —y diez veces mejor— nosotros hemos estado distribuyendo como monedas entre nuestros partidarios hace ya veinte años. El mismo Itzig también colecciona, en su fábrica de abono, los excrementos de partido que hemos abandonado hace veinte años, con los cuales ha de ser fertilizada la historia mundial.

---

[\*] M = Dinero. C = Mercancía. Para su fórmula, cf. El capital vol. I, cap. III, sección 2.

[\*\*] La Crítica de la economía política (1859).

## 69. DE ENGELS A MARX

Manchester, 4 de setiembre de 1864

PODRÁS imaginarte cómo me sorprendieron las noticias.<sup>[\*]</sup> Fuera lo que fuese Lassalle personalmente, o desde el punto de vista literario y científico, políticamente era una de las personas más importantes de Alemania. Para nosotros era por el momento un amigo muy inseguro, y en el futuro habría sido casi seguramente un enemigo, pero de todas maneras duele ver cómo Alemania arruina por entero a cualquiera que tenga algún grado de capacidad. ¡Qué regocijo reinará entre los industriales y los chanchos progresistas! Después de todo, Lassalle era el único tipo a quien temían en Alemania.

Pero ¡qué manera extraordinaria de perder la vida! Caer seriamente enamorado de la hija de un embajador de Baviera —este aspirante a Don Juan— querer casarse con ella, chocar con un rival rechazado, que por añadidura es un estafador valaco, y dejarse matar por él. Esto sólo podría haberle pasado a Lassalle, cuya extraña mezcla de frivolidad y sentimentalismo, de judaísmo y pretensiones caballerescas, sólo era peculiar suya. ¿Cómo podía un político como él entablar un duelo con un aventurero valaco?

---

[\*] De la muerte de Lassalle cf. carta 29. Nota.

## 70. DE MARX A ENGELS

[Londres], 7 de setiembre de 1864

LA desgracia de Lassalle ha rondado estos días horriblemente por mi cabeza. Después de todo seguía siendo de la vieja guardia y enemigo de nuestros enemigos. Y la cosa llegó de pronto con tal sorpresa que es difícil creer que una persona tan ruidosa, revoltosa y emprendedora está ahora tan muerta como un ratón y ha tenido que callarse la boca para siempre. Tienes razón en cuanto al pretexto de su muerte. Fue uno de los muchos actos faltos de tacto que cometió en su vida. Pero a pesar de ello lamento que en los últimos años se empañaran nuestras relaciones, si bien él tuvo la culpa de esto. Pero en cambio estoy muy contento de haber resistido las provocaciones de varios lados y de no haberlo atacado durante su "año de jubileo".

El diablo lo sabe, el pelotón se achica constantemente, nada nuevo se le agrega. Por lo demás, estoy convencido de que si Lassalle no hubiera estado en Suiza, en compañía de aventureros militares y de revolucionarios de guante amarillo, esta catástrofe nunca hubiera ocurrido. Pero esta Coblenza de la revolución europea había ejercido una atracción fatal sobre él una y otra vez.

La "hija de un embajador bávaro" no es otra que la hija del berlinés Dönniges, un colega suyo en demagogia de Rutenberg y Cía. en la universidad, en sus principios uno de los jóvenes caballeros del pigmeo Ranke; o mejor, ya que no eran caballeros, jóvenes que acostumbraban a publicar espantosos viejos anales de los emperadores alemanes bajo su dirección. Lo que el fanfarrón y pequeño desenterrador Ranke consideraba espíritu de la historia —el fácil chalaneo de anécdotas y la atribución de todos los grandes acontecimientos a causas minúsculas y ordinarias— les estaba estrictamente prohibido a esos jóvenes de tierra adentro. Ellos debían confinarse a la "objetividad", dejando el espíritu a su maestro. Nuestro amigo Dönniges era considerado en cierto modo como un rebelde, puesto que disputaba el monopolio del espíritu, manteniendo por Ranke al menos en la práctica, y demostró de varias maneras que él era tan "valet" nato de la "historia" como Ranke.

§ COBLENZA. Ciudad del Rin que durante la gran Revolución Francesa fue centro de los refugiados aristocráticos contra-revolucionarios escapados de Francia.

RANKE, LEOPOLD (1795-1886). Historiador alemán.

## 71. DE MARX A ENGELS

[Londres], 4 de noviembre de 1864 2) La asociación internacional de trabajadores.

HACE algún tiempo, los obreros de Londres les habían enviado a los obreros de París un mensaje acerca de Polonia, requiriéndoles para una acción común en este asunto.

Por su parte, los parisienses enviaron una diputación encabezada por un obrero llamado Tolain, el verdadero candidato obrero en la última elección de París, un hombre muy bueno. (También sus compañeros eran mozos bastante buenos.) Odger (zapatero, presidente del Consejo de *All London Trade Unions*<sup>[\*]</sup> y también especialmente de la *Trade Unions Suffrage Agitation Society* [Sociedad gremial pro sufragio], que está vinculada a Bright) y Cremer, albañil y secretario de la Unión de Albañiles, convocaron a un mitin público para el 28 de setiembre de 1864, en St. Martin's Hall (un salón) (Estos dos organizaron el gran mitin de las Trade Unions en St. Jame's Hall en favor de Norteamérica, dirigido por Bright, así como las demostraciones en pro de Garibaldi.) Un tal *Le Lubez* vino enviado a preguntarme si yo tomaría parte en representación de los obreros alemanes, y especialmente si yo podía indicar un obrero alemán para que hable en el mitin, etc. Les indiqué a Eccarius, quien se desempeñó espléndidamente; y también estuve presente, como una figura muda, en el escenario. Supe que esta vez estaban en juego verdaderos "poderes", tanto del lado de Londres como del de París, por lo cual decidí quebrantar mi firme regla de declinar tales invitaciones.

(Le Lubez es un joven francés, esto es, de unos treinta años, quien, sin embargo, se ha criado en Jersey y Londres, habla inglés a la perfección y es muy bien intermediario entre los obreros franceses e ingleses.) (Profesor de música y lecciones de francés.)<sup>[\*\*]</sup>

En el mitin, concurrido hasta la sofocación (pues ahora está teniendo lugar, evidentemente, una resurrección de las clases trabajadoras)<sup>1</sup> el mayor Wolff (de la casa de los Tuhrn und Taxis, asistente de Garibaldi) representó a la Sociedad Obrera Italiana de Londres. Se decidió fundar la "Asociación Internacional de Trabajadores", cuyo Consejo General deberá residir en Londres y actuar como "intermediario" entre las sociedades obreras de Alemania, Italia, Francia e Inglaterra. Ídem que se convoque a un Congreso General Obrero en Bélgica en 1865. En el mitin se designó una Comisión Provisoria; Odger, Cremer y muchos otros, algunos de ellos antiguos cartistas,

[\*] El Consejo Gremial de Londres (*London Trades Council*.)

[\*\*] Estas palabras entre paréntesis están en inglés en el original.

ex-owenistas, etc., por Inglaterra; el mayor Wolff, Fontana y otros italianos, por Italia; Le Lubez, etc., por Francia; Eccarius y yo por Alemania. Se le confirió la atribución de designar por cooptación tantos miembros como eligiese.

Hasta ahora todo va bien. Asistí a la primera reunión de la Comisión. Se nombró una *subcomisión* (en la cual fui incluido) para redactar una declaración de principios y estatutos provisorios. No sintiéndome bien, no pude asistir a la reunión siguiente de la subcomisión y a la de la comisión en pleno.

En estas dos reuniones que me perdí —la de la subcomisión y la siguiente, de la comisión en pleno— tuvo lugar lo que sigue:

El mayor Wolff había llevado el reglement [estatutos] de las Sociedades Obreras Italianas (que poseían una organización central, pero que, como luego se evidenció, son en realidad sociedades de beneficencia asociadas) para que fuera empleado por la nueva Asociación. Yo vi la cosa más tarde. Era evidentemente una compilación de Mazzini, de manera que ya sabrás el espíritu y la fraseología con que era tratada la verdadera cuestión, la cuestión obrera. Y también cómo eran metidas las nacionalidades.

Por añadidura, un antiguo owenista, Weston<sup>[\*]</sup> —ahora fabricante, hombre muy amable y digno— había redactado un programa de amplitud indescriptible y lleno de la más extrema confusión.

La reunión general siguiente de la comisión encargó a la subcomisión remodelar el programa de Weston, ídem las reglamentaciones de Wolff. Wolff mismo se ausentó para asistir al Congreso de las Asociaciones Obreras Italianas en Nápoles y decidir las a unirse a la Asociación Central de Londres. Otra sesión de la subcomisión, a la que tampoco pude asistir porque se me informó demasiado tarde del rendez vous. En esta, Le Lubez propuso una "declaración de principios" y una nueva versión de los estatutos de Wolff, las que fueron aceptadas por la comisión para someterlas a la comisión general. Esta última se reunió el 18 de octubre. Como Eccarius me había escrito que sería peligrosa una dilación, me aparecí, y me asusté de veras cuando el digno Le Lubez leyó un preámbulo espantosamente verboso, mal escrito y totalmente indigesto, que pretendía ser una declaración de principios, en que se podía descubrir a Mazzini a cada paso, y cuyo conjunto estaba cubierto con los marbetes más vagos del socialismo francés. A esto se agrega que los estatutos italianos eran incorporados en lo esencial, y estos, dejando de lado todo sus demás errores, tienden a algo que es en realidad totalmente imposible, una especie de gobierno central de las clases trabajadoras europeas (con Mazzini

---

[\*] Weston. Ver carta 83.

base, desde luego). Me opuse moderadamente, y después de mucha charla Eccarius propuso que la subcomisión sometiera la cosa a una nueva "corrección". En cambio se votaron los "sentimientos" contenidos en la declaración de Le Lubez.

Dos días después, el 20 de octubre, Cremer (por los ingleses), Fontana (Italia) y Le Lubez se reunieron en mi casa. (Weston no pudo asistir). Hasta entonces nunca había tenido en mis manos los documentos (los de Wolff y Le Lubez), de modo que nada podía preparar, pero estaba firmemente resuelto a que, si era posible, no se permitiera que quedara una sola línea de esos bodrios. A fin de ganar tiempo propuse que antes de "corregir" el preámbulo "discutiéramos" las reglamentaciones. Así se hizo. Cuando se aprobó la primera de las cuarenta reglas, era la una de la madrugada. Cremer dijo (y esto había sido mi finalidad): No tenemos nada para presentar a la comisión, que se reúne el 25 de octubre. Debemos postergar la reunión hasta el 1 ro de noviembre. Pero la subcomisión puede reunirse el 27 de octubre e intentar llegar a una conclusión definida. Esto se aprobó y los "trabajos" fueron "dejados" para que yo diese mi opinión sobre ellos.

Vi que era imposible hacer nada de eso. Para justificar la manera extremadamente extraña en que yo intentaba presentar los "sentimientos" ya "votados", escribí An Addres to the Working Class [Mensaje a las clases trabajadoras] (el que no estaba en el plan primitivo; una especie de reseña de las aventuras de las clases trabajadoras desde 1845); con el pretexto de que todo lo importante estaba incluido en este Mensaje, y que no debíamos repetir tres veces las mismas cosas, alteré todo el preámbulo, dejé de lado la declaración de principios, y finalmente reemplacé por diez las cuarenta reglas. En la medida en que en el mensaje interviene la política internacional, hablo de países y no de nacionalidades, y denuncio a Rusia, y no a las naciones menores. Mis proposiciones fueron todas aceptadas por la subcomisión. Sólo que se me obligó a incluir dos frases acerca del "deber" y del "derecho" en el Preámbulo a los Estatutos, ídem "verdad, moralidad y justicia", pero están puestas de modo tal que no puedan hacer daño.

En la reunión del comité general, mi mensaje, etc., fueron aprobados con gran entusiasmo (unánimemente). La discusión acerca del método de impresiones, etc., tendrá lugar el martes próximo. Le Lubez tiene un ejemplar del mensaje para traducirlo al francés, y Fontana otro para traducirlo al italiano. (Para el comienzo hay un semanario, llamado Beehive [La Colmena], editado por Potter, el tradeunionista, una especie de Moniteur). Yo mismo lo traduciré al alemán.

Fue muy difícil disponer la cosa de manera que nuestra vieja concepción apareciera en una forma aceptable desde el punto de vista actual del

movimiento obrero. Dentro de pocas semanas, la misma gente estará participando en mítines en favor del sufragio universal junto con Bright y Cobden. Tomará cierto tiempo hasta que el reanimado movimiento se permita la antigua audacia de expresión. Será necesario ser fortiter in re, suaviter in modo [audaz en las cosas y moderado en los modales]. Ni bien se imprima el documento, lo recibirás.

(3) Bakunin te envía saludos. Se ha ausentado hoy para Italia, donde vive (Florenia). Ayer lo volví a ver por primera vez en dieciséis años. Debo decir que me gustó mucho más que antes. Acerca del movimiento polaco, dice que el gobierno ruso ha empleado el movimiento para mantener quieta a la propia Rusia pero que nunca contó con una lucha de dieciocho meses. Provocó el affaire polaco con ese propósito. Polonia fracasó por dos razones: la influencia de Bonaparte, y, en segundo lugar la vacilación de la aristocracia polaca en proclamar desde un principio, abiertamente y sin ambigüedades, el socialismo campesino. En el futuro, después de este fracaso del asunto polaco, Bakunin sólo tomará parte en el movimiento socialista.

En conjunto, es una de las pocas personas que, después de dieciséis años, encuentro que ha progresado en lugar de involucionar. También hablé de las denuncias de Urquhart sobre él. (De paso: ¡La Asociación Internacional provocará, sin duda, una ruptura entre estos dos amigos y yo!) Me preguntó mucho por ti y por Lupus. Cuando le dije de la muerte de este último, dijo, en seguida, que el movimiento había perdido un hombre irremplazable.

§ Marx informa aquí sobre la fundación de la Asociación Internacional de Trabajadores (La Primera Internacional) y el origen de su programa, el famoso *Mensaje inaugural*. La fundación y la dirección de la Primera internacional son un modelo de la actividad revolucionaria de Marx. A partir de las variadas mezclas de las tendencias más diferentes que se manifestaban en el movimiento obrero de los diversos países, Marx y Engels lograron crear un partido internacional unido y de clara línea proletario-revolucionaria, y elaborar las tácticas que hubieron de servir a todo el movimiento posterior de la clase obrera. Durante la existencia de la Primera Internacional tuvieron lugar los siguientes congresos.

CONFERENCIA DE LONDRES (25-29 de setiembre de 1865). En el programa de deliberaciones figuraban los problemas del movimiento gremial, el papel del zarismo en Europa, la restauración de Polonia, y los ejércitos permanentes. Los discursos mostraron que, a excepción de Inglaterra, el movimiento obrero estaba en todas partes en su primera etapa de desarrollo.

CONGRESO DE GINEBRA (3-8 de setiembre de 1866). Fueron ratificados los estatutos y principios fundamentales del programa. En este congreso

surgieron conflictos con los proudhonistas. (Ver carta 91, de Marx a Kugelmann, del 9 de octubre de 1866.)

CONGRESO DE LAUSANA (2-8 de setiembre de 1867). En este congreso se trataron la función del Estado, las tareas políticas del proletariado, la cuestión de la guerra y de la política internacional del proletariado.

CONGRESO DE BRUSELAS (6-15 de setiembre de 1868). Fue un momento decisivo en el desarrollo de la Primera Internacional. Los proudhonistas sufrieron una derrota. En este congreso estuvieron presentes, por primera vez, los representantes de las grandes organizaciones obreras, y en particular de los obreros alemanes.

CONFERENCIA DE BASILEA (6-12 de setiembre de 1869). Hace su primera aparición el bakuninismo [anarquismo].

CONFERENCIA DE LONDRES (12-23 de setiembre de 1871). El problema principal fue la división de la Internacional; la escisión tuvo lugar finalmente en el CONGRESO DE LA HAYA de setiembre de 1872), en que Bakunin y Guillaume fueron expulsados de la Internacional. (Ver carta 157.)

También se adoptó una resolución por la cual el Consejo General se trasladaba a Nueva York. Sobre las razones de esta decisión le escribía Marx a Sorge el 27 de setiembre de 1873: Según mi opinión acerca de la situación europea, será muy útil que la organización formal de la Internacional se retire por un tiempo del escenario, sólo que, si es posible, manteniendo algún control sobre el centro de Nueva York, a fin de impedir que idiotas como Perret o aventureros como Cluseret se apoderen de la dirección y comprometan a la causa. Los propios acontecimientos y el inevitable desarrollo y complicación de las cosas asegurarán la resurrección de la Internacional en forma mejorada. Mientras tanto, bastará con que no se nos vayan de las manos las conexiones con los obreros más activos de los diferentes países; pero en cuanto a lo demás, no nos importará un comino las decisiones locales de Ginebra: simplemente ignoraremos. Este curso de las cosas será facilitado por la única buena resolución tomada allí, la de postergar el congreso por dos años. Además, trastornará los cálculos de los gobiernos del continente, el que, en el mismo momento en que está por empezar la *cruzada de la reacción*, el espectro de la Internacional rehúse prestar servicios por el momento, y el que la burguesía de todas partes crea que el fantasma ha sido exitosamente enterrado.

El Congreso de la Haya terminó con un mitin público en el que Marx, en el curso de la disertación, dijo: Algún día la clase obrera deberá tomar en sus manos el poder político, a fin de establecer una nueva organización del trabajo; deberá derrocar los viejos sistemas políticos que mantienen en vida a las viejas



instituciones, a menos que desee, como los primitivos cristianos, que despreciaban y descuidaban una tal acción, renunciar al "reino de este mundo".

Marx planteó, como principio fundamental de la Internacional, la solidaridad del proletariado de todos los países, diciendo:

La revolución debe hacerse con solidaridad; esto lo aprendemos de la Comuna de París, que cayó únicamente debido a que faltaba precisamente esta solidaridad de los obreros de los demás países. (Volkstaat, 2 de octubre de 1872.)

BAKUNIN, MIGUEL (1814-1870). Revolucionario ruso. Uno de los fundadores del anarquismo. En la década del treinta, discípulo de la filosofía de Hegel. En 1848 tomó parte en la revolución alemana (el levantamiento de Dresden). Fue arrestado (1849), entregado al gobierno ruso y sentenciado a prisión perpetua. Después de la muerte del Zar Nicolás I, Bakunin fue exiliado a Siberia (1857). En 1861 se evadió y fue a Londres.

Bakunin no se unió en seguida a la Internacional. Fue al principio miembro de la Liga de la Paz y de la Libertad, entidad burguesa. En el Congreso de Berna de esta Liga (1868) él y sus partidarios (E. Reclus, Arístides Rey, Jaclard, Fanelli U. Joucovsky, V. Mratchkovsky y otros), estando en minoría, se separaron de la Liga y establecieron su propia Alianza Internacional de la Democracia Socialista. En 1869, esta Alianza se afilió a la Internacional. (Ver carta 122.) En la Internacional, Bakunin fue opositor de Marx. Para sus teorías anarquistas, véanse las cartas 156, 157 y 186.

En *Ludwig Feuerbach y el fin de la filosofía clásica alemana*, Engels dice que Bakunin combinó a Stirner con Proudhon bautizando a esta amalgama con el nombre de "anarquismo". Plejánov demostró, en *Nuestras diferencias*, la falta de claridad y el carácter eléctrico de la teoría de Bakunin. Ahí dice Plejánov:

El bakuninismo no es un sistema. Es una mezcla de las teorías socialistas de los "países latinos" con los "ideales campesinos" rusos; del Banco Popular de Proudhon con la propiedad comunal de la tierra, de Fourier con Stenka Razin. (Plejánov, Obras, vol. II, p. 320.)

ODGER, GEORGE (1820-1877). Zapatero. Secretario (1862-1872) del London Trade Council (fundado en 1860). Demócrata republicano de gran influencia entre los obreros; junto con Cremer y Applegarth encabezó la tendencia reformista apartándose de la Internacional; atacó violentamente el Mensaje del Consejo General de esta en apoyo de la Comuna de París, renunciando a consecuencia del mismo [Extracto de la nota de la Ed. Ing. *N. del T.*]

CREMER, W. R. (1838-1908). Ebanista. Primer Secretario del Consejo General de la Internacional. Miembro fundador del Primer Consejo Gremial de Londres y fundador de la Amalgamated Society of Carpenters and Joiners (1860). En el Primer Congreso de la Internacional tomó una posición pacifista; fue el Secretario de la Worksmen Peace Association. En dos oportunidades fue electo miembro del Parlamento por el Partido Liberal. Se le confirió el título de baronet, y en 1903 el Premio Nobel de la Paz. [Ídem.]

ECCARIUS. Sastre. Miembro de la Liga Comunista (1818-1889), se instaló en Londres como refugiado y tomó parte en el movimiento obrero inglés como miembro del Consejo Gremial de Londres. Secretario del Consejo General de la Internacional, renunció a su cargo en 1871 y rompió con Marx. Fue corrompido por los venales tradeunionistas ingleses, pagados por la burguesía. [Ídem.]

LA COLMENA (1862-1876). Fundada después de la segunda huelga de obreros de la construcción por un grupo de tradeunionistas; órgano oficial del London Trades Council. Carente de órgano propio, la Internacional utilizó la Beehive hasta que esta fue comprada en 1869 por Samuel Morley, industrial del Partido Liberal; a propósito de esto escribió Engels:

Es por cierto una desgracia que después de casi cuarenta años de movimiento político de la clase obrera en Inglaterra, el único periódico obrero que exista pueda ser comprado por un burgués como S. Morley. Desgraciadamente, parece ser una ley del movimiento proletario en todas partes el que sea corrompido un sector de los dirigentes obreros. [Ídem.]

## 72. DE MARX A SCHWEITZER

Londres, 24 de enero de 1865

AYER recibí la carta en que usted me pide un juicio detallado acerca de Proudhon. La falta de tiempo me impide cumplir su deseo. Además, no tengo conmigo ninguna de sus obras. Sin embargo, para mostrarle mi buena voluntad, apuntaré rápidamente un breve esbozo. Usted puede completarlo, agregarle algo o cortarlo: en una palabra, hacer lo que quiera con él.<sup>[\*]</sup>

No recuerdo ya los primeros esfuerzos de Proudhon. Su obra escolar acerca de la Langue Universelle [Idioma Universal] muestra cuán poco vacilaba en abordar problemas para cuya solución carecía de los primeros elementos de conocimiento.

Su primera obra, *¿Qu'est ce que la Propriété?* [¿Qué es la propiedad?] es indudablemente la mejor. Hace época, sino por la novedad de su contenido, al menos por la forma nueva y audaz en que se dice todo. Desde luego que la "propiedad" no sólo había sido criticada de diversas maneras, sino que también, se habla terminado con ella a la manera utópica, por los socialistas y comunistas franceses cuyas obras él conocía. En este libro, la relación de Proudhon con Saint Simon y Fourier es aproximadamente la misma que la de Feuerbach con Hegel. Comparado con Hegel, Feuerbach es muy pobre. De igual modo, hizo época después de Hegel, porque insistió en ciertos puntos que desagradaban a la conciencia cristiana, pero que eran importantes para el progreso de la crítica, y que Hegel había dejado en una penumbra mística.

Este libro de Proudhon tiene también, si se permite la expresión, un fuerte estilo muscular. Y en mi opinión su estilo es su mérito principal.

Aun en los casos en que tan sólo reproduce viejas cosas, puede verse que Proudhon las ha encontrado por sí mismo, que lo que está diciendo es nuevo para él y lo coloca como novedad. El desafío provocativo, el poner manos en el "Sancta Sanctorum" económico, la brillante paradoja que hizo mofa de la mentalidad burguesa corriente, la crítica avergonzante, la amarga ironía y, manifestándose aquí y allá detrás de todo eso, un profundo y genuino sentimiento de indignación por la infamia del orden existente, una seriedad revolucionaria: todo eso electrizaba a los lectores de *¿Qué es la propiedad?* y provocó una gran sensación cuando apareció. En una historia estrictamente científica de la economía política, el libro apenas sería digno de mención. Pero las obras sensacionales de esta clase desempeñan su papel en las ciencias del

---

[\*] "Hemos considerado oportuno publicar el artículo sin alteración", sostenía la nota de la redacción del *Sosilla-Demokrat*.

mismo modo que en la historia de la novela. Tómese, por ejemplo, el libro de Malthus Sobre la población. En su primera edición no fue otra cosa que un "panfleto sensacional" y, por añadidura, un plagio del principio al fin. Y, sin embargo, ¡qué estímulo ha provocado este libelo sobre la raza humana!

Si tuviera ante la vista el libro de Proudhon podría dar con facilidad algunos ejemplos para ilustrar su estilo. En los pasajes que él mismo consideraba más importantes, imita el tratamiento de Kant de las antinomias —Kant, cuyas obras él había leído en traducciones, era en aquella época el único filósofo alemán que conocía y le deja a uno con una fuerte impresión de que, para él, como para Kant, la solución de las antinomias es algo que está "más allá" del entendimiento humano, es decir, algo acerca de lo cual su propio entendimiento está en la oscuridad.

Pero, a pesar de toda su aparente iconoclastia, ya se ve en *¿Qué es la propiedad?* la contradicción de que Proudhon critica a la sociedad, por una parte desde el punto de vista y con los ojos de un pequeño campesino francés (más tarde pequeño burgués) y por otra conforme a los *standards* heredados de los socialistas.

La deficiencia del libro está indicada por su propio título. El problema estaba tan falsamente formulado que no podía ser contestado en forma correcta. Las "*relaciones de propiedad antiguas*" fueron absorbidas por las relaciones de propiedad feudales, y estas por las relaciones de propiedad burguesas. Así, pues, la propia historia había practicado su crítica sobre las relaciones de propiedad pasadas. Aquello que trataba efectivamente Proudhon era la propiedad burguesa moderna tal como existe en el presente. El problema de qué es esto, únicamente podía haber sido contestado por un análisis crítico de la economía política que abarcara estas relaciones de propiedad en su conjunto, ríen en su expresión legal como relaciones voluntarias, sino en su forma real, esto es, como relaciones de producción. Pero al encastrar el conjunto de estas relaciones económicas en la concepción jurídica general de la *propiedad*. Proudhon no podía ir más allá de la respuesta que *Brissot* ya había dado, antes de 1789, en una obra similar, y con las mismas palabras: "La propiedad es un robo".

Lo más que puede sacarse de esto es que las concepciones jurídicas burguesas del robo se aplican igualmente a las ganancias honestas del propio burgués. Por otra parte, desde que el robo, en cuanto violenta violación de la propiedad, presupone la existencia de la propiedad, Proudhon se embarcó en toda clase de fantasías, oscuras incluso para él mismo, acerca de la verdadera *propiedad burguesa*.

Durante mi estada en París en 1844, entré en contacto personal con Proudhon.

Lo menciono aquí porque en cierta medida también yo soy culpable de su sofisticación, como llaman los ingleses a la adulteración de las mercancías. En el curso de extensos debates, que frecuentemente duraban toda la noche, lo infecté, para su gran perjuicio, de hegelianismo, el que, debido a su desconocimiento del alemán, no podía estudiar correctamente. Después de mi expulsión de París, Herr Karl Grün prosiguió con lo que yo había empezado. Como maestro de filosofía alemana, él tenía la ventaja sobre mí de no entender nada del asunto.

Poco antes de la aparición de la segunda obra importante de Proudhon, *Philosophie de la Misère*, etc., me la anunció en una carta muy detallada en que, entre otras cosas, decía: "Espero su seria crítica." Esta pronto cayó sobre él (en mi *Misère de la Philosophie*, etc., París, 1847) de una manera que terminó para siempre con nuestra amistad.

De lo dicho usted puede ver que el libro de Proudhon, *Philosophie de la Misère ou Système des Contradictions Economiques*, contenía por primera vez su respuesta a la pregunta *¿Qué es la propiedad?* En efecto, fue sólo después de la publicación de esta última obra, que empezó sus estudios económicos; descubrió que los problemas que había planteado no podían resolverse con invectivas, sino únicamente por un análisis de la economía política moderna. Al mismo tiempo, trató de presentar dialécticamente el sistema de las categorías económicas. En lugar de las insolubles antinomias de Kant, había de introducirse la contradicción hegeliana como método de desarrollo.

Para un juicio sobre su libro, que apareció en dos gordos volúmenes, le remito a usted a la obra que escribí como réplica. En ella demostré, entre otras cosas, cuán poco ha penetrado en el secreto de la dialéctica científica y cómo comparte, en cambio, las ilusiones de la filosofía especulativa en su tratamiento de las *categorías económicas*; pues en lugar de concebirlas como la *expresión teórica de las relaciones históricas de producción, correspondientes a una etapa particular del desarrollo de la producción material*, las pervierte transformándolas en ideas eternas preexistentes, y en su forma retorcida arriba una vez más al punto de vista de la economía burguesa.

También muestro, además, cuán deficiente y aún a veces escolar es su conocimiento de la "economía política" cuya crítica emprendió, y cómo él y los utopistas andan a la caza de una llamada *ciencia* por la cual se excogite a priori una fórmula para la "solución del problema social", en lugar de derivar su ciencia de un conocimiento crítico del movimiento histórico, movimiento que él mismo produce las condiciones materiales de la *emancipación*. Pero muestro especialmente lo confuso, erróneo y superficial que es Proudhon respecto del valor de cambio, base de todo el asunto, y cómo incluso se equivoca al tomar la interpretación utópica de la teoría del valor de *Ricardo*

como base de una nueva ciencia. Respecto de su punto de vista general, emití el siguiente juicio de conjunto:

"Toda relación económica tiene su lado bueno y su lado malo; este es el único punto en que el Sr. Proudhon no se contradice. Él ve el lado bueno subrayado por los economistas y el malo denunciado por los socialistas. De los economistas toma la necesidad de las relaciones eternas, de los socialistas la ilusión de que en la pobreza no puede verse otra cosa que pobreza (en lugar de reconocer su aspecto revolucionario, destructivo, que derrocará la vieja sociedad). Concuera con ambos y con ello intenta apoyarse sobre la autoridad de la ciencia. Para él, la ciencia se reduce a las dimensiones pigmeas de una fórmula científica: es un cazador de fórmulas. En consecuencia, el Sr. Proudhon se jacta de haber hecho una crítica de la economía política y del comunismo, pero está situado muy por debajo de ambos. Por debajo de los economistas, porque como filósofo equipado por una fórmula mágica, cree que puede exceptuarse de entrar en detalles puramente económicos; por debajo de los socialistas, porque no tiene ni bastante valor ni suficiente penetración para levantarse, aunque sólo sea en la especulación, por encima del horizonte burgués (...) Quiere encumbrarse como hombre de ciencia por encima de la burguesía y del proletariado; pero no es otra cosa que el pequeño burgués perpetuamente oscilante entre el capital y el trabajo, entre la economía política y el comunismo."<sup>[\*]</sup>

Por severo que parezca el juicio anterior, debo suscribir todavía cada una de sus palabras. Pero al mismo tiempo, debe recordarse que en la época en que declaré que su libro era el código pequeñoburgués del socialismo, y lo demostré teóricamente. Proudhon era todavía difamado como archirrevolucionario extremo, tanto por los economistas políticos como por los socialistas. Esta es la razón por la cual tampoco me uní jamás a la gritería posterior acerca de su traición a la revolución. Erróneamente comprendido en un principio por los demás tanto como por él mismo, no fue culpa suya si no cumplió esperanzas injustificadas.

En *Filosofía de la miseria* se manifiestan muy desfavorablemente en comparación con *¿Qué es la propiedad?*, todos los defectos del método de presentación de Proudhon. El estilo es con frecuencia lo que los franceses llaman ampoulé (ampulosos). Una jerga especulativa altisonante que se supone sea el alemán filosófico, aparece regularmente en escena cuando le falla su gala agudeza de entendimiento. Un tono autopropagandístico, autoglorificante y jactancioso y especialmente el parloteo acerca de la ciencia y el simulado despliegue de esta, que es siempre tan poco edificante, aturden continuamente los oídos. En lugar del genuino entusiasmo que ardía en su primer intento, hay

---

[\*] Marx. Miseria de la filosofía. Cap. 11.

aquí ciertos pasajes sistemáticamente elaborados por la retórica en un ardor momentáneo. Agréguese a esto la pesada, y desagradable erudición del autodidacto, cuyo primitivo orgullo por su propio pensamiento original ya ha sido quebrado y que ahora, como un parvenu (nuevo rico) de las ciencias cree necesario auxiliarse con lo que no es ni tiene. Luego, la mentalidad del pequeñoburgués que en forma indecentemente brutal —ni aguda ni profundamente, y ni siquiera correctamente— ataca a un hombre como Cabet, que merece respeto por su actitud práctica para con el proletariado, al tiempo que adula a un hombre como Dunoyer (Consejero de Estado, es verdad) Y sin embargo, toda la importancia de este Dunoyer reside en el cómico celo con que a lo largo de tres gruesos e insoportablemente aburridos volúmenes, predicó la severidad que Helvetius caracterizó como *Qu'on veut que les malheureux soient parfaits* (se quiere que los infortunados sean perfectos).

La revolución de febrero llegó por cierto en un momento muy inoportuno para Proudhon, quien había demostrado irrefutablemente, apenas unas semanas antes que la era de las revoluciones había pasado para siempre. Sin embargo, su intervención en la Asamblea Nacional, por pequeña que haya sido la visión de las condiciones existentes que demostró, fue digna de todo elogio. Después de la insurrección de junio era un acto de gran valor. Además, tuvo la consecuencia afortunada de que M. Thiers, por su discurso en que se oponía a las propuestas de Proudhon —y que fue entonces editado como publicación especial— demostró a toda Europa el pedestal de puerilidad en que se asentaba esta columna espiritual de la burguesía francesa. En verdad, comparado con M. Thiers, Proudhon alcanzó el tamaño de un coloso antediluviano.

El descubrimiento de Proudhon, del *crédit gratuit* y la *banque du peuple* basado sobre aquél, fueron sus últimas "hazañas" económicas. En mi libro *Crítica de la economía política...* se encontrará la prueba de que la base teórica de su idea proviene de una equivocada comprensión de los primeros elementos de la "economía política" burguesa, a saber, de la relación entre las mercancías y el dinero; en tanto que la superestructura práctica es simplemente una reproducción de esquemas mucho más antiguos y mejor desarrollados.

El que en ciertas condiciones económicas y políticas el sistema del crédito puede servir para acelerar la emancipación de la clase obrera —del mismo modo que, por ejemplo, a comienzos del siglo XVIII y nuevamente a comienzos del XIX en Inglaterra, contribuyó a transferir la riqueza de una a otra clase es incuestionable y evidente. Pero considerar al capital que da interés como la principal forma del capital, al tiempo que intentar utilizar una forma especial de crédito, la pretendida abolición del interés, como la base de una transformación de la sociedad, es una fantasía *pequeñoburguesa* de pie a cabeza. De aquí que esta fantasía, todavía aumentada, se halle ya entre los *personeros económicos de la pequeña burguesía inglesa en el siglo XVII*. La

polémica de Proudhon con Bastiat (1850) acerca del capital que produce interés, está en un nivel mucho más bajo que la *Filosofía de la miseria*. Consigue dejarse derrotar hasta por Bastiat y rompe en una fanfarria burlesca cuando su opositor le arroja sus golpes.

Hace pocos años, Proudhon —creo que instigado por el gobierno de Lausana— escribió un ensayo sobre la Tributación. Aquí se ha extinguido la última chispa de inspiración. No queda más que el pequeño burgués puro y simple.

En lo que respecta a sus escritos políticos y económicos, muestran todos el mismo carácter contradictorio, dual, que sus obras económicas. Además, su valor se limita a Francia. Con todo, sus ataques contra la religión, la iglesia, etc., fueron de gran mérito en su propio país en tiempos en que los socialistas franceses creían deseable mostrar con su religiosidad cuán superiores eran al volterianismo burgués del siglo XVIII y al ateísmo alemán del diecinueve. Si Pedro el Grande derrotó a la barbarie rusa mediante la barbarie, Proudhon hizo lo que pudo para derrotar con frases la fraseología francesa. Su obra sobre el coup d'etat, en la que flirtea con Luis Bonaparte y en realidad intenta hacerlo pasable para los obreros franceses; y su última obra, escrita contra Polonia, en que para mayor gloria del Zar manifiesta el cinismo más imbécil, deben ser caracterizadas no como meramente malas, sino como bajas producciones; de una bajeza que corresponde, sin embargo, al punto de vista pequeñoburgués.

A menudo se ha comparado a Proudhon con Rousseau. Nada más erróneo. Se parece más a Nicolás Linguet, cuya *Theorie des lois civiles* es, dicho sea de paso, un libro muy brillante.

Proudhon tenía una inclinación natural hacia la dialéctica. Pero, como nunca comprendió realmente la dialéctica científica, jamás fue más allá de la sofisteria. En realidad, esta iba junta con su punto de vista pequeñoburgués. Como el historiador Raumer, el pequeñoburgués está compuesto de Por Una Parte y Por Otra Parte. Esto es así en sus intereses económicos y *por consiguiente* en su política, en sus opiniones científicas, religiosas y artísticas. Así es en su moral, en todo. Es una contradicción viviente. Si, como Proudhon, es además un hombre dotado, pronto aprenderá a jugar con sus propias contradicciones y a desarrollarlas, según las circunstancias, en paradojas ora asombrosas y ostentosas, ora escandalosas o brillantes. El charlatanismo en la ciencia y el acomodo en la política son inseparables de un punto de vista como ese. Sólo queda un motivo central, la vanidad del sujeto, y para él, como para toda la gente vana, la única cuestión es el éxito momentáneo, la atención del día. Así, el simple sentido moral que siempre mantuvo a un Rousseau, por ejemplo, lejos de siquiera un parecido al compromiso con los poderes existentes, se extingue necesariamente.



Quizás las generaciones futuras resumirán la última fase del desarrollo francés diciendo que Louis Napoleón fue su Napoleón y Proudhon su Rousseau-Voltaire.

§ SCHWEITZER, J. B. VON (1833-1875). Sucesor de Lassalle en la dirección de la Allgemeine Deutsche Arbeiterverein (Asociación General de Obreros Alemanes). Abogado de Fráncfort, en un principio liberal nacional, se volvió partidario de Lassalle en los primeros años de la década del sesenta. En 1865, en Berlín, Schweitzer fundó el órgano central de los lassalleanos, el Socialdemócrata, para el cual recibió subsidios de Bismarck.

Schweitzer trató de convertir en una secta al partido político que debe dirigir el movimiento de clase del proletariado, y se opuso a la unificación del movimiento obrero alemán. Era un representante de la política de Bismarck, un "social-demócrata monárquico y prusiano". (Marx.) (Véanse además las cartas 75, 77, 81 y 113.)

LINGUET, SIMÓN NICOLÁS HENRI (1736-1794). Autor francés que sostuvo una polémica contra los ideales liberalburgueses de sus contemporáneos del iluminismo, en contra del naciente dominio de la burguesía. (Marx.)

ROUSSEAU, JEAN-JACQUES (1712-1778). El representante más importante de la ideología de la pequeña burguesía revolucionaria antes de la gran Revolución Francesa. Bajo la influencia él mismo de las ideas del período de la Ilustración, se volvió al mismo tiempo contra su racionalismo. Glorifica el estado natural de la igualdad primitiva. Según él, el desarrollo de la civilización conduce al pináculo de la desigualdad en la monarquía absoluta, y precisamente por medio de esta, a la nueva igualdad del contrato social (contrato social), siendo este en él únicamente la expresión ideológica de las relaciones de la producción capitalista de mercancías, que sólo formalmente son relaciones contractuales. Funda los derechos del pueblo en la expulsión violenta de los déspotas. Sus escritos pedagógicos y políticos ejercieron una gran influencia sobre sus contemporáneos. Los jacobinos, por ejemplo, Robespierre, lo consideraban como a su precursor teórico.

VOLTAIRE, FRANCOIS MARIE AROUET (1694-1778). Famoso racionalista francés, representante de la ideología de la naciente burguesía revolucionaria francesa. Su papel histórico reside en los escritos críticos y en las sátiras en que emprendió violentos ataques contra el gobierno feudal-aristocrático, la moral de su tiempo y especialmente la iglesia católica; a través de los mismos ejerció gran influencia sobre el desarrollo revolucionario en Francia y también en el extranjero. Fue severamente perseguido por sus escritos.

### 73. DE ENGELS A MARX

Manchester, 27 de enero de 1865

LES envié a los tipos<sup>[\*]</sup> la pequeña leyenda danesa del Tidmann que es asesinado en el Thing (parlamento) por el viejo porque impone nuevos impuestos a los campesinos. Esto es revolucionario sin ser punible, y sobre todo va en contra de la aristocracia feudal, y el diario debe enfrentársele en absoluto. Con tal motivo le agrego unas pocas observaciones. El artículo sobre la organización del ejército, probablemente pueda redactarlo tan pronto como disponga de la nueva ley del ejército, etc. Les escribo diciéndoles que me la envíen; también les digo que escribiré contra el gobierno —en el pasado y en el presente— tanto como contra los progresistas, y que si no lo aceptan, el artículo no deberá ser publicado...

El digno Lassalle está siendo gradualmente desenmascarado, después de todo, como un vulgar tunante. Nunca hemos juzgado a la gente por lo que ella misma imaginaba ser, sino siempre por lo que era, y no veo por qué debiéramos hacer una excepción con el finado Itzig. De modo subjetivo, su vanidad puede haber expuesto plausiblemente la cosa para él; objetivamente fue una pillería, una traición a todo el movimiento obrero en favor de los prusianos. Y el tonto y vanidoso asno nunca parece haber obtenido de Bismarck ninguna reciprocidad, nada definido, sin hablar de las garantías; sino simplemente, haber descansado en el hecho de que estaba obligado a ser más astuto que Bismarck, de la misma manera que no pudo dejar de tirarle a matar a Rakowitz. El Barón Itzig (Lassalle) por sobre todo.

§ La suposición que aquí expresa Engels fue plenamente confirmada en el año 1928 por el descubrimiento casual de la correspondencia entre Lassalle y Bismarck. En una carta fechada el 8 de junio de 1863, Lassalle le escribe a Bismarck, enviándole los estatutos de la recientemente formada Asociación Obrera:

Pero esta pintura en miniatura (los estatutos) le convencerá claramente a usted cuán verdadero es que la clase obrera siente una inclinación instintiva hacia la dictadura, si antes puede persuadírsele convenientemente de que la dictadura será ejercida en su interés; y cuánto, a pesar de todas las opiniones republicanas —o mejor, precisamente debido a ellas— se inclinaría en consecuencia, como le dije a usted hace poco, a ver en la Corona, en oposición al egoísmo c e la sociedad burguesa, el representante natural de la dictadura social, si por su parte la Corona pudiera resolverse alguna vez a dar el paso —seguramente muy improbable— de trazar una línea realmente revolucionaria

---

[\*] El Sozial-Demokrat, publicado por Schweitzer.

transformándose, de monarquía de las castas privilegiadas, en una monarquía social y revolucionaria del pueblo.

Cuando surgieron los problemas del sufragio universal y de la guerra de Schleswig-Holstein, Lassalle estaba preparado para apoyar a Bismarck, quien proponía utilizar el sufragio universal para sus propios objetivos reaccionarios —contra la burguesía— y le señaló que la implantación del sufragio universal, que de hecho habría significado un coup d'état contra la mayoría burgués-progresista del Parlamento prusiano, debía tener lugar, pasara lo que pasara antes de la guerra.

¿Por qué no puede hacer usted lo que quiera en tiempos de paz? —le preguntaba Lassalle a Bismarck en una carta escrita a fines de enero o principio de febrero de 1864— ¿Por qué le admití a usted ya en mayo, que mientras no surgiera un conflicto interno nuestro país consentiría pacíficamente incluso el más severo absolutismo? (...) En tiempos de paz predominan por completo los intereses de la vida privada, y estos reducen la disposición del pueblo a la indiferencia, cualesquiera sean las condiciones.

Al mismo tiempo, Lassalle ponía todas sus actividades literarias a disposición de Bismarck. Le envió a este, por ejemplo, las pruebas de imprenta de su Bastiat-Schulze antes de que apareciera y le pidió lo protegiese de la confiscación judicial de un libro que "conducirá (...) a la más completa destrucción del partido progresista y de toda la burguesía liberal". (Carta del 5 de febrero de 1864; esta y las anteriores citas de cartas están tomadas del folleto de Gustav Mayer, *Bismarck und Lassalle*, Berlín, 1928.) La desconfianza que sentían Marx y Engels por Lassalle, su constante lucha contra su falsa teoría del Estado, derivada de Hegel, están brillantemente justificadas por esta correspondencia. Lassalle puede no haberse considerado así, pero objetivamente fue sin duda un agente de Bismarck en el campo de la clase obrera, un traidor al movimiento obrero. (Para Bismarck, véase la carta 86.)

## 74. DE MARX A ENGELS

[Londres], 1 de febrero de 1865

CREMER, nuestro secretario general honorario, había recibido una invitación escrita para el "Consejo" así como una visita privada, en nombre de un comité provisional que se reúne en privado en la *London Tavern* el próximo lunes. Objeto: mitin monstruo en favor del sufragio masculino. *Presidente: ¡Richard Cobden!*

El asunto es así. Como ya nos lo había dicho E. iones, los tipos tuvieron un fracaso completo en Manchester. En consecuencia adoptaron una plataforma más amplia, en la que, sin embargo, en lugar del sufragio masculino, figuraba el *empadronamiento* "por pagar impuesto de pobre". Esto es lo que se afirma en la circular impresa que nos enviaron. Pero, desde que, después de varios indicios, vieron que nada que estuviera por debajo del sufragio masculino podría concitar cooperación alguna de parte de las clases trabajadoras, anunciaron que aceptarían el sufragio masculino. Una *gran* demostración en Londres conduciría a otras similares en las provincias, escriben los provincianos "nuevamente sin embargo", habiendo llegado a la conclusión de que son incapaces de poner la bola en movimiento.

El segundo punto, que fue discutido ayer, era este: ¿debe nuestra sociedad, esto es, el Consejo de Obreros, acceder al deseo de esos señores (entre los cuales se cuentan viejos farsantes agitadores de la City como Sam Morley, etc.) y enviar algunos delegados que asistan como "observadores" a las sesiones de ese comité provisional? En segundo lugar, si esos tipos se pliegan *directamente* a la consigna del sufragio masculino y convocan al público en su nombre, ¿debiéramos darle nuestro apoyo? Este último punto es tan decisivo para estos tipos como lo fue en el asunto americano.<sup>[\*]</sup> Sin las reuniones gremiales no es posible un mitin de masas, y sin nosotros no se consiguen las uniones gremiales. Esta es también la razón por la cual los caballeros se dirigen a nosotros.

Las opiniones están muy divididas, en gran parte como resultado de la última imbecilidad de Bright en Birmingham.

A moción mía se resolvió: 1) Enviar la diputación meramente como "observadora" (en mi moción yo excluía a los extranjeros, pero Eccarius y Lubez fueron electos como "ingleses" y como testigos silenciosos); 2) en lo que concierne al mitin, actuar con ellos sí, en primer lugar, en el programa, se proclama directa y abiertamente el sufragio masculino; y en segundo lugar, si

---

[\*] Cf. carta 71.

la gente electa por nosotros es llevada al Comité regular, de modo que puedan vigilar a los tipos, y cuando tenga lugar la nueva traición —la que, como ya les aclaré, está seguramente planeada— los puedan comprometer. Hoy le escribiré a E. Dones sobre el asunto.

§ Esta carta, con su demostración de la aproximación intentada por Cobden (junto con Bright, líder de la burguesía industrial) al Consejo General de la Internacional, prueba también la influencia de la Internacional en Inglaterra en aquella época. Ofrece además un brillante ejemplo de la táctica con la cual Marx, manteniendo una línea política completamente fuera del compromiso, utilizaba toda oportunidad para intensificar la agitación de masas. (Compárense las cartas 88 y 91.) Para Cobden, Bright, la agitación en favor del sufragio universal, etc. véanse también las cartas 8, 35, 63 y 71. (*N. Ed. Ingl.*)

## 75. DE MARX A ENGELS

[Londres], 3 de febrero de 1865

ACOMPañO: 1) Una carta de Siebel en que informa de su reunión con Klings, que yo le había "ordenado" que tuviese. Sobre esto sólo observaré que no me mezclaré más en el asunto. Si Klings logra —sin nuestra ayuda junto con la vieja ramera (la Condesa de Hatzfeld) alejar a B. Becker y su importancia testamentaria, estoy de acuerdo. Con la Asociación Obrera legada por el barón Itzig (Lassalle) no se puede hacer nada. Cuanto antes se disuelva tanto mejor.

2) La Rheinische Zeitung con un editorial, aparentemente de Red Becker. Es uno llamado a la clemencia de parte de los "progresistas".

Mi opinión es ahora que ambos debemos dar una declaración y que esta crisis nos da precisamente la oportunidad de retomar nuestra posición "legítima". Hace unos diez días le escribí a Schweitzer que debía hacerle frente a Bismarck, que la sola apariencia de un flirteo con Bismarck de parte de los obreros debía desaparecer. Me ha agradecido galanteando a Bismarck más que nunca. "Sin embargo, nuevamente", en el No. 16 del Sozial-Demokrat aparece, adornada de erratas, mi carta sobre Proudhon;<sup>[\*]</sup> Moses Hess denuncia por segunda vez a la "Asociación Internacional". Ayer le escribí sobre esto una carta furiosa a Liebknecht diciéndole que esta era la última advertencia; que yo no daba un centavo por las "buenas intenciones" que hacían el trabajo de las malas intenciones; que no puedo hacerles entender a los miembros del "Comité Internacional" de aquí que las cosas de esta clase se hacen de buena fe fundada en la más completa estupidez; que ese sucio pasquín, al tiempo que sigue glorificando a Lassalle —aunque saben ahora la traición que este acariciaba secretamente— y al tiempo que flirtea como un cobarde con Bismarck, tiene la desvergüenza de acusarnos de plon-plonismo (bonapartismo) por intermedio del plon-plonista Hess.

Mi opinión es ahora la siguiente. Partimos de la denuncia o insinuación de Moses a fin de introducir en pocas palabras una declaración de guerra contra Bonaparte Plon-plon, aprovechando la oportunidad de hacer también una honorable mención del amigo de Moses, el rabino Ein-Horn (Un-Cuerno)...

Luego usamos esto para manifestarnos ídem en contra de Bismarck y de los tontos bribones que sueñan o chochean para la clase obrera con una alianza con él. Finalmente, como es natural, también se le dirá al chanchito progresista, por una parte, que han echado a perder la cosa por su cobardía y desamparo

---

[\*] Carta 71.

político; por otra, que si reclaman una alianza con la clase obrera en contra del gobierno —y este es en efecto el único paso correcto en este momento— entonces deben hacer al menos concesiones a los obreros, correspondientes a sus propios principios de "librecambio" y "democracia"; a saber, el rechazo de todas las leyes de excepción contra los obreros, incluyendo, además de las leyes de coalición,<sup>[\*]</sup> muy específicamente las actuales leyes de prensa prusianas. También deben expresarse por lo menos en favor de la restauración del sufragio universal, que fue dejado de lado en Prusia por el *coup d'état*. Esto es lo menos que pueda esperarse de ellos. Quizás pueda incluirse también algo sobre la cuestión militar. De todas maneras, la cosa debe terminarse rápidamente. Y tú debes trasladar al papel tus "ideas" sobre toda la declaración. Luego agregaré las mías, las hilvanaré y te enviaré nuevamente todo el asunto, y así siguiendo. El momento me parece favorable para este *coup d'état*. No por consideración para con Liebknecht ni ningún otro podemos perder esta oportunidad de nuestra *restitutio in integrum* (retorno a nuestra posición anterior).

Al mismo tiempo no debes dejar de enviar al Sozial-Demokrat lo más pronto posible, tu artículo sobre la cuestión militar.

Con respecto a la declaración, desde luego que yo debiera escribirles diciéndoles que si ellos no la aceptan íntegramente, aparecerá en otros periódicos.

Si la aceptan, tanto mejor, y no hará el menor daño si logra aplastarlos. (Aunque Bismarck tendrá buen cuidado de evitar por el momento medidas violentas.) Si no la aceptan, tendremos una excusa decente para librarnos de ellos. De todas maneras es preciso purificar la atmósfera y limpiar el partido de esta hediondez lassalleana que queda.

§ El primer número del Sozial-Demokrat apareció bajo la dirección de Schweitzer el 15 de diciembre de 1864. En la lista de colaboradores figuraban los nombres de Marx y Engels. El periódico empezó a aparecer regularmente tres veces por semana a partir del 4 de enero de 1865. En febrero de 1865 Marx y Engels se retiraron del círculo de colaboradores del Sozial-Demokrat porque Schweitzer no se le enfrentó con suficiente energía al gobierno pru-

---

[\*] Leyes de Coalición (Koalitions-gesetze. Dictadas en 1845. El párrafo 181 prohibía las combinaciones entre entidades de empleados, y el 182 entre entidades obreras; los paragrafos 183 y 184 prohibían cualquier forma de combinación entre obreros de industria de cualquier jerarquía y establecía castigos de multa y prisión por rompimiento del contrato civil" cuando los obreros eran desobedientes o rebeldes. (N H. Ingl.)

siano. (Ver cartas 78 y 80.)

BECKER, BERNHARD (ni. 1882). Sucesor de Lassalle como líder de la *Allgemeine Deutsche Arbeiterverein* (Asociación General de Obreros Alemanes). El 4 de noviembre de 1864 le escribía Marx a Engels:

Lassalle (como un príncipe reinante) lo ha puesto, por una disposición de su testamento, a Bernhard Becker —el desdichado que durante un tiempo fue director del *Hermann* de Juch— como su sucesor en el cargo de presidente de la Asociación General de Obreros Alemanes.

Bernhard Becker, al poco tiempo de entrar en funciones, reveló su incapacidad para el cargo y fue reemplazado por Schweitzer.

HESS, MOSES. Ver carta 3, nota.

PLON-PLONISMO. Plon-plon era el apodo del primo de Napoleón III, el príncipe Geronimo Napoleón; trató de hacerse popular con discursos izquierdistas y se opuso a, Emperador. Él y sus partidarios hicieron del Palais Royal su centro, como una especie de bando rival a las Tulleries, pero eran igualmente representantes del bonapartismo. (Ver carta 87.) (*N. Ed. Ingl*)

EIN-HORN (seudónimo: Horn). Rabino liberal que simpatizaba con las cooperativas obreras sometidas a la influencia burguesa.

KLINGS. Obrero de Solingen, miembro de la Asociación General de Obreros Alemanes.

SIEBEL. Pariente de Engels.

LIEBKNECHT, WILHELM (1826-1900). Uno de los fundadores y principales dirigentes de la socialdemocracia alemana. De profesión preceptor, fue en su juventud demócrata revolucionario y tomó parte en la revolución de 1848 y en el levantamiento de Alemania del sur de 1849. En los años de la reacción (hasta 1862) vivió en Londres, donde, bajo la influencia de Marx, se volvió socialista. En 1865, junto con Bebel, fundó la *Voikspartei* [Partido del Pueblo] sajona; en 1869, en Eisenach, la *Deutsche Sozialdemokratische Arbeiter Partei* [Partido Obrero Socialdemócrata Alemán]; entre 1869 y 1875 dirigió el *Volkstaat* [*Estado del Pueblo*]; luchó por la vía revolucionaria de la unificación alemana. En 1870 se opuso a los créditos de guerra y a la anexión de Alsacia-Lorena, por lo cual fue enviado a prisión (1870-1871); en 1872, junto con Bebel y Hepner, fue condenado a dos años de prisión en una fortaleza (hasta abril de 1874), acusado de alta traición. En 1875 fue el principal organizador de la unión con los lassalleanos. Director del *Vorwärts* (Adelante) de 1876 a



1878; expulsado de Leipzig en 1881, se instaló en Borsdorf; tomó parte activa en la organización de la Segunda Internacional (1889); director del Vorwärts desde 1891 hasta su muerte. Fue electo repetidas veces miembro del Reichstag en el último tercio del siglo pasado.

Liebknrecht fue un enérgico agitador y autor de numerosos artículos y folletos. Bajo la guía de Marx y Engels aplicó en muchas de las cuestiones más importantes una línea revolucionaria, proletaria, pero fue incapaz de desprenderse de sus nociones pequeñoburguesas de democracia; en su lucha contra el oportunismo tomó una actitud completamente conciliatoria. Marx y Engels en sus cartas sometieron a una crítica implacable las vacilaciones de Liebknrecht (por ejemplo, 1866-1871: su limitación mental pequeñoburguesa y sus tendencias federalistas; 1875: sus capitulaciones ante el oportunismo lassalleano; 1878-1880: su línea reformista en el parlamento y sus vacilaciones liquidacionistas cuando el partido entró en la ilegalidad; 1885: sus tentativas de llegar a un compromiso con las derechas; 1889: errores conciliatorios en la fundación de la Segunda Internacional; 1891: vacilaciones oportunistas en la elaboración del nuevo programa; 1894: conciliación respecto de Vollmar, etc.). A fines del siglo, Liebknrecht se opuso fuertemente al millerandismo [socialistas que tomaban parte en los gobiernos burgueses] y al bernsteinismo [el "revisionismo" de las enseñanzas revolucionarias de Marx].

## 76. DE ENGELS A MARX

Manchester, 5 de febrero de 1865

ESTOY completamente de acuerdo con la declaración. Pero, debes hacerla tú mismo, pues de lo contrario no podré redactar el artículo sobre la cuestión militar. Temo que la cosa sea tan larga que sólo pueda ir como folleto. I y II están listos (excepto la corrección), III todavía no. He tenido una serie de interrupciones; Blanc estuvo aquí, etc. De modo que redacta la declaración. En las leyes de excepción están incluidas la limitación del derecho de asociación y reunión, todas las leyes sobre los pasaportes camineros de los jornaleros y finalmente el artículo 100 del Código Penal: incitación de los ciudadanos al odio y al desprecio (también herencia de Napoleón). Después, si puede introducirse, señalar que en un país predominantemente agrícola como Prusia es de lo más cobarde llevar un ataque exclusivo a la burguesía en nombre del proletariado industrial, sin dedicar nunca una palabra a la explotación patriarcal del proletariado rural bajo el látigo de la gran aristocracia feudal...

## 77. DE MARX A ENGELS

[Londres], 6 de febrero de 1865

AFORTUNADAMENTE, en el Sozial-Demokrat, que ha llegado hoy, aparece en folletín tu llamamiento en favor de un golpe de gracia a la aristocracia; y aparece después de mi artículo, el que a su vez contiene una condenación de cualquier cosa "parecido a un compromiso".

Ahora creo que es mejor introducir las pocas líneas que siguen en lugar de la declaración que propuse en un principio. Darán sin duda la oportunidad de una nueva declaración.

Declaración al Director del Sozial-Demokrat

En el No.16 de su periódico, Herr M[oses] Hess, escribiendo desde París, hace insinuaciones acerca de los miembros *franceses del Comité Central de Londres* de la Asociación Internacional de Trabajadores, quienes le son enteramente desconocidos, en estas palabras: "En verdad no puede verse que importara si también se encontraran en la *Sociedad de Londres algunos amigos del Palais Royal*,<sup>[\*]</sup> ya que es una sociedad pública", etcétera.

En el mismo número, en una charlita acerca del periódico L'Association, el mismo Herr M. Hess hizo una insinuación similar en contra de los amigos parisienses del Comité de Londres. Declaramos que sus insinuaciones son una grotesca calumnia.

En cuanto a lo demás, nos alegramos de ver que este incidente ha justificado nuestra convicción de que el proletariado parisiense se opone irreconciliablemente, hoy como ayer, al bonapartismo en sus dos formas —las formas de la Tulleries y la del Palais Royal— y ni por un momento ha abrigado el proyecto de vender su honor histórico por un plato de lentejas (o. en lugar de honor histórico. ¿deberemos decir "su derecho histórico de primogénito a ser el protagonista de la revolución"?). Recomendamos este ejemplo a los obreros alemanes

---

[\*] Bonapartistas.

## 78. DE MARX A ENGELS

Londres, 11 de febrero de 1865

COMO hoy es sábado, me imagino que no despacharás tu cosa<sup>[\*]</sup> en el día, en cuyo caso quedará todavía tiempo para estas alteraciones "suplementarias" que te propongo.

1) En el lugar en que preguntas ¿qué quieren los obreros?, yo no contestaría, como tú, que los obreros de Alemania, Francia e Inglaterra quieren esto y aquello. Porque la respuesta suena como si nosotros aceptáramos las consignas de Itzig [Lassalle] (al menos se interpretará así). Yo más bien diría:

Parecería que los reclamos presentados por el momento por los obreros más avanzados de *Alemania* se dirigieran en contra de, etc. Esto no te complica de ninguna manera, lo que es tanto mejor considerando que más adelante tú mismo criticas el reclamo del sufragio universal cuando es presentado sin las condiciones necesarias. (La palabra "directo", además no tendría realmente sentido, por ejemplo, en Inglaterra, etc., y es únicamente el opuesto del sufragio "indirecto" inventado por los prusianos.) La forma es que los *Knoten* alemanes conciben la intervención del Estado a la Lassalle es de un tipo tal que uno debe evitar identificarse con ella. Es mucho más distinguido (y seguro) si les toma la palabra a los *Knoten* y los dejas decir por sí mismos lo que quieren. (Digo los *Knoten*, porque son el sector realmente argumentador, bajo la *influencia de Lassalle*.)

2) Yo no diría que el movimiento de 1848-1849 fracasó porque el burgués resistió el sufragio universal directo. Por el contrario, este último fue declarado como un derecho alemán por el Parlamento de Frankfurt y proclamado en todas las formas por el vicerregente del Reich. (También, en mi opinión, ni bien la cuestión se discuta seriamente, este asunto del sufragio debe tratarse en Alemania como parte de la ley legítimamente existente.) Como ese no es el lugar para una exposición más extensa, yo acudiría a la frase que la burguesía prefería en aquella época, la paz y la servidumbre a la simple perspectiva de lucha y libertad, o algo por el estilo.

En conjunto, tu trabajo es muy bueno y me divierte, especialmente la parte en que se demuestra que el actual movimiento de los *Knoten* sólo existe en realidad gracias a la policía.

---

[\*] El folleto de Engels La cuestión militar en Prusia y el Partido Obrero Alemán.

## 79. DE ENGELS A MARX

[Manchester], 13 de febrero de 1865

TUS sugerencias llegaron ayer justo a tiempo y ambas han sido empleadas. La, demostración de lo especialmente necesaria que era la referencia a los reclamos de los *Knoten* me llegó otra vez a casa con los números 20 y 21 del S[au]-Dreck<sup>[\*]</sup> que me llegaron hoy.

En cuanto a lo demás, nuestra actitud parece estar fructificando. En el No. 21 hay cierto tono revolucionario antes ausente por entero. Sin embargo, le he escrito a Liebknecht que no es necesario armar lío; lo único que tenían que hacer era abandonar el galanteo con los reaccionarios y hacer que también la aristocracia y la reacción tengan su parte, pero sin injuriarlos a ellos o a la burguesía, pues esto es superfluo cuando las cosas están tranquilas.

Pero se puede ver que Itzig [Lassalle] le ha dado al movimiento un carácter tory-cartista que será difícil de destruir, y que ha puesto en movimiento en Alemania una tendencia hasta ahora desconocida entre los obreros. Esta repugnante adulación a la reacción se manifiesta en todas partes. Esto nos dará que hacer. Ya verás que los *Knoten* irán a decir: ¿Qué quiere Engels? ¿Qué ha estado haciendo todo el tiempo? ¿Cómo puede hablar en nuestro nombre y decirnos lo que tenemos que hacer? El tipo está sentado en Manchester explotando a los obreros, etc. Es verdad que todo esto no me interesa un pito, pero es seguro que vendrá, y se lo tendremos que agradecer al Barón Itzig.

---

[\*] El Sozial-Demokrat; literalmente: estiércol de chanco.

## 80. DE MARX A ENGELS

[Londres], 18 de febrero de 1865

ACOMPAÑO dos cartas de Liebknecht, una para ti y otra para mí. También una carta anterior de Schweitzer. Mi opinión es que: Habiéndole ya advertido una vez a Liebknecht, debemos terminar con el asunto. Si él hubiera postergado la cuestión, nosotros también la hubiéramos dilatado ya que su folleto no está terminado.

A Schweitzer lo considero incorregible (probablemente en secreto entendimiento con Bismarck).

Lo que me confirma en esta opinión son:

- 1) Los pasajes que he subrayado en la carta que me envió el 15.
- 2) El momento en que apareció su Bismarck III.

A fin de justificar ambas afirmaciones te doy aquí una transcripción literal de la carta que le escribí el 13:

"...Como la correspondencia de M. Hess aparecida en el No. 21, que recibí hoy, hace que nuestra declaración esté en parte fuera de actualidad, no debe permitirse que el asunto quede así. Es verdad que nuestra declaración también incluía otro tema: el elogio de la actitud antibonapartista del proletariado parisiense y una sugerencia a los obreros alemanes de copiar este ejemplo. Esto era para nosotros más importante que el ataque a Hess. Sin embargo, expresaremos detalladamente, en otra parte, nuestras opiniones respecto de la relación de los obreros con el gobierno de Prusia.

"En su carta del 14 de febrero usted dice que yo mismo le advertí a Liebknecht que no pasara la raya, para que no se metiera en un callejón sin salida. Muy cierto. Pero, al mismo tiempo le escribí diciéndole que es posible decirlo todo si se golpea correctamente. Incluso una forma de polémica *contra* el gobierno. 'posible' para el meridiano de Berlín, es indudablemente muy diferente del galanteo o incluso de la apariencia de compromiso con el gobierno. A usted mismo le escribí que el Sozial-Demokrat debe evitar tal apariencia siquiera.

"Veo en su periódico que el ministerio se expresa en forma ambigua y trata de ganar tiempo respecto de la derogación de las leyes de coalición. En cambio, un telegrama del Tienes informa que ha dado instrucciones en el sentido de una actitud protectora para con una propuesta de apoyo oficial a las sociedades

cooperativas. ¡No me sorprendería nada si por una vez, a modo de excepción, The Times hubiera telegrafiado correctamente!

"Las coaliciones con las uniones gremiales que han nacido de la clase obrera, no son solamente de la mayor importancia como medio de organizar a la clase obrera para la lucha contra la burguesía —importancia demostrada, por ejemplo, en el hecho de que incluso los obreros de Estados Unidos, a pesar de su sufragio y de su república no pueden pasárselas sin ellas— sino que el derecho de coalición en Prusia y en Alemania significa también, en general, echar abajo la dominación de la policía y de la burocracia, reduciendo a pedazos la *Gesindeordnung* y la *Adelswirtschaft*<sup>[\*]</sup> en los distritos rurales. Es, en una palabra, una medida en favor de la emancipación de los 'vasallos', que el Partido Progresista, o cualquier partido de oposición en Prusia que no estuviera loco, la llevaría a cabo cien veces antes que el gobierno prusiano, y sobre todo antes que el gobierno de un Bismarck. Por otra parte, el apoyo del gobierno real prusiano a las sociedades cooperativas —y cualquiera que conozca las condiciones prusianas sabe de antemano las dimensiones necesariamente diminutas que tiene— no tiene valor alguno como medida económica, pero en cambio extiende el sistema de la tutela, corrompe un sector de los obreros y castra el movimiento. El partido burgués en Prusia se desacreditó y alcanzó su actual miseria debido principalmente a que creía seriamente que, con la 'nueva era', el gobierno por gracia del Príncipe Regente, había caído en su regazo. Pero el partido obrero se desacreditará mucho más si se imagina que en la era de Bismarck, o en cualquier otra era prusiana, caerán en su boca las manzanas de oro por gracia del rey. Está fuera de toda duda que la infortunada ilusión de Lassalle concerniente a la intervención socialista en un gobierno prusiano, terminará en un chasco. La lógica de las cosas dirá su palabra. Pero el honor del partido obrero exige que rechace cuadros fantasiosos de esta clase aún antes de que la experiencia demuestre su vaciedad. La clase obrera es revolucionaria o no es nada."

Pues bien. A esta carta mía del 13 replica con la suya del 15, en que exige que me subordine en todas las cuestiones "práctica" a su táctica: replica con Bismarck III como un nuevo espécimen de esa táctica. Y por cierto que me parece ahora que la forma obstinada en que planteó el problema del gabinete en ocasión de la declaración contra Hess, no se debía a ternura para con Hess, sino a una fija determinación de que en ninguna circunstancia debiera dársele lugar alguno en el Sozial-Demokrat a nuestra sugerencia a los obreros alemanes.

Como, por consiguiente, de todas maneras tenemos que romper con este tipo,

---

[\*] *Gesindeordnung* ley del señor y el siervo. *Adelswirtschaft* control por la aristocracia. (N. Ed. Ingl)

tanto mejor cuanto antes. En cuanto a los Knoten alemanes, déjalos gritar todo lo que quieran. Los elementos útiles de entre ellos están destinados a unírseles nuevamente tarde o temprano. Si concuerdas con la declaración que sigue, cópiala, fírmala y envíamela. Ha sido borroneada apresuradamente, de manera que cambia lo que te parezca inconveniente o redáctala nuevamente por entero como prefieras.

#### Declaración al director del Sozial-Demokrat

Los firmantes prometieron su colaboración al Sozial-Demokrat y permitieron que se publicara sus nombres como colaboradores, con la expresa condición de que el periódico sería dirigido en el espíritu del breve programa que se les comunicara. Nunca, en ningún momento, subestimaron la difícil posición del Sozial-Demokrat, y por ello no formularon exigencias inadaptables al meridiano de Berlín. Pero reclamaron repetidamente que al menos se adoptara un lenguaje tan audaz para con el ministerio y el Partido Feudal-absolutista, como el empleado con los progresistas. La táctica sostenida por el Sozial-Demokrat hace imposible continuar su colaboración con el mismo. La opinión de los firmantes respecto al socialismo del Real Gobierno prusiano y de la correcta actitud del partido obrero frente a una simulación tan falaz, fue ya expuesta en el No. 73 de la *Deutsche Brüsseler Zeitung* (12 de setiembre de 1847) en respuesta al No. 206 del *Rheinischer Beobachter* [El Observador .Renano], que aparecía entonces en Colonia, y en el cual se proponía una alianza del "proletariado" con el "gobierno" en contra de la "burguesía liberal". Seguimos suscribiendo hoy cada una de las palabras de la declaración que entonces hicimos nosotros.

§ En el artículo Bismarck III, arriba mencionado, Schweitzer escribía entre otras cosas:

Si tenemos en cuenta que la verdadera Prusia, tal cual existe actualmente, con su misma historia y su mismo espíritu de gobierno, lleva y debe llevar consigo la tendencia hacia la expansión en Alemania, y que además esta tendencia se funda en los gloriosos momentos de su desarrollo, y si al mismo tiempo recordamos que el Ministerio de Bismarck da muestras inequívocas de hacer justicia a esta tendencia, habremos llegado al núcleo de nuestra investigación (...) Un gobierno prusiano que, en la segunda mitad del siglo diecinueve, empiece a anexarse tierra alemana; un gobierno prusiano que, frente a las solemnes y públicas declaraciones del Emperador, de reyes y príncipes, de que la constitución política de Alemania es insostenible, reanude la "política de Federico el Grande" (como lo expresó un periódico partidario de la Gran Alemania), no puede quedarse quieto después de una pequeña victoria, debe seguir moviéndose en el camino que ha desbrozado, debe ir adelante, y si es



necesario, a "sangre y fuego". Pues partir de las más orgullosas tradiciones de un Estado históricamente maduro y contraerse luego como cobardes frente a un acto decisivo, sería matar el nervio más vital de tal Estado. Se puede dejar descansar a las tradiciones de esta clase; pero no puede retomárselas para arruinarlas. Un ministro prusiano que adoptase para Prusia una política de esta clase, caería víctima de la sombra vengadora del gran Federico y de la burla de sus propios contemporáneos. (Ver también la carta 113.)

El artículo aparecido en la Deutsche Brüsseler Zeitung, que menciona la declaración de Marx y Engels —El comunismo del "Observador Renano" (12 de setiembre de 1847)— contiene el siguiente pasaje:

Si cierta fracción de los socialistas alemanes ha atacado perpetuamente a la burguesía liberal, y en forma tal que no era ventajosa para nadie excepto para el gobierno alemán; si periódicos del gobierno tales como el Rheinischer Beobachter, apoyados por las frases de esa gente, sostienen ahora que no es la burguesía liberal sino el gobierno quien representa los intereses del proletariado, los comunistas no tienen nada en común, ni con los primeros ni con los últimos. Es verdad que se ha intentado hacer recaer la responsabilidad de esto sobre los comunistas alemanes, y que estos han sido acusados de constituir una alianza con el gobierno. Está GcuGación es ridícula. El gobierno no puede aliarse a los comunistas por la simple razón de que, de todos los partidos revolucionarios de Alemania, los comunistas son los más revolucionarios, y porque el gobierno sabe esto mejor que nadie. Y los comunistas, ¿han de aliarse a un gobierno que los ha declarado culpables de Ita traición y los ha tratado en consecuencia? ¿Han de propagar los órganos del gobierno principios que en Francia se dan por anarquistas, incendiarios, destructores de las relaciones sociales, y al que este mismo gobierno les atribuye siempre exactamente las mismas cualidades? No puede pensarse en tal cosa...

El proletariado no pregunta si el bienestar del pueblo es para el burgués motivo principal o secundario, si ellos quieren utilizar al proletariado como carne de cañón o no. El proletariado no pregunta lo que quiere la burguesía, sino lo que está obligada a hacer. Pregunta si la situación política actual, en que domina la burocracia, o aquella por la cual luchan los liberales, en que gobernaría la burguesía, le ofrece más medios de alcanzar sus propias finalidades...

De todos los elementos políticos, el más peligroso para un rey es el pueblo (...) El pueblo genuino —los proletarios, los pequeños campesinos y el populacho— es, como dice Hobbes, puer robustus

sed malitiosus, un niño robusto pero malicioso, que no se dejará engañar por reyes, sean flacos o gordos. El pueblo le arrancaría a Su Majestad, sobre todo, una constitución, además el sufragio universal, la libertad de prensa y de asociación, y otras cosas desagradables. Y una vez que hubiera conseguido todo esto, lo emplearía, con la mayor velocidad posible, para declarar (superfluo) todo el poder, la dignidad y la poesía de la monarquía. (Marx-Engels Gesamtausgabe, Bd. 1. 6.)

## 81. DE MARX A KUGELMANN

Londres, 23 de febrero de 1865

ANTE todo describiré brevemente mi actitud para con Lassalle. Durante su agitación se suspendieron las relaciones entre nosotros: 1) debida a la fanfarronería autoadulona, a la que agregaba el más desvergonzado plagio de mis escritos, etc.; 2) debido a que yo condené su táctica política; 3) debido a que aún antes de empezar su agitación le expliqué y "demostré" por completo aquí, en este país, que la acción socialista directa por el "Estado de Prusia" era un disparate. En las cartas que me dirigió (desde 1848 hasta 1863) así como en nuestros encuentros personales, se declaró siempre adherente al partido que represento. Tan pronto como se convenció en Londres (a fines de 1862) de que no podría hacer su juego conmigo, decidió presentarse como dictador "obrero" en contra de mí y del viejo partido. A pesar de todo eso, reconocí sus servicios como agitador, si bien hacia el fin de su corta vida incluso esta agitación, me pareció de carácter cada vez más ambiguo. Su repentina muerte, la vieja amistad, las dolorosas cartas de la Condesa de Hatzfeld, la indignación por la cobarde impertinencia de la prensa burguesa hacia una persona a la que en vida tanto había temido, todo eso me indujo a publicar una corta declaración en contra del infeliz de Blind, la que, empero, no trataba del contenido de las acciones de Lassalle (Hatzfeld envió la declaración al Nordstern).

Por las mismas razones, y con la esperanza de alejar elementos que me parecían peligrosos, Engels y yo prometimos colaborar en el Sozial-Demokrat (ha publicado una traducción del Mensaje, y a pedido del director escribí un artículo sobre Proudhon en ocasión de su muerte); y, una vez que Schweitzer nos hubo enviado un programa satisfactorio de su trabajo editorial, permitimos que se publicaran nuestros nombres como colaboradores. Otra garantía para nosotros era la presencia de W. Liebknecht como miembro no oficial de la dirección.

Pero pronto se evidenció —las pruebas cayeron en nuestras manos— que Lassalle había traicionado efectivamente al partido. Había entrado en un compromiso formal con Bismarck (desde luego que sin tener en su mano ninguna clase de garantía). A fines de setiembre de 1864 hubo de ir a Hamburgo y ahí (junto con el loco [Rudolf] Schramm y el confidente de la policía prusiana Marr) obligar a Bismarck a anexar Schleswig-Holstein, esto es, iba a proclamar su incorporación en nombre de los "obreros", etc. A cambio de esto, Bismarck prometió el sufragio universal y unas pocas charlatanerías socialistas. Es una lástima que Lassalle no pudiera representar la comedia hasta el fin. La burla lo habría hecho parecer espantosamente ridículo y loco, y habría puesto fin para siempre a todas las tentativas de esa clase.

Lassalle se descarriló porque era un Realpolitiker (político realista, oportunista) del tipo de Herr Miquel, pero cortado sobre un modelo más amplio y con fines más grandes. (Entre paréntesis, hacía tiempo que yo había calado a Miquel, de modo que puedo explicar sus progresos por el hecho de que la *National Verein* ofreció una excelente excusa para que un pequeño abogado hanoveriano hiciera oír su voz fuera de sus propias cuatro paredes, por toda Alemania, y hacer así que la realidad mejorada de sí mismo reaccionara contra la patria hanoveriana, haciendo el Mirabeau "hanoveriano" bajo la protección prusiana.) Del mismo modo que Miquel y sus actuales amigos se aferraron a la "nueva era" inaugurada por el príncipe regente de Prusia, a fin de ingresar en la *National Verein* y de incrustarse en la "cumbre prusiana"; del mismo modo que manifestaron su "orgullo cívico" generalmente bajo la protección prusiana. Lassalle quería hacer el Márquez de Posa<sup>[\*]</sup> del proletariado con Felipe II de Uckermark, actuando Bismarck de intermediario entre él y la Corona prusiana. No hizo sino imitar a los caballeros de la *National Verein*; pero en tanto que estos invocaban a la "reacción" en interés de la clase media, Lassalle le daba la mano a Bismarck en interés del proletariado. Esos caballeros tuvieron mayor justificación que Lassalle, por cuanto el burgués está acostumbrado a considerar como "realidad los intereses pegados a su nariz", y por cuanto esta clase ha pactado un compromiso en todas partes, incluso con el feudalismo, en tanto que, por su propia naturaleza, la clase obrera debe ser sinceramente revolucionaria.

Para una naturaleza teatralmente vanidosa como la de Lassalle (quien, sin embargo, no era de sobornar mediante un miserable puesto cualquiera, una alcaldía, etc.) era un pensamiento de lo más tentador: ¡Un acto cumplido directamente en nombre del proletariado y ejecutado por Ferdinand Lassalle! Era en efecto, demasiado ignorante de las verdaderas condiciones económicas concurrentes a este acto para ser críticamente sincero consigo mismo. Por otra parte los obreros alemanes estaban demasiado "corrompidos" por la despreciable "política práctica" que había inducido a la burguesía alemana a tolerar la reacción de 1849-1859 y el embotamiento del pueblo, como para no saludar con alborozo a un salvador curandero como este, que les prometía llevarlos de un salto a la tierra prometida.

Bueno, retomemos el hilo del asunto, roto más arriba. Apenas fue fundado el Sozial-Demokrat se evidenció que la vieja Hatzfeld quería poner en ejecución el "testamento". Ella estaba en contacto con Bismarck por intermedio de Wagenrr (de la Kreuzzeitung). Puso a la Asociación Obrera (General Alemana), al Sozial-Demokrat, etc., a su disposición. La anexión de Schelswig-Holstein debía ser proclamada en el Sozial-Demokrat, Bismarck

---

[\*] Héroe de una pieza de Schilier, convencido de que podría persuadir al tirano Felipe II de la justicia de su causa.

debía ser reconocido en general como patrono, etc. Todo este bonito plan fue frustrado debido a que teníamos a Liebknecht en Berlín y en la junta editorial del Sozial-Demokrat. Aunque a Engels y a mí no nos agradaba la dirección del periódico, con su servil culto de Lassalle, su ocasional coqueteo con Bismarck, etc., era desde luego más importante no romper por el momento públicamente con el periódico, a fin de desbaratar las intrigas de la vieja Hatzfeld y el completo comprometimiento del partido obrero. Por ello hicimos *bonne mire a manuvais jeu* (pusimos al mal tiempo buena cara), aún cuando privadamente siempre le escribimos al Sozial-Demokrat que debía oponerse tanto a Bismarck como a los progresistas. Incluso toleramos las intrigas de ese mequetrefe afectado de Bernhard Becker —quien se toma muy en serio la importancia que le confirió Lassalle en su testamento— en contra de la Asociación Internacional de Trabajadores.

Entretanto, los artículos de Herr Schweitzer en el Sozial-Demokrat se volvían cada vez más bismarckianos. Yo le había escrito a él desde el principio que los progresistas podían ser intimidados con la cuestión de la coalición, pero que el gobierno prusiano nunca concedería la abolición completa de las leyes de coalición, porque ello involucraría provocar una escisión en la burocracia, daría jerarquía a los obreros, haría tambalear la *Gesindeordnung*, abolir el régimen de azote de la aristocracia en el campo, etc., etc., lo que Bismarck nunca permitiría y lo que era absolutamente incompatible con el Estado burocrático prusiano. Agregué que si la Cámara rechazaba las leyes de combinación, el gobierno recurriría a frases (como, por ejemplo, que la cuestión social exigía medidas "más drásticas", etc.) a fin de conservarlas. Todo esto probó ser correcto. Y ¿qué hizo Herr von Schweitzer? escribió un artículo para Bismarck y reservó toda su ampulosidad para *infiniment petits* (infinitésimos) tales como Schulze, Faucher, etcétera.

Creo que Schweitzer y Cía., tienen intenciones honestas, pero son Realpolitiker. Quieren acomodarse a las circunstancias existentes sin rendir este privilegio de la "política realista" al uso exclusivo de Herr Miguel y Cía. (Estos últimos parecen querer guardar para sí el derecho de entremezclarse con el gobierno prusiano.) Ellos saben que la prensa obrera y el movimiento obrero de Prusia (y por consiguiente en el resto de Alemania) existe únicamente por la grace de la policie (por gracia de la policía). De manera que quieren tomar las circunstancias tal como son, sin irritar al gobierno, igual que nuestros políticos republicanos y realistas, que están dispuestos a "tolerar" un emperador de la dinastía Hohenzollern.

Desde que no soy un Realpolitiker, he hallado necesario romper toda relación con el Sozial-Demokrat en una declaración pública firmada por mí y por Engels (y que usted verá probablemente pronto en uno u otro periódico). Usted comprenderá al mismo tiempo por qué por el momento no puedo hacer nada en

Prusia. El gobierno de ahí ha rehusado redondamente renaturalizarme como ciudadano prusiano. Sólo se me permitiría hacer ahí una agitación en forma aceptable para Herr v. Bismarck.

Prefiero cien veces mi agitación aquí, a través de la Asociación Internacional. Su influencia sobre el proletariado inglés es directa y de la mayor importancia. Ahora estamos produciendo aquí un revuelo por el asunto del sufragio general, que, desde luego, tiene aquí un significado completamente distinto del que tiene en Prusia.

En general, el progreso de esta "Asociación" resulta más allá de toda previsión, aquí, en París, Bélgica, Suiza e Italia. Sólo en Alemania, naturalmente, se me oponen los sucesores de Lassalle, en primer lugar porque tienen un miedo atroz de perder su importancia, y en segundo lugar porque tienen conciencia de mi abierta oposición a lo que los alemanes llaman Realpolitik (es esta clase de realidad lo que sitúa a Alemania tan por detrás de todos los países civilizados).

§ WAGENER, HERMANN (1815-1889). Político alemán reaccionario. Fundó y dirigió hasta 1864 el órgano central del Partido Conservador, la Kreuzzeitung. Era el líder de esa fracción del partido de los junkers que apoyaba a Bismarck.

## 82. DE ENGELS A F. A. LANGE

Manchester, 29 de marzo de 1865

ENTRETANTO, mi voluntaria dilación en contestarle me ha dado la oportunidad de conseguir su libro sobre la cuestión obrera; lo he leído con mucho interés. También a mí me sorprendió, la primera vez que leí a Darwin, la notable semejanza entre su descripción de la vida de las plantas y de los animales y de la teoría malthusiana. Sólo que yo llegué a una conclusión diferente a la de usted, esto es, que nada desacredita más al desarrollo burgués, moderno que el hecho de que todavía no ha logrado superar las formas económicas del mundo animal. Para nosotros, las llamadas "leyes económicas" no son leyes eternas de la 'naturaleza, sino leyes históricas que aparecen y desaparecen; y el código de la economía política moderna, en la medida en que ha sido confeccionado con recta objetividad por los economistas, es para nosotros simplemente un resumen de las leyes y condiciones en las cuales únicamente la sociedad burguesa moderna puede existir: en una palabra, las condiciones de su producción e intercambio expresadas en forma abstracta y sumaria. También para nosotros, en consecuencia, ninguna de estas leyes, en cuanto expresa condiciones puramente burguesas, es más antigua que la sociedad burguesa moderna; aquellas que hasta ahora han sido más o menos válidas a través de toda la historia, sólo expresan precisamente esas relaciones comunes a las condiciones de toda sociedad fundada en la dominación de clase y la explotación de clase. A las primeras pertenece la llamada ley de Ricardo, que no es válida ni para la servidumbre feudal ni para la esclavitud antigua; a las últimas pertenece lo que es sostenible en la llamada teoría malthusiana.

Como todas sus demás ideas, el padre Malthus robó esta teoría directamente de sus predecesores; todo lo que le pertenece es la aplicación totalmente arbitraria de las dos progresiones. En Inglaterra, la teoría misma ha sido reducida hace tiempo por los economistas a una escala racional; la presión de la población no se ejerce sobre los medios de subsistencia sino sobre los medios de empleo; la humanidad es capaz de aumentar más rápidamente de lo que puede soportar la sociedad burguesa moderna. Esta es para nosotros una razón más para declarar que esta sociedad burguesa es una barrera al desarrollo, que debe caer.

Usted mismo pregunta cómo el crecimiento de la población y el aumento de los medios de vida pueden ponerse en armonía; pero a excepción de una frase del prefacio no ha hecho la tentativa de resolver el problema. Nosotros partimos de la premisa de que las mismas fuerzas que han creado la sociedad burguesa moderna —la máquina de vapor, la maquinaria moderna, la colonización en masa, los barcos de vapor, el comercio mundial— y que ya ahora están trabajando, a través de la permanente crisis comercial, en favor de

su ruina y de su destrucción final; estos mismos medios de producción e intercambio serán también suficientes para invertir en corto tiempo la relación, acrecentando tanto el poder productivo de cada individuo que pueda producir lo suficiente para el consumo de dos, tres, cuatro, cinco o seis individuos. Entonces, la industria urbana tal como es hoy día, podrá ahorrar bastante gente para darle a la agricultura fuerzas bastante distintas de las que ha dispuesto hasta ahora; también la ciencia terminará entonces por ser aplicada en gran escala a la agricultura, y con el mismo provecho que en la industria; la exportación de las inagotables regiones fertilizadas por la propia naturaleza en Europa sudoriental y en el oeste de América será llevada a cabo en una enorme escala hasta ahora del todo desconocida. Una vez que todas esas regiones hayan sido aradas y una vez que aparezca la escasez, será tiempo de decir caveant consules (de hacer sonar la alarma).

Se produce demasiado poco, esta es la causa de todo el asunto. Pero ¿por qué se produce demasiado poco? No porque los límites de la producción—incluso en el presente y con los medios actuales— estén agotados. No, sino porque los límites de la producción están determinados, no por la cantidad de estómagos vacíos, sino por el número de bolsas capaces de comprar y de pagar. La sociedad burguesa no desea ni puede desear producir nada más. Los estómagos sin dinero, el trabajo que no puede ser utilizado para el beneficio y que por consiguiente no puede comprar, se deja a la tasa de mortalidad. Déjese que venga una prosperidad industrial repentina, tal como ocurre constantemente: hará posible que este trabajo sea empleado con provecho, entonces conseguirá dinero para gastar y adquirir los medios de subsistencia que hasta entonces nunca faltaron. Este es el interminable círculo vicioso en que gira todo el sistema económico. Se presuponen las condiciones burguesas en conjunto y luego se demuestra que cada una de sus partes es una parte necesaria, y por lo tanto una ley "ley eterna".

Me causó mucha gracia su descripción de las cooperativas de Schulze. Toda esa clase de cosas ha existido aquí a su manera, pero ahora es más o menos cosa del pasado. En Alemania, la gente debe adquirir todavía el orgullo proletario.

No puedo dejar pasar una observación que usted hace acerca del viejo Hegel, de quien usted dice que carecía de profundos conocimientos matemáticos y científicos. Hegel sabía tanta matemática que ninguno de sus discípulos tuvo la capacidad necesaria para editar los numerosos manuscritos matemáticos que dejó. El único hombre que yo conozco que entiende bastante de matemática y filosofía para hacer esto es Marx. Le concedo, desde luego, los absurdos de detalle que aparecen en la Filosofía de la naturaleza de Hegel, pero su verdadera filosofía de la naturaleza ha de buscarse en la segunda parte de su lógica, en la doctrina de la esencia, verdadero núcleo de toda la teoría. Pero la



doctrina científica moderna de la correlación de las fuerzas naturales (pienso ante todo en Groves, 1838) no es, después de todo, sino otra expresión —o mejor, es la prueba positiva— del desarrollo hegeliano de causa, efecto, interacción, fuerza, etc. Naturalmente que ya no soy hegeliano, pero sigo teniendo un gran sentimiento de piedad y devoción por el colosal viejo.

§ LANGE, FRIEDRICH ALBERT (1828-1875). Hombre de ciencia y escritor político burgués alemán. En el movimiento obrero se manifestó conciliador. Autor del conocido libro *Die Arbeiterfrage in ihrer Bedeutung für Gegenwart und Zukunft* (La cuestión obrera y su significado para el presente y el futuro, 1865). Autor, también, de una *Historia del materialismo*, de la que dijo Plejánov que contribuyó mucho, no a la crítica del materialismo, sino a la difusión y refuerzo, entre el público, de una equivocada concepción del desarrollo histórico del materialismo y de su importancia para la ciencia social moderna. (En el prefacio de Plejánov a la traducción rusa del Manifiesto Comunista.)

Marx dijo de Lange en una carta a Engels (del 11 de marzo de 1865):

Siebel me ha enviado el folleto de Lange. Confuso; malthusianismo mezclado con darwinismo; flirtea con todos; pero hay algunas cosas buenas contra Lassalle y los tipos de las cooperativas burguesas de consumo.

Marx le escribía a Kugelmann acerca de Lange (el 27 de junio de 1870:

Herr Lange (*Die Arbeiterfrage*, etc., segunda edición) recita fuerte mis elogios pero con el objeto de darse importancia. Herr Lange, usted ve, ha hecho un gran descubrimiento. Toda la historia puede encerrarse en una sola gran ley natural. Esta ley natural es la frase (en esta aplicación la expresión de Darwin no es otra cosa que una frase) "La lucha por la vida" y el contenido de esta frase es la ley malthusiana de la población o, mejor de la sobrepoblación. Así pues, en lugar de analizar la lucha por la vida, históricamente representada en diferentes formas precisas de la sociedad, todo lo que ha de hacerse es trasladar cada lucha concreta a la frase "lucha por la vida", y a su vez, esta frase a la fantasía malthusiana de la población. Debe admitirse que este es un método muy impresionante para la ignorancia fanfarrona, seudocientífica y ampulosa y para la pereza intelectual. Lo que el mismo Lange dice sobre el método hegeliano y mi aplicación del mismo es realmente pueril. Ante todo, no entiende nada del método de Hegel, y en segundo lugar, como consecuencia, aún muchísimo menos de mi aplicación crítica del mismo. En cierto sentido me recuerda a Moses Mendelssohn. Ese prototipo del

fanfarrón le escribía a Lessing cómo podía este tomar en serio al "perro muerto de Spinoza". Análogamente, Herr Lange se asombra de que Engels, yo, etc., tomemos en serio al perro muerto de Hegel cuando Büchner, Lange, el Dr. Dühring, Fechner, etcétera, concuerdan en que ellos, pobres diablos, lo han enterrado hace ya tiempo. Lange es lo bastante ingenuo para decir que yo "me conduzco con rara libertad" en cuestiones empíricas. No tiene la menor idea de que este "libre movimiento en el tema" no es sino una paráfrasis del método de tratar el tema: esto es, el método dialéctico.

MALTHUS, THOMAS ROBERT (1766-1834). Economista inglés que se hizo famoso con su libro *Essay on Population*. Ahí desarrolló la idea de que la población aumenta más rápidamente (en progresión geométrica) que los medios de vida (cuya producción aumentaba en progresión aritmética). Esta aserción es contradicha por los hechos. En una carta a Danielson (Nicolaion), Engels señala que ahora ocurre precisamente lo contrario: los medios de vida están creciendo más rápidamente que la población. Marx (ver carta 72) denominó al folleto de Malthus "un libelo sobre la raza humana". Pero, a pesar de todos los hechos, la ley malthusiana de la población sigue formando parte, en una u otra forma, del stock permanente de la economía burguesa.

### 83. DE MARX A ENGELS

[Londres], 20 de mayo de 1865

HORA estoy trabajando como un caballo, ya que debo emplear el tiempo en que es posible trabajar, y el ántrax sigue estando presente, aunque ahora sólo me perturba localmente y no en el cráneo.

A ratos, como no se puede estar siempre escribiendo, hago algo de cálculo diferencial  $dy/dx$ . No tengo paciencia para leer otra cosa. Toda otra lectura me conduce siempre de vuelta a mi escritorio.

Esta noche hay una sesión especial de la Internacional. Un buen viejo, antiguo owenista, Weston (carpintero) ha presentado las dos proposiciones siguientes, que está defendiendo continuamente en la Beehive: 1) que un aumento general del salario no sería de utilidad para los obreros; 2) que por consiguiente, etc., los sindicatos tienen un efecto perjudicial.

Si estas dos proposiciones, en las que sólo él cree en nuestra sociedad, fueran aceptadas, nos pondríamos en ridículo, tanto a causa de los sindicatos de aquí como de la infección huelguística que prevalece ahora en el continente.

En esta ocasión —ya que a esta reunión se admite la asistencia de no miembros— será apoyado por un inglés que ha escrito un folleto al mismo efecto. Se espera, desde luego, que la refutación corra a mi cargo. Por lo tanto debiera haber elaborado mi réplica para esta noche, pero creí que era más importante trabajar en mi libro<sup>[\*]</sup> de modo que tendrá que depender de la improvisación.

Desde luego que sé de antemano cuáles son los dos puntos principales: 1) que la paga del trabajo determina el valor de las mercancías; 2) que si los capitalistas pagan hoy 5 shillings en lugar de 4, mañana venderán sus mercancías a cinco en lugar de 4 (pudiéndolo hacer por 'la creciente demanda).

Por insustancial que esto sea —adhiriéndose a la más superficial apariencia externa— no es fácil explicar a gente ignorante todos los problemas económicos que aquí entran en juego. No se puede comprimir un curso de economía política en una hora. Pero, haremos lo mejor que podamos.

§ Marx polemizó contra Weston la noche del 20 de mayo, y nuevamente la del 23; el 24 de junio de 1865 le escribió a Engels:

---

[\*] *El capital*, vol. I, publicado en 1867.

He leído un trabajo en el Consejo Central (haría quizá dos pliegos de imprenta) sobre la cuestión planteada por Mr. Weston acerca del efecto de un alza general de salarios, etc. La primera parte fue una respuesta al disparate de Weston; la segunda, una explicación teórica, en la medida en que la ocasión se adaptaba a esto. Ahora la gente quiere que esto se imprima<sup>[\*]</sup> (...) La segunda parte del trabajo contiene, en una forma condensada al extremo, pero relativamente popular, muchas cosas nuevas, que adelanto de mis libros, en tanto que al mismo tiempo ha sido necesario pasar por encima de toda clase de cosas.

El trabajo a que hace referencia Marx es Valor, precio y beneficio, que había leído el 20 de junio. No consintió en su publicación en 1865, cuando todavía no había sido dada al mundo la exposición más completa de El capital (ver cartas 84 y 98) y luego fue olvidado hasta después de la muerte de Engels, en 1895, cuando fue encontrado por la hija de Marx, Eleanor Marx Aveling, quien la editó y publicó en su original inglés en 1898. (*N. Ed. Ingl.*)

WESTON, JOHN. Miembro del Consejo General de la Internacional desde su formación (Ver carta 71). En su carácter de tesorero fue uno de los firmantes del Mensaje del Consejo redactado por Marx en ocasión de la Comuna de París (La Guerra Civil en Francia), del 30 de mayo de 1871. "Nuestro viejo Weston", como lo llamaba Marx (carta a Engels del 7 de noviembre de 1867), apoyó la línea de Marx sobre la cuestión irlandesa. Ídem. y carta 133 de este volumen.) (*N. Ed. Ingl.*)

---

[\*] El capital.

## 84. DE MARX A ENGELS

Londres, 31 de julio de 1865

EN cuanto a mi trabajo, te diré sin ambages la verdad. Todavía falta escribir tres capítulos para completar la parte teórica (los primeros tres libros). Luego queda por escribir todavía el cuarto libro, el histórico-literario, que es parte relativamente más fácil para mí, ya que todos los problemas han sido resueltos en los primeros tres libros y este último es por consiguiente más bien una repetición en forma histórica. Pero no puedo ponerme a despachar nada antes de tenerlo todo completo. Cualesquiera sean los efectos que puedan tener, el mérito de mis escritos es que constituyen un conjunto artístico, y esto sólo se puede lograr con mi método de no publicarlos mientras no los tenga ante mí como un todo. Esto es imposible con el método de Jacob Grimm, que en general se adapta más a obras que no están construidas dialécticamente.

## 85. DE MARX A ENGELS

[Londres], 13 de febrero de 1866

EN cuanto a este "maldito" libro, la situación es la siguiente: estaba listo a fines de diciembre. De acuerdo a la disposición actual, la sola discusión de la renta del suelo, el penúltimo capítulo, toma casi un libro. Fui al Museo de día y escribí de noche. Tuve que interiorizarme de la nueva química agrícola en Alemania, especialmente Liebig y Schönbein, quienes en esta materia son más importantes que todos los economistas juntos, y también en la enorme cantidad de material que han producido los franceses desde que me ocupé por última vez de este punto. Terminé mi investigación teórica de la renta del suelo hace dos años. Y es precisamente en este intervalo que se han hecho una cantidad de cosas, las que, por otra parte, confirman por entero mi teoría. La apertura del Japón fue importante también aquí (excepto cuando me veo obligado a hacerlo profesionalmente, como regla nunca leo descripciones de viajes). De aquí que el "sistema de desplazamiento" que los puercos de fabricantes ingleses acostumbraban a aplicar a la misma persona en 1848-1850 ha sido aplicado por mí a mí mismo.

Aun cuando terminado el manuscrito, gigantesco en su forma actual, no podría ser preparado para la publicación por nadie sino por mí mismo, ni siquiera por ti.

Puntualmente, el primero de enero empecé a copiarlo y a pulir el estilo, y la cosa prosiguió muy felizmente, ya que gozaba limpiando al niño después de tantos dolores de parto. Pero luego interfirió nuevamente el ántrax, de manera que hasta ahora no he podido proseguir sino únicamente completar lo que de acuerdo al plan ya estaba terminado. En cuanto a lo demás concuerdo con tu opinión y le daré el primer volumen a Meissner tan pronto como esté terminado. Pero, para terminarlo debo al menos poder sentarme.

§ LIEBIG, JUSTUS V. (1803-1873). Pionero de la química alemana, especialmente en el dominio de la agricultura.

SCHÖNBEIN, CHRISTIAN FRIEDRICH (1799-1866). Químico alemán.

MEISSNER, OTTO. El editor de *El capital*.

## 86. DE ENGELS A MARX

[Manchester], 13 de abril de 1866

DE manera que Bismarck ha dado su cop (golpe) del sufragio universal, aún cuando sin su Lassalle. Parece como si el burgués alemán concordara con ello después de una pequeña lucha porque, después de todo, el bonapartismo es la verdadera religión de la burguesía moderna.

Se me hace cada vez más claro que la burguesía no tiene pasta para gobernar directamente por sí misma y que, en consecuencia, donde no hay una oligarquía —a diferencia de lo que ocurre en Inglaterra—, que a cambio de buena paga asuma la administración del Estado y de la sociedad en interés de la burguesía, la forma normal es una semidictadura bonapartista. Los grandes intereses materiales de la burguesía llevan esto a cabo aún con la oposición de la burguesía, pero no le permiten a la dictadura participación en el poder real. A su vez la dictadura, por otra parte, se ve forzada contra su voluntad a impulsar esos intereses materiales de la burguesía. Y así vemos que Monsieur Bismarck adopta ahora el programa de la Unión Nacional. Llevarlo a la práctica es desde luego algo muy diferente, pero es muy difícil que Bismarck se aflija por la burguesía alemana.

§ BISMARCK, OTTO VON (1815-1898). Primer Ministro prusiano y primer Canciller del Reich Alemán. Por nacimiento, junker del distrito del Elba oriental y enemigo acérrimo de la clase obrera.

Bismarck es Louis Napoleón, trasladado del aventurero francés y el pretendiente real al pequeño Junker prusiano y al estudiante universitario alemán (...) hombre de gran inteligencia y astucia, hombre de negocios innato, y de los elegantes (...) Pero esta inteligencia bien desarrollada en la esfera de la vida práctica se combina a menudo con las correspondientes limitaciones de visión, y aquí Bismarck sobrepasa a su predecesor francés. Porque el último al menos había elaborado sus "ideas napoleónicas" —de calidad discutible— por sí mismo durante su período de vagabundaje, en tanto que Bismarck (...) nunca produjo siquiera el vestigio de una idea política original, sino que se redujo a tomar las ideas ya hechas por otras adecuándolas a su uso. Pero fue precisamente esta limitación mental lo que constituyó su gran fortuna. Sin ella nunca habría logrado representarse toda la historia mundial desde un punto de vista específicamente prusiano (...) En efecto, cuando hubo cumplido a su manera la misión particular que le fuera asignada, sus recursos habían llegado también a su fin; ya veremos los adesios a que ha debido recurrir de resueltas de su total carencia de ideas racionales y su completa incapacidad para comprender la situación histórica que él mismo había creado. (Engels, *Grewalt*

*und Oekonomie bei der Gründung des Deutschen Reichs.)*

La significación histórica de Bismarck reside en el hecho de que llevó a cabo la unificación de Alemania —problema clave de la revolución burguesa alemana— de manera reaccionaria, con el mantenimiento del viejo aparato del Estado junker. Al cumplir las exigencias económicas de la burguesía hizo posible que sus exigencias políticas se cumplieren de la manera elegida por él mismo.

En política hay sólo dos poderes decisivos: la fuerza organizada del Estado — el ejército— y la fuerza elemental y desorganizada de las masas. Después de 1848, la burguesía no conoció ya ninguna forma de apelar a las masas. Las temía más que al absolutismo. Por otra parte, el ejército no estaba de modo alguno a su disposición, sino muchísimo a la de Bismarck.

...Un hombre en la posición de Bismarck y con el pasado de Bismarck estaría obligado, si tuviera alguna visión del estado de cosas, a decirse que los Junkers, tal como eran, no constituían una clase capaz de sobrevivir; que de todas las clases definidas, sólo la burguesía podía pretender tener porvenir, y que por ello (aparte de la clase obrera, acerca de cuya misión histórica no le adjudicaremos comprensión alguna) cuanto más preparada gradualmente a su nuevo imperio para su transición a un Estado burgués moderno, tanto más asegurarían sus perspectivas de existencia (...) Es verdad que desde el punto de vista de la clase obrera se manifestaba el hecho de que era ya demasiado tarde para establecer un dominio burgués duradero (...) Pero aún cuando es demasiado tarde para un régimen burgués pacífico y establecido con seguridad en Alemania, en el año 1870 fue con todo la mejor política en favor de los intereses de las clases poseedoras en general, la de tender a esta dominación burguesa. (Engels, *Gewalt und Oekonomie bei der Gründung des Deutschen Reiches*. Ver también la Carta 89 y, para el enfoque de Bismarck, según Marx, las 93 y 94.)



## 87. DE MARX A ENGELS

[Londres], 20 de junio de 1866

AYER hubo en el Consejo de la Internacional una discusión sobre la actual guerra.<sup>[\*]</sup> Había sido anunciada con anterioridad y nuestro salón estaba muy lleno. También los caballeros italianos nos enviaron sus representantes una vez más. La discusión se agrió, como era de esperar, con "la cuestión de la nacionalidad" en general y la actitud que debíamos tomar hacia ella. Este asunto fue postergado para el próximo martes.

Los franceses, muy numerosos representados, dieron salida a su cordial antipatía por los italianos.

Además, los representantes de la "joven Francia" (no obreros) vinieron con el anuncio de que todas las nacionalidades y aún las naciones eran "prejuicios anticuados". Stirnerismo proudhonizado. Todo debe disolverse en pequeños "grupos" o "comunidades" que a su vez formarán una "asociación", pero no un Estado. Y por cierto que esta "individualización" de la humanidad y el correspondiente "mutualismo" han de proseguir mientras la historia se detenga en todos los demás países y todo el mundo espere hasta que los franceses estén maduros para una revolución social. Entonces pondrán en práctica el experimento ante nuestros ojos, y el resto del mundo, vencido por la fuerza de su ejemplo, hará lo mismo- Exactamente lo que esperaba Fourier de su falansterio modelo. Además todo el que estorbe la cuestión "social" con las "supersticiones" del viejo mundo es "reaccionario".

Los ingleses se rieron mucho cuando empecé mi discurso diciendo que nuestro amigo Lafargue, etc., que había terminado con las nacionalidades, nos había hablado en "francés", esto es, en un idioma que no comprendían las nueve décimas partes del auditorio. También sugerí que por negación de las nacionalidades él parecía entender, muy inconscientemente, su absorción en la nación francesa modelo.

Por lo demás, la línea es ahora difícil, porque uno debe oponerse por igual a la tontería de la italianofilia inglesa por una parte, y por otra a la falsa polémica de los franceses, evitando especialmente cualquier manifestación que comprometa a nuestra Asociación en una dirección unilateral.

§ El error de los prudhonistas al no comprender el significado del problema nacional en la lucha proletaria por la libertad se repitió también más adelante. (Ver las discusiones sobre la cuestión nacional, especialmente contra la guerra

---

[\*] La austro-prusiana de 1866.

imperialista: Lenin contra Rosa Luxemburg, etcétera.

STIRNER, MAX JOHANN (Caspar Schmidt) (1806-1856). Filósofo pequeñoburgués poshegeliano, quien llevó el individualismo al extremo y, sobre la base de su punto de vista idealista, llegó a una negación completa de toda interconexión social-histórica. Marx y Engels lo criticaron en la *Deutsche Ideologie* como la expresión filosófica del pequeño burgués alemán y su ignorancia del mundo.

FOURIER (FRANCOIS), CHARLES (1772-1837). Socialista utópico francés. El fuerte de su obra es su crítica del orden social burgués.

En Fourier encontramos una crítica de las condiciones sociales existentes, hecha con el verdadero ingenio francés, pero no por ello menos penetrante. Expone despiadadamente la miseria material y moral del mundo burgués (...) Pero, Fourier se manifiesta con su mayor grandeza en su concepción de la historia de la sociedad. Fourier maneja la dialéctica con la misma maestría que su contemporáneo Hegel. (Engels, *Socialismo utópico y científico*).

## 88. DE MARX A ENGELS

[Londres], 7 de julio de 1866

LAS demostraciones obreras en Londres, maravillosas comparadas con todo lo que hemos visto en Inglaterra desde 1849, son puramente obra de la "Internacional". Mr. Lucraft, por ejemplo, el líder de Tratalgar Square, pertenece a nuestro Consejo. Esto muestra la diferencia entre trabajar detrás de las bambalinas y desaparecer en público, y el estilo de los demócratas, de hacerse importantes en público y no hacer nada...

¿Hay alguna parte en que nuestra teoría de que la organización del trabajo está determinada por los medios de producción se confirme más brillantemente que en la industria de la carnicería humana? Valdría realmente la pena que escribieras algo sobre ello (yo no tengo el conocimiento necesario), lo que yo podría incluir, con tu nombre, como apéndice a mi libro. Piénsalo. Pero si ha de hacerse, deberá ser para el primer volumen, en que trato este tema ex professo. Comprenderás el placer que me darías si tú también aparecieras como colaborador directo en mi obra principal (hasta ahora sólo he hecho pequeñas cosas) en lugar de aparecer meramente en las citas.

También estoy estudiando ahora a Comte, como asunto colateral, debido a que los ingleses y franceses hacen tanto barullo con este tipo. Lo que les gusta es el toque enciclopédico, la síntesis. Pero esto es miserable comparado con Hegel. (Si bien Comte, como matemático y físico profesional, fue superior en cuestiones de detalle, aún aquí Hegel es infinitamente superior en conjunto.) ¡Y esta carroña positivista apareció en 1832!

§ Las demostraciones obreras en Londres eran las que reclamaban el sufragio universal. La Ley de Reforma de 1867 extendía el derecho de voto. Ver las cartas 74, 90, 91 y 116.

BENJAMÍN LUCRAFT, más adelante miembro del London School Board. (*N. Ed. Ingl.*)

COMTE, AUGUSTE (1798-1857). Filósofo francés. Fundador del positivismo, tendencia intelectual característica de la burguesía liberal-democrática del siglo diecinueve. Su lema era: "Ni restauración ni revolución." (Cf. carta 155.)

## 89. DE ENGELS A MARX

Manchester, 25 de julio de 1866

LOS asuntos en Alemania me parecen bastante simples ahora. Desde el momento en que Bismarck llevó a cabo el proyecto de la burguesía, de una Alemania más pequeña, con el ejército prusiano y un éxito tan colosal, las cosas han tomado en Alemania este rumbo en forma tan decisiva, que nosotros, como cualquier otro, debemos reconocer el hecho consumado, nos guste o no. En cuanto al lado nacional del asunto. Bismarck establecerá de todas maneras el Imperio Alemán Menor con las dimensiones a que aspira la burguesía, es decir, incluyendo la Alemania sudoccidental; porque las frases acerca de la línea del Main y la Confederación Alemana del Sur, como separada y optativa, están dirigidas indudablemente a los franceses, y mientras tanto los prusianos marchan sobre Stuttgart. Además, no pasará mucho tiempo sin que las provincias germano-austríacas se echen también sobre este imperio, ya que Austria esta ahora obligada a volverse húngara, y los alemanes serían la tercera nacionalidad del imperio, aún por debajo de los eslavos.

Políticamente, Bismarck estará obligado a depender de la burguesía, de la que necesita para oponerse a los príncipes imperiales. Tal vez no por el momento, dado que el prestigio del ejército sigue siendo suficiente. Pero, tendrá que darle algo a la burguesía, incluso a fin de asegurarse, de parte del Parlamento, las condiciones necesarias del poder central, y el curso central de las cosas siempre lo forzarán a él o a sus sucesores a apelar nuevamente a la burguesía. De manera que si, como es posible, Bismarck no le concede a la burguesía más de lo que ahora está efectivamente obligado, será arrastrado aún más y más a los brazos de ella.

El lado bueno del asunto es que simplifica la situación; hace más fácil una revolución al terminar con las pendencias entre las pequeñas capitales y acelerará, en todo caso el desarrollo. Después de todo, un Parlamento Alemán es algo muy diferente de una Cámara Prusiana. Todos los minúsculos estados serán arrastrados al movimiento, cesarán las peores influencias localistas y los partidos terminarán por fin por volverse realmente nacionales, en lugar de ser meramente locales.

La principal desventaja —y muy grande— es la inevitable inundación de Alemania por el prusianismo. Luego está la separación temporaria de la Austria alemana, que tendrá por resultado un avance inmediato de los elementos eslavos en Bohemia, Moravia y Carintia. Desgraciadamente ninguna de esas cosas puede evitarse.

Por consiguiente, en mi opinión, todo lo que podemos hacer es aceptar simplemente el hecho, sin justificarlo, y utilizar todo lo que podamos las mayores facilidades de organización y unificación nacionales del proletariado alemán, que de todos modos se ofrecerán ahora.

§ Después del triunfo de la reacción, en 1849, Alemania permaneció desunida. La unificación era necesaria para el ulterior desarrollo libre de las condiciones burguesas. Podría haberse obtenido en tres formas: 1) La vía revolucionaria, o la creación de una república alemana; pero la burguesía no quería tomar este camino; 2) la unificación de Alemania bajo el dominio de los Hohenzollern; 3) la unificación bajo la égida de los Habsburgo.

En 1864, los austríacos y prusianos en acción conjunta derrotaron a los daneses cerca del pueblo de Düppel y se apropiaron de Schleswig-Holstein; después de la victoria surgió entre Austria y Prusia un conflicto acerca de esta provincia. En el verano de 1865 ninguno de los dos enemigos se sentía bastante preparado para combatir y por ello las cosas no llegaron a la guerra. Prusia y Austria llegaron a un acuerdo en Bad Gastein, por el cual Holstein iba a manos de Austria y Schleswig a las de Prusia.

En setiembre de 1865 Bismarck le hizo una visita a Bonaparte y negoció con él. Probablemente le prometió un pedazo de territorio alemán (promesa que nunca mantuvo). El 8 de abril de 1866 se concluyó una alianza ofensiva italoprusiana contra Austria. Desde luego que con el consentimiento tácito de Bonaparte.

Bismarck concluyó sus preparativos de guerra al introducir, el 9 de abril de 1866, una propuesta de convocatoria de una asamblea electa en base al sufragio universal, la que decidiría la cuestión de la reforma de la constitución de la Federación Alemana del Norte. (Ver carta 86.) La guerra fue muy corta. El 3 de julio de 1866 los austríacos fueron derrotados en Kóniggratz. El predominio prusiano en Alemania fue asegurado.

Además de las cartas dadas aquí, se encontrará un juicio acerca de los acontecimientos de 1866 en el prefacio de Engels a la segunda edición de su libro *Las guerras campesinas en Alemania*.

En general, Marx y Engels consideraban que la revolución burguesa en Alemania se completó en 1866. (Ver carta 190.) Así pues, la unidad de Alemania se llevó a cabo en la segunda forma. (Ver también las cartas que siguen.)

## 90. DE MARX A ENGELS

[Londres], 27 de julio de 1866

CONCUERDO enteramente contigo en que debe aceptarse el lío tal como es. De todos modos, es agradable estar a distancia durante este primer período de luna de miel. La arrogancia de los prusianos, la locura del Elegante Guillermo,<sup>[\*]</sup> quien piensa que nada ha cambiado desde el sueño de triunfo, a excepción de que se ha vuelto una gran potencia. Lendrá pronto su efecto. Los austríacos están ahora en la posición en que querían que estuvieran los fanáticos eslavófilos de Praga en 1848. Por otra parte, su pérdida de Venecia, su forzosa concentración de fuerzas no es por ahora, de modo alguno, favorable a Rusia. Como imperio paneslavo serán ahora tanto más antagónicos a los moscovitas. En verdad, la extrema decadencia de los Habsburgos hace temer que pronto se dejará extraviar por los rusos en un ataque común contra Turquía.

Para los obreros, todo lo que centralice a la burguesía es por supuesto favorable. En cualquier caso la paz, aún si se concluye mañana, será todavía más provisoria que las de Villa-franca y Zürich. Tan pronto como los diversos beligerantes hayan emprendido la "reforma" de sus "armas de guerra", empezarán a "proveerse entre sí", como dice Schaper. De todas maneras, Bonaparte también ha tenido un revés, si bien la formación de reinos militaristas a derecha e izquierda es conveniente para el proyecto de Plon-plon de una "democracia general".

Aquí [en Londres] el gobierno casi ha provocado un levantamiento. Los ingleses necesitan primeramente una educación revolucionaria, desde luego, y dos semanas serían suficientes para ello si Sir Richard Mayne<sup>[\*\*]</sup> tuviese el control absoluto. El asunto dependía en realidad de un solo punto. Si las verjas se hubieran empleado ofensiva y defensivamente contra la policía, y unos veinte de estos últimos hubieran sido eliminados, los militares hubieran tenido que "intervenir" en lugar de desfilarse meramente. Y entonces hubiera habido alguna diversión. Una cosa es segura, que esos cabezones John Bull, cuyos cerebros parecen haber sido especialmente manufacturados para los garrotes de los vigilantes, nunca irán a ninguna parte sin un encuentro realmente sangriento con los poderes gobernantes.

---

[\*] Apodo de Wilhelm I. rey de Prusia y más tarde primer emperador de Alemania.

[\*\*] Comisionado de Policía de Londres. La demostración era en favor del sufragio universal. Ver carta 88. Cf. la Autobiography de John Stuart Mili. (N. Ed. Ing/3

## 91. DE MARX A KUGELMANN

Londres, 9 de octubre de 1866

TUVE mucho temor por el Primer Congreso de Ginebra. Sin embargo, en conjunto resultó mejor de lo que esperaba. El efecto sobre Francia, Inglaterra y Norteamérica fue inesperado. Yo no podía ni quería ir, pero escribí el programa de la delegación de Londres. Lo restringí deliberadamente a aquellos puntos que permiten un acuerdo inmediato y una acción concertada de los obreros, y dan un aliento directo y un impulso a las exigencias de la lucha de clases y a la organización de los obreros en clase. Los caballeros de París llevaban las cabezas llenas de las frases proudhonistas más vacías. Charlan sobre la ciencia y no saben nada. Desdeñan toda acción revolucionaria, esto es, toda acción que provenga de la propia lucha de clases; todos los movimientos sociales concentrados, y por lo tanto todos aquellos que puedan llevarse a cabo por medios políticos (por ejemplo, la limitación legal de la jornada de trabajo). Con el pretexto de la libertad y del antigubernamentalismo o individualismo-antiautoritario, estos caballeros —que durante dieciséis años han aguantado tan calmadamente el despotismo más miserable, y lo siguen aguantando— predicán en realidad la ciencia burguesa ordinaria, sólo que proudhonísticamente idealizada. Proudhon ha causado un daño enorme. Su fingida crítica y su fingida oposición a los utopistas (él mismo no es más que un utopista filisteo, mientras que en las utopías de un Fourier, un Owen, etc., hay el presentimiento y la expresión imaginativa de un nuevo mundo) atrajo y corrompió primero a la "juventud brillante" y luego a los obreros, en particular a los de París, que, como obreros de comercios de lujo, están fuertemente atados, sin saberlo, a la vieja basura. Ignorantes, vanidosos, presuntuosos, charlatanes, dogmáticos, arrogantes, estuvieron a punto de echarlo todo a perder, pues fueron al Congreso en número que no guardaba relación alguna al de sus afiliaaos. En el informe los demoleré sin mencionar nombres.

Me gustó mucho el Congreso Obrero Norteamericano de Baltimore, que tuvo lugar al mismo tiempo. La consigna fue ahí la organización para la lucha contra el capital y, lo que es muy curioso, la mayor parte de las demandas que yo redacté para Ginebra fue también planteada ahí por el correcto instinto de los obreros.

El movimiento de la Reforma de aquí,<sup>[\*]</sup> que dió a luz nuestro Consejo Central y quorum magna pars fui [en el cual yo desempeñé una parte principal] ha alcanzado ahora dimensiones inmensas e irresistibles. Me he quedado continuamente detrás de las bambalinas y ya no me preocupo más del asunto, desde que ha sido puesto en movimiento.

---

[\*] En favor del sufragio universal. Ver cartas 74, 88 y 90.

## 92. DE MARX A KUGELMANN

Londres, 13 de octubre de 1866

DESDE la última y única carta que le envié, he sufrido de nuevo continuas recaídas, a consecuencia de las cuales mi trabajo teórico ha sido constantemente interrumpido (el trabajo práctico para la Asociación internacional prosigue constantemente, y es muy grande, porque en realidad tengo que dirigir toda la sociedad). El mes que viene le enviaré los primeros pliegos a Meissner y continuaré haciéndolo así hasta llevar yo mismo el resto a Hamburgo. Entonces lo visitaré a usted de todas maneras.

Circunstancias personales (interrupciones físicas y externas<sup>[\*]</sup> sin tregua) hacen que sea necesario que el primer volumen aparezca separadamente, y no ambos volúmenes juntos como era mi primitiva intención. Después de todo habrá probablemente tres volúmenes.

La obra entera se divide como sigue:

Libro I. El proceso de producción del capital.

Libro II. El proceso de circulación del capital.

Libro III. La forma del proceso en conjunto.

Libro IV. Contribución a la historia de la teoría económica.

El primer volumen contiene los dos primeros libros. Creo que el tercer libro llenará el segundo volumen, y el cuarto libro el tercero.

Consideré que era necesario empezar el libro *ab ovo* [desde el principio], es decir, hacer en un capítulo sobre las mercancías y el dinero un resumen de mi libro que publicó Duncker.<sup>[\*\*]</sup> Pensé que esto era necesario, no sólo para ser completo, sino también porque gente bastante inteligente no comprendió muy correctamente el asunto, y por consiguiente debe faltar algo en la primera presentación, particularmente en el análisis de las mercancías. Lassalle, por ejemplo, en su *Kapital und Arbeit* [Capital y trabajo], donde supone haber dado la "quintaesencia intelectual" de mi desarrollo del tema, comete grandes desatinos, lo que, es verdad, siempre ocurre con él en su apropiación tan poco ceremoniosa de mis obras. Es gracioso oírlo acusarme de "errores" literarios e históricos porque a menudo cito de memoria sin consultar el original. Todavía no he resuelto si he de decir algo, en el prefacio, en pocas palabras, sobre el plagio de Lassalle. La manera desvergonzada en que sus ciegos partidarios han salido a mi encuentro lo justificaría.

---

[\*] Preocupaciones pecuniarias y domésticas.

[\*\*] La Crítica de la economía política.



### 93. DE MARX A ENGELS

Hannover, 24 de abril de 1867

KUGELMANN es un médico muy eminente en su especialidad, la ginecología, Virchow y las demás autoridades (entre ellas un tal Meyer de Berlín, antes Von Syboldt de Göttingen y, antes de volverse loco, Semmel Weis, de Viena) mantienen correspondencia con él. Si hay un caso difícil en su especialidad siempre se le llama en consulta. Para darme un cuadro de la rivalidad profesional y de la estupidez local, me dijo que al principio no fue admitido en la Asociación Médica porque la "ginecología" era "una porquería inmoral". Kugelmann tiene también mucho talento técnico. Ha inventado una pila de nuevos instrumentos de su especialidad.

Además, es un partidario fanático (y para mi gusto un admirador demasiado westfaliano) de nuestra teoría y de nosotros dos personalmente. A veces me fastidia con su entusiasmo, el que contradice su desapasionamiento como médico. Pero comprende, es íntegro, no es calculador y es generoso y, lo principal, está convencido. Tiene una linda mujercita y una hija deliciosa de ocho años. Posee una colección de nuestras obras mucho mejor que las nuestras en conjunto. Aquí volví a encontrar también La sagrada familia; me la ha regalado y te enviará un ejemplar. Me sorprendió agradablemente ver que no necesitamos avergonzarnos de esta obra, si bien el culto de Feuerbach le produce a uno un efecto muy cómico ahora.

La gente —y en la capital, Hannover, incluso la burguesía—es muy hostil a Prusia (lo mismo en Hesse) y expresa su opinión en toda ocasión. Habla abiertamente de su deseo: en favor de los franceses. Si cualquiera les observa que esto no es patriótico, dicen: "Los prusianos hicieron exactamente lo mismo. Cuando pasaron por aquí estaban muy orgullosos, con' los oficiales a la cabeza, de la ayuda francesa en caso de necesidad." El padre de Wehner es aquí muy respetado, y es considerado como güelfo. Ayer Bismarck me envió uno de sus sátrapas, el abogado Warnebold (esto entre nosotros). Quiere utilizarme a mí y a "mis grandes talentos en interés del pueblo alemán". Von Bennigsen me llamará mañana.

Ambos hemos adquirido en realidad una posición muy distinta en Alemania, especialmente entre la burocracia "culto", en medida de la que no teníamos idea. Por ejemplo, el superintendente de 1.ª Oficina de Estadística de aquí, Merckel, me llamó y me dijo que durante años había estado estudiando en vano la cuestión del dinero, pero que yo le había aclarado las cosas de inmediato y de una vez por todas. "Su estrella gemela, Engel —dijo—, recibió recientemente el reconocimiento de mi colega profesional Engel de Berlín, en

presencia de la familia real." Estas son trivialidades, pero de importancia para nosotros. Nuestra influencia sobre este mundo oficial es mayor que sobre los Knoten.

También recibí una invitación de la Sociedad "Europea". Este es el nombre que tienen aquí los Unionistas Nacionales de Alemania del Norte, que odian a los prusianos. ¡Burros!

§ KUGELMANN, LUDWIG (1828-1902). Miembro de la Primera Internacional. Desplegó gran actividad propagandística en favor del primer volumen de *El capital*.

BENNIGSEN, RUDOLF VON (1824-1902). Liberal nacional de Hannover, fundó el *National Verein* [Unión Nacional] alemán, partido político de la burguesía alemana, que estaba en favor de un Estado Federal Alemán bajo la dirección de Prusia. Bennigsen fue durante muchos años el líder de los Liberales Nacionales y apoyó a Bismarck, especialmente en la época de la *Kultur-kampf*. [lucha cultural, la pelea de Bismarck con la Iglesia Católica.]

ENGEL, ERNST (1812-1896). Director de la Oficina Alemana de Estadística de Berlín.

## 94. DE ENGELS A MARX

Manchester, 27 de abril de 1867

YO esperaba que Bismarck llamaría a tu puerta, aunque no con tal rapidez. Es típico del horizonte y del modo de pensar del tipo, el que juzgue a todo el mundo por sí mismo. La burguesía puede bien admirar a los grandes hombres del día: en ellos ve su propio reflejo. Todas las cualidades por las cuales Bonaparte y Bismarck lograron el éxito son las cualidades del mercader: la persecución de un objetivo definido esperando y experimentando hasta que llegue el momento oportuno, la diplomacia de la puerta de escape siempre abierta, el compromiso y el regateo, el retirar los insultos si lo exigen los intereses, el "no nos dejes ser ladrones": en resumen, en todas partes el mercader. Gottfried Ermen es a su manera tan gran estadista como Bismarck, y si se sigue el rastro de todas las triquiñuelas de estos grandes hombres uno vuelve a encontrarse siempre en la Bolsa de Manchester. Bismarck piensa para sí: si sigo golpeando en la puerta de Marx, después de todo estaré seguro de terminar por golpear en el momento oportuno, y entonces haremos juntos un negocio. Gottfried Ermen por entero.

§ ERMEN, GOTTFRIED. Propietario de la firma de hilandería de algodón Ermen y Engels. Engels fue al principio empleado y más tarde socio en esta empresa, y de esta manera, durante casi veinte años, hizo posible que Marx prosiguiera, pese a todas las dificultades, su trabajo en El capital.

## 95. DE MARX A S. MEYER

Hannover, 30 de abril de 1867

¿QUE por qué nunca le contesté? Porque estuve rondando constantemente el borde de la tumba. Por eso tenía que emplear todo momento en que era capaz de trabajar para poder terminar el trabajo al cual he sacrificado mi salud, mi felicidad en la vida y mi familia. Espero que esta explicación no requiera más detalles. Me río de los llamados hombres "prácticos" y de su sabiduría. Si uno resolviera ser un buey, podría, desde luego, dar las espaldas a las agonías de la humanidad y mirar por su propio pellejo. Pero yo me habría considerado realmente impráctico si no hubiese terminado por completo mi libro, por lo menos en borrador.

*El primer volumen* de la obra será publicado dentro de pocas semanas por Otto Meissner en Hamburgo. El título es: *El capital, una crítica de la economía política*. He venido a Alemania para traer el manuscrito, y en mi viaje de vuelta a Londres me quedo en Hannover por pocos días en casa de un amigo.

El *volumen I* abarca el *proceso de la producción capitalista*. Además del desarrollo científico general, describo en gran detalle, basándome en fuentes *oficiales*, que hasta ahora no habían sido empleadas, la condición del proletariado agrícola e industrial de Inglaterra durante los últimos veinte años, ídem. las condiciones *irlandesas*. Usted comprenderá de antemano que todo esto sólo sirve de *argumentum ad hominem*. Espero que dentro de un año habrá sido publicada toda la obra. El *volumen II* da la continuación y conclusión de las teorías. El *volumen III*, la historia de la economía política a partir de mediados del siglo XVII.<sup>[\*]</sup>

§ MEYER, SIEGFRIED (1840-1872). Socialista germanoamericano, miembro de la Primera Internacional; tomó parte en la organización del movimiento de los obreros alemanes en Nueva York.

---

[\*] Marx pensaba publicar la continuación del primer volumen de *El capital* en un tomo; este tomo se transformó en dos. En consecuencia, el volumen que había sido planeado como tercero (*Teorías de la plusvalía*) recibió el número IV. (Ver el prefacio de Engels al Vol. II de *El capital*.)

## 96. DE ENGELS A MARX

Manchester, 16 de junio de 1867

EL segundo pliego,<sup>[\*]</sup> especialmente, lleva marcas bastante fuertes del ántrax, pero esto no puede alterarse ahora y no creo que debas hacer nada más en las adiciones, porque, después de todo, el filisteo no está acostumbrado a esta clase de pensamiento abstracto y no se molestará por la forma del valor.<sup>[\*\*]</sup>

A lo sumo, los puntos establecidos aquí dialécticamente podrían ser demostrados históricamente con mayor amplitud; la prueba la dará la historia, por así decir, aún cuando lo más necesario a este respecto ya ha sido dicho. Pero tú tienes tanto material que con seguridad puedes hacer todavía una buena digresión, que le probará históricamente al filisteo la necesidad del desarrollo del dinero y del proceso que tiene lugar con relación a él.

En estos desarrollos más abstractos has cometido el gran error de no aclarar el hilo del pensamiento mediante gran cantidad de pequeñas secciones y encabezamientos separados. Debieras haber tratado esta parte a la manera de la Enciclopedia de Hegel, con cortos párrafos, toda transición dialéctica marcada con un encabezamiento especial, y en lo posible todas las digresiones y ejemplos impresos en tipos especiales. La cosa se hubiera parecido bastante a un texto escolar pero, habría sido mucho más comprensible para un grupo muy amplio de lectores. Porque el populacho, incluso el sector culto, no está ya acostumbrado a esta clase de pensamiento, y debe facilitársele toda clase de ayuda.

Comparado con la exposición anterior (Duncker),<sup>[\*\*\*]</sup> el progreso en la agudeza del desarrollo dialéctico es muy marcado, pero en la exposición misma muchas cosas me gustan más en la primera forma. Es una gran lástima que sea justamente el segundo pliego el que sufra de la huella del ántrax. Pero sobre esto ya no queda nada por hacer, y cualquiera capaz de pensar dialécticamente lo comprenderá de todas maneras. Los demás pliegos son muy buenos y me han causado mucho placer...

He leído Hofmann.<sup>[\*\*\*\*]</sup> La teoría química más reciente, con todas sus faltas, constituye un gran avance sobre la teoría atómica anterior. La molécula como

[\*] El segundo Druckbogen (pliego de imprenta) de *El capital*, vol. 1.

[\*\*] Al enviarle algunas de las pruebas de imprenta de *El capital* a Engels, le había escrito el 3 de junio: "Debes decirme exactamente los puntos de la exposición de la forma del valor que crees deban ser especialmente divulgados para el filisteo en mis adiciones." (*N. Ed. Ingl.*)

[\*\*\*] *La Crítica de la economía política*, publicada por Duncker en 1859.

[\*\*\*\*] HOFMANN, A. W., *Einleitung in die Moderne Chemie*. (Introducción a la química moderna). 1866-1867.

la menor parte de la materia capaz de existencia independiente es una categoría perfectamente racional, un "nodo", como decía Hegel, en las infinitas series de divisiones, que no termina con ellas, sino que establece una diferencia cualitativa. El átomo —antes representado como límite de la división posible— no es ahora más que una relación, si bien el propio Monsieur Hofmann recae a cada momento en la vieja idea de los átomos indivisibles verdaderos. Por lo demás, el progreso de la química que registra el libro es realmente enorme, y Schorlemmer dice que esta revolución prosigue diariamente, de manera que se pueden esperar nuevos levantamientos en cualquier momento.

## 97. DE MARX A ENGELS

[Londres], 22 de junio de 1867

TU satisfacción hasta este punto, es para mí más importante que cualquier cosa que pueda decir el resto del mundo. De todos modos, espero que la burguesía recuerde mi ántrax por el resto de su vida. He aquí otra prueba de lo puerco que son. Tú sabes que la Comisión de Trabajo de Menores ha estado funcionando durante cinco años. De resultas de su primer informe, que apareció en 1863, se tomaron inmediatamente "medidas" contra las secciones denunciadas. Al comienzo de esta sesión, el Ministerio tory había introducido, por intermedio de Walpole, el sauce llorón, un proyecto de ley por el cual se aceptaban todas las propuestas de la Comisión, si bien en escala muy reducida. Los tipos contra los cuales se adoptarían las medidas, entre ellos los grandes industriales metalúrgicos, y también especialmente los vampiros del "trabajo en casa", estaban silenciosos y humillados. ¡Ahora presentan una petición al Parlamento reclamando una nueva investigación! Dicen que la anterior manifestaba parcialidad. Calculan que la *Reform Bill*<sup>[\*]</sup> absorberá toda la atención pública, de modo que la cosa pueda meterse de contrabando muy comfortable y privadamente, mientras que al mismo tiempo los sindicatos tienen un tiempo tormentoso que afrontar. Lo peor de los reports [informes] son las afirmaciones de los propios tipos. Y ellos saben que una nueva investigación sólo puede significar una cosa, precisamente lo que "nosotros los burgueses queremos": un nuevo período de cinco años de explotación. Afortunadamente, mi posición en la "Internacional" me permite perturbar los tramposos cálculos de estos canallas. El asunto es de la mayor importancia. ¡Se trata de abolir la tortura de un millón y medio de seres humanos, sin incluir los obreros adultos de sexo masculino!

En cuanto a la exposición de la forma del valor, he seguido y no he seguido tu consejo a fin de comportarme también en esto dialécticamente. Es decir, que: 1) he escrito un apéndice en que describo la misma cosa tan sencillamente y a la manera de un maestro de escuela como es posible; y 2) he seguido tu consejo y dividido en párrafos, etc., cada paso del desarrollo, con encabezamientos separados. En el prefacio le digo al lector "no-dialéctico" que debiera saltar las páginas x e y leyendo en cambio el apéndice. No es simplemente cuestión de los filisteos, sino también de la juventud ansiosa de conocimientos, etc. Además, la cuestión es demasiado decisiva para todo el libro. Los señores economistas hasta ahora han pasado por alto el punto sencillísimo de que la forma: 20 yardas de hilo = 1 traje no es sino la base no desarrollada de 20 yardas de hilo = 2 £, y que por ello la forma más simple de la mercancía, en que el valor no se expresa todavía como una relación con to-

---

[\*] Que ampliaba el derecho de voto. Aprobada en 1867.

das las demás mercancías, sino solamente diferenciado de la mercancía en la forma natural que le es propia, contiene todo el secreto de la forma dinero, y con ello, en una cáscara de nuez, todas las formas burguesas del producto del trabajo. En mi primera exposición (Duncker)<sup>[\*]</sup> evito la dificultad del desarrollo dando únicamente un análisis real de la expresión del valor cuando aparece ya desarrollado y expresado en dinero.

Tienes mucha razón acerca de Hofmann. También encontrarás, por la conclusión de mi capítulo III, en que se toca la transformación del maestro artesano en un capitalista —de resultas de cambios puramente cuantitativos— que en el texto menciono la ley que descubrió Hegel la de los cambios puramente cuantitativos que se vuelven cambios cualitativos, como válida por igual en la historia y en las ciencias naturales. En una nota al texto (en esa época yo estaba asistiendo precisamente a las conferencias de Hofmann) menciono la teoría molecular, pero no a Hofmann —quien no descubrió nada en este campo, nada excepcional—, sino a Laurent, Gerhardt y Wurtz, de los cuales el último es el más original. Tu carta me trajo a la mente una confusa reminiscencia del asunto, y por esto le di un vistazo a mi manuscrito.

§ Marx empezó sus estudios económicos en 1842-1843:

"...como director de la *Rheinische Zeitung*, me encontré por primera vez con la desconcertante necesidad de discutir, entre otras cosas, los llamados intereses materiales. Las actuaciones del Landtag [Dieta Provincial] renano en los robos de maderas y la división de la propiedad territorial; la polémica oficial abierta por Herr von Schaper, en aquel tiempo Oberpräsident de la provincia del Rin, contra la *Rheinische Zeitung* sobre las condiciones del campesinado del Mosela; y finalmente los debates sobre librecambio y proteccionismo, constituyeron los primeros incentivos que me llevaron a ocuparme de cuestiones económicas". (Marx, prefacio a la *Crítica de la economía política*.)

Y cuando los accionistas de la *Rheinische Zeitung*, asustados por su potente tono revolucionario, despidieron a Marx para evitar la clausura del periódico, Marx utilizó "ansiosamente" la oportunidad para "desplazarse de la escena pública al estudio". A partir de entonces emprendió el estudio de la economía política, la investigación y el descubrimiento de las leyes del movimiento que gobiernan la sociedad capitalista —la obra de su vida—, no con fines puramente científicos, sino para forjar un arma para el proletariado, dándole la base teórica de su lucha por la libertad. Decenas de años de estudio, tanto de la realidad como de la teoría del método capitalista de producción, se requirieron

---

[\*] La *Crítica de la economía política*, publicada por Duncker en 1859.



para crear la obra principal del marxismo, *El capital*.

Las dificultades con que se enfrentó Marx al llevar a cabo esta obra fueron gigantescas, y sin la leal y constante ayuda de Engels nunca podría haberla completado. (Ver carta 98.) En una carta a Lassalle (del 22 de febrero de 1858) escribía Marx:

Le diré en qué estado está la obra económica. En realidad tengo entre manos la elaboración final desde hace unos meses.<sup>[\*]</sup> Pero la cosa hace progresos muy lentos, porque tan pronto como uno trata de llegar a un ajuste final en cuestiones que durante años han sido el tema principal de estudio, aquellas revelan constantemente nuevos aspectos y exigen nueva consideración. A esto se agrega que no soy dueño de mi tiempo, sino más bien su sirviente. Sólo la noche me queda para mí, y este trabajo nocturno es a su vez perturbado por muy frecuentes ataques y recaídas de la enfermedad del hígado (...) Después de todo, tengo el presentimiento de que ahora, cuando después de quince años de estudio he llegado lo bastante lejos para dominar el asunto, es probable que interferirán tormentosos movimientos exteriores. No importa. Si he de terminar tan tarde que ya no encuentre al mundo preparado para poner atención en estas cuestiones, la culpa será evidentemente mía.

Las condiciones que aquí menciona Marx hubieron de acompañarle hasta completar el primer volumen de *El capital*. En 1859, unos dieciséis años después de que hubo empezado sus estudios económicos, se publicó la *Crítica de la economía política*, que se planeó fuera el primer número de una serie de folletos en que Marx proyectaba presentar la teoría del método capitalista de producción. Pero la publicación del primer número no fue seguida por los otros; Marx continuó sus estudios, alteró su plan, y empezó una vez más a elaborar su formidable documentación y a darle la forma que actualmente tiene *El capital*. Esta constante lucha con la documentación, con los nuevos hechos que debían tratarse y que originaban nuevos puntos de vista, fue una de las principales dificultades que acompañó al nacimiento de *El capital*.

Pero además de esto había una cantidad de factores externos. El 28 de diciembre de 1862 le escribe Marx a Kugelmann:

La larga demora se debe a las siguientes causas. En primer lugar, el escándalo Vogt, de 1860, insumió gran parte de mi tiempo, porque tuve que realizar muchas investigaciones en asuntos que en sí mismos no eran de valor, tuve que meterme en pleitos, etc. En 1861, debido a

---

[\*] Ídem.

la guerra civil norteamericana, perdí mi principal fuente de ingresos, la *New York Tribune*. Mis colaboraciones a ese diario fueron suspendidas hasta el presente. De manera que fui obligado y estoy obligado, a aceptar una cantidad de trabajo de peón para no quedar en la calle junto con mi familia. Incluso había decidido volverme un "hombre práctico", y estuve por tomar un empleo en una oficina ferroviaria a principios del año próximo. ¿He de llamarla buena o mala suerte?, la cuestión es que no conseguí el puesto debido a mi mala caligrafía. De modo que usted ve que tenía poco tiempo y poca paz para el trabajo teórico. Es probable que las mismas razones demoren más de lo que desearía la preparación final de mi obra para los impresores.

La perpetua inquietud respecto de los medios de vida se intensificó aún más por la enfermedad de Marx. El 23 de agosto de 1866 le escribe a Kugelmann, por ejemplo:

No puedo trabajar productivamente más que una pocas horas por día sin sentir físicamente el efecto y, en consideración a mi familia, debo, aunque sin voluntad, observar límites higiénicos hasta recuperar por completo la salud. Además de esto, mi obra se interrumpe frecuentemente por circunstancias externas adversas.

Así pues no fue en la segura calma de una existencia profesoral que vino al mundo *El capital*: a Marx no se le ahorraron las pequeñas dificultades y obstáculos de la vida cotidiana. Pero no era hombre que cediese. (Ver carta 95.) Luchó contra todas las circunstancias que obstruían e impedían su trabajo, y en todo momento unía su trabajo teórico a la lucha práctica, a la tarea de despertar la conciencia de clase obrera y de organizarla. Consideraba a su obra económica como un medio a emplear en la lucha inmediata del proletariado. El 21 de diciembre de 1857 le escribió a Lassalle:

La actual crisis comercial me ha espoleado a dedicarme seriamente a la elaboración de mis principios de economía y también a preparar algo sobre la presente crisis.

Porque Marx y Engels esperaban que las crisis condujeran a una ulterior intensificación de las contradicciones de clase, las que conducirían necesariamente a dar un poderoso impulso al movimiento obrero.

Estoy trabajando como un loco todas las noches y juntando todos mis estudios económicos de modo que pueda al menos tener claro el esquema antes de que venga el diluvio, escribía el 8 de diciembre de 1857, cuando esperaba una nueva ola del movimiento revolucionario.

En cuanto a mi libro, estoy trabajando doce horas por día poniéndolo en limpio. (Carta a Kugelmann del 15 de enero de 1866.)

Cuando, en 1864 empezó este redespertar en el movimiento obrero, con la formación de la Asociación Internacional de Trabajadores bajo la dirección de Marx, su obra teórica halló su consumación en la actividad práctica, política y organizativa que inspiró, guió y dirigió. Esta unión de teoría y práctica, base del marxismo, dio a Marx las fuerzas, a pesar de todas las fuerzas opuestas, para llevar a término su gigantesca obra teórica.

## 98. DE MARX A ENGELS

[Londres], 16 de agosto de 1867 A las 2 de la madrugada

QUERIDO Fred, Acabo de terminar de corregir el último pliego (el 49) del libro. El apéndice —la forma del valor— toma 1 ¼ pliegos en tipo pequeño.

El prefacio, Ídem corregido y enviado ayer de vuelta. De modo que este volumen está terminado. Esto sólo ha sido posible gracias a ti. Sin tu sacrificio por mí, posiblemente nunca habría podido hacer el enorme trabajo para los tres volúmenes. Te abrazo lleno de agradecimiento.

Acompaño dos pliegos de pruebas corregidas.

Recibí las 15 £; muchísimas gracias.

Saludos, mí querido, amado amigo.

Tu

K. Marx

Sólo necesitaré de vuelta las pruebas corregidas *ni bien haya aparecido el libro entero*.

## 99. DE MARX A ENGELS

[Londres], 24 de agosto de 1867

LOS mejores puntos de mí libro son: 1) El doble carácter del trabajo, según que sea expresado en valor de uso o en valor de cambio (toda la comprensión de los hechos depende de esto, se subraya de inmediato en el primer capítulo); 2) El tratamiento de la *plusvalía independientemente de sus formas particulares*, beneficio, interés, renta del suelo, etc. Esto aparecerá especialmente en el segundo volumen. El tratamiento de las formas particulares por la economía clásica, que siempre las mezcla con la forma general, es un buen revoltijo.

## 100. DE MARX A ENGELS

[Londres], 11 de septiembre de 1867

EN el próximo Congreso de Bruselas, les daré personalmente el golpe final a esos locos de proudhonistas. He conducido diplomáticamente todo el asunto y no quise salirles al encuentro personalmente mientras no fuese publicado, mi libro y mientras nuestra Asociación no echase raíces. También les daré una paliza en el informe oficial del Consejo General (pese a todos sus esfuerzos, los charlatanes parisienses no podrán impedir nuestra reelección).

Entretanto, nuestra Asociación ha hecho grandes progresos. El miserable Star, que trató de ignorarnos por completo, anunció ayer en un editorial que nosotros éramos más importantes que el Congreso de la Paz. Schulze-Delitzsch no pudo impedir que su "Asociación de Trabajadores" de Berlín se nos uniera. Los puercos de los tradeunionistas ingleses, que creían que nosotros íbamos demasiado "lejos", vienen ahora corriendo hacia nosotros. Además, el *Courrier Français*, la *Liberté de Girardin*, el *Siécle*, la *Mode*, la *Gazzette de France*, etc., han publicado informaciones sobre nuestro Congreso. Las cosas marchan. Y en la próxima revolución, que quizá esté más cerca de lo que parece, nosotros (esto es, tú y yo) tendremos en nuestras manos esta potente máquina. ¡Compara esto con los resultados de las operaciones de Mazzini, etc., durante los últimos treinta años! Y, además, sin medios financieros. ¡Con las intrigas de los proudhonistas en París, de Mazzini en Italia, de los celosos Odger, Cremer y Potter en Londres, con los Schulze-Delitzschianos y lassalleanos en Alemania! Podemos estar muy contentos.

§ En lo que se refiere a la necesidad de dinero de la Primera Internacional, le escribía Marx a Engels el 19 de octubre de 1867:

Lo que le falta a nuestro partido es dinero, como lo prueban dolorosamente, una vez más, las cartas de Eccarius y Becker que acompaño. A pesar de esta deficiencia debiéramos seguir siendo hoy día, no obstante nuestras grandes e irreparables pérdidas, los más fuertes, como lo éramos en 1848.

## 101. DE MARX A ENGELS

[Londres], 2 de noviembre de 1867

YO acostumbraba a pensar que la separación de Irlanda de Inglaterra era imposible. Ahora creo que es inevitable, si bien después de la separación puede venir una federación. La forma en que andan los ingleses se ve en la estadística agrícola de este año, publicada hace pocos días. Luego, también en la forma de los desalojos. El virrey de Irlanda, Lord Abicorn<sup>[\*]</sup> (este es aproximadamente su nombre) ha "limpiado" su posesión de millares de campesinos en las últimas semanas, mediante ejecuciones violentas. Entre los desalojados hay agricultores acomodados cuyas mejoras e inversiones de capital son de esta manera ¡confiscadas! No hay otro país europeo en que la dominación europea asuma esta forma directa de la expropiación nativa. Los rusos sólo confiscan por razones políticas; los prusianos, en la Prusia occidental, compran.

---

[\*] Lord Abicorn.

## 102. DE MARX A ENGELS

Londres, 30 de noviembre de 1867

LO que los ingleses todavía no saben es que desde 1846 el contenido económico y por consiguiente también la finalidad política de la dominación inglesa en Irlanda, han entrado en una fase enteramente nueva y que, precisamente debido a esto, el fenianismo está caracterizado por una tendencia socialista (en un sentido negativo, dirigido contra la expropiación de la tierra) y por el hecho de que es un movimiento de las clases- inferiores. ¡Qué más ridículo que confundir las barbaridades de Elizabeth o de Cromwell —quienes querían suplantarlo a los irlandeses por colonos ingleses (en el sentido romano)— con el sistema actual, que quiere suplantarlo por ovejas, bueyes y cerdos! El sistema de 1801-1846, con sus arriendos exorbitantes y sus medieros, terminó en 1846. (Durante este período los desalojos fueron excepcionales y ocurrieron principalmente en Leinster, en que la tierra es especialmente buena para la ganadería.) El rechazo de las Con Laws, en parte resultado, o de todas maneras acelerado por la hambruna irlandesa, privó a Irlanda de su monopolio del abastecimiento de cereal inglés en épocas normales. Las consignas se volvieron lana y carne, de aquí la conversión de la labranza en pastoreo. De aquí, a partir de entonces, la consolidación de las cabañas. El Encumbered Estates Act, que transformó en terratenientes a una gran masa de medieros enriquecidos, aceleró el proceso. ¡El desalojo de la finca irlandesa! es ahora la idea fija del dominio inglés en Irlanda. El estúpido gobierno inglés de Londres no sabe nada, por supuesto, de este inmenso cambio que ha venido teniendo lugar desde 1846. Pero los irlandeses lo saben. Desde la Proclama de Meaghers (1848) hasta el manifiesto electoral de Hennessy (tory y urquhartista) (1866), los irlandeses han expresado su conciencia de ello en la forma más clara y violenta.

El problema siguiente es ¿qué hemos de aconsejarles nosotros a los obreros ingleses? En mi opinión, deben formular la disolución de la Unión (en una palabra, el asunto de 1783, sólo que democratizado y adaptado a las condiciones de la época) en un artículo de su pronunciamiento. Esta es la única forma legal, y por ello la única posible, de la emancipación irlandesa que puede admitirse en el programa de un partido inglés. La experiencia deberá mostrar más adelante si podrá subsistir una unión puramente personal entre ambos países. Casi creo que podrá, si tiene lugar a tiempo.

Lo que los irlandeses necesitan es:

- 1) Gobierno propio e independencia respecto de Inglaterra.



2) Una revolución agraria. Con la mejor voluntad del mundo, los ingleses no se la pueden hacer, pero pueden darles los medios legales para que la realicen por sí mismos.

3) Tarifas aduaneras proteccionistas contra Inglaterra. Entre 1783 y 1801 empezaron a florecer todas las ramas de la industria irlandesa. La Unión, que derogó los aranceles proteccionistas establecidos por el Parlamento irlandés, destruyó toda vida industrial en Irlanda. El poquitito de industria textil no es en modo alguno un sustituto. La Unión de 1801 tuvo exactamente el mismo efecto sobre la industria irlandesa que las medidas tomadas para la supresión de la industria lanera irlandesa, etc., por el Parlamento Inglés bajo el reinado de Ana, Jorge II, etc. Una vez que los irlandeses sean independientes, la necesidad los volverá proteccionistas, como lo hicieron Canadá, Australia, etc. Antes de llevar mis opiniones ante el Consejo General (que se reunirá el próximo martes, esta vez afortunadamente sin la presencia de periodistas), me gustaría que me enviaras unas pocas líneas con tu opinión.

La dominación inglesa de Irlanda comenzó a fines del siglo XII, pero no fue sino hasta el siglo XVI que la opresión y la explotación inglesas llegaron a ser un sistema permanente. Hasta entonces se habían conservado las formas de la propiedad comunal. (Ver carta 133.) La Reforma le fue impuesta por la fuerza a Irlanda, su independencia se le retaceó cada vez más, e Inglaterra se embarcó en la política del pillaje de tierras en gran escala, el que prosiguió durante siglos, transformando con ello al pueblo irlandés en una de las naciones más amargamente oprimidas. A fines del siglo XVI, la reina Elizabeth, luego de una sangrienta represión de revueltas, comenzó sistemáticamente a establecer soldadesca inglesa en Irlanda, iniciando así una política de colonización que fue ulteriormente desarrollada por Cromwell, líder de la revolución burguesa inglesa a mediados del siglo XVII, y que, junto con la donación de tierras a nobles ingleses, obligó al grueso de los irlandeses, ya fuera a emigrar, ya a tornarse agricultores arrendatarios explotados en forma impropia por los terratenientes ingleses y sus intermediarios. Después de algunas concesiones temporarias que Inglaterra se vio obligada a hacer durante la Guerra de la Independencia de Norteamérica (1782) y la Revolución Francesa, siguieron, en 1798, la sangrienta represión de un nuevo levantamiento y la forzada unión de Irlanda con Inglaterra bajo la Corona británica, con lo que terminaron los últimos rastros de independencia irlandesa. A partir de la tercera década del siglo pasado, y debido especialmente a la derogación de las Corn Laws —por la cual la producción irlandesa de cereal quedaba a merced de la competencia extranjera— la ganadería empezó a desplazar al cultivo de cereales, y esto tuvo por consecuencia una nueva emigración en masa de pequeños agricultores irlandeses a Norteamérica. Como resultado de esta explotación y opresión constantes, la historia de Irlanda contiene gran número de movimientos revolucionarios, alrededor de 1860, el movimiento revolucionario

pequeñoburgués feniano, organizado sobre líneas ilegales, semimilitares, desempeñó un gran papel. Los principales reclamos del programa feniano eran la república y el reemplazo del sistema de los arriendos por la pequeña propiedad rural.<sup>[\*]</sup>

§ MEAGHER, THOMAS FRANCIS (1823-1867). Revolucionario irlandés\_ Uno de los líderes de la rebelión de 1848; fue arrestado y sentenciado a muerte; esta sentencia fue conmutada por la de exilio en Tasmania. En 1852 escapó de Tasmania y fue a Norteamérica.

HENNESSY, JOHN POPE, Tory católico electo para la Cámara de los Comunes con apoyo feniano y contra el candidato del gobierno. Más tarde nacionalista. (*N. Ed. Ingl.*)

EL ASUNTO DE 1783. Por el "Acta de Renunciamiento" de 1783, Irlanda recibió el derecho a ser gobernada por las leyes de sus propios Parlamento y Corte, si bien el nombramiento de ministros, etc., quedaba en manos de los ingleses. La Unión (1800) puso fin al parlamento irlandés y a las providencias de esa ley. (*N. Ed. Ingl.*)

---

[\*] El levantamiento feniano tuvo lugar a principios de 1867: el juicio y la ejecución de los "mártires de Manchester" acababan de efectuarse cuando Marx escribió esta carta. Marx había sido de lo más activo en la promoción de una agitación entre los obreros ingleses en favor de los presos fenianos, y escribió con apasionada indignación sobre la hipocresía inglesa al rehusarles el trato de prisioneros políticos, pero comprendió las limitaciones del movimiento y desaprobó sus manifestaciones terroristas (la voladura de la prisión de Clerkenwell. etc.). Cf. también las cartas 130 y 133. (*N. Ed. Ingl.*)

### 103. DE MARX A ENGELS

[Londres], 8 de enero de 1868

CON respecto a Dühring. Es mucho para este hombre el que acepte casi positivamente el capítulo sobre la Acumulación Primitiva. Es todavía joven. Como discípulo de Carey, en completa oposición a los librecambistas. A esto se agrega que es profesor universitario, y por ello no es de lamentar que el Profesor Roscher, quien bloquea el camino de todos ellos, reciba algunos palos. Una cosa de su exposición me ha llamado mucho la atención. Es esta: en tanto que la determinación del valor por medio del tiempo de trabajo quede "indeterminada", como en Ricardo, no hace temblar a la gente. Pero, tan pronto como se la pone en exacta conexión con la jornada de trabajo y sus variaciones, cae sobre ellos una luz muy desagradable. Creo que una de las razones de Dühring al comentar mi libro fue su rabia contra Roscher. Por cierto que se percibe muy fácilmente su temor de ser tratado como Roscher. Es extraño que el tipo no se de cuenta de los tres elementos fundamentalmente nuevos del libro:

1) Que en contraste con todos los sistemas anteriores de economía política que empiezan los fragmentos particulares de plusvalía con sus formas fijas de renta, beneficio e interés como ya dadas, yo empiezo por tratar la forma general de la plusvalía, en la cual se hallan todavía sin diferenciación todos esos elementos (como si dijéramos en solución).

2) Que, sin excepción, los economistas no han advertido el simple punto que si la mercancía tiene un doble carácter —valor de uso y valor de cambio— entonces el trabajo encarnado en la mercancía también debe tener un doble carácter; en tanto que el análisis simplemente malo del trabajo, como el de Smith, Ricardo, etc., está obligado a enfrentarse en todas partes con lo inexplicable. Este es, en efecto, todo el secreto de la concepción crítica.

3) Que por primera vez los salarios se muestran corro la forma irracional en que aparece una relación oculta, y esto está exactamente representado en las dos formas del pago de salarios: salario por tiempo de trabajo y por pieza. (Me fue de ayuda el hecho de que fórmulas similares se encuentran a menudo en matemática superior.)

Y en cuanto a las modestas objeciones de Dühring contra la definición del valor, se asombrará cuando vea en el Volumen II cuán poco cuenta "directamente" para la sociedad burguesa la determinación del valor. Por cierto que ninguna forma de la sociedad puede impedir el hecho que, en una u otra forma, el tiempo de trabajo a disposición de la sociedad regule la producción.

Pero, mientras esta regulación no se cumpla por el control directo y consciente de la sociedad sobre su tiempo de trabajo —lo que sólo es posible bajo el sistema de la propiedad común—, sino por el movimiento de los precios de las mercancías, las cosas quedan como tú las describiste muy correctamente ya en los *Deutsch-Französische-Jahrbücher*.

§ DÜHRING KARL EUGEN (1833-1921). Filósofo y economista pequeñoburgués, profesor en Berlín. Perdió su posición en la universidad de resultas de un conflicto con las autoridades. Dühring representaba una forma inconsistente del materialismo estrechamente aliada al idealismo. Fue violento opositor de la dialéctica y del marxismo, y antisemita. Engels escribió su *Anti-Dühring* en contra de las ideas de Dühring sobre la ciencia, las que habían encontrado algunos discípulos entre los socialdemócratas alemanes.

ROSCHER, WILHELM (1817-1894). Economista alemán, representante de la economía vulgar. La economía vulgar tomaba en su caso la forma profesora) que se pone a trabajar a la moda histórica y, con sabia moderación, trata de juntar lo "mejor" en todas partes, sin preocuparse de las contradicciones, y sí solamente de la totalidad (...). Como las obras de esta clase aparecen cuando la economía política ha completado su órbita como ciencia, son al mismo tiempo la tumba de esta ciencia. (Marx, *Teorías de la plusvalía*)

## 104. DE MARX A ENGELS

[Londres], 11 de enero de 1868

EN el Museo, donde no hice otra cosa que revisar catálogos, descubrí también que *Dühring* es un gran filósofo. Porque ha escrito una *Dialéctica Natural* en contra de la "no-natural" de Hegel. De ahí esas lágrimas. Los caballeros alemanes (todos excepto los reaccionarios teológicos) creen que la dialéctica de Hegel es un "perro muerto". Feuerbach tiene mucho que responder a este respecto.

## 105. DE MARX A KUGELMANN

Londres, 6 de marzo de 1868

HAY algo conmovedor en Thünen. Un *junker* de Mecklenburg (cierto que con entrenamiento mental alemán) que trata a sus posesiones de Tellow como el campo y a Mecklenburg-Schwerin como la *ciudad*, y que, partiendo de estas premisas, con ayuda de la observación, del cálculo diferencial, de la contabilidad práctica, etc., construye por su cuenta la teoría ricardiana de la renta. Es a la vez digno de respeto y ridículo.

Ahora puedo comprender el tono curiosamente embarazado de la crítica de Herr Dühring. Corrientemente es un muchacho de lo más presuntuoso, descarado, que se presenta como revolucionario en economía política. Ha hecho dos cosas. En primer lugar, ha publicado —glosándolo a Carey— un *Fundamento crítico de la economía política* (unas 500 páginas), y en segundo lugar, una nueva *Dialéctica natural* (contra la hegeliana). Mi libro lo ha enterrado por ambos costados. Lo comentó por su odio a Roscher, etc. Por lo demás, a medias intencionalmente y a medias por falta de visión, comete imposturas. Sabe muy bien que mi método de desarrollo no es hegeliano, desde que yo soy materialista y Hegel es idealista. La dialéctica de Hegel es la base de toda la dialéctica, pero sólo una vez que se la ha despojado de su forma mística, y precisamente esto es lo que distingue a mi método. En cuanto a Ricardo, realmente le chocó a Herr Dühring que en mi exposición de Ricardo ni siquiera figuran sus puntos débiles, que Carey y cientos antes de él han señalado. En consecuencia intenta, con *mauvaise foi* [mala fe], cargarme con todas las limitaciones de Ricardo. Pero no importa. Debo agradecerle al hombre, puesto que es el primer experto en decir algo.

En el segundo volumen (que por cierto nunca aparecerá si mi salud no mejora), la propiedad de la tierra será uno de los temas, y la competencia sólo en la medida en que lo requiere el tratamiento de los otros temas.

Durante mi enfermedad (que espero termine pronto del todo) no pude escribir, pero tragué una cantidad enorme de "material" estadístico y de toda suerte, que por sí mismo habría bastado para enfermar a gente que no está acostumbrada a esta clase de forraje y no posee estómagos habituados a digerirlos rápidamente.

Mi situación es muy atormentadora, ya que no he podido hacer ningún trabajo adicional que reportara dinero, y sin embargo es preciso conservar las apariencias por los chicos. Si yo no tuviera que producir esos dos malditos volúmenes (y por añadidura buscar un editor inglés), lo que sólo puede hacerse en Londres, iría a Ginebra, donde podría vivir muy bien con los medios de que

dispongo.

§ THÜNEN, JOHANN HEINRICH VON (1783-1850). Economista alemán. Terrateniente de Mecklenburg. Dedujo la Venta diferencial del suelo suponiendo una ciudad rodeada de una serie de círculos de diferentes tipos de explotaciones rurales, y cuya respectiva distancia de la ciudad estaba determinada por la cantidad de trabajo humano que requerían (por ejemplo, el cultivo de legumbres más cerca, la ganadería más lejos). En su libro *Der isolierte Staat (El Estado aislado)* planteó el problema de la naturaleza de la explotación capitalista. Marx hace sobre esto el siguiente comentario en *El capital*, vol. I, cap. XXV:

El mérito de Thünen es haber respondido esta cuestión. Su respuesta es simplemente pueril.

## 106. DE MARX A ENGELS

[Londres], 25 de marzo de 1868

RESPECTO de Maurer. Sus libros son excepcionalmente importantes. No sólo presentan en una forma enteramente diferente los tiempos primitivos, sino también todo el desarrollo ulterior de las ciudades imperiales libres, de la inmunidad de los terratenientes, de la autoridad pública y de la lucha entre el campesinado libre y la servidumbre.

La historia humana es como la paleontología. Debido a cierta ceguera judicial, incluso las mejores inteligencias dejan por completo de ver las cosas que están frente a sus narices. Después, cuando llega el momento, nos sorprende hallar en todas partes huellas de lo que no supimos ver. La primera reacción contra la Revolución Francesa y el período del iluminismo ligado a ella fue, naturalmente, verlo todo como medieval y romántico; incluso gente como Grimm no está libre de ello. La segunda reacción es mirar más allá de la edad media, a los tiempos primitivos de cada nación, y esto corresponde a la tendencia socialista, si bien esos eruditos no tienen idea de que ambas están vinculadas. Por ello se sorprenden en hallar lo más nuevo en lo más viejo; incluso los igualitarios, en un grado tal que habría hecho temblar a Proudhon.

Para mostrarte cuán implicados estamos todos en esta ceguera judicial: en mi propia vecindad, en el *Hunsrück*, el viejo sistema germánico sobrevivió hasta hace pocos años. Recuerdo ahora que mi padre me hablaba de él desde el punto de vista del abogado. Otra prueba: del mismo modo que los geólogos, incluso los mejores, como Cuvier, han expuesto ciertos hechos en una forma completamente tergiversada, filólogos de la fuerza de un Grimm *equivocaron la traducción* de las sentencias latinas más simples porque estaban bajo la influencia de Möser, etc. (quien; recuerdo, estaba encantado de que entre los germanos nunca existiese la "libertad", sino únicamente esa *Luft macht eigen* [el aire hace al siervo] y otros).

Por ejemplo, el conocido pasaje de Tácito: *arva per annos mutant et superest ager* que significa "intercambian los campos, arva (por lotes, luego también *sortes* [lote] en todos los códigos posteriores de los bárbaros)" y la tierra común queda (*ager* como tierra pública, en contraste con *arva*); esta frase la traducen Grimm, y otros, así: "cultivan nuevos campos todos los años y sin embargo siempre queda tierra (no cultivada)".

Así también el pasaje *Colunt discreti ac diversi* [su labranza está separada y dispersa] se supone que prueba que desde tiempos inmemoriales los alemanes llevaban a cabo el cultivo en fincas individuales, como los *junkers*



westfalianos. Pero el mismo pasaje continúa: *Vicos locant non in nostrum morem connexis et coherentibus aedificiis: suum quisque locum spatio circumdat* [no trazan sus poblaciones con los edificios conectados y puestos juntos según nuestra costumbre: cada cual rodea su morada de una franja de tierra]; y las aldeas germanas primitivas existen todavía aquí y acullá en Dinamarca en la forma descrita. Evidentemente, Escandinavia debe tornarse tan importante para la jurisprudencia y la economía alemanas como para la mitología alemana. Y sólo partiendo de ahí podremos descifrar nuestro pasado. Por lo demás, incluso Grimm, y otros, hallan en César que los germanos siempre se establecieron como comunidad gentilicia y no como individuos: *gentibus cognationibusque qui uno coicreant* [de acuerdo a clanes y tribus, que se establecían juntos].

Pero ¿qué diría el viejo Hegel si oyera en el otro mundo que lo general [*Allgemeine*] no significa en Alemania y Noruega otra cosa que la tierra común [*Gemeinland*], y lo particular, *Sundre, Besondere*, otra cosa que la propiedad separada, desgajada de la tierra común. Después de todo, aquí las categorías lógicas resultan macanudamente bien de "nuestro intercambio".

*El clima y el mundo vegetal a través de los tiempos*, una historia de ambos, de Fraas (1847) es muy interesante, especialmente al probar que el clima y la flora han cambiado en tiempos *históricos*. Es un darwinista antes de Darwin, e incluso hace surgir las especies, en tiempos históricos. Pero es también un experto agrícola. Sostiene que como resultado del cultivo, y en proporción a su intensidad, la "niebla", tan amada del campesino, se pierde (también por ello las plantas emigran de sur a norte), y empieza eventualmente la formación de estepas. Los primeros efectos del cultivo son útiles, y luego devastadores debido a la deforestación, etc. Este hombre es a la vez un completo filólogo (ha escrito libros en griego), químico, experto agrícola, etc. La conclusión es que el cultivo, cuando progresa en forma primitiva y no es controlado conscientemente (como burgués no llega, desde luego, a esto), deja tras suyo desiertos: Persia, Mesopotamia. etc., Grecia. ¡Nuevamente aquí otra tendencia socialista inconsciente!

Este Fraas es también interesante desde el punto de vista alemán. Primero médico, luego inspector y profesor de química y tecnología. Ahora jefe de la organización veterinaria bávara, profesor universitario, jefe de agricultura experimental del gobierno, etc. En sus últimas cosas se nota su avanzada edad, pero sigue siendo un tipo alegre. ¡Ha deambulado mucho por Grecia, Asia Menor, Egipto! También su historia de la agricultura es importante. Llama a Fourier "este socialista piadoso y humanista". De los albaneses, etc.: "toda clase de lascivia y estupro".

Es necesario observar cuidadosamente las nuevas y últimas cosas sobre

agricultura. La escuela física se opone a la escuela química.

§ MAURER J. L. (1790-1872). Jurista e historiador alemán. Se distinguió por sus investigaciones en la historia del desarrollo de la propiedad común de la tierra, la formación de las ciudades en la edad media y las relaciones feudales.

TACITUS, PUBLIUS CORNELIUS (55-120). Sólo nos ha quedado una parte de las obras de este historiador romano, entre ellas el librito *Germania*, en que da una descripción de los antiguos métodos germánicos de producción y del orden social.

## 107. DE MARX A ENGELS

[Londres], 22 de abril de 1868

AHORA sólo te daré breve cuenta de una "cosita" que se me ocurrió cuando estaba mirando la parte de mi manuscrito que trata de la tasa de beneficio. Gracias a ella se resuelve sencillamente uno de los problemas más difíciles. La cuestión es esta: cómo es que cuando cae el valor de la moneda, es decir, del oro, aumenta la tasa de beneficio, en tanto que baja cuando aumenta el valor de la moneda.

Supongamos que el valor de la moneda disminuya en  $1/10$ . Entonces el precio de las mercancías, permaneciendo constantes las demás circunstancias, aumenta en  $1/10$ . En cambio, si el valor de la moneda aumenta en  $1/10$ , permaneciendo constantes las demás circunstancias, el precio de las mercancías cae en  $1/10$ .

Si mientras cae el valor de la moneda, el precio del trabajo no aumenta en el mismo grado, o sea, si cae, la tasa de plusvalía crece y, por consiguiente, quedando iguales todas las demás cosas, también crece la tasa de beneficio. El aumento de esta última —en tanto que continúa la oscilación ascendente del valor de la moneda— se debe simplemente a la baja de salarios, y esta baja se debe al hecho de que el cambio de salarios se acomoda sólo con lentitud al cambio de valor de la moneda. (Así ocurrió a fines de los siglos XVI y XVII.) Si, por el contrario, cuando sube el valor de la moneda los salarios no caen en la misma proporción, entonces la tasa de plusvalía cae, y en consecuencia también —permaneciendo iguales las demás cosas— la tasa de beneficio.

Estos dos movimientos, el aumento de la tasa de beneficio cuando baja el valor de la moneda, y su caída cuando sube el valor de la moneda, se deben, en esas circunstancias, únicamente al hecho de que el precio del trabajo no se ha ajustado todavía al nuevo valor de la moneda. Estos fenómenos (su explicación se conoce hace tiempo) desaparecen cuando se ajustan el precio del trabajo y el valor de la moneda.

Aquí empieza la dificultad. Los llamados teóricos dicen: Tan pronto como el precio del trabajo corresponde al nuevo valor de la moneda, por ejemplo cuando ha aumentado al caer el valor de la moneda, el beneficio y el salario se expresan en tanto más dinero. Por lo tanto, su relación permanece constante. En consecuencia, no puede haber variación en la tasa de beneficio. A esto replican con hechos los especialistas que se ocupan de la historia de los precios. Sus explicaciones son meras frases. Toda la dificultad proviene de confundir la tasa de plusvalía con la tasa de beneficio. Supongamos que la tasa

de plusvalía permanezca igual, por ejemplo, 100 £. Entonces, si el valor de la moneda cae en  $1/10$ , los salarios que importan 100 libras (digamos para 100 hombres) aumentan a 110, y análogamente a 110 la plusvalía. La misma cantidad total de trabajo que antes se expresaba en 200 libras se expresa ahora en 220. Por lo tanto, si el precio del trabajo se ha ajustado al valor de la moneda, ningún cambio del valor de la moneda puede hacer que la tasa de plusvalía suba o caiga. Pero supongamos que los elementos, o algunos elementos, de la parte constante del capital, caigan en valor debido a la creciente productividad del trabajo, cuyos productos son. Si la caída de su valor es mayor que la de la moneda, su precio disminuirá a pesar del valor depreciado de la moneda. Si la caída de su valor sólo corresponde a la caída del valor de la moneda, su precio permanece invariable. Supongamos que se presenta el último caso.

En cierta rama de la industria, el capital 500 está compuesto de  $400 c + 100 v$ , de modo que tenemos con una tasa de plusvalía de 100%,  $400 c + 100 v + 100 pv = 100/500 = 20\%$ , tasa de beneficio. (En el vol. III pienso usar  $400 c$ . etc., en lugar de  $c/400$ , etc., por ser menos complicado. ¿Qué piensas de esto?) Si el valor de la moneda cae en  $1/10$ , los salarios suben a 110, ídem. la plusvalía. Si el precio en moneda del capital constante no varía, debido a que, como consecuencia del aumento de la productividad del trabajo el valor de sus partes componentes ha caído en  $1/10$ , entonces  $400 c + 110 v + 110 pv$ , o bien  $110/510 = 21 \frac{29}{50}\%$  de tasa de beneficio, la que por tanto habría subido en aproximadamente un  $1 \frac{1}{2}\%$ , al tiempo que la tasa de plusvalía  $110 pv/110 v$  sigue siendo, como antes, del 100%.

El aumento de la tasa de beneficio sería mayor si el valor del capital constante cayese más rápidamente que el valor de la moneda, y menor si cayese más lentamente. Pero la subida continuará mientras tenga lugar cualquier caída del valor del capital constante, siempre que la misma cantidad de medios de producción no cueste 440 libras en lugar de, como antes, 400 libras.

Sin embargo, es un hecho histórico, y en particular puede demostrarse respecto de los años 1850-1860, el que la productividad del trabajo, en especial, en la industria propiamente dicha, es estimulada por la caída del valor de la moneda, por la simple inflación de los precios y el general rebato internacional de la cantidad aumentada de moneda.

## 108. DE MARX A ENGELS

Londres, 30 de abril de 1868

PARA el caso en discusión no interesa si p.v. (la plusvalía) es cuantitativamente mayor o menor que la plusvalía producida en la propia rama dada de la producción. Por ejemplo, si  $100 \text{ pv}/400 \text{ c} + 100 \text{ v} = 20\%$ , y este, debido a la caída del valor de la moneda en  $1/10$ , se convierte en  $110 \text{ pv}/400 \text{ c} + 110 \text{ v}$  (suponiendo que caiga el valor del capital constante), entonces no interesa si el productor capitalista sólo se embolsa la mitad de la plusvalía que produce. Porque la tasa de beneficio será entonces para él  $55 \text{ pv}/400 \text{ c} + 110 \text{ v}$ , y mayor que la anterior de  $50 \text{ pv}/400 \text{ c} + 100 \text{ v}$ . Conservo aquí pv a fin de mostrar cualitativamente, en la expresión misma, de dónde proviene el beneficio.

Pero, es conveniente que conozcas el método por el cual se desenvuelve la tasa de beneficio. Por esto te expondré los aspectos más generales del proceso. Como sabes, en el libro II se describe el proceso de la circulación del capital en base a las premisas expuestas en el libro I. De aquí, las nuevas determinaciones de forma que surgen del proceso de la circulación, tales como el capital fijo y el circulante, el capital invertido a plazo fijo, etc. En el libro 1, finalmente, nos contentamos con la suposición de que, si en el proceso de realización, 100 libras se convierten en 110 ya están presentes en el mercado los elementos de una inversión ulterior de capital. Pero ahora investigamos las condiciones en las cuales estos elementos ya se encuentran en existencia, a saber, el entrelazamiento social de los diferentes capitales, de las partes componentes del capital y de la renta (= pv).

En el libro III llegamos a la transformación de la plusvalía en sus diversas formas y partes componentes separadas.

El *beneficio* es para nosotros, en primer lugar, tan sólo otro nombre u otra categoría de la plusvalía. Puesto que, debido a la forma que toman los salarios, el conjunto del trabajo parece ser retribuido, la parte no pagada parece provenir necesariamente, no del trabajo, sino del capital, y no de la parte variable del capital, sino del capital como un todo. De este modo, la plusvalía asume la forma del beneficio, sin diferencia cuantitativa alguna entre uno y otro. Esta es solamente la forma ilusoria en que aparece la plusvalía.

Además, la parte del capital que se consume en la producción de una mercancía (el capital, constante y variable, invertido en su producción menos la parte utilizada pero no efectivamente consumida del capital fijo) se presenta ahora como el precio de costo de la mercancía; porque para el capitalista, esa

parte del valor de la mercancía que él debe pagar es el precio de costo de la mercancía, mientras que el trabajo no pagado que la misma contiene no está incluido en su precio de costo desde su punto de vista. La plusvalía = beneficio se presenta ahora como el excedente del precio de venta sobre el precio de costo. Llamamos  $v$  al valor de la mercancía y  $c$  a su precio de costo; entonces  $v = c + pv$ , luego  $v - pv = c$ , y en consecuencia  $v$  es mayor que  $c$ . Esta nueva categoría del precio de costo es muy necesaria para los detalles del desarrollo ulterior. Es evidente desde un comienzo que el capitalista puede vender una mercancía por debajo de su valor con un beneficio (mientras la venda por encima de su precio de costo), y esta es la ley fundamental que explica la igualación provocada por la competencia.

Por lo tanto, si el beneficio se distingue al principio *sólo formalmente* de la plusvalía, la tasa de beneficio, en cambio, se distingue enseguida y realmente de la tasa de plusvalía, puesto que en un caso la fórmula es  $pv/v$  y en el otro  $pv/c + v$ , de donde se sigue de inmediato, puesto que  $pv/v$  es mayor que  $pv/c + v$ , que la tasa de beneficio es menor que la tasa de plusvalía, a menos que  $c = 0$ .

Pero teniendo en cuenta los puntos expuestos en el libro II, se concluye que no podemos computar la tasa de beneficio mediante la producción de mercancías queelijamos —por ejemplo una producción semanal—, sino que  $pv/c + v$  representa aquí la plusvalía producida durante el año en relación con el capital invertido *durante* el año (es decir, en distinción con el vuelco transitorio de capital). La fórmula  $pv/c + v$  vale aquí, en consecuencia, para la tasa *anual* de beneficio.

Luego examinamos cómo las variaciones de las inversiones transitorias de capital (en parte dependientes de la relación entre las porciones circulante y fija del capital, y en parte de la cantidad de capital circulante invertido en un año, etc.) modifican la *tasa de beneficio* al tiempo que permanece constante la *tasa de plusvalía*.

Tomando la inversión como se dijo, y  $pv/c + v$  como la tasa anual de beneficio, examinemos cómo puede variar esta última independientemente de los cambios de la tasa de plusvalía e incluso en su cantidad total.

Desde que  $pv$ , el total de plusvalía = -la tasa de plusvalía multiplicada por el capital variable, si llamamos  $r$  a la tasa de plusvalía y  $p'$  a la tasa de beneficio,  $p' = r \cdot V/C + V$ . Aquí tenemos las cuatro cantidades,  $p'$ ,  $r$ ,  $v$ ,  $c$ , con tres cualesquiera de las cuales podemos operar buscando la cuarta como incógnita. Esto cubre todos los casos posibles de movimientos de la tasa de beneficio, en tanto que se distinguen de los movimientos de la tasa y aún, en cierta medida, de los de la cantidad total de plusvalía. Desde luego que esto ha sido hasta

ahora inexplicable a todo el mundo.

Las leyes así descubiertas serán muy importantes, por ejemplo para comprender cómo influye el precio de la materia prima sobre la tasa de beneficio, y valen *independientemente* de cómo se divida posteriormente la plusvalía entre el productor, etc.<sup>[\*]</sup> Esto sólo puede cambiar la forma de aparición. Además, estas leyes siguen siendo directamente aplicables si  $pv/c + v$  es considerada como relación entre la plusvalía socialmente producida y el capital social.

II. Lo que en I fue tratado como *movimiento*, fuese de capital en una rama dada de la producción, o de capital social —movimientos que varían la composición, etc., del capital—se conciben ahora como diferencias entre las cantidades de capital *invertido en las diversas ramas de la producción*.

Se sigue en seguida que la tasa de plusvalía suponiéndose constante (la explotación del trabajo), la producción de valor y en consecuencia la producción de plusvalía y de aquí la tasa de beneficio, son diferentes, en las diferentes ramas de la producción. Pero por la competencia, a partir de estas diferentes tasas de beneficio se forma una tasa media o general de beneficio. Esta tasa de beneficio, expresada en términos absolutos, no puede ser otra cosa que la plusvalía producida (anualmente) por la clase capitalista en relación con el capital social total invertido. Por ejemplo, si el capital social =  $400c + 100v$  y la plusvalía que produce anualmente =  $100pv$ , entonces la composición del capital social =  $80c + 20v$ , y la del producto (en porcentajes) =  $80c + 20v + 20pv = 20$  por ciento de tasa de beneficio. Esta es la tasa general de beneficio.

Lo que la competencia tiende a producir entre las diversas masas de capital —diferentemente compuestas e invertidas en diferentes esferas de la producción— es el *comunismo capitalista*, esto es, que la *cantidad de capital perteneciente a cada esfera de producción*, arrebate una parte alícuota de la plusvalía total proporcional a la parte alícuota del capital social total que integra.

Esto sólo puede lograrse si en cada esfera de la producción (suponiendo, como antes, que el capital social =  $80c + 20v$  y la tasa social de beneficio =  $20pv/80c + 20v$ ) la cantidad de mercancías que se produce actualmente se venda al precio de costo más el 20% de beneficio sobre el valor del *capital ya invertido* (no interesa qué cantidad del capital fijo anteriormente invertido entre o no en el precio de costo anual). Pero esto significa que la determinación del precio de las mercancías no coincidirá con su valor. Únicamente en aquellas ramas de la producción en que la composición del capital (en porcen-

---

[\*] (Entre el productor y los demás capitalistas.)

tajes) sea igual a  $80c + 20v$ , el precio  $c$  (precio de costo) + 20% coincidirá con el valor del capital invertido. Allí donde la composición es más elevada (por ejemplo  $90c + 10v$ ), el precio está por encima del valor; allí donde la composición es más baja (por ejemplo  $70c + 30v$ ) el precio está por debajo del valor.

El precio así igualado, que divide igualmente el total social de plusvalía entre los totales individuales de capital en proporción con su volumen, es el precio de producción de las mercancías, el centro alrededor del cual se mueve la oscilación de los precios del mercado.

Aquellas ramas de la producción que constituyen monopolios naturales están exentas de este proceso de igualación aún cuando su tasa de beneficio es mayor que la tasa social. Esto será de importancia para la exposición de la renta del suelo.

En este capítulo deben elaborarse más las diversas causas de igualación entre las distintas inversiones de capital, que para la concepción vulgar son otras tantas *fuentes originarias* de beneficio.

Además: la forma cambiada de aparición que toman ahora las leyes, anteriormente desarrolladas y aún válidas, del valor y de la plusvalía después de la *transformación del valor en precio de producción*.

III. La tendencia de la tasa de beneficio a caer a medida que progresa la sociedad. Esto se deduce ya de lo que se expuso en el libro I sobre el *cambio de composición del capital con el desarrollo de las fuerzas productivas sociales*. Este es uno de los grandes triunfos sobre los grandes *pons asini* (obstáculos) de toda la economía anterior.

IV. Hasta ahora sólo hemos tratado del *capital productivo*. Con el *capital mercantil* surgen modificaciones.

De acuerdo a nuestra suposición anterior, el capital productivo de la sociedad = 500 (no interesa si son millones o billones). Y la fórmula era  $400c + 100v + 100pv$ . La tasa general de beneficio,  $p' = 20\%$ . Supongamos ahora que el capital comercial = 100. Los 100 de  $pv$  deben calcularse ahora sobre 600 en lugar de sobre 500. En consecuencia, la tasa general de beneficio se reduce, del 20 al  $16\frac{2}{3}$  por ciento. El precio de producción (para simplificar supondremos aquí que todo el  $400c$ , incluyendo la totalidad del capital fijo, entra en el precio de costo de la producción anual de mercancías) es ahora =  $583\frac{1}{3}$ . El comerciante vende a 600 y gana entonces, si dejamos de lado la parte fija de su capital, un  $16\frac{2}{3}$  por ciento sobre sus 100, esto es, tanto como los capitalistas productores; en otras palabras, se queda para sí con  $1/6$  de la plusvalía social.



Las mercancías —tomadas en su conjunto y en escala social— se venden a su valor. Sus 100 libras (aparte de su proporción fija) sólo le sirven de capital circulante. Lo que el comerciante trague de más, lo hace simplemente recurriendo a engaños o especulando con las oscilaciones de los precios de las mercancías, o, en el caso de los comerciantes minoristas, lo gana sobre salarios de trabajo —por miserablemente improductivo que sea este trabajo—, y todo esto aparece en forma de beneficio.

V. Ahora hemos reducido el beneficio a la forma en que se da realmente en la práctica, es decir, de acuerdo a nuestra suposición, el  $16 \frac{2}{3}$  por ciento. Luego viene la división de este capital en *beneficio del empresario e intereses. Capital que devenga intereses. El sistema del crédito.*

VI. *Transformación del beneficio de plusvalía en renta del suelo.*

VII. Por último hemos llegado a las formas de aparición que sirven de *punto de partida* en la concepción vulgar: la renta proveniente de la tierra, el beneficio (interés), del capital, los salarios, del trabajo. Pero desde nuestro punto de vista, la cosa se ve ahora en forma diferente. Se explica el movimiento aparente. Además, el disparate de A. Smith, convertido en el *principal* pilar de toda la economía hasta el presente, de que el precio de una mercancía deriva de esas tres rentas, es decir, sólo del capital variable (salarios) y de la plusvalía (renta del suelo, beneficio, interés), es derribado. Todo el movimiento tiene lugar en esta forma aparente. Finalmente, puesto que esas tres (salarios, renta del suelo, beneficio [interés]), constituyen las respectivas fuentes de ingreso de las tres clases —terratenientes, capitalistas y trabajadores asalariados—, tenemos en conclusión, la *lucha de clases*, en que se resuelve el movimiento de todo el asunto.

## 109. DE MARX A KUGELMANN

Londres, 11 de julio de 1868

MUCHAS gracias por las cosas que me envió. No le escriba a Faucher, pues de lo contrario este *mannequin piss*<sup>[\*]</sup> se creerá muy importante. Todo lo que ha logrado es inducirme, si es que hay una segunda edición, a tirarle algunas estocadas necesarias a Bastiat, en la parte que se refiere a la magnitud del valor. Esto no se hizo antes, porque el tercer volumen contiene un capítulo aparte y detallado sobre los señores de la "economía vulgar". Usted encontrará muy natural que Faucher y Cía. deduzcan el "valor de cambio" de sus engendros, no de la *cantidad de fuerza de trabajo empleada*, sino de la ausencia de tal gasto, es decir, del *trabajo ahorrado*. Y el digno Bastiat ni siquiera hizo él mismo este "descubrimiento", tan bienvenido por esos caballeros, sino que, como era su costumbre, no hizo sino copiar a muchos autores anteriores. Las fuentes que empleaba son, por supuesto desconocidas a Faucher y Cía.

En cuanto al *Zentralblatt*, el hombre hace la mayor concesión posible al admitir que, si uno entiende algo por valor, deben aceptarse las conclusiones que yo saco. El desgraciado no sabe que, aún cuando en mi libro no hubiera un capítulo sobre el valor, el análisis de las relaciones reales que doy contendría la prueba y demostración de la relación real de valor. El disparate acerca de la necesidad de probar el concepto de valor proviene de una completa ignorancia del tema y del método científico. Un chico sabe que un país que dejase de trabajar, no digo durante un año, sino por unas pocas semanas, se moriría. Cualquier chico sabe también que la cantidad de producto correspondiente a las diversas necesidades requiere masas diferentes y cuantitativamente determinadas del trabajo total de la sociedad. El que no pueda eliminarse esta necesidad de distribuir el trabajo social en proporciones definidas mediante la *forma particular* de la producción social, sino que sólo pueda cambiar la forma que toma, es evidente. No se puede eliminar ninguna ley natural. Lo que puede cambiar, con el cambio de circunstancias históricas, es la forma en que operan esas leyes. Y la forma en que opera esa división proporcional del trabajo en un Estado de la sociedad en que la interconexión del trabajo social se manifiesta en el *intercambio privado* de cada uno de los productos del trabajo, es precisamente el valor de cambio de esos productos.

La ciencia consiste precisamente en elaborar cómo opera la ley del valor. De modo que si se quisiera "explicar" en el comienzo mismo todos los fenómenos que aparentemente contradicen esa ley, debiera darse la ciencia antes de la ciencia. El error de Ricardo es precisamente que en su primer capítulo sobre el

---

[\*] La conocida estatua de Bruselas.

valor toma como dadas todas las posibles categorías que deben todavía desarrollarse, a fin de probar su conformidad con la ley del valor.

En cambio, como usted supuso correctamente, la historia de la teoría demuestra por cierto que el concepto de la relación del valor ha sido siempre el mismo, fuese más o menos claro y rodeado de ilusiones o científicamente preciso. Puesto que el proceso del pensamiento nace de las condiciones, puesto que es él mismo un proceso natural, el pensamiento que realmente comprende debe ser siempre el mismo y sólo puede variar gradualmente conforme a la madurez del desarrollo, incluyendo la del órgano mediante el cual se piensa. Todo lo demás es cháchara.

El economista vulgar no tiene la más leve idea de que las relaciones reales y cotidianas del intercambio no necesitan ser directamente idénticas a las magnitudes del valor. Lo característico de la sociedad burguesa consiste precisamente en esto, en que a priori no hay una regulación consciente, social de la producción. Lo racional y lo necesario se producen en la naturaleza sólo como un promedio que opera ciegamente. Y entonces el economista vulgar cree haber hecho un gran descubrimiento cuando proclama con orgullo, en lugar de revelar la interconexión, que en apariencia las cosas parecen diferentes. En realidad, alardea de que se atiene a la apariencia y la toma por la última palabra. Siendo así ¿por qué debe haber ciencia? Pero la cuestión tiene también otro fundamento. Cuando se aprende la interconexión, toda creencia teórica en la necesidad permanente de las condiciones existentes se derrumba antes de su colapso práctico. En este caso, por consiguiente, está en el interés de las clases dominantes perpetuar esta huera confusión. ¿Y para qué otro fin se les paga a estos charlatanes serviles que no saben proclamar otra cosa científica que en economía política no se debe pensar?

Pero *satis supraque*.<sup>[\*]</sup> De todas maneras esto muestra aquello a que han llegado hacer estos sacerdotes de la burguesía cuando obreros e incluso industriales y comerciantes entienden mi libro, mientras que esos "escribas" (!) se quejan de que exijo demasiado de su inteligencia.

§ La *Crítica de la economía política* de Marx (publicada en 1859), recibió muy poca atención del público.

La conspiración del silencio con que me honra la chusma literaria alemana, dándose cuenta de que los insultos no resolverán la cuestión, afecta desfavorablemente la venta de mis libros, aparte de la tendencia de mis obras.

Le escribía Marx a Kugelmann el 28 de diciembre de 1862. Y aunque Marx y

---

[\*] Más que suficiente.

Engels esperaban un éxito especial con la publicación de *El capital*, creían necesario preparar el terreno. De aquí que Engels escribiera reseñas del primer volumen de *El capital* para una cantidad de diarios y periódicos, adaptándose en cada caso con gran habilidad a la característica y tendencia de la publicación; logró publicar estos artículos gracias a la ayuda de amigos del partido residentes en Alemania. (Ver *Marx-Engels Archiv*, Bd. II, 1927, en que se reproducen algunos de los artículos.)

BASTIAT, FRÉDÉRIC (1801-1850). Economista vulgar y librecambista francés, "el representante más vacío y por esto el de mayor éxito de los apologistas de la economía vulgar". (Marx.)

FAUCHER, JULIUS (1820-1878). Economista vulgar alemán "un regular Münchhausen para mentir", "un librecambista que ni siquiera sabe lo que es la burguesía". (Marx.) Faucher escribió una reseña de *El capital* en que infamaba a Marx diciendo que era un indigno discípulo de Bastiat.

## 110. DE MARX A ENGELS

Londres, 26 de agosto de 1868

LA invitación que recibí, para asistir al Congreso de la Asociación General de Obreros Alemanes (Hamburgo, del 22 al 25 de agosto) venía firmada por Schweitzer como presidente y por más de 20 obreros de los diversos distritos de Alemania (miembros del Ejecutivo). En mis respuestas hube de tener en consideración este último hecho. La razón que di para no asistir fue el trabajo del Consejo Central de la Asociación Internacional de Trabajadores, y dije que me agradaba ver que los puntos de partida de cualquier movimiento obrero "serio" —agitación por la completa libertad política, regulación de la jornada de trabajo y cooperación internacional de la clase obrera— era subrayado en su programa para el congreso. En otras palabras, lo felicité por haber abandonado el programa de Lassalle. Queda por ver si han comprendido la broma. Seguramente que Schweitzer, el único de la pandilla de Lassalle que tiene cabeza, se ha dado cuenta. Pero veremos si cree más conveniente demostrarlo o si pretende ignorarlo.

## 111. DE MARX A ENGELS

Londres, 26 de setiembre de 1868

LO más necesario de todo para la clase obrera alemana es que debiera dejar de llevar a cabo su agitación por gentil permiso de las altas autoridades. Una raza tan adiestrada en la burocracia debe seguir un curso completo de "autoayuda". En cambio, tiene indudablemente la ventaja de iniciar el movimiento en un período en que las condiciones están mucho más adelantadas de lo que estaban para los ingleses, y, siendo alemanes, de poseer sobre sus hombros cabezas capaces de generalizar.

## 112. DE MARX A ENGELS

Londres, 10 de octubre de 1868

LA última vez que estuve aquí viste el Libro Azul sobre la situación del campo en Irlanda en 1844-1845. Por casualidad he encontrado en un pequeño negocio de libros de segunda mano el *Report and Evidence on Irish Tenant Right*, 1867 (House of Lords) (*Informe y prueba sobre el derecho irlandés de arrendamiento*, Cámara de los Lores). Este ha sido un verdadero hallazgo. Mientras los Señores Economistas tratan la cuestión de si la renta del suelo es pago por diferencias naturales de la tierra, o simplemente interés sobre el capital invertido en la tierra, como un puro conflicto de dogmas, tenemos aquí una lucha real de vida o muerte entre el agricultor y el terrateniente sobre la cuestión de en qué medida la renta también debiera incluir, además del pago por la diferencia de la tierra, un interés sobre el capital en ella invertido, no por el terrateniente sino por el arrendatario. Sólo sustituyendo los dogmas en controversia por los hechos en conflicto y las contradicciones reales que forman su fundamento oculto, podemos transformar la economía política en una ciencia positiva.

### 113. DE MARX A SCHWEITZER

Londres, 13 de octubre de 1868 (Borrador)

EN lo que respecta a la Asociación Lassalle,<sup>[\*]</sup> fue fundada en un período de reacción. Lassalle —y este sigue siendo su servicio inmortal— reanimó el movimiento obrero en Alemania después de sus quince años de sueño. Pero cometió grandes errores. Se dejó gobernar demasiado por las circunstancias inmediatas de la época. Convirtió un pequeño punto de partida —su oposición a un pigmeo como Schulze-Delitzch— en el punto central de su agitación; ayuda del Estado versus autoayuda. Con esto retomó meramente la consigna que Buchez, el líder del socialismo católico francés había lanzado en 1843 y en los años siguientes contra el auténtico movimiento obrero francés. Demasiado inteligente para considerar esta consigna como otra cosa que no fuese un expediente provisional, Lassalle sólo podía justificarla en razón de su (pretendida) práctica habilidad inmediata. A este propósito debió sostener que podía aplicarse en el futuro cercano. Por consiguiente, el "Estado" se transformó en el Estado prusiano. Y de este modo fue obligado a ser concepciones a la monarquía prusiana, a la reacción prusiana (partido feudal), e incluso a los clericales.

Con la ayuda del Estado a las asociaciones de Buchez, combinó el reclamo cartista del sufragio universal. Pasó por alto el hecho de que las condiciones existentes en Alemania y en Inglaterra eran diferentes. Pasó por alto las lecciones del Segundo Imperio respecto del sufragio universal. Además desde un principio, como cualquiera que declare tener en su bolsillo una panacea para los sufrimientos de las masas, dio a su agitación un carácter religioso y propio de una secta. Toda secta es en realidad religiosa. Además, precisamente por ser el fundador de una secta, negaba toda conexión natural con el movimiento anterior, tanto en Alemania como en el extranjero. Incurrió en el mismo error que Proudhon, y en lugar de buscar la base real de su agitación entre los elementos auténticos del movimiento de clase, intentó prescribirles su curso a esos elementos conforme a determinada receta dogmática.

La mayor parte de lo que digo ahora después que ocurrieron las cosas se lo predije a Lassalle en 1862, cuando vino a Londres y me invitó a encabezar junto con él el nuevo movimiento.

Usted mismo ha experimentado en carne propia la oposición entre el movimiento de una secta y el movimiento de una clase. La secta ve la justificación de su existencia y su "punto de honor", no en lo que tiene en común con el movimiento de clase, sino en el *peculiar sésamo* que la *distingue*

---

[\*] Cf. carta 29.



de él. Por eso, cuando en Hamburgo usted propuso el congreso para la formación de sindicatos, sólo pudo derrotar a la oposición de la secta amenazando renunciar del cargo de presidente. Además, usted fue obligado a desdoblarse y a anunciar que en un caso actuaba como jefe de la secta y en el otro como órgano del movimiento de clase.

La disolución de la Asociación General de Obreros Alemanes le dio a usted la oportunidad histórica para realizar un gran paso hacia adelante y para declarar, para demostrar si fuese necesario, que se había alcanzado ahora una nueva etapa del desarrollo y que el momento era maduro para que el movimiento sectario se disolviese en el movimiento de clase dando fin a toda dependencia. En lo que respecta al verdadero contenido de la secta, este sería llevado, como ocurrió con todas las anteriores sectas obreras, al movimiento general como elemento que lo enriqueciese. En lugar de esto, usted en realidad exigió del movimiento de clase que se subordinase al movimiento de una secta particular. Quienes no son amigos de usted han concluido de esto que, pase lo que pase usted quiere conservar su "propio movimiento obrero".

## 114. DE ENGELS A MARX

Manchester, 6 de noviembre de 1868

ES difícil arribar a un juicio absolutamente definido acerca del asunto (el manuscrito de Dietzgen). Como filósofo, el hombre no es hijo de la naturaleza, y a esto se añade que sólo a medias es autodidacto. Algunas de sus fuentes (por ejemplo Feuerbach, tu libro y varias basuras de ciencia divulgadas) pueden reconocerse de inmediato por su terminología, pero no puede decirse qué otra cosa ha leído. Su terminología es por supuesto todavía muy confusa; en consecuencia hay falta de precisión y frecuente repetición con nuevos términos. También hay en él algo de dialéctica, pero aparece más en destellos que como conjunto coherente. La descripción de la cosa en sí como *Gedankending* (objeto de pensamiento) sería muy linda y hasta brillante si se pudiera estar seguro de que la descubrió por sí mismo. Hay una cantidad de agudeza y, a pesar de la falta de gramática, un marcado talento para el estilo. En conjunto, un notable instinto para argumentar bastante correctamente en comparación con una preparación básica tan deficiente.

Como decía, las repeticiones son en parte resultado de la deficiente terminología y en parte de la falta de familiaridad con la ciencia de la lógica. Será muy difícil sacar todas esas repeticiones. Si el hombre insiste absolutamente en que se impriman sus cosas, no estoy seguro de que limitarlo a dos pliegos de imprenta sería lo mejor para él; en todo caso le daría un trabajo del diablo, ya que no tiene conciencia de sus repeticiones, y por otra parte, tampoco estoy seguro de si dos pliegos atraerían alguna atención. Más probablemente, de seis a ocho. Y nunca conseguirá meterlos en un periódico.

§ DIETZGEN, JOSEPH (1828-1888). Curtidor. Pensando y leyendo por cuenta propia elaboró por sí mismo una concepción filosófica del mundo. Su primera obra filosófica, *Das Wesen der menschlichen Kopfarbeit* [*La naturaleza del trabajo cerebral humano*] fue publicada en 1869. Marx, al remitirle a Engels el manuscrito de la primera obra de Dietzgen que este le enviara, escribía el 4 de octubre de 1868:

Mi opinión es que J. Dietzgen haría mejor en condensar todas sus ideas en dos pliegos de imprenta publicándolas con su propio nombre como curtidor. Si las publica en el tamaño en que se lo propone, se desacreditará por la falta de desarrollo dialéctico y por su modo de girar en un círculo. (Para Dietzgen, cf., Lenin: *Materialismo y empiriocriticismo*, Obras Completas, t. 18, capítulos II, 2 y IV, 7. Cf., también cartas 115 y 116.)

## 115. DE MARX A ENGELS

Londres, 7 de noviembre de 1868

BORKHEIM me está traduciendo los principales pasajes del libro ruso sobre la desintegración de la agricultura, y también me ha dado un libro francés sobre el mismo asunto, por el ruso Shedo-Ferrot. Este último comete un gran error —es en conjunto un tipo bastante superficial— cuando dice que el sistema comunal ruso se originó de la ley que prohibía a los campesinos abandonar la tierra. Todo el asunto, hasta en los menores detalles, es absolutamente idéntico al sistema comunal de los primitivos germanos. Lo que han agregado los rusos (y esto también se encuentra en una parte del *sistema comunal hindú*, no en el Pujab sino en el sur) es: 1) el carácter *no democrático* sino *patriarcal* de la dirección de la comuna, y 2) la *responsabilidad colectiva* por los impuestos fiscales, etc. Del segundo punto se sigue que cuanto más industrial es un campesino ruso, tanto más es explotado por el Estado, no sólo en lo que respecta a los impuestos, sino también a la provisión de productos, caballos, etc., durante el continuo paso de los cuerpos de ejército, a los correos del gobierno, etc. Todo este revoltijo está en curso de desaparición.

Considero que en el escrito de Dietzgen en lo que respecta a Feuerbach, etc. — en una palabra, a sus fuentes—, estas no son evidentes, así como tampoco la completa independencia de su elaboración. Por lo demás, concuerdo en todo con lo que dices. Le diré algo sobre las repeticiones. Tiene la mala suerte de que es precisamente Hegel lo que no ha estudiado.

## 116. DE ENGELS A MARX

Manchester, 18 de noviembre de 1868

¿QUÉ me dices de las elecciones en los distritos fabriles? El proletariado se ha desacreditado terriblemente una vez más. Manchester y Salford han electo tres tories y dos liberales, incluyendo además el vacilante Bayley, Bolton, Preston, Blackburn, etc., prácticamente nada más que tories. En Ashton parece que M[ilner] Gibson fracasará. Ernest Jones no saldrá en ninguna parte a pesar de los aplausos. En todas partes el proletariado es la cola, el trapo de piso, y el furgón de cola de los partidos oficiales, y si algún partido ha ganado fuerzas de los nuevos votantes, es el tory. Las pequeñas ciudades, los burgos medio podridos son la salvación del liberalismo burgués y los papeles se invertirán: los tories estarán ahora en favor de un mayor número de miembros en representación de las grandes ciudades, y los liberales en favor de una representación desigual.

Aquí los electores han aumentado de 24 000 a casi 48 000, mientras que los tories han aumentado sus votantes de 6 000 a 14 ó 15 000. Los liberales desperdiciaron mucho y Mr. Henry hizo mucho daño, pero no puede negarse que el aumento de votantes de la clase obrera ha llevado a los tories más que un simple porcentaje adicional y ha mejorado su posición relativa. En conjunto esto es para bien. Actualmente parece que Gladstone obtendrá una estrecha mayoría y será obligado así a seguir haciendo rodar la bola y reformar la Reform Act; con una gran mayoría lo hubiera dejado todo librado a Dios, como de costumbre.

Pero de todas maneras esto sigue siendo un certificado de desahucio. El cura ha manifestado un poder inesperado y de esta manera se arrastra a la respetabilidad. Ni un solo candidato de la clase obrera tiene siquiera el espectro de una chance, pero milord Tomnoddy o cualquier snob parvenu podría tener los votos de los obreros, quienes se lo darían con placer.

§ Esas elecciones fueron las primeras efectuadas bajo el imperio de la *Reform Act* (Ley de Reforma) de 1867, que había concedido una extensión relativamente amplia del sufragio. Gladstone retomó el poder. Para la agitación que precedió a esta "reforma" y su influencia sobre el movimiento obrero de los quince años anteriores, cf. cartas 35, 63, 74, 88, notas sobre Odger y Cremer (carta 71), y sobre el debate sobre Irlanda (carta 133). (*N. Ed. Ingl.*)

## 117. DE MARX A KUGELMANN

Londres, 12 de diciembre de 1868

TE devuelvo también el retrato de Dietzgen. La historia de su vida reo es precisamente la que yo había imaginado, aún cuando siempre tuve la impresión de que no era "un obrero como Eccarius". Por cierto que la clase de concepción filosófica que ha elaborado por sí mismo requiere cierta cantidad de paz y descanso de que el obrero corriente no goza. Ha conseguido dos excelentes obreros que viven en Nueva York, A. Vogt, zapatero, y Siegfried Meyer, mecánico de minas, ambos de Berlín. Un tercer obrero que podría dar conferencias sobre mi libro es Lochner, un carpintero (obrero común) que ha residido en Londres unos quince años.

Dígale a su mujer que nunca sospeché que fuese subordinada de la generala Geck. Mi pregunta sólo tenía la intención de una broma. De todos modos las damas no pueden quejarse de la Internacional, porque esta ha elegido a una dama, Madame Law, como miembro del Consejo General.

Bromas aparte, en el último congreso de la "Labour Union" norteamericana se evidenció un gran progreso en el hecho de que, entre otras cosas, trató a las obreras con completa igualdad. En tanto que a este respecto los ingleses, y aún más los galantes franceses, están abrumados por espíritu de limitación mental. Cualquiera que conozca algo de historia sabe que los grandes cambios sociales son imposibles sin el fermento femenino. El progreso social puede medirse exactamente por la posición social del sexo débil (incluidas las feas).

## 118. DE MARX A ENGELS

[Londres], 14 de diciembre de 1868

HE encontrado poco de nuevo en el Ténor<sup>[\*]</sup> (París), a excepción de unos pocos detalles; todavía no he leído las *Provinces*. La sensación enorme que ha provocado el libro en París y en Francia prueba en general un hecho muy interesante: el de que la generación que ha crecido bajo *Badinguet*<sup>[\*\*]</sup> no sabe absolutamente nada acerca de la historia del régimen en que vive. Ahora los tipos se frotan los ojos y parece como si acabaran de caer de las nubes. Si se comparan pequeñas cosas con grandes, ¿no hemos tenido nosotros, a nuestra manera, exactamente la misma experiencia? En Alemania se difunde ahora como maravillosa novedad que Lassalle sólo era uno de nuestros satélites y que no descubrió la "guerra de clases".

---

[\*] Eugene Ténor (1830-1890). escritor francés. Autor de dos libros sobre el Segundo Imperio. *Las provincias en diciembre de 1851*, y *Paris en 1851*.

[\*\*] Apodo de Napoleón

## 119. DE ENGELS A MARX

Manchester, 18 de diciembre de 1868

MUCHAS gracias por Ténot y por el proceso de Baudin. Tan pronto como lea el segundo devolveré los dos. Puedes quedarte con las *Provinces* porque le he encargado al librero ambos libros para mí, ya que debe tenerse un ejemplar de una cosa de esta clase. Es un resultado necesario de toda reacción victoriosa el que la causación de la revolución, y especialmente de la contrarrevolución, caigan en el olvido; la joven generación alemana no sabe absolutamente nada del 1848 a excepción de los quejidos de la *Kreuzzeitung*, de que se hicieron eco todos los demás periódicos de 1849 a 1852; ahí, la historia termina repentinamente en 1847.

## 120. DE MARX A ENGELS

Londres, 19 de diciembre de 1868

*LA Province* de Ténor es mucho mejor. Nos da una pila de nuevos detalles. Si los parisienses hubieran aguantado uno o dos días más, el Imperio se habría acabado. El movimiento (republicano) entre la gente del campo era mucho mayor que el que conocíamos.



## 121. DE MARX A KUGELMANN

Londres, 3 de marzo de 1869

EN Francia se está produciendo un movimiento muy interesante.

Los parisienses están haciendo un estudio regular de su reciente pasado revolucionario, a fin de prepararse para los asuntos de la próxima revolución. Primero el *origen del Imperio*, luego el *coup d'état* de diciembre. Esto se ha olvidado por entero, del mismo modo que la reacción alemana logró extirpar el recuerdo de 1848-1849.

Por esto es que los libros de Ténot sobre el *coup d'état* en París y en las provincias atrajeron una atención tan enorme que en corto tiempo merecieron diez impresiones. Fueron seguidos por docenas de otros libros sobre el mismo período. Fue una furia, y por eso pronto se transformó en un buen negocio para los editores.

Estos libros fueron escritos por la oposición; Ténot, por ejemplo, es uno de los hombres del *Siècle* (me refiero al periódico liberal burgués, no a nuestro "siglo"). Todos los bribones liberales e iliberales que pertenecen a la oposición oficial patrocinan este movimiento. También los demócratas republicanos, gentes como por ejemplo Delescluze, exayudante de Ledru Rollin y ahora, como patriarca republicano, editor del *Reveil, de París*.

Hasta ahora todo el mundo se ha divertido con estas revelaciones póstumas o mejor, reminiscencias; todo el mundo que no sea bonapartista.

Pero luego vino la otra cara de la medalla. Ante todo, el propio gobierno francés logró que el renegado Hyppolite Castille publicase *Las Massacres de Juin* 1848. Este fue un golpe para Thiers, Falloux, Marie, Jules Favre, Jules Simon, Pellentan, etc., en suma, para los jefes de lo que en Francia se llama *L'Union Libérale*,<sup>[\*]</sup> quienes quieren, ¡los perros infames!, comprar las próximas elecciones.

Pero luego vino, sin embargo, el Partido Socialista, que "denunció" a la oposición y a los republicanos demócratas del viejo estilo. Entre otros, Vermorel: *Les Hommes de 1848 y L'Opposition*.

Vermorel es proudhonista.

Finalmente vinieron los blanquistas, por ejemplo G. Tridon, *Gironde et Girondins*

Y así hierve toda la caldera de las brujas históricas.

¡Cuándo estaremos nosotros tan adelantados!

---

[\*] *L'Union Libérale*: alianza de todos los partidos liberales de la oposición a Napoleón III.

## 122. DE MARX A ENGELS

[Londres], 5 de marzo de 1869

EL pequeño documento que acompaño<sup>[\*]</sup> llegó ayer (aunque está fechado el 27 de febrero). Debes devolverlo tan pronto como lo hayas leído, porque tengo que presentarlo al Consejo el martes próximo. Los caballeros de la "Alianza" se han tomado largo tiempo en ejecutar esta *opus* [obra].

En realidad desearíamos más bien que conservaran para sí sus "innumerables legiones" en Francia, España e Italia.

Bakunin piensa para sus adentros: si aprobamos este "programa avanzado" podrá meter mucho ruido acerca de esto y comprometernos *tant soit peu* [un poquitito]. Si nos declaramos en contra de él, seremos denunciados como contrarrevolucionarios. Más aún: si los admitimos, verán de encontrar apoyo en algún desperdicio en el Congreso de Basilea. Creo que debiera responderse conforme a estos lineamientos:

De acuerdo al parágrafo I de los Estatutos, toda asociación obrera "que tenga la misma finalidad, esto es, la protección, el adelanto y la *completa emancipación de las clases trabajadoras*", será admitida.

Como el grado de desarrollo alcanzado por diferentes sectores obreros de un mismo país y por la clase obrera en diferentes países varía necesariamente mucho, el movimiento actual se expresa necesariamente en muchas formas teóricas distintas.

La comunidad de acción que hizo nacer la Asociación Internacional de Trabajadores, el intercambio de ideas mediante los diferentes órganos de las secciones en todos los países y, finalmente, las discusiones directas en los congresos generales, también crearán gradualmente el programa teórico común del movimiento obrero-general.

Con respecto al programa de la "Alianza", por lo tanto, no es necesario que el Consejo General lo someta a un examen crítico. El Consejo no tiene que examinar si es una expresión adecuada, científica, del movimiento de la clase obrera. Sólo tiene que preguntar si la tendencia general del programa está en oposición a la *tendencia general* de la Asociación Internacional de Trabajadores, o sea, la completa emancipación de las clases trabajadoras.

---

[\*] Una notificación de la sección rusa de Ginebra, de la "Alianza" de Bakunin, de su deseo de afiliarse a la Internacional.

Este reproche únicamente podría aplicarse a una frase del programa, párrafo 2: "por sobre todas las cosas desea la igualación política, económica y social de las clases". "La igualación de las clases", literalmente interpretada, no es sino otra forma de expresión de la "armonía del capital y del trabajo" predicada por los socialistas burgueses. El objetivo final de la Asociación Internacional de Trabajadores no es la "igualación de las clases", lógicamente imposible, sino la históricamente necesaria "abolición de las clases". Pero del contexto en que aparece esta frase en el programa parecería que es sólo un desliz de la pluma. En consecuencia, el Consejo General apenas duda de que esta frase, que podría conducir a serios equívocos, será eliminada del programa.

Una vez supuesto esto, está de acuerdo con el principio de la Asociación Internacional de Trabajadores: el dejar a cada sección la responsabilidad por su propio programa. Por lo tanto no hay nada que impida la transformación de las secciones de la Alianza en secciones de la Asociación de Trabajadores.

Apenas tenga esto lugar, de acuerdo con las normas deberá enviarse una enumeración de las nuevas secciones afiliadas según el país, la localidad y el número.

Este último punto —el censo de sus legiones— halagará especialmente a esos caballeros. Dime, al devolverme la carta, todo lo que quieras que se altere en este proyecto de respuesta.

## 123. DE MARX A ENGELS

Londres, 15 de abril de 1869

HOY he descubierto por casualidad que en casa tenemos dos ejemplares de *Le Neveu de Rameau*,<sup>[\*]</sup> por lo cual te envíó uno de ellos. Esta obra maestra única, te dará otra vez nuevo placer. El viejo Hegel dice acerca de ella: "La risa burlona por la existencia, por la confusión de todo y por sí mismo, es la conciencia desintegrada consciente de sí misma y que se expresa a sí propia y es al mismo tiempo el último eco audible de toda esta confusión (...) Es la naturaleza autodesintegradora de todas las relaciones y su desintegración consciente (...) En este aspecto del retorno al yo, la vanidad de todas las cosas es la propia vanidad del yo, o el yo es él mismo vanidad (...) pero como conciencia indignada se da cuenta de su propia desintegración y por este conocimiento la trasciende en forma inmediata (...) Cada una de las partes de este mundo, o bien expresa aquí su espíritu o bien es proclamada intelectualmente y declarada lo que es. La conciencia honesta (el papel que se asigna a Diderot en el diálogo) toma cada momento del desarrollo por entidad permanente y, en su vaciedad de pensamiento, no advierte que está haciendo precisamente lo opuesto. Pero la conciencia desintegrada es la conciencia de la reversión, y por cierto que de la reversión absoluta; su elemento dominante es el concepto, el que reúne los pensamientos que para la conciencia honesta están tan apartados; de aquí el brillo de su lenguaje. De este modo, el contenido del lenguaje del espíritu consiste en la reversión de todas las concepciones y realidades; el engaño universal de unos mismos y de otros y la desvergüenza de declarar que este engaño es por lo mismo precisamente la mayor verdad (...) Para la conciencia tranquila, que a su manera honesta sigue cantando la melodía de lo verdadero y de lo bueno en tonos monocordes, es decir, en una nota, este lenguaje se le aparece como un "fárrago de sabiduría y locura", etc. (sigue un pasaje de Diderot).

Más divertido que el comentario de Hegel es el del señor Jules Janin,<sup>[\*\*]</sup> del cual encontrarás extracto en el apéndice del pequeño volumen. Este *cardinal de la mer* [Cardenal del mar] siente la falta de una moral en el *Rameau* de Diderot y por eso ha enmendado la cosa con el descubrimiento de que toda la contrariedad de Rameau proviene de su humillación por no ser un "caballero de nacimiento". La basura a la Kotzebue que ha apilado en su piedra angular está siendo representada como melodrama en Londres. De Diderot a Jules Janin hay sin duda lo que los fisiólogos llaman metamorfosis regresiva. ¡Lo que es el intelecto francés antes de la revolución y bajo Luis Felipe!...

---

[\*] *Le Neveu de Rameau* (*El sobrino de Rameau*), diálogo satírico de Diderot (1713-1784), uno de los principales filósofos materialistas franceses del siglo XVIII, editor de la *Encyclopédie* y brillante hombre de letras. El pasaje de Hegel que cita Marx es de la *Phänomenologie des Geistes* (*Fenomenología del espíritu*). (N. Ed. Ingl.)

[\*\*] Janin, Jules (1804-1874). Escritor y crítico literario burgués francés de reputación popular en los círculos burgueses.

## 124. DE ENGELS A MARX

Manchester, 6 de julio de 1869

SEA como fuere, no se puede hacer nada con Wilhelm [Liebknecht] mientras no separe bien a su organización del Partido del Pueblo y se coloque a lo sumo en relación de desafío con ellos. Muy bonita también su intención de poner a la Internacional en el título de su pequeño periódico, ¡el que sería entonces órgano de la Asociación Internacional de Trabajadores y del Partido del Pueblo al mismo tiempo! ¡El órgano de la pequeña burguesía alemana y de los obreros europeos!

Otra linda idea de Wilhelm, la de que no debe aceptarse ni aún forzar concesiones del "estado actual" a los obreros.

[En el folleto de Tridon<sup>[\*]</sup> figura] la cómica idea de que la dictadura de París sobre Francia, que fue la causa por la cual se despedazó la primera revolución, podría ejercerse en la actualidad de la misma manera pero con buen resultado.

---

[\*] El folleto de Tridon, *Gironde et Girondins* (1869).

## 125. DE MARX A ENGELS

[Londres], 10 de agosto de 1869

NO puede negarse que la parte del discurso que dijo Wilhelm (Liebknecht) en *Berlín*, reproducida en el suplemento, demuestra, por debajo de su estupidez, una innegable astucia en disponer el asunto para su conveniencia. Esto es, de paso, muy lindo. *Debido* a que el Reichstag *únicamente* debe usarse como medio de *agitación*, uno nunca debe agitar ahí por nada razonable que afecte directamente los intereses de los obreros. La ilusión del digno Wilhelm, de que dado que a Bismarck "le gusta" usar expresiones amistosas para con los obreros, no se opondría a que se adoptasen medidas *efectivas en favor de los obreros*, es realmente encantadora "Como si" —como diría Bruno Bauer— Herr Wagener no hubiese declarado en el Reichstag que en un principio estaba a favor de las leyes fabriles, pero en contra de ellas en la práctica, "porque eran inútiles en las condiciones prusianas". "Como si" Herr Bismarck, si realmente deseara o fuese capaz de hacer algo por los obreros, ¡no obligaría él mismo a que se apliquen las leyes existentes en la propia Prusia! El solo hecho de que esto ocurriese en Prusia bastaría para obligar a la liberal "Sajonia" a que hiciera lo mismo. Lo que Wilhelm no comprende es que al tiempo que los gobiernos actuales coquetean con los obreros, se dan perfecta cuenta de que su único apoyo reside en la burguesía; por ello intimidan a la última con frases amistosas para con los obreros, pero no pueden ir jamás contra ella.

La vaca [Liebknecht] cree en el futuro *Staat Der Demokratie* [Estado democrático]. En privado, esto significa unas veces la Inglaterra constitucional, otra los burgueses Estados Unidos, y otras la miserable Suiza. "Ello" no tiene la menor idea de la política revolucionaria. Esto es lo que da como prueba —de acuerdo a Schwabenmayer— de la energía democrática: el ferrocarril a California fue construido por la burguesía regalándose a sí misma, por medio del Congreso, una enorme cantidad de "territorio nacional"; es decir, por lo tanto, que se lo expropiaron a los obreros importando una masa de chinos para obligar a bajar los salarios y finalmente formaron una nueva rama de sí mismos, la "aristocracia financiera".

§ SCHWABENMAYER-MAYER, KARL (1819-1899). Periodista burgués suabo, demócrata de 1848, "el verboso suabo" (Marx). Director del *Beobachter* de Stuttgart, en que se reprodujo el "Prefacio a la primera edición de *El capital*". Mayer era amigo del agente bonapartista Karl Vogt y hostil a Prusia y a Bismarck.

## 126. DE MARX A ENGELS

[Londres], 18 de agosto de 1869

EN Posen, como informó Zabicki, los obreros polacos (carpinteros, etc.) han terminado con éxito una huelga con ayuda de sus colegas berlineses. Esta lucha contra *Monsieur Le Capital* —incluso en la forma primaria de la huelga— es una forma muy diferente de librarse de los prejuicios nacionales de la que emplean los caballeros burgueses con sus declamaciones pacifistas.

## 127. DE MARX A ENGELS

Hannover, 25 de setiembre de 1869

ESTA vuelta por Bélgica, estadia en Aix-la-Chapelle y viaje por el Rin, me han convencido de que los curas, especialmente en las zonas católicas, deben ser atacados con energía. Trabajaré en este sentido por medio de la Internacional. Los canallas (por ejemplo el obispo Ketteler de Mainz, los curas del Congreso de Düsseldorf, etc.), flirtean, cuando lo encuentran conveniente, con la cuestión obrera. En realidad fue para ellos que trabajamos en 1848; sólo ellos aprovecharon los frutos de la revolución durante el período de la reacción.

§ Entre 1850 y 1870, la Iglesia Católica llevó a cabo una amplia propaganda "socialista" en la Alemania occidental bajo la dirección del jesuita obispo Ketteler de Mainz, y apoyaron los sindicatos, la protección del trabajo e incluso las huelgas. Esto se hizo a fin de poner al movimiento obrero, en rápido crecimiento, bajo la dirección de la Iglesia, creando así una base de masas para la reacción alemana, maniobra dirigida al mismo tiempo contra la burguesía. Lassalle no combatió esta demagogia curialesca —el obispo Ketteler incluso "reconoció" la "ley de hierro de los salarios"— sino que le dio la bienvenida porque también estaba dirigida en contra de su enemigo principal, la burguesía liberal: En su discurso de Ronsdorf (mayo de 1864) dijo Lassalle entre otras cosas:

Pero estoy justificado en atribuir la mayor importancia al hecho de que un obispo, a pesar de la dulzura y consideración propias de su posición, se haya visto obligado por su conciencia a expresarse con tanta violencia como la que empleo en mi carácter, más rudo, de tribuno del pueblo, y a acusar al Partido Progresista de obstinarse en negar la ley económica establecida por mí, nada más que por deliberado engaño. Demostración de la brillante claridad a que debo haber reducido esa prueba es el hecho de que ha provocado ese lenguaje en un príncipe de la Iglesia.



## 128. DE ENGELS A MARX

Manchester, 24 de octubre de 1869

LA historia irlandesa le muestra a uno lo desastroso que es para una nación el haber subyugado a otra nación. Todas las abominaciones de los ingleses se originan en el Pale irlandés.<sup>[\*]</sup> Todavía tengo que estudiar el período cromweliano, pero lo que me parece seguro es que las cosas hubieran tomado otro giro en Inglaterra si no hubiese sido por la necesidad de la dominación militar en Irlanda y la creación, en ella, de una nueva aristocracia.

---

[\*] La parte de Irlanda en que fueron impuestos el lenguaje, las leyes, etc., ingleses antes de completarse la conquista de todo el país.

## 129. DE ENGELS A MARX

Manchester, 9 de noviembre de 1869

NUNCA pensé que Mr. Carey fuese una lectura tan divertida (...) El tipo se imagina que la razón por la cual es tan elevada la renta en South Lancashire y, entre otros lugares, en el bosque de Rossendale (un centro industrial densamente poblado) ¡es que la tierra es ahí excepcionalmente productiva en cereal! Estoy haciendo una pila de notas marginales para ti, y apenas haya leído su teoría de la renta te escribiré mi opinión y te devolveré el libro. Por supuesto que explica el origen de la renta mediante una historia tan loca y disparatada como la de Ricardo, y también su idea de cómo tuvo lugar es tan absurda como el modo en que se representan estas cosas todos los economistas. Pero, esto no tiene nada que ver con la teoría misma de la renta. Lo que Carey llama la "mejor tierra" puedes verlo en el hecho de que, de acuerdo a su propia afirmación, es ahora excepcional que la llamada mejor tierra, incluso en las zonas del norte, produzca un beneficio cuando se la somete a cultivo.

### 130. DE MARX A ENGELS

Londres, 18 de noviembre de 1869

EL martes pasado abrí la discusión sobre el punto No. 1, la actitud del Ministerio Británico para con la cuestión de la Amnistía Irlandesa. Hablé durante unos tres cuartos de hora muy aplaudido, y luego propuse las siguientes resoluciones sobre el No. 1:

RESUÉLVESE:

que en su respuesta a las demandas irlandesas de que sean puestos en libertad los patriotas irlandeses presos —respuesta contenida en su carta a Mr. O'Shea, etc., etc.— Mr. Gladstone insulta deliberadamente a la nación irlandesa;

que entorpece la amnistía política con condiciones que degradan por igual a las víctimas del desgobierno y al pueblo a que pertenecen;

que habiendo saludado pública y entusiastamente, con la palabra de su posición responsable, a la rebelión de los esclavistas norteamericanos, ahora se pone a predicar al pueblo irlandés la doctrina de la obediencia pasiva;

que todas sus actuaciones con referencia a la cuestión de la Amnistía Irlandesa son la verdadera y genuina descendencia de aquella *política de conquista*, por cuya fiera denuncia Mr. Gladstone desalojó del gobierno a sus rivales tories;

que el *Consejo General de la "Asociación Internacional de Trabajadores"* expresa su admiración por la forma animosa, briosa y firme en que el pueblo irlandés conduce su movimiento en favor de la amnistía;

que estas resoluciones serán comunicadas a todas las ramas de la *Asociación Internacional de Trabajadores* y a todos los grupos obreros vinculados a ella en Europa y en América.<sup>[\*]</sup>

§ Cuestión de la amnistía irlandesa: reclamo de amnistía para los presos políticos fenianos, unido a una protesta por su tratamiento como convictos. (*N. Ed. Ingl.*)

GLADSTONE, WILLIAM EWART (1809-1898). Conservador al principio, se hizo liberal y líder del Partido Liberal. Ocupó los cargos de Presidente del Consejo de Comercio y de Ministro de Hacienda; entre 1868 y 1892 fue cuatro veces Primer Ministro. Gladstone fue uno de los más característicos represen-

---

[\*] Marx transcribe estas resoluciones en inglés.

tantes de los intereses de clase de la burguesía inglesa por oposición a los de los terratenientes y obreros y a los de los pueblos oprimidos de las colonias británicas. A pesar de sus discursos liberales y pacifistas procedió, cuando fue necesario, a la sangrienta represión de rebeliones coloniales (por ejemplo en Egipto). También llevó una lucha contra el movimiento nacional revolucionario irlandés y fue únicamente una nueva rebelión lo que obligó a presentar a la Cámara de los Comunes dos leyes (en 1886 y en 1893) por las cuales se le prometía a Irlanda ciertos derechos de autogobierno, de menor cuantía, dentro de la unión forzada con Gran Bretaña (Home Rule); el primer proyecto fue rechazado por la Cámara de los Comunes y el segundo por la de los Lores. (Irlanda alcanzó su condición de "dominio" tan sólo en 1921, después de la lucha revolucionaria de 1919-1921. (*N. Ed. Ingl.*)

## 131. DE ENGELS A MARX

Manchester, 19 de noviembre de 1869

Y ahora respecto de Carey.

Todo lo que se discute me parece no tener conexión directa alguna con la economía propiamente dicha. Ricardo dice que la renta es el excedente de producción de las partes más fértiles de tierra sobre la de las menos fértiles. Carey dice exactamente lo mismo (...) Por lo tanto concuerdan en cuanto a lo que es la renta. La disputa sólo reside en cómo se origina la renta, pero la descripción de Ricardo del proceso por el cual se origina la renta (Carey, p. 104), es tan ahistórica como todas las detalladas historias similares de los economistas y como la gran robinsonada de Carey acerca de Adán y Eva (pp. 96 y ss.). En los viejos economistas, Ricardo incluido, esto es por lo menos excusable en cierta medida; no quieren conocimiento histórico alguno, son tan ahistóricos en toda su concepción como los demás apóstoles del iluminismo del siglo XVIII, para los cuales esas digresiones pretendidamente históricas no son sino una manera de hablar que les permite representarse el origen de esto y aquello de una manera racional, y para quienes el hombre primitivo siempre piensa y actúa igual que si fuera un apóstol del iluminismo del siglo XVIII. Pero cuando Carey, que quiere exponer su propia teoría histórica, procede a presentarnos a Adán y Eva como si fuésemos montañeses yanquis, no puede esperar que le creamos y no tiene la misma excusa.

No habría discusión ninguna si Ricardo no hubiese sido suficientemente ingenuo para llamar simplemente "fértil" al suelo más productivo. "El suelo más fértil y más favorablemente situado" es, de acuerdo a Ricardo, el primero en cultivarse. Exactamente la forma en que un meditado burgués se vería obligado a representarse un suelo que ha sido cultivado durante siglos. Pero Carey se agarra de la "fertilidad", introduce subrepticamente en la teoría de Ricardo la afirmación de que las tierras "en sí" más capaces de productividad son las sometidas a cultivo, y dice: No, por el contrario, las tierras *naturalmente* más fértiles (el valle del Amazonas, el Delta del Ganges, el África tropical, Borneo, Nueva Guinea, etc.) todavía no han sido cultivadas; los primeros pobladores, debido a que no pueden defenderse, empiezan a cultivar tierras que se desecan, esto es, franjas situadas sobre montes y laderas, pero estas son, por su naturaleza, tierras más pobres. Y cuando Ricardo dice: *fértil y más favorablemente situada*, está diciendo lo mismo sin notar que se expresa sin precisión y que entre estas dos calificaciones vinculadas por la cópula puede introducirse una contradicción. Pero cuando Carey inserta un dibujo en la página 138 y declara que Ricardo ubica a sus primeros pobladores en el valle, en tanto que Carey los ubica en las montañas (en el dibujo, sobre

peñascos desnudos y declives impracticables de 45 grados), simplemente acerca de Ricardo.

Los ejemplos históricos de Carey, en la medida en que se refieren a *Norteamérica*, son lo único utilizable del libro. En su condición de yanqui pudo vivir el proceso del poblamiento y pudo seguirlo desde el principio; por esto, a este respecto lo conoce todo. Sin embargo, no cabe duda de que también aquí se halla una cantidad de documentación acrítica, que debiera tamizarse. Pero cuando llega a Europa empieza a inventar y a ponerse en ridículo. Y que no carece de prejuicios incluso en el caso de Norteamérica, lo indica la vehemencia con que intenta probar la inutilidad, por cierto la calidad negativa, del valor de la tierra no cultivada (que en cierto sentido vale menos de 10 dólares por acre), y elogia el sacrificio de las sociedades que, a costa de su segura ruina, transforman en útil para la humanidad a la tierra desierta. Contado sobre el país del colosal agiotaje en tierras, esto produce un efecto cómico. Además, nunca menciona en este punto la *prairie land* [tierras de las praderas], la que toca de pasada en otro lugar. Toda la historia del valor negativo de la tierra desierta y todo el cálculo que hace para demostrarlo son, al fin de cuentas, contradichos del modo más patente por la propia Norteamérica. Si el cuento fuese cierto, Norteamérica no sería sólo el más pobre de los países; sino que se empobrecería *relativamente* año a año, dado que sobre esta tierra inútil se desperdiciaría cada vez más trabajo.

Pasemos ahora a su definición de renta: "La cantidad recibida como renta es interés sobre el valor del trabajo empleado, menos la diferencia entre el poder productivo (la tierra que devenga renta) y el de las nuevas tierras que pueden ponerse en actividad por la aplicación del mismo trabajo allí ejecutado" (pp. 165-166). Dentro de ciertos límites, esto puede contener alguna verdad aquí y allá, especialmente en Norteamérica. Pero de todos modos la renta es una cosa tan complicada, a la que contribuyen tanta circunstancias de otra índole, que incluso en esos casos esta definición sólo podría aplicarse si las demás cosas fuesen iguales, únicamente a dos fracciones de tierra "situadas una al lado de la otra". Ese "interés sobre el valor del trabajo ejecutado" también está contenido en la renta, y Ricardo lo sabía tan bien como él. Si Carey declara que la tierra como tal es peor que inútil, entonces la renta es forzosamente, o bien "interés sobre el valor del trabajo empleado", o, como se llama en la p. 139, robo. Pero todavía tiene que demostrarnos la transición del robo al interés.

El *origen* de la renta en diferentes países e incluso en un mismo país no me parece ser de modo alguno un proceso tan simple como se lo imaginan Ricardo y Carey. En Ricardo, como dije, esto es justificable; es la historia de los pescadores y cazadores en el dominio de la agricultura. No es en realidad un dogma económico, pero Carey quiere hacer de su teoría un dogma y demostrárselo al mundo, para lo cual se necesitan por cierto estudios históricos

de un tipo muy diferente de los Mr. Carey. Incluso puede haber habido lugares en que la renta se originase a la manera de Ricardo, y otros en que se originase a la de Carey, así como también otros en que su origen haya sido completamente diferente. También se le podría señalar a Carey que donde hay que contar con la fiebre y sobre todo con la fiebre tropical, la economía deja de regir. A menos que su teoría de la población signifique que con el aumento de habitantes el excedente de población se vea obligado a comenzar a trabajar las fracciones más fértiles, es decir, las más insalubres de tierra, intento en que pueden tener éxito o perecer. Si es así, Carey ha establecido con éxito una armonía entre él mismo y Malthus.

En el norte de Europa, la renta no se originó ni a la manera de Ricardo ni a la de Carey, sino simplemente por las cargas feudales que fueron posteriormente reducidas a su correcto nivel económico por la libre competencia. En Italia la cosa fue nuevamente diferente, véase Roma. Es imposible calcular qué parte de la renta en los países de vieja civilización es realmente renta original, y qué parte es interés sobre el trabajo invertido, porque cada caso es diferente. Además, no tiene importancia ninguna una vez demostrado que la renta también puede aumentar allí donde no se invierte trabajo en la tierra. El abuelo de Sir Humphrey de Trafford, establecido en Old Trafford, cerca de Manchester, estaba tan cargado de deudas que no sabía qué hacer. Su nieto, después de pagar todas las deudas, tiene un ingreso anual de 40 000 libras. Si de estas restamos unas 10 000 libras en concepto de labranza, quedan 30 000 libras como valor anual del establecimiento agrícola que hace ochenta años devengaba quizás 2 000 libras. Además, si suponemos que el interés sobre el trabajo y el capital invertido es 3 000 libras, lo que es bastante, queda un aumento de 25 000 libras, o sea cinco veces el valor anterior incluidas las mejoras. Y todo esto, no debido al trabajo empleado, sino debido a que el trabajo fue metido en algo más cercano, debido a que el establecimiento está cerca de una ciudad como Manchester, en que la leche, la manteca y los productos de granja obtienen buen precio. Exactamente lo mismo ocurre en gran escala. A partir del momento en que Inglaterra se convirtió en país importador de cereal y de ganado, y aún antes que esto, la densidad de población intervino en la determinación de la renta, y particularmente en la de los aumentos de renta, de manera muy independiente del trabajo invertido en la tierra inglesa en conjunto. Ricardo, con sus "tierras más favorablemente situadas", incluye también la consideración de la conexión con el *mercado*, cosa que ignora Carey. Y si este fuera a decir que la tierra misma tiene tan sólo un valor negativo, pero su situación un valor positivo, admitiría sin embargo lo que niega: que la tierra, precisamente porque puede ser monopolizada, tiene o puede tener un valor independiente del trabajo invertido en ella. Pero acerca de este punto Carey es tan silencioso como una laucha.

Es igualmente indiferente que el trabajo invertido en tierras de países

civilizados produzca regularmente ganancia o no. Hace más de 20 años afirmé que en nuestra actual sociedad no existe ningún instrumento que pueda perdurar de 60 a 100 años, ninguna fábrica, ningún edificio, etc., que al fin de su existencia haya cubierto el costo de su producción. Sigo creyendo que, en una forma u otra, esto es perfectamente cierto. Y si Carey y yo tenemos razón, esto no prueba nada acerca de la tasa de beneficio o del origen de la renta: sólo demuestra que la producción burguesa, medida incluso con su propio patrón, está podrida.

Con estos comentarios al azar sobre Carey tendrás, sin duda, suficiente. Están muy mezclados porque no tomé apuntes. En cuanto a los adornos histórico-materialista-científicos, todo su valor = al de dos árboles, el árbol de la vida y el árbol del conocimiento, los que ha plantado en su obra paradisíaca, por cierto que no para Adán y Eva, quienes tienen que deslomarse en las montañas, sino para sus descendientes. Este miserable e ignorante desecho sólo puede compararse con la desvergüenza que le permite desembarazarse de tal disparate.



## 132. DE MARX A ENGELS

Londres, 26 de noviembre de 1869

EN mi libro contra Proudhon,<sup>[\*]</sup> en que seguía aceptando por entero la teoría de la renta de Ricardo, ya señalaba lo que era falso en ella, incluso desde el punto de vista del propio Ricardo.

"Ricardo, después de presuponer la producción burguesa como necesaria para determinar la renta, la aplica, sin embargo, a la propiedad territorial en todas las épocas y en todos los países. Estos son los errores de todos los economistas, que consideran las relaciones de la producción burguesa como categorías eternas." El señor Proudhon había transformado de inmediato la teoría de Ricardo, por supuesto, en expresión de la moralidad igualitaria, descubriendo así en la determinación de la renta, de Ricardo, "una inmensa valuación de la tierra, ejecutada contradictoriamente por los propietarios y los agricultores (...) en bien de un interés superior, y cuyo resultado definitivo debe ser la igualación de la posesión de la tierra entre los explotadores del suelo y los industriales".

Sobre esto yo señalaba, entre otras cosas: "a fin de que un catastro cualquiera, determinado por la renta, tenga un valor práctico, es necesario mantenerse siempre en las condiciones de la sociedad actual. Ahora bien, hemos demostrado que la renta pagada por el agricultor al propietario expresa aproximadamente la renta únicamente en los países industrial y comercialmente más avanzados. Y esta renta agrícola contiene a menudo el interés pagado al propietario por el capital incorporado a la tierra. La situación de las tierras, la vecindad de las ciudades y muchas otras circunstancias influyen sobre la agricultura y modifican la renta (...) Por otra parte, la renta no podría ser el *índice constante del grado de fertilidad de un terreno*, puesto que la aplicación moderna de la química modifica a cada momento la naturaleza del suelo, y puesto que precisamente en nuestros días los conocimientos geológicos comienzan a *trastornar toda la antigua estimación de la fertilidad relativa* (...) La fertilidad no es una cualidad tan natural como podría creerse: se vincula íntimamente a las *relaciones* existentes".

Con respecto al progreso del cultivo en los propios Estados Unidos, Mr. Carey ignora incluso los hechos más familiares. El agroquímico inglés John Stone, por ejemplo, demuestra en sus Apuntes sobre los *Estados Unidos* que los pobladores que abandonaron Nueva Inglaterra por el Estado de New York cambiaron de tierras peores a otras mejores (no mejores en el sentido de Carey, en que la tierra debe antes ser formada, sino en el sentido químico y al mismo

---

[\*] *La misère de la Philosophie*, cap. II (4).

tiempo económico). Los colonos del Estado de New York, que se establecieron primero más allá de los Grandes Lagos, digamos el Michigan, se trasladaron en cambio de tierras mejores a peores, etc. Los colonos de Virginia explotaban en forma tan abominable la tierra adecuada en *ubicación y fertilidad* a su principal producto, el tabaco, que tuvieron que emigrar a Ohio, donde la tierra era menos buena para este producto (no así para el trigo, etc.). También la nacionalidad de los inmigrantes caracterizaba a sus colonias. La gente de Noruega y de nuestras altas tierras boscosas buscaba la ruda tierra boscosa del norte, de Wisconsin; en la misma provincia, los yanquis se quedaban con las praderas, etcétera.

En realidad, las praderas de Estados Unidos y de Australia son una espina en la carne de Carey. De acuerdo con este, la tierra que no esté absolutamente cubierta de bosques es árida por naturaleza, incluyendo de este modo a toda tierra de pastos naturales.

Lo más lindo es que las dos grandes conclusiones finales de Carey (referentes a Estados Unidos) contradicen directamente su dogma. Primero, debido a la diabólica influencia de Inglaterra, en lugar de cultivar socialmente las buenas tierras modelo de Nueva Inglaterra, los habitantes están diseminados por las tierras pobres (!) del oeste. Por consiguiente, progreso de tierra buena a tierra mala. (La "diseminación" de Carey en oposición a la "asociación" está toda copiada, dicho sea de paso, de Wakefield.) Segundo, en el sur de Estados Unidos se presenta el desgraciado hecho de que los esclavistas (a quienes Mr. Carey, como armonista, ha defendido hasta ahora en todas sus obras anteriores) someten demasiado temprano a cultivo la mejor tierra, abandonando la peor. En efecto, precisamente lo que no debiera ser: ¡empezar con la mejor tierra! Si Carey se hubiese convencido con este ejemplo de que los cultivadores reales en este caso los esclavos, no fueron decididos a obrar así ni por la economía ni por ninguna otra razón propia de ellos, sino por una *fuerza externa*, se le habría presentado como evidente el que esta condición también existe en otras tierras.

De acuerdo a su teoría, en Europa el cultivo debiera haber empezado en las montañas de Noruega prosiguiendo con los países mediterráneos, en lugar de proceder en el sentido contrario.

Por una muy absurda y fantástica teoría de la moneda, Carey trata de conjurar el peliagudo hecho económico de que, a diferencia de toda máquina artificial, la maquinaria tierra —la que según él es *siempre mejor*—, *aumenta* (al menos periódicamente) el costo de sus productos en lugar de abaratarlos. (Este fue uno de los puntos que influyeron sobre Ricardo; este no podía ver más allá de sus narices, esto es, la historia de los precios del cereal en Inglaterra desde aproximadamente 1780 hasta 1815.)

Como armonista, Carey empezó por demostrar que entre el capitalista y el trabajador asalariado no existía antagonismo. El segundo paso era demostrar la armonía entre el terrateniente y el capitalista, cosa que se hace tomando la propiedad de la tierra donde *todavía* está en estado primitivo, y representándolo como *normal*. La grande y decisiva diferencia entre las colonias y los países de antigua civilización reside en que en estos últimos la masa de la población es excluida de la tierra y del suelo —sea fértil o árido, cultivado o agreste— por el sistema de la *propiedad territorial*: mientras que en las tierras de las colonias todavía puede, hablando relativamente, ser apropiada por el propio cultivador, hecho este que no debe mencionarse pase lo que pase. No debe tener absolutamente nada que ver con el rápido desarrollo de las colonias. La desagradable *cuestión de la propiedad* en su forma más desagradable haría derrumbarse a la armonía.

En cuanto a la deliberada tergiversación de que, debido a que en un país de producción desarrollada la fertilidad natural del suelo es una importante condición de la producción de plusvalía (o, como dice Ricardo, afecta la tasa de beneficio, también debe producirse la recíproca, de que la producción más rica y más desarrollada se encontrará en las tierras naturalmente más fértiles, de modo que debe ser superior por ejemplo en México que en Nueva Inglaterra), ya la he contestado en *El capital*, p. 502 *et seq.*

El único mérito de Carey es que es tan unilateral al establecer el progreso de las tierras malas a las buenas, como Ricardo al afirmar lo opuesto. En realidad se cultivan siempre simultáneamente diferentes tipos de tierras, desiguales a sus grados de fertilidad, y por esto los germanos, los eslavos y los celtas tuvieron esto en cuenta e hicieron una muy cuidadosa división de las franjas de tierra de diferentes clases entre los miembros de la comunidad; esto es lo que posteriormente hizo tan difícil la disolución de las tierras comunales. Pero en lo que respecta al progreso del cultivo a lo largo del curso de la historia, esto, influido por una cantidad de circunstancias, unas veces tiene lugar en ambas direcciones a la vez, y otras predomina una tendencia durante un período y la otra durante el siguiente.

El *interés* sobre el capital incorporado a la tierra se convierte en parte de la *renta diferencial* precisamente debido al hecho de que el terrateniente obtiene este interés del capital que no él, sino el *agricultor arrendatario*, ha metido en la tierra. Este hecho, conocido en toda Europa, se supone que no tiene existencia económica porque el sistema del arriendo todavía no ha aparecido en *Estados Unidos*. Pero allí la cosa tiene lugar en otra forma. El especulador en tierra, y no el agricultor es el que a fin de cuentas obtiene el pago, en el precio del terreno, por el capital invertido por el agricultor. Por cierto que la historia de los pioneros y especuladores en tierras en Estados Unidos recuerda a menudo uno de los peores horrores producidos: el caso de Irlanda.

### 133. DE ENGELS A MARX

Manchester, 29 de noviembre de 1869

LA elección en Tipperary<sup>[\*]</sup> es un suceso. Obliga a los fenianos a salir de la huera conspiración y fabricación de pequeños golpes, y a entrar en un camino de acción que, si bien legal en apariencia, es aún mucho más revolucionario que lo que han estado haciendo desde el fracaso de su insurrección. En efecto, están adoptando los métodos de los obreros franceses, y este es un adelanto enorme. ¡Con que la cosa sea llevada a cabo conforme a las intenciones! El terror que este nuevo giro de las cosas ha producido entre los filisteos, y que está siendo chillado en toda la prensa liberal, es la mejor prueba de que esta vez se ha golpeado al clavo en la cabeza. Es típico el *Solicitors' Journal*, que señala con horror que la elección de un preso político ¡no tiene precedentes en el reino de Gran Bretaña! Tanto peor; ¿dónde hay un país, a excepción de Inglaterra, en que un caso como este no sea un suceso corriente? El digno Gladstone debe estar horriblemente fastidiado.

Pero debieras echarle un vistazo ahora al *Times*. Tres editoriales en el término de ocho días, en que se reclama del gobierno, o en que el gobierno mismo reclama, que debe ponerse término a los excesos de la prensa nacionalista irlandesa.

Estoy muy ansioso por saber de tu debate de mañana por la noche y de su resultado, acerca del cual no puede caber duda. Sería muy lindo mandar a Odger al cajón. Espero que Bradlaugh esté en favor de Southwark, y sería mucho mejor que fuese electo Bradlaugh. En cuanto a lo demás, si los obreros ingleses no son capaces de tomar ejemplo de los campesinos de Tipperary, es que van por mal camino...

La semana pasada vadeé los folletos del viejo Sir John Davies (fiscal de la Corona para Irlanda bajo el reinado de Jacobo). No sé si los has leído; son la fuente principal; por lo menos los habrás visto citados cien veces. Es una verdadera vergüenza que no se pueda tener las fuentes originales de todo; se puede ver en ellas infinitamente más que en las versiones de segunda mano, que reducen a confusión y complejidad todo lo que es claro y sencillo en el original.

En esos folletos se ve claramente que la propiedad comunal de la tierra *todavía existía* en Irlanda con toda su fuerza en el año 1600, y esto fue hecho notar por Mr. Davies en los alegatos respecto de la confiscación de las tierras enajenadas

---

[\*] La elección de O'Donovan Rossa, uno de los presos fenianos. Cf. nota a la carta 134. (*N. Ed. Ingl.*)

del Ulster, como prueba de que la tierra no pertenecía a los propietarios individuales (campesinos), y que por consiguiente pertenecían, o bien al lord, quien las había perdido por incumplimiento de sus obligaciones legales, o bien, y desde un principio, a la Corona. *Nunca* he leído nada más lindo que este alegato. La división tuvo nuevamente lugar cada dos o tres años. En otro folleto da una descripción exacta de los ingresos, etc., del jefe del clan. Nunca he visto citadas estas cosas, y si puedes usarlas te las enviaré en detalle. Al mismo tiempo he agarrado in fraganti a Monsieur Goldwin Smith. Esta persona nunca ha leído a Davies, y con ello presenta las afirmaciones más absurdas como atenuantes para los ingleses. Pero ya agarraré a este tipo...

§ "TU DEBATE... ODGER", etc. El debate en el Consejo General de la Internacional sobre la cuestión irlandesa. (Cf. cartas 130, 134.) (*N. Ed. Ingl.*)

### 134. DE MARX A KUGELMANN

Londres, 29 de noviembre de 1869

USTED habrá visto probablemente en el *Volkstaat* la resolución contra Gladstone que propuse a propósito de la cuestión de la amnistía irlandesa. He atacado ahora a Gladstone —y esto ha atraído la atención— igual que ataqué antes a Palmerston. A los refugiados demagógicos de aquí les gusta caerles a los déspotas del continente mediando una prudente distancia. Esta clase de cosas me atrae a mí únicamente cuando sucede *vultu instantis tyranny*.<sup>[\*]</sup>

Sin embargo, mi estreno en esta cuestión de la amnistía irlandesa y mi otra propuesta al Consejo General, de discutir la relación de la clase obrera inglesa con Irlanda, y de tomar resoluciones sobre la misma, tienen desde luego otros objetivos además del de hablar en alta voz y decididamente en favor de los oprimidos irlandeses y en contra de sus opresores.

He llegado casi a convencerme —y la única cuestión es llevar esta convicción a la clase obrera inglesa— que esta nada podrá hacer en Inglaterra mientras no separe de la manera más decidida su política respecto de Irlanda, de la política de las clases dominantes; mientras no haga causa común con los irlandeses, mientras no tome la iniciativa de disolver la Unión establecida en 1801, replazándola por una libre relación federal. Y esto debe hacerse, no como cuestión de simpatía por Irlanda, sino como exigencia formulada en nombre de los intereses del proletariado inglés. Si no, el pueblo inglés permanecerá atado a las riendas de las clases dirigentes, pues debe unirse con ellas en un frente común contra Irlanda. Cada uno de sus movimientos en Inglaterra misma está mutilado por la desunión con los irlandeses, quienes constituyen un sector muy importante de la clase obrera de Inglaterra. La *condición primera* de la emancipación de Inglaterra —el derrocamiento de la oligarquía terrateniente inglesa— sigue siendo imposible debido a que la posición de esta no puede ser conmovida mientras mantenga sus fuertemente atrincherados puestos de avanzada de Irlanda. Pero una vez que las cosas estén en manos del propio pueblo irlandés, una vez que este se convierta en su propio legislador y amo, una vez que devenga autónomo, la abolición de la aristocracia terrateniente (en gran medida las *mismas personas* que los terratenientes ingleses) será infinitamente más fácil que aquí, puesto que en Irlanda no se trata de una simple cuestión económica, sino al mismo tiempo de una cuestión *nacional*, desde que los terratenientes de allá no son como los de Inglaterra, tradicionales dignatarios y representantes, sino que son los opresores mortalmente odiados de una nación. Y no sólo el movimiento social interno de Inglaterra permanece lisiado debido a su relación actual con Irlanda, su política exterior, y especial-

---

[\*] A la cara del tirano.

mente su política respecto de Rusia y Norteamérica, sufre el mismo destino.

Pero desde que la clase obrera inglesa echa sin duda el peso decisivo en el platillo de la emancipación social en general, es aquí donde hay que aplicar la palanca. De hecho, la república inglesa bajo Cromwell naufragó en Irlanda. *Non bis in idem!* [No dos veces la misma cosa.] Los irlandeses le han hecho una broma principalísima al gobierno inglés eligiendo al "convicto felón" O'Donovan Rossa para el Parlamento. Los diarios del gobierno ya amenazan con una nueva suspensión de la ley de habeas corpus con un "renovado sistema de terror". En realidad, Inglaterra nunca ha dominado, y nunca puede dominar a Irlanda —en tanto dure la situación actual— si no es por el más abominable reino del terror y la más reprensible corrupción.

§ O'DONOVAN ROSSA (n. 1831). Político y periodista irlandés. En 1865 fundó en Dublín el órgano de los fenianos, el Irish People. Las tendencias revolucionarias de su periódico hicieron que se le sentenciase a prisión perpetua. En 1869, estando en prisión fue electo a la Cámara de los Comunes por Tipperary. La elección fue declarada sin validez, pero O'D. R. fue dejado en libertad, emigrando a Norteamérica.

### 135. DE ENGELS A MARX

Manchester, 9 de diciembre de 1869

IRLANDA sigue siendo la Isla Sagrada cuyas aspiraciones no deben de modo alguno mezclarse con las profanas luchas de clases del resto del pecador mundo. Esto es sin duda parcialmente una honesta locura de parte del pueblo, pero también es cierto que en parte es un cálculo de los dirigentes, a fin de conservar su dominio sobre los campesinos. A esto se agrega que una nación de campesinos siempre tiene que tomar sus representantes literarios de la burguesía urbana y de su intelectualidad, y a este respecto Dublín (me refiero al Dublín católico) es a Irlanda en buena medida lo que Copenhague a Dinamarca. Pero para esta clase media, todo el movimiento obrero es pura herejía, y el campesinado irlandés no debe saber, a ningún precio que sus únicos aliados en Europa son los obreros socialistas.



## 136. DE MARX A ENGELS

Londres, 10 de diciembre de 1869

RESPECTO a la *cuestión irlandesa*... La manera en que plantearé la cuestión el martes próximo es la siguiente: que aparte de todas las frases sobre la *justicia "internacional"* y *"humana"* para Irlanda —las que deben darse por descontado en el *Consejo Internacional*— *está en interés directo y absoluto de la clase obrera inglesa que esta se libre de su actual vínculo con Irlanda*. Y esta es mi convicción más completa, y ello por razones que en parte no puedo expresarles a los propios obreros ingleses. Durante mucho tiempo creí que sería posible derrocar el régimen irlandés por el ascendiente de la clase obrera inglesa. Siempre expresé este punto de vista en la *New York Tribune*. Pero un estudio más profundo me ha convencido de lo contrario. La clase obrera inglesa *nunca hará nada mientras* no se libre de Irlanda. La palanca debe aplicarse en Irlanda. Por esto es que la cuestión irlandesa es tan importante para el movimiento social en general.

He leído una cantidad de Davies en extractos. Al libro mismo sólo le había dado un vistazo superficial en el Museo. De manera que me harías un favor si me copiases los pasajes que se refieren a la *propiedad común*. Debes conseguir los *Curran's Speeches*, editados por Davies (London, James Duffy, 22 Paternoster Row). Creí dártelos cuando estuviste en Londres. Ahora están circulando entre los miembros ingleses del Consejo Central, y Dios sabe cuándo volveré a verlos. Es de importancia decisiva para el período 1779-1780 (Unión), no sólo por los *discursos de Curran* (especialmente los *jurídicos*; considero a Curran el único *gran* abogado —abogado del pueblo— del siglo XVIII y el *carácter más noble*, mientras que Grattan era un sinvergüenza parlamentario), sino porque ahí encontrarás citadas todas las fuerzas referentes al *United Irishman*. Este período es del mayor interés, científica y dramáticamente. En primer lugar, la repetición (tal vez intensificada) en 1788-1789, de las porquerías que hicieron los ingleses en 1588-1589. En segundo lugar, puede demostrarse fácilmente que en el propio movimiento irlandés había un movimiento de clase. En tercer lugar, la infame política de Pitt. En cuarto lugar, lo que fastidiará mucho a los caballeros ingleses, la prueba de que Irlanda se sumió en el infortunio debido a que, desde el punto de vista revolucionario, *los irlandeses estaban demasiado adelantados para la canalla eclesiástica y real inglesa*, al tiempo que en cambio la reacción inglesa en Inglaterra tenía sus raíces (como en la época de Cromwell) en la subyugación de Irlanda. Debe describirse *este período*, por lo menos en un capítulo. ¡John Bull en la picota!... En cuanto al *movimiento irlandés* actual, hay tres factores importantes: 1) oposición a los abogados y políticos comerciantes y a la adulación; 2) oposición a los dictados de los curas, quienes (los *superiores*)

son traidores, como en tiempos de O'Connell, de 1789-1800; 3) la *clase trabajadora agrícola* empieza a oponerse en los últimos mítines a la clase de los agricultores. (Fenómeno similar en 1795-1800.)

El ascenso del *Irishman* fue debido sólo a la supresión de la prensa *feniana*. Durante mucho tiempo había estado en oposición al fenianismo y otros, del *Irish People*, etc., eran gente culta que trataba a la religión como una bagatela. El gobierno los puso presos y luego vinieron los Piggots y Cía. El *Irishman* sólo será algo mientras esa gente no salga de la prisión. Se da cuenta de esto, si bien ahora está formándose un capital con declamaciones en favor de los "convictos-felones".

§ CURRAN, JOHN PHILPOT (1750-1817). Abogado y político irlandés que tomó parte en la lucha por la emancipación. Electo miembro de la Cámara de los Comunes en 1770, se agregó a la oposición y protestó contra la política inglesa en Irlanda. Pitt trató de sobornarlo con cargos y un título de par, pero Curran no era sobornable. [En 1783 ingresó en el Parlamento irlandés libre; pertenecía al partido de Grattan. Los discursos de Curran en defensa de Wolfe Tone y otros rebeldes irlandeses lo hicieron famoso.] Byron escribió de él que "tiene cincuenta caras y dos veces más voces cuando se burla (...) A ese hombre le he oído más poesía de la que he visto escrita". Sus discursos fueron publicados en 1855.

GRATTAN, HENRY (1764-1820). Sucesor de Flood en la dirección del partido "patriótico" protestante que condujo la agitación en favor de la emancipación del Parlamento irlandés. Pero la emancipación concedida en 1783 se debió a causas más poderosas que la agitación del partido de Grattan. Grattan, a quien Fox llamó "el Demóstenes irlandés", era una gran figura en el Parlamento irlandés ("el Parlamento de Grattan"). Siempre hacía protestas de lealtad para con la Corona inglesa. (*N. Ed. Ingl.*)

## 137. DE ENGELS A MARX

[Manchester], 19 de febrero de 1870

ES una verdadera merced que, a pesar de G. Flourens *no* haya habido tumultos en el funeral de Noir. La furia del *Pays*<sup>[\*]</sup> prueba el amargo desengaño de los bonapartistas. Pues ¿qué mejor podría desearse que pescar en flagrante delito a todas las masas revolucionarias de París en un espacio abierto fuera de París e incluso *fuera de las murallas de la fortificación*, que tienen sólo unas pocas entradas? Media docena de cañones en los pasajes a través de las murallas, un regimiento de infantería en formación de combate y una brigada de caballería para cargar y perseguir, y en media hora toda la muchedumbre desarmada — los pocos revólveres que algunos pueden llevar en los bolsillos no cuentan—es barrida, cortada en pedazos o tomada prisionera. Pero como hay 60 000 soldados a mano, podría incluso permitírsele a la muchedumbre entrar en las fortificaciones, estas podrían guarnecerse y toda la masa ametrallada o echada al campo abierto de los Champs Elysées y de la Avenue de Neully. ¡Locura! ¡París, guarnecida por 60 000 soldados, capturada en campo abierto por 200 000 obreros desarmados!

NOIR, VÍCTOR (1848-1870). Periodista francés. Fue asesinado por Pierre Bonaparte, hijo de Lucien Bonaparte, hermano este de Napoleón I, en la propia casa de Pierre Bonaparte. El funeral de Noir sirvió de ocasión para una inmensa demostración contra el Imperio (Napoleón III).

FLOURENS, GUSTAVE (1831-1871). Revolucionario. Miembro de la Comuna de París y de su comisión militar. Muerto el 3 de abril de 1871.

---

[\*] *Les Pays*, un periódico. (N. Ed. Ing.)

### 138. DE MARX A ENGELS

[Londres], 10 de febrero de 1870

HE leído las 150 primeras páginas del libro de Flerovsky (se ocupan de Siberia, el norte de Rusia y Astrakán). Esta es la primera obra que dice la verdad acerca de la situación económica rusa. El hombre es enemigo decidido de lo que llama "optimismo ruso". Nunca tuve opiniones muy rosadas acerca de este Eldorado comunista, pero Flerovsky supera toda previsión. Es realmente maravilloso, e indudablemente signo de un cambio, el hecho de que una cosa como esta haya podido imprimirse en Petersburgo.

"Nuestro proletariado es numéricamente pequeño, pero la mayoría de nuestra clase obrera está constituida por entero de obreros cuya suerte es peor que la de todos los demás proletarios."<sup>[\*]</sup>

El método de presentación es muy original; a veces recuerda mucho a Monteil. Puede verse que el hombre ha viajado por todas partes y lo ha visto todo por sí mismo. Odio mortal contra los terratenientes, capitalistas y funcionarios oficiales. Nada de doctrina socialista, nada de misticismo acerca de la tierra (si bien está en favor de la forma comunal o la propiedad), nada de extravagancia nihilista. Aquí y allá cierta cantidad de disparate bienintencionado, el que, con todo, corresponde al nivel de desarrollo alcanzado por el pueblo al que se dirige el libro. De todos modos, este es el libro más importante que ha aparecido desde tu *Situación de la clase obrera*... La vida de familia de los campesinos rusos —el espantoso castigo de las mujeres, el vodka y las concubinas— también está bien descrita. Por eso me vendría muy oportuno que me enviases las mentiras imaginativas del ciudadano Herzen.

§ BERBI, VASILI VASILIEVITCH, FLEROVSKY (1829-1918). Publicista ruso, populista. En 1862, habiendo protestado contra las acciones del gobierno, este tomó represalias contra él y lo deportó primero a Astrakán, luego a Siberia (Kuznezk, distrito de Tomsk) y más tarde a la parte norte de la Rusia europea (Vologda, Tver). Hacia 1880 fue al extranjero. El libro a que se refiere Marx, *La situación de la clase obrera en Rusia*, fue publicado en 1869. (Cf. carta siguiente.)

Marx, en su carta del 24 de marzo de 1870 a los miembros del Comité de la sección rusa residente en Ginebra, decía de *La situación de la clase obrera en Rusia* que "este libro era un verdadero descubrimiento para Europa". "El *optimismo ruso*, ampliamente difundido en el continente, incluso entre los llamados revolucionarios, está despiadadamente expuesto en ese libro. No le

---

[\*] Citado por Marx en ruso.

haré daño al libro si digo que en ciertos pasajes no puede ser criticado favorablemente desde el punto de vista teórico. Es la producción de un serio observador, un valiente trabajador, un crítico desapasionado, un gran artista y, sobre todo, de un hombre a quien enardece la servidumbre de toda clase, que no tolerará forma alguna de himnos nacionales de alabanzas y que entra apasionadamente en todos los sufrimientos y en la lucha de la clase productora. Obras como las de Flerovsky y sus maestros, Chernishevsky, hacen realmente honor a los rusos y demuestran que también su país está empezando a participar en el movimiento general de nuestro siglo."

§ HERZEN, ALEXANDER (1812-1870). Autor y revolucionario ruso que "desempeñó un gran papel en la preparación de la revolución rusa" (Lenin). Pertenecía a la generación de revolucionarios de la clase terrateniente de la primera mitad del siglo XIX.

Herzen llegó cerca del materialismo dialéctico y se detuvo repentinamente, frente al materialismo histórico. (Lenin.)

Después de la derrota de la revolución de 1848, en aquel período de la historia en que el espíritu revolucionario de la democracia burguesa estaba ya muerto y la conciencia revolucionaria del proletariado socialista *todavía no estaba madura*. (Lenin.)

Herzen se volvió escéptico. Había estado viviendo en el extranjero desde esa fecha y no creía en el movimiento revolucionario ruso, si bien en la prensa rusa libre que había fundado en el extranjero, apoyaba toda manifestación revolucionaria rusa.

Herzen fue el fundador del socialismo "ruso", del "populismo". (Lenin.)

Marx criticaba a Herzen por idealizar la comuna de la aldea rusa, dejando de ver los signos de su decadencia.

### 139. DE MARX A ENGELS

[Londres], 12 de febrero de 1870

SU prefacio<sup>[\*]</sup> es muy bueno. No veo nada que deba modificarse o agregarse. Conuerdo palabra por palabra con tu tratamiento de 1866. La doble estocada contra Wilhelm (Liebknecht) con el Partido del Pueblo y a Schweitzer con su guardia de *corps* de rufianes es ¡muy linda!...<sup>[\*\*]</sup>

El título del libro de Flerovsky es *La situación de la clase obrera en Rusia*, editor N. P. Polyakov, S. Petersburgo, 1869.

Lo que entre otras cosas me causa mucha gracia en el libro de Flerovsky es su polémica contra los *impuestos directos* pagados por el campesinado. Es una buena reproducción del mariscal Vauban y de Boisguillebert. También opina que la situación de la gente del campo tiene su analogía en el período de la antigua monarquía francesa (después de Luis XIV). Lo mismo que Monteil, es muy sensible a las características nacionales: "el honesto Kalmuco", "el mordviano, poético a pesar de su roña" (lo compara con el irlandés), el "ágil, vivaz, epicúreo tártaro", "el talentoso pequeñoruso", etc. Como buen ruso les enseña a sus compatriotas lo que debieran hacer para tornar en su opuesto el *odio* que se tienen todas estas razas. Da como ejemplo de este odio, entre otras cosas, una colonia genuinamente *rusa* emigrada de Polonia a Siberia. Esa gente sólo conoce el ruso y no sabe una palabra de polaco, pero se considera polaca y le dedica a los rusos un odio polaco, etcétera.

De este libro se concluye en forma irrefutable que las condiciones que prevalecen actualmente en Rusia no pueden mantenerse por más tiempo, que la emancipación de los siervos sólo aceleró, desde luego, el proceso de desintegración, y que se aproxima una temible revolución social. También aquí se ve la base real del nihilismo escolar actualmente de moda entre los estudiantes rusos, etc. Dicho sea de paso, en Ginebra se ha formado una nueva colonia de estudiantes rusos exiliados, cuyo programa proclama la oposición al paneslavismo, el que debe remplazarse por la Internacional.

En un capítulo especial, Flerovsky muestra que la "rusificación" de las razas extranjeras es una completa ilusión optimista, *incluso en el Oriente*.

---

[\*] La segunda edición de *Las guerras campesinas en Alemania* (1870), de Engels.

[\*\*] La estocada contra Wilhelm Liebknecht es el pasaje en que Engels llama a los liberales nacionales y al Partido del Pueblo "los dos polos opuestos de la misma limitación mental". La estocada contra Schweitzer: el pasaje en que Engels dice que el único opositor serio a la revolución que queda en Alemania es el gobierno prusiano.

## 140. DE MARX A ENGELS

[Londres], 24 de marzo de 1870

ACOMPANÑO una carta de la colonia rusa de Ginebra. Los hemos admitido y yo he aceptado ser su representante en el Consejo General, y también les he enviado una breve respuesta (oficial, también con una carta) dándoles permiso para publicarlas en su periódico. ¡Graciosa posición la mía, actuando como representante de la joven Rusia! Un hombre nunca sabe qué puede llegar a hacer y la extraña asociación a que puede verse sometido. En la respuesta oficial elogio a Flerovsky y subrayo el hecho de que la principal tarea de la sección rusa es trabajar en favor de Polonia (es decir, librar a Europa de Rusia como vecina). Creí más conveniente no decir nada acerca de Bakunin, ni en la carta pública ni en la confidencial. Pero lo que nunca les perdonaré a estos tipos es que me conviertan en un venerable. Es evidente que creen que tengo entre ochenta y cien años.

§ La carta oficial que menciona Marx fue publicada en el *Narodnoie Dielo* (*La causa del pueblo*), No. 1, 1870. Empezaba así:

Ciudadanos: en su sesión del 27 de marzo, el Consejo General, por su voto unánime, resolvió que vuestro programa y estatutos están de acuerdo con los estatutos generales de la Asociación Internacional de Trabajadores. Acepto con placer el honroso cargo que me conferís, de actuar en el Consejo General en vuestra representación. Decís en vuestro "programa" (...) que "el yugo zarista que oprime a Polonia es un obstáculo que se opone a la libertad política y social de ambos pueblos, tanto el ruso como el polaco". Podríais agregar que la violenta toma de Polonia por Rusia constituye el pernicioso apoyo a la causa real del régimen militar imperante en Alemania y en consecuencia en todo el continente. Por lo tanto, al dirigir sus esfuerzos a quebrar las cadenas de Polonia, los socialistas rusos se imponen la noble tarea de destruir el régimen militar, tarea esencial como condición preliminar de la emancipación general del proletariado europeo.

## 141. DE MARX A MEYER Y VOGT<sup>[\*]</sup>

[Londres], 9 de abril de 1870

DESPUÉS de ocuparme durante muchos años de la cuestión irlandesa, he llegado a la conclusión de que el golpe decisivo contra las clases dominantes inglesas (y será decisivo para el movimiento obrero de todo el mundo) no puede ejecutarse *en Inglaterra sino solamente en Irlanda*.

El 1ro de diciembre de 1869, el Consejo General produjo una circular confidencial redactada por mí en francés (para la reacción imperante en Inglaterra sólo son importantes los periódicos franceses, no los alemanes), sobre la relación de la lucha nacional irlandesa con la emancipación de la clase trabajadora, y por ello sobre la actitud que debiera tomar la Asociación Internacional de Trabajadores respecto de la cuestión irlandesa.

En esta carta les comunicaré a ustedes sólo muy brevemente los puntos decisivos.

Irlanda es el baluarte de la *aristocracia terrateniente* inglesa. La explotación de este país no lo es sólo de las principales fuentes de su riqueza material, sino que es también su mayor fuerza moral. En efecto, aquella representa el *dominio de Inglaterra sobre Irlanda*. Irlanda es por ello el gran medio por el cual la aristocracia inglesa mantiene su *dominación* en la propia Inglaterra.

En cambio, si el ejército y la policía ingleses fuesen retirados mañana, se tendría en seguida una revolución agraria en Irlanda. Pero el derrocamiento de la aristocracia inglesa en Irlanda implica y tiene como consecuencia necesaria su derrocamiento en Inglaterra. Y esto llenaría el requisito previo de la revolución proletaria en Inglaterra. La destrucción de la aristocracia terrateniente inglesa en Irlanda es una operación infinitamente más fácil que en Inglaterra misma, porque el *problema de la tierra* ha sido hasta ahora la forma *exclusiva* del problema social irlandés, porque es un problema de existencia, de *vida o muerte* para la inmensa mayoría del pueblo irlandés, y porque es al mismo tiempo inseparable del problema *nacional*. Aparte de la naturaleza apasionada de los irlandeses y del hecho de que son más revolucionarios que los ingleses.

En cuanto a la burguesía inglesa, en primer lugar, esta participa del interés de la aristocracia en transformar a Irlanda en una simple tierra de pastoreo que provea al mercado inglés de carne y lana a los precios más baratos posibles.

---

[\*] Dos miembros alemanes de la sección norteamericana de la Internacional, residentes en Nueva York. Ambos tomaron parte en la revolución de 1848. Ver carta 117. (*N. Ed. Ingl.*)



Por ello están interesados en reducir la población irlandesa, mediante la expropiación y la emigración forzosa, a un número tan pequeño que el *capital inglés* invertido en la tierra arrendada para la agricultura pueda funcionar con "seguridad". Tienen el mismo interés en despejar *el fundo de Irlanda* que el que tenían en despejar los distritos agrícolas de Inglaterra y Escocia. Las 6 u 8 000 libras de los terratenientes ausentistas y otras rentas irlandesas que actualmente fluyen por año a Londres también tienen que tomarse en cuenta.<sup>[\*]</sup>

Pero, la burguesía inglesa tiene también intereses mucho más importantes en el actual régimen irlandés. Debido a la concentración constantemente creciente de la producción agropecuaria, Irlanda prevee su propia plusvalía al mercado inglés del trabajo, obligando así a bajar los salarios y a degradar la situación moral y material de la clase obrera inglesa. Y lo más importante de todo; todo centro industrial y comercial de Inglaterra posee ahora una población obrera *dividida* en dos campos *hostiles*, los proletarios ingleses y los proletarios irlandeses. El obrero inglés común odia al obrero irlandés en cuanto competidor que baja su nivel de vida. En relación con el obrero irlandés, se siente miembro de la nación *dominante*, convirtiéndose así en instrumento de los aristócratas y capitalistas *en contra de Irlanda*, reforzando de este modo la dominación de aquéllos sobre *sí mismo*. Alberga prejuicios religiosos, sociales y nacionales contra el obrero irlandés. Su actitud para con este es muy parecida a la de los "blancos pobres", para con los negros en los antiguos estados esclavistas de EE.UU. Por su parte, el irlandés se lo devuelve con intereses en la misma moneda. Considera al obrero inglés como partícipe del pecado de la dominación inglesa sobre Irlanda y al mismo tiempo como su estúpido instrumento.

Este antagonismo es mantenido e intensificado artificialmente por la prensa, el púlpito, los periódicos humorísticos, en una palabra, por todos los medios de que disponen las clases dominantes. Es el secreto de la impotencia de la clase obrera inglesa a pesar de su organización. Es el secreto del mantenimiento del poder por la clase capitalista. Y de esto se da buena cuenta esta clase.

Pero el mal no termina aquí. Prosigue allende el océano. El antagonismo entre ingleses e irlandeses es el fundamento oculto del conflicto entre Estados Unidos e Inglaterra. Imposibilita toda cooperación honesta y seria entre la clase obrera de ambos países. Permite que los gobiernos de ambas naciones cuando lo consideran conveniente, crucen el puente del conflicto social por sus mutuas amenazas, y si fuese necesario por la guerra de uno contra otro.

Inglaterra, en cuanto metrópoli del capital, en cuanto potencia que ha dominado hasta ahora el mercado mundial, es al presente, para la revolución

---

[\*] Se refiere aparentemente al ingreso medio de un terrateniente ausentista. (N. Ed. Ingl.)

obrera, el más importante de los países, y además es el único país en que las condiciones materiales de esta revolución han alcanzado cierto punto de madurez. Por ello, acelerar la revolución social en Inglaterra es el objetivo más importante de la Asociación Internacional de Trabajadores. El único medio de acelerarla es independizar a Irlanda.

De aquí que la tarea de la "Internacional" sea en todas partes poner en primer plano el conflicto entre Inglaterra e Irlanda, colocándose en todas partes abiertamente junto a Irlanda. La tarea especial del Consejo Central de Londres es despertar en los obreros ingleses la conciencia de que para ellos la *emancipación nacional de Irlanda* no es cuestión de justicia abstracta o de simpatía humana, sino la condición primera de su *propia emancipación*.

§ En su folleto *Sobre el derecho de las naciones a la autodeterminación*, *Obras Completas*, t. 25, escribe Lenin:

La política de Marx y Engels en el problema irlandés dio un poderoso ejemplo, que ha conservado su enorme importancia hasta el presente, de la actitud que debe adoptar para con los movimientos nacionalistas el proletariado de las naciones opresoras (...) Si el proletariado inglés e irlandés no hubieran aceptado la, política de Marx y no hubieran lanzado la consigna de la separación de Irlanda, habría sido de su parte el peor oportunismo, el olvido de las tareas de los demócratas y socialistas, una concesión a la reacción inglesa y a la burguesía inglesa.

Marx y Engels expusieron las líneas principales de la política nacional del proletariado revolucionario en el período del capitalismo preimperialista, premonopolista, y dieron una cantidad de importantes ejemplos de la aplicación correcta de esos principios fundamentales, tomando siempre en cuenta el conjunto de las condiciones y factores nacionales e internacionales. La tarea de los comunistas en el período del imperialismo consiste en la correcta aplicación de esos principios fundamentales en las *condiciones cambiadas* del capitalismo imperialista, incluyendo la existencia de un Estado proletario que demuestra cómo el proletariado resuelve en la práctica la cuestión nacional. En su lucha por la emancipación, la actitud del proletariado para con el movimiento de liberación nacional no es la de la indiferencia, como lo fue la de Rosa Luxemburgo en 1915; el proletariado apoya el movimiento nacional de la manera más decidida y activa porque ese movimiento es objetivamente revolucionario y conduce a la rebelión contra el imperialismo en el mismo lugar en que posee su "mayor reserva y más importante fuente de fuerzas", fomentando así la revolución proletaria. De aquí que Stalin escriba:

Lenin está absolutamente en lo cierto cuando dice que el movimiento nacional de los países oprimidos no debe considerarse desde el punto de vista de la democracia formal, sino desde el de los resultados reales de la lucha contra el imperialismo, esto es, no aisladamente sino en escala internacional.

## 142. DE MARX A ENGELS

[Londres], 18 de mayo de 1870

NUESTROS camaradas franceses le están dando al gobierno francés una prueba ocular de la diferencia que existe entre una sociedad política secreta y una auténtica organización obrera. No bien hubo encarcelado el gobierno a todos los miembros de los comités de París, Lyon, Rouen, Marsella, etc. (algunos de ellos escaparon a Bélgica y Suiza), se presentaron como sus sucesores el *doblo* de comités, con las más osadas y provocativas declaraciones periodísticas (y como precaución adicional agregaron también sus *domicilios particulares*). El gobierno francés ha hecho por fin lo que durante tanto tiempo quisimos que hiciera, y transformó la cuestión política —Imperio o República— en una cuestión de vida o muerte para la clase obrera.

### 143. DE MARX A ENGELS

[Londres], 20 de julio de 1870

PERO el diario<sup>[\*]</sup> es también interesante debido al editorial del viejo Delescluze. A pesar de su oposición al gobierno, es la más completa expresión del chauvinismo —porque sólo Francia es la patria de las ideas— (de las ideas que tiene de sí misma). Lo único que conturba a esos chauvinistas republicanos es que la verdadera expresión de su ídolo —L. Bonaparte, el narigón estafador de la Bolsa— no corresponde a su fantasiosa pintura. Los franceses necesitan una paliza. Si ganan los prusianos, la centralización del poder estadual será útil para la centralización de la clase obrera alemana. El predominio alemán transfería también el centro de gravedad del movimiento obrero de la Europa occidental, de Francia a Alemania, y basta comparar el movimiento de los dos países, de 1866 hasta la fecha, para ver que la clase obrera alemana es superior a la francesa tanto teóricamente como en organización. Este predominio sobre los franceses en el escenario mundial significaría también el predominio de nuestra teoría sobre las de Proudhon, etcétera.

Por último, acompaño también la crítica de mi libro<sup>[\*\*]</sup> aparecida en la *Revista de Economía y Estadística* de Hildebrand. Mi estado físico apenas me predispone al regocijo, pero ante este ensayo me he reído hasta las lágrimas. Con la reacción y caída de la época heroica de la filosofía alemana, el pequeño burgués que está dentro de todo ciudadano alemán ha vuelto a afirmarse en una cháchara *filosófica* digna de Moses Mendelssohn, seudointeligente y de un tono malhumorado y sermonario. ¡De manera que ahora incluso la *economía política* ha de reducirse a disparatar acerca de *concepciones de justicia*!

---

[\*] *Le Réveil*, un periódico democrático francés.

[\*\*] El capital, vol. I, 1867, La Zeitschrift für Ökonomie und Statistik, de Hildebrand.

## 144. DE MARX A ENGELS

[Londres], 8 de agosto de 1870

EL Imperio, es decir, el imperio alemán, es cosa hecha. Parece que todas las engañosas perpetradas desde el Segundo Imperio han terminado por alcanzar, a tuertas o a derechas, aunque no por el camino deseado ni de la manera imaginada, los objetivos "nacionales" de 1848: Hungría, Italia, Alemania. Me parece que esta clase de movimientos sólo terminará en cuanto se agarren a golpes *los prusianos con los rusos*. Esto no es de ningún modo improbable. La prensa del partido moscovita (he visto mucha de ella en lo de Borkheim) ha atacado al gobierno ruso por su actitud amistosa hacia Prusia, en forma tan violenta como aquella en que los periódicos franceses representantes del punto de vista de Thiers atacaron en 1866 a Boustrapa<sup>[\*]</sup> por sus coqueteos con Prusia. Sólo el Zar, el partido germanoruso y el *Diario* petersburgués oficial emitieron una nota hostil a Francia. Pero lo que menos se esperaba era un éxito prusiano-alemán tan resuelto. Como Bonaparte en 1866, creían que las potencias beligerantes se debilitarían recíprocamente por una larga lucha, de manera que la Santa Rusia podría intervenir como árbitro supremo y dictarles su mandato.

¡Pero lo que es ahora! Si Alejandro no quiere ser envenenado, debe hacerse algo para apaciguar al partido nacional. El prestigio de Rusia será evidentemente aún más "lesionado" por un Imperio Germano-prusiano que lo que fue el prestigio del Segundo Imperio por la Confederación Alemana del Norte.

Por ello Rusia —del mismo modo que Bonaparte en 1866-1870 intrigará con Prusia a fin de obtener concesiones con respecto a Turquía, y todas estas trapisondas, a pesar de la religión rusa de los Hohenzollern, terminará en *guerra entre los tramposos*. Por tonto que pueda ser el Fritz alemán, su sentimiento nacional reforzado difícilmente le permita entrar al servicio de Rusia sin razón alguna, y tanto menos con pretextos (especialmente ahora que ya no se le puede convencer que lo aguante todo mientras no se logre la unidad alemana). *Qui viera yerra* [quien viva verá]. Si nuestro Elegante Guillermo<sup>[\*\*]</sup> vive un poco más, todavía podemos ser testigos de su proclamación como rey de los polacos. Cuando Dios quiere hacer algo especialmente grande, dice el viejo Carlyle, siempre elige para ello a la gente más estúpida.

Lo que ahora me preocupa es el estado de cosas en Francia misma. Es difícil que el resultado de la próxima batalla deje de ser contrario a Francia. ¿Y en-

[\*] Napoleón III.

[\*\*] El Kaiser Guillermo I.

tonces? Si el ejército derrotado retrocede a París bajo la dirección de *Boustrapa* el resultado será una paz del tipo más humillante, quizás con la *restauración* de los Orléans. Si en París estalla una revolución, será cuestión de si tienen los medios y la dirección para ofrecer una seria resistencia a los prusianos. No podemos ocultarnos que veinte años de farsa bonapartista han producido una desmoralización enorme. Apenas se tiene derecho de descansar en el heroísmo revolucionario. ¿Qué piensas de esto?

§ Engels publicó en el periódico burgués *Pall Mall Gazette*, como experto militar, sesenta artículos sobre la guerra franco-prusiana; esos artículos atrajeron mucho la atención. En su artículo del 8 de agosto de 1870 escribía:

"El ejército francés ha perdido toda iniciativa. Sus movimientos son dictados menos por consideraciones militares que por necesidades políticas. Aquí tenemos 300 000 hombres casi a la vista del enemigo. Si han de dirigirse sus movimientos, no por lo que se hace en el campo enemigo, sino por lo que ocurre o puede ocurrir en París, ya están a medio derrotar. Por supuesto que nadie puede predecir con certidumbre el resultado de la batalla general que se está preparando, si es que no ha empezado ya; pero lo que sí podemos decir es que basta otra semana de estrategia como la que exhibió Napoleón III desde el martes, para destruir el mejor y mayor ejército del mundo."

## 145. DE ENGELS A MARX

Manchester, 15 de agosto de 1870

ME parece que la situación es esta: Alemania ha sido llevada por Badinguet [Napoleón III] a una guerra por su existencia nacional. Si Badinguet la derrota, el bonapartismo será reforzado en los próximos años y Alemania quedará rota durante años, quizá por generaciones. En este caso ya no puede haber cuestión de un movimiento independiente de la clase obrera alemana, la lucha para restaurar la existencia nacional lo absorberá todo y lo mejor que podrá ocurrir es que los obreros alemanes sean arrastrados por la resurrección de los franceses. Si gana Alemania, el bonapartismo francés será aplastado de alguna manera, se acabarán los interminables lamentos acerca del establecimiento de la unidad alemana, los obreros alemanes podrán organizarse en escala nacional en forma muy diferente de lo que ha ocurrido hasta ahora, y los obreros franceses, cualquiera sea la clase de gobierno que suceda al actual, tendrán con seguridad un campo más libre que bajo el bonapartismo. Toda la masa del pueblo alemán de toda clase se ha dado cuenta de que esta es ante todo y por sobre todo una cuestión de existencia nacional, y por ello se ha volcado de inmediato en ella. Me parece imposible que en estas circunstancias un partido político alemán debiera predicar un obstruccionismo total a la manera de Wilhelm [Liebknecht] y anteponer a la consideración principal toda clase de consideraciones secundarias.

A esto se agrega el hecho de que Badinguet nunca habría sido capaz de conducir esta guerra sin el chauvinismo de la mayoría de la población francesa: la burguesía, la pequeña burguesía, los campesinos y los obreros de la construcción haussmannistas,<sup>[\*]</sup> imperialistas provenientes del campesinado, que creó Bonaparte en las grandes ciudades. Mientras este chauvinismo no reciba un buen revés, es imposible la paz entre Alemania y Francia. Podría haberse esperado que esta obra sería emprendida por una revolución proletaria, pero puesto que la guerra ya está hecha, a los alemanes no les queda sino hacerlo por sí mismos, y rápidamente.

Ahora vienen las consideraciones secundarias. Al miserable estado en que se encuentra la burguesía alemana le debemos el hecho de que esta guerra haya

---

[\*] Haussmann (Eugène Georges, 1809-1891). Funcionario y Prefecto del Sena bajo Napoleón III; bajo su dirección se construyeron muchas calles y edificios nuevos. Engels (en su obra *Contribución al problema de la vivienda*) explica que lo que llama "haussmannismo" tomó, bajo el gobierno de Napoleón III, la forma de la "suplantación de los distritos obreros de construcciones apiñadas, por calles largas, anchas y rectas con grandes y lujosos edificios a ambos lados, lo que se hizo con este doble fin: el estratégico, de dificultar la lucha de barricada, y el de formar un proletariado de la construcción bonapartista dependiente del gobierno transformando la ciudad en una ciudad exclusivamente de lujo". (*N. Ed. Ingl.*)



sido ordenada por Lehmann [Wilhelm I], Bismarck y Cía., y que debemos hacer, decir misas por su glorificación pasajera si la conducen con éxito.

Es por cierto muy desagradable, pero no se puede cambiar. Pero magnificar el antibismarckismo al punto de transformarlo en el único principio conductor, sería absurdo. En primer lugar, Bismarck, igual que en 1866, nos está haciendo un poquito de nuestro trabajo, a su manera y sin proponérselo, pero de todos modos lo está haciendo. Nos está limpiando el terreno mejor que antes. Y además, ya no estamos en 1815. Los alemanes del sur están ahora obligados a entrar al Reichstag y esto hará desarrollarse un contrapeso del prusianismo. Luego están los deberes nacionales que caerán sobre Prusia y que, escribías, impedirán de entrada la alianza con Rusia. En general, hacer tabla rasa, a la manera de Liebknecht, con todo lo que ha ocurrido desde 1866, no tiene sentido. Pero nosotros conocemos a nuestros alemanes modelos del sur. Con estos locos no se puede hacer nada.

Creo que nuestro pueblo puede:

- 1) Unirse al movimiento nacional —por la carta de Kugelmann puedes ver lo fuerte que es— en la medida y durante el tiempo en que se limite a la defensa de Alemania (lo que no excluye una ofensiva, en ciertas circunstancias, antes de que llegue la paz).
- 2) Al mismo tiempo subrayar la diferencia entre los intereses nacionales alemanes y los intereses dinásticos prusianos.
- 3) Trabajar contra la anexión de Alsacia y Lorena; Bismarck está revelando ahora la intención de anexarlas a Baviera y a Baden.
- 4) Tan pronto como en París tome el timón un gobierno republicano no chauvinista, trabajar por una paz honorable con él.
- 5) Subrayar constantemente la unidad de intereses entre los obreros alemanes y franceses, que no aprobaron la guerra y tampoco se hacen la guerra entre sí.
- 6) *Rusia*, como en el Mensaje de la Internacional.

La afirmación de Wilhelm de que porque Bismarck es un excómplice de Badinguet, la posición correcta es permanecer neutral, causa gracia. Si esta fuera la opinión general en Alemania, pronto tendríamos nuevamente la Confederación del Rin y el noble Wilhelm vería qué parte podría desempeñar en eso y qué le ocurriría al movimiento obrero. Un pueblo que no recibe otra cosa que puntapiés y golpes es ciertamente el indicado para hacer una revolución social, y por añadidura en los X minúsculos Estados que tanto ama

Wilhelm...

...La *débauche* de Francia parece ser espantosa. Todo despilfarrado, vendido, malversado. Los *chassepots* están mal hechos y fallan al entrar en acción; ya no quedan más y habrá que recurrir a los viejos fusiles de chispa. Sin embargo, un gobierno revolucionario si llega *pronto*, no tiene por qué desesperarse. Pero debe dejar a París librada a su suerte y conducir la guerra desde el sur. Entonces habría todavía una posibilidad de que resistiese mientras se compraran armas y se organizaran nuevos ejércitos con los que el enemigo fuese obligado a retroceder gradualmente a la frontera. Este sería realmente el verdadero fin de la guerra, y ambos países se demostrarían recíprocamente que son inconquistables. Pero si esto no sucede rápidamente, el asunto está terminado. Las operaciones de Moltke son un modelo —el viejo Guillermo parece concederle carta blanca— y los cuatro batallones se están uniendo ya al ejército principal, al tiempo que los franceses todavía no existen.

Si Badinguet no está todavía más allá de Metz puede irle mal...

Wilhelm [Liebknecht] ha hecho evidentemente sus cálculos sobre la base de una victoria de Bonaparte, simplemente para conseguir la derrota de su Bismarck. Recordarás cómo siempre le amenazaba con los franceses. ¡Tú también estás, desde luego, de parte de *Wilhelm!*

§ Lenin citó esta carta en su controversia con Plejánov, en 1915, al estigmatizar el social patriotismo de este último. En su artículo *Sudekums Rusos*, al demostrar la diferencia entre la dialéctica y la sofística, escribía Lenin:

En 1870, Engels le escribía a Marx que Wilhelm Liebknecht estaba equivocado al hacer del antibismarckismo su único principio director. Plejánov se puso contento cuando encontró esa cita: con respecto a nuestro antizarismo, argumenta, ocurre lo mismo. Pero tratase de reemplazar la sofística (es decir, el método de adherirse a la similitud externa de los casos sin conexión entre los hechos) por la dialéctica (es decir, por el estudio de todas las circunstancias concretas de un hecho y de su desarrollo). La unificación de Alemania era necesaria, y Marx reconoció esto antes y después de 1848. Ya en 1859 Engels incitó al pueblo alemán a una guerra por la unificación. Cuando fracasó la unidad revolucionaria, Bismarck logró la unidad de manera contrarrevolucionaria, *junker*. El antibismarckismo como *único* principio director se volvió absurdo desde el momento en que la necesaria unificación fue un hecho consumado.

El Mensaje del Consejo General de la Internacional del 23 de julio de 1870

declaraba:

Si la clase obrera alemana permite que la actual guerra pierda su carácter estrictamente defensivo y degenera en una guerra contra el pueblo francés, entonces la victoria y la derrota serán igualmente nefastas. Todos los desastres que le acontecieron a Alemania después de las llamadas guerras de liberación resucitarán con intensificada violencia (...) Detrás de esta lucha suicida se dibuja la figura misteriosa de Rusia. Es un mal presagio el de que la señal de la actual guerra se dio en el preciso instante en que el gobierno ruso hubo completado sus ferrocarriles estratégicos y concentrado tropas en la dirección del Prut. Cualquiera sea la simpatía que con derecho puedan reclamar los alemanes en una guerra defensiva contra un ataque bonapartista, la perderían tan pronto como permitiesen que el gobierno alemán solicite ayuda de los cosacos o incluso llegue a aceptarla. Recuerden que durante decenios después de su guerra de independencia en contra del primer Napoleón, Alemania yació impotente a los pies del Zar.

## 146. DE MARX A ENGELS

Ramsgate, 17 de agosto de 1870

ES un asunto tan importante —no se trata de Wilhelm [Liebknecht] sino de *instrucciones en cuanto a la línea de los obreros alemanes*— no quise dar un paso sin consultarte.

Wilhelm deduce su acuerdo conmigo:

1) del Mensaje de la Internacional, que desde luego ha traducido previamente a su lenguaje personal,

2) de la circunstancia de que yo aprobé la declaración hecha por Bebel y por él en el Reichstag. Era ese un momento en que la posición principista era un acto de arrojo, pero de esto no se sigue de modo alguno que dicho momento perdura y, mucho menos, que la actitud del proletariado alemán en una guerra que se ha convertido en nacional se exprese en la antipatía de Wilhelm por Prusia. Sería igual que si nosotros, porque en un momento propicio elevamos nuestras voces contra la liberación "bonapartista" de Italia, fuésemos a querer reparar la relativa independencia que recibió Italia de resultados de esa guerra.

La codicia por Alsacia y Lorena parece predominar en dos círculos, la camarilla prusiana y los patriotas cerveceros de Alemania del sur. Sería la mayor desgracia que podría sucederle a Europa y sobre todo a Alemania. Habrás visto que la mayor parte de los periódicos rusos están hablando ya de la necesidad de una intervención diplomática europea a fin de mantener el equilibrio del poder en Europa.

Kugelmann confunde guerra defensiva con operaciones militares defensivas. Así, si un tipo me ataca en la calle, yo sólo puedo parar su golpe, pero no puedo tirarlo al suelo, ¡porque entonces me convertiría en *agresor*! la falta de dialéctica aparece en cada una de las palabras que produce esa gente...

Con el toque de difuntos del Segundo Imperio, el que terminará como empezó, es decir, con una parodia, después de todo la acerté con mi Bonaparte. ¿Puede imaginarse una parodia más perfecta de la campaña de Napoleón de 1814? Creo que nosotros dos somos los únicos que desde un principio comprendimos *toda la mediocridad de Boustrapa* [Napoleón III], que lo consideramos como un simple empresario y que nunca nos dejamos engañar por éxitos momentáneos.

§ Esta carta se refiere a las divergencias fundamentales que surgieron entre los

socialdemócratas alemanes respecto de su actitud ante la guerra franco-prusiana. El 24 de julio el Comité del Partido, cuyo asiento estaba en Brunswick (Wolfenbüttel), lanzó un manifiesto llamando a los obreros alemanes a apoyar a Prusia mientras la guerra siguiera siendo una guerra defensiva de parte de Prusia. Esta actitud provocó una severa crítica de Liebknecht, quien puesto que consideraba a la guerra franco-prusiana como una guerra dinástica entre Bonaparte y Prusia, estaba en favor de la completa neutralidad del partido. A consecuencia del conflicto surgido entre el comité y Liebknecht, quien dirigía el *Volksstaat* (el órgano del partido), el comité le pidió a Marx su consejo. Marx le envió a Engels junto con la carta transcrita, los documentos que había recibido del comité.

El *Mensaje del Consejo General* de la Primera Internacional (23 de julio de 1870) declara:

Por parte de Alemania, la guerra es defensiva. Pero ¿quién llevó a Alemania al trance de verse obligada a defenderse? ¿Quién le dio a Luis Bonaparte la posibilidad de hacer la guerra a Alemania? ¡Prusia! Fue Bismarck quien conspiró con este mismo Luis Bonaparte para aplastar la oposición popular interna y anexionar a Alemania a la dinastía Hohenzollern. Si la batalla de Sadowa [Königgratz] se hubiese perdido en lugar de ganarse, los batallones franceses hubieran invadido Alemania como aliados de Prusia.

Bebel y Liebknecht hicieron en el Reichstag la siguiente declaración cuando tuvo lugar la votación de créditos de guerra:

La guerra actual es una guerra dinástica emprendida en interés de la dinastía de Bonaparte, del mismo modo que la guerra de 1866 lo fue en el de la dinastía Hohenzollern. No podemos proveer los recursos financieros que reclama el Reichstag para la conducción de la guerra porque esto sería un voto de confianza al gobierno prusiano, que preparó la guerra actual por sus acciones de 1866. Nos es igualmente imposible rehusar el dinero reclamado, porque esto podría tomarse como justificación de la viciosa y criminal política de Bonaparte. Como opositores de principio a toda guerra, como *socialrepublicano* y *miembros de la Asociación Internacional de Trabajadores*, que combate a todos los opresores sin distinción de nacionalidad, y lucha por unir a todos los oprimidos en un gran vínculo de hermandad, no podemos manifestarnos directa ni indirectamente a favor de la presente guerra y por ello nos abstenemos de votar, expresando nuestra confiada esperanza en que las naciones de Europa, iluminadas por los desastrosos sucesos actuales, harán todos los sacrificios para ganar sus propios derechos de autodeterminación y para abolir el actual *dominio de la espada y de la clase como causa de todos los males del Estado y de la Sociedad*.

## 147. DE MARX A SORGE

Londres, 1ro de setiembre de 1870

EL miserable comportamiento de París durante la guerra —todavía se deja gobernar por los mamelucos de Luis Bonaparte y de la aventurera española Eugénie después de esas espantosas derrotas— muestra cuánto necesitan los franceses una lección trágica a fin de recobrar su virilidad.

Lo que no ven los estúpidos prusianos es que la guerra actual está llevando a un conflicto contra Alemania y Rusia, de manera tan inevitable como la guerra de 1866 condujo a la guerra entre Prusia y Francia. Ese es el *mejor resultado* que de ello espero para Alemania. El "prusianismo" típico nunca tuvo y nunca podrá tener existencia sin alianza con Rusia y sujeción a la misma. Y una guerra No. 2 de esta clase hará de partera de la inevitable revolución social en Rusia.

## 148. DE ENGELS A MARX

Manchester, 4 de setiembre de 1870

Was schert mich Weib, was schert mich Kind,  
Ich trage höhres Verlangen;  
Lass sie betteln gehn, wenn sie hungrig sind,  
Mein Kaiser, mein Kaiser gefangen!

LA historia mundial es con seguridad el más grande de los poetas; hasta ha logrado parodiar a Heine. ¡Mi Emperador, mi Emperador es cautivo! Y lo que es más, de los "hediondos prusianos". Y el pobre Guillermo<sup>[\*]</sup> se queda mirando y le asegura a todo el mundo por centésima vez que es en verdad completamente inocente de todo el asunto y que se trata de un puro acto divino. Guillermo parece igual al escolar: "¿Quién creó el mundo?" "Perdón, señor maestro, yo lo hice, pero ¡no lo haré nunca más!"

Y luego se presenta el miserable Jules Favre proponiendo que Palikao, Trochu y algunos arcadianos formen gobierno. Nunca hubo una banda tan piojosa. Pero de todas maneras es de esperar que cuando esto se conozca en París pase algo. No puedo creer que este chaparrón de noticias, que seguramente se conocerán hoy o mañana, deje de producir algún efecto. Quizá un gobierno de izquierda, que después de alguna demostración de resistencia concluya la paz.

La guerra ha llegado a su fin. En Francia ya no hay ejército. Tan pronto como capitule Bazine —lo que indudablemente ocurrirá esta semana— la mitad del ejército alemán se dirigirá hacia París y la otra mitad cruzará el Loire para limpiar al país de todo destacamento armado...

El lío de Alsacia —aparte de sus aspectos puramente teutónicos— es principalmente de naturaleza estratégica y tiende a obtener la línea de los Vosgos y la Lorena Alemana como país limítrofe. (Frontera idiomática: si trazas una recta de Donon o Schirmeck —en los Vosgos— a una hora al este de Longwy, donde se encuentran las fronteras de Bélgica, Luxemburgo y Francia, esa es casi exactamente la frontera idiomática; y de Donon bajando por los Vosgos hasta la frontera suiza.) Hacia el norte de Donon, los Vosgos no son tan altos y escarpados como en el sur. Únicamente los estúpidos del *Staatsanzeiger* y Brass y Cía.,<sup>[\*\*]</sup> podrían suponer que Francia será "estrangulada" porque se le recorte esta estrecha franja con su millón y cuarto, o algo así, de habitantes. Igualmente absurdos son los lamentos de los filisteos

---

[\*] El emperador Guillermo I.

[\*\*] *Staatsanzeiger*: el órgano oficial del gobierno prusiano. Brass y Cía., editores de la Norddeutsche Allgemeine Zeitung, bismarckianos.

que piden "garantías", pero hablan porque se adaptan a la basura de la gente de la Corte... En el Sarre, los franceses hicieron todo el daño que pudieron. Por supuesto que el bombardeo sólo duró unas pocas horas, y no día y noche como en Estrasburgo...

La defensa de París, si en su curso no ocurre nada extraordinario, será un episodio entretenido. Esos perpetuos pequeños pánicos de los franceses —que provienen todos del temor al momento en que tendrán que conocer realmente la verdad— dan una idea mucho mejor del Reinado del Terror. Pensamos en este como del reino de gente que inspira terror; es, al contrario, el reino de gente aterrorizada. El terror consiste en su mayor parte de crueldades inútiles perpetradas por gentes asustadas a fin de conseguir su propia seguridad. Estoy convencido de que la abominación del Reinado del Terror de 1793 reside casi exclusivamente en el burgués sobreexcitado que se las da de patriota, el pequeñoburgués fuera de sí y con los pantalones llenos y la gentuza del bajo fondo que sabe cómo sacarle provecho al terror. Estas son precisamente las clases que también intervienen en el terror actual.

§ La guerra cambió de carácter después que el emperador Napoleón III fue tomado prisionero. En su artículo del 17 de setiembre de 1870 para la *Pall Mall Gazette*, Engels escribía:

Hoy, cuando el inmenso poderío militar de Alemania, organizado en base al sistema prusiano, se lleva todo por delante, la gente empieza a preguntarse quién y cómo ha de combatir a los prusianos. Y puesto que una guerra en que Alemania, en un principio, no hizo sino defenderse contra el *chauvinisme* francés, parece convertirse gradual, pero seguramente, en una guerra en interés de un nuevo *chauvinisme* alemán, vale la pena considerar la cuestión (...) Si la guerra continúa hasta ese amargo fin que reclaman los filisteos alemanes —el desmembramiento de Francia— podemos estar seguros de que los franceses *adoptarán* ese principio. Hasta ahora ha sido una nación belicosa, pero no militar...

Después de la derrota de Sedan, fue derrocada la monarquía en París. Se organizó un gobierno de defensa nacional, cuya tarea era librar la lucha contra la ocupación de otras regiones de Francia. El 11 de noviembre de 1870 escribió Engels en la *Pall Mall Gazette*:

Durante las últimas seis semanas, el carácter de la guerra ha experimentado un cambio notable. Los ejércitos regulares de Francia han desaparecido; la contienda es pro-seguida por reclutas cuya falta de entrenamiento los hace más o menos irregulares. Cuando tratan de aparecerse en masa en campo abierto son derrotados con facilidad;



pero cuando pelean al resguardo de barricadas y en aldeas y ciudades fortificadas, hallan que pueden ofrecer una seria resistencia. En esta clase de combate, en sorpresas nocturnas y otros golpes de guerra menor, son estimulados por proclamas y órdenes del gobierno, el que también ordena a la población del distrito en que aquellos operan, que les preste toda clase de apoyo.

Los alemanes recurrieron, para contraatacar esta guerra en pequeño, al terror más intenso (incendio de aldeas, fusilamiento de hombres apresados con armas, etc.). A este respecto, Engels recuerda los métodos de resistencia armada empleados por las masas en las guerras alemanas de liberación, la vieja y semirrevolucionaria *Landsturm Ordnung* [ley de 1818], redactada (...) en este espíritu de intransigente resistencia nacional, en la cual se justifican todos los medios y en que los más eficaces son los mejores. Pero entonces todo esto debían hacerlo los prusianos en contra de los franceses, y si los franceses proceden del mismo modo con los prusianos, la cosa es muy diferente. Lo que en un caso era patriotismo se convierte en el otro en bandidaje y cobarde asesinato.

## 149. DE ENGELS A MARX

Manchester, 12 de setiembre de 1870

SI algo puede hacerse en París, es impedir un levantamiento de los obreros antes de que se concluya la paz. Bismarck estará pronto en situación de hacer la paz, sea tomando París o porque la situación europea le obligue a poner fin a la guerra. Cualquiera sea la forma en que resulte la paz, debe ser concluida antes de que los obreros puedan hacer algo. Si resultasen ahora victoriosos — al servicio de la defensa nacional— tendrían que cargar con el legado de Bonaparte y de la actual república piojosa, y serían estérilmente aplastados por los ejércitos alemanes y retrasados por otros veinte años. Con esperar nada pueden perder. Las posibles modificaciones de frontera son de todos modos provisionarias y serán revistas. Sería locura luchar contra los prusianos para la burguesía. Sea cual fuere el gobierno que concluya la paz, el hecho de que lo haga hará eventualmente imposible su existencia, y del ejército vuelto a la patria después de estar prisionero no habrá mucho que temer en cuanto a conflictos internos. Después de la paz, todas las probabilidades serán más favorables que nunca a los obreros. Pero ¿no se dejarán extraviar nuevamente bajo la presión del ataque exterior, proclamando la República Social en vísperas de la toma de París? Sería terrible si, como último acto de guerra los ejércitos alemanes tuvieran que empeñar una batalla en las barricadas con los obreros de París. Nos llevaría cincuenta años atrás y lo retardaría todo de tal manera que todos y todo entraría en falsa posición; y ¡el odio nacional y el dominio de la fraseología que surgirían *entonces* entre los obreros franceses!

Es algo condenadamente malo el que en la situación actual haya en París tan poca gente dispuesta a ver las cosas como *son en realidad*. ¿Dónde se encuentra un hombre que se atreva siquiera a pensar que el poder activo de resistencia está agotado en lo que se refiere a esta guerra, y que con esto también se desmoronan las perspectivas de rechazar la invasión mediante una revolución? Precisamente porque la gente no *quiere* oír la verdad es que temo que las cosas puedan llegar a esto. Porque para ahora habrá cambiado sin duda la patía que tenían los obreros *antes* de la caída del Imperio.

## 150. DE MARX A BEESLY<sup>[\*]</sup>

[Londres], 19 de octubre de 1870

EN cuanto a Lyon, he recibido cartas que no pueden publicarse. Al principio todo marchó bien. Bajo la presión de la sección de la "Internacional" había sido proclamada la república. París había dado este paso. De inmediato se estableció un gobierno revolucionario —La Commune— compuesto en parte de obreros pertenecientes a la "Internacional" y en parte de republicanos avanzados de la clase media. Se abolieron en seguida los *octrois* [impuestos municipales], y como se debe. Se intimidó a los intrigantes bonapartistas y clericales. Se adoptaron medidas enérgicas para armar a todo el pueblo. La clase media empezó, si no a simpatizar realmente, por lo menos a aguantar callada el nuevo orden de cosas. La acción de Lyon se sintió de inmediato en Marsella y Toulouse, donde las secciones de la "Internacional" son fuertes.

Pero los animales de Bakunin y Cluseret llegaron a Lyon y lo echaron todo a perder. Pertenecientes ambos a la "Internacional", tenían, desgraciadamente, influencia suficiente para extraviar a nuestros amigos. Se tomó durante un corto tiempo el Hotel de Ville; se lanzó un decreto loco sobre la *abolition de l'état* y disparates parecidos. Usted comprende que el hecho mismo de que un ruso —al que los periódicos de la clase media denuncian como agente de Bismarck— pretenda imponerse como líder de un *Comité du Salut de la France*, bastó para invertir la opinión pública. En cuanto a Cluseret, se comportó como un loco y como un cobarde. Ambos abandonaron Lyon después de su fracaso.

En Rouen, como en la mayor parte de las ciudades industriales de Francia, las secciones de la Internacional, siguiendo el ejemplo de Lyon, forzaron la aceptación oficial de los "comités de defensa" de elementos de la clase obrera.

Pero debo decirle que de acuerdo a todas las informaciones que recibo de Francia, la clase media prefiere en conjunto la conquista de los prusianos a la victoria de una república de tendencias socialistas.

§ BEESLY, EDWARD SPENCER (1831-1915). Profesor de historia y de economía política en el University College de Londres. Discípulo de Auguste Comte (ver nota a la carta 88), y como tal obligado a justificar toda suerte de minucias, pero por lo demás un hombre muy capaz y valiente. (Marx a Kugelmann, 13 de diciembre de 1870.) Beesly presidió el mitin de St. Martin's Hall, Londres (28 de setiembre de 1864) en que se fundó la Asociación Internacional de Trabajadores.

---

[\*] Escrita en inglés. Publicada en el *Social-Demokrat* Londres, 1903. (Vol. VII, p. 233.)

CLUSERET, GUSTAVE PAUL (1823-1900). Oficial francés que tomó parte en el aplastamiento de la sublevación de París, de junio de 1848; durante el período del Imperio formó en las filas de la oposición burguesa. Delegado militar de la Comuna. De 1871 a 1880 estuvo emigrado; en 1889 se unió a los nacionalistas.

## 151. DE MARX A W. LIEBKNECHT

[Londres], 6 de abril de 1871

PARECE que la derrota de los parisienses se debió a su propia falta, pero a una falta provocada realmente por su *honnéteté* [honestidad], demasiado grande. El Comité Central, y más tarde la Comuna, le dieron a ese dañino aborto de Thiers el tiempo de concentrar fuerzas hostiles, en primer lugar por su locura de tratar que no se desencadenase la *guerra civil*, como si Thiers no la hubiese empezado con su intento de desarme forzoso de París, ¡como si la Asamblea Nacional, a la que sólo se le encargó decidir la cuestión de la paz o de la guerra con los prusianos, no le hubiera declarado de inmediato la guerra de la *república*! 2) A fin de que no se les adjudicara la apariencia de haber usurpado el poder, perdieron momentos preciosos —(debieran haber avanzado inmediatamente sobre Versailles después de la derrota [*Place Vendôme*] de la reacción parisiense) por la elección de la Comuna, cuya organización, etc., cuesta más tiempo aún.

No debe usted creer una palabra de todo lo que pueda ver en los diarios acerca de los acontecimientos internos en París. Son todas mentiras y engaños. Nunca se ha manifestado tan brillantemente la vileza del periodismo burgués.

Es muy significativo que el Emperador-Unidad alemán, el Imperio-Unidad y el Parlamento-Unidad de Berlín parezcan *no existir* para el mundo exterior. Cada brisa que sopla en París excita más interés.

Usted debe seguir cuidadosamente lo que está ocurriendo en los *Principados danubianos*.<sup>[\*]</sup> Si la revolución francesa es temporariamente derrotada —el movimiento sólo puede ser aplastado por corto tiempo— Europa tendrá un nuevo negocio bélico que comenzará en el este, y Rumania le dará para ello el primer pretexto al ortodoxo zar. De manera que mire por aquellos lados.

§ En 1911, Lenin escribió en un artículo en conmemoración de la Comuna de París:

Únicamente los obreros permanecieron fieles a la Comuna hasta el fin. Los republicanos burgueses y la pequeña burguesía se apartaron en general de ella (...) Abandonada por sus aliados de la víspera y sin ningún apoyo, la Comuna estaba condenada a la derrota. Toda la burguesía francesa, todos los terratenientes, bolsistas, industriales, todos los grandes y pequeños ladrones, todos los explotadores, se unieron contra ella (...) Pero lo que sobre todo le faltó a la Comuna

---

[\*] Moldavia y Valaquia, que ahora forman parte de Rumania.

fue el tiempo, la libertad de mirar con calma y de aplicarse a la realización de su programa. Apenas puso manos a la obra, el gobierno, con asiento en Versailles, apoyado por toda la burguesía, abrió las operaciones militares contra París. Así fue que la Comuna se vio obligada a pensar, por sobre todo, en su defensa. Y hasta el fin, que sobrevino entre el 21 y el 28 de mayo, no tuvo tiempo de pensar seriamente en ninguna otra cosa. (Lenin, *Obras completas*, t. 20, pp. 229-234.)

EL COMITÉ CENTRAL era el órgano más elevado de la Guardia Nacional, integrada principalmente por obreros.

PLACE VENDÔME. El 22 de marzo, un "tren de finos caballeros" trató de tomar los cuarteles generales de la Guardia Nacional, que estaban detrás de la plaza Vendôme, mediante un ataque por sorpresa; el ataque fue rechazado pero los atacantes no fueron perseguidos, permitiéndoseles así escapar a Versailles.

## 152. DE MARX A KUGELMANN

Londres, 12 de abril de 1871

SI te fijas en el último capítulo de mi *Dieciocho Brumario*, verás que digo que la próxima tentativa de la revolución francesa no será ya, como hasta ahora, el pasar la máquina burocrático-militar de una a otra mano, sino el destruirla, y esto es esencial para toda verdadera revolución popular del continente. Y esto es lo que están intentando nuestros heroicos camaradas de partido de París. ¡Qué elasticidad, qué iniciativa histórica, qué capacidad de sacrificio la de estos parisienses! Tras seis meses de hambre y de ruina, causadas más bien por la traición de adentro que por el enemigo de afuera, se alzan bajo las bayonetas prusianas como si entre Francia y Alemania nunca hubiera habido guerra y como si el enemigo no estuviese a las puertas de París. La historia no tiene otro ejemplo de semejante grandeza. Si son derrotados, sólo habrá que culpar a su "buen natural". Debieran haber marchado en seguida sobre Versailles, después que Vinoy, y tras él la parte reaccionaria de la Guardia Nacional de París se hubieran retirado. Se perdió el momento oportuno por escrúpulos de conciencia. No quisieron *desatar* la *guerra civil*, como si ese torcido aborto de Thiers no hubiera desencadenado ya la guerra civil, con su intento de desarmar París. Segundo error: El Comité Central abandonó el poder demasiado pronto para dar paso a la Comuna. ¡Otra vez por escrupulosidad demasiado "honorable"! Pero, sea como fuere, este levantamiento de París —aún si sucumbe a los lobos, chanchos y viles perros de la vieja sociedad— es la hazaña más gloriosa de nuestro partido desde la insurrección parisiense de junio. Compárese a estos parisienses, que toman el cielo por asalto, con los esclavos hasta el cielo del Imperio Germano-prusiano, del Sacro Imperio Romano, con sus mascaradas póstumas apestando a cuartel, a iglesia, a repollo de hacienda *junker* y, sobre todo, a filisteo.

*A propos.* En la *publicación oficial* de la lista de las personas que reciben subsidios directos del tesoro de Louis Bonaparte, aparece la noticia de que Vogt recibió 40 000 francos en agosto de 1859. He comunicado el hecho a Liebknecht para que haga uso de él más adelante.

§ En *El Estado y la revolución, Obras Completas*, t. 33, cap. III, 1) Lenin escribió:

En esas palabras, "destruir la máquina burocrático-militar del Estado", está contenida, en sintética fórmula, la principal lección del marxismo en lo que respecta a la cuestión de las tareas del proletariado en relación con el Estado. Y es precisamente esta lección lo que no sólo ha olvidado por completo, sino tergiversado directamente, la

"interpretación" kaustskiana reinante del marxismo...

Es interesante observar especialmente dos partes del argumento de Marx arriba citado. En primer lugar, confina sus conclusiones al continente. Esto era comprensible en 1871, cuando Inglaterra era todavía el modelo de país puramente capitalista, pero sin militarismo y, en gran medida, sin burocracia. De aquí que Marx excluyera a Inglaterra, en que una revolución, e incluso una revolución popular, parecía y era posible en aquel tiempo *sin* la condición preliminar de la destrucción de la "máquina manufacturada del Estado".

Ahora, en 1917, en la época de la primera gran guerra imperialista, ya no vale esta limitación de Marx. Inglaterra y Norteamérica, los mayores y últimos representantes —en todo el mundo— de la "libertad" anglosajona en el sentido de ausencia de militarismo y burocracia, han caído por completo en el sucio y sangriento pantano europeo de las instituciones burocrático-militares que todo lo subordinan a ellas mismas y que todo lo aplastan. Ahora tanto en Inglaterra como en Norteamérica, el *aplastamiento y destrucción* de la "máquina manufacturada del Estado" (llevada en esos países a la perfección imperialista "europea" entre 1914 y 1917), es la "condición preliminar" de toda verdadera revolución popular.



### 153. DE MARX A KUGELMANN

Londres, 17 de abril de 1871

NO comprendo cómo puedes comparar las manifestaciones pequeñoburguesas a la 13 de junio de 1849, etc., con la actual lucha que se está librando en París.

La historia universal sería por cierto muy fácil de hacer si la lucha sólo se aceptase a condición de que se presentasen perspectivas infaliblemente favorables. Sería por otra parte de naturaleza muy mística si el "azar" no desempeñase ningún papel. Estos mismos accidentes caen naturalmente en el curso general del desarrollo y son compensados a su vez por otros accidentes. Pero la aceleración y el retardo dependen en mucho de tales "accidentes", entre los que figura el "accidente" del carácter de quienes aparecen al principio a la cabeza del movimiento.

Esta vez, el accidente decisivo y desfavorable no ha de buscarse de modo alguno en las condiciones generales de la sociedad francesa, sino en la presencia de los prusianos en Francia y en su posición justo frente a París. Esto lo sabían bien los parisienses. Pero también lo sabía la *canaille* burguesa de Versailles. Precisamente por esa razón pusieron a los parisienses la alternativa de cesar la lucha o sucumbir sin combate. En el segundo caso, la desmoralización de la clase obrera hubiese sido una desgracia enormemente mayor que la caída de un número cualquiera de "jefes". La lucha de la clase obrera contra la clase capitalista y su Estado ha entrado, con la lucha que tiene lugar en París, en una nueva fase. Cualesquiera sean los resultados inmediatos, se ha conquistado un nuevo punto de partida de importancia histórica universal.

## 154. DE MARX A FRANCKEL Y VARLIN<sup>[\*]</sup>

[Londres], 13 de mayo de 1871

NO sería conveniente poner en lugar seguro los documentos que comprometen a la canaille de Versailles? Una precaución de esta clase no haría daño. Por una carta de Burdeos veo que cuatro internacionalistas fueron electos en las últimas elecciones municipales. En provincias empieza la efervescencia. Desgraciadamente, la acción es ahí sólo local y "pacífica". He escrito varios centenares de cartas en favor de vuestro caso a todos los rincones del mundo en que tenemos secciones. Por lo demás, la clase obrera estuvo del lado de la Comuna desde el primer momento. Hasta los periódicos burgueses de Inglaterra han abandonado su ferocidad inicial. He logrado deslizar en ellos, de tiempo en tiempo, algunos párrafos favorables.

Me parece que la Comuna está dilapidando demasiado tiempo en trivialidades y peleas personales. Puede verse que hay allí influencias distintas de las de los obreros. Nada de esto importaría si ustedes lograran recobrar el tiempo perdido.

Es absolutamente necesario que cualquier cosa que ustedes quieran hacer fuera de París, sea en Inglaterra o en cualquier otra parte, la hagan rápidamente. Los prusianos no entregarán los fuertes al gobierno de Versailles, pero después de la conclusión final de la paz (26 de mayo) le permitirán sitiar París con sus gendarmes. Puesto que Thiers y Cía. habían estipulado, como ustedes saben, una gran comisión para sí mismos en el tratado que concluyeron en lo de Poyer-Quertier, rehusaron aceptar la ayuda de los banqueros alemanes que les ofreció Bismarck. Si la hubieran aceptado habrían perdido su comisión. Siendo la condición previa de la realización de su tratado la subyugación de París, le pidieron a Bismarck que postergase el pago de la primera cuota hasta la ocupación de París. Bismarck aceptó esta condición. Prusia teniendo urgente necesidad de ese dinero, le dará en consecuencia al gobierno de Versailles toda la ayuda posible para acelerar la ocupación de París. De modo que ¡tened cuidado!

§ FRANCKEL, LEO (1844-1896). Socialista húngaro, obrero del comercio de joyas. Residía en Francia a fines de la década del 60 y fue uno de los fundadores de la sección lyonesa de la Primera Internacional y uno de los líderes de la Comuna de París en la cual se le hizo Ministro de Trabajo. En ese carácter, Franckel pidió consejo a Marx en la elaboración de las leyes de protección del trabajo. Después de la caída de la Comuna Franckel vivió en Londres; donde fue secretario correspondiente de Hungría en el Consejo Gene-

---

[\*] Escrita en francés.

ral; después trabajó activamente en los movimientos obreros alemán y húngaro; después de 1889 volvió a Francia; fue uno de los fundadores del Partido Socialdemócrata Húngaro.

VARLIN, LOUIS EUGENE (1839-1871). Encuadernador francés fundador de la Sociedad Cooperativa de Encuadernadores; uno de los más activos adherentes de la Primera Internacional; tomó parte en la Comuna de París y fue muerto en la lucha callejera.

POUYER-QUERTIER, Agustín Thomas (1820-1891). Hombre de Estado francés, propietario de una hilandería de algodón en Rouen. Junto con Jules Favre tomó parte, como emisario, en las negociaciones de paz de París; partidario apasionado y hasta servil del Segundo Imperio, nunca descubrió nada malo en él excepto su conclusión del tratado de comercio con Inglaterra, el que perjudicó sus intereses personales como manufacturero (...) Un hombre que consideraba a la contrarrevolución como medio de rebajar los salarios en Rouen, y la cesión de las provincias francesas como medio de elevar los precios de sus productos en Francia. (Marx.)

## 155. DE MARX A BEESLY

Londres, 12 de junio de 1871

LAFARGUE, su familia y mi hija están en los Pirineos, pero del lado francés de la frontera. Como Lafargue nació en Cuba, pudo conseguir un pasaporte español. Sin embargo, desearía que se estableciese decididamente del lado español, ya que en Burdeos desempeñó un papel dirigente.

Pese a mi admiración por su artículo en la *Beehive*, casi me da pena ver su nombre en ese periódico. (Y, de paso, usted me permitirá observar que, como hombre de partido, mi actitud hacia la filosofía de Comte es por entero hostil, al tiempo que como hombre de ciencia tengo de ella una opinión muy pobre, pero lo considero a Ud. el único comtista, sea en Inglaterra o en Francia, que trata de puntos cruciales (crisis) de la historia, no como sectario sino como historiador en el mejor sentido de la palabra.) La *Beehive* se llama a sí misma periódico obrero, pero en realidad es el órgano de los renegados, vendido a Sam Morley y Cía.<sup>[\*]</sup> Durante la última guerra franco-prusiana, el Consejo General de la Internacional se vio obligado a cortar toda vinculación con este periódico y a declarar públicamente que era un falso periódico obrero. Pero los grandes periódicos de Londres, con excepción del periódico londinense local *The Eastern Post*, rehusaron publicar esta declaración. En tales circunstancias la colaboración de usted en la *Beehive* es otro sacrificio que usted hace por la buena causa.

Una amiga mía sale dentro de tres o cuatro días para París. Le entrego pasaportes en regla para algunos miembros de la Comuna que siguen viviendo escondidos en París. Si usted o cualquiera de sus amigos tienen algún encargo para París, no deje de escribirme.

Lo que me consuela son los disparates que publica a diario la *Petite Press* sobre mis criterios y mis relaciones con la Comuna; me los envían diariamente desde París. Esto demuestra que la policía de Versailles tiene grandes dificultades para conseguir documentos auténticos. Mis relaciones con la Comuna fueron mantenidas por intermedio de un comerciante alemán que viaja todo el año entre París y Londres. Todo se arregló verbalmente con la excepción de dos asuntos:

Primero, por el mismo intermediario, les envié a los miembros de la Comuna una carta en respuesta a una pregunta de ellos acerca de cómo podrían negociar ciertos valores en la Bolsa de Londres.

---

[\*] Sobre la *Beehive* (La Colmena) y su propietario, el riquísimo fabricante de ropas de lana y famoso "filántropo" cf. *N. Ed. Ingl.* a la carta 71.

Segundo, el 11 de mayo, diez días antes de la catástrofe les envié con el mismo método todos los detalles del acuerdo secreto concertado en Fráncfort entre Bismarck y Favre.

Esta información me llegó por la mano derecha de Bismarck,<sup>[\*]</sup> una persona que en su tiempo (de 1848 a 1853) había pertenecido a la sociedad secreta de la que yo era jefe. Este hombre sabe que conservo en mi poder todos los informes que me envió de y sobre Alemania. Depende de mi discreción. De ahí sus continuos esfuerzos por demostrarme sus buenas intenciones. Es la misma persona que me previno, como ya le dije a usted, que Bismarck había decidido arrestarme, si yo volvía a visitar este año en Hannover al Dr. Kugelmann.

¡Si la Comuna hubiese prestado oídos a mis advertencias! Aconsejé a sus miembros que fortificasen al lado norte de las alturas de Montmartre, el lado prusiano y entonces todavía tenían tiempo de hacerlo; les previne que de lo contrario serían cogidos en una trampa; les denuncié a Pyat, Grousset y Vesinier; les pedí que mandasen inmediatamente a Londres todos los documentos que comprometían a los miembros de la Defensa Nacional, para contrarrestar así en algo el salvajismo de los enemigos de la Comuna: de esta manera se hubiera reducido a la nada el plan de las gentes de Versailles.

Si los versalleses hubiesen descubierto estos documentos no habrían publicado otros fraguados.

El mensaje de la Internacional<sup>[\*\*]</sup> no aparecerá antes del miércoles. Apenas salga le enviaré un ejemplar. Hubo que comprimir en dos pliegos un material que daba para cuatro o cinco, lo que dio lugar a numerosas correcciones, revisiones y erratas. De aquí también el retraso.

---

[\*] Lothar Bücher.

[\*\*] La guerra civil en Francia en 1871.

## 156. DE MARX A BOLTE<sup>[\*]</sup>

Londres, 23 de noviembre de 1871

*La Internacional* se fundó para reemplazar las sectas socialistas o semisocialistas por una verdadera organización de lucha de la clase obrera. Los primitivos estatutos y el Mensaje Inaugural lo demuestran a primera vista. Por otra parte, los internacionalistas no podrían haberse mantenido si el curso mismo de la historia no hubiera destruido ya el sistema de las sectas. El desarrollo del sistema de las sectas socialistas y el del verdadero movimiento obrero siempre están en relación inversa entre sí. Mientras se justifica (históricamente) la existencia de las sectas, la clase obrera no está aún madura para un movimiento histórico independiente. Tan pronto como alcanza su madurez, todas las sectas son esencialmente reaccionarias. Sin embargo, lo que la historia ha demostrado en todas partes, se repitió dentro de la Internacional. Lo anticuado intenta restablecerse y mantenerse dentro de la nueva forma adquirida.

Y la historia de la Internacional fue una *continua lucha del Consejo General* contra las sectas y los experimentos improvisados que intentaron afirmarse dentro mismo de la Internacional en contra del movimiento auténtico de la clase obrera. Esta lucha se manifestó en los *Congresos*, pero mucho más en las actuaciones privadas del Consejo General con cada una de las secciones.

En París, dado que los proudhonistas (mutualistas) habían sido cofundadores de la Asociación, tuvieron naturalmente las riendas durante los primeros años. Después se formaron, desde luego, grupos colectivistas, positivistas, etc., opuestos a aquellos.

En Alemania reinaba la camarilla de Lassalle. Yo mismo mantuve correspondencia durante dos años con Schweitzer y le demostré en forma irrefutable que la organización de Lassalle no es otra cosa que una organización sectaria, y como tal, hostil a la organización del *auténtico* movimiento obrero por el que luchaba La Internacional. Tenía sus "razones" para no entenderlo.

A fines de 1868 el ruso Bakunin<sup>[\*\*]</sup> entró en La Internacional con el fin de formar dentro de ella una segunda Internacional, llamada "*Alianza de la Socialdemocracia*", con él mismo como jefe. Bakunin —hombre carente de conocimientos teóricos— planteó la pretensión de que ese cuerpo separado

---

[\*] Bolte (norteamericano) integrante del anterior Comité Central y en esta época del Congreso Federal Provisorio de la Internacional, con asiento en Nueva York. (*N. Ed. Ingl.*)

[\*\*] Ver nota a la carta 71 y carta 157.

representase la propaganda científica de la Internacional, pretendiendo que ésta fuese la función específica de esa segunda *Internacional dentro de la Internacional*.

Su programa era un conglomerado superficialmente reunido de izquierda y de derecha: la IGUALDAD DE LAS CLASES (!), la *abolición del derecho de herencia como punto de partida* del movimiento social (tontería saintsimonista), el *ateísmo* como *dogma* a imponerse a los adherentes, etc., y como dogma principal (*proudhonista*), el *apoliticismo*.

Esta cartilla para niños encontró apoyo (y todavía tiene cierto predicamento) en Italia y en España, donde las condiciones reales del movimiento obrero están todavía poco desarrolladas, y entre unos pocos intelectuales vanidosos, ambiciosos y hueros de la suiza francesa y de Bélgica.

Para el Sr. Bakunin, la teoría (todos los desperdicios que ha recolectado en Proudhon, Saint Simon, etc.) es un asunto secundario, simplemente un medio para darse importancia. Si es una nulidad como teórico, está en cambio en su elemento como intrigante.

Durante años el Consejo General tuvo que combatir a esta conspiración (apoyada hasta cierto punto por los proudhonistas franceses, especialmente en el *Sur de Francia*). Al menos por medio de las resoluciones 1, 2 y 3, IX, XVI, XVII<sup>[\*]</sup> de las conferencias, asestó su golpe largamente preparado.

Es evidente que el Consejo General no apoya en América lo que combate en Europa. Las resoluciones 1, 2 y 3 y IX le dan ahora al comité de Nueva York armas legales para poner fin a todas las formaciones sectarias y grupos improvisados y, si es necesario, para expulsarlas.

El Comité de Nueva York hará bien en expresar su completo acuerdo con las decisiones de la Conferencia, en una *comunicación oficial dirigida al Consejo General*. Bakunin, personalmente amenazado además por la resolución XIV (sobre la publicación en *Égalité* del proceso Netchaev) que sacará a la luz sus infames actuaciones en Rusia, está haciendo todos los esfuerzos posibles por conseguir que sus últimos partidarios lancen una protesta contra la Conferencia.

---

[\*] Las resoluciones 1, 2, y 3 de la Conferencia de Londres prohibían se designasen con nombres sectarios las secciones, ramas, etc. y establecían que debían designarse exclusivamente como ramas o secciones de la Asociación Internacional de Trabajadores con el agregado del nombre de la localidad. La resolución IX subraya la necesidad de la acción política de la clase trabajadora y declaraba que su movimiento económico es inseparable de su actividad política. La resolución XVI declaraba terminada la cuestión de la *Alianza* bakuninista desde que su secretario, Joukovsky, la había declarado disuelta. La resolución XVII permitía que las secciones suizas del Jura adoptasen el nombre de Federación Jurásica y censuraba a su órgano, *El Progreso*.

A este fin se puso en contacto con la corrupta sección de los refugiados políticos franceses en Ginebra y en Londres (sección numéricamente débil, con todo). La consigna emanada de esto, es decir, que el Consejo de Ginebra está dominado por el *pangermanismo* (y especialmente por el bismarckismo). Esto se refiere al hecho *imperdonable* de que *yo soy* alemán por nacimiento y ejerzo efectivamente una influencia intelectual decisiva sobre el *Consejo* alemán. (N. B. La proporción de alemanes en el Consejo es *numéricamente* más débil en dos tercios que los *ingleses o franceses*. El crimen consiste, por lo tanto, en el hecho de que los ingleses y franceses son dominados por los alemanes en lo que concierne a la teoría (!) y que encuentran que esta dominación, es decir, la ciencia alemana, es muy útil y por cierto indispensable.)

En Ginebra, con el patrocinio de la burguesa Madame Andrée Léo (quien en el Congreso de Lausana tuvo la suficiente desvergüenza de denunciar a Ferré a sus verdugos versalleses), los bakuninistas han publicado un periódico, *La Révolution Sociale*, que argumenta contra nosotros casi literalmente con las mismas palabras que el *Journal de Gêneve*, el periódico más reaccionario de Europa.

En Londres trataron de establecer una sección francesa de cuyas actividades usted encontrará un ejemplo en el No. 42 de *Qui vive?*, que acompaño. (También le envío el número en que aparece la carta de nuestro secretario francés, Seraillier.) Esta sección, que consiste de veinte personas (entre ellas una cantidad de espías) no ha sido reconocida por el Consejo General, pero otra mucho más numerosa lo ha sido.

En la actualidad, a pesar de las intrigas de este ható de sinvergüenzas, estamos haciendo una gran propaganda en Francia e incluso en Rusia, donde saben quién es Bakunin, y donde mi libro sobre el capital está precisamente en prensa en traducción rusa...

N. B. sobre el *movimiento político*: El movimiento político de la clase obrera tiene como objetivo, desde luego, la conquista del poder político por la clase obrera, y para esto es naturalmente necesario que previamente se haya desarrollado hasta cierto punto una organización de la clase obrera surgida a su vez de las luchas económicas de la misma.

Pero por otra parte, todo movimiento en que la clase obrera se presente *como clase* en contra de las clases dominantes e intente imponerse por presión exterior, es un movimiento político. Por ejemplo, la tentativa en una fábrica particular o aún en una industria particular, de obligar a los capitalistas a que establezcan una jornada de trabajo más corta, mediante huelgas, etc., es un movimiento puramente económico. En cambio el movimiento que se dirige a conquistar una *ley* de la jornada de ocho horas, etc., es un movimiento *político*.



Y de esta manera, a partir de los distintos movimientos económicos de los obreros, crece en todas partes un movimiento político, es decir, un movimiento de la *clase*, que tiene por objeto imponer sus intereses en forma general, en una forma que posee una fuerza social de compulsión general. Si estos movimientos presuponen cierto grado de organización, son a su vez un medio para el desarrollo de esta organización.

Allí donde la clase obrera no está todavía suficientemente adelantada en su organización como para emprender una campaña decisiva contra el poder colectivo, es decir, el poder político de las clases dominantes, debe de todas maneras entrenarse para la misma mediante una continua agitación y una actitud hostil a la política de las clases dominantes. De lo contrario seguirá siendo un juguete en sus manos, como lo demostró la revolución de setiembre en Francia, y como lo demuestra también hasta cierto punto el juego de los Sres. Gladstone y Cía. incluso al presente.

## 157. DE ENGELS A THEODOR CUNO

24 de enero de 1872

BAKUNIN, que hasta 1868 intrigó contra la Internacional, se unió a ella después de fracasar en la Conferencia de la Paz de Berna<sup>[\*]</sup> y comenzó a conspirar de inmediato *dentro de ella* contra el Consejo General. Bakunin tiene una teoría peculiar de su cosecha, una mezcla de proudhonismo y comunismo, cuyo punto principal es que no considera al capital —y en consecuencia a la contradicción de clase entre capitalistas y asalariados surgida en el desarrollo social— como el mal principal que debe abolirse, sino que considera al Estado como el mal principal. En tanto que la gran masa de los obreros socialdemócratas comparte nuestra opinión, de que el poder del Estado no es más que la organización que se han dado las clases dominantes —los terratenientes y los capitalistas—, para proteger sus prerrogativas sociales, Bakunin sostiene que es el *Estado* el que ha creado al capital, que el capitalista tiene su capital *únicamente por favor del Estado*. En consecuencia puesto que el Estado es el mal fundamental, con lo que sobre todo hay que terminar es con el Estado, y después el capitalismo se irá por sí solo al infierno. Nosotros, por el contrario, decimos: Terminemos con el capital, con la apropiación del conjunto de los medios de producción en manos de unos pocos, y el Estado se marchitará solo. La diferencia es esencial. Sin revolución social previa, la abolición del Estado es un disparate; la abolición del capital es en sí misma la revolución social e implica el cambio de todo el método de producción. Pero, además, como para Bakunin el Estado es el principal mal, no debe hacerse nada que pueda mantener la existencia de Estado alguno, sea república, monarquía o lo que fuere. De aquí proviene la *completa abstención de toda política*. Llevar a cabo una acción política, y especialmente tomar parte en una elección, sería una traición a los principios. Lo que debe hacerse es propaganda, insultar al Estado, organizar, y una vez que todos los obreros hayan sido ganados, es decir, una vez que se tenga la mayoría, deponer las autoridades, abolir el Estado y reemplazarlo por la organización de la Internacional. Este gran acto con el que empieza el Milenio, se llama *liquidación social*.

Todo esto suena muy avanzado, y es tan sencillo que se puede aprender de memoria en cinco minutos; por eso es que esta teoría de Bakunin se ha difundido tan rápidamente en España e Italia, entre jóvenes abogados, médicos y otros intelectuales.

Pero la mayoría de los obreros nunca se dejará persuadir de que los asuntos públicos de su país no sean también sus propios asuntos; son por naturaleza

---

[\*] Conferencia de Berna de la Liga por la paz y la libertad.

políticos, y quien trate de persuadirlos de que deben dejar la política, a la larga será puesto de lado. Predicar que los obreros debieran abstenerse de la política en todas las circunstancias es arrojarlos a los brazos de los curas y de los republicanos burgueses.

Ahora bien, puesto que según Bakunin la Internacional no debe estructurarse para la lucha política sino para que pueda reemplazar de inmediato a la vieja organización social apenas tenga lugar la liquidación social, se sigue que debe aproximarse en todo lo posible al ideal bakuninista de la sociedad del futuro. En esta sociedad no habrá, sobre todo, autoridad, porque *autoridad* = Estado = un mal absoluto. (Cómo se propone esta gente administrar una fábrica, un ferrocarril o un barco sin tener en última instancia una voluntad que decida, sin una dirección unificada, por cierto no nos lo dicen.) También cesa la autoridad de la mayoría sobre la minoría. Todo individuo y toda la comunidad son autónomos, pero en cuanto a la forma en que sea posible una sociedad, así sea tan sólo de dos personas, a menos que cada cual ceda algo de su autonomía, Bakunin permanece de nuevo silencioso. Luego, también la Internacional debe reorganizarse de acuerdo a este modelo. Cada sección, y en cada sección cada individuo, son autónomos. ¡Al diablo con las *resoluciones de Basilea*, que otorgaron al Consejo General una perniciosa autoridad que incluso lo corrompe a él mismo!

Aún cuando esta autoridad se otorgue *voluntariamente*, debe cesar simplemente por ser autoridad.

Y ahí tiene usted en resumen los puntos principales del revoltijo.

§ En una carta a Bernstein (del 28 de enero de 1884), Engels señala que él y Marx habían "profetizado la destrucción del Estado antes de que los anarquistas existiesen siquiera", y da también dos citas como prueba. He aquí una de ellas (de *Miseria de la filosofía*, último capítulo):

"A medida que se desarrolle, la clase obrera reemplazará a la vieja sociedad civil por una asociación de la que quedarán excluidas las clases y su antagonismo, y no habrá ya *poder político* —el así llamado en propiedad— desde que el poder político es un exacto resumen oficial de los antagonismos de la sociedad civil."

La otra cita es del *Manifiesto Comunista*:

"Cuando, en el curso del desarrollo, hayan desaparecido las clases (...) *el poder público perderá su carácter político*. El poder político, así llamado con propiedad, es simplemente la fuerza organizada de una clase para la opresión de otra clase."

CUNO, THEODOR (n. 1847). Socialdemócrata alemán. Ingeniero. Expulsado del país hacia 1870, tomó parte en la organización de una sección de la Internacional en Milán, y apoyó la línea del Consejo General. En el Congreso de La Haya (1872) presidió la comisión que resolvió la expulsión de Bakunin de la Primera Internacional. Cuno emigró posteriormente a Norteamérica, donde colaboró en el *New York People's Paper*.

## 158. DE ENGELS A MARX

[Londres], 30 de mayo de 1873

ESTANDO esta mañana en cama, me vinieron a la mente las siguientes ideas dialécticas sobre las ciencias naturales:

Tema de la ciencia de la naturaleza: la materia en movimiento, los cuerpos. Los cuerpos no pueden separarse del movimiento, sus formas y especies sólo pueden conocerse mediante su movimiento; de cuerpos aislados del movimiento, de toda relación con otros cuerpos, nada puede afirmarse. Sólo en su movimiento revela un cuerpo lo que es. Por consiguiente, la ciencia de la naturaleza conoce a los cuerpos considerándolos en su relación recíproca, en movimiento. El conocimiento de las diferentes formas del movimiento es el conocimiento de los cuerpos. La investigación de estas diferentes formas del movimiento es, por lo tanto, el tema principal de la ciencia de la naturaleza.<sup>[\*]</sup>

1) La forma más simple del movimiento es el cambio de lugar (en el tiempo, para complacer al viejo Hegel): el movimiento *mecánico*.

a) No existe una cosa tal como el movimiento de *un* solo cuerpo, si no es hablando relativamente; la *caída* puede tratarse como tal. Movimiento hacia un centro común a muchos cuerpos. Pero tan pronto como un cuerpo individual se mueve en una dirección *distinta* de la dirección al centro, al tiempo que sigue sujeto a las leyes de la caída, estas experimentan una modificación.<sup>[\*\*]</sup>

b) En las leyes de las órbitas, conduciendo directamente al movimiento recíproco de varios cuerpos —planetarios, etc., movimiento, astronomía, equilibrio—, modificación pasajera o aparentemente en el movimiento mismo. Pero el resultado real de esta clase de movimientos es siempre en última instancia el *contacto* de los cuerpos en movimiento, los que caen unos sobre otros.

c) Mecánica del contacto: cuerpos en contacto, mecánica ordinaria, palancas, planos inclinados, etc. *Pero los efectos del contacto no se agotan en estos ejemplos*. El contacto se manifiesta directamente en dos formas: fricción y choque. Ambas tienen en común la propiedad de que a determinados grados de intensidad y en ciertas condiciones generales, producen efectos mecánicos nuevos, que ya no son meramente mecánicos: *calor, luz, electricidad, magnetismo*.

---

[\*] Al margen de este párrafo escribió Carl Schorlemmer: "Muy bien; es mi opinión. C. S."

[\*\*] Nota marginal de Carl Schorlemmer: "Muy cierto."

2) La física propiamente dicha, la ciencia de estas formas generales del movimiento, después de investigarlas cada una por separado, establece el hecho de que en ciertas condiciones las mismas *se convierten las unas en otras*, y finalmente descubre que todas ellas —en cierto grado de intensidad, el que varía según los distintos cuerpos puestos en movimiento— producen efectos que trascienden a la física, que cambian la estructura interna de los cuerpos: efectos *químicos*.

3) *Química*. Para la investigación de las formas anteriores del movimiento, era más o menos indiferente que se tratase de cuerpos animados o inanimados. Los cuerpos inanimados exhibían los fenómenos en su mayor *pureza*. La química, en cambio, sólo puede distinguir la naturaleza química de los cuerpos más importantes, en sustancias surgidas del proceso mismo de la vida; su tarea principal es cada vez más la de preparar artificialmente esas sustancias. Constituye la transición a las ciencias orgánicas, pero la transición dialéctica sólo puede realizarse cuando la química haga la transición real o esté a punto de hacerla.<sup>[\*]</sup>

4) *Organismo*. Aquí no me embarcaré en dialéctica alguna por el momento<sup>[\*\*]</sup>

Metiéndote en medio de las ciencias de la naturaleza es como estarás en la mejor posición para juzgar si hay algo en ella.

§ En una carta a Bernstein (27 de febrero-1ro de marzo de 1883), escribía Engels:

"Después de Marx, Schoriemmer es indudablemente la persona más eminente de los partidos socialistas europeos. Cuando di en conocerlo hace veinte años, era ya comunista. En aquel tiempo pobre asistente privado de profesores ingleses, es ahora miembro de la Royal Society (la Academia de Ciencias de aquí) y la primera autoridad del mundo en su especialidad, la química de los hidrocarburos más sencillos (parafina y sus derivados). El gran libro de texto de química que publicó junto con Roscoe, pero que escribió casi por entero (como lo saben todos los químicos) está ocupando ahora el primer puesto en Inglaterra y Alemania. Y ha merecido la consideración que se le tiene en el extranjero únicamente por una verdadera labor científica, sin hacer una sola concesión a la farsantería, en lucha con gente que lo explotó mientras pudo hacerlo. Con todo esto, no tiene empacho en presentarse como socialista en cualquier parte, lee el Social-Demokrat en la mesa del profesor titular, etc., pero exige, y con razón, que no se le arrastre a la acción pública —como lo hizo Viereck— de una manera u otra, sin su consentimiento..."

---

[\*] Nota marginal de Carl Schoriemmer: "Aquí está la cuestión."

[\*\*] Nota marginal de Carl Schoriemmer: "Tampoco yo."

## 159. DE ENGELS A BEBEL

Londres, 20 de junio de 1873

CON respecto a la actitud del partido frente al lassalleanismo, usted podrá juzgar mejor que nosotros la táctica que deba adoptarse, especialmente en los casos particulares. Pero también esto hay que considerarlo. Cuando —como ocurre en su caso— se está en cierto modo en la posición de competidor de la *Allgemeine Deutsche Arbeiter Verein* (Asociación General de Obreros Alemanes),<sup>[\*]</sup> es fácil dedicar demasiada atención al rival y habituarse a pensar primero siempre en él. Pero la Asociación General de Obreros Alemanes y el Partido Obrero Socialdemócrata sumados siguen constituyendo una pequeña minoría de la clase obrera alemana. Nuestra opinión, que hemos visto confirmarse en una larga experiencia, es que la táctica correcta en la propaganda no es quitarle al contrario unos pocos afiliados de vez en cuando, sino trabajar la gran masa que permanece apática. La fuerza primaria de una sola persona que hayamos ganado a la masa vale más que diez renegados lassalleanos, que siempre llevan consigo, al entrar al partido, las semillas de sus falsas tendencias. Y si se pudiera ganar a las masas sin sus *líderes locales*, también estaría bien. Pero siempre nos vemos obligados a admitir a una cantidad de estos tetes, y los mismos no están atados sus manifestaciones públicas anteriores, sino por sus opiniones anteriores, y por sobre toda las cosas quieren demostrar que no han renegado de sus principios, sino que, por el contrario, el Partido Obrero Socialdemócrata predica el *verdadero lassalleanismo*. Esta fue la desgracia de Eisenach, quizás inevitable en ese entonces, pero no cabe duda alguna de que esos elementos han dañado al partido, y no estoy seguro de que el partido no sería en la actualidad por lo menos igualmente fuerte sin ese agregado. Sea como fuere, yo considero que sería una desgracia que esos elementos fuesen reforzados.

No debemos dejarnos descarriar por el clamor en favor de la "unidad". Quienes pronuncian con mayor frecuencia esta palabra son quienes sembraron las mayores disensiones, del mismo modo que al presente los bakuninistas suizos del Jura, que han provocado todas las escisiones, por nada gritan tanto como por la unidad. Esos fanáticos de la unidad son, o bien gentes de inteligencia limitada que quieren revolverlo todo en un complot sin precedentes que en el momento adecuado haga que las diferencias se tornen una oposición mucho más aguda aún porque ahora están todos juntos en una olla. (Usted tiene en Alemania un lindo ejemplo de esto, en la gente que predica la reconciliación de los obreros con la pequeña burguesía); o bien son gentes que, consciente o inconscientemente (como Mühlberger, por ejemplo) quieren tergiversar el movimiento. Por esta razón, los más grandes sectarios y los más grandes

---

[\*] Cf. nota sobre Lassalle, carta 29, y cartas 113 y 161.

camorristas y pillos son en ciertos momentos los que gritan más fuerte en favor de la unidad. Nadie nos ha dado en la vida tanto que hacer y nadie ha sido tan traicionero como los gritones por la unidad.

Naturalmente que toda dirección de partido quiere ver triunfos, y esto también es muy bueno. Pero hay circunstancias en que debe tenerse el coraje de sacrificar éxitos momentáneos a cosas más importantes. Especialmente un partido como el nuestro —cuyo triunfo final es tan absolutamente seguro, y que se ha desarrollado tan enormemente en el propio curso de nuestra vida y a ojos vista— los éxitos momentáneos no son de modo alguno siempre y absolutamente necesarios. Tome la Internacional, por ejemplo. Después de la Comuna tuvo su triunfo colosal. La burguesía toda junta la tachó de impotente. La gran mayoría de los adherentes creía que las cosas quedarían así por la eternidad. Nosotros sabíamos muy bien que la burbuja debía reventar. Toda la canalla se tomó de eso. Los sectarios comenzaron a florecer, y maltrataron a la Internacional con la esperanza de que se les permitiría las acciones más estúpidas y viles. Pero nosotros no lo permitimos. Sabiendo que la burbuja debe reventar alguna vez sea como fuere, no nos preocupamos por diferir la catástrofe, sino de cuidar que la Internacional emergiera de ella pura e inadulterada. La burbuja reventó en La Haya, y usted sabe que en su mayoría los miembros del Congreso volvieron a sus casas enfermos por el fracaso. Y sin embargo, toda esa gente desilusionada, que imaginara hallar realizado en la Internacional el ideal de la hermandad y de la reconciliación universales, tenía en sus lugares de origen peleas mucho más agrias que las que salieron a luz en La Haya. Ahora los sectarios empresarios de camorras están predicando la conciliación y nos tachan de intolerantes y dictatoriales. Y si en La Haya hubiéramos arreglado las cosas en forma conciliadora, si hubiéramos tapado la rajadura, ¿cuál habría sido el resultado? Los sectarios, y especialmente los bakuninistas, habrían ganado un año más para perpetrar, en nombre de la Internacional, estupideces e infamias aún mucho mayores; los obreros de los países más avanzados se habrían apartado disgustados; la burbuja no habría explotado, pero despedazada de a poco, se habría desvanecido lentamente, y el Congreso siguiente, obligado de todas maneras a enfrentar la crisis, se hubiera convertido en una trifulca personal de la más baja categoría, porque los principios ya habían sido sacrificados en La Haya. Y luego la Internacional se hubiese despedazado de verdad: ¿se habría despedazado por el camino de la "unidad"! En lugar de esto, ahora nos hemos librado honrosamente de los elementos podridos. Los comuneros que presenciaron la última sesión decisiva dicen que ninguna sesión de la Comuna les dejó una impresión tan terrible como esa sesión del tribunal que juzgó a los traidores del proletariado europeo. Los hemos dejado que durante diez meses empuen todas sus fuerzas en mentir, calumniar e intrigar; ¿y dónde están? Ellos que se arrogaban la representación de la gran mayoría de la Internacional, anuncian ahora que no se atreven a venir al próximo Congreso (más detalles en un artículo que se



envía al *Volkstaat* con esta carta). Y si volviésemos a pasar por la misma prueba, en conjunto no actuaríamos de modo ni apenas distinto (errores tácticos se cometen, naturalmente, siempre).

De todos modos, creo que los elementos eficientes de entre los lassalleanos se les acercarán a ustedes por sí solos en el curso del tiempo, y que por ello no sería inteligente recoger el fruto antes de que esté maduro, como lo quieren los de la unidad.

En cuanto a los demás, ya lo dijo el viejo Hegel: se demuestra que un partido es victorioso por el hecho de que se *divide* y puede soportar la división. El movimiento del proletariado pasa necesariamente por diferentes etapas de desarrollo; en cada etapa una parte de la gente se queda atrás y no se une al progreso ulterior; y sólo esto explica por qué la "solidaridad del proletariado" se lleva a la práctica en todas partes en diversas agrupaciones partidarias que siguen cargando con mortales enemistades mutuas, del mismo modo que las sectas cristianas del Imperio Romano en medio de las peores persecuciones.<sup>[\*]</sup>

§ En el artículo mencionado, que apareció en el No. 53 del *Volkstaat* (2 de julio de 1873) con el título "Sobre la Internacional", Engels escribía:

Es bien sabido que la Federación Jurásica fue siempre el alma de todo separatismo en la Internacional. En el Congreso de La Haya sus delegados ya habían declarado que representaban la verdadera mayoría de la Internacional y que lo demostrarían en el próximo congreso (...) El 27 y el 28 de abril, la Federación Jurásica celebró su congreso en Neuchâtel. Por las actas se hace evidente que la Federación abarca once secciones suizas, de las cuales estaban representadas nueve. En cuanto a la posición de esas once secciones, la fuerza que tiene, etc., el informe del Comité nunca dice una palabra; en cambio anuncia que toda la Internacional, por así decirlo, se les ha unido en su separatismo. En consecuencia, esta enorme mayoría, ¿se presentará en el próximo Congreso General y derribará las decisiones de La Haya? No, estará lejos de hacerlo. Por el contrario, el mismo Comité propone lo que desde luego acuerdan de inmediato esos delegados "autónomos", a saber: a fin de que el nuevo congreso no vuelva a caer en las peligrosas aberraciones del Congreso de La Haya, las federaciones separatistas reconocerán un congreso propio que quizá podría ser mandado por el Consejo General de Nueva York (...) La decisión de la Federación Jurásica, no significa por ello, otra cosa que una nueva retirada cubierta por frases altisonantes.

EISENACH. En agosto de 1869 se fundó en Eisenach el *Partido Obrero Socialdemócrata Alemán*, dirigido por Bebel y Liebknecht, como contrapeso a

---

[\*] Cf. nota a la carta 171, y carta 178.

la *Asociación General de Obreros Alemanes*. Ver también, más abajo, la nota sobre Bebel.

BAKUNINISTAS DEL JURA. Adláteres de Bakunin en la región de los montes del Jura, en Suiza; los bakuninistas abundaban allí entre los artesanos.

MÜHLBERGER, ARTHUR. Médico de Würtenburg, partidario de Proudhon; autor anónimo de una serie de artículos sobre el problema de la vivienda (1872), a los cuales replicó Engels con su libro *Contribución al problema de la vivienda*.

BEBEL, AUGUST (1840-1913). Uno de los fundadores y de los principales líderes de la socialdemocracia alemana y de la Segunda Internacional. De profesión tornero. De 1860 en adelante, Bebel participó activamente en el movimiento de las asociaciones obreras de educación fundadas por los liberales; en 1866, junto con Wilhelm Liebknecht, bajo cuya influencia empezó a acercarse al marxismo, fundó el Partido Popular Sajón, que unía a la pequeña burguesía y a los obreros sobre la base de un programa democrático antiprusiano. Bebel fue el líder del ala proletaria de este partido, que en 1869, en Eisenach, constituyó el Partido Obrero Socialdemócrata Alemán. Bebel luchó en favor de la vía revolucionaria de la unificación de Alemania y fue internacionalista durante la guerra franco-prusiana. Bajo la influencia y la guía de Marx y Engels adoptó como dirigente del partido una línea proletario-revolucionaria y combatió en dos frentes: contra los oportunistas de "derecha" y de "izquierda", y a veces también contra la actitud conciliadora de Liebknecht en el "período en que el proletariado prepara y reúne sus fuerzas". Fue "el modelo del líder obrero" (Lenin). Pero incluso en este período Bebel nunca se pudo librar de los prejuicios de la economía vulgar respecto del Estado (ver *El Estado y la revolución*, de Lenin) y cayó en vacilaciones oportunistas y conciliatorias que Marx y Engels criticaron repetidas veces. (Por ejemplo, 1877: errores en el asunto Dühring; 1878: confusión y tendencias liquidacionistas cuando el partido pasó a la ilegalidad; 1891: vacilación en la cuestión de la lucha con los restos del lassalleísmo y con los oportunistas, etcétera.)

Bebel tuvo que sufrir numerosas sentencias de prisión (1870-1871 debido a su actitud frente a la guerra: 1873-1875 por "alta traición"; 1878 por insultar a Bismarck, etc.). Escribió una serie de libros y folletos de carácter agitativo, de los cuales los más importantes son: *Nuestros fines* (1870), *La Guerra Campesina en Alemania* (1876), *La mujer y el socialismo* (1879). A partir de 1867 (con excepción del período 1881-1883) fue diputado del Reichstag. Después que el partido se tornó legal (1890) Bebel fue continuamente presidente del Ejecutivo del Partido. Después de la muerte de Engels empezó a desviarse gradualmente a la derecha, haciéndose líder de la tendencia centrista en el partido y en la Internacional.

## 160. DE ENGELS A SORGE

Londres, 12 (y 17) de setiembre de 1874

CON sus renunciaciones la vieja Internacional está completamente acabada.<sup>[\*]</sup> Y está bien. Pertenecía al período del Segundo Imperio, durante el cual la opresión reinante en toda Europa imponía la unidad y la abstención de toda polémica interna al movimiento obrero que precisamente entonces redespertaba. Era el momento en que podían ponerse en primer plano los intereses comunes internacionales del proletariado; Alemania, España, Italia y Dinamarca sólo acababan de entrar en el movimiento, o estaban por hacerlo. En 1864 el carácter teórico del movimiento era todavía muy confuso en todas partes de Europa, es decir, lo era en la masa. El comunismo alemán no existía todavía como partido obrero; el proudhonismo era demasiado débil como para poder porfiar con sus chifladuras; la nueva basura de Bakunin no había hecho sino nacer en su propia cabeza, e incluso los líderes de los sindicatos ingleses creían que el programa establecido en el preámbulo a los estatutos les daba una base para ingresar en el movimiento. El primer gran triunfo hizo que explotara esa ingenua conjunción de todas las fracciones. Ese triunfo fue la Comuna, que sin duda alguna fue intelectualmente hija de la Internacional, si bien la Internacional no levantó un dedo para producirla, y por la cual se responsabilizó a la Internacional, lo que es completamente justificado.

Cuando la Internacional, gracias a la Comuna, se convirtió en una fuerza moral en Europa, empezó de inmediato la camorra. Todas las fracciones querían explotar el triunfo para su provecho. Y llegó el colapso inevitable. Los celos del creciente poder de la única gente realmente preparada para seguir trabajando en la línea del viejo y amplio programa —los comunistas alemanes— echaron a los proudhonistas belgas en brazos de los aventureros bakuninistas. El Congreso de La Haya fue realmente el fin, y por cierto que para ambos partidos. El único país en que todavía podía hacerse algo en nombre de la vieja Internacional era Norteamérica, y por una intuición feliz el Ejecutivo fue transferido allí. Pero también allí se ha agotado su prestigio, y cualquier otro esfuerzo para resucitarla sería locura y desperdicio de energías.

Durante diez años la Internacional gobernó un lado de la historia europea —el lado en que reside el futuro— y puede mirar hacia atrás con orgullo. Pero en su vieja forma se ha sobrevivido a sí misma. Para hacer una nueva Internacional al modo de la vieja —como alianza de todos los partidos proletarios de todos los países— sería necesario una supresión general del movimiento obrero tal como el que existió de 1849 a 1864. Pero para esto el mundo proletario se ha

---

[\*] Para la Internacional. cf. cartas 71, 74, 83, 88, 100, 133, 142, 156, 157 y 159.

agrandado demasiado. Creo que la próxima Internacional —después que los escritos de Marx hayan ejercido influencia durante algunos años— será directamente comunista y proclamará abiertamente nuestros principios...

En Alemania las cosas están marchando espléndidamente a pesar de toda la persecución y, en parte, precisamente a causa de la persecución. Los lassalleanos se han desacreditado tanto por obra de sus representantes en el Reichstag que el gobierno ha debido empezar a perseguirlos para darle otra vez a este movimiento una apariencia de seriedad. Por lo demás, desde las elecciones los lassalleanos han creído necesario hacerse presentes en el despertar de nuestra gente. Es una verdadera suerte que Hasselmann y Hassenklever hayan sido electos al Reichstag. Allí se están desacreditando visiblemente; se verán obligados a marchar con nuestra gente o bien harán payasadas por cuenta propia. Ambas cosas los arruinarán.

§ En su artículo *Karl Marx*, escribe Lenin que:

Después de la caída de la Comuna de París (1871) —que analizara Marx como hombre de acción, como revolucionario, con tanta penetración, exactitud y brillo en su obra *La guerra civil en Francia*— y después que la Internacional se dividió por obra de los bakuninistas, a esa organización le fue imposible conservar su centro directivo en Europa. Después del Congreso de La Haya de la Internacional (1872) Marx logró que el Consejo General de la Internacional fuese trasladado a Nueva York. La Primera Internacional había cumplido su función histórica, cediendo su puesto a una época de crecimiento inmensamente acelerado del movimiento obrero en todos los países del mundo; la época, precisamente en que este movimiento creció en *amplitud* y en objetivo, en que se crearon partidos obreros socialistas de masa en base a los estados nacionales individuales.

SORGE, FRIEDRICH ALBERT (1826-1906). Comunista alemán. Participó en el levantamiento de Baden de 1849. En EE.UU., donde vivió como inmigrante, desempeñó un papel prominente en el movimiento obrero alemán y norteamericano. Sorge, quien estaba en constante correspondencia con Marx y Engels, luchó en las secciones americanas de la Primera Internacional a favor de la línea del Consejo General. Después del traslado del Consejo General a Nueva York (1872) Sorge fue electo secretario general de la Internacional. Renunció a este cargo en 1874.

HASSELMANN, WILHELM (n. 1844). Lassalleano, uno de los representantes de la Asociación General de Obreros Alemanes en las negociaciones tendentes a la unidad; correlator de la cuestión del programa en

el Congreso de Gotha, de unidad del partido (1875). Diputado al Reichstag de 1874 a 1876 y de 1878 a 1880. Después de renunciar al comité editorial del *Vorwärts* fundó un órgano propio en Elberfeld —*Die Rote Fahne* [*Bandera Roja*]— en que atacó como "izquierdista" a la dirección del partido. Gradualmente se pasó al franco anarquismo a causa de lo cual fue expulsado del partido, junto con Most, en el Congreso de Wyden (1880). Entonces emigró a Norteamérica.

HASSENKLEVER, WILHELM (1837-1889). Lassalleano. Presidente de la Asociación General de Obreros Alemanes después de la renuncia de Schweitzer. Luego de la unión de la Asociación con los eisenachianos, llevada a cabo en el Congreso de Gotha, integró el Ejecutivo del Partido Socialdemócrata unido. Director del periódico partidista de Hamburgo y, de 1876 a 1878, junto con Liebknecht, del *Vorwärts*. Diputado al Reichstag de 1874 a 1887.

## 161. DE ENGELS A BEBEL

Londres, 18-28 de marzo de 1875

USTED me pregunta lo que pensamos del asunto de la unificación.<sup>[\*]</sup> Desgraciadamente, hemos seguido el mismo destino que usted. Ni Liebknecht ni ningún otro nos ha enviado información alguna, y por ello, también nosotros sólo conocemos lo que aparece en los periódicos, y en estos no hubo nada hasta que apareció el proyecto de programa, hace de esto aproximadamente una semana. Por cierto que esto no nos ha asombrado en lo más mínimo.

Nuestro partido les había propuesto tantas veces la reconciliación o por lo menos la colaboración a los lassalleanos, y tantas veces este ofrecimiento había sido despectivamente rechazado por los hassenklevers, los hasselmanns y los tölckes, que hasta un niño debe haber sacado esta conclusión: si esos señores vienen ahora a ofrecernos la reconciliación, es que deben estar en una situación muy difícil. Pero considerando el conocido carácter de esa gente, es de nuestro deber utilizar la engorrosa situación en que se encuentran para exigir todas las garantías posibles, a fin de que no recobren su comprometido prestigio en la opinión de los obreros a expensas de nuestro partido. Debieran haber sido recibidos con extrema frialdad y desconfianza, y la unión debiera haberse condicionado a la medida en que están dispuestos a abandonar sus consignas sectarias y su ayuda del Estado y a aceptar lo esencial del programa de Eisenach de 1869 o una edición revisada del mismo adaptada a la situación actual.

Nuestro partido no tenía *absolutamente* nada que aprender de los *lassalleanos* en el campo teórico, y, por lo tanto, en lo que es decisivo para el programa, pero en cambio los *lassalleanos* sí que tienen que aprender algo de nuestro partido. La primera condición de la unión era que debían dejar de ser sectarios, *lassalleanos*, y, por consiguiente, que debían renunciar a la panacea universal de la ayuda del Estado, si no por entero, reconociéndola por lo menos como una medida secundaria y transitoria de menor o igual importancia que muchas otras posibles. El proyecto de programa muestra que nuestra gente es cien veces superior a los *lassalleanos* en teoría, pero que no lo es, en cambio, en lo que se refiere a la astucia política: los "honestos" han sido una vez más cruelmente engañados por los deshonestos.

---

[\*] La fusión del Partido Obrero Socialdemócrata Alemán (los "eisenachianos", ver notas a la carta 159), dirigido por Liebknecht y Bebel, con la Asociación General de Obreros Alemanes (los *lassalleanos*, cf. cartas 29 y 113) tuvo lugar en el Congreso de Unidad de Gotha, celebrado del 22 al 27 de mayo de 1875. El proyecto de programa para el congreso, a que se refiere Engels, había aparecido en los órganos de los dos partidos el 7 de marzo. Bebel estaba en aquella época en prisión. (N. Ed. Ingl.)

En primer lugar se acepta la frase altisonante pero históricamente falsa de Lassalle: respecto a la clase obrera, las demás clases no son sino una masa reaccionaria. Esta afirmación sólo es verdadera en casos particulares y excepcionales: por ejemplo, en una revolución proletaria como la Comuna o en un país en que el Estado y la sociedad no sólo hayan sido moldeados por la burguesía a su imagen y semejanza, sino en que la pequeña burguesía democrática haya hecho lo mismo llevando a cabo esta refundición hasta sus últimas consecuencias. Si en Alemania, por ejemplo, la pequeña burguesía democrática perteneciese a esta masa reaccionaria, ¿cómo podría haber marchado el Partido Obrero Socialdemócrata de la mano con ella —con el Partido Popular— durante años? ¿Cómo puede el *Volkstaat* tomar casi todo su contenido político del diario democrático pequeñoburgués *Frankfurter Zeitung*? ¿Y cómo ocurre que en este programa se aceptan no menos de siete demandas que coinciden directamente y literalmente con el programa del Partido Popular y la democracia pequeñoburguesa? Me refiero a las siete demandas políticas, las del 1 al 5 y I y II, de las cuales no hay una que no sea democrática burguesa.

En segundo lugar, el principio de que el movimiento obrero es un movimiento internacional es en la práctica completamente desconocido en el momento actual, y ello por gente que ha sostenido este principio durante cinco años en la forma más gloriosa y en las condiciones más difíciles.

El hecho de que los obreros alemanes encabecen el movimiento europeo se debe *esencialmente* a su actitud auténticamente internacionalista durante la guerra; ningún otro proletariado se habría conducido tan bien. ¡Y ahora este principio ha de ser negado por ellos en el preciso instante en que los obreros de todos los demás países lo subrayan, en el mismo grado en que los gobiernos intentan reprimir toda tentativa por ponerlo en práctica en una organización!

Entonces, ¿qué le queda de internacionalismo al movimiento obrero? La desmayada perspectiva, ni siquiera de la futura cooperación de los obreros europeos para su emancipación, sino una futura "hermandad" internacional de las naciones, ¡los "Estados Unidos de Europa" de la Liga Pacifista Burguesa!

Por supuesto que no había necesidad de hablar de la Internacional como tal. Pero seguramente que no debiera haberse hecho ninguna concesión respecto al programa de 1869 y que debiera haberse dicho algo así: *aunque* el Partido Obrero Alemán opera *por ahora* dentro de los límites nacionales (no tiene derecho de hablar en nombre del proletariado europeo y especialmente tampoco de decir lo que es falso), es consciente de su solidaridad con los obreros de todos los países, y en el futuro siempre estará listo, como lo ha estado hasta ahora, para cumplir con las obligaciones que le impone esta solidaridad. Obligaciones de esta clase existen incluso si uno no se proclama

exactamente o se considera como parte de la "Internacional"; por ejemplo, ayudar y evitar el fracaso de las huelgas; cuidar que los órganos del partido mantengan informados a los obreros alemanes sobre el movimiento en el exterior; agitación contra la amenaza o el estallido de guerras fabricadas por los gabinetes; comportamiento similar al comportamiento modelo de 1870 y 1871 en tales guerras, etcétera.

En tercer lugar, nuestra gente ha permitido que la "ley de hierro de los salarios" de Lassalle se les introdujera clandestinamente. Aquella se basa sobre una opinión económica muy anticuada: la de que el obrero sólo recibe en promedio el mínimo del salario obrero porque de acuerdo a la teoría de la población de Malthus, siempre hay demasiados obreros (este era el argumento de Lassalle). Pero Marx ha demostrado en detalle, en *El capital*, que las leyes que regulan los salarios son muy complicadas, que unas veces predomina una y otras, otra, según las circunstancias; y que por ello no son en ningún sentido férreas, sino por el contrario muy elásticas, y que la cosa de ninguna manera puede ser despachada con pocas palabras, como lo imagina Lassalle. La base malthusiana de la ley que Lassalle se copió de Malthus y Ricardo (tergiversando a este último), tal como se encuentra, por ejemplo, en el *Arbeiterlesebuch* [*Cartilla Obrera*], página 5, citado en otro folleto de Lassalle, ha sido refutada en detalle por Marx en la sección *El proceso de acumulación del capital*. Así pues, al adaptar la "ley de hierro" de Lassalle, nos comprometemos con una falsa afirmación de base falsa.

En cuarto lugar, el programa plantea como su *única demanda social* la ayuda del Estado de Lassalle en su forma más desnuda, tal como Lassalle la robó de Buchez. ¡Y esto después que Bracke ha mostrado muy bien la completa nulidad de esta demanda y después que casi todos, si no todos los oradores de nuestro partido, han sido obligados a manifestarse contra esta ayuda del Estado al combatir a los lassalleanos! Más que esto no podía rebajarse nuestro partido. El internacionalismo rebajado a Armand Gögg y el socialismo al republicano Buchez, quien planteó esta demanda *en oposición a los socialistas*, ¡para *suplantarlo!*

Pero en el mejor de los casos, la "ayuda del Estado" en el sentido lassalleano es sólo una medida *particular* entre muchas otras tendentes a alcanzar el objetivo que aquí se describe defectuosamente como que "prepara el camino para una solución de la cuestión social", ¡como si para nosotros todavía existiese una cuestión social teóricamente no resuelta! De manera que si decimos: el Partido Obrero Alemán lucha por la abolición del trabajo asalariado, y con él de las diferencias de clases, por el establecimiento de la producción cooperativa en escala nacional en la industria y en la agricultura; y que apoya toda medida adecuada al logro de este fin, entonces ningún lassalleano puede tener nada contra ello.



En quinto lugar, no aparece una palabra sobre la organización de la clase obrera como clase mediante los sindicatos. Y este es un punto principalísimo, porque esta es la verdadera organización de clase del proletariado, en la que lleva a cabo sus luchas diarias con el capital, en la que se estrena, y que hoy día ya no puede ser simplemente aplastada ni siquiera en medio de la peor reacción (como 'la que impera actualmente en París). Teniendo en cuenta la importancia que ha alcanzado también en Alemania esta forma de organización, en nuestra opinión sería absolutamente necesario mencionarla en el programa y, si fuese posible, dejarle un lugar en la organización del partido.

Todo eso ha hecho nuestra gente para complacer a los lassalleanos. ¿Y qué es lo que ha concedido la otra parte? El que figure en el programa una pila de demandas puramente democráticas y confusas, algunas de las cuales son simplemente cosas de moda, como por ejemplo la "legislación por el pueblo" que existe en Suiza y que, si tiene algún efecto, es más malo que bueno. La administración por el pueblo sería algo diferente. Igualmente defectuosa es la primera condición de toda libertad: el que todos los funcionarios debieran ser responsables por todos sus actos oficiales ante todo ciudadano y ante los jurados ordinarios conforme a la ley común. Y no digo nada de las demandas, tales como la libertad científica o la libertad de conciencia, que figuran en todo programa liberal burgués y cuya aparición aquí tiene algo de extraño.

El Estado libre del pueblo es transformado en el programa en Estado libre. En el sentido gramatical, un Estado libre es aquel en que el Estado es libre en relación con sus ciudadanos, siendo en consecuencia un Estado con un gobierno despótico. Debiera suprimirse toda la charla sobre el Estado, especialmente después de la Comuna, que no era ya un Estado en el sentido propio de la palabra. Los anarquistas nos han refregado demasiado tiempo el Estado del pueblo, a pesar que el libro de Marx contra Proudhon,<sup>[\*]</sup> y más tarde el *Manifiesto Comunista*, declaran directamente que con la implantación del régimen socialista el Estado se disolverá por sí mismo y desaparecerá. En consecuencia, como el "Estado" es sólo una institución transitoria que se utiliza en la lucha, en la revolución, a fin de dominar por la fuerza al adversario, es tontería hablar de un "Estado libre del pueblo". Mientras el proletariado siga usando el Estado, no lo usará en interés de la libertad sino para dominar a sus adversarios, y apenas se haga posible hablar de libertad, el Estado como tal dejará de existir. Por ello propondríamos reemplazar en todas partes la palabra "Estado" por *Gemeinesen* [comunidad], una buena palabra del alemán antiguo que equivale muy bien a la *commune* francesa.

"Terminar con toda desigualdad social y política" es también una frase muy discutible, en Jugar de "la abolición de toda diferencia de clase". Entre uno y

---

[\*] Miseria de la filosofía.

otro país, una y otra provincia, e incluso entre uno y otro lugar, existirá siempre cierta desigualdad en las condiciones de vida, que podrá reducirse a un mínimo pero sin desaparecer nunca por entero. Los montañeses tendrán siempre diferentes condiciones de vida que las de la población del llano. La noción de la sociedad socialista como reino de la igualdad es una superficial idea francesa que reposa sobre la vieja "libertad, igualdad, fraternidad", idea justificada como *etapa de desarrollo* en su tiempo y lugar propios, pero que como todas las ideas superficiales de las primeras escuelas socialistas, debiera ahora superarse, porque sólo confunden a la gente y porque se han hallado formas de descripción más precisas.

Terminaré, aunque casi cada una de las palabras de este programa —el que, por añadidura, ha sido redactado en un estilo chato y débil— debiera criticarse. El programa es de un carácter tal que, si es aceptado, Marx y yo *nunca* podremos dar nuestra adhesión al *nuevo* partido fundado sobre esta base, y tendremos que considerar muy seriamente cuál será nuestra actitud para con él, incluso en público. Usted debe recordar que en el extranjero se nos responsabiliza a *nosotros* por todas y cada una de las manifestaciones y acciones del Partido Obrero Socialdemócrata Alemán. Así, por ejemplo, lo hizo Bakunin en su folleto *Política y anarquía*, en el que nos responsabiliza por cada una de las palabras habladas o escritas sin pensar por Liebknecht desde que se fundó el *Demokratisches Wochenblatt* [*Semanario Democrático*]. La gente se imagina que nosotros lanzamos desde aquí nuestras órdenes sobre toda la actividad, aunque usted sabe tan bien como yo que nosotros apenas interferimos jamás en los asuntos in-ternos del partido, y que cuando lo hacemos es para llamar la atención sobre los disparates, y únicamente sobre los teóricos, que en nuestra opinión se han cometido. Pero usted verá por sí mismo que este programa marca un punto crucial que puede fácilmente obligarnos a rehusar toda responsabilidad por el partido que lo reconozca.

Como regla, el programa oficial de un partido es menos importante que lo que este hace. Pero un programa *nuevo* es después de todo una bandera que se levanta públicamente, y el mundo exterior juzga al partido por el programa. En consecuencia, de ninguna manera debiera constituir un paso hacia atrás como lo es este en comparación con el programa de Eisenach. También debiera tenerse en cuenta lo que dirán de este programa los obreros de otros países, la impresión que producirá esta genuflexión ante el lassalleísmo de parte de todo el proletariado socialista alemán.

Al mismo tiempo, estoy convencido de que una unión sobre esta base no podrá durar un año. ¿Acaso las mejores cabezas de nuestro partido irán a darle vuelta a repeticiones aprendidas de memoria, de las afirmaciones lassalleanas sobre la ley de hierro de los salarios y la ayuda estatal? ¡Me gustaría verlo a usted, por ejemplo, haciendo eso! Y si lo hicieran, serían silbados por sus auditorios. Y

estoy seguro de que los lassalleanos insistirán precisamente sobre esos puntos de su programa, igual que el judío Shylock sobre su libra de carne. La separación vendrá, pero nuevamente habremos "hecho personas honestas" de Hasselmann, Hassenklever, Tölcke & Cía.; de la separación saldremos más débiles y en cambio los lassalleanos saldrán más fuertes; nuestro partido habrá perdido su virginidad política y nunca más será capaz de salir abiertamente al encuentro de las frases lassalleanas que durante un tiempo habrán estado inscriptas en su propia bandera; y si los lassalleanos dicen entonces una vez más que ellos constituyen el más genuino, el único partido obrero, mientras que nuestra gente es burguesa, el programa estará allí para probarlo. Todas las medidas socialistas que figuran en él son de *ellos*, y todo lo que *nuestro* partido ha incluido son las demandas de esa misma democracia pequeñoburguesa a la que sin embargo *también* describe *él* mismo, en el mismo programa, como formando parte de la "masa reaccionaria".

He dejado estar esta carta porque a usted lo pondrán en libertad recién el 1ro de abril en honor del cumpleaños de Bismarck, y no quise exponerla a la posibilidad de que fuese retenida al intentar pasarla de contrabando. Y ahora me acaba de llegar una carta de Bracke, quien también tiene sus graves dudas acerca del programa y quiere conocer nuestra opinión. Por esto le mando esta carta primero a él a fin de que pueda leerla, evitándome así volver a escribir todas estas cosas. Además, también a Ramm le dije la verdad desnuda; a Liebknecht sólo le escribí una breve carta. No puedo perdonarle por no habernos dicho nunca *una sola palabra* acerca del asunto (mientras que Ramm y otros creían que nos había dado una información exacta) hasta que; por así decirlo, fue demasiado tarde. Pero en realidad esto es lo que siempre ha hecho —de aquí la gran cantidad de desagradable correspondencia que Marx y yo hemos mantenido con él— pero esta vez es verdaderamente demasiado, y *nosotros no colaboraremos*.

§ Lenin atribuía a esta carta "una importancia *excepcionalmente* grande en cuanto se refiere al problema del Estado", como escribió en sus estudios preliminares para *El Estado y la revolución*:

Este es probablemente el pasaje más notable, y con seguridad el más agudo de Marx y Engels "*contra* el Estado", por así decirlo. 1) Es necesario suprimir toda la charla sobre el Estado. 2) La Comuna no era ya un Estado en el propio sentido de la palabra. (Pero, ¿qué fue entonces? ¡Pues una forma de transición del Estado a la ausencia del Estado!) 3) Los anarquistas nos han "refregado" el "Estado del pueblo" demasiado tiempo. (Está claro que Marx y Engels estaban avergonzados de este error evidente cometido por sus amigos alemanes; pero pensaban, y correctamente en *las circunstancias entonces existentes*, que este era un error incomparablemente menos

grave que el error de los anarquistas. ¡¡Esto *N. B.!!*) 4) El Estado "se disolverá por sí mismo *Nota Bene* y desaparecerá"... (comparar además con "se marchitará") "con la implantación del régimen socialista..." 5) El Estado es "una institución transitoria" que se necesita en la lucha, en la revolución... (que necesita el *proletariado*, por supuesto)... 6) El Estado no se necesita *para la libertad*, sino para aplastar (*Niederhaltung* no es exactamente aplastar sino impedir que se levante, mantener sujetos) a *los adversarios del proletariado*. 7) Cuando haya libertad no habrá Estado. (Los conceptos de "libertad" y "democracia" se emplean generalmente como idénticos y frecuentemente se usan unos por otros. Muy a menudo, los marxistas vulgares, con Kautsky, Plejánov y Cía., a la cabeza, los tratan precisamente de esta manera. De hecho, la democracia excluye a la libertad. Lo dialéctico (proceso de desarrollo) es: del absolutismo a la democracia burguesa; de la democracia burguesa a la proletaria; de la proletaria a ninguna), 8) "Nosotros" (es decir, Engels y Marx) sugeriríamos hablar en *todas partes* (en el programa), en lugar de "Estado", de "comunidad", *commune*. ¡¡¡¡*N. B.!!!!* Aquí se ve cómo no sólo los oportunistas, sino también Kautsky, han vulgarizado, corrompido a Marx y Engels. ¡¡Los oportunistas no han comprendido una sola de estas *ocho* ideas enormemente fecundadas!! *Únicamente* han comprendido las necesidades prácticas del presente: hacer uso de la lucha política, hacer uso del Estado contemporáneo para el entrenamiento, la educación del proletariado, para la "extracción de concesiones". Esto es correcto (a diferencia de la actitud anarquista), pero hasta ahora es sólo un centésimo de marxismo, si es que puede expresarse aritméticamente.

Kautsky suprimió por completo (u olvidó, o no comprendió) en su obra de propaganda y en todos sus escritos, los puntos uno, dos, cinco, seis, siete y ocho y la "destrucción" de Marx...<sup>[\*]</sup> (Kautsky había caído ya en el oportunismo en lo que se refiere a todo esto.)

Nos distinguimos de los anarquistas: a) por el uso del Estado *ahora*; y b) en la época de la *revolución* proletaria ("la dictadura del proletariado"); puntos de la mayor importancia práctica, justamente ahora.<sup>[\*\*]</sup> (¡También Bujarin los ha olvidado!)

De los oportunistas, por las verdades más profundas, "más eternas" sobre: aa) el carácter "temporario" del Estado, bb) el *daño* que hace

[\*] La afirmación de Marx de que la máquina burocrático-militar del Estado debe destruirse. (*N. Ed. Ingl.*)

[\*\*] Enero-febrero de 1917. (*N. Ed. Ingl.*)

"charlar" acerca del mismo en la actualidad, cc) la dictadura del proletariado, que con todo no tiene el carácter de un Estado, dd) la contradicción entre el Estado y la libertad, ee) el mayor rigor de la idea (concepción, término programático) de "comunidad" en lugar de Estado, ff) la "destrucción" de la máquina burocrático-militar. Tampoco debe olvidarse que la *dictadura del proletariado* es directamente repudiada por los oportunistas declarados de Alemania (Bernstein, Kolb, etc.) e *indirectamente* por el programa oficial [el de Erfurt] y por Kautsky, puesto que en la lucha diaria nada dicen de ella y toleran el reniego de Kolb y Cía.

Marx escribió una crítica extraordinariamente profunda y amplia del proyecto de programa de Gotha; es uno de los principales documentos del marxismo, especialmente en lo que se refiere a la teoría del Estado. El 5 de mayo de 1875 le escribía Bracke:

*Cada paso de un movimiento real es más importante que una docena de programas.* Por consiguiente, si no era posible — y si las condiciones del momento no lo permitían—ir más allá del programa de Eisenach, debiera haberse concluido simplemente un *acuerdo para la acción* contra el enemigo común. Pero al redactar un *programa de principios* (en lugar de postergarlo hasta estar preparado para ello por un período considerable de actividad en común), se plantea ante la mirada de *todo el mundo* un mojón por el cual se mide la estatura del movimiento del partido. Los líderes Lassalleanos vinieron a nosotros porque los obligaron las circunstancias. Si se les hubiera dicho desde un comienzo que en cuestiones de principios no habría regateo, habrían tenido que contentarse con un programa de acción o con un plan de organización para la acción común.

Pero los líderes socialdemócratas no siguieron el consejo de Marx y, como este lo había previsto, hicieron a los lassalleanos concesiones en cuestiones fundamentales.

LAS SIETE DEMANDAS POLÍTICAS del proyecto eran: el sufragio universal, la legislación directa por el pueblo, el armar al pueblo, administración democrática de la justicia, supresión de todas las leyes de emergencia, "extensión de los derechos y libertades" y un impuesto uniforme y progresivo.

ARBEITERLESEBUCH (Cartilla Obrera). Dos discursos pronunciados por Lassalle en Fráncfort el 17 y el 19 de mayo de 1863. El "otro folleto" es la

*Carta abierta al Comité Central para convocar a un Congreso Obrero Alemán General en Leipzig* (Zürich, 1863.) Engels se refiere al siguiente pasaje:

la ley económica de hierro que en las condiciones actuales, bajo el dominio de la oferta y la demanda, determina los salarios, es esta: el salario medio siempre queda reducido a la subsistencia de un pueblo de acuerdo a sus costumbres para que pueda seguir viviendo y se reproduzca. (Lassalle, *Gesammelte Reden u. Schriften*, III, p. 58.)

EL FOLLETO DE BAKUNIN. En el folleto Bakunin llama a Liebknecht "agente de Herr Marx" y explica una serie de errores cometidos por Liebknecht en manifestaciones públicas, como debiéndose a la influencia directa de Marx.

BUCHEZ, PHILIPPE (1796-1865). "Socialista" católico francés que entre 1830 y 1840 propagó la teoría de las cooperativas de producción, con cuya ayuda esperaba desviar a los obreros de la lucha revolucionaria. Cf. carta 113.

GÖGG, ARMAND (1820-1897). Demócrata pequeñoburgués de Baden. Tomó parte en la revolución de 1848-1849. Hacia 1860 desarrolló una propaganda pacifista; era uno de los dirigentes de la Liga por la paz y la libertad.

TÖLCKE, WILHEM (1817-1893). Lassalleano. Presidente de la Asociación General de Obreros Alemanes después de la renuncia de B. Becker (1865); tomó parte en las negociaciones de unión con los eisenachianos en 1874-1875.

BRACKE, WILHELM (1842-1880). Socialdemócrata alemán, librero y editor. Al principio fue lassalleano, pero participó en la fundación del Partido Obrero Socialdemócrata Alemán en Eisenach, en 1869, e integró el Comité del Partido. En 1870, a causa del manifiesto publicado por el Comité del Partido contra la guerra, fue arrestado y puesto preso en una fortaleza. Criticó el proyecto de programa sometido al Congreso de Gotha; en 1878 abandonó el trabajo partidario por enfermedad.

RAMM. Socialdemócrata de Leipzig, uno de los directores del *Volkstaat*.

## 162. DE ENGELS A MARX

Ramsgate, 28 de mayo de 1876

ES muy lindo hablar. Tú puedes quedarte calentito en la cama y estudiar la renta del suelo en general y las condiciones agrícolas rusas en particular sin que nada te moleste, pero yo tengo que estar sentado en el duro banco, achisparme con vino frío, interrumpirlo todo súbitamente una vez más y seguirle los rastros al aburrido Dühring. Pero sin duda no hay otro remedio, aún cuando me meta en una polémica cuyo fin es imposible divisar; después de todo, si no es así no tendré paz, y el panegírico del amigo Most sobre el *Curso de filosofía* de Dühring me ha mostrado exactamente dónde y cómo dirigir el ataque. Habrá que incluir este libro porque en muchos puntos decisivos expone mejor los lados débiles y los débiles fundamentos de los argumentos presentados en la *Economía*. Lo encargaré en seguida. En él no hay nada de verdadera filosofía —lógica formal, dialéctica, metafísica, etc.— y se supone más bien que constituye una teoría general de la ciencia en que la naturaleza, la historia, la sociedad, el Estado, el derecho, etc., son tratados .pretendidamente en su interconexión interna. Así es que hay todo un capítulo en que se describe a la sociedad del futuro, a la llamada sociedad "libre", en sus aspectos menos económicos, y entre otras cosas se da ya el esquema educacional para las escuelas primarias y secundarias. Aquí se tiene, pues, la banalidad en una forma aún más simple que en el libro sobre economía, y con las dos obras podré hacer la crítica del tipo en ambos aspectos a la vez. Para la concepción de la historia de este noble caballero —hasta la llegada de Dühring no había otra cosa que basura— este libro tiene también la ventaja que aquí se pueden citar sus propias torpes palabras. De cualquier modo, ahora lo tengo calado. Mi plan está listo — *J'ai mon plan*—. Primero trataré a esta basura en una forma puramente objetiva y aparentemente seria, y luego el tratamiento se irá tornando más severo conforme al grado en que se vayan apilando las pruebas de la tontería por una parte, y de los lugares comunes por la otra, hasta llegar finalmente a una buena granizada. De esta manera Most y Cía., quedarán privados de su excusa de la "dureza" y Dühring tendrá también su merecido. Hay que hacerles ver a estos señores que hay más de una manera en que puede darse cuenta de gente de esta clase.

Espero que Wilhelm [Liebknecht] publicará el artículo de Most en la *Neue Welt* [Nuevo Mundo], para la cual fue evidentemente escrita. Como de costumbre, Most no sabe copiar, y así hace responsable a Dühring de las imbecilidades más cómicas en punto a ciencias naturales; por ejemplo, el desprendimiento de los *anillos* (de acuerdo con la teoría de Kant) ¡de las *estrellas fijas*!

Con Wilhelm no se trata sólo de falta de originales; esto podría obviarse con otros artículos sobre temas del día, etc., como se hacía en tiempos de Hepner y Blos. Se trata de su pasión por complementar las deficiencias de nuestra teoría, por encontrar respuesta a todas las objeciones de los filisteos y una imagen de la sociedad del futuro, ya que, después de todo, el filisteo hace preguntas sobre ella; y, por añadidura, su pasión por ser tan independiente de nosotros como sea posible (cosa que, debido a su total carencia de toda teoría, ha conseguido siempre mucho más de lo que él mismo se da cuenta). Pero con todo esto me pone en una posición en que no puedo dejar de decirme que Dühring es de todos modos una persona educada comparada con los chapuceros teóricos del *Volkstaat*, y que sus obras son con todo mejores que las de esos señores subjetiva y objetivamente oscuros...

El hecho de haber releído la historia antigua, y mis estudios en ciencias naturales, me han sido de gran utilidad para el asunto Dühring y me facilitan las cosas en muchos respectos. Especialmente en las ciencias naturales encuentro que el terreno se me ha vuelto considerablemente más familiar y que, aunque debo observar gran cautela, puedo moverme sobre él con cierta libertad y seguridad. También estoy empezando a ver el fin de este trabajo. La cosa está empezando a tomar forma en mi cerebro y el vagar por la playa, donde puedo dejar que los detalles me den vueltas en la cabeza, me ha facilitado mucho esta tarea. En este campo enorme es absolutamente necesario interrumpir de tanto en tanto la molienda y digerir lo que se ha deglutido.

Herr Helmholtz no ha dejado de perseguir a la "cosa en sí" desde 1853, y todavía no ha comprendido el asunto. El hombre no tiene vergüenza de permitir tranquilamente que se reimprima una vez más la tontería que había publicado antes de Darwin.

§ Esta carta fue escrita por Engels cuando estaba elaborando sus artículos contra Dühring, que fueron publicados primero en el *Vorwärts* en 1877 y luego en forma de libro con el título *La subversión de la ciencia por el señor Eugen Dühring* (conocido generalmente por *Anti-Dühring*). La primera edición se publicó en 1878.

MOST, JOHANN (1846-1909). Anarquista alemán. Impresor. Socialdemócrata en los comienzos de su actividad política. Después de 1867 tomó parte en el movimiento obrero vienés y fue uno de los líderes de su ala "izquierda" semianarquista; en el Partido Socialdemócrata Alemán fue director de periódicos y miembro del Reichstag. Después de la promulgación de las leyes antisocialistas (de 1878) emigró a Londres, donde a partir de enero de 1879 publicó el periódico *Freiheit* [*Libertad*], que tomó gradualmente un carácter anarquista. En el Congreso de Wyden (1880) fue expulsado del Partido Socialdemócrata. En 1882 fue expulsado de Inglaterra y emigró a



Estados Unidos, donde siguió publicando *Freiheit*.

En una carta a Sorge, del 19 de setiembre de 1879, escribía Marx acerca de Most:

El benemérito Johann Most, hombre de la vanidad más pueril, cree verdaderamente que el mundo ha sufrido una enorme transformación porque él mismo vive ahora en Londres y no en Alemania. El hombre no carece de talento, pero lo mata con tanto escribir. A lo que se agrega que no tiene estabilidad intelectual. Todo cambio de viento lo impele primero en una dirección y luego en otra, como a una veleta.

En su periódico *Freiheit*, Most había criticado el oportunismo del *Sozial-Demokrat* de Zürich (Bernstein, Höchberg, etc.) y a los líderes del Partido Socialdemócrata Alemán. En la misma carta a Sorge, Marx dice que mientras que Bernstein, Höchberg y Schramm critican el periódico de Most por ser "demasiado revolucionario", él y Engels le reprochan porque el mismo *Freiheit* carece de contenido revolucionario y sólo tiene, en cambio, fraseología revolucionaria. No le reprochamos que *critique a los jefes del partido alemán* sino, en primer lugar, por hacer un escándalo público en lugar de hacerles llegar sus opiniones como lo hacemos nosotros, por carta; y en segundo lugar, porque sólo usa esto como excusa para darse importancia y para poner en circulación los *estúpidos planes conspirativos secretos de los señores Weber Junior y Kaufmann*. (Cf. la carta 165.)

## 163. DE MARX A ENGELS

[Londres], 18 de julio de 1877

SERÍA por cierto muy lindo si se publicase un periódico socialista verdaderamente científico. Daría una oportunidad para las críticas o contracríticas en que podríamos discutir cuestiones teóricas, poner al descubierto la total ignorancia de profesores y catedráticos e iluminar al mismo tiempo los cerebros del público en general, clase obrera o burguesía.

Pero el periódico de Wiede posiblemente *no puede ser* otra cosa que fingidamente científico; los mismos *Knoten*<sup>[\*]</sup> semieducados y literatos diletantes que hacen peligrosos a la *Neue Welt*, el *Vorwärts*, etc., constituyen necesariamente la mayoría de sus colaboradores. La dureza —condición primera de toda crítica— es imposible en tal compañía; además de lo cual es preciso poner constante atención en hacer las cosas fácilmente comprensibles, esto es, exposición para ignorantes. Imagínate una revista de química en que se suponga constantemente, como supuesto fundamental, la ignorancia de los lectores en cuanto a la química. Y aparte de todo esto, la forma en que se ha comportado la gente que es necesariamente colaboradora de Wiede en el incidente Dühring, impone la precaución de mantenerse tan separado de esta gente como lo permitan las condiciones de un partido político. Su lema parece ser: Quien critique a su adversario injuriándolo es un hombre de sentimientos, pero quien lo desacredite mediante la crítica auténtica es una persona indigna.

§ Se había planeado la publicación de un periódico teórico del partido. Liebknrecht les advirtió a Marx y Engels contra Wiede, cuyo plan para la edición de un periódico era un asunto personal; el órgano científico oficial del partido debió ser recién el *Zukunft* [*Futuro*] que habría de publicarse en Berlín. (Cf. carta 164.)

WIEDE, FRANZ (n. 1857). Periodista burgués, sueco de nacimiento, catedrático en la Universidad de Ginebra. Su periódico reformista *Neue Gesellschaft* [*La Nueva Sociedad*] apareció en Zürich entre 1877 y 1879.

---

[\*] Véase la nota a la carta 31.

## 164. DE MARX A ENGELS

[Londres], 1ro de agosto de 1877

HACE pocos días apareció el alegre jorobadito Wedde, pero sólo para volver poco después a Alemania. Geib lo había comisionado para que nos alistara a ti y a mí en el *Zukunft*. No le oculté lo que le apenó nuestra intención de abstenernos de colaborar y las razones que para ello teníamos, y al mismo tiempo le expliqué que sí, cuando tuviésemos tiempo o cuando lo exigiesen las circunstancias volviésemos a aparecer como propagandistas, lo haríamos como internacionalistas, pues no estamos atados a Alemania, la amada patria.

En Hamburgo, Wedde lo había visto al doctor Höchberg y también a Wiede; dijo que este último estaba bastante teñido de superficialidad y arrogancia berlinesas, pero le gustaba Höchberg, el que, sin embargo, sufría los achaques de la "mitología moderna", porque cuando el hombrecillo [Wedde] estuvo en Londres por primera vez, empleé la expresión "mitología moderna" para designar a las diosas "Justicia, Libertad, Igualdad, etc.", que están nuevamente de moda; esto le produjo una profunda impresión, ya que él mismo ha hecho mucho en favor de esos entes superiores. Cree que Höchberg está bastante dühringizado; y Wedde tiene por cierto mejor olfato que Liebknecht.

§ WEDDE, JOHANNES (n. 1843). Socialdemócrata, uno de los fundadores de los periódicos socialdemócratas *Bürgerzeitung* (1881) y *Hamburger Echo* (1887). Expulsado de Hamburgo en 1887.

GEIB, AUGUST (1842-1879). Socialdemócrata alemán, dirigente sindical, uno de los indicadores y presidente del Congreso de Eisenach (1869), tesorero del partido desde 1872. Diputado al Reichstag entre 1874 y 1876. En 1879 se opuso decididamente a la organización ilegal del partido.

HÖCHBERG, KARL (1853-85). Escritor burgués, hijo de un comerciante. Filántropo que se afilió al Partido Socialdemócrata Alemán hacia 1875. Puso su ayuda material a disposición del partido e intentó llevar al movimiento por el camino del reformismo. Publicó diversos periódicos: *Zukunft*, de 1877 a 1878, *Jahrbücher für Sozialwissenschaft und Sozialpolitik*, de 1879 a 1882, *Staatwirtschaftliche Abhandlungen*, de 1879 a 1882. Al comienzo del período de las leyes antisocialistas organizó en torno suyo, en Zúrich, un grupo de escritores socialdemócratas (Bernstein, Schramm, Kautsky, etc.); trató también de entrar en contacto con Engels, a quien visitó inesperadamente en Londres. Escribiéndole sobre esto a J. Ph. Becker el 15 de setiembre de 1879, dice Engels:

El pobre tipo, que en el fondo es una buena persona, pero *terriblemente ingenuo*, pareció tocado por el rayo cuando le expliqué que nosotros nunca podríamos pensar en arriar la bandera proletaria que habíamos sostenido durante casi cuarenta años, y que estábamos igualmente lejos de concordar con los ensueños pequeñoburgueses de fraternización, contra los que también habíamos estado luchando durante casi cuarenta años. (Véanse también las cartas 166 y 170.)

## 165. DE MARX A SORGE

27 de setiembre de 1877

ESTA crisis<sup>[\*]</sup> es un *nuevo punto crucial* de la historia europea. Rusia ha estado durante mucho tiempo en el umbral de un levantamiento, todos sus elementos están preparados; he estudiado la situación rusa en las fuentes originales *rusas*, oficiales y no oficiales (las primeras sólo están al alcance de poca gente, pero las he conseguido por intermedio de amigos de San Petersburgo). Los valientes turcos han estado acelerando durante años la explosión con la paliza que le han infligido, no sólo al ejército y a las finanzas de Rusia, sino también, en una forma muy personal e individual, a la *dinastía que manda* el ejército (el Zar, el heredero del trono y otros seis Romanov). El levantamiento empezará *secundum artem* [de acuerdo a las reglas del arte] con algún juego al constitucionalismo, y entonces habrá un lindo bochinche. Si la madre naturaleza no nos es particularmente desfavorable, viviremos para ver el chiste. Las estupideces que están haciendo los estudiantes rusos son sólo un síntoma, que en sí es inútil. Pero es un síntoma. Todos los sectores de la sociedad rusa están en completa desintegración económica, moral e intelectual.

Esta vez la revolución empezará en Oriente, el que ha sido hasta ahora la fortaleza invicta y el ejército de reserva de la contrarrevolución.

A Herr Bismarck le gustó la paliza, pero, esta no debiera haber llegado tan lejos. ¡Una Rusia demasiado debilitada no podría tener en jaque a Austria como lo hizo en la guerra franco-prusiana! Y si incluso se llegara allá a la revolución, ¿dónde quedaría la última garantía para la dinastía de los Hohenzollern?

Por el momento todo depende de que los polacos (en el Reino de Polonia) se queden quietos. ¡Si en el momento preciso llegara a haber levantamientos, en Polonia! Bismarck intervendría de inmediato y el chauvinismo ruso se pondría una vez más del lado del Zar. Pero si los polacos esperan quietos hasta que estalle una revuelta en San Petersburgo y Moscú, y si Bismarck interviene entonces como salvador, ¡Prusia tendrá su México!

Les he machacado esto a todos los polacos con quienes estoy en contacto y que pueden influir sobre sus compatriotas.

En comparación con la crisis de Oriente, la *crisis francesa* es un acontecimiento muy secundario. Con todo, es de esperar que salga victoriosa la república burguesa, pues de lo contrario volverá empezar desde un principio el

---

[\*] la guerra ruso-turca y la crisis del cercano Oriente.

viejo juego, y una nación puede repetir las mismas estupideces demasiado a menudo.

§ Con las reformas llevadas a cabo hacia 1860, que dieron mayor libertad al desarrollo de las condiciones capitalistas en Rusia, se intensificaron las contradicciones de clases. El gobierno zarista trató de detener el crecimiento de las tendencias revolucionarias con la táctica diversionista de declarar la guerra a Turquía, método que empleó repetidamente más tarde (por ejemplo en 1914). Después de una valiente defensa, los turcos fueron derrotados, pero Rusia no pudo disfrutar de su victoria porque Inglaterra la amenazó con la guerra si se anexaba a Constantinopla. A instigaciones de Inglaterra se reunió en Berlín una conferencia de las diversas potencias con el fin de reducir las ventajas obtenidas por Rusia mediante su victoria.

En Francia, el presidente de la república, el monárquico Mac Mahon, intentó en 1877 disponer las cosas para la restauración de la monarquía y disolvió el Parlamento. Pero en las elecciones de octubre los republicanos obtuvieron la mayoría.

## 166. DE MARX A SORGE

Londres, 19 de octubre de 1877

EN nuestro partido de Alemania se está manifestando un espíritu podrido, no tanto en la masa como entre los dirigentes (clases altas y "obreros").

El compromiso con los lassalleanos ha llevado también a un compromiso con otros elementos semiextraños; en Berlín (por ejemplo Most), con Dühring y sus "admiradores", pero también con toda una pandilla de estudiantes a medio madurar y de doctores supersabios que quieren darle al socialismo una orientación hacia un "ideal superior", es decir, reemplazar su fundamento materialista (el que exige de quienquiera que trate de utilizarlo un serio estudio objetivo) por la mitología moderna con sus diosas Justicia, Libertad, Igualdad y Fraternidad. El doctor Höchberg, que odia el *Zukunft*, es uno de los representantes de esta tendencia y ha "comprado" el partido, supongo que con las intenciones más "nobles", pero no doy un centavo por las "intenciones". Pocas veces ha visto la luz, con "presunción" más "modesta", algo más miserable que su programa para el "futuro".

Los mismos obreros, cuando, el señor Most y Cía., dejan de trabajar y se convierten en *escritores profesionales*, siempre echan a andar algún disparate teórico y están siempre listos a pegarse a estúpidos de la casta supuestamente "culto". Especialmente el socialismo *utópico*, el que con tanto trabajo hemos estado despejando durante decenas de años de las cabezas de los obreros alemanes —y cuya liberación del mismo los hace teóricamente, y por ello también prácticamente, superiores a los franceses e ingleses— el socialismo utópico, que juega con fantásticas imágenes de la estructura futura de la sociedad, se está poniendo ahora de moda en una forma mucho más superficial, si se le compara, no sólo con los grandes utopistas franceses e ingleses, sino con (...) Weitling. Naturalmente que el utopismo, que antes del advenimiento del socialismo materialista crítico encerraba los gérmenes de este, al presentarse después del acontecimiento sólo puede ser tonto; tonto, anacrónico y fundamentalmente reaccionario.

§ WEITLING, WILHELM (1808-1871). El primer escritor socialista alemán de extracción proletaria, sastre de profesión. Después de su período de jornalero viajero en Alemania (1828-1835) fue a París, ingresando en la *Liga de los Justicieros*, la que le encomendó escribir su folleto *La humanidad, cómo es y cómo debiera ser* (1838). Su obra principal, *Garantías de Armonía y Libertad*, apareció en 1842. Weitling está a medio camino entre el socialismo utópico y el proletariado. Perteneció a la clase oprimida y comprendió la necesidad de luchar, pero no pudo desembarazarse de sus opiniones utópicas.

Su teoría es un intento de combinar la de los utopistas con la lucha revolucionaria de la clase obrera. Pero su punto de vista se quedó en pequeño-burgués. La base de su teoría es el reclamo pequeño-burgués de la igualdad. Criticó las condiciones burguesas desde el punto de vista moral. Su concepción de la historia era inferior a las de Saint Simon y Fourier.

En agosto de 1844 Marx, en su artículo *Kritische Randglossen (Notas críticas)* (*Marx-Engels Gesamtausgabe*, Abteilung 1, t. 3, p. 18) escribía:

En cuanto al grado de educación o a la capacidad para educarse de los obreros alemanes en general, recordaría los brillantes escritos de *Weitling*, que con frecuencia sobrepasan incluso a los de *Proudhon* en lo que se refiere a la teoría, si bien en su forma literaria son muy inferiores a los de este último. ¿Cuál es la obra de la burguesía — incluso sus filósofos y escritores cultos— relacionada con la emancipación de la burguesía —con su emancipación política— que se parece a las *Garantías de armonía y libertad* de *Weitling*? Compárese la moderada, tímida mediocridad de la literatura política alemana con este debut literario desmedido y brillante de los obreros alemanes; compárense estas gigantescas botas de *niño* del proletariado con las minúsculas y usadas botas políticas de la burguesía alemana y se estará obligado a profetizarle a esta *Cenicienta alemana una estatura de atleta*. Debe concederse que el proletariado alemán es el teórico del proletariado europeo, de la misma manera que el proletariado inglés es su economista y el francés su político. Debe acordarse que Alemania tiene, en lo que respecta a la revolución social, una misión *clásica* que cumplir en el mismo grado en que es incapaz de hacer una revolución política (...) Una nación filosófica sólo puede hallar su correspondiente práctica en el socialismo, y por ello sólo puede encontrar el elemento activo de su emancipación en el *proletariado*.



## 167. DE MARX AL DIRECTOR DEL OTIECHESTVENNIE ZAPISKI

[El Memorial de la Patria]<sup>[\*]</sup>

[A fines de 1877]

EL autor<sup>[\*\*]</sup> del artículo Karl Marx ante *el Tribunal del señor Zhukovsky* es evidentemente una persona inteligente y si, en mi exposición sobre la acumulación primitiva, hubiese encontrado un sol pasaje en apoyo de sus conclusiones, lo hubiese citado. En ausencia de tal pasaje, se encuentra obligado a recurrir a un *hors d'oeuvre*, a una especie de polémica contra un escritor ruso<sup>[\*\*\*]</sup> publicada en el apéndice a la primera edición alemana de *El capital*. ¿Cuál es mi queja en ese lugar contra ese escritor? Que descubrió la comuna rusa, no en Rusia, sino en el libro escrito por Haxthausen, consejero de Estado prusiano, y que en sus manos la comuna rusa sólo sirve de argumento para probar que la vieja y podrida Europa será regenerada por la victoria del paneslavismo. Mi juicio acerca de ese escritor puede ser correcto o falso, pero de modo alguno puede constituir una clave de mis opiniones sobre los esfuerzos "de los rusos para hallar para su país una vía de desarrollo que será diferente de la que transitó y sigue transitando la Europa occidental", etcétera.<sup>[\*\*\*\*]</sup>

En el apéndice a la segunda edición alemana de *El capital* —la que conoce el autor del artículo sobre el señor Zhukovsky puesto que la cita— hablo de "un gran crítico y estudioso ruso"<sup>[\*\*\*\*\*]</sup> con la alta consideración que merece. En sus notables artículos, este escritor ha tratado la cuestión de si Rusia, como lo sostienen sus economistas liberales, debe empezar por destruir *la commune rurale* para pasar al régimen capitalista o si, por el contrario, puede —sin experimentar las torturas de este régimen— apropiarse de todos sus frutos dando desarrollo a sus propias condiciones históricas. Dicho escritor se pronuncia en favor de esta última solución. Y mi honorable crítico tendría por lo menos tanta razón para inferir de la consideración que le profeso a este "gran crítico y estudioso ruso" que participo de sus opiniones sobre el tema, como para concluir de mi polémica contra el "escritor" y paneslavista que las rechazo.

Para terminar, puesto que no me gusta dejar nada que deba adivinarse, iré de-

---

[\*] Escrita en francés

[\*\*] N. K. Mijailovky, prominente teórico del partido socialista revolucionario pequeñoburgués de los Narodniki (populistas).

[\*\*\*] Herzen.

[\*\*\*\*] Citado en ruso.

[\*\*\*\*\*] Chernishevski.

recho al grano. Para poder estar autorizado a estimar el desarrollo económico actual de Rusia, estudié el ruso y luego estudié durante muchos años las publicaciones oficiales y otras vinculadas a este asunto. Llegué a esta conclusión: si Rusia sigue por el camino que ha seguido desde 1861, perderá la mejor oportunidad<sup>[\*]</sup> que le haya ofrecido jamás la historia a una nación, y sufrirá todas las fatales vicisitudes del régimen capitalista.

El capítulo sobre la acumulación primitiva no pretende más que trazar el camino por el cual surgió el orden económico capitalista, en Europa occidental, del seno del régimen económico feudal. Por ello describe el movimiento histórico que, al divorciar a los productores de sus medios de producción, los convierte en asalariados (en proletarios, en el sentido moderno de la palabra), al tiempo que convierte en capitalistas a quienes poseen los medios de producción. En esa historia "hacen época todas las revoluciones que sirven de palanca al avance de la clase capitalista en formación; y sobre todo las que, después de despojar a grandes masas de hombres de sus medios tradicionales de producción y subsistencia, las arroja súbitamente al mercado del trabajo. Pero la base de todo este desarrollo es la expropiación de los cultivadores.

"Esto sólo se ha cumplido radicalmente en Inglaterra (...) pero todos los países del Occidente europeo están yendo por el mismo camino", etc. (*El capital*, edición francesa, 1879, p. 315.) Al final del capítulo se resume de esta manera la tendencia histórica de la producción: que ella misma engendra su propia negación con la inexorabilidad que preside las metamorfosis de la naturaleza; que ella misma ha creado los elementos de un nuevo orden económico al darle de inmediato el mayor impulso a las fuerzas de producción del trabajo social y al desenvolvimiento integral de cada uno de los productores; que la propiedad capitalista, al fundarse, como ya lo hace en realidad, sobre una forma de la producción colectiva, no puede hacer otra cosa que transformarse en propiedad social. En este punto no he aportado ninguna prueba, por la simple razón de que esta afirmación no es más que el breve resumen de largos desarrollos dados anteriormente en los capítulos que tratan de la producción capitalista.

Ahora bien, ¿qué aplicación a Rusia puede hacer mi crítico de este bosquejo histórico? Únicamente esta: si Rusia tiende a transformarse en una nación capitalista a ejemplo de los países de la Europa occidental —y por cierto que en los últimos años ha estado muy agitada por seguir esta dirección— no lo logrará sin transformar primero en proletarios a una buena parte de sus campesinos; y en consecuencia, una vez llegada al corazón del régimen capitalista, experimentará sus despiadadas leyes, como las experimentaron otros pueblos profanos. Eso es todo. Pero no lo es para mi crítico. Se siente

---

[\*] La mejor oportunidad de evitar el desarrollo capitalista. (*N. Ed. Ingl.*)

obligado a metamorfosear mi esbozo histórico de los génesis del capitalismo en el Occidente europeo en una teoría histórico-filosófica de la marcha general que el destino le impone a todo pueblo, cualesquiera sean las circunstancias históricas en que se encuentre, a fin de que pueda terminar por llegar a la forma de la economía que le asegure, junto con la mayor expansión de las potencias productivas del trabajo social, el desarrollo más completo del hombre. Pero le pido a mi crítico que me dispense. (Me honra y me avergüenza a la vez demasiado.) Tomemos un ejemplo.

En diversos pasajes de *El capital* aludo al destino que les cupo a los plebeyos de la antigua Roma. En su origen habían sido campesinos libres, cultivando cada cual su propia fracción de tierra. En el curso de la historia romana fueron expropiados. El mismo movimiento que los divorció de sus medios de producción y subsistencia trajo consigo la formación no sólo de la gran propiedad fundiaria, sino también del gran capital financiero. Y así fue que una linda mañana se encontraron con que, por una parte, había hombres libres despojados de todo a excepción de su fuerza de trabajo, y por la otra, para que explotasen este trabajo, quienes poseían toda la riqueza adquirida. ¿Qué ocurrió? Los proletarios romanos se transformaron, no en trabajadores asalariados, sino en una *chusma* de desocupados más abyectos que los "pobres blancos" que hubo en el sur de Estados Unidos, y junto con ello se desarrolló un modo de producción que no era capitalista sino que dependía de la esclavitud. Así, pues, sucesos notablemente análogos pero que tienen lugar en medios históricos diferentes conducen a resultados totalmente distintos. Estudiando por separado cada una de estas formas de evolución y comparándolas luego, se puede encontrar fácilmente la clave de este fenómeno, pero nunca se llegará a ello mediante el pasaporte universal de una teoría histórico-filosófica general cuya suprema virtud consiste en ser suprahistórica.

§ Sobre la comuna de la aldea rusa escribieron Marx y Engels en el prefacio a la edición rusa del *Manifiesto Comunista* (21 de enero de 1882):

El problema consiste ahora en si la comuna aldeana rusa —que es una forma de la propiedad comunal colectiva primitiva que ha sido ya por cierto destruida en gran parte— puede pasar de inmediato a la forma superior, comunista, de la propiedad de la tierra; o si, por el contrario, debe cumplir desde el principio el mismo proceso de desintegración que el que ha determinado el desenvolvimiento histórico del Occidente. La única respuesta posible a esa pregunta es actualmente la siguiente: si la revolución rusa se convierte en la señal de desencadenamiento de la revolución obrera en Occidente, de modo tal que ambas se complementen, entonces la forma de la tierra que actualmente existe en Rusia puede constituir el punto de partida de un desarrollo histórico. (Cf. carta 226.)

## 168. DE MARX A W. LIEBKNECHT

[Londres], 11 de febrero de 1878

LOS rusos han logrado hacer una cosa buena: le han sacado provecho al "gran Partido Liberal" inglés y lo han hecho incapaz de gobernar por mucho tiempo, mientras que el partido tory ha cometido oficialmente la tentativa de suicidarse por intermedio de los traidores Derby y Salisbury (este último es la verdadera fuerza de choque de Rusia en el Gabinete).

La clase obrera inglesa había sido cada vez más corrompida desde 1848 y había terminado por llegar a no ser otra cosa que la cola del gran Partido Liberal, es decir, los lacayos de los capitalistas. Su dirección había pasado completamente a manos de los corrompidos dirigentes sindicales y agitadores profesionales. Esta gente vociferó y gimió detrás de Gladstone, Bright, Mundella, Morley y toda la pandilla de industriales, etc., para mayor gloria del Zar emancipador de naciones, al tiempo que nunca movieron un dedo por sus hermanos de Gales del Sur, condenados a morir de hambre por los propietarios de minas.<sup>[\*]</sup>

¡Miserables! Y para coronar dignamente todo el asunto, en las últimas votaciones de la Cámara de los Comunes (el 7 y el 8 de febrero, cuando la mayoría de los grandes dignatarios del "gran Partido Liberal" —Foster, Lowe, Harcourt, Goschen, Hartington e incluso el gran John Bright— abandonaron a su cohorte y se fugaron del *recinto* para no comprometerse demasiado votando) los *únicos representantes obreros* en la Cámara de los Comunes y por añadidura, *horribile dictu* [lo que es terrible decir], *representantes directos de los mineros y mineros* de origen ellos mismos —Burt y el miserable de McDonald votaron en ancas del "gran Partido Liberal", los entusiastas del Zar.

Pero el rápido desarrollo de los planes de Rusia rompió de improviso el encanto e hizo añicos la "agitación mecánica" (los resortes principales de la maquinaria fueron billetes de cinco libras). Por el momento sería *físicamente peligroso* para Mottershead, Howell, John Hales, Shipton, Osborne y toda la pandilla, que se hiciesen oír en una reunión pública de obreros; incluso sus "míftines de esquina y billete" son dispersados por la fuerza de las masas.

---

[\*] Marx se refiere a los sufrimientos y al hambre de los mineros de Gales del Sur, donde, bajo la influencia de la crisis económica, la desocupación había alcanzado proporciones enormes. En enero de 1878 trabajaban en Monmouth y Glamorganshire tan sólo 20 de cada 500 mineros.

§ El 7 y 8 de febrero se debatió en la Cámara de los Comunes el acuerdo de créditos suplementarios al gobierno para el caso de una intervención inglesa en la guerra ruso-turca. Los dirigentes del Partido Liberal, con Foster y Bright a la cabeza, quienes habían sido anteriormente fieros opositores a la votación de los créditos y en general a toda acción dirigida contra Rusia, cambiaron de táctica y se abstuvieron de votar en la votación final, que dio al Gabinete conservador una considerable mayoría (de 328 contra 124).

El gobierno británico estaba resuelto a intervenir en la guerra si el ejército ruso tomaba Constantinopla y la flota inglesa aguardaba órdenes en el Mar Negro. Marx deseaba la derrota de Rusia, fortaleza de la reacción europea, y consideraba que una derrota rusa hubiese acelerado la revolución social en Rusia y en toda Europa. (Extracto de la *N. Ed. Ingl.*)

THOMAS BURT (1857-1922) y ALEXANDER MACDONALD (1821-1881), los primeros obreros llevados a la Cámara de los Comunes. [Ídem.]

THOMAS MOTTERSHEAD; exmiembro del Consejo General de la Internacional.

GEORGE HOWELL, dirigente sindical, autor de varias obras sobre la historia de las *trade unions*. JOHN HALES, secretario de la Internacional en su último período.

GEORGE SHIPTON, secretario del Consejo Sindical de Londres, y más tarde director del Labor Standard. [Ídem.]

## 169. DE MARX A DANIELSON<sup>[\*]</sup>

[Londres], 10 de abril de 1879

RESPECTO de la interesantísima carta de usted me reduciré a unas pocas observaciones.

Los ferrocarriles surgieron como *couronnement de l'oeuvre* [coronamiento] en aquellos países en que estaba *más desarrollada la industria moderna*: Inglaterra, Estados Unidos, Bélgica, Francia, etc. Los llamo *couronnement de l'oeuvre* no sólo en el sentido en que fueron por fin (junto con los barcos de vapor para la comunicación transoceánica y el telégrafo) los *medios de comunicación* adecuados a los métodos modernos de producción, sino también en la medida en que fueron la base de inmensas compañías por acciones que constituyeron al mismo tiempo un nuevo punto de partida de *otros tipos* de sociedades anónimas, empezando por las compañías bancarias. En una palabra, le dieron un ímpetu insospechado a la *concentración del capital*, y también a la acelerada e inmensamente ampliada *actividad cosmopolita del capital financiero*, las que abarcan así a todo el mundo con una red de chanchullos financieros y de endeudamiento mutuo, que es la forma capitalista de la hermandad "internacional".

Por otra parte, la aparición del sistema ferroviario en los principales países capitalistas permitió, e incluso obligó, que naciones en que el capitalismo estaba confinado a unas pocas cumbres de la sociedad, crearan y ampliaran repentinamente su superestructura capitalista en medida enteramente desproporcionada al grueso del cuerpo social, que llevaba a cabo la mayor parte del trabajo productivo según los métodos tradicionales. Por ello no hay la menor duda de que en esos estados el ferrocarril ha acelerado la desintegración social y política, de la misma manera que en los estados más avanzados han acelerado el desarrollo final y por ello la transformación final de la producción capitalista. A excepción de Inglaterra, los gobiernos enriquecieron y fomentaron las compañías ferroviarias a expensas del tesoro público. En Estados Unidos recibieron de regalo gran parte de las tierras fiscales, y no sólo la tierra necesaria para la construcción de las líneas sino muchas millas de tierra cubiertas de bosques, etc., a ambos lados de las mismas. De esta manera se convierten en los más grandes terratenientes, y los pequeños agricultores inmigrantes prefieren desde luego tierras situadas de modo tal que aseguren a su producción fáciles medios de transporte.

El sistema inaugurado en Francia por Luis Felipe, de cederle los ferrocarriles a una pequeña pandilla de aristócratas financieros, dándoles largas concesiones, garantizando el interés por medio de los dineros públicos, etc., etc., fue llevado

[\*] Escrita en inglés.

al extremo límite por Louis Bonaparte, cuyo régimen se fundó esencialmente sobre el negocio de las concesiones ferroviarias, a algunas de las cuales tuvo la gentileza de regalarles canales etcétera.

Y en Austria, y sobre todo en Italia, los ferrocarriles fueron una nueva fuente de intolerable endeudamiento del Estado y de depoliación de las masas.

En general, los ferrocarriles le dieron por supuesto un inmenso impulso al desarrollo del comercio exterior, pero en los países que exportan principalmente *materia prima*, el comercio aumentó la miseria de las masas. No sólo por cuanto las nuevas deudas contratadas por el gobierno para el fomento de los ferrocarriles aumentaron el peso de los *impuestos* que las aplasta, sino también por cuanto desde el momento en que toda producción local pudo convertirse en oro internacional, muchos artículos *anteriormente baratos* debido a que eran invendibles en gran escala —tales como la fruta, el vino, el pescado, la carne, etc.— *encarecieron* y desaparecieron del consumo popular; en tanto que la *producción misma*, me refiero a la clase especial de producción, se transformó de acuerdo a *su mayor o menor adaptación a la exportación*, cuando con anterioridad estaba principalmente adaptada a su consumo local. Así, por ejemplo, las tierras agrícolas de Schleswig-Holstein fueron convertidas en tierras de pastoreo, porque la exportación de ganado se hizo más provechosa, pero al mismo tiempo fue desalojada la población agrícola. Todos estos son cambios muy útiles por cierto para el gran latifundista, el usurero, el comerciante, los ferrocarriles, los banqueros y demás, pero muy desastrosos para el productor real.

Para terminar esta carta (ya que está por cerrar el correo), es imposible encontrar analogías reales entre Estados Unidos y Rusia. En la primera los gastos de gobierno disminuyen a diario y su deuda pública se reduce rápidamente todos los años; en la segunda la bancarrota pública es una meta que parece cada vez más inevitable. La primera se ha librado (si bien de la manera más infame, en ventaja de los acreedores, y a expensas del *menu peuple* de su papel moneda), y la segunda no tiene fábrica más floreciente que la de papel moneda. En la primera, la concentración del capital y la expropiación gradual de las masas no es sólo el vehículo sino también la consecuencia natural (aunque artificialmente acelerada por la guerra civil) de un desarrollo industrial un progreso agrícola, etc., de rapidez sin precedentes; la segunda recuerda más bien a la época de Luis XIV y Luis XV, en que la superestructura financiera, comercial e industrial, o más bien las fachadas de los edificios sociales, parecían (aún cuando tenían una base mucho más sólida que en Rusia) un sátiro echado sobre el estancamiento del grueso de la producción (la agrícola) y el hambre de los productores. Estados Unidos ha sobrepasado actualmente a Inglaterra en la rapidez del progreso económico,

aunque todavía está detrás de ella en cuanto al monto de la riqueza adquirida; pero al mismo tiempo las masas son más listas y tienen en sus manos mayores medios políticos, para darse cuenta de que se trata de un progreso realizado a sus expensas. No necesito prolongar las antítesis.

*A propos.* ¿Cuál considera usted que es la mejor obra rusa sobre crédito y operaciones bancarias?

§ DANIELSON (NICOLAI-ON) NIKOLAI FRANZEVICH (1844-1918). Economista ruso, populista; traductor de *El capital*, completó la traducción del primer volumen iniciada por G. A. Lopatin y publicada en 1872. Con este motivo entró en correspondencia con Marx. Danielson fue uno de los principales teóricos de los narodniki, quienes refutaban la necesidad y la posibilidad del desarrollo del capitalismo en Rusia. En los primeros años de su actividad, Lenin combatió duramente a estas falsas teorías y contra Danielson, su principal defensor. En su primera obra, *¿Quiénes son los "amigos del pueblo" y cómo luchan contra los socialdemócratas?*, escribía Lenin acerca de Danielson:

El error fundamental de Nicolai-on es su incapacidad para comprender la lucha de clases, esta parte necesaria del capitalismo.

... Esta falta de comprensión convierte a Nicolai-on en utópico, porque al ignorar la lucha de clases en la sociedad capitalista, un socialista ignora *eo ipso* [con ello] todo el contenido real de la vida político-social de esa sociedad, y a fin de cumplir sus deseos se refugia inevitablemente en la esfera de los sueños inocentes. Esta falta de comprensión lo vuelve *reaccionario*, porque el llamamiento a la "sociedad" y al "Estado", esto es, a los ideólogos y políticos de la burguesía, confunde a los socialistas y hace que tomen por aliados a los peores enemigos del proletariado; no hace sino obstaculizar la lucha obrera por la emancipación, en lugar de aumentar su fuerza y claridad y la mayor organización de esta lucha. (Lenin, *Obras completas*, t. 1.) Cf. también *El imperialismo, fase superior del capitalismo*, de Lenin (cap. VII), donde se examina la función desempeñada por los ferrocarriles en la época imperialista del capitalismo.



## 170. DE MARX Y ENGELS A BEBEL, LIEBKNECHT, BRACKE Y OTROS

[Londres, mediados de setiembre de 1879 (Borrador)]

1) Las negociaciones con C. Hirsch.

LIEBKNECHT le pregunta a Hirsch si se encargará de la dirección del órgano del partido, que ha de reaparecer en Zürich,<sup>[\*]</sup> Hirsch desea se le informe sobre la financiación del periódico: los fondos de que dispondrá y quién los proveerá. Primero, para saber si el periódico ha de desaparecer a los pocos meses. Y segundo, para estar seguro acerca de quien paga, y con ello quién ejerce el control decisivo sobre el periódico. La respuesta de Liebknecht a Hirsch —"Todo en orden, sabrá el resto en Zürich" (Liebknecht a Hirsch, 28 de julio)— no le llega. Pero de Zürich le llega a Hirsch una carta de Bernstein (del 24 de julio), en la que este anuncia que "a nosotros se nos ha encargado la puesta en marcha y la *supervisión*" (del periódico). "Entre Viereck y *nosotros*" había tenido lugar una discusión en la que se tenía la impresión "de que su posición, debido a las diferencias que usted tuvo con ciertos camaradas cuando pertenecía a *Laterne [Linterna]*, sería bastante difícil; pero yo no le atribuyo mucho peso a esta objeción". Ni una palabra acerca de la financiación.

Hirsch contesta el 26 de julio, con la pregunta sobre la situación material del periódico. ¿Cuáles camaradas se han ofrecido a cubrir el déficit? No se trata de la paga del director; todo lo que Hirsch quiere saber es "si se han asegurado los medios para garantizar la publicación del periódico durante un año por lo menos".

Contesta Bernstein el 31 de julio: Todo déficit será cubierto por contribuciones voluntarias, *algunas* (!) de las cuales ya se han cobrado. A las observaciones de Hirsch referentes a la línea que pensaba darle al periódico, republica con observaciones en tono de desaprobación e *instrucciones*; "Sobre lo cual debe insistir la *comisión de supervisión*, tanto más cuanto que él mismo está sometido a su vez al control, es decir, es responsable. Por lo tanto, en lo referente a estos puntos usted tendrá que llegar a un entendimiento con la *comisión de supervisión*." Se desea una pronta respuesta, si es posible, telegráfica.

Así, pues, en lugar de una respuesta a sus legítimas preguntas, Hirsch recibe la información de que ha de publicar el periódico bajo el control de una comisión de *supervisión* instalada en Zürich, cuyas opiniones difieren esencial-

---

[\*] El Partido Socialdemócrata hablase tornado ilegal en Alemania en virtud de la Ley Antisocialista de Bismarck (1878-1890). (N. Ed. Ingl.)

mente de las suyas propias y cuyos componentes ni siquiera se le mencionan!

Justamente indignado por este trato, Hirsch prefiere llegar a un entendimiento con la gente de Leipzig. Ustedes deben conocer su carta del 2 de agosto a Liebknecht, ya que Hirsch *exigió expresamente* que se les informase a ustedes y a Viereck, Hirsch está dispuesto incluso a someterse a una comisión de supervisión con asiento en Zürich, que tenga el derecho de formular observaciones por escrito al director y de apelar las decisiones de la comisión de control de Leipzig.

Entretanto, Liebknecht le escribe el 28 de julio a Hirsch: "*Por supuesto* que la empresa está financiada, puesto que todo el partido (incluido) Höchberg está detrás de ella. Pero no me ocupo de detalles."

La carta siguiente de Liebknecht no vuelve a decir nada sobre las finanzas, pero asegura en cambio que la comisión de Zürich no es un comité editorial sino que sólo se le ha encomendado la *administración y las finanzas*. El 14 de agosto Liebknecht me escribe lo mismo pidiéndome que persuadamos a Hirsch de que acepte. Hasta el 20 de agosto ustedes están tan poco informados de los hechos verdaderos que me escriben: "Él (Höchberg) no tiene más voz en la edición del periódico que *cualquier otro afiliado conocido*."

El 11 de agosto Hirsch recibe por fin una carta de Viereck en la que se admite que "los tres que residen en Zürich habrán de emprender la fundación del periódico como *comité editorial* y, con el acuerdo de los tres miembros de Leipzig, habrán de elegir un director (...) *En cuanto yo recuerdo*, las decisiones que no fueron comunicadas establecían también que la comisión de organización (de Zürich) mencionada en (2) debía asumir ante el partido ¡la responsabilidad *política* tanto como la financiera! (...) En esta situación, me parece que(...) no puede hablarse de asumir la dirección del periódico sin la cooperación de los tres que se domicilian en Zürich, comisionados por el partido para sacar el periódico". Con esto tuvo Hirsch por fin *algo* concreto, aunque sólo fuese respecto de la relación del director con la gente de Zürich. Estos constituyen un *comité editorial*; tienen también la responsabilidad *política*; sin su cooperación no puede asumirse la dirección del periódico. En una palabra, a Hirsch se le indica simplemente que debe llegar a un entendimiento con las tres personas de Zürich cuyos nombres todavía no se le han dado.

Pero para completar la confusión, Liebknecht escribe una post-data a la carta de Viereck: "S[inger], de B[erlín], acaba de estar aquí e *informó*: la comisión de supervisión de Zürich no es, como cree Viereck, un comité *editorial*, sino esencialmente una comisión de administración financieramente responsable ante el partido, es decir, ante nosotros, por el periódico; naturalmente que sus componentes tienen también el derecho y el deber de discutir las cuestiones del

periódico con usted (derecho y deber que, dicho sea de paso, son propios de *todo* afiliado); no tienen autoridad para actuar sobre usted como guardianes."

Los tres componentes de la comisión de Zürich, y el de la de Leipzig —el *único* presente en las negociaciones— insisten en que Hirsch esté bajo el control oficial de la gente de Zürich. Un segundo miembro de Leipzig lo niega. ¿Y se espera que Hirsch se resuelva antes que los señores se pongan de acuerdo entre sí? En lo que menos se pensó es que Hirsch tuviese el derecho de que se le informase de las resoluciones tomadas, las que contenían las condiciones en que se esperaba aceptase; porque parece que nunca se le ocurrió a los de Leipzig obtener ellos mismos una información acerca de esas resoluciones. ¿De qué otra manera habría sido posible la contradicción anotada?

Si los de Leipzig no pueden ponerse de acuerdo en lo referente a los poderes concedidos a los de Zürich, estos tienen en cambio una idea perfectamente clara de ello.

Schramm a Hirsch, 14 de agosto: "Si usted no hubiese escrito en su oportunidad que haría exactamente lo mismo en un caso similar (al caso Kayser), indicando así la perspectiva de un estilo periodístico similar, nosotros no gastaríamos una palabra en el asunto. Pero teniendo en cuenta su declaración, debemos reservarnos el derecho de tener un voto decisivo en la aceptación de artículos destinados al nuevo periódico."

La carta de Bernstein en que se afirma que Hirsch dijo esto, era el 26 de julio, es decir, *mucho* después de la conferencia realizada en Zürich, que confirió plenos poderes a los tres de Zürich. Pero estos están manifestando tanto su absoluto poder burocrático, que en respuesta a esta última carta de Hirsch reclaman ya más autoridad para *decidir* sobre la aceptación de artículos. El comité editorial es ya un comité de *censura*.

Recién cuando Höchberg llegó a París, Hirsch supo por él los *nombres* de los componentes de ambos comités.

En consecuencia, si fracasaron las negociaciones con Hirsch, ¿cuál fue la razón?

a) La negativa obstinada de la gente de Leipzig y de Zürich en darle toda información concreta sobre la base financiera del periódico, y en consecuencia sobre la posibilidad de sostenerlo aunque sólo fuese por un año. Recién por mí supo el monto de las suscripciones (después de vuestra comunicación). Por ello era apenas posible sacar otra conclusión de la información suministrada (el partido Höchberg) que la de que el periódico, o bien ya estaba financiado

principalmente por Höchberg, o bien pronto dependería por completo de sus donaciones. Y esta última posibilidad está todavía lejos de ser excluida. La suma de 800 marcos (40 libras), si leo bien, es *exactamente* la misma que la Asociación de aquí tenía que pasarle a *Freiheit* en los primeros seis meses.

b) Las repetidas seguridades ofrecidas por Liebknecht, y que luego probaron ser totalmente falsas, de que la gente de Zürich no habría de ejercer control oficial alguno, y la comedia de equivocaciones que provino de esto.

c) La certidumbre alcanzada finalmente, de que la gente de Zürich no sólo iba a controlar, sino que iría a ejercer la censura, y que la parte que se le concedía a Hirsch era la de figurón.

Si, después de esto, Hirsch rehusó el ofrecimiento, sólo puede decirse que tuvo razón. La comisión de Leipzig, como supimos por Höchberg, ha sido reforzada por el agregado de dos personas que no viven allí; de manera que sólo puede intervenir brevemente si los tres de Leipzig están de acuerdo entre sí. Esto transfiere por completo el verdadero centro de gravedad a Zürich, y a la larga Hirsch no habría podido trabajar con la gente de ahí, del mismo modo que no lo habría podido ningún otro director de periódicos de opiniones realmente proletarias y revolucionarias. Sobre esto volveremos.

2) La línea propuesta para el periódico.

Bernstein ya le informó a Hirsch, el 24 de julio, que las diferencias que había tenido como hombre de *Laterna* [*Linterna*] con ciertos camaradas harían difícil su posición.

Hirsch replica que en su opinión la línea general del periódico debe ser la misma que la de *Laterna*, es decir, una línea que evite la persecución en Suiza y no provoque alarmas innecesarias en Alemania. Pregunta quiénes son los camaradas y prosigue: "Sólo conozco a uno, y puedo asegurarle que en un caso parecido de *quebrantamiento de la disciplina* lo trataré exactamente de la misma manera."

A lo que responde Bernstein, consciente de su nuevo cargo oficial de censor: "En cuanto a la línea del periódico la opinión de la comisión de supervisión es, en efecto, que no debe tomar por modelo a *Laterna*; en nuestra opinión, el periódico no debiera ocuparse tanto de política de avanzada, sino más bien mantenerse socialista en principio. Los casos como el ataque a Kayser, desaprobado por todos los camaradas sin excepción (!) deben evitarse en todas las circunstancias."

Etcétera, etcétera. Liebknecht denomina "disparate" el ataque a Kayser y

Schramm lo considera tan peligroso que somete a Hirsch a censura.

Hirsch vuelve a escribirle a Höchberg, diciendo que otro como el Kayser "no puede ocurrir si existe un órgano oficial del partido cuyas claras afirmaciones y bien intencionadas indicaciones no pueden ser echadas al viento tan descaradamente por un diputado".

También Viereck escribe que le esperan al nuevo periódico "una actitud desapasionada y el olvido, en cuanto sea posible, de toda diferencia que pueda haber ocurrido", que aquel no ha de ser una "*Laterna* ampliada" y que a Bernstein "podría reprochársele a lo sumo ser de tendencia demasiado moderada, si esto es reproche en tiempos en que después de todo no podemos hacernos a la mar con todos nuestros gallardetes".

¿Y cuál es este caso Kayser, este crimen imperdonable que se supone haya cometido Hirsch? Kayser es el único de los diputados socialdemócratas que habló y votó en el Reichstag en favor de los aranceles proteccionistas. Hirsch le acusa de haber quebrantado la disciplina partidaria, porque Kayser:

- 1) Votó a favor del impuesto directo, cuya abolición reclama expresamente el programa del partido;
- 2) Votó créditos a Bismarck, rompiendo así la primera regla fundamental de toda nuestra táctica partidaria: ni un centavo a este gobierno.

En ambos puntos, Hirsch tiene innegablemente razón. Y después que Kayser hubo pisoteado, por una parte el programa del partido —al que, por así decirlo, los diputados han prestado juramento— y por otra la primerísima y más imperativa de las reglas tácticas del partido; y después que hubo votado dinero para Bismarck en *agradecimiento* por las *Leyes Antisocialistas*, Hirsch tuvo en nuestra opinión toda la razón en castigarlo tan rudamente como lo hizo.

Nunca hemos podido comprender por qué este ataque a Kayser haya podido provocar tan violenta cólera en Alemania. Höchberg me informa ahora que el "bloqueo" [parlamentario] le dio permiso a Kayser para manifestarse como lo hizo, y que se considera que este permiso disculpa a Kayser.

Si este es el estado de cosas, es realmente uno poco fuerte. En primer lugar, Hirsch no podía saber de esta resolución secreta más que el resto del mundo. En segundo lugar, el descrédito para el partido, que antes podía desviarse para el lado de Kayser, se agranda más por este asunto, y lo mismo el servicio hecho por Hirsch, de criticar abiertamente la desagradable fraseología, y el más desagradable voto de Kayser, a todo el mundo, salvando así el honor del partido. ¿O es que la socialdemocracia alemana está realmente infectada por la

enfermedad parlamentaria y cree que por la elección por el pueblo se cierne el electo Espíritu Santo, que las reuniones de bloque se transforman en concilios infalibles y sus resoluciones en dogmas intocables?

Es verdad que se ha cometido un desatino, pero no ha sido Hirsch quien lo cometió, sino los diputados que con su resolución cubrieron a Kayser. Si aquellos cuyo deber específicos es atender al mantenimiento de la disciplina partidaria la rompen tan evidentemente con una resolución de este tipo, tanto peor. Pero es aún peor cuando la gente llega a la creencia de que no fueron Kayser por su discurso y su voto ni los demás diputados por su resolución, quienes violaron la disciplina del partido, sino Hirsch, porque, a pesar de la resolución —la que, por lo demás, todavía desconocía— atacó a Kayser.

En cuanto a lo demás, está claro que en lo que respecta al problema de los aranceles aduaneros el partido asumió la misma actitud confusa e indecisa que la tomada hasta ahora a propósito de casi todas las cuestiones económicas que se han tornado prácticas; por ejemplo, los ferrocarriles imperiales. Esto se debe al hecho de que los órganos del partido, y especialmente el *Vorwärts*, en lugar de discutir detalladamente estos problemas, han preferido ocuparse de la construcción del futuro orden social. Cuando, después de la Ley Antisocialista, la de los aranceles, se volvió súbitamente una cuestión práctica, surgieron los matices de opinión más variados, sin que hubiese una sola persona que poseyese los requisitos para formarse un juicio claro y correcto: conocimiento del estado de la industria alemana y de su posición en el mercado mundial. Era inevitable que entre el electorado apareciesen tendencias favorables al proteccionismo, y existía el deseo de tomar también a estas en consideración. La única vía para salir de esta confusión —tomando la cuestión en forma puramente política (como lo hacía *Laterne*) no fue adoptada con decisión; así fue inevitable que en su debate el partido se manifestase por primera vez de manera vacilante, indecisa, confusa, y que terminara por desacreditarse junto con Kayser y por medio de este.

Se hace ahora del ataque a Kayser la ocasión para predicarle a Hirsch en todos los tonos que el nuevo periódico no debe copiar de modo alguno los "excesos" de la *Laterne*, y que no debe ocuparse tanto de radicalismo político como de mantenerse en una línea desapasionada, socialista en principio. Y esto lo hacen tanto Viereck como Bernstein, quien precisamente por ser demasiado moderado, le parece ser al primero el hombre indicado porque, después de todo, en la actualidad no podemos embarcarnos izando todo nuestros colores.

Pero ¿por qué emigrar, si no es para poder hacerse a la mar bajo todos nuestros colores? En el extranjero no hay nada que lo impida. En Suiza no existen las leyes alemanas de prensa, de reunión y penales. En consecuencia, no sólo es posible, sino que es un deber decir allí cosas que no podrían decirse en la

patria, bajo el imperio de las leyes alemanas comunes e incluso antes de la Ley Antisocialista. Porque en Suiza no sólo estamos bajo las miradas de Alemania sino de toda Europa, y es un deber mostrarle a Europa sin tapujos, en la medida en que lo permitan las leyes *suizas*, los métodos y fines del partido alemán. Quien desee someterse en suiza a las leyes *alemanas* sólo probará ser digno de esas leyes alemanas y por cierto que no tendrá nada que decir que no fuese permitido en Alemania antes de las Leyes de Excepción. Y tampoco deberá dársele importancia a la posibilidad de que los editores se vean impedidos de volver a Alemania. Quien no esté listo a arriesgarlo no está preparado para ocupar un puesto de honor tan expuesto.

Más aún. Las Leyes de Excepción han puesto fuera de la ley al partido alemán precisamente *a causa* de que era el único partido serio de oposición en Alemania. Si en un órgano publicado en el extranjero, el partido muestra su gratitud a Bismarck abandonando su función de único partido serio de oposición, manifestándose buenito y dócil y aceptando la patada con una actitud desapasionada, sólo demuestra que merecía la patada. De todos los periódicos alemanes aparecidos en la emigración desde 1830, *Laterne* es por cierto uno de los más moderados. Pero si incluso *Laterne* era demasiado audaz, entonces el nuevo órgano sólo podrá comprometer al partido a los ojos de sus simpatizantes de los países no alemanes.

### 3) *El Manifiesto de los tres de Zürich.*

En el ínterin nos ha llegado el anuario de Höchberg, en el que aparece un artículo —"El movimiento socialista en Alemania: su pasado"— que, como me dice el propio Höchberg, ha sido escrito por esos mismos tres componentes de la comisión de Zürich. Aquí tenemos su auténtica crítica del movimiento hasta el presente, y con ella su auténtico programa para la línea del nuevo órgano, en la medida en que esto dependa de ellos.

Justo al comienzo leemos: "El movimiento que Lassalle consideró como eminentemente político, al que llamó no sólo a los obreros sino también a todos los demócratas honestos, a cuya cabeza debían marchar los representantes independientes de la ciencia y todos los que estuviesen animados de un *verdadero amor por la humanidad*, se rebajó, la presidencia de Johann Baptist Schweitzer, a una *lucha unilateral en pro de los intereses de los obreros de la industria.*"

No examinaré si esto es históricamente exacto. El reproche particular que se le hace aquí a Schweitzer es que *rebajó* al lassalleísmo, el que se toma aquí como movimiento burgués democrático-filantrópico, a una lucha unilateral en favor de los intereses de los obreros industriales, *rebajando* su carácter al de una lucha de clases de los obreros industriales contra la burguesía. Se le

reprocha además su "rechazo de la democracia burguesa". Y ¿qué tiene que hacer la democracia burguesa con el Partido Socialdemócrata? Si consiste de "hombres honestos", no puede desear su ingreso, y si con todo desea ingresar, esto sólo puede ser para iniciar una camorra.

El partido lassalleano "resolvió conducirse, de la manera más unilateral, como partido obrero". Los caballeros que esto escriben son afiliados del partido que se comporta del modo más *unilateral* como *partido obrero*, y en la actualidad están investidos de cargos y empleos en ese partido. Aquí hay una incompatibilidad absoluta. Si piensan lo que escriben, deben abandonar el partido, o por lo menos renunciar a sus cargos y empleos. Si no piensan, están admitiendo que se proponen utilizar su posición oficial para combatir el carácter proletario del partido. Si, en consecuencia, el partido los deja en sus cargos y empleos, se traicionará a sí mismo.

Luego, en opinión de esos caballeros el Partido Socialdemócrata *no* debiera ser un unilateral partido obrero, sino un partido multilateral de "todos los que estén animados de un verdadero amor por la humanidad". Debe demostrarlo sobre todo dejando de lado sus rudas pasiones proletarias y poniéndose bajo la guía de burgueses cultos, filántropos, a fin de "cultivar el buen gusto" y de "aprender buenos modales" (p. 85). Y entonces incluso el "comportamiento desdoloroso" de muchos dirigentes cederá su lugar a un "comportamiento burgués" enteramente respetable. (¡Como si el comportamiento eternamente deshonoroso de esos caballeros no fuese lo menos que se les podría reprochar!) Y entonces también "harán su aparición *numerosos adherentes* de los círculos de las clases cultas y pudientes. Pero si la agitación que se lleva a cabo ha de alcanzar éxitos tangibles (...) es preciso empezar por ganarlos a estos".

El socialismo alemán ha "atribuido demasiada importancia a la acción de ganar a las *masas*, y con ello ha descuidado la enérgica (!) propaganda en las llamadas capas superiores de la sociedad". Y además, "al partido le siguen faltando personas preparadas para representarlo en el Reichstag". Sin embargo, es "deseable y necesario conferirles el mandato a hombres que disponen de tiempo y de oportunidades para informarse plenamente de la documentación importante. El simple obrero y el pequeño empresario (...) disponen sólo en casos excepcionales del ocio necesario para ello". De modo que ¡elegid al burgués! En resumen: la clase obrera es incapaz de lograr por sí misma su propia emancipación. Para lograrla debe ponerse bajo la dirección de burgueses "cultos y pudientes", los únicos que poseen el "tiempo y las oportunidades" para informarse de lo que es bueno para los obreros.

Y en segundo lugar, no hay que combatir de modo alguno a la burguesía, sino que hay que ganarla mediante una enérgica propaganda.



Pero si se quiere ganar a las capas superiores de la sociedad, o únicamente a sus elementos bien dispuestos, a ningún precio hay que asustarlos. Y en este punto, los tres zürichenses creen haber hecho un descubrimiento tranquilizador: "Precisamente en los tiempos actuales, bajo la presión de la Ley Antisocialista, el partido demuestra que no se *inclina* a seguir el camino de la violenta y sangrienta revolución, sino que está resuelto (...) a seguir el camino de la legalidad, es decir, de la *reforma*." De manera que si los 500 000 a 600 000 votantes socialdemócratas —que constituyen entre una décima y una octava parte de todo el electorado, y que están distribuidos a lo largo y a lo ancho del país— tienen el tino de no darse de cabeza contra una muralla intentando una "sangrienta revolución" de uno contra diez, esto demuestra que también se *prohiben* a sí mismos sacar ventajas, en cualquier época futura, de un tremendo suceso exterior, ya sea en forma de una súbita insurrección revolucionaria que surja de él, o incluso una victoria del pueblo obtenida en un conflicto surgido del mismo. Si Berlín llega a ser tan inculto que vuelve a tener un 18 de marzo,<sup>[\*]</sup> los socialdemócratas, en lugar de participar de la lucha como "canalla con urania de barricadas" (p. 88), deberán más bien "seguir el camino de la legalidad", actuar en forma pacífica, barrer las barricadas y, si fuese necesario, marchar con el glorioso ejército en contra de las rudas, incultas y unilaterales masas. Y si los caballeros afirman que no es esto lo que quisieron decir, ¿que quisieron decir entonces?

Pero lo que sigue es aún mejor.

"Cuanto más sereno, objetivo y considerado sea el partido, esto es, en la medida en que se manifieste con críticas a las condiciones existentes y proposiciones para introducir cambios en ellas, tanto menos posible será una repetición de la actual estrategia exitosa (cuando se promulgó la Ley Antisocialista) por la cual la reacción consciente ha intimidado a la burguesía con el temor del espantajo rojo."

A fin de quitarle a la burguesía la última traza de temor, debe demostrarse clara y convincentemente que el espantajo rojo sólo es en realidad un espantajo, y que no existe. Pero ¿cuál es el secreto del fantasma rojo sino el terror de la burguesía por la inevitable lucha de vida o muerte entre ella y el proletariado, el terror por la inevitable consecuencia de la lucha de clase moderna? Abandonad la lucha de clases y la burguesía y "toda la gente independiente" "no tendrá temor de ir del brazo del proletariado". Y a quienes habrá de engañar será precisamente a los proletarios.

Pruebe, pues, el partido, por su humilde y arrepentida actitud, que ha dejado de

---

[\*] 18 de marzo de 1848. Las luchas callejeras de Berlín que inauguraron la revolución. (N. Ed. *Ingl.*)

lado de una vez por todas las "incorrecciones y excesos" que provocaron la Ley Antisocialista. Si promete voluntariamente que sólo se propone actuar dentro de los límites de la Ley Antisocialista ¡Bismarck y la burguesía tendrán seguramente la amabilidad de derogar esta ley, que entonces será superflua!

"Que nadie nos interprete mal"; no queremos "abandonar nuestro partido ni nuestro programa, pero piénsese que durante años tendremos bastante que hacer si concentramos toda nuestra fuerza y energía en el logro de ciertos objetivos inmediatos que de todos modos es preciso alcanzar antes de poder pensar en la obtención de objetivos de más largo alcance". Entonces los burgueses, pequeñoburgueses y obreros que "en la actualidad están alejados, atemorizados (...) por los reclamos de largo alcance, se nos unirán en masa."

No hay que abandonar el programa, sino únicamente *postergarlo* (...) para una época indefinida. Se le acepta, aunque no en verdad para uno mismo y para la época en que se ha de vivir, sino póstumamente como legado a transmitir a los hijos y nietos. Entretanto, uno dedica "toda la fuerza y la energía" a toda clase de pequeñas basuras y a remendar el orden social capitalista, para poder producir, por lo menos la apariencia de que algo pasa, sin amedrentar al mismo tiempo a la burguesía. Aquí debo elogiar realmente al comunista Miguel, quien demostró su inmovible creencia en el derrocamiento inevitable de la sociedad capitalista en el curso de los próximos siglos, perpetrando estafas de todo corazón, poniendo honestamente lo mejor de sí en la bancarrota de 1873 y haciendo *realmente* algo para ayudar al colapso del orden existente.

Otra ofensa contra los buenos modales fueron también los "exagerados ataques contra los promotores de compañías", quienes después de todo "sólo eran hijos de su tiempo"; "los insultos a Strousberg y a gente parecida (...) podrían, pues, haberse omitido".

Desgraciadamente, todo el mundo no es sino "hijo de un tiempo", y si esta excusa basta, no debiera atacarse nunca más a nadie, toda polémica, toda lucha de nuestra parte debiera cesar; aceptamos tranquilamente todas las patadas que nos da nuestro adversario porque nosotros, que también somos sabios, sabemos que esos adversarios son "sólo hijos de su tiempo" y no pueden proceder de otro modo. En lugar de devolverles sus puntapiés con intereses, debiéramos más bien compadecer a esos desgraciados.

El apoyo del partido a la *Commune* tuvo la desventaja "de que gente por otra parte bien dispuesta hacia nosotros se alejó, y en general aumentó el odio de la burguesía contra nosotros". Además, "el partido no está completamente libre de culpas por la promulgación de la Ley de Octubre, porque había acrecido el odio de la burguesía en forma innecesaria".

Ahí tenéis el programa de los tres censores de Zürich. No deja nada que desear en punto a claridad. Tanto menos para nosotros, que estamos muy familiarizados con toda esta fraseología desde los días de 1848. Aquí son los representantes de la pequeña burguesía los que se presentan, llenos de temor de que el proletariado, bajo la presión de su posición revolucionaria, pueda "ir demasiado lejos". En lugar de resuelta oposición política, compromiso general; en lugar de lucha contra el gobierno y la burguesía, intento de ganarlos y persuadirlos; en lugar de desafiante resistencia al maltrato de arriba, humilde sumisión y confesión de que el castigo era merecido. Los conflictos históricamente necesarios se revisan y son interpretados como malentendidos, y toda la discusión termina con la expresión de seguridad de que después de todo estamos todos de acuerdo en lo fundamental. La gente que en 1848 se manifestó como demócrata burguesa puede llamarse hoy día social-demócrata con igual derecho. Para esa gente, la república democrática era incansable, remota, y para esta gente el derrocamiento del sistema capitalista lo es, y por ello no tiene absolutamente ningún sentido para la política práctica de la actualidad; se puede interceder, conciliar y filantropizar dejando contento al corazón. Lo mismo sucede con la lucha de clases entre el proletariado y la burguesía. Se le reconoce en el papel porque ya no puede negarse su existencia, pero en la práctica se le oculta, se le diluye, se le acentúa.

El Partido Socialdemócrata *no debe ser* un partido obrero, no debe cargar con el odio de la burguesía ni de nadie; sobre todo debiera hacer propaganda entre la burguesía; en lugar de subrayar los objetivos de largo alcance; que asustan a la burguesía y que después de todo alcanzarán nuestra generación, debiera dedicar más bien toda su fuerza y energía a aquellas pequeñas reformas pequeñoburguesas de remiendo que, al darle al viejo orden social nuevos puntales, puedan quizás transformar la catástrofe final en un proceso gradual, de a pedacitos y, en cuanto sea posible, pacífico, de disolución. Esta es la misma gente que, so pretexto de infatigable actividad, no sólo no hace nada, sino que también trata de impedir que ocurra cualquier cosa que no sea charlar; la misma gente cuyo temor por toda forma de acción obstruyó a cada paso el movimiento en 1848 y 1849, llevándolo finalmente a su fracaso; la misma gente que ve una reacción y se asombra luego de hallarse en un callejón sin salida en que no es posible resistencia ni lucha; la misma gente que quiere confiar la historia dentro de su estrecho horizonte pequeñoburgués, y sobre cuyas cabezas de historia prosigue tratando invariablemente la orden del día.

En cuanto a su contenido socialista, este ya fue criticado adecuadamente en el *Manifiesto (Comunista)*, cap. III, "Socialismo alemán o verdadero." Cuando se pone de lado a la lucha de clases por ser un fenómeno desagradable y "rudo", al socialismo no le queda otra base que el "verdadero amor por la humanidad" y una vacía fraseología sobre la "justicia".

Es un fenómeno inevitable, enraizado en el curso del desarrollo, el de que gente proveniente de la que hasta ahora ha sido la clase dominante, se una al proletariado militante y le agregue elementos culturales. Esto le hemos dicho claramente en el *Manifiesto*. Pero en este caso es preciso notar dos puntos:

*Primero*, para ser útiles al movimiento proletario, estas gentes deben aportar también verdaderos elementos culturales. Pero este no es el caso en la gran mayoría de los burgueses alemanes conversos. Ni *Zukunft* ni *Neue Gesellschaft* han aportado nada que pudiese hacerle dar un paso adelante al movimiento. En este caso hay una completa ausencia de material cultural verdadero, sea concreto o teórico. En su lugar obtenemos intentos de armonizar superficialmente las ideas socialistas adoptadas con los más variados puntos de vista teóricos que esta gente trae consigo de la universidad o de cualquier otra parte y que, debido al proceso de descomposición en que se hallan actualmente los restos de la filosofía alemana, son a cual más confusos. En lugar de empezar por estudiar en detalle la nueva ciencia, cada uno de ellos prefirió adecuada al punto de vista que ya poseía, confeccionarse sin mucho trabajo, una ciencia para uso privado, y salir enseguida con la pretensión de estar listos para enseñarla. De aquí que entre esos pequeño-burgueses haya tantos puntos de vista como cabezas; en lugar de llevar claridad a un solo caso, sólo han producido una desesperada confusión, aunque afortunadamente casi exclusivamente entre ellos mismos. El partido puede muy bien prescindir de elementos culturales cuyo principio primero es enseñar lo que no han aprendido.

*Segundo*. Si gentes de este tipo, provenientes de otras clases, se unen al movimiento proletario, la primera condición es que no traigan resto alguno de prejuicios burgueses, pequeño-burgueses, etc., sino que adopten de todo corazón el punto de vista proletario. Pero esos caballeros, como lo han demostrado, están atiborrados y empachados de ideas burguesas y pequeño-burguesas. En un país pequeñoburgués como Alemania, esas ideas tienen ciertamente su propia justificación. Pero sólo *fuera* del Partido Obrero Socialdemócrata se podría negociar con ellos, formar *frentes* según las circunstancias, etc. Pero en un partido obrero constituyen un elemento adulterante. Si hay razones para tolerarlos por el momento, es un deber tolerarlos *únicamente*, no permitirles que influyan sobre la dirección del partido y darse cuenta de que la ruptura con ellos es sólo cuestión de tiempo. Además, el tiempo parece haber llegado. No podemos comprender cómo el partido puede seguir tolerando en su seno a los autores de este artículo. Pero si la dirección del partido hubiese de caer en mayor o menor medida en manos de gente como esa, el partido quedará simplemente castrado, y habrá terminado la energía proletaria.

En cuanto a nosotros, teniendo en cuenta todo nuestro pasado, sólo nos queda un camino. Durante casi cuarenta años hemos insistido en que la lucha de

clases es la fuerza motriz esencial de la historia, y en particular que la lucha de clases entre la burguesía y el proletariado es la máxima palanca de la revolución social moderna; por ello nos es imposible colaborar con gentes que desean desterrar del movimiento esta lucha de clases. Cuando se constituyó la Internacional formulamos expresamente el grito de combate: la emancipación de la clase obrera debe ser obra de la clase obrera misma. Por ello no podemos colaborar con personas que dicen que los obreros son demasiados incultos para emanciparse por su cuenta y que deben ser libertados de arriba por los burgueses y pequeñoburgueses filántropos. Si el nuevo órgano del partido adopta una línea que corresponde a las opiniones de esos caballeros, si es burgués y no proletario, entonces no nos quedaría otra cosa, por mucho que lo sentiríamos, que declarar públicamente nuestra oposición al mismo y terminar con la solidaridad con que hasta ahora hemos representado al partido alemán en el extranjero. Pero es de esperar que las cosas no lleguen a eso.

§ Engels escribió esta carta en su nombre y en el de Marx a los componentes del grupo dirigente de la socialdemocracia alemana. Este figura entre los documentos más importantes en que se muestra la línea revolucionaria y proletaria de Marx y Engels. Aquí vemos la lucha consecuente llevada por los fundadores del comunismo científico contra el oportunismo enquistado en el movimiento socialdemócrata alemán. Marx y Engels habían estado siguiendo desde tiempo atrás, con creciente desconfianza, la progresiva influencia de los elementos pequeño-burgueses sobre la dirección del partido y la insuficiente lucha llevada a cabo por el partido contra los mismos. El surgimiento abierto y organizado del grupo que rodeaba a Höchberg en relación con la fundación del *Sozialdemokrat* en Zürich, hizo que interviniesen Marx y Engels. En especial, la publicación del *Anuario de ciencia y política socialista*, de Zürich, con su artículo "El movimiento socialista en Alemania: su pasado" (firmado con tres asteriscos, disfraz de Höchberg, Bernstein y Schramm) indujo a Marx y Engels a definir su actitud fundamental frente al peligro oportunista que acechaba al partido alemán y a poner a la dirección del partido, con la mayor rudeza, ante la alternativa de elegir entre una ruptura con el oportunismo y una ruptura con el partido de parte de Marx y Engels. En su carta a Marx del 9 de setiembre de 1879, Engels plantea la necesidad de intervenir:

Tendré que contestarle realmente a Bebel (...) El *Anuario*... nos permite afortunadamente darle a esa gente, simple y concretamente las razones por las cuales nos es absolutamente imposible colaborar en un órgano en que Höchberg puede decir lo que se le antoje (...) Creo que tú también serás de opinión de que una vez que haya terminado este asunto haríamos bien en definir nuestra posición, al menos ante los leipzigianos (el ejecutivo del partido).

Si el nuevo órgano del partido baila al son de Höchberg, puede resultar necesario que lo hagamos en forma pública. Si me envías las cosas (...) haré el

borrador de una carta a Bebel y te lo enviaré.

Marx le contestó el 10 de setiembre insistiendo que debía adoptarse el tono más firme para con los de Leipzig.

Liebnecht carece de juicio. Las cartas demuestran lo que debían refutar, esto es, nuestra primitiva opinión de que los de Leipzig abandonaron la cosa, en tanto que los de Zürich procedieron de acuerdo a las condiciones que se les puso (...) Comparto en un todo tu opinión de que no puede perderse más tiempo en expresar *lisa y llana y rudamente* nuestra opinión sobre las estupideces del *Anuario* (...) Si proceden del mismo modo con su órgano partidario, debemos repudiarlos públicamente. En estas cuestiones ya no se trata de buen natural.

HIRSCH, CARL (1841-1900). Socialdemócrata alemán, periodista, anteriormente lassalleano. En 1868 editó el *Demokratisches Wochenblatt* (*Semanario Democrático*) junto con Liebnecht; en 1870 dirigió el órgano socialdemócrata *Bauern und Bürgerfreund* (*El amigo del campesino y del ciudadano*). Durante la prisión de Liebnecht, en el invierno de 1870-1871, Hirsch lo reemplazó en la dirección del *Volkstaat*. En 1874 se instaló en París, tomando parte en el movimiento obrero. Después de su expulsión de París fue a Bélgica, donde publicó un semanario llamado *Laterne* (1878-1879), en el que criticó acerbamente la actitud oportunista de un sector de los dirigentes socialdemócratas alemanes. Hacia 1880 vivió en París. {Cf. carta 174.}

BERNSTEIN, EDUARD (1847-1932). Socialdemócrata alemán, empleado de banco. Se adhirió a los eisenachianos hacia 1870. Estuvo bajo la fuerte influencia de Dühring de 1874 a 1878. En 1878 fue secretario privado de Höchberg y uno de los autores del artículo *Rückblicke auf die sozialistische Bewegung in Deutschland* ["El movimiento socialista en Alemania: su pasado"], uno de los primeros documentos del reformismo dentro de la socialdemocracia alemana. En 1880, junto con Bebel, fue a Londres para negociar con Marx y Engels, y a partir de entonces mantuvo correspondencia con Engels. A fines de 1880 se le nombró director del *Sozial Demokrat* y permaneció en este cargo hasta la derogación de la Ley Antisocialista (1890), en cuya oportunidad dejó de aparecer el *Sozial Demokrat*. Bajo la influencia y la guía de Engels, pudo darle al periódico un carácter revolucionario y proletario. En 1888, después de su expulsión de Suiza, se trasladó a Londres, junto con la dirección del *Sozial Demokrat*. Junto con Kautsky, ayudó a Engels a descifrar los manuscritos de Marx. A comienzos de la última década, influido por el tradeunionismo inglés, y también por la literatura económica burguesa, empezó a desviarse nuevamente hacia el reformismo; después de la muerte de Engels se apareció con una abierta crítica de los fundamentos del marxismo, en sus *Voraussetzungen des Sozialismus* [*Requisitos del socialismo*], de 1898, que

se convirtió en el evangelio del revisionismo alemán e internacional. En 1901, a fin de fortalecer al ala derecha de la socialdemocracia, el gobierno imperial le permitió volver a Alemania. Fue electo al Reichstag y pasó a dirigir el periódico revisionista *Sozialistische Monatsheft* [*Mensuario Socialista*]. Durante la guerra imperialista fue social-pacifista. La influencia de sus teorías, rechazadas abiertamente por las resoluciones del partido de 1899 (Hannover) y 1903 (Dresden) creció constantemente dentro de la burocracia del partido y de los sindicatos, y después de la guerra imperialista se volvió el credo oficial de la socialdemocracia alemana. En su edición de la Correspondencia de Marx y Engels, Bernstein omitió especialmente los pasajes en que los fundadores del marxismo criticaban a Lassalle y al lassalleanismo.

VIERECK, LUDWIG (1851-1921). Socialdemócrata alemán, oportunista. Partidario de Dühring a fines del setenta. A partir de 1880 dirigió el *Süddeutsche Post* [*Correo del Sur Alemán*] de Múnich, el que fue clausurado en 1884. Hacia fines del ochenta emigró a Norteamérica, donde abandonó el movimiento obrero. Durante la guerra imperialista fue chauvinista alemán y llevó a cabo propaganda en favor de Alemania en Estados Unidos.

SCHRAMM, KARL AUGUST. Economista alemán, inspector de seguros. Liberal. Participó en el movimiento socialdemócrata a partir de fines del setenta. Fue expulsado de Berlín en 1878. De 1884 a 1886 hizo pública una crítica del marxismo, en la que representó a Marx como discípulo degenerado de Rodbertus y de Lassalle. Más tarde abandonó el movimiento socialdemócrata.

KAYSER, MAX (1853-1883). Socialdemócrata alemán, actuó en las organizaciones de Berlín y de Dresden de 1871 en adelante. Diputado al Reichstag a partir de 1878, se unió al ala derecha de la fracción socialdemócrata y manifestó un punto de vista oportunista a propósito de los aranceles aduaneros (1878) y de los subsidios a las compañías navieras (1885).

STROUSBERG, BÉTHEL-HENRI (1823-1888). Gran financista alemán particularmente activo en la época de las grandes estafas financieras (1871-1873).

## 171. DE ENGELS A J. P. BECKER

Londres, 1ro de abril de 1880

LAS cosas han vuelto a ser aquí lo que eran en 1850.<sup>[\*]</sup> La; Asociación Obrera se está fraccionando en toda clase de partidos —Most por aquí, Rackow por allá— y tenemos bastante trabajo en impedir ser arrastrados al torbellino. Todo esto es una tormenta en un vaso de agua, que puede tener en cierto sentido una influencia favorable sobre quiénes participan en ella, al contribuir a su educación, pero en lo que respecta al curso del mundo es más o menos indiferente si cien obreros alemanes residentes aquí se declaran en favor de uno u otro bando. Si pudieran ejercer una *influencia cualquiera sobre los ingleses*, sería interesante, pero no se trata en absoluto de esto. Most, con su confusa ansiedad por hacer algo, ni puede quedarse quieto ni puede hacer nada; la gente de Alemania no verá eso, simplemente porque Most fue expulsado del país en el momento favorable a una revolución. *Freiheit* se convertirá a la fuerza en el periódico más revolucionario del mundo, pero esto no se logra precisamente repitiendo la palabra revolución en cada línea. Afortunadamente no interesa mucho lo que aparezca o deje de aparecer en el periódico. Lo mismo sucede con el órgano de Zürich, que un día predica la revolución y al siguiente *declara que una revolución por la fuerza sería la mayor de las desgracias*, que por una parte teme ser desautorizado por las grandes palabras de Most y por la otra teme que los obreros puedan tomar en serio sus grandes palabras. De modo que la elección se plantea entre la huería gritería de *Freiheit* y el estrecho filisteísmo del *Sozial Demokrat*.

Temo que nuestros amigos alemanes se equivoquen acerca del tipo de organización que debiera tenerse en las condiciones actuales. No tengo nada en contra del hecho de que los principales diputados tomen las riendas en ausencia de cualquier otra dirección. Pero ni pueden exigir ni pueden obligar a una estricta obediencia, sobre la cual podría insistir en cambio la vieja dirección del partido, electa a este fin. Y menos que nada en las actuales circunstancias, sin prensa, sin reuniones de masa. Cuanto más flexible sea ahora en apariencia la organización, tanto más fuerte lo será en la realidad. Pero en lugar de esto se mantiene el antiguo sistema, las decisiones finales están en manos de la dirección del partido (aunque no hay congreso para corregirla o, si fuese necesario, para reemplazarla), y quien ataque a una de ellas es un hereje. Y con todo, los mejores de entre ellos saben que en su seno hay toda clase de incapaces, y de personas por otra parte no muy sanas, y han de ser seguramente muy limitados si no se dan cuenta de que no son ellos quienes tienen el comando de su órgano, sino Höchberg, gracias a sus bolsos

---

[\*] Engels se refiere a la colonia alemana de Londres, esta vez compuesta de exiliados por la Ley Antisocialista. (N. Ed. Ingl.)



de dinero, y con él sus camaradas en filisteísmo, Schramm y Bernstein. En mi opinión, el *viejo partido*, junto con su organización anterior, ha terminado. Si, como es de esperar, el movimiento europeo se pone nuevamente en marcha, la *gran mayoría del proletariado alemán* entrará en él, y entonces los 500 000 hombres del año 1878 se unirán al núcleo experimentado y educado de esa masa; pero entonces también la vieja "organización estricta" legada por la tradición lassalleana se convertirá en un muro capaz de contener a un carro, pero no a una avalancha.

Además esa gente no está haciendo sino cosas bien calculadas para romper el partido. En primer lugar, se supone que el partido cuide de los viejos agitadores y directores de periódicos, gracias a lo cual lleva a costas toda una pila de periódicos que no contienen nada que no pueda leerse en cualquier chismosa hoja burguesa. ¡Y se espera que los obreros colaboren indefinidamente con esto! En segundo lugar, se presentan en el Reichstag y en el *Landtag* Sajón con un tono tan manso, en su mayor parte, que se desacreditan a sí mismos y desacreditan al partido ante todo el mundo, formulando al gobierno vigente *propuestas positivas* respecto de cómo hacer mejor las cosas en pequeñas cuestiones de detalle, etc. ¡Y se espera de los obreros, que han sido declarados fuera de la ley, que han sido entregados atados de pies y manos a los caprichos de la policía, que consideren eso como una representación adecuada! En tercer lugar, el tono filisteo pequeñoburgués del *Sozial Demokrat*, que ellos consagran. En cada una de las cartas nos dicen que a ningún precio creamos en informes sobre escisiones o diferencias de opinión surgidas en el partido, pero todo el que viene de Alemania le asegura a uno que la gente está completamente indignada por este proceder de parte de sus dirigentes, y en modo alguno de acuerdo con él. Por cierto que, teniendo en cuenta el carácter de nuestros obreros, que se han mantenido en forma tan espléndida, sería imposible que ocurriese de otro modo. Es característica peculiar del movimiento alemán el que todos los errores de la dirección sean invariablemente rectificadas por las masas, y así ocurrirá sin duda también esta vez.

§ En una carta a Bernstein, del 20 de octubre de 1888, Engels hace una observación muy importante sobre los partidos de la clase obrera y la dialéctica de su desarrollo:

Parece que *todo* partido obrero de un país grande sólo pueda desenvolverse a través de la lucha interna, y esto se funda en las leyes del desarrollo dialéctico en general. El partido alemán se transformó en lo que es en la lucha entre eisenachianos y lassalleanos, y en esta misma pelea desempeñó una gran función. La unidad sólo se hizo posible una vez que se hubo terminado con la banda de rufianes que Lassalle había cultivado deliberadamente para utilizarla como

instrumento, y también en este caso ello se logró con demasiada precipitación de nuestra parte. También en Francia esa gente que, mientras sacrifica ciertamente la teoría bakuninista, sigue aplicando los métodos bakuninistas de lucha, tratando al mismo tiempo de sacrificar el carácter clasista del movimiento a sus fines personales, debe ser desenmascarada antes de que se haga nuevamente posible la unidad. Tratar de predicar la unidad en tales circunstancias sería pura tontería. Los sermones morales son inútiles para el tratamiento de las enfermedades de infancia, las que, en las condiciones actuales, se han producido forzosamente.

BECKER, JOHANN PHILIPP (1809-1886). Revolucionario alemán; miembro prominente de la Primera Internacional. Dirigente de la sección de Ginebra. Desde joven tomó parte en el movimiento revolucionario, participando en el Festival de Hamburgo, del 27 de mayo de 1832, y desempeñando un papel dirigente en el levantamiento de Baden de 1849. Fue un típico afiliado, y también tomó parte en la revolución italiana, del lado de Garibaldi. Becker fue un comunista dedicado en cuerpo y alma al movimiento obrero. De 1866 en adelante dirigió el *Vorbote*, órgano de la sección ginebrina de la Internacional. Después de su muerte, escribió Engels de él que:

fue una de esas raras personas a quienes les basta con seguir su instinto para actuar siempre correctamente.

Dado que vivía como emigrado y tenía una familia grande, Becker estaba en la pobreza. Marx, quien le profesaba gran estimación, escribió en una de sus cartas:

Esté seguro, querido amigo, de que nada me es más penoso que seguir impotente y pasivamente la lucha de un hombre como usted. Admiro su tenacidad, su fiero celo y su actividad. Los antiguos, creo que fue Æschines, decían que debiera desearse adquirir bienes materiales, para acudir en ayuda del amigo necesitado. ¡Qué profunda sabiduría humana encierra este dicho! (Cf. también nota a la carta 185.)

## 172. DE MARX A DANIELSON<sup>[\*]</sup>

Londres, 19 de febrero de 1881

HE leído con el mayor interés su artículo, "original" en el mejor sentido de la palabra. A esto se debe el boicot: si usted rompe los cánones rutinarios del pensamiento, puede estar seguro de ser siempre "boicoteado"; es la única arma de defensa que en su perplejidad saben manejar los rutinarios. Yo he sido "boicoteado" en Alemania durante muchos, muchos años, y lo sigo siendo en Inglaterra, con la pequeña variante de que de tiempo en tiempo se me lanza algo tan absurdo y estúpido que me ruborizaría tenerlo en cuenta públicamente. Pero ¡siga así! La próxima cosa que hay que hacer es, en mi opinión atender al maravillosamente progresivo *endeudamiento de los terratenientes*, la clase superior representante de la agricultura, y mostrarles cómo están "cristalizados" en la retorta bajo el control de los "nuevos pilares de la sociedad".

Estoy muy ansioso por ver su polémica con el *Slovo*. Tan pronto alcance aguas más serenas me ocuparé más completamente de su *Esquisse* [*Esbozo*]. Por el momento no puedo omitir una observación. Al ser agotado y al no recibir los elementos que provean a sus necesidades —por abono artificial, vegetal y animal, etc.—, el suelo sigue produciendo —con el cambiante favor de las estaciones de circunstancias independientes de la influencia humana— cosechas cuantitativamente muy diferentes; aún cuando, sumando todo un período de años, por ejemplo de 1870 a 1880, se presenta en forma notabilísima el estancamiento de la producción. En tales circunstancias, las condiciones climáticas favorables preparan el terreno para un *año de hambre* al consumir rápidamente y al poner en libertad los fertilizantes minerales que siguen en potencia en el suelo; al tiempo que, inversamente, un *año de hambre* y aún más una serie de años malos subsiguientes, permiten que se acumulen nuevamente los minerales inherentes al suelo y que actúen con eficiencia al retornar las condiciones climáticas favorables. Tal proceso se produce, desde luego, en todas partes, pero, en otros lugares es detenido por la intervención modificadora del propio agricultor. Se convierte en el *único factor regulador* allí donde el hombre ha dejado de ser una "potencia" (por falta de medios).

Así en el año 1870 hubo una excelente cosecha en nuestro país, pero este año ha sido un año de *culminación*, y como tal fue inmediatamente seguido por un año muy malo; el año 1871, de cosecha muy mala, debe considerarse como punto de partida de un nuevo pequeño ciclo, hasta que llegamos al nuevo año clímax, el de 1874, inmediatamente seguido por el año de hambre de 1875; luego recomienza el movimiento ascendente, que termina en el año 1880, del

---

[\*] Carta escrita en inglés.

peor hambre. Al sumar los años de todo el período se ve que la producción anual media permaneció constante, y que los meros factores naturales han producido por sí mismos los cambios, comparando cada uno de los años con los pequeños ciclos.

Hace algún tiempo le escribía a usted que si la gran crisis industrial y comercial inglesa se produjo sin una bancarrota financiera culminante en Londres, este fenómeno *excepcional* únicamente se debió al dinero francés. Esto lo ven ahora y lo reconocen incluso los rutinarios ingleses. Así el *Statís* (del 29 de enero de 1881) dice: "El mercado monetario ha sido tan fácil en los últimos años únicamente por accidente. A principios del otoño, el *Banco de Francia* permitió que su reserva de oro en lingotes cayese de 30 a 22 millones de libras (...) *El otoño pasado nos salvamos indudablemente por poco.*" (!)

El *sistema ferroviario inglés* se desliza por el mismo plano inclinado que el sistema europeo de la *deuda pública*. Los principales magnates de entre los directores de las diferentes redes ferroviarias no sólo contratan — progresivamente— nuevos empréstitos para *ampliar sus redes*, es decir, el territorio que gobiernan como monarcas absolutos, sino que extienden sus respectivas redes para *tener nuevos pretextos de contratar nuevos empréstitos*, que les permitan pagar los intereses a los tenedores de obligaciones, acciones preferidas, etc., y también de tiempo en tiempo, para apaciguar a los sufridos accionistas corrientes con dividendos algo mayores. Este agradable método deberá terminar algún día en una fea catástrofe.

En Estados Unidos, los reyes del ferrocarril se han convertido en el centro de los ataques, no sólo, como antes, de parte de los granjeros, y otros "empresarios" industriales del oeste, sino también de parte del gran representante del comercio, la *Cámara de Comercio de Nueva York*. Por su parte el pulpo ferroviario y estafador financiero *Gould* les ha dicho a los magnates comerciales de Nueva York: Ahora atacan ustedes a los ferrocarriles porque los creen más vulnerables en vista de su actual impopularidad; pero presten atención: después de los ferrocarriles le llegará el turno a *toda clase de corporación* (lo que en el dialecto yanqui significa sociedad anónima; y más adelante a todas las formas del capital asociado; por último, a todas las formas de capital: de modo que ustedes les están preparando el camino al *comunismo*, cuyas tendencias se difunden cada vez más en el pueblo. El Sr. Gould tiene buen olfato.

En la *India* se le están por venir encima al gobierno británico serias complicaciones, si no es un violento disturbio. Lo que les sacan los ingleses anualmente en forma de renta, dividendos para los ferrocarriles que no usan los hindúes: de pensiones para el servicio militar y civil, para la guerra de Afganistán y otras, etc., etc.; todo lo que les sacan *sin retribución alguna* y

aparte de lo que se apropian anualmente *dentro de la India*; teniendo en cuenta únicamente el *valor de las mercancías* que los hindúes tienen que enviar gratuita y anualmente a Inglaterra: ¡todo esto alcanza a ser *más que el total de ingresos de los setenta millones de trabajadores agrícolas e industriales de la India*! ¡Esto es un proceso de sangría con venganza! Los años de hambre se suceden, y en dimensiones todavía insospechadas en Europa. Está en marcha una verdadera conspiración en la que cooperan hindúes y musulmanes; el gobierno británico se da cuenta de que algo se está "urdiendo", pero esta gente superficial (me refiero a los del gobierno), atontada por sus propios procedimientos parlamentarios de hablar y pensar, ni siquiera desea ver claro y comprender las dimensiones del inminente peligro. Engañar a otros y al engañarse a sí mismos: ¡esta es la *sabiduría parlamentaria* en una cáscara de nuez! ¡Tanto mejor!

### 173. DE MARX A DOMELA NIEUWENHUIS

Londres, 22 de febrero de 1881

LA "cuestión" del próximo Congreso de Zürich, acerca de la cual usted me informa, me parece ser un error. Lo que es preciso hacer en un momento preciso del futuro y lo que debe hacerse de *inmediato*, son cosas que por supuesto dependen por entero de las condiciones históricas en que a uno le toca actuar. Pero esa cuestión está en las nubes y por ello es en realidad el planteo de un problema fantasma, cuya única solución puede ser la *crítica de la cuestión misma*. No se puede resolver ninguna ecuación a menos que en sus términos estén implicados los elementos de su solución. Además las dificultades de un gobierno surgido de repente de una victoria del pueblo no tiene nada que sea específicamente "socialista". Por el contrario. Los políticos burgueses victoriosos se sienten de inmediato turbados por su "victoria", mientras que los socialistas al menos pueden actuar sin obstáculos. Por lo menos de una cosa puede usted estar seguro: un gobierno socialista no llega al poder en un país a menos que las condiciones estén tan desarrolladas que pueda por sobre todo, adoptar las medidas necesarias para intimidar suficientemente a la gran masa de la burguesía a fin de ganar tiempo —el primer *desideratum*— para una acción perdurable.

Quizás usted señalará la Comuna de París: pero aparte del hecho que esta fue simplemente el levantamiento de una ciudad en condiciones excepcionales, la mayoría de la Comuna no era ni podía ser socialista en ningún sentido. Pero, con una pequeña dosis de sentido común podrían haber llegado a un compromiso con Versailles útil al conjunto del pueblo y que era lo único que en ese momento podía alcanzarse. La sola apropiación del Banco de Francia habría bastado para que todas las pretensiones de las gentes de Versailles terminasen en terror, etc., etcétera.

Las demandas generales de la burguesía francesa planteadas antes de 1789 eran aproximadamente las mismas, *mutatis mutandis* [con las correspondientes variantes] que las demandas elementales del proletariado, actualmente uniformes en todos los países de producción capitalista. Pero ¿tenía cualquier francés del siglo XVIII la menor *idea a priori* de la manera en que podrían cumplirse los reclamos de la burguesía francesa? Las anticipaciones teóricas y necesariamente fantásticas del programa de acción de una revolución futura sólo nos desvían de la lucha del presente. El sueño de que el fin del mundo estaba al alcance de la mano inspiró a los cristianos primitivos en su lucha contra el Imperio Romano dándoles confianza en la victoria. La visión científica de la inevitable descomposición del orden social vigente, que tiene continuamente lugar ante nuestros ojos, y el creciente apasionamiento de las

masas acicateadas por los viejos fantasmas del gobierno —en tanto que al mismo tiempo avanza con zancadas gigantescas el desarrollo positivo de los medios de producción— todo esto es garantía suficiente de que en el momento de estallar una verdadera revolución proletaria existirán también las condiciones (si bien éstas con seguridad no serán idílicas) de su inmediato *modus operandi* [forma de actuación].

Estoy convencido de que todavía no ha llegado la coyuntura crítica de la formación de una nueva Asociación Internacional de Trabajadores, y por esta razón considero que todos los congresos obreros, y en particular los congresos socialistas —en la medida en que no están vinculados a las condiciones inmediatas en esta o aquella nación— no son sólo inútiles, sino perjudiciales. Se desvanecerán siempre en innumerables banalidades generales y anacrónicas.

§ NIEUWENHUIS, F. DOMELA (n. 1846). Socialista holandés, luego anarquista. Uno de los líderes de la Federación Socialdemócrata formada por varias sociedades socialistas en 1881. Nieuwenhuis fue en su comienzo pastor, pero abandonó la iglesia en 1879. En 1888 fue electo al Parlamento. Pero al perder su banca en la elección general de 1892 empezó a manifestarse contra la utilización del Parlamento como tribuna, volviéndose cada vez más hacia el anarquismo. Rompió finalmente con el movimiento obrero marxista en el Congreso de Londres de la Segunda Internacional, de 1896.

CONGRESO DE ZÜRICH. En mayo de 1880 el Congreso de Bruselas de los socialistas belgas resolvió organizar un congreso obrero mundial a realizarse en el año 1884 a fin de resucitar la Internacional. El manifiesto de la comisión organizadora designada por el Congreso no establecía tareas concretas y actuales. Los socialdemócratas alemanes, en su Congreso de Wyden (de agosto de 1880) decidieron participar. Debido a la prohibición de las autoridades, el congreso no pudo realizarse en Zürich, teniendo lugar, en cambio, en Chur. Tal como lo había predicho Marx no tuvo resultados prácticos. La tentativa de revivir la Internacional no tuvo éxito, como es sabido, hasta el Congreso de París de 1889.

## 174. DE MARX A SU HIJA JENNY

Londres, 11 de abril de 1881

ESTAMOS tristes desde que te fuiste; sin ti, Johnny y Harra y Mr. "Tea". A menudo corro a la ventana cuando oigo voces infantiles que suenan como las de nuestros chicos, olvidándome que los pequeños están allende el Canal.

Es un consuelo que tengas buenas habitaciones, adecuadas para los chicos; en lo demás todo parece ser bastante peor que en Londres, a excepción, por supuesto, del clima, cuyos efectos benéficos, también sobre el asma, descubrirás pronto.

He conseguido para mamá otro nuevo médico, que me recomendó el profesor *Lankester*<sup>[\*]</sup>: el Dr. Donkin; parece un hombre brillante e inteligente pero para la enfermedad de mamá no me parece realmente tan bueno, o quizás mejor que otro. Sin embargo, el cambio de consejeros médicos es para ella una distracción, y en cuanto a este primer período —que generalmente no dura mucho está llena de elogios para el nuevo Esculapio. Los lentes de Longuet aparecieron apenas te fuiste; estaban en tu dormitorio. Hemos elegido a Hirsch para que te los lleve, pero este traficante de chismes parece incapaz de desprenderse de Londres en momentos en que hay tanto que curiosear. El solo asunto del "gran" Most es una fuente inagotable de agua fresca (si bien de ningún modo cantarina) para este Hirsch. Ahora amenaza con no irse hasta el 18 de abril. Además ha encontrado un compañero en Kautsky, a quien había regañado tan severamente; también Engels ha suavizado su opinión sobre este Kauz<sup>[\*\*]</sup> desde que ha demostrado ser muy talentoso bebedor. La primera vez que se me apareció ese hechicero —me refiero al pequeño Kauz— la primera pregunta que se me escapó fue: ¿Es usted como su madre? En lo más mínimo, me aseguré, y para mis adentros felicité a su madre. Es un mediocre de estrecha visión, supersabio (tiene solo 26 años), muy engreído, industrioso en cierto sentido, se ocupa mucho de estadística, pero de esta no saca nada que sea muy claro, pertenece por naturaleza a la tribu de los filisteos, pero por lo demás es a su modo un tipo decente. En lo posible se lo paso al amigo Engels.

Anteayer estuvo aquí el Dogberry Club; ayer, además de las dos jóvenes Maitland —y durante un momento Lankester y el Dr. Donkin— una invasión de Hyndman y esposa, los que tienen mucho poder de permanencia. No me disgusta la mujer, porque tiene un modo brusco, no convencional y decidido de pensar y hablar, pero es gracioso ver con cuánta admiración se posa su vista

---

[\*] Rey Lankester, ver carta 185. La mujer de Marx, Jenny, murió en diciembre de 1881. (*N. Ed. Ingl.*)

[\*\*] Extravagante; broma sobre el nombre de Kautsky. Para Kautsky cf. Carta 177, nota.



sobre los labios de su satisfecho y lenguaraz marido. Mamá estaba tan cansada (eran aproximadamente las 10:30 p.m.) que se retiró. Pero se entretuvo con la escena. Porque Tussy ha descubierto un nuevo niño prodigio entre los Dogberries, un tal Radford; este muchacho es ya abogado, pero desprecia el Derecho y trabaja en la misma línea que Valdhorn. Es bien parecido, una mezcla de Irving y el finado Lassalle (aunque no tiene nada en común con las maneras cínicamente zalameras, untuosas, ducales de este último), es un muchacho inteligente y algo prometedor. Pues bien, este es el nudo de la historia: Dolly Maitland le hace audazmente la corte, de modo tal que mamá y Tussy se hacen señas durante toda la cena. Finalmente el Sr. Maitland llegó oportunamente y bastante sobrio, y sostuvo un duelo verbal con su instructivo compañero de mesa —Hyndman— sobre Gladstone, en quien cree el espiritualista Maitland. Yo —bastante molesto por la garganta— me sentí muy bien cuando desapareció toda la gente. Es extraño que no se pueda vivir bien sin compañía, y que cuando se la consigue se trata de librarse de ella de cualquier modo.

Hartmann trabaja duramente como obrero común en Woolwich. La dificultad de hablarle en un idioma cualquiera aumenta. Los refugiados rusos en Ginebra exigen que debiera repudiar a Rochefort, y ello públicamente. Esto no lo hará y no puede hacerlo, y es también imposible aunque sólo sea debido a la exagerada carta que le escribió a Rochefort el Comité de Petersburgo, y que aquel, por su parte publicó en el *Intransigent*. Los ginebrinos han estado tratando durante mucho tiempo de persuadir a Europa de que son realmente *ellos* quienes dirigen el movimiento en Rusia; pero cuando esta mentira difundida por ellos mismos es recogida por Bismarck y Cía., y se les vuelve peligrosa, declaran lo opuesto e intentan en vano convencer al mundo de su inocencia. En realidad son simples teorizantes, confusos anarcosocialistas, y su influencia sobre el "teatro de guerra" ruso es nula.

¿Has seguido el proceso de los asesinos, en Petersburgo?<sup>[\*]</sup> son gente que vale un Perú, sin poses melodramáticas, sencillas, serias, heroicas. Charlar y hacer son opuestos irreconocibles. El Comité Ejecutivo de Petersburgo, que actúa en forma tan enérgica, lanza manifiestos de "moderación" refinada. Esto está lejísimos de la forma pueril en que Most y otros llorones infantiles predicán el tiranicidio como "teoría" y como "panacea" (esto lo hicieron ingleses tan inocentes como Disraeli, [Walter] Savage Landor, Macaulay y Stanfield, el amigo de Mazzini). Por el contrario, ellos tratan de enseñarle Europa que su *modus operandi* es un método específicamente ruso e históricamente inevitable acerca del cual no hay más razón para moralizar —a favor o en contra— que la que hay a propósito del terremoto de Chios.

---

[\*] Los revolucionarios rusos del [partido] *Narodnaya Volya* (La Voluntad del Pueblo), que habían logrado matar al emperador Alejandro II el 1ro de marzo de 1881. (N. Ed. Ingl.)

Este asunto dio ocasión para una linda pelea en la Cámara de los Comunes. (Tú sabes que, para complacer a Bismarck y a Gortchakov, esos miserables gladstonianos se han embarcado en un ataque contra la libertad de prensa en Inglaterra en la persona del infeliz de Most, ataque con el cual apenas tendrán éxito.) Lord Churchill (un mofletudo tory de la familia de Marlborough) interpeló a Sir Charles Dilke y a Brassey, los dos enanos del Gabinete, sobre los subsidios al *Freiheit*. Estos fueron negados de plano y Churchill fue obligado a nombrar a su informante, quien resultó ser ¡el inevitable Mr. Maltman Barry! Te envió un recorte sobre este asunto, del Weekly Despatch (el periódico de Dilke, que dirige el "filósofo avanzado" Ashton Dilke, hermano del "gran" Dilke) y unas declaraciones de Maltman Barry en el Daily News. Es evidente que Dilke miente; es una criatura miserable este fanfarrón que se ha llamado a sí mismo el futuro "presidente de la República Británica" y que, por temor a perder su empleo permite que Bismarck le indique a qué periódico debe favorecer con una libra y a cuáles no. ¡Si se supiese que inmediatamente después de la llegada de Hartmann a Londres Ashton Dilke lo invitó a comer! Pero Hartmann rehusó la invitación porque no quería "exhibirse".

De paso te contaré algo sobre el renegado comtista Maxse. *Justice*<sup>[\*]</sup> le hace demasiado honor y lo trata con guante blanco.

Para esta extraña pandilla —de liberales ingleses y de su sub-especie aún peor, los llamados izquierdistas— parece ser en realidad un crimen que, contrariamente a toda tradición y rompiendo el acuerdo, *Justice* deje de tratar a esos falsarios y embaucadores en la forma tradicional, y mantenga la leyenda que acerca de ellos corre en la prensa liberal del continente. Cuando se considera la forma extremadamente desvergonzada en que la prensa londinense ataca a los partidos socialistas de todos los países europeos, y la dificultad que se encuentra, suponiendo que uno llegase a considerarlo como digno de atención, en contestar una palabra, en conseguir que esa prensa publique aunque sea un par de líneas de réplica, entonces es realmente ir bastante lejos el hecho de reconocer el principio de que si un periódico de París emprende una crítica del "gran" Gladstone, ese archihipócrita y casuista de vieja escuela, esté entonces obligado a poner columnas enteras a disposición del señor Maxse y de su prosa para que pueda retribuirle a Gladstone los adelantos recibidos de él.

Suponiendo que la política de Gladstone (el hombre de las leyes de coerción y de servicio militar) con respecto a Irlanda fuese tan correcta como lo es falsa, ¿sería esta una razón para hablar de la "generosidad" o "magnanimidad" de es-

---

[\*] El periódico francés de la burguesía avanzada dirigido por Clemenceau; Charles Longuet trabajó en su cuerpo de redactores.

te hombre? ¿Como si se tratase de este en las relaciones de Inglaterra con Irlanda! Habría que explicar realmente a Maxse que las frases de este tipo tienen carta de ciudadanía londinense, pero no parisiense.

Dile a Longuet que lea el discurso de Parnell en Cork, en el *Times* de hoy; en él encontrará lo esencial que hay que decir sobre la nueva *Ley de Tierras de Gladstone*; y a este propósito no hay que olvidar que, con sus vergonzosas medidas preliminares (entre ellas la anulación de la libertad de palabra de los miembros de la Cámara de los Comunes), Gladstone preparó las condiciones en que *están teniendo lugar, en gran escala, los desalojos en Irlanda*, mientras que la ley es un simple pugilato en la oscuridad, ya que los lores —quienes consiguen de Gladstone todo lo que quieren y ya no tienen por qué temblar ante la Liga de la Tierra— habrán sin duda de rechazarla o de castrarla de tal manera que los propios irlandeses votarán eventualmente contra ella.

§ MARX-LONGUET, JENNY (1844-1883). La hija mayor de Marx, casada con Charles Longuet. En 1870 participó en las luchas irlandesas publicando en un periódico revelaciones sobre el tratamiento a que eran sometidos los presos políticos irlandeses por la burguesía inglesa; con ello obligó al gobierno de Gladstone a realizar una investigación del asunto. Escribió con el seudónimo J. Williams.

JOHNNY, HARRA, MR. "TEA". Los hijos de Longuet, a quienes Marx quería mucho. El mayor, "Johnny", es el conocido centrista y "patriota" francés Jean Longuet. En el Congreso del Partido Socialista Francés realizado en Tours en 1920, en que la mayoría resolvió fundar el Partido Comunista de Francia, se quedó con la minoría que abandonó el partido.

LONGUET, CHARLES (1833-1901). Periodista francés, proudhonista. Delegado al Congreso de Lausana de la Primera Internacional (1867); miembro de la Comuna y director de su órgano oficial; al caer la Comuna huyó a Londres. En 1880 volvió a Francia, siendo electo concejal de París. Trabajó en la redacción del diario burgués avanzado *La Justice*.

HYNDMAN, HENRY MAYERS (1842-1922): Socialdemócrata inglés. Hasta 1880, año en que conoció a Marx, fue un "demócrata" de color indefinido con vinculaciones y simpatías por los tories.

Se convirtió al socialismo después de leer *El capital* (en la traducción francesa) durante uno de los numerosos viajes que hizo a Norteamérica entre 1874 y 1880. (Lenin.)

Fue, en las palabras de Lenin, un filisteo burgués, que perteneciendo a lo mejor de su clase se abre camino hacia el socialismo sin abandonar nunca del todo

las concepciones y prejuicios burgueses.

Fue incapaz de convertir la Federación Socialdemócrata, que fundó en 1881, en una organización de masas. En una carta a Sorge, del 12 de mayo de 1894, Engels escribe que dicha Federación había logrado reducir la teoría marxista del desarrollo a una rígida ortodoxia, a la que los obreros no han de abrirse camino por su propia conciencia de clase, sino que tienen que tragársela instantáneamente sin evolución, como artículo de fe.

Escribiéndole a Bebel el 30 de agosto de 1883 (carta 188) Engels menciona el chauvinismo extremo de Hyndman, que fue una marcada característica de toda su vida política. En 1914 un ardiente patriota; después de la revolución rusa de octubre apoyó el intervencionismo. (Para Hyndman, la Federación Socialdemócrata, etc., cf. las cartas 176, 188, 197, 200 y 207.)

HARTMANN, LEO (1850-1913). Revolucionario ruso. Integrante del partido socialista revolucionario y pequeñoburgués *Narodnaya Volya* (La Voluntad del Pueblo), en cuyas actividades terroristas desempeñó un papel prominente. Al fracasar el atentado contra el tren del Zar huyó a París, donde fue arrestado por la policía francesa a requerimiento del gobierno ruso. Pero su deportación fue impedida por los enérgicos esfuerzos de los emigrados rusos y por la prensa francesa avanzada. Fue entonces a Londres, donde se ocupó mucho en inventos y más tarde a Norteamérica. Estuvo en términos amistosos con Marx y Engels.

BARRY, MALTMAN (1842-1909). Periodista, miembro de la Primera Internacional, se pasó más tarde a los conservadores.

ROCHEFORT, HENRY (1831-1913). Periodista y político francés, uno de los líderes del movimiento republicano de izquierda en la época del Imperio; sentenciado a prisión por su actitud de simpatía para con la Comuna, emigró a Londres. Después de la amnistía retornó a París en 1880 y se hizo cargo de la dirección del periódico avanzado *Intrasigeant*. Luego se hizo nacionalista y monárquico.

PARNELL, CHARLES (1846-1891). Líder del Partido Nacionalista irlandés, de carácter burgués, y de la Liga de la Tierra irlandesa, Jefe de su partido en la Cámara de los Comunes. La Liga de la Tierra combatió (de 1879 a 1881) contra los desalojos de los arrendatarios, empleando principalmente el arma del boicot; fue prohibida en 1881.

## 175. DE MARX A SORGE

Londres, 30 de junio de 1881

EN teoría, el hombre [Henry George] está espantosamente atrasado. No entiende nada acerca de la naturaleza de la plusvalía, de manera que gira en torno a especulaciones que siguen el modelo inglés, pero que ahora han sido superadas incluso por los ingleses, acerca de las diversas porciones de la plusvalía a las que se atribuye existencia independiente (acerca de las relaciones de beneficio, renta, interés, etc.). Su dogma básico es que todo estaría bien si la renta del suelo fuese pagada al Estado. (Usted encontrará el pago de esta clase entre las *medidas de transición* incluidas también en el *Manifiesto Comunista*.) Esta idea perteneció originalmente a los economistas burgueses; fue propuesta por primera vez (haciendo abstracción de una demanda parecida de fines del siglo XVIII) por los primeros discípulos avanzados de Ricardo, poco después de su muerte. De ella dije en 1847, en mi libro contra Proudhon: "Podemos comprender que economistas como Mili", (el viejo, no su hijo John Stuart, que también lo repite en forma algo diferente) "Cherbuliez, Hilditch y otros hayan reclamado que la renta debiera pagarse al Estado para que pueda servir de sustituto de los impuestos. Esta es una franca expresión del odio que le inspira el *terratiente al capitalismo industrial*, a quien le parece ser un elemento inútil y superfluo en el conjunto de la producción burguesa."

Como ya lo mencioné, nosotros mismos adoptamos esta apropiación de la renta del suelo por el Estado entre muchas otras medidas de *transición*, las que, como también señalábamos en el *Manifiesto*, son y deben ser contradictorias en sí mismas.

Pero el primero que convirtió este *desideratum* de los economistas burgueses *avanzados* de Inglaterra en una panacea socialista, declarando que este procedimiento era la solución de los antagonismos implicados en el actual método de producción, fue *Colins*, antiguo oficial de los húsares de Napoleón, nacido en Bélgica, quien en los últimos días de Guizot y primeros de Napoleón el Pequeño, regaló al mundo desde París con algunos gordos volúmenes que trataban de su "descubrimiento". Igual que otro descubrimiento que hizo, a saber, que si bien Dios no existe, hay en cambio un alma humana "inmortal" y que los animales "no tienen sentimientos". Porque si tuvieran sentimientos, es decir alma, seríamos caníbales, y sobre la tierra no podría fundarse nunca el reino de la justicia. Su teoría "antiterrateniente, junto con su teoría del alma, etc. han sido predicadas Mensualmente durante años en la revista parisiense *Philosophie de l'Avenir (Filosofía del futuro)* por los pocos discípulos, en su mayoría belgas, que le quedaban. Se llaman a sí mismos "colectivistas

racionales" y han elogiado a Henry George. Después de ellos y junto con ellos, entre otros el banquero prusiano y ex dueño de loterías Samten, de Prusia Oriental, un tipo de cerebro de poco calado, ha presentado su "socialismo" en un grueso volumen.

Todos estos "socialistas", desde Colins en adelante, tienen en común que mantienen en existencia el *trabajo asalariado* y la *producción capitalista* y tratan de engañarse a sí mismos o al mundo con la creencia de que si la renta del suelo se transformase en un impuesto estatal desaparecerían solos todos los males de la producción capitalista. Por ello, todo el asunto es simplemente un intento, barnizado de socialismo, de *salvar la dominación capitalista* y, por cierto, de *restablecerla sobre una base aún más amplia* que la actual.

Esta diabólica pezuña (que es al mismo tiempo pezuña de burro) se revela también inequívocamente en las declamaciones de Henry George. Y en él es tanto más imperdonable por cuanto debía haberse planteado la cuestión en forma justamente opuesta: cómo es que en Estados Unidos, donde relativamente —es decir, en comparación con la Europa civilizada— la tierra era accesible a la gran masa del pueblo y hasta cierto punto (también relativamente) lo sigue siendo, la economía capitalista y la correspondiente esclavización de la clase obrera se han desarrollado más *rápida* y *desvergonzadamente* que en cualquier otro país. En cambio, el libro de George, igual que la sensación que le ha producido a usted, es significativo porque es un primer intento, si bien fracasado, de emanciparse de la economía política ortodoxa.

Por lo demás, H. George no parece conocer nada de la historia de los primeros *antirrentistas norteamericanos*,<sup>[\*]</sup> quienes eran hombres más bien prácticos que teóricos. Por otra parte, es un escritor talentoso (también con talento para la propaganda yanqui), como lo demuestra, por ejemplo, su artículo sobre California en el *Atlantic*. También posee la repelente presunción y arrogancia que despliegan sin excepción todos los mercachifles de panaceas.

§ GEORGE, HENRY (1839-1897). Economista burgués norteamericano, en sus comienzos marinero, buscador de oro e impresor. Fue el fundador del movimiento pequeñoburgués de la reforma del régimen de la propiedad de la tierra. Cf. cartas 202 y 203 y notas.

---

[\*] Pobladores del estado de Nueva York hacia 1830 y 1840 que se negaron a pagar renta por sus tierras matando a los empleados de policía que fueron a reclamarles el pago. Los antirrentistas se contaban por miles y decidieron los resultados de diversas elecciones.

## 176. DE MARX A SORGE

Londres, 15 de diciembre de 1881

LOS ingleses han empezado recientemente a ocuparse más de *El capital*, etc. Así, en el número de octubre (o noviembre, no estoy muy seguro) del *Contemporary*, hay un artículo de John Rae sobre el socialismo. Muy imperfecto, lleno de errores, pero "benévolo", como me dijo anteayer uno de mis amigos ingleses. ¿Y por qué benévolo? Porque<sup>[\*]</sup> John Rae no supone que en los cuarenta años que llevo difundiendo mis perniciosas teorías yo haya sido instigado por "malos" motivos. *Seine Grossmut muss ich loben*. Parece que la benevolencia de enterarse usted mismo, al menos suficientemente, del tema que somete a crítica, es algo bastante desconocido para los hombres de letras de filisteísmo británico.

Antes de esto, a comienzos de junio, un tal Hyndman (quien anteriormente se había introducido en mi casa) publicó un librito, *England for All [Inglaterra para todos]*. Pretende estar escrito como exposición del programa de la "Federación Democrática", una asociación, recientemente formada, de diferentes sociedades inglesas y escocesas avanzadas, medio burguesas y medio proletarias. Los capítulos sobre el trabajo y el capital son tan sólo extractos literales o glosas de *El capital*, pero el tipo no cita el libro ni a su autor, y para cubrirse señala al final su prefacio: "En cuanto a las ideas y a gran parte de la documentación contenidas en los capítulos II y III, tengo una gran deuda para con un gran pensador y original escritor, etc." Conmigo se disculpó escribiéndome cartas estúpidas, en las que decía, por ejemplo, que "a los ingleses no les gusta ser enseñados por extranjeros", que "mi nombre era tan detestado, etcétera."<sup>[\*\*]</sup> Con todo, este librito —en la medida en que saquea a *El capital*— es una buena propaganda, aún cuando el hombre es de corto alcance, y está lejos de tener siquiera la paciencia —que es la primera condición para aprender cualquier cosa— de estudiar un asunto a fondo. Todos estos amistosos escritores de la clase media —sino especialistas— tienen apuro por hacerse de dinero o de nombre o de capital político de inmediato mediante cualesquiera nuevos pensamientos que hayan podido obtener por cualquier golpe de viento favorable. Durante muchas noches este individuo me ha hurgado para sonsacarme y aprender en la forma más fácil.

Finalmente, el 1ro de diciembre pasado apareció un artículo (le enviaré un ejemplar) en la revista mensual *Modern Thought*, titulado "Líderes del pensamiento moderno", N. XXIII, *Karl Marx*, por *Ernest Belfort Bax*.

---

[\*] A partir de aquí la carta está escrita en inglés.

[\*\*] "Debo elogiar su magnanimidad".

Esta es la primera publicación inglesa de su tipo animada de un verdadero entusiasmo por las nuevas ideas, y que se le cuadra audazmente al filisteísmo británico. Esto no impide que las noticias biográficas que el autor da de mí sean en su mayor parte equivocadas, etc. En la exposición de mis principios económicos y en su traducción (es decir, citas de *El capital*) hay mucho de incorrecto y de confuso, pero con todo la aparición de este artículo, anunciado en grandes letras por carteles pegados en las paredes del West End londinense, han producido gran sensación. Y lo que fue más importante para mí, recibí dicho número del *Modern Thought* el 30 de noviembre, de modo que animó los últimos días de mi querida mujer. Usted sabe el apasionado interés que ponía en tales asuntos.

§ BAX, ERNEST BELFORT (1854-1926). Literato, se hizo más tarde socialdemócrata, terminando por ser influido por los anarquistas; Engels le consideraba bienintencionado, aunque "tan sólo una rata de biblioteca". [Extracto de la *N. Ed. Ingl.*]



## 177. DE ENGELS A KAUTSKY

Londres, 12 de setiembre de 1882

USTED me pregunta lo que piensan los obreros ingleses de la política colonial. Pues exactamente lo mismo que piensan acerca de la política en general; lo mismo que piensa el burgués. Aquí no hay partido obrero, sólo hay conservadores y liberal-radicales, y los obreros comparten gozosos las cadenas del monopolio inglés del mercado mundial y las colonias. En mi opinión las colonias propiamente dichas, es decir, los países ocupados por poblaciones europeas —Canadá, El Cabo, Australia— se volverán todas independientes; en cambio los países habitados por población nativa, que son simplemente subyugados —India, Argelia, las posesiones holandesas, portuguesas y españolas— debe tomarlas el proletariado transitoriamente en sus manos y conducirlas con toda la rapidez posible hacia la independencia. Es difícil decir cómo se desarrollará este proceso. En la India, quizá —mejor, muy probablemente— estallará una revolución, y como el proletariado al emanciparse no puede emprender guerras coloniales, a esto habría que darle todo el alcance posible; desde luego que no ocurrirá sin toda suerte de destrucciones, pero ello es inseparable de toda revolución. Lo mismo podría ocurrir también en alguna otra parte por ejemplo en Argelia y Egipto, y *para nosotros* sería por cierto lo mejor. En casa tendremos bastante que hacer. Una vez lograda la reorganización de Europa y Norteamérica, constituirá un poder tan colosal y un ejemplo tal, que todos los países semicivilizados se despertarán por sí mismos. Las solas necesidades económicas provocarán este proceso. Pero en cuanto a las etapas sociales y políticas que habrán de recorrer entonces esos países antes de llegar a la organización socialista, creo que en la actualidad sólo podemos adelantar hipótesis bastante ociosa. Sólo una cosa es segura: el proletariado victorioso no puede impartir ninguna bendición de ninguna clase a ninguna nación extranjera sin minar su propia victoria. Lo que por supuesto no excluye en modo alguno las guerras defensivas de diversos tipos.

El asunto egipcio ha sido tramado por la diplomacia rusa. Gladstone se apoderará de Egipto (al que está lejos de haber obtenido, y si lo tuviese estaría aún lejos de conservarlo) a fin de que Rusia pueda apoderarse de Armenia, lo que según Gladstone, sería una liberación más de un país cristiano del yugo mahometano. Todo el resto del asunto es mentira, farsa, pretexto. Pronto se verá si la patraña tiene éxito.

§ En setiembre de 1882 fue destruido el ejército egipcio en Tel-el-Kebir por el británico, el que entonces ocupó El Cairo. Esta fue la etapa final de la toma por la fuerza de Egipto por Gran Bretaña.

KAUTSKY, KARL (n. 1854). Socialdemócrata, uno de los más célebres teóricos de la Segunda Internacional. Checo de nacimiento. Se graduó en la Universidad de Viena y en 1874 se afilió al Partido Socialdemócrata Austríaco, en el cual integró el ala de "izquierda" semianarquista; en esa época empezó a trabajar en la prensa democrática y socialdemócrata, especialmente en el *Volkstaat*; por entonces estaba todavía por entero bajo la influencia de Lassalle y de los economistas burgueses. En 1879 se asoció al periódico oportunista de "izquierda" de Most, *Freiheit*, pero el mismo año a invitación del reformista Höchberg, se estableció en Zúrich para colaborar en los periódicos de este. En la primavera, Höchberg le encomendó ir a Londres, donde conoció a Marx y a Engels. (Cf. carta 174.) De 1883 en adelante dirigió la *Neue Zeit* [Nuevos Tiempos] y en 1885 se estableció en Stuttgart. Hacia 1880 había empezado a tomar contacto con el marxismo. En sus cartas, Engels criticó los errores teóricos de las obras de Kautsky y sus vacilaciones en la dirección de la *Neue Zeit*. (Cf. carta 196.) Kautsky escribió más tarde un conjunto de obras marxistas, pero incluso en sus mejores libros cometió cantidad de errores importantes; nunca fue, materialista dialéctico consecuente, y estuvo igualmente lejos de adoptar una posición revolucionaria y marxista a propósito del problema de la dictadura del proletariado. A fines de siglo encabezó la lucha contra el revisionismo de Bernstein (nota a la carta 170), en el curso de la cual manifestó, sin embargo, importantes hesitaciones. Más tarde fue el dirigente teórico del centrismo, el Papa de la "ortodoxia" de la Segunda Internacional, la cual atenuaba el marxismo y hacía de manto del revisionismo. Durante la primera guerra imperialista, fue socialpacifista. Después de la Revolución de Octubre se convirtió en el principal campeón de la lucha contra el marxismo-leninismo y, enemigo jurado de la revolución proletaria, reclamó la intervención contra la Unión Soviética. Desde entonces publicó gran número de folletos y de extensos volúmenes en los que adulteró y tergiversó el marxismo en la forma más cruda.

## 178. DE ENGELS A BEBEL

Londres, 28 de octubre de 1882

LEÍ apresuradamente el segundo artículo [de Vollmar], al tiempo que hablaban constantemente dos o tres personas. De no ser así, la forma en que se representa la Revolución Francesa me habría conducido a descubrir la influencia francesa, y con ello, sin duda, también a mi Vollmar. Usted ha percibido este aspecto muy correctamente. Él es, por fin, la soñada corporización de la frase sobre la "masa reaccionaria". Por *aquí*, todos los partidos oficiales unidos en un hato, por *allá*, todos los socialistas en una columna, y la gran batalla decisiva. Victoria en toda la línea y de un golpe. En la vida real, las cosas no suceden tan sencillamente. En la vida real, como también lo señala usted, la revolución empieza de modo precisamente opuesto, juntándose la gran mayoría del pueblo y también de los partidos oficiales, *contra* el gobierno, que con ello queda aislado, y derrocándolo; y únicamente después que aquellos partidos que pueden sobrevivir se han destruido mutua y sucesivamente, es que tiene lugar la gran división de Vollmar, y con ello la perspectiva de nuestro mando. Si, como Vollmar, quisiésemos empezar derechamente por el acto *final* de la revolución, nos encaminaríamos por una vía miserablemente mala.

En Francia se ha producido la escisión largamente esperada. La primitiva conjunción de Guesde y Lafargue con Malon y Brousse fue, sin duda, inevitable cuando se formó el partido, pero Marx y yo nunca abrigamos la ilusión de que pudiese durar. La alternativa es puramente de principios: ¿la lucha ha de ser llevada a cabo como *lucha de clases* del proletariado o de la burguesía, o ha de permitirse que en buen estilo oportunista (o como se denomina en la traducción socialista: posibilista) ha de olvidarse el carácter de clase del movimiento y el programa cuando por este medio se presenta una oportunidad de ganar más votos, más afiliados? Malon y Brousse, al declararse en favor de la última alternativa, han sacrificado el carácter clasista, proletario, del movimiento, haciendo inevitable la separación. Tanto mejor. El desarrollo del proletariado se realiza en todas partes en medio de luchas internas, y Francia, que está formando ahora por primera vez un partido obrero, no hace excepción. En Alemania hemos superado la primera etapa de la lucha interna, y nos esperan otras fases. La unidad es algo muy bueno mientras sea posible, pero hay cosas más elevadas que la unidad. Y cuando, como Marx y yo, se ha luchado toda la vida más duramente contra los seudosocialistas que contra ningún otro (porque sólo considerábamos a la burguesía como a una clase, y apenas nos inmiscuíamos en conflictos con tal o cual fracción burguesa), no puede lamentarse mucho que haya estallado la inevitable lucha.

§ Sobre la "masa reaccionaria", le escribía Engels a Bernstein el 12 de junio de 1883:

Aquí termina por cierto la frase sobre la masa reaccionaria, que como regla sólo es adecuada a la retórica (o, si no, a una situación *realmente revolucionaria*). Porque la ironía de la historia, trabajando de nuestra parte reside precisamente en el hecho de que los *diferentes* elementos de esta masa feudal y burguesa se desgastan mutuamente, se combaten y devoran entre sí en ventaja nuestra, formando así el opuesto mismo de la masa homogénea que el *Knoten* imagina haber estudiado al llamarla "reaccionaria". Por el contrario, todos esos diversos bandidos deben primero aplastarse mutuamente, desacreditarse y arruinarse por completo entre sí y prepararnos el terreno demostrando —uno tras otro— su incapacidad. Uno de los mayores errores de Lassalle fue el que olvidase por completo, en su labor de agitación, lo poco de dialéctica que había aprendido de Hegel. En esto nunca pudo ver más que un solo lado, igual que Liebknecht, pero como por ciertas razones este último vio por casualidad el lado correcto, fue después de todo superior al gran Lassalle (...) Y paralelamente a esto está la idea vinculada a la idea de una masa reaccionaria, de que si se echan por tierra las condiciones vigentes, debiéramos advenir al poder. Esto es un disparate. Una revolución es un lento proceso —recuérdese 1642-1646 y 1789-1793— y para que las condiciones puedan madurar para nosotros, y nosotros para ellas, deben llegar al poder todos los partidos intermedios y ser echados a su turno. Y entonces vendremos nosotros (...) y quizá también seamos nuevamente derrotados por el momento. Aunque si la cosa procede normalmente considero que esto último es apenas posible.

VOLLMAR, GEORG HEINRICH VON (n. 1850). Socialdemócrata alemán, ex funcionario, que se afilió hacia 1880. Dirigió el *Sozial-Demokrat* de Zürich de 1879 a 1880 y fue miembro del Reichstag en 1881-1886 y 1890-1903; durante el período de la Ley Antisocialista apoyó la táctica revolucionaria. Hacia 1890 se hizo dirigente e ideólogo reformista. En el Congreso de Erfurt del partido (1891) se manifestó en favor de la transición pacífica al socialismo por medio de "medidas de socialismo de Estado"; en el Congreso de Frankfurt (1894) presentó, en nombre de los socialdemócratas bávaros, un programa enteramente reformista, que incluía una alianza con el campesinado acomodado y un voto favorable al presupuesto del Estado burgués. Los artículos de Vollmar —*Derogación de la Ley Antisocialista*— mencionados en esta carta, fueron publicados en el *Sozial-Demokrat* del 17 y del 24 de agosto de 1882; expresaban la opinión de que la continuación de la vigencia de dicha ley era más favorable para la socialdemocracia que su derogación, y estaban

redactados en tono muy revolucionario, causa por la cual Bebel le escribió a Engels que:

Los artículos están bien escritos y son correctos en principio, aunque yerran en la táctica. Si empleamos el lenguaje que recomienda Vollmar, dentro de un mes estaremos en la cárcel (...) con cinco o diez años encima, y si el periódico fuese a emplear ese estilo, cualquiera que fuese sorprendido distribuyéndolo obtendría lo mismo. Este lenguaje es simplemente imposible, a pesar de los principios que expresa; con él iríamos a la ruina, y por ello no debíamos usarlo (...) Tampoco comparto la opinión de que la derogación de la Ley de Excepción y el reajuste de las leyes generales nos haría daño y conduciría a una combinación de nuestro partido con la oposición burguesa.

LA DIVISIÓN DEL PARTIDO OBRERO FRANCÉS tuvo lugar en el Congreso de St. Etienne, del 25 de setiembre de 1882. El Comité Nacional se proponía excluir a los marxistas del partido, ya que no podían obedecer simultáneamente a las decisiones del Congreso y a la voluntad de una persona que vive en Londres y que está fuera de todo control del partido.

La minoría marxista, dirigida por Guesde y Lafargue, se retiró del congreso, en el cual los posibilistas habían obtenido la mayoría falsificando los resultados de la votación, e inauguraron su propio congreso en Rouen. Con respecto a los posibilistas, le escribía Engels a Bernstein el 28 de noviembre de 1882:

Esa gente es (...) cualquier cosa menos un partido obrero. Son en germen lo que es la gente de aquí [de Londres] en toda su madurez: la cola del partido radical burgués (...) No tienen programa obrero alguno. Y en mi opinión los dirigentes obreros que se prestan a la producción de un rebaño de votantes obreros de esta clase, es culpable de directa traición.

GUESDE, JULES (1845-1922). Líder del ala marxista del movimiento obrero francés. A partir de 1877 publicó el periódico socialista *Égalité*. En 1879 y 1880, junto con Lafargue y otros, fundó el Partido Obrero Francés, cuyo programa, en líneas generales, fue redactado con ayuda de Marx. En las dos últimas décadas del siglo, Guesde condujo la lucha contra los posibilistas y le salió resueltamente al encuentro al millerandismo [socialistas que aceptaban cargos en los gobiernos franceses, *N. Ed. Ingl.*], pero ya hacia 1890 comenzó a tornarse chauvinista y reformista. Más tarde fue uno de los dirigentes centristas más prominentes de la Segunda Internacional social-patriota durante la guerra imperialista y miembro del gobierno de 1914 a 1915.

LAFARGUE, PAUL (1842-1911). Uno de los líderes del ala marxista del movimiento obrero francés, y cofundador del Partido Obrero Francés. Desde 1861 participó en el movimiento republicano. Miembro de la Primera Internacional. Casose en 1868 con la hija segunda de Marx, Laura. En 1870 y 1871 llevó a cabo trabajos de organización y agitación en París y Burdeos; al caer la Comuna huyó a España, donde luchó en favor de la línea del Consejo General; luego se estableció en Londres. Después de la sangrienta Jornada de Mayo en Fourmis (1891) fue sentenciado a un año de prisión. Lafargue luchó contra el reformismo y el millerandismo; escribió numerosas obras de propaganda en las que, pese a sus muchos errores, defendió al marxismo revolucionario.

MALON, BÉNOIT (1841-1893). Socialista pequeñoburgués francés., uno de los fundadores y teóricos del reformismo. En 1865 estuvo en la Primera Internacional. En 1871 participó en la Comuna, después de cuya caída huyó a Suiza. Combatió al marxismo y estuvo de parte de una eléctrica teoría de "socialismo integral".

BROUSSE, PAUL (1854-1912). Socialista pequeñoburgués francés. Después de la caída de la Comuna vivió en Suiza, donde se unió a los anarquistas. Hacia 1880 se afilió al Partido Obrero Francés y en él, como dirigente de la línea posibilista, pronto emprendió la lucha contra el marxismo.

## 179. DE ENGELS A MARX

Londres, 8 de diciembre de 1882

PARA comprender del todo el paralelo entre los germanos de Tácito y los pieles rojas norteamericanos, he hecho algunos extractos de tu Bancroft.<sup>[\*]</sup> El parecido es por cierto tanto más sorprendente por cuanto el método de producción es tan fundamentalmente diferente: aquí, cazadores y pescadores sin ganadería ni agricultura, allá pastores nómadas en tránsito a la agricultura. Ello demuestra justamente cómo en esta etapa el tipo de producción es menos decisivo que el grado en que, dentro de la tribu, se hayan disuelto los viejos lazos sanguíneos y la primitiva comunidad sexual. De no ser así, los *thlinkeets* de la ex América rusa no podrían ser la exacta contraparte de las tribus germánicas; y con mayor razón tus iroqueses. Otro enigma resuelto en este libro es, que a pesar de que las mujeres están recargadas con la mayor parte del trabajo, se les tiene gran respeto. Además, he hallado la confirmación de mi sospecha de que el *Jus Primae Noctis* [derecho a la primera noche], que se encuentra originariamente entre los celtas y eslavos, es un resto de la antigua comunidad sexual: subsiste en dos tribus muy distantes y de razas diferentes, para el hechicero, en cuanto representante de la tribu. He aprendido mucho en este libro, y en lo que respecta a las tribus germánicas tengo suficiente por ahora. Dejo México y Perú para más adelante. He devuelto el libro de Bancroft, pero he tomado el resto de las cosas de Maurer de todas las cuales dispongo ahora. Tuve que revisarlas para redactar mi nota final sobre la Marca, que será bastante extensa y con la cual todavía no estoy satisfecho a pesar de haber vuelto a escribirla dos o tres veces. Después de todo, no es chiste resumir su origen, florecimiento y decadencia en ocho o diez páginas. Si tengo tiempo te la enviaré para que me des tu opinión. En cuanto a mí, me será agradable desembarazarme de esto y volver a las ciencias naturales.

Es gracioso ver cómo surgió la concepción de lo sagrado en los llamados pueblos primitivos. Lo que es originalmente sagrado es lo que conservamos del reino animal: *lo bestial*; las "leyes humanas" son una abominación tan grande en relación con esto como lo son respecto del evangelio de la ley divina.

§ Esta carta y las siguientes se refieren al artículo de Engels *La Marca*, en que da un breve esbozo de la historia de la clase campesina alemana. *La Marca* fue publicada por primera vez en el *Sozial-Demokrat* (en 1883) y agregada como apéndice al folleto de Engels *Del socialismo utópico al socialismo científico*.

---

[\*] Hubert Howe Bancroft (1832-1918). Historiador norteamericano, autor de *Las razas nativas de los estados de la costa pacífica* (cinco vol. 1874-1876) y de la *Historia de los estados de la costa pacífica desde Centroamérica hasta Alaska*, que empezó a aparecer en 1888. (N. Ed. Ingl.)

## 180. DE ENGELS A MARX

Londres, 15 de diciembre de 1882

ACOMPAÑO el apéndice sobre la Marca. Ten la bondad de devolvérmelo el *domingo*, para que pueda revisarlo el lunes (no pude terminar hoy la revisión final). Creo que la opinión que aquí expongo, acerca de las condiciones del campesinado en la edad media y el surgimiento de una *segunda* servidumbre a partir de mediados del siglo XV, es en conjunto incontrovertible. He confrontado todos los pasajes principales con Maurer, hallando *apoyadas*, y *más*, con pruebas, casi todas las afirmaciones que hago en el artículo; mientras que algunas de ellas son exactamente opuestas a las de Maurer, pero o bien este no da pruebas o se refiere a un período del que no se trata. Esto se aplica en particular a la *Fronhöfe* [tierras sometidas a servidumbre feudal], volumen 4, conclusión. Estas contradicciones surgen en Maurer: 1) de su hábito de juntar pruebas y ejemplos correspondientes a todos los períodos; 2) de los remanentes de su inclinación legalista, la que siempre se abre camino cuando se trata de entender un *proceso*; 3) de su descuido por la función desempeñada por la *fuerza*; 4) de su prejuicio iluminista, de que a partir de la noche medieval *debe* seguramente haber tenido lugar un continuo progreso hacia cosas mejores (lo que le impide ver, no sólo el carácter contradictorio del progreso real, sino también los retrocesos particulares).

Verás que mi escrito no es en modo alguno de una pieza, sino un trabajo de remendón. El primer borrador era todo de una pieza, pero desgraciadamente incorrecto. Dominé la documentación sólo por grados, y esta es la razón por la cual está hecho a pedazos.

Incidentalmente, la reintroducción general de la servidumbre fue una de las razones por la cual no pudo desarrollarse industria alguna en Alemania en los siglos XVII y XVIII. En primer lugar, estaba la división *invertida* del trabajo entre las guildas: la opuesta que en la manufactura: el trabajo se dividía *entre las guildas*, en lugar de dividirse dentro del taller. En Inglaterra, en esta etapa, se produjo una emigración hacia el territorio exterior a la guilda; pero en Alemania esto fue impedido por la transformación de la población rural y de los habitantes de las villas de mercados agrícolas en siervos. Pero esto terminó por provocar también el colapso final del comercio de guildas, tan pronto como surgió la competencia de la manufactura extranjera. Aquí no me referiré a las demás razones que, combinadas con esta, mantuvieron el atraso de la manufactura alemana.



## 181. DE ENGELS A MARX

Londres, 16 de diciembre de 1882

EL punto acerca de la desaparición casi total de la servidumbre —legal o realmente— en los siglos XIII y XIV es para mí el más importante, porque anteriormente tú expresaste una opinión diferente. En la región de la margen derecha del Elba, la colonización demuestra que los campesinos alemanes eran libres; Maurer admite que, en Schleswig-Holstein, en aquella época "todos" los campesinos habían recobrado su libertad (quizá después del siglo XIV). También admite que en el sur de Alemania fue justamente en este período que fueron mejor tratados los siervos. En la baja Sajonia sucedió más o menos lo mismo (por ejemplo los nuevos *Mejer* [arrendatarios], que en realidad eran enfiteutas). Se opone a la opinión de Kindlinger, según la cual la servidumbre *surgió* en el siglo XVI. Pero el que después de esto haya sido nuevamente reforzada, apareciendo en una segunda edición, me parece indudable. Meitzen da la fecha en que vuelven a ser mencionados los siervos en Prusia oriental, Brandeburgo y Silesia: mediados del siglo XVI; Hanssen da lo mismo para Schleswig-Holstein. Al denominar a esta una forma *más suave* de la servidumbre, Maurer tiene razón si se la compara con la de los siglos X y XI, en que todavía seguía la antigua esclavitud germánica, y también comparada con los poderes legales que tenía entonces y siguió teniendo más tarde el señor —según los libros de derecho del siglo XIII— sobre sus siervos. Pero comparada con la situación real de los campesinos en los siglos XIII y XIV y, en Alemania del norte, en el XV, la nueva servidumbre no fue otra cosa que un alivio. ¡Especialmente después de la Guerra de los Treinta Años! También es significativo que, mientras en la edad media los grados de servitud y servidumbre son innumerables —al punto de que *Der Sachsenspiegel*<sup>[\*]</sup> abandona todo intento de hablar de *egen lüde Recht* [derecho sobre los siervos]— los mismos se simplifican notablemente después de la Guerra de los Treinta Años.

---

[\*] *El espejo de Sajonia*: código legal de la época.

## 182. DE ENGELS A MARX

Londres, 19 de diciembre de 1882

MI opinión sobre el asunto Podolinsky<sup>[\*]</sup> es la siguiente. Su verdadero descubrimiento es que el trabajo humano tiene el poder de fijar la energía solar sobre la superficie de la tierra permitiendo que su acción dure más de lo que duraría sin él. Todas las conclusiones económicas que deduce de esto son equivocadas. No conseguí el trabajo original, pero lo leí recientemente en italiano en la *Plebe*.<sup>[\*\*]</sup> El problema es este: ¿cómo una cantidad dada de energía radicada en una cantidad dada de alimento puede dejar tras de sí una cantidad de energía mayor? Lo resuelvo así: supongamos que la ración alimenticia diaria que necesita una persona representa una cantidad de energía expresada en 10 000 calorías. Estas 10 000 calorías siguen siendo siempre 10 000 calorías, y en la práctica, como se sabe, pierden, en el curso de su transformación en otras formas de la energía —por fricción, etc.—, una parte de su total. Esta pérdida es considerable en el cuerpo humano. El trabajo *físico* aplicado al trabajo económico nunca puede ser, en consecuencia, = 10 000 calorías, sino siempre menor.

Pero esto no significa que el trabajo físico sea trabajo *económico*; lejos de esto. El trabajo económico realizado por las 10 000 calorías no consiste en modo alguno en la *reproducción* de las mismas 10 000 calorías, total o parcialmente, en esta forma o aquella. Por el contrario, la mayor parte de esta se pierde en el creciente calor y radiación del cuerpo etc., y lo que de ellas queda son las potencialidades fertilizantes de los excrementos. El trabajo económico que ejecuta un hombre al emplear estas 10 000 unidades de calor consiste más bien en la fijación, durante un tiempo más o menos largo, de *nuevas* unidades de calor que le irradia el sol, y que tienen únicamente esta conexión de trabajo con las primeras 10 000 unidades de calor. Pero el que la nueva cantidad de calor fijada por aplicación de las 10 000 unidades de calor de la alimentación diaria lleguen a alcanzar 5 000, 10 000, 20 000 ó 1 000 000 de unidades, únicamente depende del grado de desarrollo alcanzado por los medios de producción.

Aritméticamente, esto sólo puede representarse en las ramas más primitivas de la producción: la caza, la pesca, la ganadería, la agricultura. En la caza y en la pesca ni siquiera se fija nueva energía solar: únicamente se emplea la ya fijada. Al mismo tiempo, es evidente que, suponiendo que el pescador o el cazador estén normalmente alimentados, la cantidad de proteína o de grasa que obtiene

---

[\*] Serger Podolinsky, un socialista ucraniano.

[\*\*] Órgano oficial de la sección italiana de la Primera Internacional.

cazando o pescando es independiente de la cantidad de estos elementos alimenticios que consume.

En la ganadería, la energía se fija en el sentido de que la materia vegetal, que de otro modo disminuiría, decaería y se descompondría rápidamente es sistemáticamente transformada en proteína animal, grasa, piel, huesos, etc., y con ello se fija por largo tiempo. Ya aquí es complicado el cálculo.

Tanto más en la agricultura, en la que también interviene en el cálculo, el valor energético de los materiales auxiliares, abonos, etcétera.

En la industria se acaba todo cálculo: en la mayor parte de los casos, el trabajo aplicado al producto ya no puede expresarse en unidades de calor. Si, por ejemplo, esto sigue siendo posible en el caso de una libra de hilo, debido a que su tesura y resistencia pueden reducirse, con mucho trabajo, a una fórmula mecánica, ya aquí esto se manifiesta como una pedantería totalmente inútil; y en el caso de una pieza de género en bruto, y tanto más en el caso del género teñido y estampado, se vuelve absurdo. El valor energético de un martillo, de un tornillo o de una aguja, calculado de acuerdo al costo de producción, es una cantidad carente de sentido. En mi opinión, es absolutamente imposible tratar de expresar las relaciones económicas en magnitudes físicas.

Lo que Podolinsky ha olvidado por completo es que el hombre, en cuanto obrero, no es simplemente un fijador del calor solar *actual*, sino un derrochador muchísimo mayor del calor solar del pasado. Las reservas de energía, carbón, minas, bosques, etcétera, que hemos logrado despilfarrar, las conoces mejor que yo. Desde este punto de vista, incluso la pesca y la caza no se manifiestan como fijación de nuevo calor solar, sino como gasto e incipiente derroche, de la energía solar ya acumulada.

Más: lo que el hombre realiza deliberadamente con el trabajo, lo hace en forma inconsciente la planta. Las plantas —y esto también es cuento viejo— son los mayores absorbentes y depósitos de calor en forma transformada. Por consiguiente, mediante el trabajo, en cuanto fija calor solar (lo que no ocurre en la industria y otras ramas de la producción), el hombre logra unir las funciones naturales del animal consumidor de energía con las de la planta, coleccionista de energía.

Podolinsky, partiendo de este descubrimiento muy valioso, se ha extraviado por caminos equivocados porque estuvo tratando de encontrar en la ciencia de la naturaleza una nueva demostración de la verdad del socialismo, y con ello ha confundido la economía con la física.

### 183. DE ENGELS A MARX

Londres, 22 de diciembre de 1882

VOLVIENDO a Podolinsky: debo hacer una corrección la de que el almacenaje de energía por medio del trabajo, en realidad, sólo ocurre en la *agricultura*; en la ganadería la energía acumulada en las plantas es simplemente transferida en conjunto a los animales, y sólo puede hablarse de almacenaje de energía en el sentido de que sin ganadería las plantas nutritivas mueren inútilmente, mientras que con ellas son utilizadas. En cambio, en todas las ramas de la industria, la energía es únicamente *gastada*. Lo que más tiene que tenerse en cuenta es el hecho de que los productos vegetales, la madera, el forraje, el lino, etc., y los productos animales en que se almacena la energía vegetal, son puestos en uso cuando se los trabaja, y en consecuencia se *conservan por más tiempo* que si fueran abandonados a su desintegración natural. De manera que, si se quiere, se puede traducir al mundo físico el viejo hecho económico de que todos los productores industriales se ven obligados a vivir de los productos de la agricultura, de la ganadería, de la caza y de la pesca; pero difícilmente se ganaría mucho con esto...

Estoy contento de que en lo que respecta a la historia de la servidumbre hayamos "procedido de acuerdo", como se dice en el lenguaje de los negocios. Es seguro que la servidumbre y la prestación de servicios no son una forma exclusiva del medioevo feudal; las encontramos en o casi en todas partes donde los conquistadores hacen que los antiguos habitantes cultiven la tierra (por ejemplo, en Tesalia, en la remota antigüedad). Este hecho me ha conducido a error a mí y a muchos otros en lo que respecta a la servidumbre en la edad media; se estaba demasiado inclinado a fundarla simplemente sobre la conquista, la que todo lo tornaba tan claro y fácil. Véase, entre otros a Thierry.

La situación de los cristianos en Turquía durante la culminación del viejo sistema semifeudal turco fue algo parecida.

§ Esta fue una de las últimas cartas que le escribiera Engels a Marx. Del año 1883, sólo se conservan dos cartas.

En los últimos años de su vida, Marx viajó para reponer su salud. Entre 1861 y 1882 fue a Francia, Argelia, Suiza y a la isla de Wight. El 26 de agosto de 1882 le escribía Engels:

En el país de Waadt<sup>[\*]</sup> hay un excelente vino, el Ivorne, muy recomendable, especialmente cuando añejo. Además, la gente toma

---

[\*] Marx estaba entonces en Lausana, en el cantón suizo de Vaud (Waadt).

un vino tinto de Neuchâtel, el Cortailod, que burbujea un poquito y cuya espuma forma una estrella en el centro del vaso; también es muy bueno. Y finalmente está el Veltliner (Valtellina), el mejor vino de Suiza. En mis tiempos el borgoña corriente, el Macon y el Beaujolais, también eran muy buenos y no eran caros. Bébete valientemente todo eso, y si a la larga te aburres de deambular de un lado para otro, recuerda que es la única manera en que podrás recobrar la salud; uno puede dejar de moverse durante un tiempo más, pero llegará el día en que se tendrá gran necesidad de ello.

## 184. DE ENGELS A BERNSTEIN

Londres, Iro de marzo de 1883

DESDE un principio hemos combatido siempre despiadadamente contra la tendencia pequeñoburguesa y filistea dentro del partido, porque esta actitud, desarrollada desde los tiempos de la Guerra de los Treinta Años, ha infectado a todas las clases de Alemania y se ha convertido en un mal alemán hereditario, hermano del servilismo, de la abyecta subordinación y de todos los vicios hereditarios alemanes. Esto es lo que nos hace ridículos y despreciables en el extranjero. Es la causa principal de la debilidad de carácter predominante entre nosotros; reina en el trono con la misma frecuencia que en la cueva del zapatero *remendón*. Recién a partir de la formación de un *proletariado moderno* en Alemania se ha desarrollado allí una clase que apenas conserva algo de esta enfermedad hereditaria alemana, una clase que ha dado pruebas de visión libre, de energía, de humor y de tenacidad en la lucha. Y ¿no habremos de luchar contra toda tentativa de inocular artificialmente a esta clase sana —la única clase sana de Alemania—el viejo veneno hereditario de la flojedad filistea y de la limitación mental del filisteo?

## 185. DE ENGELS A SORGE

Londres, 15 de marzo de 1883

NO era posible mantenerlo a usted regularmente informado del estado de salud de Marx, porque cambiaba constantemente. He aquí, en resumen, los hechos principales. Poco después de la muerte de su mujer, ocurrida en octubre del 1881, tuvo un ataque de pleuresía. Se recobró del mismo, pero cuando fue enviado a Argelia, en febrero del 1882, le tocó durante el viaje un tiempo frío y húmedo, y llegó con otro ataque de pleuresía. El atroz tiempo persistió y, cuando mejoró, fue enviado a Montecarlo (Mónaco) para evitar el calor del verano que se acercaba. Llegó allí con otro ataque de pleuresía, aunque esta vez menos fuerte. Nuevamente un tiempo abominable. Cuando por fin mejoró su salud, fue a Argenteuil, cerca de París, a la casa de su hija Madame Longuet. Fue a las termas de azufre situadas en las cercanías de Enghien, para aliviarse la bronquitis de la que había sufrido tanto tiempo. También allí fue espantoso el tiempo, pero la cura le hizo algún bien. Luego fue por seis semanas a Vevey y volvió en setiembre, habiendo recuperado aparentemente casi por completo su salud. Se le permitió pasar el invierno en la costa sur de Inglaterra. Y estaba tan cansado de deambular sin nada que hacer, que otro período de exilio en el sur de Europa probablemente le habría perjudicado tanto espiritualmente como beneficiado la salud. Cuando en Londres empezó la estación de la neblina, se le envió a la isla de Wight. Allí no hizo otra cosa que llover y se pescó otro resfrío. Schorlemmer y yo teníamos el propósito de visitarlo para año nuevo, cuando llegaron noticias de que se hacía necesario que Tussy se le reuniera de inmediato. Luego vino la muerte de Jenny y sobrevino otro ataque de bronquitis. Después de todo lo que había pasado, y a sus años, esto era peligroso. Se presentaron una cantidad de complicaciones, las más serias de las cuales fueron un absceso pulmonar y una pérdida de fuerzas terriblemente rápida. Pero a pesar de esto el curso de la enfermedad marchaba favorablemente, y el viernes pasado su médico de cabecera, uno de los médicos jóvenes más famosos de Londres, que le recomendará especialmente Ray Lankester, nos dio la más brillante esperanza de recuperación. Pero cualquiera que haya examinado al microscopio una vez el tejido pulmonar se da cuenta del peligro que significa que se rompa un vaso sanguíneo si hay pus en el pulmón. Por eso, durante las últimas seis semanas, todas las mañanas he tenido un terrible sentimiento de temor de encontrar corridas las cortinas al doblar la esquina de la calle. Ayer por la tarde, a las 2:30 —que es la mejor hora para visitarlo— llegué y encontré la casa en lágrimas. Parecía que el fin estaba próximo. Pregunté qué había ocurrido, traté de ir al fondo del asunto, de consolar. Sólo había habido una débil hemorragia, pero repentinamente había empezado a decaer con rapidez. Nuestra buena vieja Lenchen, que lo había cuidado mejor que una madre, subió las escaleras

para verlo y volvió. Dijo que estaba medio dormido y que yo podía entrar. Cuando entramos a la habitación estaba dormido, pero para no despertar más. El pulso y la respiración se le habían detenido. Había muerto en esos dos minutos, apaciblemente y sin dolor.

Todos los hechos que ocurren por necesidad natural traen consigo, por terribles que sean, su propio consuelo. Así fue en este caso. La pericia de los médicos podría haberle dado algunos años más de existencia vegetativa, la vida de un ser impotente, agonizante —para victoria del arte médico— no súbitamente sino pulgada a pulgada. Pero nuestro Marx no lo hubiera podido soportar. Vivir con todas sus obras incompletas ante su vista, martirizado por el deseo de terminarlas sin poder hacerlo, habría sido mil veces más amargo que la suave muerte que le sobrevino. Citando a Epicuro, solía decir que "la muerte no es una desgracia para el que se va, sino para el que queda". Y ve a ese poderoso genio postrado como un despojo físico para gloria de la medicina y escarnio de los filisteos a quienes tan a menudo había puesto en vereda en la plenitud de sus fuerzas, no, es mejor, mil veces mejor que haya ocurrido así, mil veces mejor que dentro de dos días lo llevemos a la tumba donde reposa su mujer.

Y después de todo lo que había ocurrido, acerca de lo cual los médicos no saben tanto como yo, en mi opinión no había otra alternativa.

Sea como fuere, la humanidad tiene una cabeza menos, y la cabeza más grandiosa de nuestro tiempo. El movimiento proletario prosigue, pero se ha ido su figura central, a la que franceses, rusos, americanos y alemanes recurrían espontáneamente en los momentos críticos, para recibir siempre ese consejo claro e incontestable que sólo podían dar el genio y una perfecta comprensión de la situación. Las luminarias locales y las mentalidades inferiores, sin hablar de los farsantes, tendrán ahora camino libre. La victoria final es segura, pero los caminos tortuosos, los errores pasajeros y locales —cosas todas que aún ahora son tan inevitables— serán más corrientes que nunca. Pues bien, tendremos que ocuparnos nosotros. ¿Para qué estamos sino es para eso?

Y todavía no estamos cerca de perder el valor.

§ También en otras cartas escritas en esos días, se expresó Engels sobre la función histórica y el significado de Marx. Así por ejemplo, le escribe a Liebknecht el 14 de marzo:

A pesar de haberlo visto esta noche echado en su cama, con la rigidez de la muerte en su rostro, no puedo convencerme del todo de que esta mentalidad brillante haya dejado de impregnar con sus poderosos pensamientos al movimiento proletario de ambos mundos. Todo lo



que somos se lo debemos a él; y el movimiento, tal como es hoy, es producto de su trabajo teórico y práctico. Si no hubiera sido por él, todos nosotros seguiríamos tanteando a oscuras en un laberinto de confusiones.

Y el mismo día le escribía a Bernstein:

Lo que significó este hombre para nosotros, teóricamente así como en la práctica en todos los momentos decisivos, sólo puede comprenderlo quien haya estado largo tiempo a su lado. Su poderosa visión quedará enterrada junto con él por muchos años. Era algo de lo cual los demás no éramos capaces. El movimiento seguirá su camino, pero le faltará esa intervención serena, oportuna, reflexiva, que en el pasado lo salvara de tantos errores fastidiosos.

Por último, en una carta a J. Ph. Becker, del 15 de marzo escribe Engels:

*Ha cesado de pensar el más grande cerebro de nuestro partido, ha cesado de latir el más fuerte corazón que yo haya conocido jamás. Lo más probable es que se haya tratado de una hemorragia interna. Usted y yo somos casi los últimos sobrevivientes de la vieja guardia de 1848. Pues bien, ¡seguiremos en la brecha! Las balas silban, nuestros amigos caen en torno nuestro, pero esta no es la primera vez que lo hemos visto. Y si una bala nos pega a alguno de nosotros, pues que venga; sólo pido que pegue limpia y derechamente, sin postrarnos en larga agonía.*

## 186. DE ENGELS A VAN PATTEN

[Londres], 18 de abril de 1883

DESDE 1848, Marx y yo hemos sostenido la opinión de que *uno* de los resultados finales de la futura revolución proletaria será la disolución gradual de la organización política conocida con el nombre de *Estado*. El objetivo primordial de esta organización ha sido siempre el de asegurar, por la fuerza armada, la opresión económica de la mayoría trabajadora por la minoría que posee, ella sola, la riqueza. Con la desaparición de una minoría que posee la riqueza en forma exclusiva, desaparece también la necesidad del poder de la opresión armada, o poder del Estado. Pero, al mismo tiempo, siempre fuimos de la opinión de que para alcanzar este y los demás objetivos, mucho más importantes, de la futura revolución social, la clase obrera debe entrar primero en posesión del poder político organizado del Estado y aplastar con su ayuda la resistencia de la clase capitalista y reorganizar la sociedad. Esto se encuentra ya en el *Manifiesto Comunista* de 1847, cap. II, conclusión.

Los anarquistas ponen la cosa patas arriba. Declaran que la revolución proletaria debe *empezar* por terminar con la organización política del Estado. Pero, una vez obtenida su victoria, la única organización que el proletariado encuentra en existencia es precisamente el Estado. Este Estado podrá requerir modificaciones muy considerables antes de poder cumplir sus nuevas funciones. Pero destruirlo en un momento como ese sería destruir el único organismo por el cual el proletariado victorioso puede afirmar el poder que acaba de conquistar, paralizar a sus adversarios capitalistas y llevar a cabo esa revolución económica de la sociedad sin la cual toda la victoria termina inevitablemente en un nuevo fracaso y en una carnicería en masa de los obreros, similar a la que tuvo lugar después de la Comuna de París.

¿Es precisa mi seguridad expresa de que Marx se opuso a este disparate anarquista desde el día mismo en que fue propuesto en su forma actual por Bakunin? Toda la historia interna de la Asociación Internacional de Trabajadores es una prueba de ello. A partir de 1867 los anarquistas intentaron, con los métodos más infames, apoderarse de la dirección de la Internacional; el principal obstáculo en su camino fue Marx. La lucha de cinco años terminó en el Congreso de La Haya, de setiembre de 1872, con la expulsión de los anarquistas de la Internacional; y el hombre que más hizo para lograr esa expulsión fue Marx. Nuestro viejo amigo F. A. Sorge, de Hoboken, quien estaba presente como delegado, podrá darle a usted más detalles si lo desea.

Y pasemos ahora a Johann Most. Si cualquiera afirma que Most, desde que se convirtió al anarquismo, ha tenido relación alguna con Marx o ha recibido de

este ayuda de cualquier clase, o bien ha sido engañado o bien miente deliberadamente. Después de la publicación del primer número del *Freiheit* londinense, Most no nos visitó a Marx o a mí más que una o a lo sumo dos veces. Igualmente poco lo visitamos nosotros a él; ni siquiera lo encontramos por casualidad en parte alguna ni en ninguna época. Al final ya ni siquiera nos suscribíamos a su periódico, porque en él "no había realmente nada". Teníamos el mismo desprecio por su anarquismo y por su táctica anarquista que por las personas de quienes él había aprendido ambas cosas.

Estando todavía en Alemania, Most publicó una exposición "popular" de *El capital* de Marx. Se le pidió a Marx que la revisase para una segunda edición. Yo hice este trabajo junto con Marx. Hallamos que era imposible hacer más que expulgar los disparates más garrafales de Most, a menos que reescribiésemos todo el asunto del principio al fin. Marx permitió también que fuesen incluidas sus correcciones únicamente con la expresa condición de que nunca se mencionaría su nombre a este propósito, ni aún siquiera en relación con esta edición corregida de la compilación de Johann Most.

§ Esta carta es respuesta a una comunicación del secretario de la Unión Obrera Central de Nueva York, Phillipp van Patten, quien le había escrito a Engels el 2 de abril de 1883:

Cuando se unieron todos los partidos a propósito del reciente homenaje a Karl Marx, Johann Most y sus amigos hicieron muchas declaraciones altisonantes de que Most había estado en estrecha relación con Marx y había divulgado en Alemania su obra *El capital*, y que Marx había estado de acuerdo con la propaganda realizada por Most. Tenemos una muy alta opinión de la capacidad y de la actividad de Karl Marx, pero no podemos creer que haya simpatizado con los métodos anarquistas y desorganizadores de Most, y me gustaría conocer su opinión sobre la actitud de Karl Marx en el problema anarquismo versus socialdemocracia. La estúpida y malintencionada cháchara de Most nos ha hecho ya demasiado daño, y nos desagradaba mucho oír que una gran autoridad como Marx haya aprobado una táctica tal. (Para Most, véase la carta 162.)

## 187. DE ENGELS A J. P. BECKER

Londres, 22 de mayo de 1883

NUESTROS muchachos de Alemania son realmente tipos magníficos, *ahora que la Ley Antisocialista los ha librado de los caballeros "cultos"* que antes de 1878<sup>[\*]</sup> habían intentado enseñarles a los obreros desde las alturas de su ignorante confusión universitaria, intento al que desgraciadamente se prestaron demasiados dirigentes. Esa podrida basura todavía no ha sido barrida del todo, pero de todos modos el movimiento ha vuelto a un cauce netamente revolucionario. Esto es precisamente lo espléndido de nuestros muchachos, el que *la masa es mucho mejor que casi todos sus líderes*, y ahora que la Ley Antisocialista obliga a las masas a hacer el movimiento por sí mismas, y que la influencia ha quedado reducida al mínimo, las cosas van mejor que nunca.

---

[\*] Fecha en que se promulgó dicha ley de excepción (*N. del T.*)

## 188. DE ENGELS A BEBEL

Eastbourne, 30 de agosto de 1883

EL Manifiesto de la Federación Democrática de Londres ha sido lanzado por unas veinte o treinta pequeñas sociedades que, con diferentes nombres (y siempre la misma gente), han estado tratando repetidamente, por lo menos durante los últimos veinte años, y siempre con la misma falta de éxito, de darse importancia. Lo único importante es que ahora por lo menos están obligadas a proclamar abiertamente nuestra teoría (la que durante el período de La Internacional les parecía dictada desde afuera), como propia de ellas y que está surgiendo una multitud de jóvenes intelectuales burgueses que, es preciso decirlo, para desgracia de los obreros ingleses, comprenden mejor las cosas y las toman con mayor pasión que los obreros. Porque incluso en la Federación Democrática los obreros aceptan el programa en su mayoría sin entusiasmo y como cuestión de forma. El jefe de la Federación Democrática, Hyndman, es un arribista archiconservador y chauvinista en extremo, pero nada estúpido, que se portó muy despreciablemente con Marx (a quien se lo presentó Rudolf Meyer), por cuya razón dejamos de tener relaciones personales con él.

A ningún precio deje engañarse creyendo que aquí hay un verdadero movimiento proletario. Sé que Liebknecht trata de engañarse a sí mismo y a todo el mundo sobre esto, sin fundamento alguno. Los elementos actualmente activos pueden cobrar importancia desde el momento en que han aceptado nuestro programa teórico adquiriendo así una base, pero únicamente a condición de que surja un movimiento espontáneo entre los obreros y de que logren obtener su control. Mientras tanto seguirán siendo espíritus individuales, tras los cuales no hay otra cosa que una mezcla de sectas confusas, restos del gran movimiento cartista. Y, aparte de lo imprevisible, aquí aparecerá un movimiento obrero realmente general, sólo cuando los obreros sientan el hecho de que el monopolio mundial ejercido por Inglaterra se ha quebrado.

La participación en el dominio del mercado mundial fue y sigue siendo la base de la nulidad política de los obreros ingleses. Cola de la burguesía en la explotación económica de este monopolio, pero compartiendo con todo sus ventajas, en política son naturalmente la cola del "gran Partido Liberal", que por su parte les dedica pequeñas atenciones, reconoce que los sindicatos y las huelgas son factores legítimos, ha abandonado su brega en favor de una jornada de trabajo ilimitada y le ha concedido el voto a la mayoría de los obreros de buena posición. Pero una vez que Norteamérica y la competencia combinada de los demás países industriales hayan provocado una brecha decente en este monopolio (y en el hierro esto está sucediendo rápidamente, pero por desgracia todavía no ha ocurrido en el algodón) usted verá algo aquí.

## 189. DE ENGELS A BEBEL

Londres, 18 de enero de 1884

TAMBIÉN aquí la industria ha adquirido un carácter diferente. El ciclo de diez años parece haber sido quebrado ahora que, desde 1870, la competencia norteamericana y alemana han estado dando fin al monopolio inglés en el mercado mundial. Desde 1868 ha prevalecido una depresión en los negocios de las principales ramas de la industria, al tiempo que la producción ha ido aumentando lentamente, y ahora parece que aquí y en Norteamérica estamos en vísperas de una nueva crisis, que en Inglaterra no ha sido precedida por un período de prosperidad. Esto es el secreto del repentino surgimiento de un movimiento socialista en Inglaterra, aún cuando ha sido lentamente preparado durante tres años. Hasta ahora los obreros organizados —las *trade union*— siguen estando muy alejados de él; el movimiento se produce entre los elementos "cultos" provenientes de la burguesía, quienes de tanto en tanto tratan de entrar en contacto con la masa, lográndolo en algunas partes. Estas personas son de valor moral e intelectual muy diverso, y pasará algún tiempo antes de que se seleccionen a sí mismas y la cosa se aclare. Pero es poco probable que todo vuelva a reducirse a dormir.

## 190. DE ENGELS A J. P. BECKER

Londres, 14 de febrero de 1884

RESPECTO de la agitación en Alemania, las cosas no van tan mal, aún cuando la prensa burguesa oculte la mayor parte de lo que está ocurriendo y sólo de cuando en cuando se le escape un chillido de terror ante el hecho de que el partido está ganando terreno paso a paso en lugar de perderlo.

La policía le ha abierto un campo realmente espléndido a nuestra gente: la ininterrumpida lucha contra la policía misma. Esta se lleva a cabo siempre y en todas partes con gran éxito y, lo que tiene de mejor, con gran humor. Los policías son derrotados y obligados a buscar desesperadamente una transacción. Y yo creo que esta lucha es la más útil en las actuales circunstancias. Por sobre todo, mantiene encendido en nuestros mozos el odio al enemigo. Peores tropas que la policía alemana no podrían enviarse a nuestro encuentro; incluso allí donde llevan las de ganar sufren una derrota moral, y entre nuestros muchachos crece día a día la confianza en la victoria. Esta lucha hará que, tan pronto como termine por relajarse la presión (y ello ocurrirá el día en que empiece el baile en Rusia), no nos contaremos por centenares de miles sino por millones. En la dirección hay muchos elementos podridos, pero tengo una confianza sin límites en nuestra masa, y la tradición de lucha revolucionaria que le falta, la está cobrando aceleradamente en esta pequeña guerra con la policía. Y usted podrá decir lo que quiera, pero todavía no hemos visto un proletariado que haya aprendido a actuar en forma colectiva y a marchar unido en tan corto tiempo. Por esta razón, aún cuando nada se trasunte en la superficie, creo que podemos esperar con calma el momento en que suene el llamamiento a las armas. ¡Verá usted cómo se alistan!

§ Acerca de las masas proletarias y de las condiciones generales de la actividad política en Alemania, escribíale Engels a Bernstein el 25 de enero de 1882:

Nunca he ocultado mi opinión de que las masas alemanas son mucho mejores que los señores que las conducen, en especial desde que el manejo de la prensa y la agitación había hecho que el partido se transformase en una vaca lechera que les proveía de manteca; y ello en el preciso instante en que Bismarck y la burguesía carneaban repentinamente a la vaca. Los miles de individuos cuya existencia quedaba así por el momento arruinada tienen la desgracia personal de no ser llevados a una situación directamente revolucionaria, esto es, al exilio. De no haber sido así, muchísimos de los que hoy deploran su destino se habrían pasado al campo de Most o estarían hallando demasiado manso al *Sozial-Demokrat*. La mayor parte de esta gente

se detuvo en Alemania, y no podía ser de otro modo, en su mayor parte se pasó a posiciones bastante reaccionarias, conservó su respeto social, dependiendo para su subsistencia de los filisteos, e infectándose en gran parte de filisteísmo. Pronto toda la esperanza de esta gente se centró en la derogación de la Ley Antisocialista. No es de extrañar que bajo la presión del filisteísmo haya surgido el engaño, en realidad el absurdo, de que esa derogación podría lograrse mediando la docilidad. Alemania es el país más infame para personas sin mucha fuerza de voluntad. La estrechez y mezquindad del burgués y de las condiciones políticas, el provincialismo propio incluso de las grandes ciudades, las pequeñas pero acumuladas vejaciones de la lucha contra la policía y la burocracia: todo esto tiene un efecto debilitante en lugar de estimular la resistencia, y así es como muchos se vuelven pueriles. Las condiciones estrechas producen opiniones limitadas, de modo tal que es preciso tener mucha comprensión y energía para que cualquiera que viva en Alemania pueda estar en situación de ver algo que no sea lo que está frente a sus narices, de tener en cuenta la gran interconexión de los hechos mundiales, y de no hundirse en la satisfecha "objetividad" que no ve más allá de sus narices y que, precisamente por esto, es la subjetividad más limitada, aún cuando pueda ser compartida por millares de esos sujetos.

Pero cuando más natural es el desarrollo de esta tendencia a ocultar la falta de visión y de poder de resistencia por medio de la superinteligencia "objetiva", tanto más resueltamente hay que combatirla. Y en este punto las propias masas obreras ofrecen el mejor punto de apoyo. Son las únicas que viven en Alemania en condiciones algo próximas a las modernas; todas sus miserias, las pequeñas y las grandes, se centran en la opresión del capital; y mientras que todas las demás luchas que tienen lugar en Alemania, sean sociales o políticas, son ruines y minúsculas y giran alrededor de trivialidades superadas hace tiempo en otras partes, la lucha proletaria es la única grande, la única que está a la altura de los tiempos, la única que en lugar de debilitar al luchador le insufla energías siempre renovadas.



## 191. DE ENGELS A KAUTSKY

Londres, 19 de julio de 1884

EL que la *Neue Zeit* haya de desaparecer no es ninguna desgracia para el partido. Cada vez se ve mejor que la gran mayoría de los afiliados *literarios* del partido alemán pertenecen a la clase de los oportunistas y cautelosos, que, por desagradable que les haya resultado la Ley Antisocialista desde el punto de vista pecuniario, desde el punto de vista *literario* se sienten muy confortables bajo su imperio; pueden expresarse bastante abiertamente (y en cambio nosotros estamos impedidos de darles una paliza). De aquí que la simple tarea de llenar todos los meses un periódico de este tipo exige mucha tolerancia, la que tiene por resultado el que sea gradualmente infestada de filantropía, humanitarismo, sentimentalismo y todos los demás vicios antirrevolucionarios de los (*Freiwald*) Quarck, Schippel, Rosus, etc. Gente que no quiere aprender nada a fondo, y que sólo quiere hacer literatura sobre la literatura y a veces sin literatura (las nueve décimas partes de lo que se escribe en el presente en Alemania consiste en escribir sobre otros escritos), logran, naturalmente más páginas impresas por año que quienes estudian algo con seriedad y que únicamente desean escribir sobre otros libros cuando: 1) han dominado esos libros; y 2) cuando en ellos hay algo que merezca la pena. La preponderancia de aquellos caballeros, producto de la Ley Antisocialista, en la literatura impresa en Alemania es inevitable mientras rija esa ley. Para contrarrestarla tenemos, en la literatura publicada en el extranjero, un arma que golpea de manera totalmente distinta.

§ En 1884 se discutió si se debía seguir publicando la *Neue Zeit*. Este era el órgano teórico de la socialdemocracia alemana. Kautsky lo dirigió de 1883 a 1917, apareciendo el último número de 1923. Todos los dirigentes de importancia de la Segunda Internacional escribieron en la *Neue Zeit*, pero bajo la dirección de Kautsky los bolcheviques fueron excluidos casi por entero de ella, al tiempo que se les concedía mucho espacio a las críticas al bolchevismo (tanto de parte de los mencheviques y trotskistas rusos como de parte de Rosa Luxemburgo).

QUARCK (seudónimo: FREIWALD), SCHIPPEL, ROSUS. Colaboradores del *Neue Zeit*. Quarck era oportunista de "derecha", mientras que Schippel se adhirió al principio a la tendencia oportunista de "izquierda" de la "Juventud", más tarde fue uno de los principales reformistas y defensores de la política imperialista de los aranceles aduaneros proteccionistas.

## 192. DE ENGELS A BEBEL

Londres, 18 de noviembre de 1884

TODOS los filisteos liberales han cobrado un respeto tan grande por nosotros que chillan en coro: Sí, si los socialdemócratas quieren situarse en una *base legal* y abjurar de la *revolución*, entonces estaremos en favor de la inmediata derogación de la Ley Antisocialista. Por ello no hay duda de que en el Reichstag se les formulará a ustedes de inmediato esta sugerencia. La respuesta que ustedes den es importante. No tanto para Alemania, donde nuestros valientes muchachos la han dado en ocasión de las elecciones, como para el extranjero. Una respuesta *débil* destruiría de inmediato la impresión colosal producida por las elecciones.

En mi opinión, el caso se plantea así: A lo largo de toda Europa, la situación política vigente es producto de revoluciones. La base legal, el derecho histórico, la legitimidad, han sido acribillados en todas partes, o tirados por tierra. Pero, está en la naturaleza de todos los partidos o clases que han llegado al poder por medio de la revolución, el reclamar que la nueva base jurídica creada por esta sea reconocida incondicionalmente y considerada sagrada. El derecho a la revolución *existió* —de lo contrario los gobernantes actuales no serían legales— pero a partir de ahora no habrá de existir más.

En Alemania, la situación actual reposa sobre la revolución empezada en 1848 y terminada en 1866. La de 1866 fue una revolución completa. Así como Prusia vino a ser algo únicamente por la traición y la guerra contra el Imperio Alemán, en alianza con potencias extranjeras (1740, 1756, 1785), así también logró el Imperio Germanoprusiano únicamente derrocando por la fuerza a la Confederación Germánica y por medio de la guerra civil. Su afirmación de que los otros fueron quienes rompieron la Confederación no tiene importancia. Los otros dicen lo contrario. Nunca ha habido hasta ahora una revolución que careciese de pretexto legal; en la de 1830, en Francia, tanto el rey como la burguesía sostenían tener derecho. Basta con esto: Prusia provocó la guerra civil y con ella la revolución. Después de su victoria derribó tres tronos existentes "por la gracia de Dios", y se anexó sus territorios, junto con los de la exciudad libre de Frankfurt. Si eso no fue revolucionario, yo no conozco el significado de la palabra. Y como esto no era suficiente, confiscó la propiedad privada de los príncipes expulsados. Que esto fue ilegal, en consecuencia revolucionario, lo admitió al obtener que la acción fuese apoyada más tarde por una asamblea —el Reichstag— que tenía tan poco derecho de disponer de esos fondos como el gobierno.

El Imperio Germanoprusiano, como consumación de la Confederación

Germánica del Norte creada por la fuerza en 1866, es una creación enteramente revolucionaria. No me quejo de ello. Lo que reprocho a la gente que la hizo es que fueron tan sólo revolucionarios pobres de espíritu que no fueron mucho más lejos, anexando de inmediato toda Alemania a Prusia. Pero quienes operan a sangre y fuego, se tragan estados enteros, derriban tronos y confiscan la propiedad privada, no debieran condenar a los demás por revolucionarios. Si el partido conserva tan sólo el derecho de ser ni más ni menos revolucionario que lo que ha sido el gobierno imperial, tendrá todo lo que necesita.

Hace poco se afirmó oficialmente que la Constitución Imperial no fue un contrato entre los príncipes y el pueblo, sino únicamente entre los príncipes y las ciudades libres, los que en cualquier momento podían reemplazar la Constitución por otra. Los órganos del gobierno que publicaron esto exigían, en consecuencia, que los gobiernos tuviesen el derecho de *anular la Constitución Imperial*. Contra ellos no se promulgó ninguna Ley de Excepción, no fueron perseguidos. Muy bien, en el caso más extremo nosotros no reclamaremos para nosotros mismos más que lo que aquí se reclama para los gobiernos.

El duque de Cumberland es el heredero legítimo e incuestionable al trono de Brunswick. El derecho a Brunswick que pretende Cumberland no difiere de aquel por el cual el Rey de Prusia está sentado en Berlín. Cualquier cosa que se exija de Cumberland, soto podrá requerírsele una vez que haya tomado posesión de su legal y legítimo trono.

Pero el revolucionario gobierno imperial alemán le impide hacerlo por la fuerza. Otra acción revolucionaria.

¿Cuál es la situación de los partidos?

En noviembre de 1848, el Partido Conservador despedazó sin vacilar la nueva base legal creada en marzo de 1848. En todo caso, únicamente reconoce que la posición constitucional es provisoria, y aclamaría con deleite a cualquier *coup d'etat* feudal-absolutista.

Los partidos liberales de todos los matices colaboraron en la revolución de 1848-1869, y hoy no se privarían del derecho de oponerse por la fuerza a cualquier intento de fuerza de derrocar la Constitución.

Los centristas reconocen a la Iglesia como al poder más elevado, por encima del Estado, como un poder que en un caso dado podría, en consecuencia, hacer de la revolución un *deber*.

Y esos son los partidos que nos exigen que *nosotros, sólo nosotros de entre todos*, declaramos que en ninguna circunstancia recurriremos a la fuerza, y que nos someteremos a toda opresión, a todo acto de violencia, no sólo tan pronto como sea legal meramente en la forma —legal según lo juzgan nuestros adversarios— sino también cuando sea directamente ilegal.

Por cierto que ningún partido ha renunciado al derecho de la resistencia armada, en ciertas circunstancias, sin mentir. Ninguno ha sido capaz de renunciar jamás a este derecho de última instancia.

Pero una vez que se llegue a la cuestión de discutir las circunstancias en las cuales un partido se reserva este derecho; el juego está ganado. Entonces puede hablarse con claridad. Y especialmente un partido al que se ha declarado carente de derechos, un partido, en consecuencia al que se le ha indicado directamente, desde arriba, el camino de la revolución. Tal declaración de ilegalidad puede repetirse diariamente en la forma en que ocurrió una vez. Exigir una declaración incondicional de esta clase de un partido tal, es un completo absurdo.

Por lo demás, los señores pueden estar tranquilos. Con las condiciones militares de estos tiempos, no lanzaremos nuestro ataque mientras siga habiendo una fuerza armada contra nosotros. *Podemos* esperar a que la propia fuerza armada deje de *ser una fuerza dirigida contra nosotros*. Cualquier revolución prematura, aún victoriosa, no nos llevaría a *nosotros* al poder, sino a lo más avanzado de la burguesía y de la pequeña burguesía.

Entretanto, las elecciones han demostrado que no tenemos nada que esperar de condescendencia, esto es, de concesiones a nuestros adversarios. Sólo por la resistencia desafiante hemos ganado respeto y nos hemos transformado en una potencia. Sólo el poder es respetado, y únicamente mientras seamos un poder seremos respetados por el filisteo. Cualquiera que le haga concesiones no podrá seguir siendo una potencia y será despreciado por él. La mano de hierro puede hacerse sentir en un guante de terciopelo, pero debe hacerse sentir. El proletariado alemán se ha convertido en un partido poderoso; que sus representantes sean dignos de él.

§ El total de los votos socialdemócratas en las elecciones de diputados había aumentado, de 102 000 en 1871, a 493 000 en 1877, antes de la promulgación de la Ley Antisocialista (de 1878). En los primeros años de igualdad, cuando el partido no había demostrado el grueso de la masa obrera, o lo había hecho en forma insuficiente, que proseguía la lucha sin so-meterse al gobierno, el total de votos disminuyó (en 1881 fue de 312 000). Pero luego empezó un rápido incremento. En 1884, el partido superó la cifra máxima obtenida hasta entonces y obtuvo 550 000 votos; y en 1890, al derogarse la ley, el número de

votos socialdemócratas fue casi de un millón y medio.

El 11 de noviembre de 1884 le escribía Engels a Bernstein:

En cuanto al resultado de las segundas votaciones, sólo se me informa poco y tarde. Espero que muchas de ellas hayan resultado bien, porque cuanto mayor sea el número de gente nueva que integre el bloque tanto mejor. Los peores (los "cultos") ya han sido electos, los nuevos son en su mayoría obreros y no pueden sino mejorar al grupo. La Ley Antisocialista está condenada. El Estado y la burguesía se han desacreditado irremediabilmente frente a nosotros.

Pero no por ello dejan de seguir viviendo alegremente, y quien crea que la ley será derogada a causa de ello, puede ser bien defraudado (...) Para terminar con la ley siempre será necesaria una resolución, y ellos difícilmente llegarán a esto. En el mejor de los casos habrá cláusulas penales que nos costarán más sacrificios que la Ley Antisocialista. Ahora tendremos que hacer proposiciones para legislar. Si son decididas, esto es, si están formuladas sin consideración alguna por los prejuicios pequeñoburgueses, estarán muy bien (...) Las elecciones de 1884 son para nosotros lo que fue 1866 para el filisteo alemán. En aquella época, sin hacer nada por conseguirlo, y por cierto que contra su propia voluntad, se convirtió repentinamente en una "gran nación". Pero ahora gracias a nuestro duro trabajo y a pesados sacrificios, nosotros nos hemos convertido en un "gran partido". ¡*Noblesse oblige!* No podemos arrastrar a toda la masa de la nación sin que esta masa se desarrolle. Frankfurt, Múnich, y Königsberg no pueden volverse de un golpe tan netamente proletarios como Sajonia, Berlín y los distritos mineros. En algunas partes, los elementos pequeñoburgueses de la dirección encontrarán en la masa la base que hasta ahora les faltó. Lo que hasta ahora ha sido una tendencia reaccionaria en las personas, puede reaparecer como elemento necesario del desarrollo —localmente— en las masas. Esto requeriría un campo de táctica a fin de seguir conduciendo a las masas en que, con ello, queden en sus puestos los malos dirigentes (...) en realidad, por ahora recibiremos felicitaciones de la derecha y de la izquierda, y las mismas no caerán siempre en el desierto.

### 193. DE ENGELS A BEBEL

Londres, 11 de diciembre de 1884

NUNCA me he engañado acerca de nuestras masas proletarias. Ese seguro progreso de su movimiento, confiado en la victoria y por ello mismo alegre y chistoso, es un modelo insuperable. Ningún proletariado europeo hubiera pasado tan brillantemente la prueba de la Ley Antisocialista y respondido, después de seis años de represión con una prueba tal de incrementadas fuerzas y de consolidada organización; ninguna nación hubiera logrado esta organización en la forma en que se logró, sin farsanteos conspirativos. Y, desde que vi los manifiestos electorales de Darmstadt y Hannover, también se desvanecieron mis temores de que podrían hacerse necesarias ciertas concesiones en los nuevos lugares (distritos electorales). Si ha sido posible hablar en un tono tan verdaderamente revolucionario y proletario en esas dos ciudades, entonces todo se ha ganado.

Nuestra gran ventaja es que, entre nosotros, la revolución industrial recién está en su plenitud, mientras que en Francia e Inglaterra, en lo esencial su ciclo está ya cerrado. En esos países, la división en ciudad y campo, en distrito industrial y distrito agrícola, está consumada a tal punto, que sólo cambia lentamente. La gran mayoría de la población nace y se desarrolla en las mismas condiciones en que habrá de vivir después, está ya acostumbrada a ellas: incluso las fluctuaciones y crisis se han convertido en algo que toman prácticamente por supuesto. A esto se añade el recuerdo de los fracasados intentos de los movimientos anteriores. En cambio, entre nosotros, todo está en pleno devenir. Los remanentes de la vieja producción industrial campesina para satisfacer las necesidades personales están siendo desplazados por la industria doméstica capitalista, mientras que en otros lugares, esta ya está sucumbiendo a su vez a la maquinaria. Y la propia naturaleza de nuestra industria, que hasta el final va renqueando a la cola, hace que el levantamiento social sea tanto más fundamental. Como los artículos de la producción en gran escala, tanto los de primera necesidad como los de lujo, ya se los han apropiado los ingleses y los franceses, todo lo que le queda a nuestra industria de exportación son pequeñas mercancías, las que, sin embargo, también se producen en masa, y que al principio son producidas por la industria doméstica, y sólo más tarde, cuando la producción se hace en masa, por las máquinas. La industria doméstica (capitalista) se introduce por este medio en regiones mucho más vastas, abriéndose camino tanto más por completo. Exceptuando el distrito prusiano de la margen oriental del Elba, es decir, Prusia oriental, Pomerania, Posen, y la mayor parte de Brandeburgo. y además la vieja Baviera, hay pocas regiones en que los campesinos no hayan sido lanzados más y más a la industria doméstica. Por ello, las regiones industrialmente revolucionadas se hacen más

extensas en nuestro país que en cualquier otra parte.

Más todavía. Puesto que en su mayor parte el obrero de la industria doméstica hace su poquito de agricultura, se hace posible rebajar los salarios en forma sin parangón con los demás países. Lo que antes constituía la felicidad del pueblo menudo, la combinación de la agricultura con la industria, deviene ahora el medio más poderoso de la explotación capitalista. El sembradío de papa, la vaca, el poquito de agricultura, hacen posible que la fuerza de trabajo se venda por debajo de su precio; *obligan* a que sea así atando al obrero a su pedazo de tierra, la que, con todo, sólo provee en parte a su subsistencia. De aquí que sea posible exportar nuestra industria, debido al hecho de que el beneficio capitalista consiste en una deducción del salario normal. Este es más o menos el caso en toda industria doméstica rural, pero en ninguna parte lo es en la medida en que sucede en Alemania.

A esto se agrega el hecho de que nuestra revolución industrial, puesta en movimiento por la revolución de 1848 junto con su progreso burgués (por débil que haya sido), se aceleró enormemente debido a: 1) el desembarazamiento de los obstáculos internos en 1866 y 1870, y 2) los billones franceses, que al final encontraron una inversión capitalista. Así fue que llevamos a cabo una revolución industrial más profunda y completa, y especialmente más extendida y abarcadora, que la de los demás países, y esto con un proletariado perfectamente fresco e intacto, no desmoralizado por derrotas, y finalmente —gracias a Marx— con una visión de las causas del desarrollo económico y político y de las condiciones de la inevitable revolución, tal como no la poseyó ninguno de nuestros predecesores. Y por esta misma razón tenemos el deber de salir victoriosos.

En cuanto a la democracia pura y a su función en el futuro, no comparto su opinión. Es evidente que desempeña una función muchísimo más secundaria en Alemania que en países de desarrollo industrial más antiguo. Pero esto no impide la posibilidad de que, cuando llegue el momento de la revolución, adquiera una importancia pasajera en cuanto el más avanzado de los partidos *burgueses* (ya pretendió hacerlo así Frankfurt), y en cuanto a la última tabla de salvación de todo régimen burgués e incluso feudal. En momentos revolucionarios como esos, toda la masa reaccionaria se aferra a ella y la refuerza; todo lo que solía ser reaccionario pasa por democrático. Así, por ejemplo, entre marzo y setiembre de 1848, toda la masa feudal-burocrática reforzó a los liberales para reprimir a las masas revolucionarias, y, una vez logrado esto, naturalmente que para expulsar del mismo modo a los liberales. Igualmente en Francia, desde mayo de 1848 hasta la elección de Bonaparte, efectuada en diciembre, estuvo en el poder el partido puramente republicano del *National*, el más débil de todos los partidos, debido simplemente a toda la reacción colectiva que se organizó tras él. Eso ha ocurrido en todas las

revoluciones: el partido más moderado que de una u otra manera sigue siendo capaz de gobernar, llega al poder junto con los demás precisamente porque sólo en este partido ven los derrotados su última posibilidad de salvación. Ahora bien, no puede esperarse que en el momento de la crisis tengamos ya la mayoría del electorado, y, en consecuencia, toda la nación en nuestro apoyo. Toda la clase burguesa y los restos de la clase feudal terrateniente, una gran parte de la pequeña burguesía y también de la población rural, se agruparán entonces alrededor del partido burgués más radical, el que adoptará entonces las posturas revolucionarias, y yo creo muy posible que estará representado en el gobierno provisional y que incluso constituirá temporalmente su mayoría. Cómo, en cuanto a minoría, no debiéramos actuar en ese caso, lo demostró la minoría socialdemócrata en la revolución de París, de 1848. Sin embargo, por el momento esta es todavía una cuestión académica.

Por supuesto que la cosa puede tomar ahora un giro distinto en Alemania, y ello por razones militares. Tal como están las cosas en la actualidad, un impulso exterior apenas puede provenir de otra parte que no sea de Rusia. Si no ocurre así, si el impulso se origina en Alemania, entonces la revolución sólo puede partir del ejército. Desde el punto de vista militar, una nación desarmada contra un ejército moderno es una cantidad nula. En este caso —si entrasen en acción nuestras reservas, los muchachos de veinte a veinticinco años, que no votan pero están entrenados— la democracia pura podría ser tirada por la ventana. Pero este problema es todavía igualmente académico por el momento, aún cuando yo, como representante, por así decirlo, del estado mayor general del partido, estoy obligado a tenerlo en cuenta. Sea como fuere, nuestro único adversario el día de la crisis y el siguiente, será *toda la reacción colectiva, la que se agrupará en torno a la democracia pura*, y creo que esto no debe perderse de vista.

Si ustedes proponen mociones en el Reichstag, hay una que no debiera olvidarse, las tierras del Estado son cedidas en su mayoría a grandes agricultores; la parte más pequeña de ellas es vendida a los campesinos, cuyas propiedades son tan pequeñas que los nuevos campesinos se ven obligados a trabajar en los establecimientos agrícolas como jornaleros. Debiera reclamarse que *las grandes heredades que todavía no han sido divididas, sean arrendadas a sociedades cooperativas de trabajadores agrícolas para su cultivo en común*. El gobierno imperial no tiene tierras fiscales y por ello encontrará, sin duda, un pretexto para archivar una proposición tal, presentada en forma de moción. Pero creo que es preciso echarles esta tea a los jornaleros agrícolas. Lo que, por cierto, puede hacerse en uno de los muchos debates sobre el socialismo de estado. Esta, y sólo esta, es la vía para atraer a los trabajadores agrícolas: este es el mejor método de solicitar su atención al hecho de que en el futuro deberán cultivar, en beneficio de la comunidad, los grandes establecimientos de nuestros actuales graciosos caballeros. Y esto será



suficiente para el amigo Bismarck, que reclama de ustedes proposiciones positivas.

§ Sobre la democracia le escribía Engels a Bernstein el 24 de marzo de 1884:

Esta concepción [de la democracia] cambia con cada *demos* [pueblo] de manera que nos lleva un solo paso adelante. En mi opinión, esto es lo que debiera decirse: También el proletariado necesita formas democráticas para la toma del poder político, pero, como todas las formas políticas, ellas le sirven como medio. Mas si queremos hacer hoy de la democracia un *fin*, entonces debemos apoyarnos sobre los campesinos y la pequeña burguesía, esto es, sobre clases que están en proceso de descomposición y que en la medida en que tratan de conservarse artificialmente son *reaccionarias* en relación con el proletariado. Además, no debe olvidarse que la forma lógica de la dominación burguesa es precisamente la república democrática, que se ha vuelto demasiado peligrosa únicamente debido al desarrollo alcanzado por el proletariado, pero que, como lo demuestran Francia y Norteamérica, sigue siendo posible como gobierno puramente burgués. Hablar, pues, del "principio del liberalismo" como "definidamente transformado en historia pasada", sólo es, en realidad, estar fuera de lugar; la monarquía constitucional liberal es la forma adecuada de la dominación burguesa: 1) al comienzo, cuando la burguesía no ha terminado del todo con la monarquía absoluta; y 2) al final, cuando el proletariado ha hecho que la república democrática sea ya demasiado peligrosa. Y, sin embargo, la república democrática sigue siendo siempre la última forma de la dominación burguesa, aquella en que se parte en pedazos. (Cf., también nota carta 215.)

## 194. DE ENGELS A ZASULICH<sup>[\*]</sup>

Londres, 23 de abril de 1885

ME pide usted mi opinión sobre el libro de Plejánov, *Nashi Raznoglasya* [Nuestras diferencias]. Para dársela debiera haber leído el libro, y puedo leer en ruso con bastante facilidad después de una semana de práctica. Pero hay semestres enteros en que ello me es imposible; luego pierdo la práctica y me veo obligado a reaprenderlo, por así decirlo. Así me ha ocurrido con *Nuestras diferencias*. Los manuscritos de Marx, que le estoy dictando a una secretaria, me tienen ocupado todo el día; por la noche llegan visitas a quienes, después de todo no se puede despedir; hay que leer pruebas y contestar mucha correspondencia, y finalmente están las traducciones de mi *Origen*,<sup>[\*\*]</sup> etc. (al italiano, al danés, etc.), que se me pide revise, y cuya revisión no es a veces ni superficial ni fácil. Pues bien, todas estas interrupciones me han impedido leer más de 60 páginas de *Nuestras diferencias*. Si pudiera disponer de tres días terminaría con la cosa y al mismo tiempo refrescaría mis conocimientos del ruso.

Entretanto creo que es suficiente la parte del libro que he leído para enterarme más o menos de las diferencias en cuestión.

Ante todo, le repito a usted, que estoy orgulloso de saber que en la juventud rusa hay un partido que acepta francamente y sin ambigüedades las grandes teorías económicas e históricas de Marx, y que ha roto resueltamente con todas las tradiciones anarquistas y levemente esclavófilas de sus predecesores. El mismo Marx se hubiera sentido igualmente orgulloso si hubiese vivido un poco más. En un progreso que será de gran importancia para el desarrollo revolucionario de Rusia. Para mí, la teoría histórica de Marx es la condición fundamental de toda táctica razonada y coherente; para descubrir esa táctica sólo es preciso aplicar la teoría a las condiciones económicas y políticas del país en cuestión.

Pero para hacerlo es preciso conocer estas condiciones; y en lo que a mí respecta, conozco demasiado poco acerca de la situación rusa actual como para presumir de competencia, para juzgar los detalles de la táctica requerida por esta situación en un momento dado. Además, desconozco casi por entero la historia interna e íntima del partido revolucionario ruso, especialmente la de los últimos años. Mis amigos *narodovoltsy* nunca me han hablado de esto. Y es un elemento indispensable para formarse una opinión.

---

[\*] Carta escrita en francés.

[\*\*] *El origen de la familia*.

Lo que sé, o creo, de la situación rusa me conduce a la opinión de que los rusos se acercan a su 1789. La revolución *debe* estallar ahí dentro de un tiempo; *puede* estallar cualquier día. En esas circunstancias, el país es como una bomba cargada que sólo necesita se le ponga una espoleta. Especialmente desde el 13 de marzo.<sup>[\*]</sup> Este es uno de esos casos excepcionales en que a un puñado de gente le es posible hacer una revolución, es decir, hacer que con un pequeño empujón se derrumbe todo un sistema que (para emplear una metáfora de Plejánov) está en un equilibrio más que inestable, liberando, así de un golpe, en sí insignificante, fuerzas explosivas incontrolables. Porque si alguna vez el blanquismo —la fantasía de revolucionar toda una sociedad por acción de una pequeña conspiración— ha tenido cierta justificación es, por cierto, en el caso de Petersburgo. Una vez que la chispa toca la pólvora, una vez que han sido puestas en libertad las fuerzas y que la energía nacional ha sido transformada de potencial en cinética (otra imagen favorita de Plejánov, y muy buena), la gente que acercó la chispa a la bomba será barrida por la explosión, la que será mil veces más fuerte que esa gente y se abrirá camino por donde pueda, según lo determinen las fuerzas y resistencias económicas.

Y suponiendo que esa gente imagine que pueda tomar el poder, ¿qué importa? Siempre que hagan el agujero que haga estallar el dique, la propia avalancha les despojará de sus ilusiones. Pero si por casualidad estas ilusiones tuviesen por resultado una fuerza superior de voluntad ¿por qué quejarse? La gente que alardeaba de haber *hecho* una revolución se veía siempre, al día siguiente, que no tenía idea de lo que estaba haciendo, que la revolución *hecha* no se parecía en lo más mínimo a la que les hubiera gustado hacer. Esto es lo que Hegel llama la ironía de la historia, ironía a la que escapan pocas personalidades históricas. Mire a Bismarck, el revolucionario a pesar suyo, y a Gladstone, que ha terminado peleándose con su adorado zar.

Para mí, lo más importante es que en Rusia debiera darse el impulso para que estalle la revolución. Sea esta o aquella fracción la que de la señal, ocurra ello bajo esta o aquella bandera, poco me preocupa. Si fuese una conspiración palaciega sería barrida al día siguiente. Allí donde la situación es tan tirante, donde los elementos revolucionarios se han acumulado en un grado tal, donde la situación económica de la enorme mayoría de la población se hace cada día más imposible, donde figuran todas las etapas del desarrollo social, desde la comuna primitiva hasta la industria moderna, en gran escala y las más altas finanzas, donde estas contradicciones son violentamente mantenidas juntas por un despotismo imprecendente, despotismo que se le vuelve cada vez más insoportable a la juventud en que se unen el valor y la inteligencia nacionales: allí, una vez botado en 1789, no tardará en seguirle un 1793.<sup>[\*\*]</sup>

[\*] 1ro de marzo (según el antiguo calendario) de 1881, día en que fue asesinado el zar Alejandro II.

[\*\*] 1793: cf. carta 206 y nota sobre los Jacobinos.

§ ZASULICH, VERA (1851-1919). Socialista rusa, uni6se a los *narodniki* siendo joven estudiante. En 1880 emigr6, y a partir de entonces trabaj6 junto con Plej6nov, con quien fue una de las fundadoras del primer grupo marxista del movimiento obrero ruso (el grupo Emancipaci6n del Trabajo, de 1885), que empez6 la lucha contra los *narodniki* y por la creaci6n de un partido revolucionario proletario. El grupo Emancipaci6n del Trabajo le recomend6 a Zaslulich traducir al ruso algunas de las obras de Marx. Junto con Lenin y Plej6nov integr6 el comit6 de redacci6n de *Iskra* [*La Chispa*]. Despu6s de la escisi6n que tuvo lugar (en 1903) en el Partido Socialdem6crata Ruso, se pas6 a los mencheviques. Durante la guerra imperialista fue socialpatriota. Observ6 una actitud hostil a la Revoluci6n de Octubre.

PLEJ6NOV, G[EORGE] V[ALENTINOVICH] (1856-1918). El principal dirigente marxista del movimiento obrero ruso antes de Lenin. Al producirse la escisi6n en el movimiento, se pas6 pronto a los mencheviques. Aun cuando a veces se separ6 de ellos, acerc6ndose nuevamente a los bolcheviques, estuvo siempre m6s cercano a los primeros. Con la guerra imperialista se convirti6 en "defensor de la patria". Fue hostil a la Revoluci6n de Octubre. Plej6nov escribi6 una serie de obras marxistas fundamentales, especialmente sobre problemas filos6ficos. En su libro *Nuestras diferencias* emprendi6 la lucha contra el socialismo peque6oburgu6s de los populistas y en favor de la funci6n dirigente de la clase obrera en el movimiento revolucionario ruso. A fines de siglo combati6 al revisionismo. (Bernstein.) Lenin dijo de los escritos filos6ficos de Plej6nov que:

Es imposible convertirse en un comunista verdadero y consciente sin estudiar todo lo que escribi6 Plej6nov sobre filosofa, sin estudiarlo directamente porque es lo mejor de toda la literatura marxista internacional.

Pero al mismo tiempo, Lenin combati6 rudamente importantes errores de Plej6nov (por ejemplo en la teorfa del Estado y en las cuestiones del materialismo dial6ctico) y su posterior traici6n al socialismo.

## 195. DE ENGELS A J. P. BECKER

Londres, 15 de junio de 1885

AQUÍ en Inglaterra las cosas están yendo bastante bien, aunque no en la forma en que se originaron en Alemania. Desde 1848, el Parlamento inglés ha sido indudablemente el cuerpo más revolucionario del mundo, y las próximas elecciones inaugurarán una nueva época, aún cuando ello no se manifiesta muy rápidamente. Habrá obreros en el Parlamento, en número creciente y uno peor que el otro. Pero esto es necesario en Inglaterra. Todos los bribones que hicieron de respetables burgueses avanzados en tiempos de la Internacional, deben mostrar en el Parlamento lo que son. Entonces también aquí las masas se volverán al socialismo. La sobreproducción industrial hará el resto.

La pelea ocurrida en el partido alemán no me ha sorprendido. En un país pequeñoburgués como Alemania, el partido no tiene más remedio que tener un *ala derecha pequeñoburguesa* y "*culta*", de la que se zafe en el momento decisivo. El socialismo pequeñoburgués data en Alemania de 1844, y ya fue criticado en el *Manifiesto Comunista*. Es tan inmortal como la pequeña burguesía alemana misma. Mientras estén en vigor las Leyes Antisocialistas, no estoy en favor de que *nosotros* provoquemos la escisión, porque nuestras armas no son parejas. Pero si los caballeros provocan por sí mismos la escisión al suprimir el carácter proletario del partido y al tratar de reemplazarlo por una filantropía estético-sentimental y artesanal, sin fuerza ni vida ¡entonces debemos tomarlo como veng!

## 196. DE ENGELS A BEBEL

Londres, 24 de julio de 1885

USTED ha dado acertadamente en la debilidad decisiva de Kautsky. Su juvenil inclinación al juicio apresurado ha sido intensificado aún más por el defectuoso método de la enseñanza de la historia en las universidades, y especialmente en las austríacas. Allí se les enseña sistemáticamente a los estudiantes a hacer investigaciones históricas con materiales que saben son inadecuados, pero que *suponen considerar adecuados*; es decir, se les enseña a escribir cosas que ellos mismos deben saber que son falsas, pero que se supone son consideradas correctas. Esto ha hecho, naturalmente, que Kautsky sea enteramente engreído. Luego la vida literaria: escribir por la paga, y escribir muchísimo. De modo que no tiene absolutamente idea de lo que significa, en realidad, el trabajo científico. Varias veces se ha quemado los dedos con su historia de la población, y más tarde con sus artículos sobre el matrimonio en los tiempos primitivos. Se lo he hecho notar, amistosamente, sin ocultarle nada a este respecto: en este aspecto le critico despiadadamente todas sus cosas. Pero, afortunadamente, puedo consolarle con el hecho de que en mi imprudente juventud yo hice exactamente lo mismo, aprendiendo recién de Marx la forma de trabajar. Ello ayuda considerablemente.

## 197. DE ENGELS A BEBEL

Londres, 28 de octubre de 1885

LA depresión crónica en todas las ramas decisivas de la industria continúa aquí, en Francia y en Norteamérica. Especialmente en las del hierro y el algodón. Es una situación imprecedentede, si bien es por entero resultado inevitable del sistema capitalista: ¡una sobreproducción tan colosal que ni siquiera puede provocar la crisis! La sobreproducción de capital disponible que busca inversión es tan grande, que la tasa de descuento oscila aquí entre 1 y el 1 ½ anual, y para el dinero invertido en créditos a corto plazo, que puede retirarse o pagarse de día en día apenas se consigue el ½ por ciento anual. Pero al elegir esta inversión más bien que en nuevas empresas industriales, el capitalista en dinero admite cuán podrido le parece todo el asunto. Y este temor a nuevas inversiones y viejas empresas, que ya se había manifestado en la crisis de 1867, es la principal razón de que las cosas no hayan llegado a una crisis aguda.

Pero habrá de terminar por venir de todas maneras, y entonces es de esperar que termine con las viejas *trade unions* de aquí. Estas uniones han conservado pacíficamente el carácter artesanal que se les pegó desde el comienzo, y que día a día se está volviendo más insoportable. ¿Usted supondrá, sin duda, que los mecánicos, carpinteros, albañiles, etc., admitirán sin más a cualquier obrero en su rama industrial? De ninguna manera. Quien desee la admisión debe adscribirse como aprendiz por un período de años (generalmente siete) a algún obrero perteneciente a la unión. La finalidad de ello era mantener limitado el número de obreros, pero no tenía otro efecto que el de hacer ganar al instructor del aprendiz sin hacer absolutamente nada en retribución. Esto estaba muy bien hasta 1848. Pero, desde entonces, el colosal crecimiento de la industria ha producido una clase de obreros en número igual o mayor que el de los obreros "calificados" de las *trade unions*, y quienes pueden ejecutar todo el trabajo, o más, que el de los obreros "calificados", pero que nunca pueden ingresar en las uniones. Esta gente ha sido sistemáticamente penada por las normas artesanales de las *trade unions*. Pero ¿supondrá usted que las uniones han soñado jamás en terminar con esta estupidez? En lo más mínimo. No recuerdo haber leído jamás una sola proposición de esta clase al Congreso de las *Trade Unions*. Estos locos quieren reformar la sociedad a su gusto, y no reformarse ellos mismos adecuándose al desarrollo social. Se apegan a su superstición tradicional, que no hace sino perjudicarlos, en lugar de desembarazarse de la basura duplicando así la cantidad de sus miembros y sus fuerzas y volviendo a ser realmente lo que al presente están dejando de ser: asociaciones de todos los obreros de un oficio contra los capitalistas. Creo que esto le explicará a usted muchas cosas en la conducta de estos obreros privilegiados.

Lo más necesario de todo es aquí que los dirigentes obreros oficiales entren en masa al Parlamento. Entonces las cosas irán pronto muy bien; demostrarán rápidamente lo que son.

Las elecciones de noviembre contribuirán mucho en este sentido. Seguramente diez o doce de ellos entrarán, si sus amigos los liberales no les juegan sucio a último momento.<sup>[\*]</sup> Las primeras elecciones llevadas a cabo bajo un nuevo régimen electoral son siempre una especie de lotería, y sólo revelan la parte menor de la revolución que provocan. Pero el sufragio universal —y con la ausencia de una clase campesina y el impulso industrial que tuvo Inglaterra, el nuevo sistema electoral les da a los obreros en Inglaterra tanto poder como el que les daría en Alemania— es, en la actualidad, la mejor palanca del movimiento obrero, y en este caso demostrará serlo. Esta es la razón por la cual es tan importante romper la Federación Socialdemócrata tan rápidamente como es posible, no siendo sus líderes otra cosa que arribistas, aventureros y literatos. Hyndman, el jefe de ella, está haciendo en este sentido todo lo que puede; no puede esperar que el reloj marque las doce, como dice la canción popular, y en su caza de éxitos se desacredita cada vez más día a día. Es una mala caricatura de Lassalle.

---

[\*] Salieron electos precisamente once candidatos "obreros", proclamados por el Partido Liberal. (N. del T.)



## 198. DE ENGELS A FLORENCE KELLY WISCHNEWETSKY<sup>[\*]</sup>

Londres, 7 de enero de 1886

EN cuanto a esos sabios norteamericanos que creen que su país está exento de las consecuencias de la producción capitalista completamente desarrollada, parecen vivir en seráfica ignorancia del hecho de que diversos Estados — Massachussets, New Jersey, Pennsylvania, Ohio, etc.— tienen una institución tal como la Oficina del Trabajo de cuyos informes podrían aprender algo en contrario.

§ Tratando este tema un mes después (el 3 de febrero) en una carta a la misma corresponsal, escribió Engels:

Norteamérica destruirá el monopolio industrial inglés —o lo que del mismo quede—, pero no podrá adueñarse del mismo. Y a menos que *un* país tenga el monopolio de los mercados del mundo, por lo menos en las ramas decisivas del comercio, las condiciones —relativamente favorables— que existieron en Inglaterra de 1848 a 1870 no pueden reproducirse en ninguna parte, e incluso en Norteamérica deberá hundirse gradualmente el nivel de vida de la clase obrera. Porque si hay tres países (digamos Inglaterra, Norteamérica y Alemania) que compiten comparativamente en un pie de igualdad por la posesión del mercado mundial, no hay otro remedio que una sobreproducción crónica, al suplir uno de los tres toda la cantidad requerida. Esta es la razón por la cual estoy siguiendo el desarrollo de la crisis actual con mayor interés que nunca, y por la cual creo que marcará una época en la historia mental y política de la clase obrera norteamericana e inglesa, precisamente las dos cuya colaboración es tan absolutamente necesaria como deseable. (*N. Ed. Ingl.*)

WISCHNEWETSKY, FLORENCE KELLY (1859-1932). Reformista social norteamericano. Tradujo al inglés la obra de Engels *La situación de la clase obrera en Inglaterra en 1844*.

---

[\*] Escrita en inglés.

## 199. DE ENGELS A BEBEL

Londres, 20-23 de enero de 1866

LA desintegración de los librepensadores alemanes en el dominio de la economía corresponde a lo que les está ocurriendo a los radicales ingleses. La gente de la vieja escuela de Manchester a la John Bright está desapareciendo, y la nueva generación, igual que los berlineses, busca reformas sociales de remiendo. Sólo que aquí el burgués no quiere ayudar tanto al obrero industrial como al agrícola, que acaba de prestarle excelentes servicios en las elecciones; y con la diferencia de que, según la manera inglesa, no es tanto el Estado como la municipalidad quien tiene que intervenir. Para los trabajadores agrícolas, jardincitos y sembradíos de papas, para los obreros urbanos, mejoras sanitarias y cosas parecidas: este es su programa. Un signo promisorio es que la burguesía ya se ve obligada a sacrificar su propia teoría económica clásica, en parte por razones políticas, pero en parte también porque ellos mismos, debido a las consecuencias prácticas de esta teoría, han empezado a dudar de ella.

Esto lo demuestra también el crecimiento del "socialismo de cátedra", que en una forma u otra está suplantando gradualmente a la economía clásica en las cátedras universitarias de Inglaterra y Francia. Las contradicciones reales engendradas por el método de producción se han tornado tan evidentes, que ninguna teoría puede seguir ocultándolas, a excepción de este amasijo profesoral del socialismo de cátedra, el que no es ya una teoría sino una baba.

Se dijo hace seis semanas que habrían de manifestarse síntomas de un mejoramiento del comercio. Pero todo esto ha vuelto a terminar en nada, la miseria es mayor que nunca y también la falta de perspectivas, a lo que se agrega un invierno excepcionalmente crudo. Este es ya el octavo año de presión de la superproducción sobre los mercados, y en lugar de mejorar empeora constantemente. Ya no cabe duda de que la situación ha cambiado radicalmente en relación a la que era antes; desde que a Inglaterra le han salido importantes rivales en el mercado mundial, el período de las crisis, en el sentido conocido hasta ahora se ha cerrado. Si las crisis se transforman de agudas en crónicas, sin perder, al mismo tiempo, nada de su intensidad ¿en qué se terminará? Después de todo, alguna vez debe volver un período de prosperidad, aunque sea corto, una vez que se haya agotado la acumulación de mercancías; pero tengo curiosidad por ver cómo ocurrirá todo esto. Mas dos cosas son seguras: hemos entrado en un período incomparablemente más peligroso para la existencia de la vieja sociedad que el período de las crisis decenales; y en segundo lugar, cuando vuelva la prosperidad Inglaterra será mucho menos afectada por la crisis que anteriormente, cuando ella sola rasaba la crema del mercado mundial. El día en que esto se vea claro aquí, y no antes, comenzará seriamente el movimiento socialista inglés.

## 200. DE ENGELS A BEBEL

Londres, 15 de febrero de 1886

LA federación socialdemócrata, que pese a todos los informes de autopropaganda, es una organización extremadamente débil —en la que figuran buenos elementos, pero dirigidos por aventureros literarios y políticos— fue llevada al umbral de la disolución en las elecciones de noviembre, por un golpe de genio de esos mismos líderes. Hyndman (pronúnciese Haindman), jefe de la sociedad, en una época, había recibido dinero de los tories (conservadores), y con él levantó dos candidatos socialdemócratas en dos distritos de Londres. Como ni siquiera habían obtenido adherentes en esos dos distritos, era de prever la forma en que se desacreditarían (¡no obtuvo 27 y el otro 32 votos sobre un total de 4 000 y 5 000 respectivamente!) Pero Hyndman no acababa de recibir el dinero tory que su cabeza empezó a henchirse violentamente y salió en seguida a Birmingham, a ver a Chamberlain, el actual ministro, ofreciéndole su "apoyo" (que no suma 1 000 votos en toda Inglaterra) si Chamberlain le garantizaba una banca en Birmingham con ayuda de los liberales, y si votaba la ley de las ocho horas. Chamberlain no es zonzo y le mostró la puerta. A pesar de todas las tentativas de tapar este asunto, en la Federación se desató una gran pelea, que amenazó con disolverla. De modo que ahora tenía que ocurrir para que la cosa siguiera andando.

Entretanto, la desocupación aumentaba cada vez más. El colapso del monopolio inglés del mercado mundial ha hecho que la crisis continúe ininterrumpidamente desde 1878, empeorando en lugar de mejorar. La miseria especialmente en el East End de la ciudad, es espantosa. El invierno, excepcionalmente severo desde enero, agregado a la ilimitada indiferencia de las clases pudientes, produjo un considerable movimiento entre las masas desocupadas. Como de costumbre, los intrigantes políticos trataron de explotar este movimiento para sus propios fines. Los conservadores, que acababan de ser desalojados del gobierno, achacaron la responsabilidad de la desocupación a la competencia extranjera (lo que es verdad) y a los aranceles de represalia. También existe una organización obrera que cree fundamentalmente en las tarifas aduaneras de represalia. Esta organización convocó al mitin de Trafalgar Square el 8 de febrero. Mientras tanto, tampoco la SDF [Federación Social-demócrata] había holgazaneado, ya había realizado algunas pequeñas demostraciones, y quería sacar provecho de este mitin. En consecuencia, hubo dos mítines; los *fair traders* se agruparon en torno a la Columna de Nelson, mientras que la gente de la SDF pronunció sus discursos en la parte norte de la plaza, desde la calle que queda frente a la National Gallery, que está a unos 25 pies más allá de la plaza. Kautsky, que estuvo allí y se fue ante de que

empezara el bochinche, me dijo que la mayoría de los obreros de verdad había estado con los *fair traders*, en tanto que Hyndman y Cía. tenían un auditorio mixto de gentes que iban de jarana, algunas de ellas ya alegres. Si Kautsky, quien está aquí desde hace escasamente un año, notó esto, los caballeros de la Federación deben haberlo visto con mayor claridad todavía. Sin embargo, cuando todo el mundo parecía dispersarse, procedieron a poner en práctica una vieja idea favorita de Hyndman: una procesión de "desocupados" por Pall Mall, la calle de los grandes clubes políticos, aristocráticos y de los grandes capitalistas, centros de la intriga política inglesa. Los desocupados que los siguieron a fin de realizar un nuevo mitin en Hyde Park, eran en su mayor parte tipos que no quieren trabajar de modo alguno, traperos, haraganes, espías policiales, carteristas. Cuando los aristócratas desde las ventanas del club los vieron, las cerraron, y lo mismo ocurrió con las de los negocios; saquearon los negocios de los comerciantes en vinos e instalaron inmediatamente una asociación de consumidores en medio de la calle, de manera que en Hyde Park, Hyndman y Cía. tuvieron que embolsar apresuradamente sus frases sedientas de sangre y acudir en son de pacificación. Pero, la cosa había sido puesta en marcha. Durante la manifestación, durante este segundo pequeño mitin y después, las masas de lumpenproletariado, a quienes Hyndman había tomado por desocupados, se volcaron por algunas de las calles elegantes cercanas, saquearon joyerías y otros comercios, engulleron las piernas de carnero que hablan saqueado únicamente para romper vidrieras y se dispersaron sin reunirse y sin ofrecer resistencia. Únicamente unos pocos que quedaban fueron dispersados en Oxford Street por cuatro policías.

A la policía no se la vio, fuera de este incidente, en ninguna parte, y su ausencia fue tan marcada que *nosotros* no fuimos los únicos en vernos obligados a crearla intencional. Los jefes de la policía parecen ser conservadores que no tienen inconvenientes en ver un poco de barullo en este período de gobierno liberal. Sin embargo, el gobierno designó en seguida una comisión de investigación y a más de uno de esos caballeros eso podrá costarle su trabajo.

## 201. DE ENGELS A FLORENCE KELLY WISCHNEWETSKY<sup>[\*]</sup>

Londres, 3 de junio de 1886

CUALESQUIERA sean los errores y la limitación mental de los dirigentes del movimiento, y también en parte de las masas de reciente despertar, una cosa es segura: la clase obrera norteamericana se está moviendo. Y después de unos pocos pasos en falso se encaminará a tiempo por el justo camino. Considero que esta aparición en escena de los norteamericanos es uno de los sucesos más importantes del año.

El estallido de una guerra de clases en Norteamérica significaría para los burgueses de todo el mundo lo que el derrumbamiento del zarismo ruso para las grandes monarquías militares europeas: la caída de sus puntales. Porque, después de todo, Norteamérica era el ideal de todo burgués: un *país rico, vasto, progresista*, con instituciones puramente burguesas libres de residuos feudales o tradiciones monárquicas y sin un proletariado permanente y hereditario. Allí cualquiera podía convertirse, si no en capitalista, por lo menos en hombre independiente, produciendo o comerciando con sus propios medios y por su cuenta. Y a causa de que *hasta entonces* no había clases con intereses opuestos, nuestros —y vuestros—burgueses creían que Norteamérica estaba por encima de los antagonismos y luchas de clases. Esta ilusión se ha desvanecido ahora, el último paraíso burgués sobre la tierra se está convirtiendo rápidamente en un purgatorio y únicamente puede impedirse que, como Europa, se transforme en un infierno, por la acelerada marcha del desarrollo del recientemente madurado proletariado de Norteamérica. La forma en que este ha hecho su aparición en escena es bastante extraordinaria: seis meses atrás nadie sospechaba nada, y ahora se aparece de improviso en masas organizadas tales como para aterrorizar a toda la clase capitalista. ¡Si Marx viviera para verlo!

§ En la primera mitad de 1886 se desató en Estados Unidos un enorme movimiento huelguístico basado en la lucha por la jornada de ocho horas. Muchas de las huelgas cobraron carácter político. Surgieron diversos "partidos obreros" bajo diferentes denominaciones. Cf. carta 202 (*N. Ed. Ingl.*).

---

[\*] Escrita en inglés.

## 202. DE ENGELS A SORGE

Londres, 29 de noviembre de 1886

El auge de Henry George ha llevado a la luz, desde luego, una cantidad colosal de fraudes, y me alegro de no haber estado ahí. Pero a pesar de todo ha sido un día trascendental. Los alemanes no han aprendido a usar su teoría como palanca que podría poner en movimiento a las masas norteamericanas; en su mayor parte no entienden la teoría y la tratan en forma abstracta y dogmática, como algo que debe aprenderse de memoria y que proveerá entonces sin más a todas las necesidades. Para ellos es un credo y no una guía para la acción. A lo que se agrega que por principio no aprenden el inglés. De aquí que las masas norteamericanas tuvieron que buscarse su propio camino, el que por el momento parecen haberlo encontrado en los *K(nights) of L(avour)* [Caballeros del Trabajo], cuyos confusos principios y ridícula organización parecen corresponder a su propia agrupación. Pero, según todos mis informes, los *K of L* son una potencia real, especialmente en Nueva Inglaterra y en el oeste, y se refuerzan día a día debido a la brutal oposición de los capitalistas. Creo que es necesario trabajar dentro de sus organizaciones, formar dentro de esta masa todavía bastante plástica un núcleo de gente que comprenda el movimiento y sus fines y que en consecuencia tome la dirección, por lo menos de una sección, cuando se produzca la ruptura inminente e inevitable del "orden" actual. El peor aspecto de los Caballeros del Trabajo fue su neutralidad política, la que tuvo por resultados las maniobras de parte de los Powderly, etc.; pero esto ha terminado con el comportamiento de las masas en las elecciones de noviembre, especialmente en Nueva York. El primer gran paso de importancia para todo país que entre en el movimiento es siempre la organización de los obreros como partido político independiente, no importando cómo, siempre que sea un partido netamente obrero. Y este paso ha sido dado, con rapidez mucho mayor de la que teníamos derecho a esperar, y eso es lo principal. El que el primer programa de este partido sea todavía confuso y muy deficiente, el que haya izado la bandera de Henry George, son males inevitables, pero también sólo transitorios. Las masas deben tener tiempo y oportunidad para desarrollarse, y únicamente pueden tener la oportunidad de hacerlo si tienen su propio movimiento —no importa en qué forma siempre que tengan *su propio movimiento*— al que hacen progresar por sus propios errores y aprendiendo lastimándose. El movimiento está en Norteamérica en la misma situación en que estaba entre nosotros antes de 1848; la gente realmente inteligente de allí deberá empezar por desempeñar el mismo papel que el que desempeñó la Liga Comunista en las asociaciones obreras antes de 1848. Con la diferencia de que en Norteamérica las cosas irán ahora con rapidez infinitamente mayor; no tiene en absoluto precedente que el movimiento haya logrado tales triunfos electorales después de escasamente

ocho años de existencia. Y lo que falta será puesto por la burguesía; en ninguna parte del mundo los burgueses se comportan tan desvergonzada y tiránicamente como en Estados Unidos, y vuestros jueces han dejado brillantemente atrás a los hábiles profesionales de Bismarck. Allí donde la burguesía lucha empleando métodos de este tipo, las cosas llegan rápidamente a una decisión, y si no nos apuramos los europeos, los americanos pronto nos tomarán la delantera. Pero es precisamente ahora que se hace doblemente necesario tener ahí unas pocas personas que estén de nuestro lado, bien firmes en lo que respecta a la teoría y a la táctica, y que también sepan escribir y hablar en inglés; porque, por buenas razones históricas, los norteamericanos son un mundo remoto en todas las cuestiones teóricas, y si bien no arrastran instituciones medievales europeas, siguen estando, en cambio, bajo el peso de cantidad de tradiciones medievales, religión, Derecho inglés común (feudal), supersticiones, espiritismo; en una palabra, toda clase de imbecilidades que no perjudican directamente a los negocios y que son ahora muy útiles para volver estúpidas a las masas. Y si hay a mano gente de mentalidad teóricamente clara, que pueda explicarles de antemano las consecuencias de sus propios errores y hacerles comprender que todo movimiento que no tenga en vista constantemente y como objetivo final la destrucción del sistema asalariado está destinado a descarrilarse y fracasar, entonces pueden evitarse muchas tonterías y puede acortarse considerablemente el proceso. Pero esto debe tener lugar a la manera inglesa, debe abandonarse la característica específicamente alemana, para lo cual no están capacitados los señores del *Sozialist*, al tiempo que los del *Volkszeitung* únicamente son más inteligentes en lo que concierne a los *business*.<sup>[\*]</sup>

§ En las elecciones municipales de noviembre de 1886, muchos de los partidos obreros recientemente formados obtuvieron muchos votos y en algunos lugares fueron electos sus candidatos. El triunfo más espectacular fue el obtenido en la ciudad de Nueva York, donde- el United Labour Party, constituido en julio, llevó a Henry George como candidato a alcalde, obteniendo el segundo puesto y derrotando a Theodore Roosevelt, el candidato republicano. [Extracto de la *N. Ed. Ingl.*]

LOS CABALLEROS DEL TRABAJO. Esta organización surgió en 1869; en los primeros diez años de su existencia vegetó con gran dificultad, siendo insignificante la cantidad de sus adherentes. Con el desarrollo industrial naciente y el incremento del movimiento en favor de la jornada de ocho horas, los Knights of Labour empezaron a desarrollarse con rapidez inesperada. En 1886 la clase obrera norteamericana se volcó en un fuerte movimiento huel

---

[\*] El *Sozialist*, semanario germanoamericano dirigido por Dietzgen, era el órgano oficial del Socialist Labour Party; el *New Yorker Volkszeitung*, diario alemán, había sido fundado en 1878 por afiliados del mismo partido. (*N. Ed. Ingl.*)

guístico. La burguesía norteamericana recurrió a sus métodos habituales: actos terroristas y de provocación (el atentado de la bomba organizado por la policía de Chicago), una salvaje campaña de difamación del movimiento obrero en la prensa corrompida y en la no menos corrompida justicia; patíbulo y prisión para los dirigentes más activos y avanzados del movimiento. Más tarde los Caballeros del Trabajo se convirtieron en presa de su propia burocracia.

POWDERLY, TERENCE VINCENT (1849-1924). Dirigente irlandés de los *Knights of Labour*. Más tarde abogado y funcionario de la oficina de inmigración.



### 203. DE ENGELS A FLORENCE KELLY WISCHNEWETSKY<sup>[\*]</sup>

Londres, 28 de diciembre de 1886

MI prefacio<sup>[\*\*]</sup> versará desde luego por entero sobre los enormes avances realizados por el obrero norteamericano en los últimos diez meses, y naturalmente tocará también a H. G. y su esquema de la tierra. Pero no puede pretender tratar exhaustivamente de ello. Tampoco creo que haya llegado el momento. Mucho más importante que el movimiento proceda desde el principio sobre líneas perfectamente correctas en teoría, es que se difunda, que marcha armoniosamente, que se arraiga y abarque en todo lo posible a todo el proletariado norteamericano. No hay mejor camino para llegar a la claridad y a la comprensión teórica que el de aprender por los propios errores. Y para toda una gran clase no hay otro camino, especialmente para una nación tan eminentemente práctica como Norteamérica. Lo más importante es poner en marcha a la clase obrera como clase; una vez obtenido esto, pronto hallarán la dirección correcta, y todos los que se resistan, sea H. G. o Powderly, se quedarán solos con pequeñas sectas privadas. Por ello creo que también los *K[nights]* of *L[abour]* son en el movimiento un factor primordial al que no debiera desdeñarse desde afuera, sino revolucionarse desde adentro; y considero que muchos de los alemanes de allá han cometido un grave error al tratar, frente a un poderoso y glorioso movimiento que no era de su creación, de hacer de su teoría importada y no siempre entendida, una especie de dogma único para lograr la salvación manteniéndose apartado de todo movimiento que no aceptase ese dogma. Nuestra teoría no es un dogma sino la exposición de un proceso de evolución, y este proceso incluye etapas sucesivas. Esperar que los norteamericanos arranquen con una conciencia cabal de la teoría elaborada en viejos países industriales, es esperar lo imposible. Lo que debieran hacer los alemanes es elevarse hasta su propia teoría —si la comprenden, como lo hicimos en 1845 y 1848—, entrar en todo movimiento obrero real, aceptar sus puntos de partidas prácticos y conducirlos gradualmente al nivel teórico señalando cómo todo error cometido, todo revés sufrido, es consecuencia necesaria de las concepciones teóricas erróneas del programa original; debieran, en las palabras del *Manifiesto Comunista*, representar el movimiento del futuro en el movimiento del presente. Pero sobre todo darle a éste tiempo para que se consolide, no confundir más la inevitable confusión de los primeros pasos haciéndoles tragar a la gente cosas que al presente no puede comprender adecuadamente, pero que pronto aprenderá. Uno o dos millones de votos obreros en las próximas elecciones de noviembre a favor de un partido obrero de buena fe, valen actualmente infinitamente más

---

[\*] Carta escrita en inglés.

[\*\*] A la edición norteamericana de *La situación de la clase obrera en Inglaterra en 1844* "H. G.": Henry George.

que cien mil votos obtenidos por una plataforma doctrinariamente perfecta. El primer intento —que vendrá pronto si el movimiento progresa— de consolidar sobre una base nacional a las masas puestas en movimiento, los pondrá a todos cara a cara: georgistas, *K of L*, sindicalistas y lo demás; y si para ese tiempo nuestros amigos alemanes han aprendido el lenguaje del país lo suficiente como para entablar una discusión, será el momento de que critiquen las opiniones de los otros y de esta manera, mostrando las incoherencias de los distintos puntos de vista, de llevarlos gradualmente a comprender su propia situación real, la situación en que los coloca la relación entre el capital y el trabajo asalariado. Pero todo lo que pudiera retardar o impedir esa consolidación nacional del partido obrero —no interesa cuál sea su plataforma— lo consideraría como un gran error, y por ello no creo que haya llegado el momento de hablar de lleno y exhaustivamente ni de H. G. ni de los *K of L*.

## 204. DE ENGELS A FLORENCE KELLY WISCHNEWETSKY<sup>[\*]</sup>

27 de enero de 1887

CREO que el movimiento norteamericano, precisamente en este momento, se ve mejor desde el otro lado del océano. En el lugar, las rencillas personales y disputas locales deben oscurecer gran parte de su grandeza. Y lo único que realmente podría retardar su marcha sería que se consolidasen esas diferencias. En cierta medida esto será inevitable, pero cuanto menos ocurra tanto mejor. Y los alemanes son quienes más deben precaverse contra esto. Nuestra teoría es una teoría de desarrollo, no un dogma a aprender de memoria y a repetir mecánicamente. Cuanto menos se les machaque a los norteamericanos desde afuera y cuanto más la pongan a prueba con su propia experiencia —con ayuda de los alemanes— tanto más profundamente se incorporará a su carne y su sangre. Cuando nosotros volvimos a Alemania en la primavera de 1848, nos unimos al Partido Democrático por ser este el único medio posible de llegar a la clase obrera; fuimos el ala más avanzada de ese partido, pero al fin y al cabo un ala. Cuando Marx fundó la Internacional, redactó las reglas generales de manera que pudieran ingresar todos los socialistas obreros de esa época: proudhonistas, lerouxiistas e incluso el sector más avanzado de las *trade unions* inglesas; y fue sólo gracias a esta amplitud que la Internacional llegó a ser lo que fue: el medio para disolver y absorber gradualmente a todas estas sectas secundarias, con excepción de los anarquistas, cuya repentina aparición en varios países no fue sino el efecto de la violenta reacción burguesa que sucedió a la Comuna y que por ello podíamos dejar que se marchitasen solos, como ocurrió. Si de 1864 a 1873 hubiéramos insistido en trabajar sólo con quienes adoptan ampliamente nuestra plataforma, ¿dónde estaríamos hoy? Creo que toda nuestra experiencia ha mostrado que es posible trabajar junto con el movimiento general de la clase obrera en cada una de sus etapas sin ceder u ocultar nuestra propia posición e incluso nuestra organización, y temo que si los germanoamericanos eligen una línea distinta cometerán un grave error.

---

[\*] Escrita en inglés.

## 205. DE ENGELS A SORGE

Londres, 7 de enero de 1888

POR otra parte, una guerra nos haría retroceder años enteros. El chauvinismo lo inundaría todo, porque sería una lucha por la existencia. Alemania pondría unos cinco millones de hombres en pie de guerra, o sea el diez por ciento de su población, y los otros de un cuatro a un cinco por ciento (Rusia relativamente menos). Pero habría de diez a quince millones de combatientes. Me gustaría ver cómo serían alimentados; sería una devastación como la Guerra de los Treinta Años. Y no se podría llegar rápidamente a una decisión, a pesar de las colosales fuerzas en pugna. Porque Francia está protegida en sus fronteras noreste y sudeste por extensísimas fortificaciones, y las nuevas construcciones de París son un modelo. De manera que durará mucho tiempo, y tampoco Rusia puede ser tomada por asalto. Por lo tanto, si todo marcha conforme a los deseos de Bismarck, se le exigirá a la nación más que nunca, y es bastante posible que las derrotas parciales y el agotamiento de la guerra decisiva produzcan un levantamiento interno. Pero si los alemanes fuesen derrotados desde el comienzo, u obligados a hacer una prolongada guerra defensiva, la cosa empezaría de seguro.

Si la guerra fuese llevada hasta el fin sin perturbaciones internas, sobrevendría un estado de agotamiento tal como no lo ha experimentado Europa en doscientos años. La industria norteamericana conquistaría entonces el mercado y nos obligaría a resolvernos ante la disyuntiva: o retroceder a la agricultura para *consumo interno* (el cereal norteamericano impide cualquier otra cosa) o transformación social. En consecuencia, me imagino que el plan no será llevar las cosas a los extremos, a más que una guerra de farsa. Pero, una vez disparado el primer tiro, el control cesa y el caballo puede desbocarse.

§ En su prefacio al libro de Borkheim, *Zur Erinnerung für die deutschen Mordspatrioten 1806-1807* [En memoria de los grandes patriotas alemanes de 1806-1807], escribía Engels a propósito de la guerra por venir:

Y finalmente, para Prusia-Alemania ya no es posible guerra alguna que no sea mundial, y por cierto que una guerra mundial de extensión y violencia que hasta ahora no se han soñado. De ocho a diez millones de soldados se matarán mutuamente, y de este modo devorarán toda Europa dejándola más desnuda que lo que jamás hubiera hecho una manga de langostas. Las devastaciones de la Guerra de los Treinta Años comprimidas en tres o cuatro años y extendidas a todo el continente; hambre, peste, desmoralización general de los ejércitos y de la masa de la población, producida por miseria aguda; desesperada

confusión de nuestra artificial maquinaria del comercio, de la industria y de las finanzas, acabando en bancarrota general; colapso de los viejos Estados y de su tradicional sabiduría estatal, a un punto tal que las coronas rodarán en las calles por docenas y que no habrá quien les recoja; imposibilidad absoluta de prever cómo habrá de terminar todo y quién saldrá victorioso de la lucha; un sólo resultado absolutamente seguro, agotamiento general y creación de las condiciones para la victoria final de la clase obrera. Esta es la perspectiva que nos brinda el sistema de la carrera armamentista cuando, llevada al extremo, produzca sus inevitables frutos. Aquí, señores, príncipes y estadistas, es donde habéis llevado a la vieja Europa con vuestra sabiduría. Y cuando no os quede más que iniciar la última gran danza guerrera, entonces estaréis conformes. La guerra podrá, quizá, echarnos pasajera y oscuramente en la oscuridad, podrá despojarnos de más de una posición conquistada. Pero una vez que hayáis desencadenado fuerzas que entonces, ya no podréis volver a controlar, las cosas podrán marchar como ellas quieran: al final de la tragedia quedaréis destrozados y la victoria del proletariado, o bien se habrá alcanzado, o será en todo caso inevitable.

## 206. DE ENGELS A VÍCTOR ADLER

Londres, 4 de diciembre de 1889

LE recomiendo que revise el *Cloots* de Avenel<sup>[\*]</sup> por las siguientes razones: en mi opinión (y en la de Marx) el libro contiene la primera exposición específica y correcta, fundada en un estudio de los archivos, del *período crítico de la Revolución Francesa*, esto es, del 10 de agosto al 9 de *Thermidor*.

Cloots y la Comuna de París estaban en favor de la guerra propagandista como única forma de salvación, mientras que los del Comité de Salud Pública se comportaron como buenos *estadistas*, se asustaron de la coalición europea y trataron de conseguir la paz *dividiendo* a las potencias aliadas. Dantón quería la paz con Inglaterra, esto es, con Fox y con la oposición inglesa, quienes deseaban llegar al poder en las elecciones; Robespierre intrigó en Basilea con Austria y Prusia con la esperanza de llegar a un entendimiento con *ellas*. Ambos se unieron contra la Comuna para, ante todo, derrocar al pueblo que quería la guerra propagandista y la republicanización de Europa. Tuvieron éxito, la Comuna (Hebert, Cloots, etc.), fue decapitada. Pero, a partir de ese momento se volvió imposible el acuerdo entre los que querían concluir la paz solamente con Inglaterra, y los que querían concluirla únicamente con las potencias germanas. Las elecciones inglesas fueron favorables a Pitt, Fox quedó fuera del gobierno durante años, lo que arruinó la posición de Dantón, y Robespierre ganó, decapitándolo. Pero —y Avenel *no lo ha subrayado suficientemente*— al tiempo que el reino del terror fue intensificado hasta alcanzar la cúspide de la insania —porque era necesario para mantener en el poder a Robespierre en las condiciones internas existentes—, se volvió enteramente superfluo con la victoria de Fleurus del 24 de junio de 1794, la que no sólo despejó las fronteras sino que libertó a Bélgica, dándole a Francia la margen izquierda del Rin. Así fue que también Robespierre se tornó innecesario y cayó el 24 de julio.

Toda la Revolución Francesa está dominada por la Guerra de Coalición, todas sus pulsaciones dependían de ella. Si el ejército aliado penetra en Francia, hay actividad predominante de los nervios del vago, violentos latidos, crisis revolucionarias. Si es rechazado, predominan los nervios del simpático, los latidos se apaciguan, los elementos reaccionarios vuelven a lanzarse al primer plano, y los plebeyos —comienzos de lo que más tarde será el proletariado, y cuya sola energía ha salvado a la revolución— son puestos en orden y razón.

La tragedia es que el partido que apoya la guerra hasta el fin, la guerra por la emancipación de las naciones, es la derecha, y que la república le lleva ventaja

---

[\*] Georges Avenel. *Anacharsis Cloots. l'orateur du gene humain* (París, 1865).

a toda Europa, pero sólo después que ese partido ha sido decapitado; mientras que en lugar de la guerra propagandística viene la paz de Basilea y la orgía burguesa del Directorio.

Es preciso revisar por completo y abreviar el libro: sacarle la retórica, completar y subrayar claramente los hechos tomados de las historias corrientes. Poniendo a Cloots en segundo plano, insertando las cosas más importantes de *Lundis révolut*<sup>[\*]</sup> y tendremos una obra sobre la revolución tal como no la ha habido nunca hasta ahora.

§ En la gran Revolución Francesa, los jacobinos eran los representantes de la aplicación consecuente de la revolución democrática, esto es, de la destrucción de las cadenas feudales en el campo y en la ciudad, y de la defensa revolucionaria del país contra los ejércitos intervencionistas de la contrarrevolución europea. En 1848 escribía Marx:

El proletariado y aquellas fracciones de ciudadanos que no pertenecían a la burguesía, o bien [en las revoluciones inglesa y francesa] no tenían intereses distintos de los de la burguesía, o bien no constituían hasta entonces clases o estamentos independientes desarrollados. De modo que cuando riñen con la burguesía, como por ejemplo en Francia, en 1793 y 1794, sólo luchan por una línea que defienda los intereses de la burguesía. Todo el terror francés no fue más que una forma plebeya de librarse de los enemigos de la burguesía, del absolutismo, del feudalismo y de la pequeña burguesía. (Marx, *Bilanz der preussischen Revolution* [*Balance de la Revolución Prusiana*], *Literärischer Nachlass*, III, 211.)

Después de su victoria sobre la contrarrevolución, los jacobinos fueron, con todo, incapaces de resolver los problemas planteados por la crisis económica, la desocupación y la carestía. En consecuencia se estrechó grandemente su base social. Aparecieron movimientos de oposición sobre todo de parte de la Comuna, las capas plebeyas; estas fueron aplastadas, pero los triunfos de los ejércitos revolucionarios, que consolidaron a la república, hicieron cada vez más innecesarios el terror, y la burguesía logró derrocar a los jacobinos.

Lenin, en su artículo ¿Puede asustarse a la clase obrera con el "jacobinismo"?, escribía en 1917:

Los historiadores burgueses ven en el jacobinismo una degradación (un "naufragio"). Los historiadores proletarios consideran al jacobinismo como la más grande expresión de una clase oprimida en su lucha por la emancipación. Los jacobinos le dieron a Francia los mejores modelos de una revolución democrática; repelieron de manera ejemplar la coalición de monarcas contra la república. Los ja

---

[\*] Georges Avenel, *Lundis Révolutionnaire* (1871-1874).

binos no estaban destinados a obtener una victoria completa, principalmente porque la Francia del siglo XVIII estaba rodeada, en el continente, por países demasiado atrasados, y también porque Francia misma no poseía los requisitos materiales para el socialismo, ya que no había bancos, consorcios capitalistas, industria maquinizada, ferrocarriles.

En Europa o en la línea límite entre Europa y Asia, el "jacobinismo" sería en el siglo XX la regla de la clase revolucionaria, el proletariado, que apoyado por los campesinos más pobres y sobre la base de la existencia de las condiciones materiales para el avance hacia el socialismo, no sólo podría realizar las mismas, enormes, imborrables, inolvidables hazañas ejecutadas por los jacobinos del siglo XVIII sino que también podría conducir a un triunfo permanente de los obreros, y en escala universal.

Es natural que la burguesía odie al jacobinismo. Es natural que la pequeña burguesía lo tema. Los obreros con conciencia de clase tienen fe en el paso del poder a la clase oprimida revolucionaria, porque esta es la esencia del jacobinismo, y es la única salida de la crisis actual, la única manera de detener la desintegración económica y la guerra.

ADLER, VÍCTOR (1852-1918). Fundador y líder de la social-democracia austríaca; al comienzo, burgués avanzado. Uno de los dirigentes del reformismo en la Segunda Internacional; socialpacifista durante la guerra; padre del "austromarxismo".



## 207. DE ENGELS A SORGE

Londres, 7 de diciembre de 1889

AQUÍ, en Inglaterra, puede verse que es imposible machacarle simplemente una teoría en forma abstracta y dogmática a una gran nación, aún cuando se posea la mejor de las teorías, surgida de las propias condiciones de vida, y aún cuando los tutores sean relativamente mejores que el SLP.<sup>[\*]</sup> El movimiento ha echado a andar por fin, y creo que para bien. Pero no es directamente socialista, y los ingleses que mejor han aprendido nuestra teoría se mantienen fuera de él: Hyndman, porque es incurramente celoso e intrigante; Bax, porque es tan sólo una rata de biblioteca. Formalmente, por el momento el movimiento es sindical, pero absolutamente distinto del de las viejas *trade unions*, los obreros calificados, la aristocracia del trabajo.

La gente se está poniendo al trabajo en forma muy distinta, está conduciendo a la lucha a masas muchísimo más colosales, está conmoviendo mucho más profundamente la sociedad, está planteando demandas de mucho mayor alcance: jornadas de ocho horas, federación general de todas las organizaciones, solidaridad total. Gracias a Tussy<sup>[\*\*]</sup> se han formado *por primera vez* ramas femeninas, en el sindicato de obreros del gas y en la Unión General Obrera. Además, la gente sólo considera como provisionarias sus demandas inmediatas, si bien ellos mismos no saben todavía cuál es el objetivo final por el cual están trabajando. Pero esta idea nebulosa está lo bastante arraigada como para que sólo elijan líderes declaradamente socialistas. Como cualquiera, deberán aprender por experiencia propia y por las consecuencias de sus propios errores. Pero como, a diferencia de las viejas *trade unions*, toman en sorna y ridiculizan toda sugerencia de identidad de intereses entre el capital y el trabajo, esto no tomará mucho tiempo...

...Lo más repulsivo de aquí es la "respetabilidad" burguesa, que se ha adentrado profundamente en los huesos de los obreros. La división de la sociedad en una escala de innumerables gradaciones, cada cual reconocida sin discusión, cada cual con su propio orgullo pero también con su respeto innato por sus "mejores" y "superiores", es tan antigua y está tan firmemente establecida que al burgués le sigue siendo facilísimo que le acepten su carnada. No estoy del todo seguro, por ejemplo, de que John Burns no esté para sus adentros más orgulloso de su popularidad entre el cardenal Manning, el Lord Mayor y la burguesía en general, que de su popularidad dentro de su propia clase. Y Champion —un exteniente— ha intrigado durante años con los bur-

---

[\*] *Socialist Labour Party of North America*. Nombre adoptado en 1877 por el Partido Obrero Socialdemócrata de Norteamérica, fundado en 1874, principalmente por alemanes. (*N. Ed. Ingl.*)

[\*\*] Eleonor Mary Aveling (1856-1898) la hija menor de Marx.

gueses y especialmente con elementos conservadores, ha predicado el socialismo en el Congreso de las Iglesias, etc. Incluso a Tom Mann, a quien considero el mejor de todos ellos, le gusta mencionar que habrá de comer con el Lord Mayor. Si se compara esto con los franceses, se puede ver para qué sirve, después de todo, una revolución. Sin embargo, ello no le ayudará mucho a la burguesía, si no logra seducir a alguno de los líderes. El movimiento ha sido demasiado reforzado para que sobrevenga algo de esta suerte.

§ Engels se refiere en esta carta al gran movimiento producido en 1889, entre los obreros no calificados, y que condujo a la aparición del "nuevo unionismo", descrito en la nota a la carta 208.

JOHN BURNS (n. 1858), fue dirigente del movimiento de los obreros "no calificados"; fue diputado y terminó traicionando al movimiento obrero ingresando en el Gobierno.

TOM MANN (n. 1856), obrero mecánico, prominente dirigente sindical desde 1889, encarcelado varias veces, afiliado al Partido Comunista Inglés luego de su fundación. [Extracto de la *N. Ed. Ingl.*]

## 208. DE ENGELS A H. SCHLÜTER

Londres, 11 de enero de 1890

LA tormentosa marea del movimiento del verano pasado ha decaído algo. Y lo mejor es que la irreflexiva simpatía de la banda burguesa por el movimiento obrero, que estalló en la huelga portuaria, también ha decaído y está empezando a ceder el paso al sentimiento, muchísimo más natural, de sospecha y nerviosidad. En la huelga del sur de Londres, que les fue impuesta a la fuerza a los obreros por la compañía de gas, los obreros han sido una vez más abandonados por todos los filisteos. Esto está muy bien, y espero que Burns tenga alguna vez esta experiencia en una huelga conducida por él mismo (a este respecto toda clase de ilusiones).

Mientras tanto, hay toda clase de fricciones —lo que era de esperar— por ejemplo entre los obreros del gas y los portuarios. Pero a pesar de ello las masas están en movimiento y no hay nada que las detenga. Cuanto más tiempo se mantenga a la corriente en la presa, tanto más poderosamente la hará estallar llegado el momento. Y estos obreros no calificados son tipos muy diferentes de sus fosilizados hermanos de las viejas *trade unions*; ni huellas del viejo espíritu formalista, de la exclusividad artesanal de los mecánicos, por ejemplo; por el contrario, una demanda clamorosa por la organización de todos los sindicatos en una sola fraternidad y por una lucha directa contra el capital. En la huelga portuaria, por ejemplo, había tres mecánicos del muelle comercial que mantenían la máquina en funcionamiento. A Burns y Mann, ambos mecánicos, y el primero del Ejecutivo de la Amalgamated Eng., Trade Union [Sindicato Unido de Mecánicos], se les encomendó que persuadiesen a esos hombres a que abandonasen el trabajo, pues entonces no trabajaría ninguna de las grúas y la compañía del dock tendría que ceder. Los tres mecánicos rehusaron, el Ejecutivo de los mecánicos no intervino, ¡y de ahí la duración de la huelga! Más aún: en las Silvertown Rubber Works hubo una huelga de doce semanas, huelga rota por los mecánicos, quienes no se plegaron a ella e incluso ejecutaron trabajos contra sus propias reglas sindicales. ¿Y por qué? Esos tontos, para mantener en bajo nivel el número de obreros, tienen una regla según la cual nadie que no haya pasado por el período correcto de aprendizaje para ingresar en su unión. Por este medio han creado un ejército de rivales, los llamados *blacklegs* [obrerros no agremiados, literalmente tramposos], tan calificados como ellos y que ingresarían encantados en la unión, pero que son obligados a seguir siendo *blacklegs* porque son dejados fuera debido a esa pedantería que en la actualidad no tiene sentido alguno. Y porque saben que tanto en el dock comercial como en Silvertown esos *blacklegs* habrían ocupado de inmediato su lugar, se quedaron, volviéndose así, ellos mismos, *blacklegs* contra los huelguistas. Usted ve la diferencia: las nuevas uniones permanecen

unidas; en la actual huelga del gas, marineros (de los vapores) y foguistas, lanzeros y acarreadores de carbón están todos unidos, pero ¡desde luego que no ocurre lo mismo con los mecánicos, quienes otra vez siguen trabajando!

Sin embargo, pronto tendrán que bajar la cabeza estas arrogantes, viejas y grandes *trade unions*; su principal apoyo, el London Trades Council [Consejo Gremial de Londres] está siendo cada vez más subyugado por los nuevos, y a lo sumo dentro de dos o tres años, también el Congreso de las Trade Unions será revolucionado. Incluso en el próximo congreso los Broadhurst merecerán la paliza de su vida.

El hecho de que ustedes se hayan librado de Rosenberg y Cía., es el principal de la tormenta producida en vuestro vaso de agua del socialismo norteamericano. El partido alemán de allá debe ser aplastado como tal: es el peor obstáculo. Los obreros norteamericanos ya están andando, pero, al igual que los ingleses, a su manera propia. No se les puede enjaretar de antemano la teoría, pero su propia experiencia y sus propios desatinos y las perjudiciales consecuencias de estos, pronto harán que se den de narices contra la teoría, y entonces todo marchará bien. Las naciones independientes van por su camino propio, y de entre ellas las inglesas y sus descendientes son con seguridad las más independientes. Su obstinación le molesta a uno demasiado a menudo, pero es también una garantía de que una vez que una cosa ha empezado ha de llevarse a término.

§ En su prefacio a la edición inglesa (de 1892) de *La situación de la clase obrera en Inglaterra en 1844*, escrito el 11 de enero de 1892, decía Engels entre otras cosas:

Inútil es decirlo que hoy hay "nuevamente socialismo en Inglaterra", y en cantidad; socialismo de todos los matices: consciente e inconsciente, prosaico y poético, socialismo de la clase obrera y de la clase media. Pues, verdaderamente, esa abominación de las abominaciones que es el socialismo no sólo se ha vuelto respetable sino que viste ropa de etiqueta y se tiende perezosamente sobre los sofás de los salones. Lo que demuestra la incurable veleidad de ese déspota terrible de la "sociedad" que es la opinión pública de la clase media, y que justifica una vez más el desprecio que los socialistas de la generación anterior siempre hemos tenido por esa opinión pública. Al mismo tiempo no tenemos razón para rezongar por el síntoma mismo.

Lo que considero mucho más importante que esta moda pasajera en los círculos burgueses, de afectar un suave barniz socialista, y aún más importante que el progreso real del socialismo en Inglaterra es la

resurrección del East End de Londres. Esa inmensa guarida de la miseria no es ya el pantano estancado que fuera hace seis años. Ha sacudido su aletargada desesperación, ha vuelto a la vida y se ha convertido en el hogar de lo que se denomina "nuevo unionismo", es decir, la organización de la gran masa de los obreros "no calificados". Esta organización podrá adoptar en gran medida la forma de las viejas uniones gremiales de obreros "calificados", pero es de un carácter esencialmente distinto. Las viejas uniones conservan las tradiciones de la época en que fueron fundadas y tienen al sistema de los salarios por establecido de una vez por todas, por hecho definitivo, que a lo sumo pueden modificar en interés de sus afiliados. Los nuevos sindicatos se fundaron en momentos en que fue seriamente conmovida la fe en la eternidad del sistema del salario; sus fundadores y promotores fueron socialistas; conscientes o por sentimiento; las masas cuya adhesión les dio la fuerza eran rudas, la aristocracia obrera se desentendía de ellas y las despreciaba; pero tenía la inmensa ventaja de que *sus mentalidades eran tierra virgen*, enteramente libres de los prejuicios burgueses "respetables" herederos, que trataban los cerebros de los mejores sindicalistas "viejos". Y así vemos que estas nuevas uniones toman ahora la dirección del movimiento obrero en general y llevan a remolque cada vez más a las ricas y orgullosas uniones viejas".<sup>[\*]</sup>

SCHLÜTER, HERMANN. Socialdemócrata alemán que, luego de su expulsión de Dresden, en 1883, dirigió la casa editorial del *Sozialdemokrat* de Zürich, fue el primer organizador del Archivo Socialdemócrata Alemán. En 1889 emigró a Norteamérica, donde actuó en el movimiento obrero alemán. Escribió una historia del cartismo y otros estudios sobre los movimientos obreros ingleses y norteamericanos.

---

[\*] Escrito en inglés.

## 209. DE ENGELS A SORGE

Londres, 8 de febrero de 1890

EN mi opinión no perdemos nada que valga la pena con la deserción de los socialistas oficiales de allí que se pasaron a los nacionalistas.<sup>[\*]</sup> Si todo el Socialist Labour Party *alemán* se despedazara de resultados de esto, sería una suerte, pero apenas podemos esperar que ocurra algo tan bueno. Los elementos realmente útiles terminarán por volver a unirse de todas maneras, y cuando antes se separen los desperdicios, tanto más pronto ocurrirá eso; cuando llegue el momento en que los propios hechos impulsen hacia adelante al proletariado norteamericano, habrá suficientes personas capacitadas por su visión teórica y experiencia superiores que hagan de dirigentes, y entonces verá usted que nuestros años de trabajo no habrán sido inútiles.

El movimiento de allá, lo mismo que el de aquí y que el que se está desarrollando en las regiones mineras de Alemania, no puede hacerse con la sola prédica. Son los hechos los que deben machacar la cosa en las cabezas de la gente, pero el proceso será más rápido, desde luego, allí donde exista ya una sección organizada y teóricamente educada del proletariado, como ocurre en Alemania. Los mineros son hoy nuestro potencial y necesariamente: en la región del Ruhr el proceso está marchando rápidamente, seguirán Aix la Chapelle y la cuenca del Sarre, luego Sajonia, más tarde la Baja Silesia y finalmente los obreros polacos de la Alta Silesia. Con la situación en que estaba nuestro partido en Alemania, todo lo que necesitaba para que se produjese el irresistible movimiento era el impulso proveniente de las propias condiciones de vida de los mineros.

Aquí está ocurriendo en forma similar. El movimiento, al que considero irrefrenable, surgió en la huelga portuaria, y puramente de la absoluta necesidad de defensa. Pero también aquí el terreno había sido preparado durante los últimos ocho años por diversas formas de agitación, en forma tal que la gente, sin ser socialista, quería que sus dirigentes fuesen socialistas. Ahora, sin notarlo, se están encaminando por el camino teórico correcto, marchan por él en avalancha, y el movimiento es tan fuerte que creo sobrevivirá a los inevitables desatinos y a sus consecuencias, así como a las fricciones entre los diversos sindicatos y dirigentes, sin serio daño...

Creo que lo mismo ocurrirá con ustedes en Norteamérica. Los Schleswig-Holstein<sup>[\*\*]</sup> y sus descendientes en Inglaterra y Norteamérica no han de convertirse con conferencias: estos tipos tercos y vanidosos deberán experi-

---

[\*] Los partidarios de Edward Bellamy en EE.UU.

[\*\*] Nombre que daba Marx a los anglosajones.

mentarlo en carne propia. Y esto lo están haciendo cada año más, pero son conservadores natos —precisamente *a causa* de que Norteamérica es tan puramente burguesa, que carece por entero de un pasado feudal y está por ello orgullosa de su organización puramente burguesa— de manera que únicamente mediante la experiencia práctica se desembarazarán de la vieja basura mental tradicional. Por consiguiente, hay que empezar con las *trade unions*, etc., si es que ha de haber un movimiento de masas, y habrá que hacerles dar cada paso hacia adelante por medio de una derrota. Pero una vez dado el primer paso más allá del punto de vista burgués, las cosas marcharán rápidamente, como marcha todo en Norteamérica, donde, impulsada por necesidad natural, la creciente velocidad del movimiento enciende algún fuego necesario bajo los traseros de los anglosajones de Schleswig-Holstein, que son habitualmente tan lentos; y entonces también los extranjeros se harán valer. Considero que la decadencia del partido específicamente alemán, con su absurda confusión teórica, su correspondiente arrogancia y su Lassalleísmo, es una verdadera suerte. Los frutos de vuestro trabajo no volverán a luz mientras estos separatistas no se aparten del camino. Las leyes antisocialistas fueron una desgracia, no para Alemania sino para Norteamérica, hacia donde hicieron convergir a los últimos *Knoten*. Me asombró a menudo encontrarme allá con tantas fisonomías de *Knoten*;<sup>[\*]</sup> éstos han desaparecido de Alemania, pero florecen por allá.

---

[\*] Engels y su amigo Schorriemmer visitaron Estados Unidos y Canadá en 1888. Para *Knoten*, cf. carta 31. (*N. Ed. Ingl.*)

## 210. DE ENGELS A SORGE

Londres, 19 de abril de 1890

EN un país de movimiento político y obrero tan antiguo hay siempre un montón colosal de basura tradicionalmente heredada que es preciso limpiar por grados. Están los prejuicios de los sindicatos de obreros calificados — mecánicos, albañiles, carpinteros y ebanistas, tipógrafos, etc.— todos los cuales deben ser destruidos; los minúsculos celos de los distintos oficios, que se intensifican en las manos y en las cabezas de los líderes hasta alcanzar la hostilidad directa y la lucha secreta; están las ambiciones e intrigas obstruccionistas de los dirigentes: uno quiere entrar en el Parlamento, y lo mismo quiere algún otro, otro quiere entrar en el Consejo del Condado o el Consejo Escolar, otro quiere organizar una centralización general de todos los obreros, otro quiere publicar un periódico, otro organizar un club, etc., etc. En resumen, hay rencillas sobre rencillas. Y por añadidura la Liga Socialista, que mira con desprecio todo lo que no sea directamente revolucionario (lo que en Inglaterra como entre vosotros, significa todo lo que se limite a hacer frases y, por lo demás, a hacer nada) y la Federación (Socialdemócrata), que sigue actuando como si todo el mundo a excepción de ellos mismos fuesen burros y chapuceros, si bien se debe únicamente a la nueva fuerza del movimiento el que ellos hayan logrado volver a tener algún predicamento. En una palabra, cualquiera que sólo vea la superficie diría que todo es confusión y rencillas personales. Pero, bajo la superficie, el movimiento está marchando, abarca sectores obreros cada vez más amplios y en su mayor parte precisamente de las masas *inferiores* hasta ahora estancadas, y ya no está lejano el día en que esta masa se encuentre a *sí misma* repentinamente, en que asomará esta masa colosal y autoimpulsada, y cuando llegue ese día se acabarán toda la bellaquería y las camorras.

§ Quince días después, Engels asistió en Londres a la primera celebración del día internacional de mayo (realizada el 4 de mayo) en apoyo a la jornada de las 8 horas y conforme a la resolución del Congreso Constituyente de la Segunda Internacional (París 1889). Ello constituyó un triunfo del "nuevo unionismo", pues a dicha celebración se habían opuesto las "viejas" *trade unions* y la Federación Socialdemócrata. Engels en un artículo para la *Arbeiterzeitung* de Viena (del 23 de mayo) consideró que ese día el proletariado inglés, despertando de su sueño invernal de cuarenta años, volvía a ingresar en el movimiento de su clase. [Extracto de la *N. Ed. Ingl.*]



## 211. DE ENGELS A UN CORRESPONSAL DESCONOCIDO<sup>[\*]</sup>

19 de abril de 1890

EL antisemitismo es la característica de una civilización atrasada, y por ello se lo encuentra en Prusia y en Austria o en Rusia. Si se hiciera un intento del antisemitismo en Inglaterra o en Norteamérica, sería simplemente ridiculizado, y en París, Herr Drumont después de todo solamente produce una ineficaz, pequeña y efímera sensación con sus escritos (que son incomparablemente superiores en inteligencia a los de los antisemitas alemanes). A esto se agrega que, ahora que se presenta como candidato al Consejo Municipal, ¡él mismo tendrá que declarar que está tanto contra el capital cristiano como contra el judío! y aún cuando mantuviese el punto de vista opuesto, la gente seguiría leyendo a Herr Drumont.

En Prusia es la pequeña nobleza, son los *junkers* —que con rentas de 10 000 marcos gastan 20 000, cayendo así en manos de los usureros— quienes fomentan el antisemitismo; y tanto en Prusia como en Austria el pequeño burgués, el artesano, el pequeño comerciante, que se hunden en la ruina debido a la competencia del capitalismo en gran escala, son quienes forman el coro y chillan al unísono con los *junkers*. Pero el capital al destruir esas clases reaccionarias de parte a parte, hace lo que es su función hacer, y sea semita o ario, circunciso o bautizado, está haciendo una buena obra; está impulsando hacia adelante a los prusianos y austriacos atrasados hasta que terminen por alcanzar la situación moderna en que todas las viejas diferencias sociales se resuelven en la sola gran contradicción entre el capital y el trabajo asalariado. Solamente donde no es este todavía el caso, donde no hay aún una fuerte clase capitalista, y, en consecuencia, tampoco una fuerte clase asalariada; donde el capital, demasiado débil todavía para controlar toda la producción nacional, donde tiene a la Bolsa de Comercio por principal escena de su actividad, y donde la producción sigue estando, por lo tanto, en manos de campesinos, terratenientes, artesanos y clases similares supervivientes de la edad media: sólo en este caso es el capital predominante judío y sólo aquí se encuentra el antisemitismo.

En toda Norteamérica, donde hay millonarios cuyas riquezas apenas pueden expresarse en nuestros miserables marcos, gulden o franco, *no hay un solo judío* entre esos millonarios y los Rothschild son vulgares limosneros comparados con esos norteamericanos. E incluso aquí, en Inglaterra, Rothschild es una persona de medios modestos comparado, por ejemplo con el

---

[\*] Este fragmento de una carta privada fue publicado con el consentimiento de Engels y del destinatario, pero sin mencionarse el nombre de este, en el *Arbeiterzeitung*, de Viena del 9 de mayo de 1890.

Duque de Westminnter. Y aún entre nosotros, en la Renania —donde, con ayuda de los franceses, hemos expulsado a la nobleza hace noventa y cinco años y creado una industria moderna por nuestros medios— ¿dónde están los judíos?

El antisemitismo no es, en consecuencia, sino la reacción de las capas medievales y decadentes de la sociedad contra la sociedad moderna, la que consiste esencialmente en asalariados y capitalistas; bajo una máscara de aparente socialismo sirve por ello únicamente a fines reaccionarios; es una variedad del socialismo feudal, y con eso nosotros no podemos tener nada que ver. Si el antisemitismo es posible en un país, es signo de que no hay todavía suficiente capital en ese país. Capital y trabajo asalariado son hoy día inseparables. Cuanto más fuerte es el capital, tanto más lo es también la clase asalariada, y por consiguiente tanto más cercano es el fin de la dominación capitalista. Por lo tanto, para nosotros los alemanes, entre quienes incluyo a los vieneses, deseo un muy alegre desarrollo de la economía capitalista y de ninguna manera que se suma en el estancamiento.

A esto se agrega que el antisemitismo falsea todo el estado de cosas. Ni siquiera conoce a los judíos contra los cuales vocifera. De otro modo sabría que en Inglaterra y Norteamérica, gracias a los antisemitas del Oriente europeo, y en Turquía gracias a la Inquisición española, hay miles y miles de *proletarios judíos*, y que esos obreros judíos son de hecho los más explotados y miserables de todos. En Inglaterra hemos tenido en el último año *tres* huelgas de obreros judíos ¿y después de esto se pretende que hagamos antisemitismo como lucha contra el capital?

Y aparte de esto, mucho es lo que debemos a los judíos. Sin hablar de Heine y Börne, Marx era de la más pura sangre judía; Lassalle era judío. Muchos de nuestros mejores camaradas son judíos. Mi amigo Víctor Adler, quien paga actualmente con la prisión, en Viena, su devoción a la causa del proletariado; Eduard Bernstein, director del *Sozial-Demokrat* de Londres, Paul Singer, uno de nuestros mejores hombres del Reichstag, personas de cuya amistad estoy orgulloso, ¡son todos judíos! ¿Acaso yo mismo no he sido convertido en judío por la *Gartenlaube*<sup>[\*]</sup> y por cierto que si tuviera que elegir, ¡preferiría ser judío a "Herr von..."!<sup>[\*\*]</sup>

DRUMONT, EDOUARD (1844-1917). Periodista francés. En 1866 publicó un libro antisemita, *La France Juive*, que tuvo cierto efímero éxito. Sus publicaciones posteriores del mismo tipo no encontraron eco.

[\*] *Gartenlaube* (La Glorieta), periódico. (N. Ed. Ingl.)

[\*\*] Von, prefijo alemán que indica cuna aristocrática.

## 212. DE ENGELS A CONRAD SCHMIDT

Londres, 5 de agosto de 1890

HE visto en la *Deutsche Worte* de Viena, una reseña del libro de Paul Barth<sup>[\*]</sup> escrita por Moritz Wirth, ese pájaro de mal agüero, y esta crítica me dejó una mala impresión del libro mismo. Tendré que revisarlo, pero debo decir que si el pequeño Moritz cita correctamente a Barth en cuanto este afirma que el único ejemplo de dependencia de la filosofía, etc., respecto de las condiciones materiales de la existencia, que puede hallar en todas las obras de Marx, es que Descartes sostiene que los animales son máquinas, entonces lo lamento por la persona que pueda escribir una cosa tal. Y si este hombre no ha descubierto todavía que si bien la forma material de la existencia es el *primum agens* [agente primordial], ello no excluye que los dominios ideales reaccúen a su vez sobre ella, aún cuando con efecto secundario, entonces posiblemente no puede haber entendido el tema acerca del cual escribe. Sin embargo, repito que todo esto es de segunda mano y que el pequeño Moritz es un amigo fatal. Y la concepción materialista de la historia también tiene hoy día un montón de amigos a quienes les sirve de excusa para no estudiar historia. Diré lo mismo que acostumbraba decir Marx a propósito de los "marxistas" franceses de fines del 70: "Todo lo que sé es que yo no soy marxista."

También en la *Volkstribune* ha habido una discusión acerca de la repartición de los productos en la sociedad futura, sobre si tendrá lugar conforme a la cantidad de trabajo realizado, o de otra manera. El problema ha sido enfocado de manera muy "materialista", en contraposición a ciertas formas idealistas de la fraseología sobre la justicia. Pero es bastante extraño que nunca se le haya ocurrido a nadie que, después de todo, el método de división depende esencialmente de *cuánto* hay para dividir, y que esto debe cambiar seguramente con el progreso de la producción y de la organización social, de manera que también el método de división puede cambiar. Pero para todos los que tomaron parte en la discusión, la "sociedad socialista" no les parecía en continuo cambio y progreso, sino como una cosa estable fijada de una vez por todas y que, en consecuencia, deben tener fijado su método de división de una vez para siempre. Pero todo lo que puede hacerse razonablemente es: 1) Tratar de descubrir el método de división a emplear al *comienzo*, y 2) tratar de hallar la *tendencia general* en que habrá de marchar el desarrollo ulterior. Pero sobre esto no encuentro una sola palabra en todo el debate.

En general, la palabra *materialista* les sirve a muchos de los jóvenes escritores alemanes de simple frase mediante la cual se rotula sin más estudio toda clase

---

[\*] Paul Barth, *La Filosofía de la historia de Hegel y de los hegelianos hasta Marx y Hartmann* (1890).

de cosas; pegan esta etiqueta y creen que la cuestión está resuelta. Pero nuestra concepción de la historia es, por sobre todo, una guía para el estudio, y no una palanca para construir a la manera de los hegelianos. Es necesario reestudiar toda la historia, deben examinarse en cada caso las condiciones de existencia de las diversas formaciones sociales antes de tratar de deducir de ellas los conceptos políticos, jurídicos, estéticos, filosóficos, religiosos, etc. que les corresponden. A este respecto sólo muy poco se ha hecho hasta ahora, porque pocas personas se han dedicado a ello seriamente. En este dominio podemos utilizar masas de documentación auxiliar: es inmensamente vasto, y quien quiera trabajar seriamente puede hacer mucho y distinguirse. Pero en lugar de esto, demasiados jóvenes alemanes se limitan a emplear la frase materialismo histórico (y *todo* puede convertirse en frase), a fin de reunir en un sistema definido y tan rápidamente como sea posible sus relativamente escasos conocimientos históricos (pues la historia económica está todavía en pañales) y entonces imaginan ser algo muy tremendo. Y es así como puede venir un Barth y atacar a la cosa misma, la que en su círculo ha sido realmente degradada a una simple frase.

Pero todo esto se corregirá. Ahora somos en Alemania lo suficientemente fuertes como para aguantar muchas cosas. Uno de los mayores servicios que nos hizo la Ley Antisocialista fue el de librarnos de la oficiosidad del estudiante universitario alemán teñido de socialismo. Somos ahora lo bastante fuertes como para digerir al estudiante universitario alemán, el que vuelve a darse grandes aires. Usted, que ya ha hecho realmente algo, debe haber observado cuán reducido es el número de los jóvenes escritores afiliados al partido que se toman el trabajo de estudiar la economía, la historia de la economía, la historia del comercio, de la industria, de la agricultura, de las formas sociales. ¿Cuántos no conocen de Maurer otra cosa que su nombre? El descaro del periodista ha de suplirlo todo, y el resultado es proporcional. Parecería a menudo que esos señores piensan que cualquier cosa es suficientemente buena para los obreros. ¡Si esos caballeros supieran tan sólo que Marx consideraba que sus mejores cosas no eran todavía bastante buenas para los obreros, y que consideraba criminal ofrecer a los obreros algo inferior a lo mejor de lo mejor!

Después de la prueba por la que tan brillantemente han pasado desde 1848, tengo ilimitada confianza en nuestros obreros, y únicamente en ellos. Como todo gran partido, cometerá errores en puntos particulares de su desarrollo, y tal vez grandes errores. Por cierto que las masas sólo aprenden por las consecuencias de sus propios errores, experimentando en carne propia. Pero todo eso será superado, y mucho más fácilmente en nuestro país que en cualquier otra parte, a causa de que nuestros muchachos son en realidad indestructiblemente sanos, y también debido a que Berlín —que no se desprenderá con facilidad y rapidez de su berlinismo peculiar—no es sino

nuestro centro formal, como Londres, y no lo que es París para Francia. Con harta frecuencia me he irritado con los obreros franceses e ingleses (a pesar de darme cuenta de las causas de sus desatinos), pero con los alemanes, desde 1870, nunca; con individuos que hablaban en su nombre, sí, pero nunca con las masas, que todo lo volvían al camino justo. Y quisiera apostar que nunca me irritarán.

§ SCHMIDT, CONRAD. Economista alemán, socialdemócrata, revisionista. Durante su estancia en Londres, en 1887, trabó conocimiento con Engels. Schmidt estaba dotado para la teoría y había llegado casi a resolver independientemente el problema de la tasa media de beneficio y algunos de los otros problemas resueltos por Marx en el tercer volumen de *El capital*. En sus cartas a Schmidt, Engels tocó una serie de cuestiones teóricas importantes. El 17 de octubre de 1889 le escribía:

Y, en lo que respecta a la teoría, todavía queda mucho por hacer, especialmente en el dominio de la historia económica y sus conexiones con la historia política, con la historia del Derecho, de la religión, de la literatura, y en general de la cultura, en que sólo una clara visión teórica puede guiar la marcha por el laberinto de los hechos.

Schmidt no justificó las esperanzas puestas al principio en él y más tarde se adhirió al revisionismo. (Cf. también la carta 232.)

## 213. DE ENGELS A J. BLOCH

Londres, 21 de setiembre de 1890

SEGÚN la concepción materialista de la historia, el elemento determinante de la historia es en *última instancia* la producción y la reproducción en la vida real. Ni Marx ni yo hemos afirmado nunca más que esto; por consiguiente, si alguien lo tergiversa transformándolo en la afirmación de que el elemento económico es el *único* determinante, lo transforma en una frase sin sentido abstracta y absurda. La situación económica es la base, pero las diversas partes de la superestructura —las formas políticas de la lucha de clases y sus consecuencias, las constituciones establecidas por la clase victoriosa después de ganar la batalla, etc.— las formas jurídicas —y en consecuencia incluso los reflejos de todas esas luchas reales en los cerebros de los combatientes: teorías políticas, jurídicas, ideas religiosas y su desarrollo ulterior hasta convertirse en sistemas de dogmas— también ejercen su influencia sobre el curso de las luchas históricas y en muchos casos preponderan en la determinación de su *forma*. Hay una interacción de todos esos elementos, en el seno de la interminable *multitud* de accidentes (es decir, de cosas y hechos cuyo vínculo interno es tan lejano o tan imposible de demostrar que los consideramos como inexistentes y que podemos despreciarlos), el movimiento económico termina por hacerse valer como necesario. Si no fuese así, la aplicación de la teoría a cualquier período de la historia que se elija sería más fácil que la solución de una simple ecuación de primer grado.

Nosotros hacemos nuestra historia, pero en primer lugar con premisas y condiciones muy determinadas. Entre estas, las económicas son en definitiva las decisivas. Pero las condiciones políticas, etc., y por cierto que incluso las tradiciones que obseden a los cerebros humanos, también desempeñan un papel, aunque no decisivo. El Estado prusiano surgió y se desarrolló por causas históricas, en última instancia económicas. Pero difícilmente podrá afirmarse, sin caer en pedantería, que entre los numerosos pequeños estados de la Alemania del norte fue específicamente Brandeburgo el determinado por la necesidad económica a convertirse en la gran potencia en que tomaron cuerpo las diferencias económicas, lingüísticas y, después de la Reforma, también las religiosas, entre el norte y el sur, y no igualmente por otros elementos (sobre todo por su enredo con Polonia, debido a la posesión de Prusia, y en consecuencia con las relaciones políticas internacionales, las que por cierto también fueron decisivas en la formación de la Casa de Austria). Sin caer en ridículo sería difícil lograr explicar en términos económicos la existencia de cada uno de los pequeños estados alemanes del pasado y del presente, o el origen de las mutaciones de las consonantes del idioma alto alemán, que la muralla geográfica divisoria formada por las montañas que van de los Sudetes

hasta el Taunus llegó a convertir en una verdadera grieta que atraviesa a Alemania.

Pero, en segundo lugar, la historia se hace ella misma de modo tal que el resultado final proviene siempre de conflictos entre gran número de voluntades individuales, cada una de las cuales está hecha a su vez por un cúmulo de condiciones particulares de existencia. Hay pues innumerables fuerzas que se entrecruzan, una serie infinita de paralelogramos de fuerza que dan origen a una resultante: el hecho histórico. A su vez, este puede considerarse como producto de una fuerza que, tomada en su conjunto, trabaja inconscientemente y sin volición. Pues lo que desea cada individuo es obstaculizado por otro, resultando algo que nadie quería. Así es que la historia se realiza a la manera de un proceso natural, estando también ella esencialmente sujeta a las mismas leyes del movimiento. Pero del hecho de que las voluntades individuales — cada una de las cuales desea aquello a que la impelen su constitución física y las circunstancias externas (ya sean personales o las de la sociedad en general), que en última instancia son económicas— no logren lo que quieren, sino que se funden en una media colectiva, en una resultante general, no debe concluirse que su valor sea = 0. Por el contrario, cada una contribuye a la resultante, y en esa medida está incluida en ella.

Yo le pediría a usted que estudiase más a fondo esta teoría en sus fuentes originales y no de segunda mano; es verdaderamente mucho más fácil. Marx apenas escribió cosa alguna en que esta teoría no desempeñase un papel. Pero en especial *El Dieciocho Brumario de Luis Bonaparte* es un excelentísimo ejemplo de su aplicación. También hay muchas alusiones en *El capital*. Además, me permito indicarle mis escritos: *La subversión de las ciencias por Herr E. Dühring* y *Ludwig Feuerbach y el fin de la filosofía clásica alemana*, donde he dado la exposición más detallada del materialismo histórico que, por lo que yo sepa, existe.

Marx y yo tenemos en parte la culpa de que los jóvenes escritores le atribuyan a veces al aspecto económico mayor importancia que la debida. Tuvimos que subrayar este principio fundamental frente a nuestros adversarios, quienes lo negaban, y no siempre tuvimos tiempo, lugar ni oportunidad de hacer justicia a los demás elementos participantes en la interacción. Pero cuando se trata de presentar un trozo de la historia, esto es, de una aplicación práctica, la cosa es diferente y no hay error posible. Sin embargo, desgraciadamente sucede demasiado a menudo que la gente cree haber comprendido cabalmente una teoría y cree poder aplicarla sin más desde el momento en que ha asimilado sus principios fundamentales, y aún estos no siempre correctamente. Y no puedo librar de este reproche a muchos de los más recientes "marxistas", porque también de este lado han salido las basuras más asombrosas.

## 214. DE ENGELS A CONRAD SCHMIDT

Londres, 27 de octubre de 1890

CREO que usted debiera aceptar el cargo en Zürich.<sup>[\*]</sup> Siempre podría usted aprender allí una buena porción de economía, especialmente si tiene en cuenta que Zürich no es todavía más que un mercado de dinero y especulación de tercera categoría, de manera que las impresiones que se hacen sentir allí son debilitadas o deliberadamente tergiversadas por reflejos dobles o triples. Pero usted obtendrá un conocimiento práctico del mecanismo y estará obligado a seguir de primera mano las informaciones de las bolsas de comercio de Londres, Nueva York, París, Berlín y Viena, y de esta manera se le manifestará a usted el mercado mundial, en su reflejo de mercado monetario y de valores. Los reflejos económicos, políticos y demás, son iguales que los del ojo humano: pasan por una lente convergente y por ello aparecen invertidos, patas arriba. Sólo que falta el sistema nervioso que los ponga nuevamente de pie. El hombre del mercado monetario sólo ve el movimiento de la industria y del mercado mundial en el reflejo invertido del mercado de valores, y así el efecto se convierte para él en causa. Ya por el 40 lo observé en Manchester: los informes de la Bolsa de Comercio de Londres eran absolutamente inútiles para el curso de la industria e inocuos para sus máximos y mínimos periódicos, porque esos individuos trataban de explicarlo todo por las crisis del mercado de valores, las que en general eran tan sólo síntomas. En aquella época la finalidad era explicar el origen de la crisis industrial como sobreproducción pasajera, de modo que la cosa tenía por añadidura su lado tendencioso, causante de la tergiversación. Este punto está ahora resuelto (al menos para nosotros, en forma terminante), y además es verdaderamente un hecho el que también el mercado de valores pueda tener sus propias crisis, en que las perturbaciones industriales directas sólo desempeñan un papel secundario o hasta ninguno; en este punto queda todavía mucho por examinar y establecer, especialmente en lo que respecta a la historia de los últimos veinte años.

Allí donde hay división del trabajo en escala social hay también recíproca independencia entre los diversos sectores del trabajo. El factor decisivo es en última instancia la producción. Pero cuando el comercio de productos se independiza de la producción misma, entonces sigue un movimiento propio, el que, si bien es gobernado en conjunto por la producción, en casos particulares y dentro de esta dependencia general sigue leyes particulares contenidas en la naturaleza de este nuevo factor; este movimiento tiene fases propias y reaccúa a su vez sobre el movimiento de la producción. El descubrimiento de América se debió a la sed de oro que anteriormente había lanzado a los portugueses al

---

[\*] El de director de *Zürich Post*.



África (véase el libro de Soetbeer, *La producción de metales preciosos*), porque la industria europea enormemente desarrollada de los siglos XIV y XV, y el comercio correspondiente, reclamaban más medios de cambio que los que podía proveer Alemania, la gran productora de plata de 1450 a 1550. La conquista de la India por los portugueses, holandeses e ingleses entre 1500 y 1800, tuvo por objeto las importaciones de las Indias: nadie pensaba en exportar nada hacia allá. Y, sin embargo, qué reacción colosal tuvieron sobre la industria esos descubrimientos y conquistas, únicamente condicionados por los intereses del comercio: crearon por primera vez la necesidad de *exportar* a esos países y desarrollaron la industria en gran escala.

Lo mismo ocurre con el mercado monetario. Tan pronto como el comercio monetario se separa del comercio de mercancías, adquiere —en ciertas condiciones impuestas por la producción y el tráfico mercantil y dentro de esos límites— un desarrollo propio, leyes especiales y fases peculiares determinadas por su propia naturaleza. Si en este desenvolvimiento ulterior, el comercio en dinero se amplía abarcando el comercio en valores, y si estos valores no son sólo gubernamentales sino también acciones industriales y del transporte, de modo que el comercio en dinero conquista el control directo de una parte de la producción, por la cual es a su vez controlado en su conjunto, entonces la reacción del comercio en dinero sobre la producción se fortalece y complica aún más. Los comerciantes en dinero se han convertido en dueños de ferrocarriles, minas, industrias metalúrgicas, etc. Estos medios de producción asumen un doble aspecto: su trabajo ha de satisfacer unas veces los intereses de la producción, pero otras, también los de los accionistas, en cuanto estos son comerciantes en dinero. El ejemplo más notable de esto son los ferrocarriles norteamericanos, cuyo funcionamiento depende por entero de las operaciones de bolsa de un Jay Gould o de un Vanderbilt, etc., no teniendo estos nada que ver con el ferrocarril particular de que se trate ni con el interés que tiene como medio de comunicación. E incluso en Inglaterra hemos visto luchas de decenas de años entre diferentes compañías ferroviarias por las fronteras de sus respectivos territorios; luchas en que se tiraron enormes cantidades de dinero, no en interés de la producción y de las comunicaciones, sino simplemente debido a una rivalidad que en general sólo tenía el objeto de facilitar las operaciones bursátiles de los accionistas comerciantes en dinero.

Con estas pocas indicaciones sobre mi concepción de la relación existente entre la producción y el comercio de mercancías, y entre ambos con el comercio monetario, he contestado también, en esencia, las preguntas que usted me planteara sobre el "materialismo histórico" en general. La cosa es más fácil de comprender desde el punto de vista de la división del trabajo. La sociedad da origen a ciertas funciones comunes de las cuales no puede prescindir. Las personas elegidas para realizar estas funciones constituyen una nueva rama de la división del trabajo *dentro* de la sociedad. De esta manera

adquieren intereses particulares, distintos también de los intereses de quienes los emplearon; se independizan de estos últimos, y he aquí el Estado. Y, en lo sucesivo, el desarrollo es el mismo que el del comercio en mercancías y, más tarde, el comercio monetario; la nueva fuerza independiente, si bien debe seguir en lo esencial el movimiento de la producción, también, debido a su independencia interna (la independencia relativa que se le confiriera en un principio y que se sigue desarrollando) reaccúa, a su vez, sobre las condiciones y el curso de la producción. Es la interacción de dos fuerzas desiguales: por una parte el movimiento económico; por la otra el nuevo poder político, que aspira a la mayor independencia posible y que, una vez establecido, está, también él, dotado de movimiento propio. En conjunto, el movimiento económico se abre camino, pero también debe sufrir reacciones del movimiento político que estableció, dotado, él mismo, de relativa independencia: del movimiento del poder estatal, por una parte, y por otra, de la oposición simultáneamente engendrada. Del mismo modo que el movimiento del mercado industrial se refleja, en lo esencial y con las reservas ya apuntadas, en el mercado monetario, y por supuesto que en forma invertida, así también la lucha entre las clases ya existentes y en conflicto, se refleja en la lucha entre el gobierno y la oposición; pero también en forma invertida, no ya directa sino indirectamente, no como lucha de clases, sino como lucha por principios políticos y tan desfigurada que nos ha tomado miles de años penetrar su secreto.

La reacción del poder estatal sobre el desarrollo económico puede ser uno de estos tres tipos: puede tener la misma dirección, y entonces el desarrollo es más rápido; puede oponerse a la línea de desarrollo, en cuyo caso el poder estatal moderno de cualquier gran nación termina, a la larga, por despedazarse; o puede desviar el desarrollo económico de ciertos cauces imponiéndole otros. Este caso se reduce en última instancia a uno de los dos anteriores. Pero es evidente que en los casos segundo y tercero el poder político puede causar un gran daño al desarrollo económico y provocar la dilapidación de grandes cantidades de energía y de materiales.

Luego está también el caso de la conquista y destrucción brutal de los recursos económicos, a consecuencia de lo cual en ciertas circunstancias antes podía arruinarse a todo un proceso económico local o nacional. Pero hoy día tal caso tiene generalmente el efecto opuesto, por lo menos entre las grandes naciones: a la larga la potencia derrotada a menudo gana más económica, política y moralmente, que el vencedor.

Con el Derecho ocurre algo parecido. Tan pronto como se hace necesaria la nueva división del trabajo que origina el abogado profesional, se inaugura un dominio nuevo e independiente, el que a pesar de su dependencia general respecto de la producción y del comercio, no deja de tener su capacidad propia

de reaccionar sobre esos dominios. En un Estado moderno el Derecho no sólo debe corresponder a la situación económica general y ser la expresión de esta, sino que debe ser también una expresión coherente y que no parezca, debido a contradicciones internas, palmariamente inconsistente. Y para lograrlo, se infringe más y más el fiel reflejo de las condiciones económicas. Y cuanto más es así, más raramente ocurre que un código sea la expresión brutal, sin mitigar, inadulterada, de la dominación de una clase: esto ofendería a la "concepción de la justicia". Incluso en el Código Napoleón está ya adulterada de muchas maneras la concepción pura y lógica de la justicia sostenida por la burguesía revolucionaria de 1792-1796, y en la medida en que está encarnada en él está obligada a sufrir diariamente toda clase de atenuaciones debido a la naciente fuerza del proletariado. Lo que no impide que el Código Napoleón sea el estatuto que sirve de base a todo nuevo código legal en todas partes del mundo. Así, pues el curso del "desarrollo del derecho" en gran medida sólo consiste: primero, en la tentativa de eliminar las contradicciones provenientes de la traducción directa de las relaciones económicas a principios jurídicos y de establecer un sistema jurídico armonioso; y luego en las repetidas brechas que se producen en este sistema por influencia y presión del desarrollo económico ulterior, que lo arrastran a nuevas contradicciones (por el momento no hablo sino del Derecho Civil).

El reflejo de las relaciones económicas en la forma de principios jurídicos es también necesariamente invertido: se produce sin que la persona que actúa sea consciente de él; el jurista se imagina que opera con principios a priori, en tanto que en realidad son sólo reflejos económicos; de manera que todo está patas arribas. Y me parece evidente que esta inversión —la que, mientras no es descubierta, constituye lo que llamamos concepción ideológica— reaccíe a su vez sobre la base económica y pueda, dentro de ciertos límites, modificarla. La base del derecho sucesorio —suponiendo que las etapas alcanzadas en el desarrollo de la familia sean iguales— es económica. Pero sería difícil demostrar, por ejemplo, que la libertad absoluta de testar vigente en Inglaterra, y las severas restricciones que se le imponen en Francia, se deben únicamente y en todos sus detalles a causas económicas. Ambas reaccionan sobre la esfera económica en considerable medida, puesto que influyen sobre la repartición de la propiedad.

En lo concerniente a los dominios de la ideología que planean aún más alto por el aire —religión, filosofía, etc.— tienen una raíz prehistórica, preexistente y que pasa al período histórico, y que hoy llamaríamos charlatanería. Estas diversas concepciones falsas de la naturaleza, del hombre, de los espíritus, de las fuerzas mágicas, etc., tienen en su mayor parte sólo una base económica negativa; pero el deficiente desarrollo económico del período prehistórico tiene por complemento y es también en parte condicionado y aún causado por las falsas concepciones de la naturaleza. Y aún cuando la necesidad económica era

la principal fuerza motriz del progresivo conocimiento de la naturaleza y lo sea cada vez más, sería seguramente pedantesco buscarles causas económicas a todos estos absurdos primitivos. La historia de la ciencia es la historia de la eliminación gradual de estos disparates o de su reemplazo por nuevos pero ya menos absurdos disparates. Quienes se ocupan de esto pertenecen a su vez a campos especiales de la división del trabajo y se imaginan trabajar en un dominio independiente. Y en la medida en que constituyen un grupo independiente dentro de la división social del trabajo, sus creaciones, incluyendo sus errores, ejercen una influencia retroactiva sobre el desarrollo social de conjunto, incluso sobre su desarrollo económico. Pero de todos modos ellos mismos no dejan de estar bajo la influencia dominante del desarrollo económico. En filosofía por ejemplo, esto puede probarse con mayor facilidad en el período burgués. Hobbes fue el primer materialista moderno (en el sentido del siglo XVIII), pero era absolutista en un período en que la anarquía absoluta estaba en su cenit en toda Europa, y en que en Inglaterra empezaba la lucha de la monarquía absoluta contra el pueblo. Locke fue, tanto en religión como en política, hijo de compromiso de clases de 1688. Los deístas ingleses y sus sucesores más consecuentes, los materialistas franceses, fueron los verdaderos filósofos de la burguesía, y los franceses lo fueron incluso de la revolución burguesa. El pequeñoburgués alemán atraviesa la filosofía alemana desde Kant hasta Hegel, unas veces con efecto positivo y otras negativo. Pero la filosofía de cada época, puesto que es un dominio preciso de la división del trabajo, presupone un determinado material intelectual heredado de sus predecesores y del que toma su punto de partida. Y esta es la razón por la cual los países económicamente atrasados pueden hacer de primer violín en filosofía: Francia en el siglo XVIII en relación con Inglaterra, sobre cuya filosofía se basaron los franceses, y más tarde Alemania en relación con ambas. Pero la filosofía francesa y alemana y el florecimiento general de la literatura en aquella época fueron también el resultado de un naciente desarrollo económico. Considero que también en estas esferas está establecida en última instancia la supremacía del desarrollo económico, pero esta actúa dentro de las condiciones impuestas por la propia esfera particular: en filosofía, por ejemplo, por efecto de influencias económicas (las que también aquí sólo actúan en general bajo disfraces políticos, etc.) sobre el material filosófico existente transmitido por los predecesores. La economía no crea aquí absolutamente nada nuevo (*a novo*), pero determina la forma en que el material intelectual existente es alterado y desarrollado, y también ello la mayoría de las veces indirectamente, porque son los reflejos políticos, jurídicos y morales los que ejercen la mayor influencia directa sobre la filosofía.

Acerca de la religión he dicho lo más necesario en el último capítulo de mi libro sobre Feuerbach.

Por consiguiente, si Barth supone que nosotros negamos todas y cada una de las reacciones de los reflejos políticos, etcétera, del movimiento económico sobre el movimiento mismo, simplemente embiste contra molinos de viento. No tiene más que mirar *El Dieciocho Brumario* de Marx, que trata casi exclusivamente del papel particular desempeñado por las luchas y acontecimientos políticos, desde luego que dentro de su dependencia general de las condiciones económicas. O *El capital*, el capítulo sobre la jornada de trabajo, por ejemplo, en que la legislación, que es seguramente un acto político, tiene un efecto tan decisivo. O el capítulo sobre la historia de la burguesía (el XXIV). ¿Por qué luchamos por la dictadura política del proletariado si el poder político es económicamente impotente? La fuerza (esto es, el poder del Estado) también es un poder económico.

Pero ahora no tengo tiempo de criticar el libro. Primero tengo que sacar adelante el vol. III y además creo que Bernstein, por ejemplo, podría hacerlo con eficacia.

Lo que les falta a esos señores es dialéctica. Nunca ven otra cosa que causa por aquí y efecto por allá. El que esto es una abstracción vacía, el que tales opuestos polares metafísicos únicamente existen en el mundo real durante las crisis, en tanto que todo el vasto proceso se produce en forma de interacción (si bien de fuerzas muy desiguales, siendo con mucho el movimiento económico el más fuerte, el más elemental y decisivo), y el que todo es relativo y nada absoluto: esto nunca terminan de verlo. Para ellos Hegel nunca existió.

## 215. DE ENGELS A KAUTSKY

Ryde, 29 de junio de 1891

ME he escapado aquí por unos días: el trabajo que pesa sobre mí era ya demasiado. Feliz y contento, estaba ya justamente en medio del matrimonio por grupos cuando me cayó el programa del partido, y eso *debía* hacerse. Yo deseaba tratar de formular en forma bastante más estricta las condiciones de la unidad, pero por falta de tiempo nunca alcancé a hacerlo; además, me parecía más importante analizar las deficiencias en parte evitables y en parte inevitables del aspecto político, ya que con ello tenía la oportunidad de caerle al oportunismo conciliatorio del *Vorwärts* y a la alegre, piadosa, divertida y libre "evolución" del viejo y sucio lío "hacia la sociedad socialista". En el ínterin me entero de que usted les ha propuesto un nuevo preámbulo; tanto mejor.

§ Esta carta acompañaba la crítica de Engels al proyecto del nuevo programa del partido aprobado en el Congreso de Erfurt de 1891 y que, con el nombre de "Programa de Erfurt" sirvió de modelo a casi todos los programas de los partidos de la Segunda Internacional. La crítica de Engels no fue publicada, empero, sino diez años más tarde. Estaba dirigida sobre todo contra las demandas políticas del proyecto:

Las demandas políticas del proyecto tienen un gran defecto: lo que realmente debiera decirse *no figura* [a saber, la actitud frente al Estado] (...) Pero mencionarlo es peligroso. Y, sin embargo, de una u otra manera es preciso tratar el asunto (...) Cuán necesario es esto, lo demuestran precisamente en este momento las vías que está haciendo el oportunismo en un gran sector de la prensa socialdemócrata. Por temor a una reedición de la Ley Antisocialista y en acuerdo de toda clase de manifestaciones prematuras que se soltaron durante la vigencia de esa ley, la actual posición legal del partido en Alemania es considerada ahora, de pronto, como suficiente para la obtención de todas las demandas del partido por medios pacíficos. La gente quiere convencerse a sí misma y al partido de que "la sociedad actual evolucionará hacia el socialismo", sin preguntarse si para esto no es igualmente necesario que la sociedad salga de su vieja constitución social y se desprenda de su viejo caparazón con la misma violencia con que el cangrejo se desprende de la suya; como si en el caso de la sociedad alemana no tuviera que destruir por añadidura las cadenas del régimen político todavía semi-absolutista y para peor indescriptiblemente confuso (...) Se han puesto en primer plano cuestiones generales y abstractas, ocultándose así los problemas

inmediatos y concretos, los problemas que se presentan en el orden del día en los primeros grandes acontecimientos que se produzcan, en la primera crisis política. Lo que puede resultar de esto no es sino que en el momento decisivo el partido se quede repentinamente sin guía, que reinen la falta de claridad y la desunión en los puntos más decisivos debido a que esos puntos nunca se han discutido (...) Este olvido de los principales puntos de vista, en interés de las cuestiones momentáneas del día, este luchar y tender al éxito momentáneo sin consideración de las consecuencias posteriores, este sacrificio del futuro del movimiento a su presente puede ser de intención "honesta", pero es oportunismo, y el oportunismo- "honesto" es quizás el más peligroso de todos (...) Si algo es seguro, es que nuestro partido y la clase obrera sólo pueden alcanzar el poder bajo la forma de la república democrática. Esta es incluso la forma específica de la dictadura del proletariado, como ya lo mostrara la gran Revolución Francesa...

De todas estas cosas, no muchas pueden ponerse en el programa. Las menciono principalmente para caracterizar las condiciones existentes en Alemania, en las cuales no conviene decir tales cosas, y el autoengaño que quiere efectuar la transición, de esas condiciones a la sociedad comunista por medios legales. Además, las menciono para recordar al Ejecutivo del partido que hay otras cuestiones políticas de importancia además de la "legislación directa por el pueblo" y de la "administración gratuita de la justicia": sin estas terminaremos por marchar de todos modos. En medio de la inseguridad general, esas cuestiones pueden volverse candentes cualquier día, y ¿qué habrá de ocurrir si no las hemos discutido y si no hemos llegado a un acuerdo sobre ellas?

Lenin, en *El Estado y la revolución*, formuló los siguientes comentarios sobre esas afirmaciones de Engels:

Engels repite aquí en forma particularmente enfática la idea fundamental que atraviesa como un hilo rojo toda la obra de Marx, a saber, que la república democrática es el acceso más inmediato a la dictadura del proletariado. Porque una república tal —sin eliminar en lo más mínimo la dominación del capital ni, en consecuencia, la opresión de las masas y la lucha de clases— conduce inevitablemente a una expansión, desarrollo, desenmascaramiento y agravación tales de esa lucha que, apenas surge la posibilidad de satisfacer los intereses fundamentales de las masas oprimidas, esta posibilidad se realiza inevitable y exclusivamente en la dictadura del proletariado, en la conducción de esas masas por el proletariado. Esas palabras

también han sido, para el conjunto de la Segunda Internacional, palabras "olvidadas" del marxismo.

En el programa definitivo sólo se prestó una pequeña consideración a la crítica de Engels; y esta no fue escuchada en lo que concierne a las cuestiones fundamentales. El problema del Estado no fue formulado; y así, la Segunda Internacional, con excepción de los bolcheviques, lo evadió durante todo el período de su existencia.



## 216. DE ENGELS A CONRAD SCHMIDT

Ryde, Iro de julio de 1891

ESTOY muy disgustado con el libro de Barth. Había esperado algo bastante menos superficial y apresurado. Un hombre que juzga a todo filósofo, no por la parte perdurable y progresista de su obra, sino por lo que es necesariamente transitorio y reaccionario —por el *sistema*— habría hecho mejor en callarse. En efecto, según él, toda la historia de la filosofía no es más que una pila de "ruinas" de sistemas desmoronados. ¡Cuánto más alto está Hegel que esta pretendida crítica de él! Y luego, ¡imaginarse que critica a Hegel porque aquí y allí descubre alguna de las falsas conexiones que Hegel, como cualquier otro sistemático, desliza para lograr construir netamente su sistema! ¡El colosal descubrimiento de que a veces Hegel no diferencia entre opuestos contrarios y contradictorios! Podría mostrarle algunas otras mañas muy diferentes de esas, si valiese la pena. El hombre es lo que en el Rin llamamos *Korinthscheisser* —todo lo torna basura menuda— y mientras no se libre de ese hábito, "irá desde la nada a través de la nada hacia la nada", para emplear el lenguaje de Hegel.

Su crítica de Marx es realmente graciosa. Primero se confecciona para su uso una teoría materialista de la historia, la que, en su opinión, se supone haya sostenido Marx, y luego halla algo muy diferente en las obras de Marx. Pero de esto no concluye que él, Barth, haya deslizado en Marx algo tergiversado: ¡no, por el contrario, Marx se contradice y no sabe aplicar su propia teoría! "¡Si la gente sólo supiera leer!" como acostumbraba a exclamar Marx frente a críticas de esta clase.

Aquí no he conseguido el libro; si tuviese tiempo le mostraría a usted, uno por uno centenares más de absurdos. Es una pena; se ve que el hombre podría hacer algo si no fuese tan apresurado en sus juicios. Es de esperar que pronto escriba algo que sea más atacado; una buena dosis de palos le haría mucho bien.

## 217. DE ENGELS A SORGE

Helensburg, Escocia, 14 de setiembre de 1891

TAMBIÉN el Congreso de las *trade unions de Newcastle* es una victoria. Las *viejas* uniones, con los obreros textiles a la cabeza y todo el sector obrero reaccionario, habían puesto en juego todas sus fuerzas para deroga,- la decisión de las ocho horas tomadas en 1890.<sup>[\*]</sup>

Salieron mal parados, y sólo lograron una pequeña concesión temporaria. Esto es decisivo. La confusión sigue siendo grande, pero la cosa está en movimiento irresistible y los periódicos burgueses reconocen por completo y con terror, temblando y aullando, la derrota del *partido obrero burgués*. En especial los liberales escoceses, que constituyen la burguesía más inteligente y más clásica del reino, son unánimes en su clamor por la gran desgracia y la incurable terquedad de los obreros.

---

[\*] Resolución en favor de la jornada de ocho horas adoptada por el congreso sindical de Liverpool. (N. Ed. Ingl.)

## 218. DE ENGELS A BEBEL

Londres, 29 de setiembre de 1891

USTED tiene razón: si se llega a la guerra debemos exigir que se le de armas a todo el pueblo. Pero en conjunción con la organización ya existente o con la preparada especialmente en caso de guerra. Y, en consecuencia, el alistamiento de la gente *todavía sin entrenamiento*, en reservas suplementarias y en *Landsturm*, y sobre todo entrenamiento de emergencia además de la adjudicación de armas y de la organización en cuadros fijos. La proclama de los franceses tendrá que hacerse en forma bastante diferente. Los diplomáticos rusos no son tan estúpidos como para provocar una guerra frente a toda Europa. Por el contrario, las cosas serán dispuestas de modo tal que, o bien Francia aparezca como la parte provocadora, o bien lo haga uno de los países de la Triple Alianza. Rusia tiene siempre a mano una docena de *casus belli* [ocasiones para la guerra] de esa clase; la respuesta particular dependerá del pretexto para la guerra que se haya utilizado. En cualquier caso debemos declarar que desde 1871 hemos estado siempre prontos para un entendimiento pacífico con Francia, que tan pronto como nuestro partido llegue al poder no podrá ejercer ese poder al menos que Alsacia-Lorena no determine libremente su propio futuro; pero que si se nos impone la guerra, y con mayor razón una guerra en alianza con Rusia, debemos considerarla como un ataque a nuestra existencia y defendernos con todos los medios, empleando todas las posiciones a nuestra disposición y en consecuencia también Metz y Estrasburgo.

En cuanto a la conducción de la guerra misma, hay dos aspectos decisivos: Rusia es débil en el ataque pero fuerte en potencia humana defensiva. Es imposible una estocada al corazón. Francia es fuerte en el ataque pero, una vez incapacitada para atacar, es inocua después de unas pocas derrotas. Tampoco doy mucho por los austríacos como generales ni por los italianos como soldados, de modo que a nuestro ejército le cabrá conducir y mantener la embestida principal. La guerra deberá empezar reteniendo a los rusos, pero derrotando a los franceses. Una vez logrado que la ofensiva francesa sea inocua, las cosas podrán llegar hasta la conquista de Polonia, hasta el Dvina y el Dnieper, pero difícilmente antes de ello. Esto debe realizarse con métodos *revolucionarios* y, si es necesario, cediendo un trozo de la Prusia polaca y toda la Galitzia a Polonia para que se establezca. Si esto va bien, en Francia seguirá sin duda la revolución. Al mismo tiempo presionar para que se le ofrezca a Francia, como oferta de paz, por lo menos Metz y Lorena.

Pero probablemente las cosas no irán tan bien. Los franceses no se dejarán derrotar tan fácilmente, su ejército es muy bueno y está mejor armado que el nuestro, y de nuestra superioridad en lo que respecta a los generales no parece

que fuese a salir mucho. Este verano se vio que los franceses han aprendido a movilizar. Y también que tienen suficientes oficiales para su *primer ejército de campaña*, el que es más fuerte que el nuestro. Nuestra superioridad en oficiales se demostrará recién más tarde, cuando las tropas sean llevadas al frente. Además, la línea directa de Berlín a París está fuertemente defendida por fortificaciones a ambos lados. En resumen, en el caso más favorable resultará probablemente una guerra fluctuante llevada a cabo mediante el agregado constante de nuevos refuerzos por ambos lados hasta que uno de ellos se agote, o hasta que sobrevenga la participación activa de Inglaterra, la que, bloqueando simplemente las importaciones de cereal, puede —en las condiciones que existan entonces— *matar de hambre* a la parte que ella decida, sea Alemania o Francia, obligándola a concluir la paz. Entretanto, lo que ocurra en la frontera rusa dependerá principalmente de la forma en que los austríacos conduzcan la guerra, y por ello no es previsible.

Tanto como esto me parece seguro: si somos derrotados, se derrumbará por años toda muralla que contenga al chauvinismo y a una guerra europea de revancha. Si salimos victoriosos, nuestro partido llegará al poder. La victoria de Alemania es por ella la victoria de la revolución, y si llega la guerra no sólo debemos desear la victoria, sino contribuir a ella por todos los medios...

Lo que debiera haberse afirmado categóricamente [por Bernstein] era que si Francia representa *formalmente* a la revolución en relación con Alemania, Alemania, por medio de su partido obrero, está *materialmente* a la cabeza de la revolución, y que esto saldrá necesariamente a la luz en la guerra, en la que nosotros, y con nosotros la revolución, seremos o bien aplastados o alcanzaremos el poder.

§ En 1891 empezó el acercamiento franco-prusiano, y junto con él, el peligro de guerra, que Marx había previsto ya en 1870, comenzó a acercarse. En una serie de cartas y en un artículo publicado en el *Almanaque del Partido Obrero Francés* de 1892, Engels trató el problema de esta guerra futura, de sus resultados y de la actitud de los partidos obreros ante la guerra, especialmente en Alemania y Francia. (Cf., también las cartas 217 y 218.)

## 219. DE ENGELS A BEBEL

Londres, 24 de octubre de 1891

COMO considero necesario decirle a los franceses la verdad desnuda sobre nuestra posición en caso de guerra —tarea condenadamente difícil, por cierto— escribí un artículo en francés y se lo envié a Laura [Lafargue]. Me escribe que ella y Paul [Lafargue] están encantados con el artículo, que es justamente lo que necesitan los franceses, etc. Si Guesde comparte su opinión —está todavía en Lille, donde representa a Lafargue ante los electores— el artículo se publicará. Fue originalmente escrito para *Almanaque* socialista francés, pero posiblemente (debiera decir probablemente) es demasiado fuerte para la gente que tiene que ver con eso, en cuyo caso aparecerá en el *Socialiste*, y espero que usted lo vea. Digo lo siguiente: Tenemos la certidumbre casi absoluta de llegar al poder dentro de los próximos diez años; no podríamos tomar ni conservar el poder sin resarcir por los crímenes cometidos por nuestros predecesores para con otras nacionalidades, y por ello sin 1) facilitar la reconstitución de Polonia, y 2) poner a la población del norte de Schleswig y a la de Alsacia-Lorena en situación de decidir libremente a quién ha de pertenecer. Entre una Francia socialista y una Alemania socialista no existiría el problema de Alsacia-Lorena. Por lo tanto, no hay razón para una guerra por causa de Alsacia-Lorena. Pero si la burguesía francesa desencadena una guerra con este motivo, y a este fin, se pone al servicio del zar ruso, que es también enemigo de la burguesía de toda Europa occidental, esto comportará una renuncia a la misión revolucionaria de Francia. Por otra parte, los socialistas alemanes, que si se conserva la paz tomaremos el poder en el término de diez años, tenemos el deber de mantener la posición que hemos ganado en la vanguardia del movimiento obrero, no sólo contra el enemigo interno sino también contra el externo. Si vence Rusia seremos aplastados. Si por consiguiente, Rusia empieza la guerra, ¡acometámosla!, acometamos a los rusos y a sus aliados, *sean quienes sean*. Entonces tendremos que cuidar que la guerra sea conducida por todos los métodos revolucionarios y que se le hagan las cosas imposibles a cualquier gobierno que rehúse adoptar tales métodos; y también deberemos prever que, en un momento dado, nosotros mismos tomemos las riendas. Todavía no hemos olvidado el glorioso ejemplo de los franceses de 1793 y, si nos vemos obligado, podrá resultar que celebremos el centenario de 1793 mostrando que los obreros alemanes de 1893 no son tan indignos de los saculottes de aquéllos días, y que si los soldados franceses cruzan nuestra frontera serán recibidos con el grito:

Quoi ces cohortes étrangères  
Feraient le loi dans nos foyers? (La Marsellesa)<sup>[\*]</sup>

[\*] ¿Qué? ¿Esas cohortes extranjeras han de hacer las leyes en nuestros hogares?

Esta es la sucesión general de pensamientos. Apenas esté compuesto el texto (estoy, desde luego, a la espera de pequeños cambios de detalles) y se ponga en máquinas, traduciré el artículo al alemán y veré lo que pueda hacerse con él. No estoy seguro de si la situación de la prensa entre vosotros permitirá que sea impreso en Alemania; quizá pueda salir si ustedes hacen algunas reservas; esto se verá. *Mis artículos* no atan en ningún caso al partido; afortunadamente para ambos, aunque Liebknecht se imagina que yo lo considero desafortunado para mí, lo que nunca me ocurre.

Según las informaciones, usted dijo que yo había profetizado el colapso de la burguesía para 1898. Hay un pequeño error en alguna parte. Todo lo que dije fue que posiblemente podríamos alcanzar el poder en 1898. Si esto *no* ocurre, la vieja sociedad burguesa podrá seguir vegetando por un tiempo, siempre que un empujón de afuera no derrumbe a todo el desvencijado y viejo edificio. Una envoltura vieja y podrida como esta pueda sobrevivir durante algunas décadas a su muerte interna, esencial, si la atmósfera es serena. De modo que me cuidaría mucho de profetizar cosa parecida. Nuestra llegada a la posibilidad del poder es, en cambio, un puro cálculo de probabilidades de acuerdo a leyes matemáticas.

Por todo ello, deseo que la paz persista. En nuestra posición actual no necesitamos arriesgarlo todo; pero la guerra nos obligaría a ello. Y además, dentro de otros diez años estaremos preparados en forma muy diferente. Y por la razón siguiente.

Para tomar posesión y poner en movimiento a los medios de producción, necesitamos gentes con instrucción técnica, y en masa. No las hemos logrado, y hasta ahora incluso hemos estado bastante contentos de habérsenos ahorrado la gente "culto". Ahora las cosas son diferentes. Ahora somos los suficientemente fuertes como para soportar y asimilar cualquier cantidad de cultos *Quarcks*,<sup>[\*]</sup> y preveo que en los próximos ocho o diez años reclutaremos bastantes jóvenes técnicos, médicos, abogados y maestros para que podamos administrar las fábricas y las grandes fincas en nombre de la nación y por medio de camaradas del partido. Entonces, por lo tanto, nuestro acceso al poder será muy natural y se llevará a cabo con rapidez relativamente. En cambio, si una guerra nos llevase prematuramente al poder, los técnicos serían nuestros principales enemigos: nos engañarán y traicionarán en lo que puedan, y tendremos que emplear el terror contra ellos, pero con todo no jugarán sucio. Es lo que *siempre* les ocurrió, en pequeña escala, a los revolucionarios franceses; aún en la administración ordinaria tuvieron que dejar los cargos subordinados, en los que se hace el trabajo de verdad, en poder de viejos reaccionarios que lo obstaculizaban y paralizaban todo.

---

[\*] Véase carta 191, nota.

Por ello espero y deseo que nuestro espléndido y seguro desarrollo, que está avanzando con la calma e inevitabilidad de un proceso natural, pueda seguir su camino natural.

## 220. DE ENGELS A SORGE

Londres, 24 de octubre de 1891

A PESAR del hambre que reina en Rusia, el peligro de guerra está aumentando. Los rusos quieren sacar partido rápidamente y a fondo de la nueva alianza francesa, y aún cuando estoy convencido de que la diplomacia rusa no quiere la guerra, y que el hambre la haría parecer ridícula, las tendencias militaristas y paneslavistas (apoyadas ahora por *la muy fuerte* burguesía industrial a fin de ampliar los mercados) pueden prevalecer, y es igualmente posible que en Viena, Berlín o París se cometa alguna estupidez que provoque el estallido de la guerra. Bebel y yo hemos mantenido correspondencia sobre este punto y somos de opinión que si los rusos nos declaran la guerra, los socialistas alemanes deben atacar a los rusos y a sus aliados, cualesquiera que sean estos, en una lucha a muerte. Si Alemania es aplastada, también lo seremos nosotros, pero en el caso más favorable la lucha será tan violenta que Alemania sólo podrá mantenerse por medios revolucionarios, de modo que es muy posible que nos veamos obligados a subir al poder y a desempeñar el papel de 1793. Bebel ha pronunciado un discurso sobre este asunto en Berlín, atrayendo mucha atención de parte de la prensa francesa. Trataré de aclararles este asunto a los franceses en su propio lenguaje, lo que no es fácil. Pero aunque creo que sería una gran desgracia que se llegase a la guerra y que esta nos llevara prematuramente al poder, debemos estar preparados para esta eventualidad, y estoy contento de tener de mi parte a Bebel, quien es con mucho el más capaz de nuestros camaradas.



## 221. DE ENGELS A CONRAD SCHMIDT

Londres, 1ro de noviembre de 1891

POR supuesto que es imposible prescindir de Hegel, y el hombre toma también algún tiempo para digerirlo. La *Lógica* pequeña de la *Enciclopedia* es un buen comienzo. Pero usted debe usar la que aparece en el sexto volumen de las *Obras completas*, y no la edición separada de Rosenkranz (de 1845), porque en aquella hay muchos más agregados aclaratorios tomados de las conferencias, aún cuando ese burro de Henning a menudo no las ha comprendido.

En la Introducción tiene usted la crítica, primero (parágrafos 26, etc.) de la versión de Leibniz hecha por Wolf (metafísica *en el sentido histórico*), luego del empirismo anglofrancés (par. 37, etc.), más adelante de Kant (par. 40 y sig.) y finalmente (par. 61) del misticismo de Jacoby. En la primera parte (Ser) no pierda mucho tiempo con el ser y el no ser; los últimos párrafos sobre la cualidad y luego sobre la cantidad y la medida, son mucho mejores, pero lo principal es la teoría de la esencia: la resolución de las contradicciones abstractas en su propia inestabilidad, en que apenas uno se atiene a uno solo de los lados, este se transforma imperceptiblemente en el otro, etc. Al mismo tiempo usted mismo puede aclararse las cosas mediante ejemplos concretos; por ejemplo usted, como novio, tiene un notable ejemplo de la inseparabilidad de identidad y diferencia en usted y su novia. Es absolutamente imposible decidir si el amor sexual es placer que radica en la identidad dentro de la diferencia o en la diferencia dentro de la identidad. Elimine la diferencia (en este caso de sexo) o la identidad (la naturaleza humana de ambos) y ¿qué le queda? Recuerdo cuánto me preocupaba al principio esta misma inseparabilidad de identidad y diferencia, si bien nunca podemos dar un paso sin tropezar con ella.

Pero en ningún caso debiera usted leer a Hegel como lo ha hecho Herr Barth, esto es, para descubrir los malos silogismos y las trampas que le sirvieron de palanca en la construcción. Ese es puro trabajo escolar. Mucho más importante es descubrir la verdad y el genio que se ocultan bajo la falsa forma y dentro de las conexiones artificiales. Así, las transiciones de una categoría o de una contradicción a la próxima son [en Hegel] casi siempre arbitrarias; a menudo se hacen mediante retruécanos, como cuando lo positivo y lo negativo (par. 120) *zugrunde gehen* [perecen] para que Hegel pueda llegar a la categoría *Grund* [razón, fundamento]. Reflexionar mucho sobre esto es perder el tiempo.

Puesto que con Hegel toda categoría representa una etapa de la historia de la filosofía (como lo indica en general), usted haría bien en consultar las conferencias sobre la historia de la filosofía (una de sus obras más brillantes).

Como descanso le recomiendo la Estética. Cuando usted haya trabajado un poco en esto quedará asombrado.

La dialéctica de Hegel está invertida porque se supone ser el "autodesarrollo del pensamiento", del cual la dialéctica de los hechos es por lo tanto sólo un reflejo; mientras que en realidad la dialéctica de nuestra cabeza sólo es el reflejo del desarrollo real que se cumple en el mundo de la naturaleza y de la historia humana siguiendo formas dialécticas.

Si usted compara el desenvolvimiento de la mercancía hasta llegar a ser capital en la teoría de Marx con el desarrollo del ser que alcanza a la esencia de la teoría de Hegel, tendrá un paralelo bastante bueno del desarrollo concreto que resulta de los hechos; ahí tiene usted la construcción abstracta, en la que las ideas más brillantes y las trasmutaciones con frecuencia muy importantes, como la de cualidad en cantidad y viceversa, son reducidas al aparente autodesarrollo de un concepto a partir de otro; se podría haber confeccionado una docena más del mismo tipo.

§ Engels vuelve al tema de Hegel en su carta del 4 de febrero de 1892 a Conrad Schmidt:

Si usted se empantana con Hegel no se detenga; seis meses después encontrará usted, en el mismo pantano, un firme camino y podrá cruzarlo sin dificultad.

Engels muestra además que la estrecha sucesión de etapas que se encuentra en el desarrollo hegeliano del concepto "pertenece al sistema, a lo transitorio". Como ejemplo vuelve a citar de la *Enciclopedia* la transición de "lo positivo y lo negativo a la categoría de fundamento", y dice que esas transiciones se presentarían en forma diferente cuando expresadas en lenguaje diferente.

Si usted traduce la sucesión de la Teoría de la Esencia a otro lenguaje, la mayor parte de las transiciones se tornan imposibles. No es aquí donde reside la esencia; reside en el método, en el principio del movimiento universal y de la interacción universal, en un correspondiente enfoque del estudio del objeto que no deja en paz al pensamiento, forzándolo a expresar la realidad en su movimiento y en su complejidad de la manera más exacta.

## 222. DE ENGELS A SCHLÜTER

Londres, 30 de marzo de 1892

ME parece que el más grande obstáculo con que tropiezan ustedes en Norteamérica radica en la posición excepcional de los obreros nativos. Hasta 1848 sólo como excepción podía hablarse de clase obrera nativa permanente: en sus pequeños comienzos en las ciudades del este, los obreros albergaban siempre la esperanza de convertirse en granjeros o burgueses. Ahora se ha formado una clase obrera y también se ha organizado en gran medida sobre las líneas de las *trade unions*. Pero sigue asumiendo una actitud aristocrática y siempre que puede les deja las ocupaciones ordinarias y mal pagadas a los inmigrantes, de entre los cuales sólo una pequeña parte ingresa en las *trade unions* aristocráticas. Pero estos inmigrantes están divididos en diferentes nacionalidades y ni se entienden entre sí ni, en su mayor parte, entienden el idioma del país. Y vuestra burguesía sabe mucho mejor incluso que el gobierno austríaco, cómo indisponer a una nacionalidad contra la otra: a los judíos, italianos, bohemios, etc., contra los alemanes e irlandeses, y a cada una de estas contra la otra, de modo tal que en Nueva York existen, según creo, diferencias de niveles de vida de los diversos obreros en medida imprevista en parte alguna. Y a esto se agrega la completa indiferencia de una sociedad crecida sobre una base puramente capitalista, sin fundamento feudal alguno, para con las vidas humanas que sucumben en la lucha competitiva: "habrá muchísimo más, y más de lo que deseamos, de esos condenados holandeses, irlandeses, italianos, judíos y húngaros"; y detrás de ellos, en el fondo, está John Chinaman [Juan *el Chino*], quien supera de lejos a todos ellos en su habilidad para vivir en la miseria.

En un país como este son inevitables las ondas constantemente renovadas de progreso seguidas por ondas igualmente seguras de retroceso. Sólo que las ondas progresivas se están volviendo cada vez más potentes, y las de reflujo menos paralizadoras, moviéndose la cosa en conjunto, a pesar de todo, hacia adelante. Pero creo que es seguro que la base puramente burguesa, sin líos preburgueses tras ella; la colosal energía correspondiente del desarrollo, que se manifiesta incluso en la alocada exageración del actual sistema aduanero proteccionista, provocará algún día un cambio que asombrará a todo el mundo. Cuando los norteamericanos se pongan en marcha lo harán con una energía y violencia comparada con la cual los europeos seremos simples niños.

## 223. DE ENGELS A DANIELSON (NIKOLAI-ON)<sup>[\*]</sup>

Londres, 22 de setiembre de 1892

RESULTA entonces que estamos de acuerdo en este punto: en que Rusia no puede existir en 1892 como país puramente agrícola, que su población agrícola debe complementarse con la producción industrial.

Pero yo sostengo que la producción industrial significa hoy día gran industria,<sup>[\*\*]</sup> vapor, electricidad, hiladoras automotrices, telares mecánicos y finalmente máquinas que fabrican maquinaria. A partir del día que Rusia importó los ferrocarriles, la introducción de esos medios modernos de producción fue inevitable. Ustedes tienen que poder reparar sus propias locomotoras, vagones, vías, y esto sólo puede hacerse en forma barata si son capaces de *construir* en el país esas cosas que desean reparar. A partir del momento en que la guerra se transformó en una rama de la gran industria (barcos acorazados, artillería de cañones rayados, de tipo rápido y de repetición, balas recubiertas de acero, pólvora sin humo, etc.), la gran industria, sin la cual todas estas cosas no se pueden hacer, tornóse una necesidad política. No pueden tenerse todas estas cosas sin una manufactura metalúrgica altamente desarrollada. Y esta manufactura no puede existir sin un correspondiente desarrollo de todas las demás ramas de la manufactura, en especial la textil.

Concuerdo con usted en fijar en alrededor de 1861 el comienzo de la nueva era industrial de su país. Lo que caracterizó a la guerra norteamericana fue la desesperada lucha de una nación con formas de producción primitiva contra naciones de producción moderna. Los rusos lo comprendieron perfectamente, de ahí su transición a las formas modernas, transición irrevocable debido al decreto de emancipación [de los siervos], de 1861.

Una vez admitida esta necesidad del tránsito de los primitivos métodos de producción que prevalecían en 1854 a los modernos que están empezando ahora a prevalecer, es secundaria la cuestión de si el proceso de invernadero favorece la revolución industrial por medio de impuestos protectores o prohibitivos, fue ventajosa o aún necesaria, o si no lo fue. Esta atmósfera de invernadero de la industria hace que el proceso sea agudo, pues de otra manera podría haber conservado una forma más crónica. Apetona en veinte años un desarrollo de que otro modo habría insumido sesenta o más. Pero ello no afecta la naturaleza del proceso mismo, el que, como usted dice, data de 1861.

---

[\*] Escrita en inglés.

[\*\*] Industria en gran escala fundada en la maquinaria.

Lo cierto es que si Rusia realmente necesitase y estuviese determinada a tener una gran industria propia, no podría tenerla si no fuese con *cierto* grado de proteccionismo, cosa que usted admite. Luego, desde este punto de vista, también el problema del proteccionismo es sólo de grado, y no de principio; el principio era inevitable.

También esto es seguro: si Rusia, después de la Guerra de Crimea, necesitó una gran industria propia, sólo pudo tenerla en una forma, en la forma *capitalista*. Y junto con esta forma, fue obligada a admitir todas las consecuencias que acompañan a la gran industria capitalista en todos los demás países.

Ahora bien, yo no veo que los resultados de la revolución industrial que se está efectuando en Rusia ante nuestros ojos sean en modo alguno diferentes de los que son o han sido en Inglaterra, Alemania o Norteamérica. En Norteamérica, las condiciones de la agricultura y de la propiedad territorial son diferentes, lo que comporta alguna diferencia.

Usted se queja del lento aumento del personal empleado en la industria textil comparado con el aumento cuantitativo de la producción. Lo mismo ocurre en todas partes. Si no fuese así, ¿de dónde nuestra redundante "reserva industrial"? (*El capital*, cap. XXIII, sec. 3ra y 4ta.)

Usted demuestra la sustitución gradual del trabajo masculino por el de mujeres y niños; *El capital*, cap. XIII (sec. 3ra).

Usted se queja de que las mercancías hechas a máquinas desalojan a los productos de la industria doméstica, destruyendo así una producción suplementaria sin la cual el campesino no puede vivir. Pero en esto tenemos una consecuencia absolutamente necesaria de la gran industria capitalista: la creación del mercado interno (*El capital*, cap. XXIV, sec. 5ta) y lo que ha ocurrido en Alemania en el transcurso de mi vida y ante mí vista. Incluso lo que usted dice, de que la aparición de mercancías de algodón no sólo destruye la hilatura y la tejeduría doméstica del campesino, sino también sus *cultivos de lino*, se ha estado viendo en Alemania desde 1820 hasta ahora. Y en cuanto a este aspecto a la cuestión —la destrucción de la industria doméstica y de las ramas de la agricultura que la sirven—, el verdadero problema de ustedes me parece ser este: que los rusos tuvieron que decidir si *su propia gran industria* había de destruir a su manufactura doméstica, o si este proceso había de llevarlo a cabo la *importación de mercancías inglesas*. Con proteccionismo, la realizaban los rusos, sin proteccionismo, los *ingleses*. Esto me parece completamente evidente.

El cálculo que usted hace, de que la suma de los productos textiles de la gran

industria y de la industria doméstica no aumenta sino que permanece constante y aún disminuye, no sólo es muy correcto, sino que sería erróneo si llegase a otro resultado. Y ese total sólo puede aumentar lentamente y, según me parece, aún debiera decrecer en las actuales condiciones de Rusia.

Pues uno de los corolarios necesarios de la gran industria es que *destruye* a su propio mercado interno por el mismo proceso por el cual lo crea. Lo crea destruyendo la base de la industria doméstica del campesinado. Pero sin industria doméstica, el campesinado no puede vivir. Son arruinados *en cuanto campesinos*; su poder adquisitivo se reduce al mínimo; y mientras no se establezcan en sus nuevas condiciones de vida como *proletarios*, constituirán muy pobre mercado para las fábricas recientemente surgidas.

Siendo la producción capitalista una fase económica transitoria, está llena de contradicciones internas que se desarrollan y se tornan evidentes en proporción a su desarrollo. Esta tendencia a destruir su propio mercado al mismo tiempo que lo crea, es una de ellas. Otra es la situación insoluble a que conduce, y que en países *sin* mercado exterior, como Rusia, se desarrolla antes que en países más o menos capaces de competir en el mercado mundial. Esta situación sin salida aparente encuentra su salida, en el caso de estos últimos países, en las conmociones comerciales, en la apertura violenta de nuevos mercados. Pero aún así se topa con el callejón sin salida. Fíjese en Inglaterra. El último nuevo mercado que al abrirse al comercio inglés podía atraer una resurrección pasajera de la prosperidad, es China. Por ello el capital inglés insiste en construir ferrocarriles chinos. Pero el ferrocarril chino significa la destrucción de toda la base de la pequeña agricultura china y de la industria doméstica, y como ni siquiera estará el contrapeso de una *gran industria* china, centenares de millones de seres humanos serán colocados en la imposibilidad de vivir. La consecuencia será una emigración en masa tal como el mundo nunca ha visto, una inundación de América, Asia y Europa por el odiado chino, una competencia de mano de obra con el obrero americano, australiano y europeo en base al nivel de vida chino, que es el más bajo de todos; y si para entonces el sistema de producción no ha cambiado en Europa, tendrá que cambiar en ese momento.

La producción capitalista se prepara su propia ruina, y usted puede estar seguro de que también hará lo mismo en Rusia. Puede producir, y si dura bastante lo hará con certidumbre, una revolución agraria radical; me refiero a una revolución de la condición de la propiedad de la tierra, que arruinará tanto al *pomeschik* [terrateniente] como al *muzhik* [campesino], remplazándolos por una nueva clase de grandes propietarios fundiarios sacados de los *kulaki* de las aldeas o de los especuladores burgueses de las ciudades. Sea como fuere estoy seguro de que los conservadores que han introducido el capitalismo en Rusia, se asombrarán terriblemente un día por las consecuencias de sus propios actos.

## 224. DE ENGELS A SORGE

Londres, 31 de diciembre de 1892

EN Europa las cosas son bastante más vivaces que en vuestro "juvenil" país, que sigue negándose a abandonar la etapa de la adolescencia. Es notable, pero muy natural, que en un país tan joven, que nunca conoció el feudalismo y que se ha, desenvuelto desde el comienzo sobre una base puramente burguesa, los prejuicios burgueses estén tan firmemente arraigados en la clase obrera. Por su misma oposición a la madre patria —que sigue vestida con su disfraz feudal— el obrero norteamericano imagina que el régimen burgués que hereda es algo progresista y de naturaleza superior y eterna, un *non plus ultra*. Lo mismo que el caso de Nueva Inglaterra, cuyo puritanismo es la razón de existencia de toda la colonia, que precisamente debido a esto se ha vuelto un legado tradicional casi inseparable del patriotismo localista. Los norteamericanos podrán esforzarse y luchar todo lo que quieran, pero no pueden construir su futuro —enorme como es— de repente; igual que si se tratase de una letra de cambio: deben esperar la fecha de su vencimiento; y precisamente *debido a que* su futuro es tan grande, su presente debe ocuparse de trabajos preparatorios para el futuro, y este trabajo, como en todo país joven, es de naturaleza predominantemente material y determina cierto atraso mental, una inclinación a tradiciones vinculadas a la fundación de la nueva nacionalidad. La raza anglosajona —esos condenados Schleswig-Holsteiners como los llamaba Marx— es de ingenio lerdo, y su historia, tanto en Europa como en América (éxito económico y desarrollo político predominantemente pacífico) ha alentado todo esto aún más. En este caso sólo los grandes acontecimientos pueden ser de utilidad, y si, a la transición más o menos completa de la propiedad territorial fiscal a la propiedad privada, se agrega la expansión de la industria bajo una política aduanera menos loca y la conquista de mercados exteriores, entonces también a ustedes podrá irles bien. Igualmente en Inglaterra las luchas de clases fueron más violentas en el período en que se *desarrollaba* la industria, en gran escala, debilitándose precisamente en el período de la indiscutible dominación industrial inglesa del mundo. En Alemania, igualmente, el desarrollo de la industria en gran escala, operado desde 1850, coincide con el surgimiento del movimiento socialista, y en Norteamérica probablemente ocurrirá lo mismo. Es la revolución operada en todas las relaciones tradicionales por la industria en *desarrollo* lo que también revoluciona los cerebros de las gentes.

Por lo demás, los norteamericanos le han estado dando la prueba durante algún tiempo, al mundo europeo, de que una república burguesa es una república de hombres de negocios capitalistas en que la política es tan sólo una operación de negocios como cualquier otra; y los franceses, cuyos políticos burgueses

oficialistas lo saben y practican en secreto desde hace tiempo, por fin están aprendiendo esta verdad en escala nacional, gracias al escándalo de Panamá. Pero para que las monarquías constitucionales no puedan darse aires de virtuosidad, cada una de ellas tiene su pequeño Panamá: Inglaterra, el escándalo de las compañías de construcción, una de las cuales, la *Liberator*, ha "libertado" por completo a un sinnúmero de pequeños depositantes de unos 8 000 000 de libras de sus ahorros; Alemania, los escándalos de Baare y Löwe Jüdenflinten (que han demostrado que el funcionario prusiano roba como siempre, pero muy, muy poco —lo único en que manifiesta modestia—); Italia la *Banca Romana*, que toma proporciones de Panamá, con unos 150 diputados y senadores sobornados; tengo informes de que pronto se publicarán en Suiza documentos sobre este asunto (Schlüter debiera buscar todo lo que aparezca en los periódicos sobre la *Banca Romana*). Y en la Santa Rusia, el príncipe Meshchersky está indignado por la indiferencia con que son recibidas en Rusia las revelaciones sobre Panamá, y sólo puede explicársela por el hecho de que la virtud rusa ha sido corrompida por el ejemplo francés, y "nosotros mismos tenemos más de un Panamá en casa".

Pero de todos modos, el asunto de Panamá es el principio del fin de la república burguesa, y pronto puede llevarnos a posiciones de gran responsabilidad. *Todos* los oportunistas y la mayoría de la pandilla radical están vergonzosamente comprometidos, el gobierno está tratando de echarle tierra pero eso ya no es posible. Los documentos probatorios están en manos de gente que quiere derrocar a los actuales gobernantes: 1) los orleanistas; 2) el exministro Constans, cuya carrera había terminado por las revelaciones sobre su escandaloso pasado; 3) Rochefort y los boulangistas; 4) Cornelius Herz, quien, bien envuelto en toda clase de estafas, evidentemente huyó a Londres únicamente para salvarse haciendo caer a los demás. Todos estos tienen pruebas más que suficientes contra la banda de ladrones, pero se contienen primero para no gastar de una vez toda la munición, y segundo, para darles tiempo al gobierno y a los jurados para que se comprometan más allá de toda esperanza de salvación. Esto nos viene bien; está saliendo a luz, por grados, suficiente material para mantener la excitación y comprometer más y más a los *dirigeants*,<sup>[\*]</sup> a la vez que da tiempo para que el escándalo y las revelaciones del mismo surtan su efecto en los rincones más remotos del país antes de la inevitable disolución de la Cámara y de las nuevas elecciones, las que sin embargo *no debieran venir demasiado pronto*. Está claro que este negocio aproxima considerablemente el momento en que nuestras gentes se tornen los únicos dirigentes posibles del Estado francés. Sólo que las cosas no debieran moverse demasiado rápidamente: nuestros camaradas franceses no están ni de lejos maduros para el poder. Pero, tal como están las cosas, es absolutamente imposible decir cuáles etapas intermedias llenarán esta laguna. Los viejos par-

---

[\*] Dirigentes, en el sentido de intrigantes políticos.



tidos republicanos están comprometidos hasta su último hombre, los realistas y clericales operaron en gran escala en bonos de la lotería de Panamá, identificándose con aquellos (si ese asno de Boulanger no se hubiese suicidado sería hoy dueño de la situación). Estoy ansioso por saber si la vieja lógica inconsciente de la historia francesa volverá también esta vez por sus fueros. Habrá un cúmulo de sorpresas. Siempre que este o aquel general no se encarama en el poder durante el período de esclarecimiento y declare la guerra (que es el único peligro).

En Alemania, el continuo e irresistible progreso del partido sigue teniendo lugar tranquilamente. Pequeños éxitos en cada rincón, lo que prueba el progreso. Si se acepta la parte esencial de la ley militar, se volcarán hacia nosotros nuevas masas de descontentos; si es rechazada, se producirá la disolución [del Reichstag] y habrá nuevas elecciones, en las que obtendremos por lo menos cincuenta bancas del Reichstag; en caso de conflicto podrán dar a menudo el voto decisivo. De todos modos la lucha, aún cuando —como es posible— también estalle en Francia, sólo puede librarse en Alemania. Pero es bueno que el tercer volumen [de *El capital*] estará ahora por fin terminando. ¿Cuándo? En realidad no podría decirlo; los tiempos se están poniendo bravos y las olas empiezan a levantarse alto.

En 1888 quebró la compañía francesa que financiaba la construcción del Canal de Panamá. Este acontecimiento, conocido por "escándalo de Panamá", fue utilizado por los nacionalistas franceses para derrocar a la mayoría republicana. En el curso de la investigación se descubrió un gigantesco escándalo de soborno en que estaban implicados 150 diputados, la prensa burguesa, etc. De esto surgió una intensificación de las contradicciones internas de Francia, presentándose el inminente peligro de que los nacionalistas, quienes exigían una guerra de revancha, subiesen al poder, aumentando así el peligro de guerra. El proceso fue anulado en 1894 por el presidente de la república.

## 225. DE ENGELS A SORGE

Londres, 18 de enero de 1893

SE ha realizado en Bradford una Conferencia del Independent Labour Party, lo que usted sabrá por el *Workman's Times*. La SDF [Federación Socialdemócrata] por una parte, y los fabianos por otra, no han sido capaces, por su actitud sectaria, de absorber la presión socialista que se ejerce en las provincias, de manera que la fundación de un tercer partido es beneficiosa. Pero la presión se ha vuelto ahora tan grande, especialmente en los distritos industriales del norte, que el nuevo partido es ya, en su primer congreso, más fuerte que la SDF o que los fabianos, si no más fuertes que los dos juntos. Y la masa de los afiliados es muy buena, ya que su centro de gravedad está en las provincias y no en Londres, reducto de las camarillas, y como el punto principal del programa es nuestro, Aveling hizo bien en afiliarse y en aceptar integrar el Ejecutivo. Si las minúsculas ambiciones privadas e intrigas de los seudograndes de Londres se mantienen levemente en jaque y la táctica no resulta demasiado terca, el Independent Labour Party puede lograr ganar la masa de la Social-Democratic Federation y también la de los fabianos de las provincias, reforzando así la unidad.

Los fabianos son un ambicioso grupo londinense que han comprendido lo bastante como para darse cuenta de la inevitabilidad de la revolución social, pero que posiblemente no podrían confiarle esta gigantesca tarea al rudo proletariado solamente, y que por ello tienen la amabilidad de ponerse a la cabeza. El principio fundamental de ellos es el temor por la revolución. Son los "cultos" por excelencia. Su socialismo municipal; no es la nación sino el *municipio* el que ha de convertirse, al menos por el momento, en propietario de los medios de producción. Este socialismo es luego presentado como una consecuencia extrema pero inevitable del liberalismo burgués, a consecuencia de lo cual siguen la táctica de no oponerse resueltamente a los liberales en cuanto adversarios, sino de empujarlos hacia conclusiones socialistas, y por tanto de intrigar con ellos; de *penetrar de socialismo al liberalismo*, de no presentar candidatos socialistas contra los liberales, sino de imponérselos a estos, obligándolos a aceptarlos o introducirse los de contrabando. Por supuesto que no se dan cuenta de que en este proceso se mienten y engañan a sí mismos o bien traicionan al socialismo.

En medio de toda clase de basura han producido algunos buenos escritos de propaganda, en realidad lo mejor en su tipo que han hecho los ingleses. Pero apenas ponen manos a su táctica específica de ocultar la lucha de clases, todo se torna podrido. De aquí también su odio fanático contra Marx y todos nosotros: a causa de la lucha de clases.

Esta gente tiene, por supuesto, muchos partidarios burgueses, y en consecuencia dinero, y tiene muchos obreros activos en las provincias que no tendrán nada que hacer con la SDF. Pero los cinco sextos de los afiliados de provincias concuerdan más o menos con nuestro punto de vista, y en el momento crítico seguramente se les irán. En Bradford, donde estuvieron representados, varias veces se declararon resueltamente en contra del Ejecutivo fabiano de Londres.

Usted ve que el movimiento de aquí está pasando por un momento crítico, y algo puede salir de esta nueva organización. Hubo un momento en que estuvo a punto de caer en las garras de Champion —quien consciente o inconscientemente trabaja tanto para los tories, como los fabianos para los liberales— y de su aliado Maltman Barry, a quien conoció usted en La Haya (¡Barry es ahora un notorio y permanente agente a sueldo de los tories y promotor del ala socialista de los conservadores!), como verá usted en el *Workman's Times* de noviembre y diciembre. Pero Champion terminó prefiriendo volver a publicar su *Labour Elector*, poniéndose así en oposición al *Workman's Times* y al nuevo partido.

Hardie lanzó un inteligente golpe al ponerse a la cabeza de este nuevo partido, mientras que John Burns, cuya total inactividad fuera de su distrito electoral le ha hecho ya mucho daño, cometió una nueva estupidez conteniéndose también aquí. Temo que marche derecho a una posición insostenible.

El hecho de que también aquí personas como Keir Hardie, Shaw-Maxwell y otros estén persiguiendo toda suerte de objetivos secundarios de ambición personal, es por supuesto obvio. Pero el peligro que esto comparta disminuye según el grado en que el partido mismo se fortalezca y adquiera más carácter de masa; y ya está disminuyendo por la necesidad de denunciar la debilidad de las sectas competidoras. En los últimos años, el socialismo ha penetrado enormemente en las masas de las regiones industriales, y cuento con esas masas para mantener en vereda a los dirigentes. Por supuesto que habrán bastantes estupideces, y también camarillas de toda clase, pero mientras sea posible hay que mantenerlos dentro de límites decentes.

Lo peor que pueda ocurrir con la fundación de la nueva organización es que tenga la ventaja de que será más fácil alcanzar la unidad entre estas sectas en competencias que entre dos diametralmente opuestas.

§ EL INDEPENDENT LABOUR PARTY realizó su Conferencia constituyente en Bradford, el 13 y 14 de enero de 1893. El 10 de noviembre de 1894 le escribía Engels a Sorge:

El Independent Labour Party es extremadamente impreciso en su

táctica, y su líder, Keir Hardie, es un escocés superastuto. (*N. Ed. Ingl.*)

La FABIAN SOCIETY fue fundada en 1884. El nombre "fabiano" está tomado de Fabius Cunctator (*Fabio el Contemporizador*), nombrado dictador de Roma en la época de la segunda Guerra Púnica y que obtuvo éxitos en la lucha contra los cartagineses y Aníbal por su táctica lenta y temporizadora.

Los fabianos se convirtieron en los teóricos del Partido Laborista, el que todavía no existía en tiempos de Engels. Figuraron entre los dirigentes de más extrema derecha de la socialdemocracia británica y apoyaron la línea del imperialismo británico en el campo de la clase obrera. (*N. Ed. Ingl.*)

## 226. DE ENGELS A DANIELSON (NIKOLAI-ON)<sup>[\*]</sup>

Londres, 24 de febrero de 1893

PARECE que estamos de acuerdo en todo, excepto en un punto, que usted trata en sus dos cartas, del 3 de octubre y del 27 de enero, aunque desde distintos puntos de vista en cada una.

En la primera usted pregunta: la transformación económica que después de 1854 se había tornado inevitable, ¿fue de naturaleza tal que, en lugar de desarrollar las instituciones históricas de Rusia debía, por el contrario, atacarlas de raíz? En otras palabras, ¿no podía tomarse la comuna rural como base del nuevo desarrollo económico?

Y el 27 de enero usted expresa la misma idea en esta forma: la gran industria se había vuelto una necesidad para Rusia, pero ¿era inevitable que se desarrollase en forma capitalista?

Bien, en o cerca de 1854, Rusia tenía por un lado la comuna, y por otro la necesidad de la gran industria. Si usted tiene en cuenta todo el estado de su país tal como era entonces, ¿ve usted alguna posibilidad de que la gran industria se injertase en la comuna campesina en forma tal que, por una parte, hiciera posible el desarrollo de esta última y por otra elevara a la comuna primitiva al rango de una institución social superior a todo lo que conoce el mundo? ¿Y eso mientras todo el occidente seguía viviendo bajo el régimen capitalista? Me parece que una tal evolución, que habría sobrepasado a todo lo conocido en la historia, requería condiciones económicas, políticas y culturales diferentes de las que existían en Rusia en aquella época.

No hay duda de que la comuna, y en cierta medida el arte, contenían gérmenes que en ciertas condiciones podrían haberse desarrollado salvando a Rusia de pasar por los tormentos del régimen capitalista. Suscribo por entero la carta de vuestro autor sobre Zhukovsky.<sup>[\*\*]</sup> Pero, en opinión de su autor, así como en la mía, la primera condición que se requería para llevar esto a cabo era el *impulso de afuera*, el cambio de sistema económico en el occidente de Europa, la destrucción del sistema capitalista en sus países de origen. Nuestro autor, en cierto prefacio a cierto viejo manifiesto, decía en enero de 1882, replicando a la cuestión de si la comuna rusa no podría ser el punto de partida de un desarrollo social superior: si el cambio del sistema económico en Rusia coincide con una transformación del mismo en el Occidente, de manera que ambos se complementasen, entonces el sistema de la propiedad de la tierra ac-

[\*] Carta escrita en inglés.

[\*\*] La carta de Marx a Danielson lleva el N°. 167.

tualmente vigente en Rusia podría volverse al punto de partida de un nuevo desarrollo social.

Si en Occidente hubiésemos sido más rápidos en nuestro desenvolvimiento económico, si hubiésemos podido derrocar el régimen capitalista diez o veinte años atrás, Rusia hubiera tenido tiempo de interrumpir la tendencia de su propia evolución hacia el capitalismo. Desgraciadamente somos demasiado lentos, y recién estamos desarrollando, en los diversos países que nos rodean, aquellas consecuencias económicas del sistema capitalista que deben llevarlo al punto crítico: mientras que Inglaterra está perdiendo rápidamente su monopolio industrial, Francia y Alemania se acercan al nivel industrial inglés, y Norteamérica promete desalojados a todos del mercado mundial, tanto en lo que se refiere a los productos industriales como a los agrícolas. La implantación en Norteamérica de una política por lo menos relativamente librecambista habrá de completar con seguridad la ruina del monopolio industrial ejercido por Inglaterra, destruyendo, al mismo tiempo, el comercio de exportación industrial de Alemania y Francia; entonces deberá venir la crisis y *tout ce qu'il a de plus fin de siècle* [todo lo más moderno que hay]. Pero, entretanto, entre ustedes, la comuna va desapareciendo, y sólo podemos esperar que la transformación a un sistema mejor, entre nosotros, venga a tiempo para salvar, al menos en algunas de las partes más remotas de vuestro país, instituciones que, en esas circunstancias, pueden ser llamadas a tener un gran porvenir. Pero los hechos son los hechos, y no debemos olvidar que esas posibilidades disminuyen año a año.

Por lo demás, le concedo que la circunstancia de que Rusia sea el *último* país conquistado por la gran industria capitalista, al mismo tiempo el país de *mayor población campesina*, es tal que la revolución provocada por este cambio económico sea más aguda de lo que ha sido en cualquier otra parte. El proceso de reemplazar unos 500 000 *pomeshiki* [terratenientes] y unos ochenta millones de campesinos por una nueva clase de propietarios *burgueses* de tierras, no puede llevarse a cabo si no es en medio de terribles sufrimientos y convulsiones. Pero la historia es casi la más cruel de las diosas, y conduce su carro triunfal por encima de montones de cadáveres, no sólo en la guerra sino también en el desarrollo económico "pacífico". Y los hombres y las mujeres somos desgraciadamente tan estúpidos que nunca podemos cobrar valor para realizar un progreso real a menos que seamos urgidos a hacerlo por sufrimientos que parecen casi desproporcionados.

## 227. DE ENGELS A MEHRING

Londres, 14 de julio de 1893

USTED ha descrito en forma excelente los puntos capitales, y de manera convincente para cualquier persona sin prejuicios. Si encuentro algo que objetar es que usted me atribuye más crédito del que merezco, aún si tengo en cuenta todo lo que —con el tiempo— posiblemente podría haber descubierto por mí mismo, pero que Marx, con su *cop d'oeil* [golpe de vista] más rápido, y su visión más amplia, descubrió mucho más rápidamente. Cuando se tiene la suerte de trabajar durante cuarenta años con un hombre como Marx, generalmente no se le reconoce a uno en vida lo que se cree merecer. Si muere el gran hombre, al menor fácilmente se le sobreestima, y este parece ser justamente mi caso en la actualidad; la historia terminará por poner las cosas en su lugar; y para entonces uno estará a salvo del otro lado de la esquina sin saber más nada de nada.

Por lo demás sólo falta un punto, que Marx y yo nunca subrayamos bastante en nuestros escritos, y respecto del cual somos todos igualmente culpables. Todos nosotros pusimos el acento —y estábamos obligados a hacerlo— en el origen de los conceptos políticos, jurídicos y demás conceptos ideológicos, y de los actos provenientes de esas nociones, de los hechos económicos básicos. Pero de este modo descuidamos el aspecto formal —el modo en que surgen esos conceptos— por tener en cuenta el contenido. Esto les ha dado a nuestros adversarios una magnífica oportunidad para los equívocos, entre los cuales Paul Barth es un ejemplo notable.

La ideología es un proceso que el llamado pensador cumple conscientemente, es cierto, pero con una conciencia falsa. Las verdaderas fuerzas motrices que lo impulsan le permanecen desconocidas, pues de lo contrario no sería un proceso ideológico. De aquí que imagine motivos falsos o aparentes. Porque es un proceso mental, deriva su forma y su contenido del pensamiento puro, sea el suyo propio o el de sus predecesores. Trabaja con material meramente intelectual, que acepta sin examen como producto del pensamiento, no investiga buscando un proceso más lejano, independiente del pensamiento; su origen le parece evidente, porque como todo acto se verifica por intermedio del pensamiento, también le parece estar basado en última instancia sobre el pensamiento. El ideólogo que trata de historia (entiendo aquí por historia simplemente todas las esferas —la política, la jurídica, la filosófica, la teológica— pertenecientes a la sociedad y no sólo a la naturaleza) posee en cada dominio científico una documentación formada independientemente en el pensamiento de generaciones anteriores y que ha atravesado una serie independiente de desarrollos en los cerebros de esas generaciones sucesivas.

Es verdad que los hechos exteriores pertenecientes a su esfera propia o a otras pueden haber ejercido una influencia codeterminante sobre este desarrollo, pero se presupone tácitamente que esos hechos son a su vez solamente frutos de un proceso intelectual, de modo que seguimos estando dentro de ese reino del pensamiento puro, que ha digerido con éxito los hechos más tercos.

Es, sobre todo, esta apariencia de historia independiente de las instituciones de los sistemas jurídicos, de las concepciones ideológicas en cada uno de los dominios, lo que encandila a la mayoría de la gente. Si Lutero y Calvino "superan" a la religión católica oficial, o si Hegel "supera" a Fichte y Kant, o si el constitucionalista Montesquieu es indirectamente "superado" por el *Contrato Social* de Rousseau, cada uno de esos hechos se queda en la esfera de la teología, de la filosofía o de la ciencia política respectivamente, constituye una etapa en la historia de esos dominios particulares del pensamiento y nunca trasciende la esfera intelectual. Y puesto que también se ha agregado la ilusión burguesa de la eternidad y de la finalidad de la producción capitalista, incluso la victoria de los fisiócratas y de Adam Smith sobre los mercantilistas se cuenta como pura victoria del pensamiento; no como reflejo intelectual de hechos económicos modificados, sino como la comprensión correcta, finalmente adquirida, de las condiciones actuales, que subsisten siempre y en todas partes. Si Ricardo Corazón de León y Felipe Augusto hubiesen instaurado el libre-cambio en lugar de enredarse en las cruzadas, nos habríamos evitado quinientos años de miseria y estupidez.

Este aspecto de la cuestión, que aquí sólo puedo señalar, creo lo hemos descuidado todos más de lo que merece. Es la vieja historia: al comienzo se descuida siempre la forma por causa del contenido. Como dije, también yo lo he hecho, y el error siempre se me presentó después. De modo que no sólo estoy lejos de reprocharle a usted, por esto de modo alguno, sino que como más viejo de los culpables no tengo derecho de hacerlo, sino todo lo contrario; pero de todos modos desearía llamar su atención sobre este punto para el futuro. A esto se une también la fatua noción de los ideólogos, de que porque les negamos un desarrollo histórico independiente a las diversas esferas de la cultura que desempeñan un papel en la historia, también les negamos todo efecto sobre la historia. El fundamento de esto es la concepción corriente, no dialéctica de causa y efecto como polos opuestos rígidos, desatendiendo totalmente a su interacción; esos señores olvidan con frecuencia y casi deliberadamente que una vez que un elemento histórico ha sido traído al mundo por otros elementos, en última instancia por hechos económicos, reacciona también a su vez y puede reaccionar sobre su medio e incluso sobre sus propias causas. Por ejemplo, Barth, escribiendo sobre la casta sacerdotal y la religión, página 475.

§ Esta carta trata del artículo de Mehring "Sobre el materialismo histórico",



publicado como apéndice a la primera edición de su libro *Die Lessinglengende* [*La leyenda de Lessing*]. El pasaje del libro de Barth a que se refiere Engels:

En Oriente, la religión creó en todas partes una casta sacerdotal particularmente privilegiada, exenta de trabajo físico por la obligación impuesta a las demás castas de pagar tributo, y destinada a la actividad intelectual; así, la utilización de una parte del producto económico fue determinada por la religión. En cambio, en la civilización grecorromana, la actividad sacerdotal raras veces recayó sobre organismos especiales; el cristianismo retornó a la diferenciación oriental, creó una orden especial de sacerdotes ricamente dotada, y apartó así una porción de los bienes económicos como fundamento material de la actividad religiosa, que pronto tornóse actividad intelectual en general.

## 228. DE ENGELS A DANIELSON (NIKOLAI-ON)<sup>[\*]</sup>

Londres, 17 de octubre de 1893

CUANDO recibí su carta del 28 de julio anunciándome su vuelta a su país, estaba a punto de irme por dos meses al extranjero, de donde acabo de volver. Esta es la razón de mi largo silencio.

Muchas gracias por los ejemplares de Ocherki,<sup>[\*\*]</sup> tres de los cuales se los envié a buenos amigos. Me alegra ver que el libro ha provocado revuelo y sensación, como lo merece. Era el principal tema de conversación de los rusos con quienes me encontré. Precisamente ayer, uno de ellos escribe: "Entre nosotros, en Rusia, se está desarrollando una polémica sobre el destino del capitalismo en Rusia."<sup>[\*\*\*]</sup>

En la *Sozial-Politisches Zentralblatt* de Berlín, un tal B. V. Struve publica un largo artículo sobre el libro de usted; concuerdo con él en este punto: en que también para mí la actual fase capitalista del desarrollo ruso es una consecuencia inevitable de las condiciones históricas creadas por la Guerra de Crimea, la forma en que se llevó a cabo la modificación de la condición de la agricultura en 1861, y al estancamiento político general de Europa. En cambio, se equivoca de medio a medio cuando compara el estado actual de Rusia con el de Estados Unidos, a fin de refutar lo que llama vuestras visiones pesimistas del futuro. Dice que las malas consecuencias que tiene en Rusia el capitalismo moderno serán superadas con tanta facilidad como lo son en Estados Unidos. En este punto olvida por entero que EE.UU. es moderno, burgués, desde el comienzo mismo; que fueron fundados por pequeños burgueses y campesinos que escaparon al feudalismo europeo para instaurar una sociedad puramente burguesa. Mientras que en Rusia tenemos una base de carácter comunista primitivo, una sociedad gentilicia precivilizada en proceso de descomposición, es verdad, pero que sigue sirviendo de base, de material sobre el cual opera la revolución capitalista (pues es una verdadera revolución social). En Norteamérica, la economía monetaria, se estableció por completo y por más de un siglo, al tiempo que en Rusia la economía natural era casi exclusivamente la regla. En consecuencia, es lógico que la transformación operada en Rusia sea muchísimo más violenta, mucho más decisiva, y vaya acompañada de sufrimientos inmensamente mayores que lo que podría ser en Norteamérica.

Pero a pesar de todo ello, sigue pareciéndome que la visión de usted es más sombría de la que justifican los hechos. No hay duda de que el paso del comu-

---

[\*] Carta escrita en inglés.

[\*\*]N-on. *Esbozo de nuestra economía política después de la Reforma* (1893).

[\*\*\*] Esta frase fue escrita en ruso.

nismo agrario primitivo al industrialismo capitalista no puede efectuarse sin una tremenda dislocación de la sociedad, sin la desaparición de clases enteras y sin su transformación en otras clases; y en los enormes sufrimientos y el derroche de vidas humanas y de fuerzas productivas que ello necesariamente implica, los hemos visto —en menor escala— en Europa occidental. Pero de ahí a la completa ruina de una grande y altamente dotada nación, media un largo trecho. El rápido aumento de población al que ustedes han estado acostumbrados, puede detenerse; la atolondrada deforestación, combinada con la expropiación de los antiguos terratenientes así como de los campesinos, puede provocar un derroche colosal de fuerzas productivas. Pero después de todo, una población de más de cien millones de habitantes terminará por proveer un considerable mercado interno a una muy respetable gran industria, y entre vosotros, como en todas partes, las cosas acabarán por alcanzar el nivel que les es propio (...) si el capitalismo dura lo suficiente en Europa occidental.

Usted mismo admite que "las condiciones sociales rusas después de la Guerra de Crimea no eran favorables al desarrollo de la forma de producción heredada de nuestra historia pasada". Yo iría más lejos, y diría que ni en Rusia ni en parte alguna habría sido posible construir una forma social superior a partir del comunismo agrario primitivo, a menos que esa forma superior existiese ya en otro país, para servir de modelo. Siendo esa forma superior, dondequiera que sea históricamente posible, la consecuencia necesaria de la forma capitalista de producción y de los antagonismos sociales de carácter dual creados por ella, no podría formarse directamente partiendo de la comuna agraria, a menos que fuese imitando un ejemplo ya en existencia en cualquier otra parte. Si el occidente europeo hubiese estado maduro para esa transformación en 1860-1870, si esa transformación hubiese sido llevada a cabo por Inglaterra, Francia, etc., los rusos habrían sido llamados a demostrar lo que podía hacerse de su comuna, que entonces estaba más o menos intacta. Pero el Occidente permaneció estancado, no se intentó tal transformación, y el capitalismo se desarrolló con velocidad creciente. Y como Rusia no podía elegir sino entre transformar la comuna en una forma de producción separada de aquella por una cantidad de etapas históricas, y para lo cual ni siquiera en Occidente estaban entonces maduras las condiciones —tarea evidentemente imposible— o bien tornarse capitalista, ¿qué le quedaba sino la segunda posibilidad?

En cuanto a la comuna, sólo es posible mientras las diferencias de riqueza entre sus miembros son insignificantes. Tan pronto como aumentan estas diferencias, tan pronto como uno de sus integrantes se esclaviza por deudas a los más ricos, no puede ya vivir. Los *kulaki* y *miroyedy* [parásitos] de la Atenas de antes de Solón destruyeron la gens ateniense con la misma implacabilidad con que los de vuestro país destruyen la comuna. Temo que esa institución esté condenada. Pero, en cambio, el capitalismo inaugura nuevos panoramas y nuevas esperanzas. Fíjese en lo que ha hecho y está haciendo en

Occidente. Una gran nación como la vuestra sobrevive a cualquier crisis. No hay calamidad histórica que no tenga su progreso histórico compensativo. Sólo cambia el *modus operandi*. *Que les destinées s'accomplissent!* (¡Cúmplase el destino!)

§ Las cartas de Engels a Danielson sobre el problema del desarrollo del capitalismo en Rusia son particularmente interesantes por contener la misma refutación de las teorías de los populistas que independientemente, y casi al mismo tiempo, daba Lenin en los escritos en que combatió a los *narodniki*, donde

...elaboró los principios del marxismo en armonía con las distintas condiciones y peculiaridades locales de los diversos países y completó la teoría marxista del materialismo dialéctico y de la economía política. (Stalin.)

En su principal obra de economía, *El desarrollo del capitalismo en Rusia* (de 1898), Lenin demostró, mediante amplia documentación de hechos concretos, la desintegración de la agricultura rusa y la creación, por este proceso, de un mercado interno para el capitalismo. La comparación de las cartas de Engels a Danielson con los escritos de Lenin demuestra que Engels arriba a las mismas conclusiones a las que luego llegó Lenin sobre la base de su profundo estudio del desarrollo del capitalismo en Rusia y mediante su magistral aplicación del método marxista, que enriqueció y concretó.

## 229. DE ENGELS A H. STARKENBURG

Londres, 25 de enero de 1894

HE aquí la respuesta a sus preguntas:

1) Lo que entendemos por condiciones económicas —a las que consideramos base determinante de la historia de la sociedad— son los métodos por los cuales los seres humanos de una sociedad dada producen sus medios de subsistencia e intercambian los productos (en la medida en que exista división del trabajo). Luego, está incluida en ellas, toda la técnica de la producción y del transporte. Conforme a nuestra concepción, esta técnica determina igualmente el método de cambio y, además, la distribución de los productos, y con ello, luego de la disolución de la sociedad tribal, también la división en clases y por tanto las relaciones de señorío y servidumbre, y con éstas el Estado, la política, el Derecho, etc. En la denominación de condiciones económicas se incluyen, además, la base geográfica sobre la cual operan y los restos de etapas anteriores del desarrollo económico que realmente han sido transmitidos o que han sobrevivido (a menudo únicamente por tradición o por inercia); también, desde luego, el ambiente externo que circunda a esta forma social.

Si, como usted dice, la técnica depende en gran medida del estado de la ciencia, esta depende a su vez mucho más del estado y de las necesidades de la técnica. Cuando la sociedad tiene una necesidad técnica, ello ayuda más a la ciencia que diez universidades. Toda la hidrostática (Torricelli, etc.) surgió de la necesidad de regular las corrientes de las montañas en Italia, en los siglos XVI y XVII. En electricidad no descubrimos nada razonable hasta que no se halló su aplicabilidad técnica. Pero desgraciadamente en Alemania se ha tomado el hábito de escribir la historia de las ciencias como si estas hubiesen caído del cielo.

2) Consideramos que las condiciones económicas son las que en última instancia determinan el desarrollo histórico. Pero la misma raza es un factor económico. Mas, respecto a esto, hay dos puntos que no deben pasarse por alto:

a) El desenvolvimiento político, jurídico, filosófico, religioso, literario, artístico, etc., se basa sobre el desarrollo económico. Pero interactúa entre sí y reaccionan también sobre la base económica. No es que la situación económica sea la causa, y *la única activa*, mientras que todo lo demás es pasivo. Hay, por el contrario, interacción sobre la base de la necesidad económica, la que en *última instancia* siempre se abre camino. El Estado, por ejemplo, ejerce una

influencia mediante los aranceles, la libertad de comercio, un sistema fiscal bueno o malo; e incluso la inanición e impotencia mortales del pequeño burgués alemán, provenientes de la miserable situación económica de Alemania de 1640 a 1830, y que se manifiestan en el pietismo, primero, y luego en el sentimentalismo y en el abyecto servilismo para con los príncipes, no careció de efecto económico. Fue uno de los mayores obstáculos que se oponían a la recuperación, y no desapareció sino cuando las guerras revolucionarias y napoleónicas transformaron la miseria crónica en aguda. De modo que no es que, como imaginan algunos por comodidad, la situación económica produzca un efecto automático. Los hombres hacen su propia historia, sólo que en medios dados que la condicionan, y sobre la base de relaciones reales ya existentes, entre las cuales, las relaciones económicas — por mucho que puedan ser influidas por las políticas e ideológicas— siguen siendo las que deciden en última instancia, constituyendo el hilo rojo que las atraviesa y que es el único que conduce a comprender las cosas.

b) Los propios hombres hacen su historia, pero hasta ahora no la hacen con una voluntad colectiva o de acuerdo a un plan colectivo, ni siquiera dentro de una sociedad dada, perfectamente definida. Sus esfuerzos se entrecrocán, y por esta misma razón todas esas sociedades son gobernadas por la necesidad, la que es complementada por, y aparece en la forma de azar. La necesidad que aquí se impone en medio de todos los accidentes, es nuevamente y en última instancia la necesidad económica. Es aquí donde interviene la cuestión de los llamados grandes hombres. El que tal y tal hombre, y precisamente ese hombre, surja en un momento determinado en un país dado, es por supuesto puro accidente. Pero suprimásele, y habrá demanda de un sustituto, y este será encontrado, bueno o malo, pero a la larga se le encontrará. El que Napoleón, precisamente ese corso, fuera el dictador militar que la República Francesa, agotada por su propia guerra, había tornado necesario, fue un azar; pero que si no hubiera existido Napoleón, otro habría ocupado su lugar, como lo demuestra el hecho de que siempre se encontró el hombre tan pronto como se tornó necesario: César, Augusto, Cromwell, etc. Si bien es cierto que Marx descubrió la concepción materialista de la historia, Thierry, Mignet, Guizot y todos los historiadores ingleses hasta 1850 son la prueba de que se tendía a ella, y el descubrimiento de la misma concepción por Morgan demuestra que los tiempos estaban maduros para ella y que debía ser descubierta.

Lo mismo ocurre con todos los demás accidentes, reales y aparentes de la historia. Cuanto más es alejado de la esfera económica el dominio particular que investigamos, acercándose al de la ideología puramente abstracta, tanto más lo hallaremos exhibiendo azares en su desarrollo, tanto más zigzagueante será su curva. Así y todo, usted verá que la medida de esta curva será cada vez más, casi paralela a la del desarrollo económico, cuanto más largo sea el período considerado y cuanto más amplio sea el campo tratado.

En Alemania, el principal obstáculo para la comprensión correcta es el irresponsable descuido de la historia económica en la producción literaria. Es tan difícil, no solamente desacostumbrarse a las ideas de la historia que le machacan a uno en la escuela, sino, y mucho más, reunir los materiales necesarios. ¿Quién ha leído, por ejemplo, al viejo G. von Gülich,<sup>[\*]</sup> cuya árida colección de documentos contiene, sin embargo, tanto material para aclarar innumerables hechos políticos?

Por otra parte, el hermoso ejemplo que diera Marx en *El Dieciocho Brumario* debiera, según creo, proveerle a usted bastante bien de informaciones sobre sus preguntas, precisamente por tratarse de un ejemplo práctico. También yo creo haber tocado ya, la mayor parte de los puntos en *Anti-Dühring*, I, caps. IX-XI y II, caps. II-IV, así como en III, cap. I o en prefacio, y luego en el último capítulo de *Feuerbach*.

Le pido que no sopesé con excesivo cuidado cada una de las palabras que anteceden; recuerde el conjunto. Lamento no disponer de tiempo para elaborar lo que estoy escribiendo, en forma tan rigurosa como la que me obligaría su publicación.

§ Starkenburg le había planteado a Engels las siguientes preguntas: 1) ¿En qué medida actúan *causalmente* las condiciones económicas? (¿Son base, motivo, condición permanente, etc., adecuadas del desarrollo?) 2) ¿Qué papel desempeñan el elemento racial y el personaje *histórico* en la concepción de la historia de Marx y Engels?

---

[\*] G. von Gülich. *Exposición histórica del comercio, de la industria y de la agricultura de los estados comerciales más importantes de nuestro tiempo* (1830).

## 230. DE ENGELS A TURATI

Londres, 26 de enero de 1894

EN mi opinión, la situación de Italia es la siguiente.

La *burguesía*, que llegó al poder durante y después del movimiento de independencia nacional, ni quería ni podía completar su victoria. Ni destruyó los remanentes feudales, ni transformó la producción nacional conforme al módulo capitalista moderno. Incapaz de asegurarle al país las *ventajas* relativas y temporarias del sistema capitalista, lo recargaron en cambio con todos los daños y desventajas del sistema. Y como si no fuese suficiente, perdieron los últimos restos de respeto y confianza al enredarse en los más sucios escándalos bancarios.

La población *trabajadora* —campesinos, artesanos, obreros agrícolas e industriales— se halla en consecuencia en situación de opresión, por una parte debido a los antiguos abusos, heredados no sólo de los tiempos feudales, sino de un período anterior aún (tome, por ejemplo, la *mezzadria* [aparcería] o los latifundios del sur, donde el ganado está suplantando a los hombres); y por otra parte, debido al más rapaz de los sistemas impositivos que haya inventado jamás la política burguesa. También en este caso puede decirse, con Marx, que "Como todo el resto del occidente de la Europa continental, no sólo somos torturados por el desarrollo de la producción capitalista, sino también por su falta de desarrollo. Junto con la miseria moderna, estamos oprimidos por toda una serie de miserias heredadas provenientes del hecho de que siguen vegetando entre nosotros los métodos antiguos y anticuados de producción, que tienen por efecto condiciones sociales y políticas inadecuadas a la época. Sufrimos no solamente a causa de los vivos, sino también de los muertos. *Le mort saisit le vil*. [El muerto atrapa al vivo.]

Esta situación tiende a una crisis. En todas partes, las masas productoras están fermentando: se levantan por doquier. ¿A dónde conducirá esta crisis?

El *Partido Socialista* italiano es evidentemente demasiado joven y, teniendo en cuenta toda la situación económica, demasiado débil para poder esperar una *victoria inmediata* del socialismo. En ese país, la población rural sobrepasa por mucho a la urbana; en las ciudades, la industria está apenas desarrollada, y en consecuencia el proletariado *típico* es numéricamente pequeño: está compuesto en su mayor parte de artesanos, pequeños patrones y pequeños comerciantes, constituyendo una masa fluctuante entre la pequeña burguesía y el proletariado. Son los burgueses pequeños y medianos de los tiempos medievales, en proceso de decadencia y disolución; seguramente se



convertirán en su mayor parte en proletarios, pero en la actualidad todavía no están proletarizados. Y esta clase, enfrentada diariamente con la ruina, y llevada ahora a la desesperación, es la única clase que puede dar los luchadores y dirigentes de un movimiento revolucionario en Italia. Serán seguidos en su camino por el *campesinado*, excluido de tomar iniciativa propia y eficaz, debido al hecho de que vive espacialmente disperso y no sabe leer ni escribir, pero que de todos modos será un aliado fuerte e indispensable.

En el caso de un triunfo más o menos pacífico, tendrá lugar un cambio de ministerio y subirán al poder los republicanos "convertidos"; en el caso de una revolución, triunfará la república burguesa.

¿Cuál debiera y debe ser la actitud del Partido Socialista frente a esta situación?

La táctica que, desde 1848, les ha brindado a los socialistas los mayores éxitos, es la que recomienda el *Manifiesto Comunista*: "En las diversas etapas del desarrollo que debe atravesar la lucha de la clase obrera contra la burguesía, los socialistas representan siempre los intereses del movimiento en su conjunto (...) Luchan por el logro de los objetivos inmediatos, por el reforzamiento de los intereses momentáneos de la clase obrera, pero en el movimiento actual representan también, y cuidan, el futuro de ese movimiento."

En consecuencia, los socialistas toman parte activa en todas las fases del desarrollo de la lucha entre las dos clases, sin perder de vista con ello, el hecho de que esas fases son tan sólo otros tantos pasos preliminares hacia el gran objetivo primordial: la conquista del poder *político* por el *proletariado*, como medio para una nueva organización de la sociedad. Su puesto está al lado de quienes luchan por la obtención inmediata de un progreso que al mismo tiempo sirve a los intereses de la clase obrera. Aceptan todos esos pasos políticos o sociales progresivos, pero únicamente como cuotas. Por lo tanto, consideran a todo movimiento revolucionario o progresista como un paso más en el logro de su finalidad propia; y es tarea especial de ellos impulsar más hacia adelante a otros partidos revolucionarios y, en caso de que uno de ellos resulte vencedor, cuidar los intereses del proletariado. Esta táctica, que nunca pierde de vista el gran objetivo final, nos ahorra a los socialistas los engaños a que los demás partidos de visión menos clara —sean republicanos o socialistas sentimentales, quienes confunden lo que es una mera etapa con el objetivo final del avance— sucumben inevitablemente.

Apliquemos lo dicho a Italia.

La victoria de la pequeña burguesía, que está en proceso de desintegración, y del campesinado, quizá pueda llevar al poder un ministerio de republicanos "convertidos". Esto nos dará sufragio universal y mayor libertad de

movimiento (libertad de prensa, de organización y de reunión), nuevas armas que no son de despreciar.

O bien nos traerá la república burguesa, con la misma gente y algunos mazzinistas o de otra tendencia. Esto ampliaría aún más la libertad y nuestro campo de acción, al menos por el momento. Y Marx dijo que la república burguesa es la única forma política en que puede resolverse la lucha entre el proletariado y la burguesía. Sin hablar de la reacción que se haría sentir en Europa.

De modo que la victoria del movimiento revolucionario que se está preparando no puede sino fortalecernos y situarnos en condiciones más *favorables*. Cometeríamos el mayor de los errores si reprimiésemos nuestra simpatía por el mismo o, si en nuestra actitud ante los partidos "emparentados" con el nuestro, nos redujésemos simplemente a la crítica negativa. Puede llegar el momento en que tendríamos el deber de colaborar en forma positiva. ¿Qué momento podría ser?

Indudablemente, no es asunto nuestro preparar directamente un movimiento que no sea estrictamente de la clase que representamos. Si los republicanos y radicales creen que ha llegado la hora, dejémosle a *ellos* en libertad de atacar. Respecto a nosotros, nos hemos desengañado con harta frecuencia de las grandes promesas de esos señores, para que permitamos que vuelvan a abusar de nuestras personas. Ni sus proclamas ni sus conspiraciones nos descarriarán. Es nuestro deber *apoyar* todo movimiento popular *verdadero*; no lo es menos proteger al apenas formado núcleo de nuestro partido proletario, no sacrificarlo inútilmente y no permitir que el proletariado sea diezmado en estériles levantamientos *locales*.

Pero en cambio, si el movimiento es realmente nacional, nuestra gente no se quedará escondida y no necesitará contraseñas...

Mas si se llega a esto, debemos tener conciencia, y proclamarlo abiertamente, de que intervenimos sólo como *partido independiente*, aliado momentáneamente a los radicales y republicanos, pero que es de naturaleza esencialmente diferente de ellos: que no nos permitimos albergar en absoluto ninguna ilusión en cuanto al resultado de la lucha en caso de victoria; que este resultado no sólo no puede satisfacernos, sino que para nosotros será únicamente una nueva etapa cumplida, una nueva base de operaciones para nuevas conquistas; que en el momento mismo de la victoria nuestros caminos se bifurcarán; que a partir de ese mismo día formaremos una *nueva oposición* al nuevo gobierno, no una oposición reaccionaria sino progresista, una oposición de la más extrema izquierda, que bregará por nuevas conquistas, más allá de las ganadas.

Después de la victoria común quizá se nos ofrezca algunos *cargos en el nuevo gobierno*, pero siempre en minoría. *Aquí reside el mayor peligro*. Después de la Revolución de Febrero de 1848, los socialistas democráticos franceses (la gente de la Réforme, Ledru-Rollin, Louis Blanc, Flogon, etc.), fueron lo bastante incautos como para aceptar cargos de esa naturaleza. Siendo minoría en el gobierno, involuntariamente cargaron con toda la responsabilidad por toda la infamia y la traición que la mayoría, compuesta puramente de republicanos, cometió contra la clase obrera, al tiempo que su participación en el gobierno paralizó completamente la acción revolucionaria de la clase obrera que se suponía representaban.

Aquí sólo le expreso mi opinión personal, que usted me pidió, y lo hago con cierta cautela. En cuanto a la táctica general que le he descrito, me he convencido de su justeza en todos los momentos de mi vida. Nunca me hizo tropezar. Pero respecto de su aplicación a Italia en las condiciones actuales, la decisión debe ser tomada en el lugar, y por aquellos que están en medio del movimiento.

§ En la nota al capítulo 10 de su folleto *Dos tácticas de la socialdemocracia en la revolución democrática* (1905) (*Obras completas*, t. 11) Lenin escribe sobre la

...exactitud de la teoría marxista de la diferencia entre las tres principales fuerzas de las revoluciones del siglo XIX. Según a esta teoría, las fuerzas que combaten el viejo orden social, el absolutismo, el feudalismo y la servidumbre, son: 1) la gran burguesía liberal; 2) la pequeña burguesía radical; 3) el proletariado. La primera lucha por la monarquía constitucional, la segunda por la república democrática y la tercera por la revolución social. El socialista que confunda la lucha pequeñoburguesa por una revolución democrática completa con la lucha proletaria por la revolución socialista, corre el peligro de quebrar políticamente. La advertencia de Marx respecto a esto, es muy justificada. Al mismo tiempo que reconoce en absoluto el carácter burgués de la revolución, la que no puede trascender de inmediato los límites de una simple revolución democrática, nuestra consigna —"la dictadura revolucionaria, democrática del proletariado y del campesinado"— *empuja hacia adelante* a esta revolución particular y tiende a darle formas más ventajosas para el proletariado; en consecuencia, tiende a la utilización extrema de la revolución democrática, en favor de otra lucha, triunfal, del proletariado por el socialismo.

La estricta y tajante distinción entre la revolución democrático-burguesa y la revolución proletario-socialista —puesta esta última a la clase obrera, como su

tarea inmediata, después de la victoria más o menos completa de la primera— es uno de los pilares fundamentales de la teoría marxista-leninista de la revolución proletaria. Pero estas revoluciones no están separadas entre sí por una muralla china. En su artículo *La actitud de la socialdemocracia ante el movimiento campesino* (1905), escribía Lenin:

Ayudaremos con todas nuestras fuerzas a todo el campesinado a llevar a cabo la revolución democrática para que nos sea mucho más fácil a nosotros, el partido del proletariado, proceder, tan rápidamente como sea posible, a cumplir la nueva y superior tarea, la revolución socialista.

En 1921, en su artículo *El Cuarto Aniversario de la Revolución de Octubre*, decía Lenin que la revolución socialista

...no está separada de la revolución democrático-burguesa por una muralla china (...) sólo la lucha decidirá en qué medida lograremos ir hacia adelante.

TURATI, FILIPPO (1857-1931). Líder de la socialdemocracia italiana. Después de la fundación del Partido Comunista italiano se quedó un tiempo en él para

...poner obstáculos en su marcha cuando llegase realmente el momento de la revolución. (Lenin.)

Lenin lo combatió enérgicamente, exigiendo su expulsión del partido. Turati adoptó frente al fascismo la cobarde y traidora táctica de la capitulación y el desarme del movimiento obrero. Murió en la emigración.

MEZZADRIA, aparcería. "Una forma de transición entre la forma primitiva de la renta capitalista." Particularmente común en Italia. El terrateniente le da al agricultor una parte del capital de explotación y recibe a cambio una parte correspondiente, pero generalmente muchísimo mayor, de productos agrícolas. De aquí que el sistema de la aparcería sea una forma particularmente intensiva de la explotación de los campesinos pobres por el terrateniente.

## 231. DE ENGELS A SORGE

Londres, 10 de noviembre de 1894

EN el continente europeo, el éxito estimula el apetito de éxito, y se está poniendo de moda cazar al campesino, en el sentido literal. Primero, los franceses declaran en Nantes por boca de Lafargue, no sólo (lo que yo les había escrito) que no es misión nuestra apresurar, por intervención directa de nuestra parte, la ruina del pequeño campesino, a la que tiende el capitalismo; sino que luego agregan que debemos proteger directamente al pequeño campesino contra los impuestos, los usureros y los terratenientes. Pero nosotros no podemos colaborar en esto, en primer lugar porque es estúpido, y en segundo término porque es imposible. Después se aparece, Vollmar, de Frankfurt, queriendo sobornar al *campesinado en conjunto*, aún cuando el campesino de la Alta Baviera, que es de quien trata, no es el campesino pobre y cargado de deudas de la Renania, sino el campesino mediano y aún grande, que explota a sus peones, hombres y mujeres, y vende ganado y cereal en cantidad. Y esto no puede hacerse sin abandonar todo el principio. Sólo podemos ganar al campesino montañés y a los campesinos acomodados de la Baja Sajonia y de Schleswig-Holstein si por ellos sacrificamos a sus peones y jornaleros, y si hacemos eso perdemos más que ganamos políticamente. El Congreso de Frankfurt del Partido no tomó una decisión sobre esta cuestión, y lo que es bueno en la medida en que el asunto será ahora estudiado a fondo; la gente que asistía sabía demasiado poco acerca del campesinado y de las condiciones del campo, las que varían tan fundamentalmente según las provincias, como para poder hacer otra cosa que tomar decisiones en el aire. Pero de todos modos alguna vez habrá que tomar una resolución sobre esto.

§ En el Congreso del Partido Socialdemócrata Alemán celebrado en Frankfurt, Vollmar se había manifestado a favor de una alianza con los campesinos ricos.

En su artículo *El problema campesino en Francia y en Alemania* (de 1894), Engels escribía que:

No favorece a nuestros intereses ganar hoy o mañana al campesino para que, si no podemos mantener nuestra promesa, vuelva a apartarse de nosotros mañana o pasado mañana (...) Ni ahora ni en ningún momento podemos prometerles a los pequeños campesinos que la propiedad individual y el trabajo individual se habrán de conservar frente a la supremacía de la producción capitalista. Todo lo que podemos prometerles es que no intervendremos por la violencia en las condiciones de su propiedad contra su voluntad (...) Y eso que estamos resueltamente de parte del pequeño campesino; haremos todo

lo que sea admisible para tornar más soportable su suerte, para facilitar su transición a la cooperativa si resuelve dar este paso, e incluso si no puede llegar a esta decisión.

Hacemos esto, no sólo porque consideramos al pequeño campesino que realiza su propio trabajo como virtualmente nuestro, sino también en interés directo del partido. Cuanto mayor sea el número de campesinos a quienes podamos salvar de su transformación en proletarios ganándolos para nuestra causa mientras sigan siendo campesinos, tanto más rápida y fácilmente se producirá la revolución social. No puede sernos de utilidad el que nos veamos obligados a esperar que esta transformación se produzca cuando la producción capitalista se haya desenvuelto en todas partes hasta sus últimas consecuencias (...) Es deber de nuestro partido hacerles ver a los campesinos una y otra vez la absoluta desesperanza de su situación mientras domine el capitalismo, la absoluta imposibilidad de que conserven tal cual sus pequeños establecimientos, la absoluta certidumbre de que la producción capitalista en gran escala ha de barrer su impotente y anticuada producción en pequeña escala del mismo modo que lo haría un tren con una carretilla.

## 232. DE ENGELS A SCHMIDT

Londres, 12 de marzo de 1895

A carta de usted me da una idea, creo, de cómo se ha puesto usted sobre la huella de la tasa de beneficio. Encuentro ahí la misma forma de perderse en detalles que censuré al método ecléctico de filosofar que ha hecho tantos avances en las universidades alemanas desde 1848 y que pierde toda perspectiva general y que con demasiada frecuencia termina en argumentaciones estériles y sin objeto acerca de puntos particulares.

En cuanto a los filósofos clásicos, fue precisamente Kant al que usted había estudiado principalmente; y Kant, debido a la situación del filosofar alemán en su época y a su oposición a la variedad pedante del leibnizismo sostenida por Wolf, fue más o menos obligado a hacer algunas concesiones aparentes y formales a esta argumentación wolfiana. Así es como me explico vuestra tendencia, la que también se trasluce en la digresión sobre la ley del valor, de vuestra carta, a sumergirse en grado tal en los detalles sin poner nunca atención, me parece, a las interconexiones de conjunto, degradando la ley del valor a una ficción, ficción necesaria, así como Kant hace de la existencia de Dios un postulado de la razón práctica.

Los reproches que usted formula a la ley del valor se aplican a *todos* los conceptos cuando se los considera desde el punto de vista de la realidad. La identidad del ser y del pensar, para expresarme a la manera hegeliana, coincide en un todo con vuestro ejemplo del círculo y el polígono. Ambos, el concepto de una cosa y su realidad, marchan lado a lado como dos asíntotas, aproximándose constantemente sin encontrarse nunca. Esta diferencia entre los dos es la misma diferencia que impide que el concepto del ser sea realidad en forma directa e inmediata, y que la realidad sea sin mediación su propio concepto. Pero aún cuando un concepto posee la naturaleza esencial de los conceptos, y por lo tanto no puede coincidir *prima facie* directamente con la realidad, de la cual debe ser primero abstraída, es sin embargo, algo más que una ficción, a menos que usted vaya a declarar ficciones todos los resultados del pensamiento porque la realidad debe dar muchas vueltas antes de corresponderles y aún así sólo les corresponde con aproximación asintótica.

¿No ocurre acaso lo mismo con la tasa general de beneficio? En cada instante sólo existe aproximadamente. Si se verificara una vez en dos empresas hasta el más mínimo detalle, si en ambas se produjera *exactamente la misma tasa de beneficio* en un año dado, se trataría de una pura casualidad; en la realidad, la tasa de beneficio varía de negocio en negocio y de año en año conforme a diversas circunstancias, y la tasa general únicamente existe como promedio de

muchos negocios y de una serie de años. Pero si fuésemos a exigir que la tasa de beneficio -14 876 934...— fuese exactamente igual en todos los negocios y en todos los años hasta la centésima cifra decimal so pena de degradarse a la ficción, estaríamos entendiendo pésimamente la naturaleza de la tasa de beneficio y de las leyes económicas en general, pues ninguna de ellas tiene realidad si no es como aproximación, tendencia, promedio, y no como *realidad inmediata*. Esto se debe en parte a que su acción entrechoca con la acción simultánea de otras leyes, pero en parte a su naturaleza de concepto.

O tome usted la ley de los salarios, la realización del valor de la fuerza del trabajo, que sólo se produce como promedio y aún esto no siempre, y que varía en una misma localidad y aún en una misma rama, conforme al nivel de vida corriente. O bien la renta del suelo, que representa un superbeneficio por encima de la tasa general, derivado del monopolio ejercido sobre una fuerza natural. Tampoco aquí hay, en modo alguno, coincidencia entre el superbeneficio real y la renta real, sino tan sólo una aproximación en promedio.

Exactamente lo mismo ocurre con la ley del valor y con la distribución de la plusvalía por medio de la tasa de beneficio:

1) Ambas sólo alcanzan su realización aproximada más completa en base al supuesto de que la producción capitalista ha estado enteramente establecida en todas partes, reducida la sociedad a las modernas clases de los terratenientes, capitalistas (industriales y comerciantes) y obreros, omitiendo todas las capas intermedias. Esto no existe siquiera en Inglaterra y nunca existirá; no dejaremos que llegue tan lejos.

2) El beneficio, incluyendo la renta, consiste de varias partes componentes:

a) Beneficio proveniente del engaño; se anula en la suma algebraica.

b) Beneficio proveniente del aumento del valor de las existencias de mercancías (por ejemplo, el excedente de la última cosecha cuando fracasa la siguiente). Teóricamente también este debiera compensarse (en la medida en que no haya sido ya compensado por la disminución del valor de otras mercancías) ya sea porque los compradores capitalistas deben contribuir a la ganancia de los vendedores capitalistas, o bien, en el caso de los medios de subsistencia de los obreros, porque eventualmente también los salarios habrán de aumentar. Pero los más esenciales de estos aumentos del valor *no son permanentes* y por lo tanto la compensación sólo se produce en el promedio sobre varios años, en forma extremadamente incompleta y, lo que es notorio, a expensas de los obreros; estos producen más plusvalía porque su fuerza de trabajo no es retribuida por completo.



c) El total de plusvalía, del cual se deduce nuevamente, sin embargo, esa porción que *al comprador se le presenta como obsequio*, especialmente en época de crisis, cuando la sobreproducción se reduce a su valor verdadero de trabajo socialmente necesario.

De esto se sigue de inmediato que el beneficio total y la plusvalía total sólo pueden coincidir aproximadamente. Pero cuando usted toma en consideración además el hecho de que ni la plusvalía total ni el capital total son magnitudes constantes, sino variables cuyo valor cambia diariamente, entonces toda coincidencia entre la tasa de beneficio y el total de plusvalía distinta de la de una serie aproximada, y toda coincidencia entre el precio total y el valor total que no sea la que tiende constantemente a la unidad, apartándose continuamente de ella, es pura imposibilidad. En otras palabras, la unidad de concepto y apariencia se manifiesta como un proceso esencialmente infinito, y esto es lo que es, tanto en este caso como en los demás.

¿Acaso correspondió el feudalismo a su concepto? Fundado en el reino de los francos occidentales, perfeccionado en Normandía por los conquistadores noruegos, continuada su formación por los normandos franceses en Inglaterra y en Italia meridional, se aproximó más a su concepto en... Jerusalén, en el reino de un día, que en las *Assises de Jerusalem*<sup>[\*]</sup> dejó la más clásica expresión del orden feudal. ¿Fue entonces este orden una ficción porque sólo alcanzó una existencia efímera, en su completa forma clásica, en Palestina y aún esto casi exclusivamente sobre el papel?

O los conceptos que prevalecen en las ciencias naturales, ¿son ficciones porque en modo alguno coinciden siempre con la realidad? Desde el momento en que aceptamos la teoría evolucionista, todos nuestros conceptos sobre la vida orgánica corresponden sólo aproximadamente a la realidad. De lo contrario no habría cambio: el día que los conceptos coincidan por completo con la realidad en el mundo orgánico, termina el desarrollo. El concepto de pez incluye vida en el agua y respiración por agallas; ¿cómo haría usted para pasar del pez al anfibio sin quebrar este concepto? Y este ha sido quebrado y conocemos toda una serie de peces cuyas vejigas natatorias se han transformado en pulmones, pudiendo respirar en el aire. ¿Cómo, si no es poniendo en conflicto con la realidad uno o ambos conceptos, podrá usted pasar del reptil ovíparo al mamífero, que pare sus hijos ya con vida? Y en realidad, en los monotremas tenemos toda una subespecie de mamíferos ovíparos —en 1843 yo vi en Manchester los huevos del platypus y con arrogante limitación mental me burlé de tal estupidez —como si un mamífero pudiese poner huevos—. ¡Y ahora ha sido comprobado! De modo que ¡no haga

---

[\*] *Assises de Jerusalem*: el código de Godofredo de Bouillon para el reino de Jerusalén en el siglo XI.

con los conceptos de valor lo que hice con el platypus y por lo cual después tuve que pedirle perdón!

También en el artículo de Sombart, por lo demás muy bueno, aparecido en el volumen III, encuentro esa tendencia a diluir la teoría del valor; es evidente que también él había esperado una solución algo diferente.

§ KANT, EMMANUEL (1724-1804). Filósofo alemán idealista, profesor en Königsberg. En *La ideología alemana* (1845-1846) escribe Marx:

El estado de Alemania a fines del siglo pasado se refleja por entero en la *Crítica de la razón práctica* de Kant. Al tiempo que la burguesía francesa conquistaba el poder y conquistaba el continente europeo por medio de la más colosal de las revoluciones que se conocen en la historia; al tiempo de la burguesía inglesa, ya emancipada políticamente, revolucionaba la industria y subyugaba políticamente a la India y comercialmente al resto del mundo, el impotente burgués alemán no podía ir más allá de la "buena voluntad". Kant se contentó con la mera "buena voluntad" aún cuando esta no daba resultado alguno, y situó la realización de esta buena voluntad, la armonía, entre ella y las necesidades e impulsos del individuo, en el *porvenir* (...) Ni él, ni el burgués alemán, cuyo representante eufemista fue, advirtieron que el fundamento de esas ideas teóricas de la burguesía residía en intereses materiales y en una *voluntad* condicionada y determinada por las condiciones materiales de la producción; por ello separó su expresión teórica de los intereses que expresaba...

Con su teoría de la "cosa en sí" incognoscible, Kant niega la posibilidad de un conocimiento del mundo o por lo menos de un conocimiento exhaustivo. (Engels.)

En su principal obra filosófica, *Materialismo y empiriocriticismo* [cap. IV, 1] decía Lenin de Kant:

La característica principal de la filosofía de Kant es un intento de conciliar el materialismo y el idealismo, un compromiso entre las exigencias de ambos, una fusión de tendencias filosóficas heterogéneas y contrarias en un mismo sistema. Cuando Kant admite que algo que está fuera de nosotros —una cosa en sí— corresponde a nuestras percepciones, parece ser materialista. Pero cuando declara que esta cosa en sí es incognoscible, trascendente, "transinteligible" parece ser idealista.

Esta característica dualista de la filosofía de Kant la torna particularmente

adecuada y aceptable a la burguesía y a sus agentes en el campo de la clase obrera, los socialfascistas.

SOMBART, WERNER (n. 1863). Economista burgués alemán, catedrático. Uno de los opositores más declarados del marxismo. Intentó llevar el movimiento socialdemócrata por cauces burgueses. (Ver Rosa Luxemburgo, *Contra el reformismo.*)

### 233. DE ENGELS A VÍCTOR ADLER

Londres, 16 de marzo de 1895

COMO usted quiere masticar *El capital* [volúmenes] I y II, en prisión, le daré algunas indicaciones para facilitarle la tarea.

Volumen II, "Sección I". Lea por completo el capítulo 1, luego podrá comprender más fácilmente los capítulos 2 y 3; lea luego con cuidado el capítulo 4, ya que es un resumen; los 5 y 6 son fáciles y el 6, es especial, trata de asuntos secundarios.

"Sección II". Capítulos 7 a 9, importantes. Particularmente importantes los 10 y 11. Igualmente los 12, 13 y 14. En cambio los 15, 16 y 17 al principio pueden tocarse ligeramente.

"Sección III", es una excelentísima exposición de todo el circuito de las mercancías y del dinero en la sociedad capitalista, la primera que aparece desde los tiempos de los fisiócratas. Excelente en contenido, pero tremendamente pesada en la forma porque 1) está confeccionada mediante dos versiones que poseen dos métodos distintos, y 2) porque la versión No. 2, fue concluida a la fuerza durante el período de la enfermedad en el cual el cerebro sufría de somnolencia crónica. Yo dejaría esta parte *para el final*, después de trabajar en el volumen III por primera vez. Tampoco es inmediatamente indispensable para su trabajo.

Luego el *tercer volumen*. Aquí son importantes: en la "Sección I", los capítulos 1 a 4; en cambio, para la conexión general son menos importantes los capítulos 5, 6 y 7, con los cuales no hay que perder mucho tiempo en la primera lectura.

"Sección II". Muy importante. Capítulos 8, 9 y 10. Revise ligeramente los 11 y 12.

"Sección III". Muy importante: los capítulos 13 a 15 por entero.

"Sección IV". Igualmente muy importantes, pero también de fácil lectura: 16 a 20.

"Sección V". Capítulos 21 a 27, muy importantes. Menos importante el 28. Importante el capítulo 29. En conjunto los capítulos 30 a 32 no son importantes para los propósitos de usted; el 33 y 31 y 34 son importantes, ya que tratan del papel moneda; el 35, sobre las tasas internacionales de cambio, es importante; el 36, *muy interesante para usted* y fácil de leer.

"Sección VI". Renta del suelo. 37 y 38, importantes. Algo menos, pero igualmente necesario leer, los 39 y 40. Los capítulos 41 a 43 pueden ser más descuidados (Renta diferencial II. Casos particulares). Los 44 a 47 nuevamente importantes y también de muy fácil lectura.

"Sección VII". Muy buena, pero desgraciadamente fragmentaria e igualmente con marcadas huellas de somnolencia.

De modo que si usted estudia a fondo los puntos principales y en un principio superficialmente los menos importantes, siguiendo estas indicaciones (lo mejor sería releer lo principal del volumen 1), tendrá una idea de conjunto y podrá estudiar luego más fácilmente las partes dejadas de lado.

§ En su carta a Kugelmann, del 30 de noviembre de 1867, Marx le dio la siguiente guía para facilitarle la comprensión del primer volumen de *El capital*:

"Le pido que le diga a su mujer que las partes que pueden leerse para empezar, son las que tratan de 'La jornada de trabajo', 'Cooperación', 'División del trabajo y maquinaria', y finalmente 'La acumulación primitiva'. Usted debe explicarle la terminología incomprensible. En caso de cualquier otra duda quedo a su disposición."

Véase también carta 67, en que Marx expone sumariamente el proceso de reproducción del capital social total.

## 234. DE ENGELS A KAUTSKY

Londres, 21 de mayo de 1895

HE aprendido mucho en el libro,<sup>[\*]</sup> es un estudio preliminar indispensable para mi nueva revisión de la guerra campesina. A mi parecer, los defectos fundamentales son sólo dos:

1) Examen muy insuficiente del desarrollo y del papel desempeñado por los elementos desclasados, casi parias, que estaban por completo fuera de la organización feudal y que estaban condenados a salir a luz cada vez que se formaba una ciudad; que constituyen la capa inferior de la población de toda ciudad medieval, carentes de todo derecho, desvinculados de la *Markgenossenschaft*,<sup>[\*\*]</sup> de la dependencia feudal y de la guilda de artesanos. Esto es difícil, pero es la *base fundamental*, pues al aflojarse los lazos feudales, esos elementos se convierten gradualmente en el preproletariado que hizo la revolución de 1789 en los suburbios de París, y que absorbe todos los desechos de la sociedad feudal y corporativa. Usted habla de proletarios —la expresión es ambigua— y presenta a los tejedores, cuya importancia describe con toda exactitud, pero sólo puede usted volverlos proletarios después que los tejedores desclasados y a jornal existieron fuera de las guildas, y sólo en la medida en que existieron de esa forma. En este punto hay todavía mucho por mejorar.

2) Usted no ha comprendido cabalmente la posición de Alemania en el mercado mundial, su posición económica internacional —en la medida en que es posible hablar de ella— a fines del siglo XV. Únicamente esta posición explica por qué el movimiento plebeyo burgués en forma religiosa, que fuera derrotado en Inglaterra, los Países Bajos y Bohemia, podía alcanzar cierto éxito en la Alemania del siglo XVI: el éxito de su disfraz religioso, en tanto que el éxito del contenido burgués [...]<sup>[\*\*\*]</sup>, de las nuevas direcciones del mercado mundial surgido entretanto, le estaba reservado a Holanda e Inglaterra. Este es un tema complejo, que espero tratar in extenso en la guerra campesina. ¡Ojalá pudiese hacerlo ya!<sup>[\*\*\*\*]</sup>

---

[\*] El de K. Kautsky, *Precursores del socialismo moderno* (1894).

[\*\*] Grupo de poblaciones que comparten la tierra común.

[\*\*\*] En este punto el original está cortado.

[\*\*\*\*] Pocos meses después, el 6 de agosto de 1895. Engels moría de cáncer en la garganta. Por su expresa voluntad, sus cenizas fueron lanzadas al viento sobre el mar en Eastbourne. (*N. Ed. Ingl.*)

## CRONOLOGÍA DE LOS PRINCIPALES ACONTECIMIENTOS

### OCURRIDOS ENTRE 1846 Y 1895

#### 1846

Derogación de las *Corn Laws* (Inglaterra).  
Ley de las Asociaciones Políticas (Inglaterra).  
Sublevación en Cracovia.  
Revoluciones en Portugal y en Suiza.  
Guerra (hasta 1848) de EE.UU. contra México.  
Proudhon publica su *Philosophie de la Misère*.  
Marx colabora (hasta 1847) anónimamente en la *Deutsche Brüsseler Zeitung*.  
Descubrimiento de la anestesia.  
Descubrimiento del planeta Neptuno, predicho por el cálculo.

#### 1847

Ley de la jornada de 10 horas para mujeres y niños (Inglaterra).  
La Liga de los Justicieros se transforma en la Liga de los Comunistas.  
La crisis económica francesa prepara el estallido de 1848.  
Marx publica la *Misère de la Philosophie*.  
J. R. Mayer enuncia el principio de conservación de la energía.  
Marx colabora en la *Triersche Zeitung* y en la *Réforme*.

#### 1848

Revolución de Febrero en Francia; en marzo en Alemania y Austria; alzamiento en alta Italia y Hungría. Abdica Luis Felipe y se instaura la Segunda República.  
Francisco José es proclamado emperador de Austria.  
Se constituye el Estado Federal Suizo.  
Aparece en Londres el *Manifest der Kommunistische Partei*, redactado por Marx y Engels a requerimiento de la Liga de los Comunistas.  
Marx publica *Discours sur la question du libre échange* (Bruselas), *Revolution and counter-revolution, or Germany in 1848* (Londres) y *Lohnarbeit und Kapital* (en la *Neue Rheinische Zeitung*).  
Aparece la *Neue Rheinische Zeitung* (1ro de junio).  
Marx es expulsado de Bruselas.

## 1849

Levantamiento en el sur de Alemania, en el cual participa Engels.

Es clausurada la *Neue Rheinische Zeitung* (19 de mayo).

Marx publica *Zwei Politische Prozesse* (Colonia) y visita Viena; es expulsado de Colonia y finalmente de París, estableciéndose en Londres.

Fizeau y Foucault miden la velocidad de la luz.

## 1850

Subelevaciones campesinas de los taiping en China (hasta 1865).

Reaparece en Londres la *Neue Rheinische Zeitung*.

Marx publica 1848 bis 1849 y *Die Klassenkämpfe in Frankreich en la Neue Rheinische Zeitung*.

Engels empieza a trabajar en el negocio paterno, en Manchester, del que se retira en 1870.

Muere la hija menor de Marx.

Se tira la línea telegráfica a través del Canal de la Mancha.

Se hacen observaciones científicas a 7 000 metros de altura.

Clausius enuncia explícitamente el segundo principio de la termodinámica.

## 1851

Golpe de estado de Luis Napoleón (2 de diciembre).

Exposición Universal en Londres.

Rhumkorff construye el carrete de inducción.

## 1852

Luis Napoleón se hace proclamar emperador, comenzando la hegemonía francesa en la política europea, la que dura hasta 1870.

Proceso de los comunistas de Colonia.

Escisión y disolución de la Liga de los Comunistas.

Aparece *Der 18 Brumaire des Louis Bonaparte*, de Marx, en Nueva York.

Marx y Engels comienzan a colaborar (hasta 1861) en la *New York Tribune*.

Primer dirigible (Giffard); acero (Bessemer) precalentamiento del aire en los altos hornos (Nielsen).

## 1853

Guerra de Crimea (hasta 1856), de la que Rusia sale derrotada.

Marx publica las *Enthüllungen über den Kölner Kommunistenprozess* (Boston), cuya edición suiza (del 1852) había sido confiscada, *Palmerston and Russia* (Londres), y *Der Ritter vom edelmüthigen Bewusstsein* (Londres y



Nueva York, polémica con Willich).

## **1854**

Comienzan los tratados comerciales con Oriente (Japón, expedición Perry).

Marx escribe *Palmerston, what has he done?*

Riemann funda la geometría intrínseca y Boole la lógica simbólica; Foucault comprueba experimentalmente la teoría ondulatoria de la luz (de Fresnel), Clausius introduce el concepto de entropía, y Graham descubre la ósmosis.

## **1855**

Artículo de Marx en la *Neue Order Zeitung* (de Bruselas); muere otro de sus hijos.

Empieza la aplicación del telégrafo en gran escala; Hughes inventa el telégrafo impresor; tubos de Geissler.

Büchner publica *Fuerza y materia*, iniciando el "materialismo vulgar" en Alemania.

## **1856**

Artículos de Marx en *The Free Press*, *The Diplomatic Review*, etcétera.

Se descubren el Hombre de Neanderthal y la piroelectricidad.

## **1857**

Comienza la penetración extranjera en el lejano Oriente, con la guerra de Inglaterra contra China (hasta 1860).

Sublevación de los cipayos (hasta 1859) en la India; Inglaterra lleva el ferrocarril y el telégrafo a la India.

Gran crisis en Inglaterra.

Marx colabora en *The New American Cyclopaedia*.

## **1858**

Se tiende el primer cable telegráfico entre Irlanda y Terranova.

Cayley inventa las matrices.

Marx empieza a trabajar en *El capital*.

## **1859**

Paz en Villafranca.

En Alemania sube Guillermo II.

Con la ejecución de John Brown comienza el movimiento de esclavos en

EE.UU.

Aparece *Zur Kritik der Politischen Oekonomie* (Berlín), de Marx.  
Engels publica *Po und Rein* (Berlín); Marx colabora en *Das Volk*.  
Darwin da a luz su *Origin of Species*.  
Se inventa el espectroscopio y nace la astrofísica

## 1860

Los italianos luchan por la unidad nacional (hasta 1861).  
Se crea el London Trades Council (Consejo Gremial de Londres).  
Aparece *Herr Vogt* (Londres), de Marx.  
Engels escribe *Savoyen, Nizza, und der Rhein* (Berlín).  
Proceso Siemens-Martin en la industria metalúrgica; anillo de Paccinotti (máquinas eléctricas); motor de explosión (Lenoir).  
Teoría cinética de los gases (Maxwell); conducción eléctrica a través de los gases (Plücker); psicofísica (Fechner y Weber).  
Congreso de Química (Karlsruhe).

## 1861

Guerra de Secesión en EE.UU. (hasta 1865), presidencia de Lincoln y manumisión de los esclavos.  
Liberación de los siervos en Rusia bajo Alejandro II.  
Primer Parlamento italiano; Víctor Manuel II, rey de Italia.  
Marx visita Alemania y colabora en *Die Presse* (Viena).  
Máquina de tejido de punto (Pagget).

## 1862

Ministerio Bismarck en Alemania.  
Francia se apodera de Indochina.  
H. Spencer, *First Principies*.

## 1863

Unión General de Obreros Alemanes, bajo la inspiración de Lassalle.  
Revolución en Polonia con formación del gobierno nacional, sangrientamente sofocada.  
Las tropas francesas ocupan la ciudad de México.  
Huxley ubica al hombre entre los primates.  
Renan, *Vie de Jésus*.

## 1864

Asociación Internacional de Trabajadores (25 de setiembre, Londres). Marx publica la *Inaugural Address* para la misma.

Prusia empieza su lucha por la hegemonía en Alemania. Convención en Ginebra.

Mueren Lassalle y Wilhelm Wolff (Lupus).

En Francia se levanta la prohibición de constituir sindicatos.

Comité des Forges.

Teoría del campo electromagnético (Maxwell).

## 1865

Termina la guerra civil en EE.UU. con la derrota de los esclavistas.

Conferencia de la Internacional en Londres.

Marx. *Value, Price and Profit* (publicado en 1898); Engels, *Die preussische Militäerfrage und die deutsche Arbeiterpartei* (Hamburgo).

Polémica de Marx y Engels con Schweitzer, sucesor de Lassalle, y rompimiento de los primeros con la asociación lassalleana.

Toma incremento la industria química orgánica: Kekulé descubre la constitución del benceno.

## 1866

Guerra austroprusiana.

Crisis general en Europa.

Primer Congreso de la Internacional (Ginebra).

*Der Verbote*, órgano de la Internacional.

Conferencia de la National Reform League en Londres.

American Worker's Congress.

## 1867

*Das Kapital*, vol. I (Hamburgo).

Sufragio universal en Alemania.

Nace el movimiento obrero italiano.

Ampliación del derecho de sufragio en Inglaterra. Congreso de Lausana de la Internacional.

## 1868

Movimiento huelguista en Europa occidental y central (hasta 1869).

El gobierno disuelve la rama francesa de la Internacional e inicia la persecución al movimiento obrero.

Revolución de Mai Dee en China.

Congreso de Bruselas de la Internacional, derrota de los proudhonistas.

Bakunin ingresa en la Internacional y provoca en ella luchas internas.

Cirugía antiséptica; anillo de Gramme (máquinas eléctricas).

## **1869**

Son ocupados los estados pontificios.

Canal de Suez.

Congreso de Basilea de la Internacional.

Liebnecht y Bebel se separan de los lassalleanos y fundan el partido "eisenachiano".

Mandeleiev y Mayer descubren el sistema periódico de los elementos; Hittorff los rayos catódicos; Galton aplica el darwinismo a la herencia de las facultades mentales; tricromía.

## **1870**

Guerra franco-prusiana por la hegemonía europea y las colonias. República Francesa (4 de setiembre).

Engels se radica definitivamente en Londres, dedicándose a la Internacional y a estudiar ciencias.

Nace Lenin.

## **1871**

Comuna de París (18 de marzo hasta fines de mayo).

Segunda Conferencia de la Internacional en Londres.

Tercera República, presidida por Thiers.

Imperio Alemán, con Guillermo 1; Austria se separa de Alemania.

La Internacional publica *The civil war in France* (Londres), de Marx.

Máquina frigorífica (Linde).

## **1872**

Congreso de La Haya de la Internacional; expulsión de Bakunin; traslado del Consejo General a Nueva York.

Engels publica *Zur Wohnungsfrage* (Leipzig).

Klein sistematiza la geometría en su Programa de Erlangen. 1873

## **1873**

Revolución en España; Primera República.

Crisis en Alemania.

Marx, *L'Alliance de la Démocratie Socialiste et l'Association Internationale des Travailleurs*.

Marx enferma de gravedad.

Teoría de los conjuntos (Cantor).

## 1874

Marx, *Die Bakuninisten an der Arbeit, y Denkschriften über den Auf stand in Spanien* (Leipzig).

Dínamo (Gramme).

## 1875

La socialdemocracia alemana empieza a ponerse a la cabeza del movimiento obrero mundial; el Congreso de Gotha sella la unidad de lassalleanos y eisenachianos.

Marx, *Randglossen zur Gothaer Parteiprogramm*.

Engels, *Soziales aus Russland* (Leipzig).

Sube Alfonso XII en España.

## 1876

Imperio de la India.

Disolución de la Primera Internacional (en el Congreso de Filadelfia).

Primer congreso sindical en París.

Teoría de los gérmenes; teléfono (Bell y Gray); industria del frío. (Tellier).

Wagnerismo.

Engels (anón.), *Preussischer Schnapps in deutschen Reichstag* (Leipzig).

Muere Bakunin.

## 1877

Guerra ruso-turca y peligro de la intervención de Inglaterra.

Socialist Labour Party de EE.UU.

Marx colabora con Engels en el *Anti-Dühring*.

Fonógrafo (Edison).

## 1878

Congreso de Berlín; independencia de Bulgaria, Montenegro y Servia.

Ley Antisocialista y aranceles proteccionistas en Alemania.

En Polonia se funda la primera asociación obrera.

León XIII empieza la campaña socialcristiana.

Engels, *Herr Eugen Dührings Umwälzung der Wissenschaft* (Leipzig).

Dinamita gelatinizada (Nóbel).

## **1879**

Agitación georgista en EE.UU. en favor de la reforma agraria.  
Marx contrae la enfermedad que lo llevará a la tumba.  
Nace Einstein.

## **1880**

Partido Obrero francés, bajo la dirección de Lafargue y Guesde.  
Toma incremento el fusil de repetición.

## **1881**

En Rusia es asesinado Alejandro II por los terroristas.  
Francia empieza a apoderarse del Norte de África (hasta 1885).  
Muere la mujer de Marx (2 de diciembre).

## **1882**

Inglaterra se apodera de Egipto.  
Federación Socialdemócrata (Inglaterra), dirigida por Hyndman. Bacilo de la tuberculosis (Koch); transformador (Gaulard); imposibilidad de la cuadratura del círculo (Lindemann).

## **1883**

Triple Alianza (Alemania, Austria e Italia). Primeros trusts.  
Muere Jenny Marx-Longuet.  
Muere Marx (14 de marzo).

## **1884**

Alemania conquista sus primeras colonias.  
Fabian Society (Londres).  
Ley de asociaciones en Francia.  
Engels, *Der Ursprung der Familie, des Privateigentums und des Staats*.  
Primer vuelo en dirigible (Renard).

## **1885**

Engels publica el vol. II de *El capital* (Hamburgo).

## 1886

Federación Nacional de Sindicatos en Francia.  
Gran huelga de Chicago.  
Radioactividad (Becquerel).

## 1887

Clima de guerra franco-alemana.  
Hertz experimenta con ondas electromagnéticas; Michelson y Morley descubren la inexistencia del éter; programa aritmético de Kronecker.

## 1888

Guillermo II en Alemania.  
Partido Obrero Socialdemócrata Ruso.  
Engels, *Ludwig Feuerbach und der Ausgang der deutschen classischen Philosophie* (Stuttgart).  
Unificación de los socialistas austríacos (Congreso de Hainfeld).  
Procesos catalíticos en la industria química (Clemens y Winkler); efecto fotoeléctrico (Hallwachs); cálculo tensorial absoluto (Ricci).

## 1889

Segunda Internacional (Congreso de París).  
Derogación de las leyes antisocialistas en Alemania; renuncia Bismarck.

## 1890

Proteccionismo y trabas a la inmigración en EE.UU. Japón promulga su constitución.  
"Socialismo integral" de Bénédict Malon.  
Engels, *Über den Bürgerkrieg in Frankreich*; colabora asiduamente en la *Neue Zeit*.

## 1891

Congreso de Bruselas de la Internacional, y de Erfurt del Partido Obrero Socialdemócrata Alemán; Programa de Erfurt, modelo de los programas de los partidos de la Segunda Internacional.  
Cinematógrafo (Edison).

## **1892**

Partido Socialista Italiano, dirigido por Turati y Ferri.  
Partido Socialista Polaco.  
Ferrocarril transiberiano.

## **1893**

Congreso de Zürich de la Internacional.  
Dubois descubre en Java el "eslabón perdido".

## **1894**

Guerra chino-japonesa; Japón se apodera de Corea y Formosa. Alianza franco-rusa.  
Engels publica el vol. III de El capital.  
Engels, *Über historischen Materialismus*.  
Sube un globo de exploración a 18 500 metros de altura.

## **1895**

Confédération Nationale du Travail.  
Rayos X (Roentgen); efecto Zeeman; Marconi, telemecánica (Branly).  
Muere Engels (6 de agosto).